

A



WO/PBC/24/11

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 14 أغسطس 2015

## لجنة البرنامج والميزانية

### الدورة الرابعة والعشرون

جنيف، من 14 إلى 18 سبتمبر 2015

### اقتراح البرنامج والميزانية للثانية 2016/17

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تُعرض نسخة اقتراح البرنامج والميزانية للثانية 2016/17 المرفقة طيه على الدورة الحالية لجنة البرنامج والميزانية (اللجنة) وفقاً للمناقشات التي أجرتها اللجنة والتوصيات التي أصدرتها في دورتها الثالثة والعشرين.

2. وفي تلك الدورة، أكملت اللجنة قراءة أولى شاملة لمشروع البرنامج والميزانية للثانية 2016/17، برنامجاً تحت كل هدف استراتيجي، و:

"1" وافقت على التعديلات التي اقترحها الدول الأعضاء بشأن وصف البرامج، بما في ذلك إطار النتائج في البرامج 1 و 9 و 10 و 11 و 13 و 14 و 16 و 17 و 18 و 25 و 28 و 30؛

"2" التمكنت من الأمانة أن تصدر صيغة معدلة لمشروع اقتراح البرنامج والميزانية للثانية 2016/17 بالاستناد إلى "1" لأغراض الدورة المقبلة لجنة البرنامج والميزانية، وصيغة محدثة لوثيقة "الأسئلة والأجوبة"."

3. وقد روج اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2016/17 المرفق طيه وفقا للتوصيات المشار إليها أعلاه وهو مقدم إلى اللجنة في دورتها الحالية كي تنظر فيه.

4. أوصت لجنة البرنامج والميزانية جماعات الدول الأعضاء في الويبو وفي الاتحادات، كلاد فيما يعنده، بالموافقة على اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 17/2016 (الوثيقة WO/PBC/24/11).

[فيما يلي اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 17/2016]

**المنظمة العالمية للملكية الفكرية**

**اقتراح البرنامج والميزانية للثانية 17/2016**



## قائمة المحتويات

5.....	مقدمة المدير العام.....	
7.....	<b>أولاً العرض المالي وعرض النتائج.....</b>	
7.....	الإيرادات.....	
13.....	النتائج والموارد.....	
20.....	موارد خلاف الموظفين.....	
21.....	تكاليف الموظفين.....	
23.....	موارد الأنشطة الإقائية وأنشطة جدول أعمال التنمية.....	
26.....	<b>ثانياً وصف البرامج حسب الأهداف الاستراتيجية.....</b>	
26.....	الهدف الاستراتيجي الأول تطور متوازن لوضع القواعد والمعايير الدولية بشأن الملكية الفكرية	
28.....	قانون البراءات.....	البرنامج 1
33.....	العلامات التجارية والتصميم الصناعية والبيانات الجغرافية.....	البرنامج 2
37.....	حق المؤلف والحقوق المجاورة.....	البرنامج 3
44.....	المعرف التقليدية وأشكال التعبير التقليدي والموارد الوراثية.....	البرنامج 4
48.....	تقديم خدمات عالمية في مجال الملكية الفكرية من الطراز الأول.....	الهدف الاستراتيجي الثاني
53.....	نظام معايدة التعاون بشأن البراءات.....	البرنامج 5
58.....	نظاماً مدريد ولشبونة.....	البرنامج 6
66.....	نظام لاهاي.....	البرنامج 31
71.....	مركز الويبو للتحكيم والواسطة.....	البرنامج 7
76.....	تسهيل الاتصال بالملكية الفكرية في سبيل التنمية.....	الهدف الاستراتيجي الثالث
81.....	تنسيق جدول أعمال التنمية.....	البرنامج 8
84.....	أفريقيا والبلدان العربية وبليان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نموا.....	البرنامج 9
93.....	البلدان المستقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والمتقدمة.....	البرنامج 10
100.....	أكاديمية الويبو.....	البرنامج 11
106.....	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة.....	البرنامج 30
112.....	تنسيق البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية وتطويرها.....	الهدف الاستراتيجي الرابع
115.....	التصنيفات والمعايير الدولية.....	البرنامج 12
119.....	قواعد البيانات العالمية.....	البرنامج 13
123.....	خدمات النسخ إلى المعلومات والمعروفة.....	البرنامج 14
127.....	الحلول التجارية لمكتب الملكية الفكرية.....	البرنامج 15
131.....	المصدر العالمي لمراجع المعلومات والدراسات المتعلقة بالملكية الفكرية	الهدف الاستراتيجي الخامس
132.....	الاقتصاد والإحصاء.....	البرنامج 16
136.....	التعاون الدولي بشأن إدكاء الاحترام للملكية الفكرية	الهدف الاستراتيجي السادس
137.....	إدكاء الاحترام للمملكة الفكرية.....	البرنامج 17
142.....	الملكية الفكرية وقضايا السياسات العامة العالمية	الهدف الاستراتيجي السابع
143.....	الملكية الفكرية والتحديات العالمية.....	البرنامج 18
151.....	آلية تواصل متباين بين الويبو والأعضاء وجميع أصحاب المصالح	الهدف الاستراتيجي الثامن
153.....	التواصل.....	البرنامج 19
158.....	العلاقات الخارجية والشركات والمكتب الخارجية.....	البرنامج 20

169 .....	الهدف الاستراتيجي التاسع	دعم إداري ومالى فعال
175 .....	البرنامح	الإدارة التنفيذية .....
180 .....	البرنامح	إدارة البرامج والموارد .....
186 .....	البرنامح	إدارة الموارد البشرية وتطويرها .....
191 .....	البرنامح	خدمات الدعم العامة .....
196 .....	البرنامح	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات .....
200 .....	البرنامح	الرقابة الداخلية .....
204 .....	البرنامح	خدمات المؤتمرات واللغات .....
207 .....	البرنامح	تأمين المعلومات والسلامة والأمن .....
212 .....	المرفقات	.....
212 .....	المرفق الأول	ميزانية الثانية 2014/15 بعد التحويلات بحسب كل برنامج .....
213 .....	المرفق الثاني	الموارد المقترحة للثانية 2016/17 بحسب كل برنامج .....
215 .....	المرفق الثالث	تخصيص الإيرادات والميزانية المتوقعة بحسب كل اتحاد .....
219 .....	المرفق الرابع	تطور خدمات أنظمة معاهدنة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهياي والطلب على هذه الخدمات على الأجل المتوسط ..
238 .....	المرفق الخامس	مؤشرات عمليات معاهدنة التعاون بشأن البراءات .....
250 .....	المرفق السادس	مؤشرات عمليات نظام مدريد .....
263 .....	المرفق السابع	مؤشرات عمليات نظام لاهياي .....
271 .....	المرفق الثامن	موارد الصناديق الاستئمانية الممكن توافرها لأغراض البرامج .....
272 .....	المرفق التاسع	جدوال الميزانيات السنوية لأغراض الإبلاغ المالي .....
274 .....	المرفق العاشر	ميزانية الثانية 2016/17 بحسب كل نتيجة مرتفقة وكل وبرنامج .....
276 .....	المرفق الحادي عشر	ميزانية الثانية 2016/17 بحسب كل نتيجة مرتفقة .....
279 .....	المرفق الثاني عشر	البنية الهيكيلية لليبيو .....
280 .....	الملاحق	.....
280 .....	الملحق ألف	اشتراكات الدول الأعضاء .....
286 .....	الملحق باء	تعريف فئات التكاليف .....
288 .....	الملحق جيم	حساب تكاليف الموظفين .....
290 .....	الملحق دال	معادلات المرونة .....
291 .....	الملحق هاء	الختصرات الواردة في النص الإنكليزي .....

## مقدمة المدير العام

تتيح وثيقة البرنامج والميزانية فرصة أمام دول الأعضاء لتحديد النتائج التي تريد من المنظمة تحقيقها في الثنائيه التالية وفرصة أمام المنظمة لتصميم البرامج التي تمكن من تحقيق تلك النتائج.

والمنظمة محظوظة لتمتعها بأساس مالي سليم يمكنها الاستناد إليه لخطيط وتنفيذ العملية المتمثلة في تحديد النتائج وتصميم البرامج لتحقيق تلك النتائج. وتنوّع إنتهاء الثنائيه الحالية (2014-2015) بفاض متوسط. ومن المتوقع أن تشهد الإيرادات على مدى الثنائيه القادمه (2016-2017) زيادة بنسبة 6 بالمائة لتصل إلى 756.3 مليون فرنك سويسري نتيجة غلو الطلب في إطار أنظمة الملكية الفكرية العالمية (خصوصا نظام معاهد التعاون بشأن البراءات ونظام مدير للعلامات التجارية ونظام لاهي للتصاميم). وتقترن أنه ينبغي أن تزيد النفقات بنسبة 4.9 لتبلغ 707 ملايين فرنك سويسري، بما يتبع فائضا متوقعا يصل، بعد إجراء التسويات المقدرة على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، إلى 20.8 مليون فرنك سويسري، وهو مبلغ يفتح استخدامه أساسا لرفع الاحتياطات إلى مستوى أكثر أمنا.

ولا ينبغي أن يعتبر الوضع المالي السليم للمنظمة أمرا بدبيها. بل هو وضع أسمهم في تحقيقه توسيع أنظمة الملكية الفكرية العالمية. وفي حين تتوقع أن يتواتر كل من نظام مدير ونظام لاهي بسرعة كبيرة في السنوات المقبلة، فإن مصدر الإيرادات الرئيسي يظل نظام معاهد التعاون بشأن البراءات (نحو 76 بالمائة من مجموع الإيرادات). وتتأثر الزيادة في الطلب ضمن نظام معاهد التعاون بشأن البراءات بعوامل مختلفة يوحى البعض منها بأن الزيادة في الطلب المسجلة على مدى السنوات الأخيرة قد لا تتواصل بالمستوى نفسه على المستوى المتوسط.

وفي الوقت ذاته، تواجه المنظمة عدة من متطلبات الاستثمار الرئيسية. فأنظمة الملكية الفكرية العالمية تعتمد في إيراداتها على خدمات عالية الجودة وفعالية من حيث التكلفة تقدم بشكل متزايد عن طريق منصات معقدة لتكنولوجيا المعلومات. وقد مكنت تلك المنصات من تحقيق مكاسب كبيرة في الإنتاجية واحتواء تكاليف الموظفين، ولكنها تتضمن تحسينا وتطورا باستمرار. وبالإضافة إلى ذلك وعلى غرار كل المنظمات والمؤسسات الأخرى في العالم المعاصر القائم على الشبكات، تتعرض المنظمة لدرجة تأثير البيئة الإلكترونية. والحد من درجة التأثير المذكورة يستوجب توظيف استثمارات كبيرة في أمن تكنولوجيا المعلومات وفي استمرارية العمل والمرونة المؤسسية.

ونقترح أن تستوعب تلك الاستثمارات الإضافية الكبيرة في الثنائيه القادمة دون آية زيادات في رسوم أنظمة الملكية الفكرية العالمية. ويمكن ذلك من موافقة الإنجاز الباهر المحقق طيلة السنوات السبع الماضية والمتمثل في عدم فرض آية زيادات في الرسوم. غير أن ذلك الإنجاز يعد غير مسبوق إذا ما قورن مع زيادات الرسوم المسجلة في مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية، وبالتالي فمن الطبيعي أن يأتي وقت في المستقبل تظهر فيه الحاجة إلى فرض زيادات معقولة في الرسوم.

وينشأ أحد التحديات المالية الإضافية من البيئة الاقتصادية العالمية الحالية التي بات يسودها عدم الاستقرار، وبخاصة من أسعار الفائدة السلبية. وقد ظهرت أسعار الفائدة السلبية في الوقت ذاته الذي أصبحت المنظمة تطالب فيه بالتحول من استثمارها التقليدي الآمن لدى الإدارة الاتحادية للشؤون المالية السويسرية التابعة للاتحاد السويسري. وستطلب هذه العوامل اعتماد سياسة استثمار حذرة ومسؤولية ستتمكن المنظمة من الاحتفاظ برأس المال، فضلا عن اعتقاد سياسة تحوط حذرة فيما يخص حالات التعرض لتقلبات أسعار صرف العملات من جراء نظام تسديد رسوم معاهد التعاون بشأن البراءات.

وتزداد أولويات البرامج الرئيسية المقترن للثانية القادمة في الفقرات من 17 إلى 39. ويرجى السماح لي بالتعليق على أربعة مجالات، وخصوصا، من منظور أوسع من الثنائيه القادمة.

وال المجال الأول هو جدول أعمال المنظمة الخاص بوضع القواعد والمعايير (الهدف الاستراتيجي الأول). فقد أبرمت الدول الأعضاء ثلاثة اتفاقيات دولية في السنوات الأربع الأخيرة – معاهددة يجيئ بشأن حماية الأداء السمعي البصري، ومعاهدة مراكش لتسهيل الفاذا إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاق البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات، ووثيقة جنيف لاتفاق لشبونة بشأن تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية. وسيعتمد أثر وشرعية تلك الاتفاقيات على سرعة ونطاق تصديق الدول الأعضاء عليها. وهناك موضوعات مهمة لا تزال معلقة من ضمن الموضوعات المدرجة على جدول الأعمال الخاص بوضع القواعد والمعايير، بما في ذلك موضوعات مطروحة منذ زمن طويل. وبالإضافة إلى ذلك وفي عالم بات معقدا وتسوده العولمة ويتسنم بتغير تكنولوجي سريع

وأساسي وأضحت الملكية تلعب فيه دوراً بارزاً بشكل متزايد، آن الأوان لبدء حوار عن جدول الأعمال الخاص بوضع القواعد والمعايير الذي ينبغي أن تحدّده المنظمة في المستقبل باعتبارها الهيئة المتعددة الأطراف المعنية بوضع سياسة دولية في مجال الملكية الفكرية. وتدخل هذه المسائل والأسئلة التي تثيرها ضمن صلاحيات الدول الأعضاء. فهي تقضي التزاماً بالتجددية، ومشاركة من قبل الدول الأعضاء وقبولها للحلول التوفيقية. دون ذلك، يمكننا توقع ركود الإطار المتعدد الأطراف وعدم تقدمه بأي شكل من الأشكال.

والجال الثاني هو أنظمة الملكية الفكرية العالمية للمنظمة (الهدف الاستراتيجي الثاني). فتلك الأنظمة تشكل أساس إيرادات المنظمة، حيث تمثل قرابة 95 بالمائة من مجموع الإيرادات. وتشهد عضوية تلك الأنظمة، وخاصة نظام مدريد ونظام لاهاي، توسيعاً جغرافياً سريعاً انطلاقاً من قاعدين محدودتين نسبياً (فهناك، حالياً، 95 طرفاً متعاقداً فيما يخص نظام مدريد و49 طرفاً متعاقداً فيما يخص أحد ثوابت وثيقة نظام لاهاي). ومن المهم لشرعية واستدامة تلك الأنظمة أن تستمر في التوسيع وأن تحظى بمشاركة أكثر على نطاق جغرافي أوسع. ومن المهم أيضاً أن يستمر تطبيقها، وهو ما يجري الانطلاق به في أفرقة عاملة للدول الأعضاء تعقد اجتماعاتها في ظلّ المعاهدات ذات الصلة.

والجال الثالث هو الطائفة الثرية لمنصات تكنولوجيا المعلومات التي تديرها المنظمة (الهدف الاستراتيجي الرابع) والتي تدعم عمل نظام الملكية الفكرية في كل أنحاء العالم. وقد أحرز تقدم هائل في هذا المجال في السنوات الأخيرة. ففضل منصات تكنولوجيا المعلومات لنظام معايدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي، فضلاً عن قواعد البيانات العالمية (ركن البراءات وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم وقاعدة البيانات العالمية للتصاميم) ومنصات من قبيل خدمة الويبو للنفاذ الرقمي (DAS) ونظام النفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص (WIPO CASE) ونظام أقتنة الملكية الفكرية (IPAS)، المستخدم في أكثر من 80 بلداً، بات هناك الكثير من العناصر المكونة لبنية تحتية حقيقة للملكية الفكرية. وتُستخدم كل تلك المنصات على نطاق واسع في العالمين النامي والمتقدم، وتحظى بتأييد أوساط مختلفة، سواء مكاتب الملكية الفكرية أو قطاع الصناعة أو المنظمات الحكومية الدولية أو الجمهور عموماً. ونأمل في أن تشكل تلك المنصات على نحو متزايد منصة عالمية متكاملة للملكية الفكرية.

وهناك، أخيراً، مجال برامج المنظمة الواسعة الخاصة بالتنمية. فقد تم، بتوجيهه من الدول الأعضاء، تعميم التنمية في كل الأهداف الاستراتيجية الموضوعية للمنظمة. وما فتئت البرامج المكرسة حسراً للتنمية، لا سيما المكتب الإقليمية والأكاديمية وتنسيق جدول أعمال التنمية، تواجه تحديات متنامية في تلبية الطلب المتزايد على الخدمات والناتج، بطبيعة الحال، عن زيادة بروز الملكية الفكرية في الاقتصاد. ويمكن جزء من الاستجابة لتلك التحديات التي تواصل العمل على مجاهاتها في تحقيق المزيد من الاتساق في إسناد المسؤوليات الخاصة بتكوين الكفاءات، وهو ما ينسحب الآن على كامل برنامج المنظمة.

فرانس غري  
المدير العام

## أولاً العرض المالي وعرض النتائج

1. تعرّض وثيقة البرنامج والميزانية هذه التخطيط للثانية 17/2016 مسترشدة بالمدخلات الواردة من الدول الأعضاء. ويحتوي الجدول 1 أدناه على لحمة عامة عن برامرات التخطيط المالي الرئيسية للثانية 17/2016.
2. وقدر إيرادات الثانية 17/2016 بمبلغ 756.3 مليون فرنك سويسري مع اقتراح ميزانية قدرها 707.0 مليون فرنك سويسري للنفقات خلال الشأنة. وعقب تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الإيرادات والنفقات، من المتوقع تحقيق فائض قدره 20.8 مليون فرنك سويسري في نهاية الشأنة.

**الجدول 1. اقتراح الميزانية للثانية 17/2016 وبرامرات التخطيط الرئيسية**  
(بيان الفرنكات السويسرية)

المبالغ	المقاييس الرئيسية للثانية 17/2016
756.3	توقعات الإيرادات للثانية 17/2016
<b>-8.1</b>	تسويات المعايير المحاسبية الدولية المقدرة مقارنة بالإيرادات
<b>748.2</b>	<b>مجموع الإيرادات بعد تسويات المعايير المحاسبية الدولية</b>
707.0	نفقات 17/2016
456.6	نفقات الموظفين
250.5	نفقات خلاف الموظفين
<b>20.4</b>	تسويات المعايير المحاسبية الدولية المقدرة مقارنة بالنفقات
<b>727.4</b>	<b>مجموع النفقات بعد تسويات المعايير المحاسبية الدولية</b>
<b>20.8</b>	<b>نتيجة التشغيل</b>

### الإيرادات

3. من المتوقع أن يستمر الطلب على خدمات التسجيل الدولي التي تقدمها المنظمة في الزيادة. ويحتوي الجدول 2 على ملخص لبرامرات تخطيط حجم التسجيل في ميزانية الشأنة 17/2016.
4. وقد وضعت الإسقاطات للثانية 17/2016 استناداً إلى توقعات كبار الموظفين الاقتصاديين<sup>1</sup>، كما جرى في الشأنة السابقة. وتقوم أرقام التسجيل الأساسية التي توقعها كبار الموظفين الاقتصاديين مقام برامرات التخطيط لنظام معايدة التعاون بشأن البراءات ونظام لاهي للتسجيل في الشأنة 17/2016. وقد وضعت افتراضات التخطيط لنظام مدرج للتسجيل بأرقام أدنى بقليل من الأرقام الأساسية المتوقعة في النهاج، وتراعى في ذلك عوامل متعددة، منها أوجه عدم اليقين المتعلقة بأحجام الطلبات الواردة من الأعضاء الجدد في هذه الأنظمة.

<sup>1</sup> ترد التوقعات المفصلة في المرفق الرابع.

## الجدول 2. تقدیرات الطلب على الخدمات بناء على أنظمة البراءات ومدرید ولاهی

الفرق من 15/2014		17/2016 التقدیرات	2017 التقدیرات	2016 التقدیرات	15/2014 المقدرة	2015 التقدیرات	2014 المبالغ الفعلية	
%	المبلغ				الحالة			
5.0%	21,400	451,600	228,800	222,800	430,200	216,100	214,100	نظام معاهدة البراءات الطلبات الدولية المودعة
5.9%	5,696	101,581	51,375	50,206	95,885	48,000	47,885	نظام مدرید الطلبات التسجيلات التجديدات التسجيلات والتجديدات
9.6%	8,377	96,039	48,652	47,387	87,662	45,232	42,430	
15.2%	8,001	60,600	31,020	29,580	52,599	26,870	25,729	
11.7%	16,378	156,639	79,672	76,967	140,261	72,102	68,159	
55.2%	3,786	10,650	5,710	4,940	6,864	3,940	2,924	نظام لاهی الطلبات التسجيلات التجديدات التسجيلات والتجديدات
58.2%	3,757	10,210	5,480	4,730	6,453	3,750	2,703	
3.7%	207	5,770	2,940	2,830	5,563	2,860	2,703	
33.0%	3,964	15,980	8,420	7,560	12,016	6,610	5,406	

5. وتمثل الإيرادات العامة للثانية 17/2016 المترقبة عند مبلغ 756.3 مليون فرنك سويسري، زيادة بنسبة 6.0 في المائة عن الإيرادات المحسوبة في ميزانية 15/2014. ومقارنة بتوقعات الثنائيه 15/2014 (في أبريل 2015) تمثل هذه الإيرادات زيادة بنسبة 2.1 في المائة.

## الجدول 3. تطور إيرادات المنظمة من الثنائيه 2006/07 إلى الثنائيه 2016/17 (بما بين الفرنكين السويسريتين)

الفارق بين ميزانية 17/2016 المقدرة و Mizanine 15/2014 المرصودة		17/2016 التقدیرات	15/2014 التقدیرات	15/2014 التقدیرات	13/2012	11/2010	09/2008	07/2006	
%	المبلغ		الحالية	المرصودة					المبالغ الفعلية
-1.3%	-0.4	34.7	35.2	35.2	35.1	34.8	34.8	34.7	الاشتراكات
5.5%	30.3	575.9	570.4	545.6	514.9	434.8	443.6	451.1	الرسوم
12.3%	14.1	128.8	115.2	114.6	108.0	99.6	94.8	90.3	نظام معاهدة البراءات
20.3%	1.7	10.3	7.2	8.6	6.3	5.9	5.4	5.0	نظام مدرید
-	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام لاهی
6.9%	46.2	715.0	692.9	668.8	629.2	540.3	543.8	546.5	نظام لشبونة*
-10.7%	-0.3	2.5	2.7	2.8	3.3	3.3	3.3	3.2	المجموع الفرعی، الرسوم
-74.2%	-0.9	0.3	0.7	1.2	1.0	1.1	1.1	2.7	التحكيم
-100.0%	-1.5	-	3.0	1.5	3.4	9.4	17.8	15.8	المنشورات
0.0%	-	3.8	6.3	3.8	8.7	3.9	6.5	6.4	خلافه
-28.7%	-1.5	3.8	9.3	5.3	12.1	13.3	24.3	22.2	ايرادات الاستثمار
6.0%	43.0	756.3	740.8	713.3	680.7	592.8	607.4	609.3	نفقات تدريب
									المجموع

\* ملاحظة: الإيرادات المتأتية من رسوم لشبونة (تباع الإيرادات المقيدة في ميزانية الثنائيه 15/15: 8,000 فرنك سويسري، وفي ميزانية الثنائيه 17/17: 30,000 فرنك سويسري)

6. ومن المقدر أن تزيد الإيرادات في الثنائيه 17/2016 لجميع أنظمة التسجيل، بحيث تزيد بنسبة 5.5 بالمائة و 12.3 بالمائة 20.3 بالمائة لأنظمة معاهددة التعاون بشأن البراءات ومدرید ولاهی على التوالي مقارنة بميزانية الثنائيه 15/2014.<sup>2</sup>

7. وتبلغ الإيرادات المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء 34.7 مليون فرنك سويسري للثنائيه 17/2016، أي بانخفاض طفيف مقارنة بالثنائيه 15/2014. ولا تزال قيمة وحدة الاشتراكات من الدول الأعضاء ثابتة لستي 2016 و 2017 مقارنة بستي 2014 و 2015.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> في أبريل 2015.

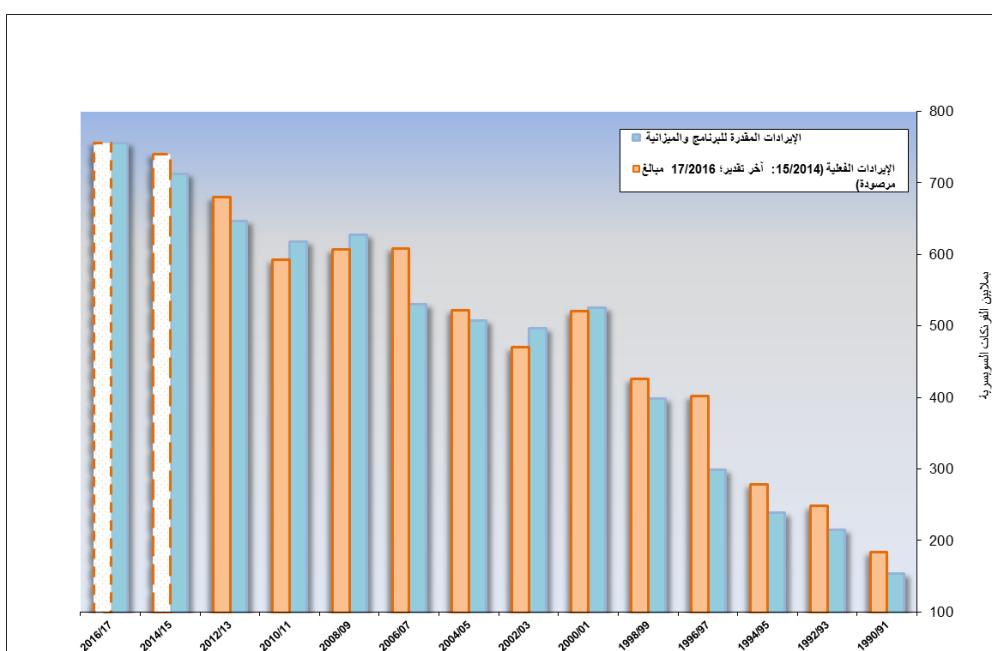
<sup>3</sup> للحصول على تفاصيل اشتراكات الدول الأعضاء يرجى الاطلاع على الملحق أ.

8. ومن المقدر أن تنخفض الإيرادات المتداولة من مصادر دخل أخرى<sup>4</sup> - إيرادات الخدمات التي يقدمها مركز التحكيم والوساطة والنشرات والفائدة - بنسب 10.7 بالمائة و74.2 بالمائة و100 على التوالي مقارنة بميزانية الشائة 15/2014. ومن المتوقع أن تظل الإيرادات المتداولة ثابتة.

9. ويعزى انخفاض تقديرات الدخل المتأنى من مركز التحكيم والوساطة أساساً إلى الأثر السلبي المحتل لزيادة المنافسة مع المركز على عدد القضايا المرفوعة بناء على السياسة الموحدة لتسوية المنازعات. ومن المتوقع أن تنخفض الإيرادات المتأنى من بيع النشرات عقب تطبيق سياسة نشر البيانات الجديدة التي ستناح بها نشرات ال威بو إلى طائفة أعرض من الجمهور بكلفة متدنية أو من دون تكلفة. ومن المتوقع أن يؤدي تطبيق أسعار الفائدة السلبية على الفرنك السويسري إلى احتلال انخفاض الدخل المتأنى من الفائدة في ال威بو إلى صفر. وقد حسبت الإيرادات المتداولة في ميزانية الشائة المقبلة عند المستوى نفسه الذي حسبت عليه في الميزانية المعتمدة للشائة 15/2014.

10. ولم تفتَّ مستويات الإيرادات العامة تسجيلاً زيادة مطردة في العقد المنصرم على النحو المبين في الشكل 1 الوارد أدناه.

**الشكل 1. تطور الإيرادات من الشائة 1990/91 إلى الشائة 17/2016\***

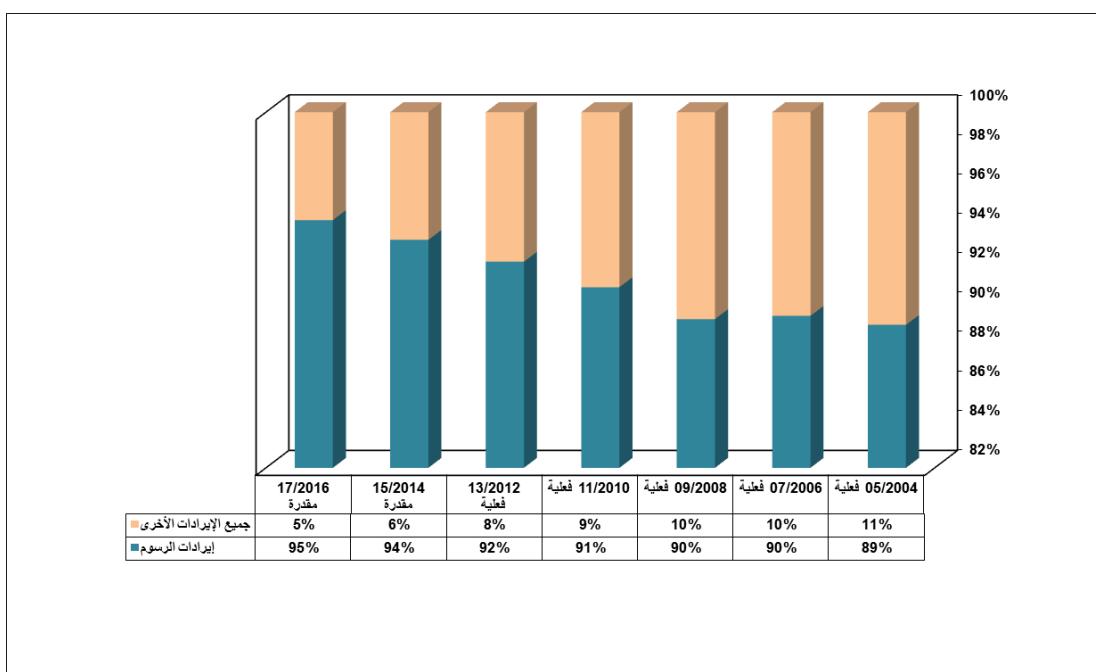


\* أرقام الشائة 14/2014 والشائة 15/2015 هي عبارة عن الإيرادات المقدرة المحسوبة في الميزانية

11. ولا يزال مصدر الإيرادات الرئيسي في المنظمة هو الإيرادات المتأنى من رسوم خدمات التسجيل الدولي. ولم تفتَّ حصة الإيرادات المتأنى من الرسوم في إجمالي إيرادات المنظمة، وهي مقدرة بنسبة 94.5 بالمائة للشائة 17/2016 على النحو المبين في الشكل الوارد أدناه.

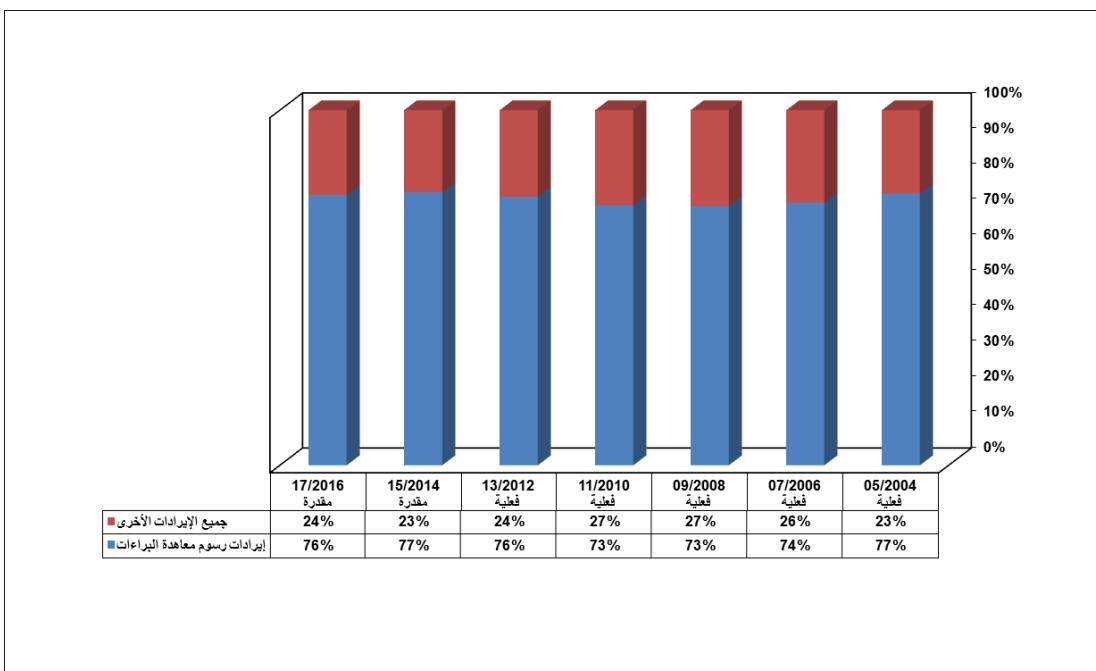
<sup>4</sup> للاطلاع على تعريف مصادر الإيرادات يرجى الاطلاع على الملحق باه.

الشكل 2. حصة الإيرادات المتأنية من الرسوم / إجمالي الإيرادات من الشأنية 2004/05 إلى الشأنية 17/2016



12. ولا تزال المنظمة تعتمد على رسوم معايدة التعاون بشأن البراءات التي تشكل نسبة 76 بالمائة تقريباً من دخلها (في الشأنية 17/2016)، أي أنها تعتمد اعتماداً كبيراً على الإيرادات المتتدفقة من مصدر دخل واحد. واستجابة لهذا الخطر الاستراتيجي ستواصل المنظمة استطلاع الفرص المتاحة لتحسين الاستدامة المالية من خلال توسيع نطاق مصادر تدفق الدخل الأخرى، بما في ذلك فرص استرداد التكاليف.

الشكل 3. حصة الإيرادات المتأنية من رسوم معايدة البراءات / إجمالي الإيرادات من الشأنية 2004/05 إلى الشأنية 17/2016



ترتديم تقديرات الإيرادات بحسب كل اتحاد في المرفق الثالث.





## النتائج والموارد

13. يضمن اقتراح الميزانية للثانية 2016/17 استقرار توزيع موارد المنظمة بما يحقق النتائج الأعلى قيمة للدول الأعضاء وأصحاب المصالح. وقد حُسب إجمالي النفقات المقترحة للثانية 2016/17 بـ 707.0 مليون فرنك سويسري، ما يمثل زيادة بمبلغ 33 مليون فرنك سويسري، أو بنسبة 4.9 بالمائة عن ميزانية النفقات المعتمدة للثانية 2014/15 وقدرها 674 مليون فرنك سويسري. وينبغي النظر في هذا الأمر في سياق الزيادة المقدرة في الإيرادات بنسبة 6.0 بالمائة عن الميزانية المعتمدة للثانية 2014/15، ما يبين الجهد الذي تبذلها الأمانة لاحتواء التكاليف على الرغم من تزايد الطلبات على الخدمات.
14. ويحتوي شكل إطار النتائج على نتائج المنظمة المرتبطة للثانية 2016/17 وعددها 37 نتيجة، وهي تحتوي على ولايات البرامج المساهمة في تحقيق تلك النتائج. ويحتوي الشكل أيضاً على نظرة تقوم على النتائج الميزانية للثانية 2016/17 وحصة التنمية من الموارد الخصصة لكل نتيجة. وترتدياً أيضاً تفاصيل الموارد الخارجية عن الميزانية المحتمل أن تكون متاحة لكل برنامج على مستوى البرامج وفي المرقق الثامن.
15. ويحتوي الجدولان 4 و 5 أدناه على ملخص ميزانية الثانية 2016/17 بحسب البرنامج وبحسب فئة التكاليف. ولا يزال هيكل البرنامج لم يتغير من الثانية 2014/15، فيما عدا: "1" البرنامج 29 (قاعة المؤتمرات الجديدة) الذي لم يعد لازماً في الثانية 2016/17 بعد استكمال البناء، "2" والبرنامج 28 الذي يشمل الآن تأمين المعلومات (منقول من البرنامج 25 (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)) فضلاً عن السلامة والأمن. ويحتوي المرفق الأول على مقارنة بين الميزانية بحسب البرنامج للثانية 2016/17 والميزانية المعتمدة للثانية 2014/15 والميزانية بعد التحويلات. ويحتوي الجدول 13 الوارد في المرقق الثالث على ميزانية الثانية 2016/17 بحسب البرنامج والاتحاد.
16. وتعود الميزانية على أساس الاستحقاق المعدل<sup>5</sup> وفقاً لنظام المنظمة المالي ولائحته. ولا تزال ميزانية الويبو التي ستعرض على الجمعيات لعتمتها تعد كل سنتين، كما يتطلب شرط إعداد التقارير سنوياً عن البيانات المالية للمنظمة بناءً على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن تعرض المنظمة ميزانيتها سنوياً. ولهذا الغرض ترد أرقام الميزانية السنوية للإيرادات والنفقات في المرقق التاسع لهذه الوثيقة.

<sup>5</sup> تُعد بيانات الويبو المالية منذ سنة 2010 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على أساس الاستحقاق الكامل.

**المجدول 4. اقتراح الميزانية بحسب البرامج للثانية 17/2016**  
**(بالاف الفرنكات السويسرية)**

البرامج	المجموع	الميزانية المقترحة 17/2016	خلاف موارد الموظفين	موارد الموظفين
قانون البراءات	1	5,291	1,339	3,953
العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية	2	4,854	765	4,089
حق المؤلف والحقوق المجاورة	3	16,733	6,815	9,919
المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	4	6,115	2,534	3,581
نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	5	208,209	74,239	133,970
نظاماً مدرباً ولشبونة	6	59,441	14,370	45,072
مركز الويبو للتحكيم والوساطة	7	11,358	3,002	8,357
تنسيق جدول أعمال التنمية	8	3,671	1,209	2,462
أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نمواً	9	31,907	8,913	22,993
البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والمتقدمة	10	7,919	1,898	6,021
أكاديمية الويبو	11	13,083	5,304	7,779
التصنيفات والمعايير الدولية	12	7,070	1,395	5,675
قواعد البيانات العالمية	13	5,758	1,208	4,551
خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة	14	6,990	1,225	5,764
الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية	15	13,806	6,050	7,756
الاقتصاد والإحصاء	16	6,072	1,075	4,997
إذكاء الاحترام لملكية الفكرية	17	3,752	679	3,073
المملكة الفكرية والتحديات العالمية	18	6,323	778	5,545
التواصل	19	16,483	2,487	13,996
العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية	20	12,395	2,869	9,525
الإدارة التنفيذية	21	20,675	2,545	18,130
إدارة البرامج والموارد	22	33,276	9,822	23,453
إدارة الموارد البشرية وتطويرها	23	24,617	5,782	18,835
خدمات الدعم العامة	24	47,216	27,930	19,287
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	25	52,032	37,853	14,178
الرقابة الداخلية	26	5,358	700	4,658
خدمات المؤتمرات واللغات	27	38,925	9,354	29,571
تأمين المعلومات والسلامة والأمن	28	17,733	13,422	4,311
الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة	30	6,083	1,561	4,522
نظام لاهي	31	7,572	1,346	6,226
غير مخصصة		6,319	2,000	4,319
<b>المجموع الكلي</b>		<b>707,036</b>	<b>250,467</b>	<b>456,569</b>

### الأولويات الرئيسية خلال الثنائي

17. لا يزال من الأولويات الرئيسية للثانية 2016/17، ضمان استخدام الخدمات التي تقدمها أنظمة الويبو العالمية للتسجيل، وخاصة أنظمة معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهـي، على نطاق أوسع وفعالية أكبر. وعـاً أن توـزـيد البرـامـجـ التي تـقـدمـ خـدـمـاتـ التـسـجـيلـ بـالـمـوـارـدـ عـلـىـ نـحـوـ مـنـاسـبـ وـمـلـائـمـ هوـ الأـسـاسـ الرـئـيـسيـ لـاستـدـامـةـ المـنـظـمـةـ مـالـيـاـ عـلـىـ الـأـجـلـ الطـوـيلـ،ـ فإـاـهـ أـمـرـ حـاسـمـ لـضـمانـ أـنـ تـقـيـيـ الوـيـبـوـ بـالـتـزـامـاتـهاـ بـمـوجـبـ الـمـعـاهـدـاتـ وـأـنـهـ لـاـ تـزـالـ تـبـعـتـ عـلـىـ الرـضـاـ لـدىـ الـمـوـدـعـينـ مـنـ خـلـالـ تـقـدـيمـ خـدـمـاتـ عـالـيـةـ الجـودـةـ،ـ ماـ سـيـقـنـيـ موـاجـهـةـ تـحـديـاتـ تـغـيـرـ التـالـيـفـ الجـغرـافـيـ لـلـطـلـبـ عـلـىـ هـذـهـ الـخـدـمـاتـ،ـ بـاـ فـيـ ذـلـكـ شـروـطـ الـمـهـارـاتـ الـلـغـوـيـةـ المرـتـبـةـ بـذـلـكـ وـالـعـضـوـيـةـ السـرـيعـةـ التـوـسـعـ فيـ نـظـاـمـيـ مـدـرـيدـ وـلاـهـيـ عـلـىـ وـجهـ الـخـصـوـصـ.ـ وـسـتـظـلـ الـفـعـالـيـةـ التـشـغـيلـيـةـ لـأـنـظـمـةـ التـسـجـيلـ أـيـضاـ مـنـ الـأـلـوـيـاتـ،ـ معـ اـسـتـمـارـ مـضـيـ الـمـنـظـمـةـ قـدـماـ نـحـوـ إـرـسـاءـ بـيـنـةـ مـؤـقـتـةـ تـامـاـ لـأـنـظـمـةـ مـعـاهـدـةـ بـشـانـ الـبـرـاءـاتـ وـمـدـرـيدـ وـلاـهـيـ.

• يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك لنظام لاهي في البرنامج 31 (نظام لاهي)، في حين ترد الزيادات المرتبطة بذلك لنظامي معاهمة التعاون بشأن البراءات ومدرید في البرنامج 5 (معاهمة التعاون بشأن البراءات) والبرنامج 6 (نظاماً مدرید ولشبونة).

18. ولا تفتأ البيئة الخارجية تفرض تهديدات على عمليات الويبو، وبالتالي ستعزز قدرات الويبو على التخطيط للطوارئ من خلال إنشاء إطار تنظيمي للمرونة بهدف التخفيف من وقوع الاضطرابات على عمليات المنظمة الحاسمة أو التقليل منها قدر المستطاع.

• يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 21 (الادارة التنفيذية).

19. وقد أضحت المنظمة تعتمد أكثر من أي وقت مضى على البنية التحتية والخدمات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويتوقع الزبائن العالميون أن تكون خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تقدمها الويبو أكثر قدرة على تلبية احتياجاتهم وتكون موثوقة ويسهل النجاذ إليها على نحو أكبر وتكون مؤمنة من الكوارث الطبيعية والكوارث المترتبة على أفعال الإنسان، ومنها الهجمات الإلكترونية. وبالتالي يكتسي أمن المعلومات واستقرار العمل الأولوية القصوى وسينصب التركيز عليها خلال الشناية المقبلة.

• ترد الزيادات المرتبطة بذلك في إجمالي الموارد في البرنامج 5 (معاهمة التعاون بشأن البراءات) والبرنامج 25 (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات) والبرنامج 28 (تأمين المعلومات والسلامة والأمن).

20. ولن يفتَّ تيسير التعاون المعزز والاتفاق بين الدول الأعضاء على وضع إطار معياري دولي متوازن في مجال الملكية الفكرية، يستند في الشناية 2016/17 إلى قرارات الدول الأعضاء. وتشمل افتراضات التخطيط للشناية 2016/17 عقد ما يبلغ ثلث دورات للجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وما يبلغ أربع دورات للجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفوكلور، ما يتبع في البرنامج 1 (قانون البراءات) والبرنامج 2 (قانون العلامات التجارية) والبرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة) والبرنامج 4 (المعرف التقليدية وأشكال التعبير التقليفي التقليدي والموارد الوراثية).

• خُصص مبلغ مليون فرنك سويسري واحد من الميزانية لإمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي إن قررت الدول الأعضاء عقده في الشناية 2016/17. ويظهر هنا المبلغ في فئة "المبالغ غير المخصصة".

21. وسيتواصل العمل للتشجيع على الانضمام إلى معاهدات الويبو وتنفيذها، وخاصة معاهمة بيجين ومعاهدة مراكش ومعاهدات الويبو الخاصة بالإنترنت ومعاهدة سنغافورة ومعاهدة قانون البراءات.

• يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 1 (قانون البراءات) والبرنامج 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية) والبرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة).

22. وسيستمر مركز الويبو لبيانات الملكية الفكرية الإحصائية في إتاحة جميع الإحصاءات للمستخدمين في شتى أرجاء العالم. وستبذل جهود خاصة لجمع الإحصاءات الجديدة عن الأنشطة المتعلقة بالبيانات الجغرافية وحق المؤلف وإعداد التقارير عنها، ولمواصلة تحسين ملائمة إحصاءات الويبو للمستخدم. وفي مجال التحليل الاقتصادي، ستواصل الويبو الاشتراك في نشر مؤشر الابتكار العالمي سعية إلى الإسهام في قياس مدى الابتكار ومزودة رسمي السياسات بأداة لقياس الأداء الابتكاري. وسيستمر سلسلة تقارير الويبو للملكية الفكرية العالمية أيضاً في استطلاع مواضيع جديدة والتعميق في تحليل مواضع الملكية الفكرية العالمية المطروحة حتى الآن. وفضلاً عن ذلك سيقام خط جديد خلال الشناية 2016/17 للبحث في سياسات الدوائر الصناعية وأدائها فيما يتعلق بحق المؤلف.

• ترد الزيادة المرتبطة بذلك في إجمالي الموارد في البرنامج 16 (الاقتصاد والإحصاء).

23. لا تزال التنمية تكتسي الأولوية في الشناية 2016/17، ما أدى إلى بقاء حصة التنمية ثابتة عند نسبة 21.1 بالمائة في الشناية المقبلة.<sup>6</sup>

<sup>6</sup> انظر الجدول 6.

• يمثل ذلك زيادة مطلقة في النفقات الإنمائية بنسبة 4 بالمائة مقارنة بالميزانية المعمدة للشأنة 2014/15.

24. ولا تزال أنشطة الويبو الإنمائية تسترشد بتوصيات جدول أعمال التنمية. ولا تزال صلات البرامج بتوصيات جدول أعمال التنمية ثبین على نحو موضوعي في وصف كل برنامج معنی. وقد عُممت مشروعات جدول أعمال التنمية، من حيث الموضوع والموارد على حد سواء، في كل برنامج بما يقابلي مع عملية إعداد الميزانية للمشروعات التي اقترحتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية التي اعتمتها جمعيات الويبو في سنة 2010.<sup>7</sup>

• اقترح ما مجموعه ستة مشروعات في جدول أعمال التنمية للشأنة 2016/17،<sup>8</sup> رهنا بموافقة اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، وحدد لها إطار إجمالي الموارد المرتبطة بها قدره 2.5 مليون فرنك سويسري.<sup>9</sup>

25. وباعتاد الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في وقت سابق لجدول أعمال التنمية لما بعد سنة 2015 ولاتفاق دولي جديد بشأن تغير المناخ، تكون الأمم المتحدة شرعت في الانتقال من مرحلة التفاوض إلى مرحلة العمل. والويبو باعتبارها عضوا من أعضاء أسرة الأمم المتحدة الملتحمين التزاماً تماماً، وتحتضن روح جدول أعمال الويبو بشأن التنمية وتوصياته، فإنها ستؤدي دورها الكامل في الشراكة العالمية لتحقيق التنمية دعماً لتنفيذ جميع عناصر جدول أعمال التنمية لما بعد سنة 2015.

• يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك، أساساً، في البرنامج 9 (أفريقيا والبلدان العربية والبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نموا) والبرنامج 18 (الملكية الفكرية والتحديات العالمية) والبرنامج 20 (العلاقات الخارجية والشركات والمكاتب الخارجية).

26. وسيتواصل تحسين النفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع. وسيوسّع نطاق التغطية الجغرافية لمجموعات البيانات الوطنية في قواعد البيانات العالمية، بما في ذلك قاعدة البيانات العالمية للتصميم التي أعدت خلال الشأنة 2014/15.

• ترد الزيادة المرتبطة بذلك في إجمالي الموارد في البرنامج 13 (قواعد البيانات العالمية).

27. وسيتواصل تيسير تعزيز التفاذ إلى المعرفة المتعلقة بالملكية الفكرية من خلال إنشاء و/أو تعزيز شبكات مستدامة لمرآكل دعم التكنولوجيا والابتكار وإقامة مشروعات خاصة تيسّر التفاذ إلى قواعد البيانات التجارية.

• يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 14 (خدمات التفاذ إلى المعلومات والمعرفة).

28. وسيتواصل تعزيز البنية التحتية التقنية لمكاتب الملكية الفكرية في الشأنة 2016/17 من خلال نموذج المساعدة التقنية المعّدل مع التركيز على النتائج المستدامة على الصعيد القطري. وفضلاً عن ذلك ستتاح أول نسخة من نظام شبكة الويبو لحق المؤلف لأول مجموعة من منظمات الإدارة الجماعية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا.

• ترد الزيادة المرتبطة بذلك في إجمالي الموارد في البرنامج 15 (الحلول التجارية لمكتب الملكية الفكرية).

29. وسيذكر العمل المنجز في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة على إعداد معيار دليل الامتياز الدولي لضمان الجودة لدى منظمات الإدارة الجماعية وإعداد برنامج تعليمي إرشادي عن الشفافية والمساءلة والحكومة في منظمات الإدارة الجماعية. ولاستكمال الأنشطة المتعلقة بالأدلة الإرشادية، ستتصمم منصة جديدة وتطور لتنفيذ العديد من مشروعات الويبو الخاصة بالبنية التحتية لحق المؤلف عبر الإنترنت وبالشراكة مع الغير. وسيتواصل إنجاز العمل أيضاً لجعل اتحاد الكتب الميسرة أول هيئة عالمية تيسّر نفاذ العاجزين عن قراءة المطبوعات إلى الكتب في شتى أرجاء العالم.

• يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة).

30. وسيولي اهتمام خاص خلال الشأنة 2016/17 إلى تحسين التعاون التقني الذي تقدمه الويبو واتساقه في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر، بالاستناد إلى التقدم المحرز في تطوير الاستراتيجيات الوطنية للملكية

<sup>7</sup> تطبيق إجراء إعداد الميزانية على المشروعات المقترحة من اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية (الوثيقة A/48/5 REV.).

<sup>8</sup> رهنا بموافقة اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.

<sup>9</sup> انظر الجدول 7.

الفكرية خلال الثنائيه 2014/15. ولها الغرض سيسعى الطابع المؤسسي على الخطط القطرية التي تعدها المكاتب الإقليمية وتحافظ عليها على أساس احتياجات البلدان المتلقية ووقائعها، والتي تحتوي على جميع المشروعات والأنشطة التي ستنجز في كل بلد. وسيزيد تقديم التعاون التقني أيضاً باتباع مقاربات تقوم على المشروعات، وتعزيز الخبرات المكتسبة خلال السنوات الأخيرة أثناء تنفيذ مشروعات جدول أعمال التقنية وغيرها من المشروعات الإنمائية الخاصة. وسيكفل أيضاً التخطيط المتسق للأنشطة المنجزة بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب والإبلاغ عنها على المستوى التنظيمي، كما سيضمن التفاعل مع أصحاب المصالح الداخليين والخارجيين.

- يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 9 (أفريقيا والبلدان العربية والبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نموا) والبرنامج 10 (البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر المتقدم).

31. وسيعزز التركيز الخاص على البلدان الأقل نمواً للاستجابة إلى الاحتياجات الفردية والمشتركة المتزايدة. وسيتم التركيز خاصة على تطوير كفاءاتها الوطنية والتكنولوجية في مجال الملكية الفكرية لمساعدتها على تحقيق أهدافها، ومنها الحد من الفقر والنمو الاقتصادي وغير ذلك من السياسات الإنمائية. وبعد تكوين الكفاءات في استعمال المعلومات التقنية والعلمية الملائمة لمجالات تكنولوجية محددة حلاً لتحديات إنمائية محددة، ومحرك الدعم الرئيسي في هذا المجال. وعلاوة على ذلك ستواصل الويبو إنجاز أنشطة الدعم على وجه الخصوص في مجالات الأولوية المحددة في مشروعات الويبو المعتمدة في مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بالبلدان الأقل نمواً والمصممة من أجل تنفيذ برنامج عمل إسطنبول.

- يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 9 (أفريقيا والبلدان العربية والبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نموا).

32. وسعياً إلى تخطيط أنشطة التدريب وتكوين الكفاءات وتقديمها على نحو أكثر شمولًا، وسعياً إلى تعزيز الجودة والفعالية من حيث التكاليف، شرعت أكاديمية الويبو في عملية إصلاح تدريجي ومتسرق خلال الثنائيه 2014/15 لتعود إلى مكتتها باعتبارها الدافع للتدريب المهني وتكون الكفاءات على صعيد المنظمة. وستواصل هذه العملية خلال الثنائيه 2016/17.

- يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 11 (أكاديمية الويبو).

33. وبالاستناد إلى المبادرات المتخذة خلال الثنائيه 2014/15 لتعزيز القيمة المضافة ومواصلة تحسين إنتاجية المكاتب الخارجية وفعاليتها، سيتواصل خلال الثنائيه 2016/17 بذل الجهود الرامية إلى الاستمرار في تعزيز إدراج المكاتب الخارجية الموجودة في جميع جوانب سير المنظمة، ما سيعززه وضع نظام وهيكل معياري عالمي لتلك المكاتب، الأمر الذي سيكون حاسماً لضمان استقرار الويبو في التطور كمنظمة عالمية حقيقة تستجيب للدول الأعضاء وأصحاب المصالح وأصحاب المصلحة وتستطيع تحقيق أهدافها الطموحة الرامية إلى تقديم خدماتها بمزيد من الفعالية من خلال التعاون الأوثق.

- يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية). وإن وافقت الدول الأعضاء على فتح مكاتب خارجية جديدة خلال الثنائيه 2016/17، فيمكن تمويل هذه المكاتب من المليون فرنك سويسري المخصص لخلاف مواد الموظفين في فئة "المبالغ غير المخصصة"

34. وستواصل الجهود الرامية إلى أن تضحي الأمانة نبيه وتعمل بسلامة ويعمل الموظفون تحت إدارة جيدة ومهارات مناسبة ويحققون النتائج بكفاءة، في إطار الهدف الاستراتيجي التاسع. وسيولى اهتمام خاص خلال الثنائيه إلى التوازن بين الجنسين والتتنوع الجغرافي. وسيبذل المزيد من الجهود لتطوير المهارات الإدارية والقيادية لدى المرأة في المنظمة، بهدف تكينها من تولي مناصب أعلى، مع مواصلة مخاطبة المرشحات المحملات. وبالنظر إلى التنويع الجغرافي سيزيد بذل الجهود الاستباقية، بدعم من الدول الأعضاء، للوصول إلى المرشحات المحملات من البلدان غير الممثلة بما يكفي بين الموظفين في الفئة المهنية وما فوقها. وعقب تنفيذ النسخة المراجعة لنظام الموظفين ولائحته التي وافقت عليها لجنة التنسيق في سنتي 2012 و2013، بما في ذلك تعزيز نظام العدالة الداخلية، سيكون أحد مجالات التركيز المهمة في الثنائيه 2016/17 تلافي المنازعات والتخفيف من وقوعها وإدارة القضايا بفعالية من خلال نظام العدالة الداخلية. وستستمر المنظمة أيضاً في الاشتراك في مراجعة مجموعة التعويضات المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة.

- يرد إجمالي الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 23 (إدارة الموارد البشرية وتطويرها).

35. وباعتاد الدول الأعضاء لسياسة اللغات في سنة 2011 وتمديد التغطية اللغوية باللغات المست لتفصي جميع وثائق لجان الويبو والهيئات الرئيسية في الثانية 2012/13، تم تمديد التغطية ذاتها لتشمل العديد من أفرق عمل في الثانية 2014/15. ومن المتوقع تغطية الأفرقة العاملة المتبقية في الثانية 2016/17. وسعياً إلى احتواء تكاليف الترجمة، عززت شبكة المترجمين الفردسين الخارجيين وشركات الترجمة الخارجية لضمان إسناد أعمال الترجمة "الإسناد الصحيح" ونشر الأدوات التكنولوجية الجديدة لتحسين بيئة الترجمة واعداد قواعد بيانات المصطلحات وضمان مراقبة الجودة. وسيستمر رصد حجم الوثائق وعددتها عن كثب أيضاً. وقد أدت تدابير الترشيد المذكورة إلى احتواء تكاليف الترجمة.

- يرد إجمالى الموارد المرتبطة بذلك في البرنامج 27 (خدمات المؤتمرات واللغات). وبالتالي من المقدر لا يكون جزء من الزيادة في ميزانية خلاف الموظفين المعتمدة للبرنامج في الثانية 2014/15، لازماً للثانية 17/2016.

36. ستتسنم الثانية المقبلة بعدة تغييرات في المجالين المصرفي والاستثماري بسبب التسهيلات المصرفية المميزة التي تتيحها للويبو حالياً الإدارة الاتحادية للشؤون المالية السويسرية والتي تنتهي في ديسمبر 2015، وبسبب تطبيق أسعار فائدة سلبية على الودائع بالفرنك السوissري. وبالتالي سيلزم التأكيد من اتباع مقاربة أكثر فعالية لكن حرية في تحفيظ الاستثمار وإدارته على أن تسترشد هذه المقاربة بسياسة الاستثمار المعدلة التي وافقت عليها الدول الأعضاء.

- خصص مبلغ 2.4 مليون فرنك سويسري في ميزانية خلاف الموظفين لسداد أسعار الفائدة السلبية على ودائع الويبو.

37. وسيكتفى إدماج النماذج والإمكانيات الجديدة لنظام التخطيط للموارد المؤسسية في العمليات خلال الثانية 2016/17، ما من شأنه أن يحتم دعم نظام متكملاً للتخطيط للموارد المؤسسية واستدامته بطريقة فعالة من حيث التكلفة وموجها نحو الخدمات. وستظل الاستراتيجية الرئيسية هي إسناد الدعم والصيانة والتطوير التقني إلى جهات خارجية تحت إشراف إدارة متينة وفي إطار ضمان الجودة.

- خصص مبلغ 1.6 مليون فرنك سويسري في ميزانية خلاف الموظفين في البرنامج 22 (إدارة البرامج والموارد) لزيادة بصفة نظام التخطيط للموارد المؤسسية.

38. وأدخلت تحسينات إضافية على المقاييس، أي مؤشرات الأداء والأسس المرجعية والأهداف، عملاً بتوصية التثبت المستقل الذي أجرته شعبة الرقابة الداخلية، ونزواً عن طلب الدول الأعضاء بإدخال التحسينات على تقرير أداء البرنامج. وقد قدمت مواءمة الأسس المرجعية في وثيقة البرنامج والميزانية، قدر المستطاع، كي تتماشى مع بيانات الأداء الواردة في تقرير أداء البرنامج لسنة 2014<sup>10</sup>.

39. وقد أدى تنفيذ عملية مهيكلة ومنهجية لإدارة المخاطر في المنظمة برمتها إلى تحسين التخطيط وفهم الأحداث التي يمكن أن تعرقل تحقيق النتائج المرغوبة. وتجري جميع البرامج الآن تقييمات للمخاطر كجزء من التخطيط الذي تعدد كل سنتين والتخطيط السنوي للعمل. وتحتوي هذه الوثيقة على تفاصيل المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها في نهاية وصف كل برنامج.

<sup>10</sup> نظراً لأن وثيقة البرنامج والميزانية تعد في آن واحد مع تقرير أداء البرنامج لسنة 2014، فإن أي اختلافات بين الوثقتين ستعدل في عملية تحديث أسس المقارنة.

**الجدول 5. اقتراح ميزانية الشأنة 2016/17 بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنك السويسري)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقترنة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
5.1%	20,567	420,411	399,844	395,929	الوظائف
-27.7%	-11,403	29,719	41,121	45,394	الموظفون المؤقتون
-11.8%	-283	2,120	2,403	2,350	تكليف الموظفين الأخرى
<b>2.0%</b>	<b>8,882</b>	<b>452,250</b>	<b>443,368</b>	<b>443,673</b>	<b>المجموع الفرعي، ألف. دون المبالغ غير المختبرة</b>
46.4%	1,370	4,319	2,950	3,327	غير مخصصة (الموظفون)
2.3%	10,251	456,569	446,318	447,000	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
<b>المتدربون ومنح الوبيو</b>					
-22.6%	-223	765	988	644	المتدربون
14.2%	687	5,533	4,845	5,361	منح الوبيو
8.0%	464	6,297	5,833	6,005	المجموع الفرعي
<b>الأسفار والتدريب والمنتخب</b>					
0.6%	74	12,956	12,882	12,249	مهام الموظفين
0.2%	25	15,260	15,235	16,286	أسفار الغير
-20.3%	-798	3,129	3,927	3,315	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-2.2%	-699	31,346	32,044	31,850	المجموع الفرعي
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-7.1%	-526	6,878	7,403	8,679	المؤتمرات
48.5%	106	323	218	435	النشر
2.1%	531	26,391	25,860	24,950	الخدمات التعاقدية الفردية
21.6%	21,412	120,468	99,056	96,991	خدمات تعاقدية أخرى
16.2%	21,523	154,060	132,538	131,055	المجموع الفرعي
665.0%	6,383	7,342	960	964	تكليف الخدمات المالية
665.0%	6,383	7,342	960	964	المجموع الفرعي
<b>مصروفات التشغيل</b>					
-9.5%	-3,601	34,278	37,878	38,882	المباني والصيانة
-0.5%	-25	5,379	5,404	6,461	الاتصالات
36.1%	285	1,073	788	777	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
3.7%	67	1,874	1,806	1,722	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-7.1%	-3,273	42,603	45,877	47,842	المجموع الفرعي
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
-30.8%	-728	1,635	2,363	1,641	الأثاث والأجهزة
44.4%	1,594	5,183	3,589	6,235	الإمدادات واللوازم
14.6%	866	6,818	5,952	7,877	المجموع الفرعي
<b>11.3%</b>	<b>25,264</b>	<b>248,467</b>	<b>223,203</b>	<b>225,593</b>	<b>المجموع الفرعي،باء. دون المبالغ غير المختبرة</b>
-55.3%	-2,472	2,000	4,472	1,400	غير مخصصة (خلاف الموظفين)
<b>10.0%</b>	<b>22,792</b>	<b>250,467</b>	<b>227,675</b>	<b>226,993</b>	<b>المجموع،باء</b>
<b>4.9%</b>	<b>33,043</b>	<b>707,036</b>	<b>673,993</b>	<b>673,993</b>	<b>المجموع</b>
	-	1,205	1,205	1,205	<b>الوظائف</b>

ملحوظتان:

- تبين ميزانية الشأنة 15/2014 بعد التحويلات ما أجري من تحويلات لتلبية احتياجات خلال الشأنة 14/2014 عملاً بال المادة 5.5 من النظام المالي التالي نصها: "يجوز للمدير العام أن يحول مبالغ من برنامجه إلى برنامج آخر من البرنامج والميزانية لأي فترة مالية معينة بحدود خمسة في المائة من المبلغ المطابق لاعتدادات فترة المستثنين للبرنامج المستفيد من ذلك، أو بحدود واحد في المائة من إجمالي الميزانية، أيها أكبر، متى كان ذلك التحويل ضرورياً لضمان حسن سير الأعمال". وميزانية الشأنة 15/2014 بعد التحويلات هي الميزانية في 31 مارس 2015.
- ويرد شرح تغييرات فئات التكليف بين الشأنة 14/2014 والشأنة 15/2015 والشأنة 17/2016 في قسم "تغييرات فئات التكليف" أدناه.

## موارد خلاف الموظفين

40. زادت موارد خلاف الموظفين للثانية 2016/17 بمبلغ 22.8 مليون فرنك سويسري، أو بنسبة 10 بالمائة، مقارنة بالميزانية المعددة للثانية 2014/15 بعد التحويلات. إلا أن مقارنة هذه الزيادة بميزانية خلاف الموظفين المعددة للثانية 2012/13،<sup>11</sup> فأنها لا تمثل سوى نسبة 4.9 بالمائة فقط.

41. وما أتاح زيادة تكاليف خلاف الموظفين هو اتباع استراتيجية واعية للانتقال إلى غذوج أكثر مرنة لخشد الموارد ما أدى إلى احتواء تكاليف الموظفين.

42. وفيما يلي الأسباب الرئيسية لزيادة تكاليف خلاف الموظفين:

- زيادة أحجام الترجمة في معايدة التعاون بشأن البراءات

- تبلغ تكاليف الترجمة الإضافية المقدرة 4.2 مليون فرنك سويسري (ترد في البرنامج 5 – نظام معايدة التعاون بشأن البراءات)

- اتساع نطاق عضوية نظام مدريد وتعزز أوجه فعاليته التشغيلية

- تبلغ موارد خلاف الموظفين الإضافية المقدرة اللازمة لنظام مدريد 2.5 مليون فرنك سويسري (ترد في البرنامج 6 – نظاماً مدريد ولشبونة)

• زيادة الاعتماد على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وضرورة تعزيز مرoneة معايدة التعاون بشأن البراءات وأمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

- تبلغ موارد خلاف الموظفين الإضافية المقدرة اللازمة 1.4 مليون فرنك سويسري (ترد في البرنامج 5 – نظام معايدة التعاون بشأن البراءات) و6.9 مليون فرنك سويسري (ترد في البرنامج 25 – تكنولوجيا المعلومات والاتصالات) و3.9 مليون فرنك سويسري (ترد في البرنامج 28 – تأمين المعلومات والسلامة والأمن)

- زيادة بصمة التخطيط للموارد المؤسسية في العمليات

- تبلغ موارد خلاف الموظفين الإضافية المقدرة اللازمة 1.6 مليون فرنك سويسري (ترد في البرنامج 22 – إدارة البرامج والموارد)

- تطبيق أسعار الفائدة السلبية على الودائع بالفرنك السويسري

- تبلغ موارد خلاف الموظفين المقدرة اللازمة 2.4 مليون فرنك سويسري (ترد في البرنامج 22 – إدارة البرامج والموارد)

43. وخّصصت الأمانة موارد لمتطلبات عمليات تحديد المبني وأو تحويلها وأو تحديدها ضمن الميزانية العادية للبرنامج 24 (خدمات الدعم العامة).

44. وترد تدابير الفعالية من حيث التكاليف المحددة في الشانية 2014/15 كأسس مقارنة في وثيقة البرنامج والميزانية للثانية 2016/17 (أي تكاليف السفر وأوجه الفعالية في العقد وخفض تكاليف الطباعة واستناد الترجمات إلى الجهات الصحيحة وما إلى ذلك)، وسيتواصل تحديد تدابير الفعالية من التكاليف وتنفيذها خلال الشانية، بما في ذلك عبر فريق جنيف الدولي للتعاون، وهو فريق يضم منظمات دولية قامة في جنيف أنسئ في سنة 2014. ويرى هذا الفريق إلى تحقيق وفورات كبيرة في مجالات منها خدمات التأمين والمؤتمرات والطباعة، وخدمات البلد المضيف.

## تغييرات فئات التكاليف

45. ترد فيما يلي تغييرات فئات التكاليف للثانية 2016/17:<sup>12</sup>

<sup>11</sup> بلغ إجمالي ميزانية الشانية 2012/13 المعددة لخلاف الموظفين، 238.8 مليون فرنك سويسري.

46. أنشئت فئة التكاليف الجديدة المعونة "تكاليف الخدمات المالية" بتوصية من مراجع الحسابات الخارجي للإبلاغ على نحو منفصل عن سداد فوائد قرض المبني الجديد (المحسوبة في البرنامج 24)، والتكاليف المصرفية، بما فيها سداد الفوائد السلبية المطبقة على الودائع بالفرنك السويسري (المحسوبة في البرنامج 22). وعليه يمكن ملاحظة زيادة بمبلغ 6.4 مليون فرنك سويسري في فئة "تكاليف الخدمات المالية" يعوضها جزئياً انخفاض قدره 3.5 مليون فرنك سويسري في فئة "المبني والصيانة" (حسبت الفوائد التي سبق سدادها في إطار هذه الفئة من التكاليف). وفي الشنائية 2016/17 استعيض عن فئة التكاليف المعونة "الرسوم الإدارية والمصرفية" بفئة "تكاليف الخدمات المالية".

47. وتشمل فئة التكاليف الجديدة المعونة "المتشيل ومصروفات التشغيل الأخرى" تكاليف تمثيل المجموعات وغيرها من مصروفات التشغيل (المحسوبة في ميزانية الشنائية 2014/15 في فئة "الرسوم الإدارية والمصرفية") ما أدى إلى زيادة التكاليف بمبلغ 0.3 مليون فرنك سويسري في الشنائية 2016/17.

48. وأعيد تسمية فئة التكاليف السابقة "منح الدورات" باسم "التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار" للتفرقة على نحو أفضل بين طبيعة هذه النفقات وطبيعة نفقات "منح الويبو". وعلى الرغم من أن الانخفاض في هذه الفئة يبلغ 0.8 مليون فرنك سويسري مقارنة بميزانية الشنائية 2014/15 بعد التحويلات، فإنه لا يبلغ سوى 0.2 مليون فرنك سويسري مقارنة بالميزانية المعتدلة للشناية 2014/15. وتبين التغييرات الملاحظة إعادة توزيع الموارد داخل أكاديمية الويبو والبرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق الجاورة).

49. وتعزى الزيادة في فئة "الخدمات التعاقدية الأخرى" بمبلغ 21.4 مليون فرنك سويسري، أو بنسبة 21.6 بالمائة، مقارنة بميزانية الشنائية 2014/15 بعد التحويلات، أساساً إلى زيادة أحجام الترجمة في معاهدة التعاون بشأن البراءات، وضرورة تعزيز مرونة نظام المعاهدة وزيادة الاعتماد على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأمن المعلومات، ما أدى إلى زيادة في فئة "الإمدادات واللوازم" (وخاصة زيادة تكاليف البرمجيات والتراخيص).

50. وأدت زيادة الاحتياجات التشغيلية في أنظمة التسجيل الدولي إلى زيادة الموارد المحسوبة في ميزانية فئة "منح الويبو" بمبلغ 0.7 مليون فرنك سويسري في الشنائية 2016/17 مقارنة بميزانية الشنائية 2014/15 بعد التحويلات.

51. ويعزى الانخفاض البالغ 0.5 مليون فرنك سويسري في الموارد المحسوبة لميزانية فئة "المؤتمرات" إلى تخصيص أموال لعقد مؤتمرين دبلوماسيين في الشنائية 2014/15 في إطار البرامجين 2 و4، مقارنة بتخصيص مبلغ مؤقر دبلوماسي واحد في الشنائية 2016/17 في فئة "موارد خلاف الموظفين غير الخصصة".

52. وخلال الشنائية 2016/17 لم تعد تحسب تكاليف التدريب في ميزانية البرنامج 23 (إدارة الموارد البشرية وتطويرها)، وورّزت على سائر البرامج. ويشكل المبلغ الخصص في ميزانية الشنائية 2016/17 زيادة بنسبة 0.1 مليون فرنك سويسري مقارنة بالميزانية المعتدلة للشناية 2014/15، ما يبين تطبيق افتراض تخططي أكثر واقعية يقوم على الاحتياجات المتوقعة.

## تكاليف الموظفين المهنية

53. اعتمد تغيير في منهجية حساب التكاليف في ميزانية موارد الموظفين عن طريق الانتقال من المنهجية القائمة على متوسط التكاليف المعيارية إلى حساب التكاليف القائم على المبالغ الفعلية. وترمي المنهجية الجديدة إلى تعزيز متانة افتراضات تكاليف الموظفين القائمة على الاستحقاقات الفعلية للموظفين المعينين.

54. وفي الوقت الذي تستند فيه تكاليف المناصب المشغولة إلى أحد جداول المرتبات وجداول الأجر الداخلة في حساب المعاش التقاعدي للأم المتحدة، والمزايا والاستحقاقات (تماشياً مع السياسات والاستحقاقات المطبقة)، تستند تكاليف المناصب الشاغرة إلى حساب متوسط التكاليف المعيارية.

55. وما يسر تنفيذ المنهجية الجديدة تطبيق نظام التخطيط للموارد المؤسسية في مرحلة التخطيط، وسيمكن تنفيذ هذه المنهجية الأمانة من تحسين رصد نفقات الموظفين الفعلية على مستوى المناصب أثناء التنفيذ.

<sup>12</sup> يرد وصف مفصل لفئات التكاليف في الملحق باه.

## افتراضات التخطيط

- يأخذ حساب المرتبات للمناصب المشغولة في الشانية 17/2016 في الاعتبار الترقية في الدرجات (داخل الرتبة) بحسب جدول المرتبات الذي تطبقة لجنة الخدمة المدنية الدولية في وقت حساب التكاليف، وبحسب نظام الموظفين ولاخته؛
- يطبق سعر الصرف ومضاعف تسوية مقر العمل في فبراير 2015، حسب الاقضاء (مرتبات موظفي الفئة المهنية وما فوقها)؛
- يطبق سعر صرف الدولار الأمريكية مقابل الفرنك السويسري بنسبة 1:1 لحساب الأجرور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي باستخدام جدول لجنة الخدمة المدنية الدولية للمرتبات المطبق في وقت حساب التكاليف؛
- تقدر الاستحقاقات والمزايا على مستوى المناصب بحسب أحدث معلومات عن مرتبات المناصب المشغولة. أما المناصب الشاغرة فحددت لها تكلفة متوسطة؛
- خفضت المبالغ المخصصة لإجازات زيارة الوطن كي تأخذ في الحسبان وفورات الشانية المقدرة بمبلغ 4 مليون فرنك سويسري تقريبا نتيجة لتطبيق السياسة الجديدة لإجازات زيارة الوطن؛
- ليس من المرتقب فتح مناصب جديدة في الشانية 17/2016. وطبقت نسبة عامة للمناصب الشاغرة قدرها 3 بالمائة على حساب التكاليف العامة استنادا إلى افتراض أن تحسين الإنتاجية والأئتمانة سيؤديان إلى عدم تعيين موظفين في 20 وظيفة خلال الشانية، من دون أن يؤثر ذلك في تحقيق النتائج المرتفعة. وستدار التعيينات أيضا بحرص لضمان أن تظل 10 منصب إضافية شاغرة في أية فترة زمنية معينة؛
- ظلت مخصصات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ثابتة عند نسبة 6.0 بالمائة للمناصب الثابتة والمناصب المستمرة؛
- تشمل التكاليف الأخرى للموظفين مخصصات الشانية المحسوبة في الميزانية للتأمين ضد حوادث العمل (900,000 فرنك سويسري) وصندوق المعاشات التقاعدية المغلق (700,000 فرنك سويسري) وتكاليف التقاضي (400,000 فرنك سويسري)، وبرنامج المكافآت والتقدير (120,000 فرنك سويسري) وقد اعتمد هذا البرنامج الأخير في سنة 2014؛
- حسبت مخصصات إعادة التصنيف في الميزانية بمبلغ 1.5 مليون فرنك سويسري في فئة "المبالغ غير المخصصة (الموظفون)" استنادا إلى تكاليف إعادة التصنيف الفعلية في الشانية 15/2014؛
- ستشهد الشانية 15/2014 استكمال تثبيت الموظفين المؤقتين العاملين لفترة طويل و الموظفين في الوظائف المسقمة، ما سيضع أساسا متينا لتلبية احتياجات المنظمة من حيث الموظفين. وخلال الشانية المقبلة سينصب التركيز على ضمان تلبية الطلب المتزايد باستخدام مذاخر أكثر ابتكارا واستدامة لحشد الموارد. وقد خصص مبلغ قدره 800,000 فرنك سويسري في فئة "المبالغ غير المخصصة (الموظفون)" لثبت من تبقى من الموظفين في الوظائف المسقمة، في إطار تثبيت 156 وظيفة وافقت عليها الدول الأعضاء من حيث المبدأ في سنة 2010 (الوثيقة المرجعية 5/WO/CC/63/5). ولا يزال ما مجموعه 41 منصبا لم يثبت بعد.
- سعيا إلى تمكن الأمانة من تحسين رصد مصروفات ساعات العمل الإضافية ومراقبتها، حسبت تكاليف ساعات العمل الإضافية المقدرة بمبلغ مخصوص منفصل في فئة "المبالغ غير المخصصة (الموظفون)". واستنادا إلى أنمط الإنفاق السابقة، فإن المبلغ المخصص قدره 2 مليون فرنك سويسري. وسترصد تكاليف ساعات العمل الإضافية عن كثب بالتنسيق مع البرنامج 23 (إدارة الموارد البشرية وتطورها) و مجالات البرنامج المعنية.
- 56. واستنادا إلى افتراضات التخطيط الواردة أعلاه، تم احتواء مبلغ 9.6 مليون فرنك سويسري، أو نسبة 2.1 في المائة، من تكاليف الموظفين في الشانية 17/2016 مقارنة بميزانية المعتمدة للشانية 14/2014. ومقارنة بميزانية الشانية 15/2014 بعد التحويلات، تبلغ الزيادة 10.3 مليون فرنك سويسري، أو نسبة 2.3 بالمائة. وقد انخفضت حصة تكاليف الموظفين من إجمالي الميزانية من نسبة 66.3 بالمائة في الشانية 14/2014 إلى نسبة 64.6 بالمائة في الشانية 17/2016، ويعود ذلك إلى اتباع

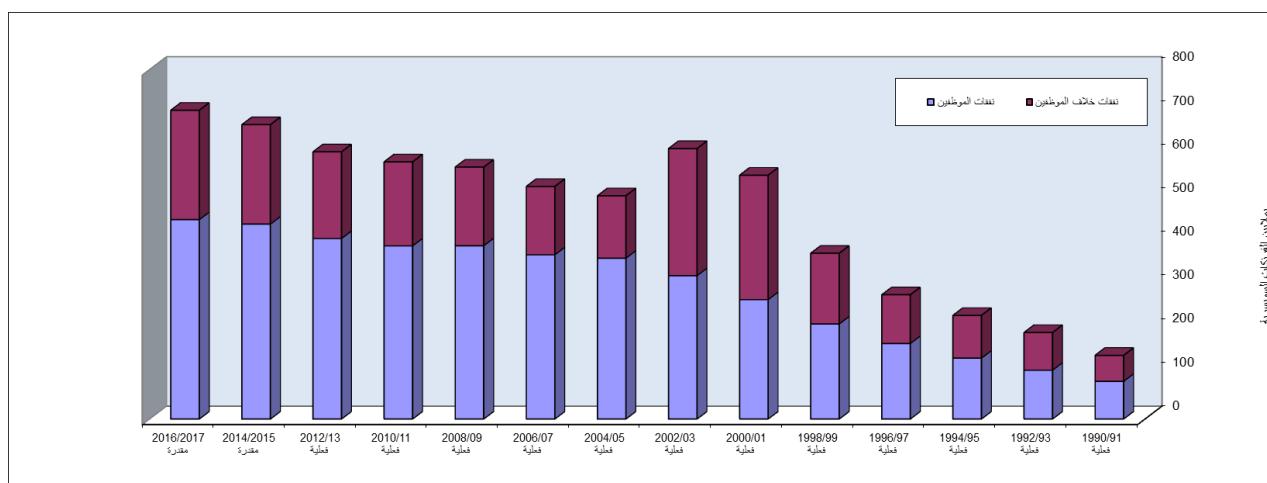
استراتيجية واعية لاحتواء تكاليف الموظفين وحصة تكاليف الموظفين من إجمالي نفقات المنظمة، والانتقال إلى قوة عمل نبوية وتعمل بسلامة أكبر ويمكنها التكيف بسهولة مع احتياجات العمل.

57. وتعزى الزيادة العامة في فئة "الوظائف"<sup>13</sup> في ميزانية الشأنة 2016/17 مقارنة بالميزانية المعددة للشأنة 2014/15 أساساً إلى الزيادات القانونية، كما أنها تبين استكمال التثبيت الذي يعوضه الانخفاض في فئة "الموظفين المؤقتين".<sup>14</sup>

58. ويعزى الانخفاض الصافي في فئة "تكاليف الموظفين الأخرى" إلى الوفورات المقدرة بمبلغ 400,000 فرنك سويسري فيما يخص التأمين ضد حوادث العمل، الذي تعوضه جزئياً زيادة قدرها 50,000 فرنك سويسري في صندوق المعاشات التقاعدية المغلق، وزيادة قدرها 120,000 فرنك سويسري تقريباً في برنامج الويبو للمكافآت والتقدير.

59. وتعزى الزيادة الصافية في فئة "المبالغ غير الخصصة (الموظفون)" أساساً إلى تخصيص مبلغ لساعات العمل الإضافية قدره 2 مليون فرنك سويسري، وكان هذا المبلغ يحسب من قبل في فئة "الوظائف"، ويعوضه جزئياً انخفاض عام قدره 500,000 فرنك سويسري لإعادة التصنيف، وانخفاض قدره 500,000 فرنك سويسري تقريباً للتثبيت، مقارنة بالميزانية المعددة للشأنة 2014/15.

**الشكل 4. تطور بنية التكاليف من الشأنة 1990/91 إلى الشأنة 2016/17**



#### موارد الأنشطة الإنمائية وأنشطة جدول أعمال التنمية

60. لا تزال التنمية أولوية من الأولويات في الشأنة 2016/17، ما يتجلّى في ثبات حصة التنمية عند نسبة 21.1 بالمائة للشأنة المقبلة. وقد زادت نفقات التنمية للشأنة 2016/17 زيادة مطلقة بمبلغ 5.8 مليون فرنك سويسري، أو بنسبة 4 بالمائة، مقارنة بالميزانية المعددة للشأنة 2014/15. ويحتوي الجدول الوارد أدناه على تفاصيل نفقات التنمية للشأنة 2016/17 حسب البرامج. ولا يعتبر الإنفاق إنفاقاً إنمائياً إلا إذا كان المستفيد منه بلدًّا ناميًّا ولم يكن الإنفاق المعادل متاحاً للبلدان المتقدمة. وتستبعد هذه المبالغ الإيرادات السابقة الناتجة عن تخفيضات الرسوم المنوحة لمودعي الطلبات من البلدان النامية بموجب أنظمة التسجيل الدولية.<sup>15</sup> وإن أدرجت هذه النفقات لكان الرقم الإجمالي لنفقات التنمية أعلى من ذلك.

<sup>13</sup> الوظائف - تشمل هذه الفئة الموظفين الثابتين، والموظفين بعقود مستقرة أو دائمة مقابل الوظائف المعددة في الفئة المهنية وفئة الخدمات العامة.

<sup>14</sup> الموظفين المؤقتون - تشمل هذه الفئة الموظفين بعقود مؤقتة.

<sup>15</sup> تماشياً مع الممارسات السابقة، يتم إدراج البلدان المتقللة إلى نظام الاقتصاد الحر لأغراض البرنامج والميزانية.

**الجدول 6 – نفقات التنمية في الثانوية 2016/17 بحسب البرنامج**  
**(بألاف الفرنكات السويسرية)**

61. وتناشي المنهجية المطبقة لتقدير حصة التنمية في ميزانية الشنائية 2016/17 تماشيا تماما مع المنهجية المعتمدة في الشنائية 2014/15 وتنسق معها.

62. وقد خصص مبلغ إجمالي قدره 2.5 مليون فرنك سويسري على وجه التحديد في ميزانية الثنائة 2016/17 لتنفيذ مشروعات جدول أعمال الثنائة، رهنا بموافقة اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.

**المجدول 7. مشروعات جدول أعمال التنمية في الثانية 17/2016  
(بألاف الفرنكوات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016				المشروعات
المجموع	خلاف موارد الموظفين	موارد الموظفين	البرامج	
320	320	-	البرنامج 9	الملكية الفكرية والسياحة: دعم الأهداف الإنمائية والحفاظ على التراث الثقافي في مصر وغيرها من البلدان النامية
575	345	230	البرنامج 16	الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية (المرحلة الثانية)
440	350	90	البرنامج 3	تعزيز القطاع السمعي البصري وتطويره في بوركينا فاسو وبعض البلدان الأفريقية (المرحلة الثانية)*
239	105	134	البرنامج 9	تكوين الكفاءات في استخدام المعلومات التقنية والعلمية الملائمة من الناحية التكنولوجية كحل لتحديات إنمائية محددة (المرحلة الثانية)
450	300	150	البرنامج 14	استخدام المعلومات في الملك العام لأغراض البحث والتنمية في البلدان النامية**
500	500	-	البرنامج 11	التعاون مع مؤسسات التدريب القضائي في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا***
<b>2,524</b>	<b>1,920</b>	<b>604</b>		<b>المجموع</b>

\* رهنا بموافقة اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وتبلغ التكلفة الإجمالية المقدرة للمشروع 540,000 فرنك سويسري. ومتدة فترة التنفيذ من سنة 2016 إلى سنة 2018.

\*\* رهنا بموافقة اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وتبلغ التكلفة الإجمالية المقدرة للمشروع 800,000 فرنك سويسري. ومتدة فترة التنفيذ من سنة 2016 إلى سنة 2018.

\*\*\* رهنا بموافقة اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.

## ثانياً. وصف البرامج حسب الأهداف الاستراتيجية

### الهدف الاستراتيجي الأول تطور متوازن لوضع القواعد والمعايير الدولية بشأن الملكية الفكرية

يرمي هذا الهدف الاستراتيجي إلى ضمان تطوير قانون الملكية الفكرية الدولي لمواكبة المحيط التكنولوجي والجغرافي الاقتصادي والاجتماعي والثقافي العالمي الذي يشهد تطوراً سريعاً، آخذاً تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية بشأن وضع القواعد والمعايير في الحسابان. ولا بد من ضمان توازن التطور ليظل النظام الدولي للملكية الفكرية قادرًا على الاستمرار في خدمة هدفه الأساسي الألا وهو تشجيع الابتكار والإبداع، بما في ذلك الاستفادة من مواطن المرونة في اتفاقات الملكية الفكرية الدولية، ومراعاة احتياجات البلدان ومصالحها على اختلاف مراحل نموها، وتحقيق التوازن السليم بين<sup>1</sup> "حقوق المبدعين ومالكي الملكية الفكرية وحقوق المنتفعين والجمهور؛"<sup>2</sup> وتشجيع الابتكار والإبداع وتعظيم الفوائد الاجتماعية المستمدة من الابتكار والصنفات الإبداعية.

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
البرنامج 1	التقدم المحرز في تنفيذ العمل المنعقد عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات (اللجنة)	هـ 1.1. تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع أطر معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية
البرنامج 1	مستوى رضا المشاركين في حلقات عمل / ندوات / محددة الهدف والمعقودة بشأن قضايا محددة تتعلق بالبراءات	
البرنامج 1	مستوى رضا المشاركين في برنامج مساعدة المخترعين	
البرنامج 2	التقدم المحرز نحو الاتفاق على القضايا الراهنة المدرجة في جدول أعمال لجنة العلامات	
البرنامج 3	التقدم في تنفيذ العمل المنعقد عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة	
البرنامج 4	التقدم نحو تنفيذ الأنشطة المعاشرة في مجال الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي حسماً تتنقّل عليه الدول الأعضاء	
البرنامج 2	عدد حالات التصديق/الانضمام إلى معاهدة سنغافورة	
البرنامج 20		
البرنامج 1	النسبة المئوية للجهات المتلقية التي وجدت المعلومات المقدمة بشأن المبادئ والمارسات القانونية لأنظمة البراءات وغافر المفعة والدوار المتكاملة، بما فيها مواطن المرونة، معلومات مفيدة	هـ 2.1. أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية
البرنامج 1	عدد الدول الأعضاء الراضية على مستوى جودة المشورة القانونية والنسبة المئوية لهذه الدول	
البرنامج 2	عدد الدول الأعضاء/المنظمات الإقليمية التي قدمت تعليقات إيجابية على المشورة التشريعية المقدمة في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية، والنسبة المئوية لهذه الدول والمنظمات	
البرنامج 3	عدد البلدان التي صدقت على معاهدة بيجين أو انضمت إليها	
البرنامج 20		

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 3 البرنامج 20	عدد البلدان التي صدقت على معاهدة مراكش أو انضمت إليها	
البرنامج 3 البرنامج 20	عدد حالات التصديق على معاهدات حق المؤلف السارية، بما في ذلك معاهدة برن ومعاهدة روما والمعاهدات الخاصة بالإنترنت، أو حالات الانضمام إليها	
البرنامج 3	النسبة المئوية للبلدان التي قدمت تعقيبات إيجابية على مشورة الويبو التشريعية	
البرنامج 9	عدد و/أو نسبة البلدان التي تقدم رأياً إيجابياً في المشورة التشريعية التي تقدمها الويبو	
البرنامج 10	عدد البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر وبها قوانين ولوائح وطنية محدّدة	
البرنامج 10	عدد التصديقات على المعاهدات التي تديرها الويبو	
البرنامج 17	عدد البلدان أو المنظمات الإقليمية التي اعتمدت أو عدّلت أطراً ذات صلة من أجل الإنفاذ الفعال لملكية الفكرية في ضوء الجرء الثالث من اتفاق تريسيس والتوصية 45 من توصيات جدول أعمال التنمية، أو في طريقها إلى القيام بذلك، علامةً على مساعدة الويبو	
البرنامج 17	عدد البلدان التي اعتمدت أو طبّقت أو اعتمدّت وطبّقت استراتيجيةً وطنيةً بشأن إذكاء الاحترام لملكية الفكرية، أو في طريقها إلى القيام بذلك، بمساعدة الويبو	
البرنامج 18	عدد البلدان التي تلتزم مساهمات خصوصية من الويبو بشأن الملكية الفكرية فيما يتعلق بالقضايا المتعلقة بسياسة المنافسة	
البرنامج 18	عدد أصحاب المصالح (مكاتب الملكية الفكرية والسلطات المعنية بالمنافسة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الوجيهية) الذين يخوضون حواراً مع الويبو، ومدى تنوعهم	
البرنامج 2	عدد الشعارات الواردة في قاعدة بيانات المادة 6 (ثالثاً)	هـ 3.1. حماية متزايدة لشعارات الدول وأسمائها وشعارات المنظمات الحكومية الدولية
البرنامج 1	النسبة المئوية للجهات المتلقية التي وجدت المعلومات المقدمة بشأن المبادئ والمارسات القانونية لحماية البراءات وغازج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة والمعلومات السرية، معلومات مفيدة	هـ 4.1 اهتمام متزايد بالويبو كحفل لتحليل القضايا فيما يتعلق بالحماية الدولية للبراءات وغازج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة والمعلومات السرية

## البرنامج 1 قانون البراءات

### سياق التخطيط

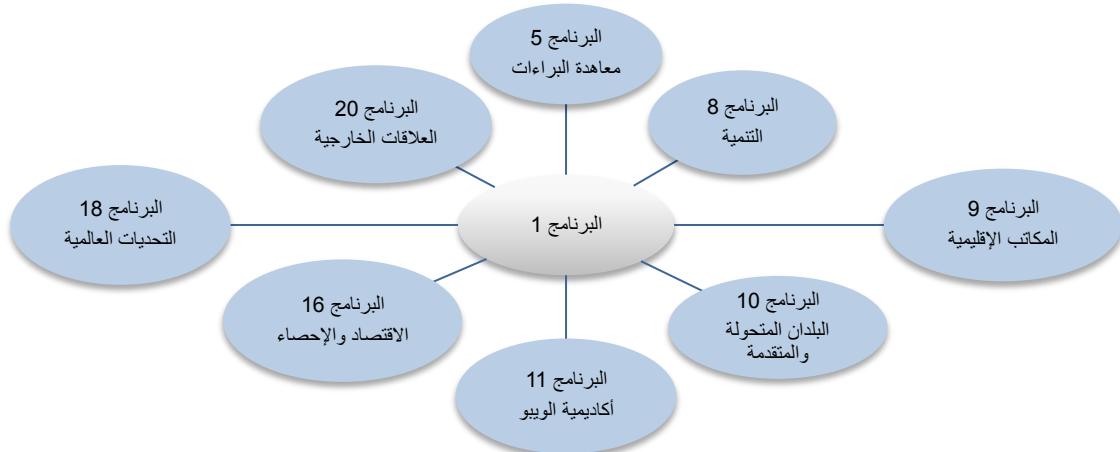
1.1. يغطي البرنامج 1 قضيًّا تتعلق بالبراءات ونماذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة وحماية المعلومات التقنية/ التجارية السورية (يشار إليها فيما بعد بعبارة "المعلومات السورية"). وتشمل التحديات الرئيسية التي يتناولها هذا البرنامج تعزيز الحلول المتعددة الأطراف بما يضمن أن يواكب تطوير قانون البراءات الدولي البيئة التكنولوجية والاقتصادية والاجتماعية السريعة التطور. وأهم التحديات المتوقعة في الشأنة 17/2016 هي:

- دور نظام البراءات في آليات الابتكار التي تزداد تعقداً وعمولة، والفهم المختلف لذلك الدور، بما في ذلك المنافع التي يجلبها على المجتمع بصفة عامة؛
- والطلب المتزايد على المعلومات التجريبية التي تدعم واصعي السياسات في القيام بخيارات السياسة العامة المتعلقة بالبطاق وتطبيق المناسبين لنظام البراءات؛
- ومعلومات أكثر تحديداً عن دور وأثر نظام البراءات الدولي وعن تنفيذه، بما في ذلك مواطن المرونة، سواء في المحافظ متعددة الأطراف أو من خلال تقديم المشورة التشريعية والسياسية للدول الأعضاء؛
- وطلب الدول الأعضاء المتزايد على المساعدة التشريعية والسياسية؛
- وفي سياق تزايد استخدام نظام البراءات، الحاجة إلى معالجة الفعالية والكفاءة والجودة فيما يخص عمل إدارة البراءات الذي يدعم أهداف نظام البراءات؛
- ونقص القدرات اللازمة لإعداد طلبات البراءات وإيداعها ومتابعتها قضائياً؛
- ونتيجة لتزايد آليات نقل التكنولوجيا تعقيداً، الحاجة إلى معالجة قانون البراءات في سياق فئات الملكية الفكرية الأخرى وثيقة الصلة بالموضوع مثل حماية البراءات ونماذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة والمعلومات السورية؛
- ومواكبة التطورات التكنولوجية لفهم التدابير اللازمة، إن وجدت، لمعالجة التطورات على المستوى الدولي، مع مراعاة الاحتياجات المختلفة للبلدان التي بلغت مستويات مختلفة من التقنية بما يتراوحتها دولياً.

### استراتيجيات التنفيذ

2.1. توقف عمل اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات (لجنة البراءات) بسبب انعدام اتفاق بين الدول الأعضاء. وبما أن هذه الأخيرة هي التي تقود مسار وضع القواعد والمعايير، فسيركز البرنامج جهوده على تقديم معلومات موثقة ودعم بيئة مواتية للالتزام والمحوار بين الدول الأعضاء فيما يخص مجالات الاهتمام المشترك. وستسعى الأمانة أيضاً إلى مساعدة الدول الأعضاء على عقد اجتماعات أكثر فعالية بما يجعل ترجمة لجنة البراءات أكثر توافقاً مع المدخلات. وسيواصل البرنامج تحسين قدرته على الاستجابة وفعاليته في تلبية طلبات المساعدة التشريعية والسياسية. وستؤخذ في الحسبان توصيات جدول أعمال التنمية المعنية في سياق أنشطة هذا البرنامج أثناء الشأنة. وعلى وجه الخصوص، تم مراعاة التوصيات المعنية من توصيات جدول أعمال التنمية مراعاة تامة عند تقديم المعلومات المتعلقة بالبراءات والمشورة التشريعية، مما يدعم هدفي جدول أعمال التنمية الممثلين في "الاعقاد على الأداء في السياسة الدولية والوطنية وفي اتخاذ القرارات المتعلقة بالملكية الفكرية" و"وضع إطار تنظيمية وطنية ودولية للملكية الفكرية تشجع على الإبداع والابتكار وتعكس مستوى التنمية في مختلف الدول الأعضاء في الويبو". وبالإضافة إلى ذلك، سيأخذ البرنامج في الحسبان العمل المنجز في إطار مشروعات جدول أعمال التنمية المكتملة، ولا سيما ما يتعلق بالملكية الفكرية والملك العام والبراءات والملك العام.

- 3.1. وخلال الثنائيه المقبلة، يتوقع البرنامج ما يلي على وجه التحديد:
- تنظيم دورات للجنة البراءات؛
  - وتنظيم اجتماعات إعلامية، حسب الطلب، لممثلي الدول الأعضاء، لتقديم معلومات عن القضايا المتعلقة بسياسة البراءات وقانونها وممارساتها مع إيلاء الاعتبار اللازم للتوصيتين 15 و 16 من جدول أعمال التنمية؛
  - ومواصلة تقديم المشورة التشريعية، حسب الطلب، للدول الأعضاء فيما يتعلق بالبراءات وѓاذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة وحماية المعلومات السرية بما ينافي والتوصيات 17 و 20 و 22 من جدول أعمال التنمية؛
  - ومواصلة دعم الدول الأعضاء ومساعدتها فيما يتعلق باتفاقية باريس ومعاهدة بودابست ومعاهدة قانون البراءات؛
  - ومواصلة مساعدة الدول الأعضاء بغية تعزيز قدرات تصميم أنظمة عملية في مجالات البراءات وѓاذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة وحماية المعلومات السرية؛
  - ومعالجة القضايا المتعلقة بحماية البراءات وѓاذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة وحماية المعلومات السرية في سياق تشجيع الابتكار ونشر التكنولوجيا؛
  - ومواصلة دعم عمل البرنامج 9 (أفريقيا والبلدان العربية والبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً) المتعلقة بقضايا قانون البراءات، بما في ذلك توفير دراسات ذات صلة بالتوصيات 12 و 13 و 14 و 15 من جدول أعمال التنمية، كما طلبتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية؛
- 4.1. ويتعاون البرنامج 1 في الأساس مع البرامج الأخرى كما هو مبين أدناه:



#### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
تراجع أهمية لجنة البراءات باعتبارها محفلاً متعدد الأطراف.	تهيئة بيئة محايدة ومحنية وشاملة للحوار بين الدول الأعضاء.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
نتائج اللجنة المتفق عليها	الوضع الحالي للعمل في اللجنة كما هو موثق في تقرير الدورة الحادية والعشرين للجنة	التقدم المحرز في تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات (اللجنة)	هـ 1.1 تعزيز التعاون بين الدول الأعضاء في وضع أطر معايير دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية
%90	مستوى رضا المشاركين في حلقات عمل/ندوات / محددة الهدف والمعقودة بشأن قضايا محددة تتعلق بالبراءات	%92.75 - استقصاء 2014	
%90	مستوى رضا المشاركين في برنامج مساعدة الخترين	غير متاحة	
%90	النسبة المئوية للجهات المتلقية التي وجدت المعلومات المقدمة بشأن المبادئ والمارسات القانونية لأنظمة البراءات ونماذج المنفعة والدوار المتكاملة، بما فيها مواطن المرونة، معلومات مفيدة	7 بلدان/مشاركين %85.7 - استقصاء (2014)	هـ 2.1 أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكثفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية
%90	عدد الدول الأعضاء الراضية على مستوى جودة المشورة القانونية والنسبة المئوية لهذه الدول	8 دول أعضاء (%90) - استقصاء (2014)	
%90	النسبة المئوية للجهات المتلقية التي وجدت المعلومات المقدمة بشأن المبادئ والمارسات القانونية لحماية البراءات ونماذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة والمعلومات السرية	غير متاحة	هـ 4.1 اهتمام متزايد بالويبيو كمحفل لتحليل القضايا فيما يتعلق بالحماية الدولية للبراءات ونماذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة والمعلومات السرية

## الموارد المخصصة للبرنامج 1

5.1. تعود الزيادة الطفيفة في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 1 في الشائة 2016/17 مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات إلى ما يلي: "1" تحويل المسؤوليات المتعلقة بصياغة البراءات إلى البرنامج من البرنامج 30 (الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة)، "2" والأنشطة الخاصة بمعالجة القضايا المتعلقة بحماية البراءات ومحاذاج المنفعة وتصاميم (طبعغرافيات) الدوائر المتکاملة والمعلومات السرية في سياق تشجيع الابتكار ونشر التكنولوجيا.

### البرنامج 1: الموارد بحسب كل نتيجة (بألاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	
2'239	2'051	2'285	تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع أطر معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية	1.1ه
2'559	3'104	2'665	أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية	2.1ه
494	-	-	اهتمام متزايد بالوبو كمحفل لتحليل القضايا فيما يتعلق بالحماية الدولية للمعلومات السرية	4.1ه
<b>5'291</b>		<b>5'155</b>	<b>4'950</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 1: الموارد بحسب غرض الإنفاق**  
**(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبالغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
4.8%	182	3,953	3,770	3,746	الوظائف
-100.0%	-171	-	171	-	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
0.3%	11	3,953	3,942	3,746	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوباء</b>					
n/a	60	60	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوباء
n/a	60	60	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنحة</b>					
10.4%	25	268	242	153	مهام الموظفين
7.2%	36	540	504	531	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
8.3%	62	808	746	684	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-1.6%	-6	340	346	323	المؤتمرات
-100.0%	-4	-	4	5	النشر
39.1%	37	130	93	154	الخدمات التعاقدية الفردية
-100.0%	-20	-	20	10	خدمات تعاقدية أخرى
1.5%	7	470	463	492	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	تكاليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المباني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
-74.0%	-3	1	4	-	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-74.0%	-3	1	4	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
n/a	-	-	-	14	الأثاث والأجهزة
n/a	-	-	-	16	الإمدادات واللوارم
n/a	-	-	-	29	<b>المجموع الفرعي</b>
10.4%	126	1,339	1,213	1,204	<b>المجموع، باء</b>
2.6%	137	5,291	5,155	4,950	<b>المجموع</b>
	-	9	9	9	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 2 العلامات التجارية وال تصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية

### سياق التخطيط

1.2. العلامات هي مصدر رئيسي للتفوق التنافسي. فهي تلعب دورا حاسما في التسويق التجاري للمنتجات الجديدة (بما فيها الخدمات)، وتقديم معلومات عن المنتجات للزبائن في اقتصاد سريع الحركة. ويتزايد عدد الدراسات الاقتصادية التي تبرز دور العلامات في الابتكار وأهميتها الاقتصادية بصفة عامة. وبالمثل، فإن دور التصاميم في الاقتصاد العالمي يكتسب أهمية أكبر باستمرار، ووظيفة التصاميم كمصدر للابتكار والنمو الاقتصادي تتجلّى للعيان شيئا فشيئا. وفي ظل هذه الأوضاع، يجب على صناعي السياسات أن يخضعوا الإطار القانوني لحماية العلامات وال تصاميم للفحص الدقيق باستمرار، بغية دعم الابتكار وأداء الأعمال، والتوصّل إلى حلول مستينة لما يستجد من تحديات. وسوف يسعى البرنامج 2 إلى إنتاج مخرجات تتيح للويبو السير قدما نحو تطوير متوازن للإطار الدولي للعلامات وال تصاميم وتجعل من الممكن إنشاء بيئة قانونية تستجيب للاحتياجات والمتطلبات الخاصة لصناعات العلامات وال تصاميم في الدول الأعضاء.

### استراتيجيات التنفيذ

2.2. يمثل الهدف الرئيسي للبرنامج في إرهاز تقدم نحو تطوير إطار قانوني دولي متوازن للعلامات وال تصاميم بحيث يكون مواطيا للابتكار والنمو الاقتصادي. وفيما يتعلق بوضع إطار تنظيمي دولي لإجراءات تسجيل التصاميم الصناعية، أحرزت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية وال تصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية (لجنة العلامات) تقدما كبيرا في إعداد مشروع معاهدة لقانون التصاميم، يرمي إلى تبسيط إجراءات تسجيل التصاميم. ورهنا بقرار من الجمعية العامة للويبو، قد ينتج عن هذا العمل عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد معاهدة لقانون التصاميم أثناء الشأنة. وبالإضافة إلى ذلك، ستواصل اللجنة الدائمة ترشيد عمل الدول الأعضاء المتعلقة بمواضيع متفق عليها في مجال العلامات التجارية وال تصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية. وستواصل هذه اللجنة ملاحظة التطورات في نظام أسماء الحقول (بالتعاون مع البرنامج 7) وفي مجال الأسماء غير المسجلة الملكية للمواد الصيدلانية. وسوف يتم إيلاء العناية الكافية للفئة باء من توصيات جدول أعمال التنمية (التوصيات من 15 إلى 17 ومن 20 إلى 22) ضرانا لرعاة المستويات المختلفة للتنمية لدى الدول الأعضاء في الويبو؛ وموطن المرونة التي تهم البلدان النامية والبلدان الأقل غوا؛ وآراء كل الدول الأعضاء وغيرها من أصحاب المصالح؛ وأهداف التنمية المتفق عليها داخل منظومة الأمم المتحدة. وسوف تقدم الويبو أيضا الدعم القانوني والإداري الملائم للدول الأعضاء ولبعض المنظمات الحكومية المولية من أجل حماية شعاراتها بمقتضى المادة 6 (ثالثا) من اتفاقية باريس.

3.2. وسيشمل تنفيذ البرنامج 2 تنظيم دورات لجنة العلامات. وتماشيا مع التوصية 15 من توصيات جدول أعمال التنمية، فإن دورات هذه اللجنة ستكون مفتوحة لكل الدول الأعضاء والمراقبين المعتمدين. وستعد الأمانة وثائق العمل باللغات الرسمية المست للأمم المتحدة.

4.2. ستظل الأمانة حريصة على كفاءة إدارة إجراءات الإبلاغ التي تنص عليها المادة 6 (ثالثا) من اتفاقية باريس وستواصل إصدار منشورات إلكترونية كل عامين تحتوي على كل العلامات التي يجب الإبلاغ عنها بمقتضى المادة 6 (ثالثا)(3).

5.2. وفيما يتعلق بالهدف الاستراتيجي الثالث - تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية - سيقدم البرنامج 2 للدول الأعضاء مشورة تلائم كل بلد تلبيةً للأولويات المحددة في استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية. وسيتم تقديم المشورة القانونية بالتنسيق مع البرامج الأخرى كما هو مبين أدناه.



## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
ما زال التوصل إلى اتفاقات على المستوى متعدد الأطراف يمثل تحدياً، كما أن الانتهاء بنجاح من أنشطة وضع القواعد والمعايير في إطار البرنامج 2 ستعتمد بدرجة كبيرة على التزام الدول الأعضاء بتحديد النتائج المتفق عليها فيما بينها.	تعتبر هذه مخاطرة متأصلة في كل نشاط لوضع القواعد والمعايير، وهي بطبيعتها يجب أن تؤخذ في الحسبان في البرنامج. ومع ذلك، فإن أنشطة البرنامج المتخصصة، ولاسيما دورات لجنة العلامات، ستتيح إمكانية الانخراط باستمرار في الحوار وتبادل الآراء بغية تحديد المجالات المشتركة ذات الفهم المشترك والنتائج المحمولة المتفق عليها.

## إطار النتائج

النتائج المتقدمة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
٩.١ تعزيز التعاون بين الدول الأعضاء في وضع إطار معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية	التقدم المحرز نحو الاتفاق على القضايا الراهنة المدرجة في جدول أعمال لجنة العلامات	نتائج اللجنة المتفق عليها في نهاية 2015	حالة التقدم في عمل لجنة العلامات في نهاية 2015، فيما يختص وثائق العمل المعنية
٩.٢.١ إطار تشريعية وتنظيمية وسياسية مكثفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية	عدد حالات التصديق/الانضمام إلى معاهدة سنغافورة	سبعة أطراف متعاقدة جديدة في 2014: بيلاروس وبليجيكا ومنظمة البنيلوكس (BOIP) للملكية الفكرية (BOIP) ولسميرن وهولندا وطاجيكستان، ليصل العدد الإجمالي للأطراف المتعاقدة إلى 38 في نهاية 2014.	ثاني حالات جديدة للتصديق/الانضمام
٩.٣ حماية متزايدة لشعارات الدول وأسمائها وشعارات المنظمات الحكومية الدولية	عدد الدول الأعضاء/المنظمات الإقليمية التي قدمت تعليمات إيجابية على المشورة التشريعية المقدمة في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية، والنسبة المئوية لهذه الدول والمنظمات	٢٠١٤: قدمت المشورة إلى ٢٠ دولة عضواً/منظمة إقليمية. ووردت ردود أفعال من سبعة مستجيبين أعرابياً كلهم (١٠٠%) عن رضاهم على المشورة المقدمة.	إعراب ٩٥٪ من المستجيبين عن رضاهم على المشورة المقدمة.
٩.٣.١ حماية متزايدة لشعارات الدول وأسمائها وشعارات المنظمات الحكومية الدولية	عدد الشعارات الواردة في قاعدة بيانات المادة ٦ (ثالثاً)	١٢٠ شعاراً جديداً منشورة في الثنائيّة	٣ (في ١٥ أبريل ٢٠١٥)

## الموارد المخصصة للبرنامج 2

6.2. يلاحظ انخفاض في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 2 في الثنائيه 2016/17 مقارنة بكل من الميزانية المقعدة 2014/15 وميزانية 2014/15 بعد التحويلات. وذلك ناجم عن ما يلي: "1" الموارد المخصصة من الميزانية لتنفطية ثلاث دورات على الأكثر للجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية في الثنائيه 2016/17 مقابل أربع دورات في الثنائيه 2014/15، "2" الموارد المخصصة من الميزانية لأغراض مؤتمر دبلوماسي محتمل في الثنائيه 2016/17 والمرصودة الآن في باب "غير مخصص". وينعكس هذا في انخفاض الموارد ضمن النتيجة المرتفعة هـ 1.1.

7.2. الموارد المخصصة ضمن النتيجة المرتفعة هـ 4.3 في الميزانية المقعدة 2014/15 تجسّد التوقع بأن مشروع جدول أعمال التنمية المعنى بالملكية الفكرية وإنشاء التصاميم لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا سيُستكمل بحلول نهاية عام 2015. وبالتالي لم تخُص أيّة موارد ضمن هذه النتيجة المرتفعة في الثنائيه 2016/17.

**البرنامج 2: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بآلاف الفرنكـات السويسـيرـية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المقعدة 15/2014	رقم النتيجة المرتفعة ووصفها
3'210	3'227	3'808	تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع إطار معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية 1.1هـ
1'100	1'058	1'429	أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية 2.1هـ
544	767	439	حماية متزايدة لشعارات الدول وأسمائها وشعارات المنظمات الحكومية الدولية 3.1هـ
	487	487	آليات وبرامج تعاونية معززة ومكيفة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 4.3هـ
<b>4'854</b>	<b>5'539</b>	<b>6'162</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 2: الموارد بحسب غرض الإنفاق**  
**(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبالغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
9.7%	329	3,721	3,391	3,359	الوظائف
-51.7%	-394	369	763	763	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
-1.6%	-65	4,089	4,154	4,122	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
-21.4%	-5	19	24	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
-21.4%	-5	19	24	-	<b>المجموع الفرعي</b>
-36.4%	-70	122	192	395	مهمات الموظفين
-32.6%	-158	327	486	806	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-33.7%	-228	449	677	1,200	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-24.2%	-86	269	355	435	المؤتمرات
-100.0%	-4	-	4	50	النشر
-94.4%	-287	17	304	310	الخدمات التعاقدية الفردية
-100.0%	-1	-	1	-	خدمات تعاقدية أخرى
-56.9%	-378	286	664	795	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	تكاليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المباني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
-26.8%	-4	11	15	45	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-26.8%	-4	11	15	45	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
n/a	-	-	-	-	الأثاث والأجهزة
-100.0%	-5	-	5	-	الإمدادات واللوارم
-100.0%	-5	-	5	-	<b>المجموع الفرعي</b>
-44.8%	-620	765	1,385	2,040	<b>المجموع، باء</b>
<b>-12.4%</b>	<b>-685</b>	<b>4,854</b>	<b>5,539</b>	<b>6,162</b>	<b>المجموع</b>
	-	9	9	9	<b>الوظائف</b>

### البرنامج 3 حق المؤلف والحقوق المجاورة

#### سياق التخطيط

1.3. حدثت تغيرات جوهرية في البيئة العالمية للمصنفات الإبداعية، مما يسفر عن تحديات وفرص ماثلة أمام الويبيو. ويتجلّى هذا بأوضح صورة في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة، الذي غيرت فيه التكنولوجيا الرقمية والإنتernet والتطبيقات النقالة وجه الثقافة والصناعات الإبداعية تغييرًا كبيرًا.

ولا تزال القضايا والتحديات التالية تتسم بقدر من الأهمية في الثانية المقبلة.

2.3. وفيما ينحص العمل المتعلق بوضع القواعد والمعايير وبالسياسات، لا يزال يوجد عدد من القضايا المعلقة التي يجب حلها بشأن جدول الأعمال الخاص بوضع القواعد والمعايير في مجال حق المؤلف. وسوف يلزم أيضًا تحديد موضوعات جدول الأعمال الم قبل للجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة.

3.3. وأضافةً إلى ذلك، سوف يتمثل أحد التحديات الرئيسية للأمانة في تلبية الطلبات التي تتقدم بها الدول الأعضاء للحصول على المشورة في جعل قوانينها الوطنية متوافقة مع التزاماتها الدولية، مع مراعاة مواطن المرونة الموجودة في النظام المتعدد الأطراف.

4.3. ولا تزال البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً تواجه تحديات في موافقة التطورات التكنولوجية السريعة وفي ربط هذه التكنولوجيات الجديدة بأنظمة حماية حق المؤلف. ولذا فمن الضروري للويبيو أن تضع برامج مساعدة تقنية مستدامة تساعد هذه البلدان على مواجهة التحديات ذات الصلة.

5.3. وفي عالم سريع التغير يزداد اعتماده على التكنولوجيات الرقمية يوماً بعد يوم، سيكون تحدي البنية التحتية الأكبر هو ضمان حصول أصحاب الحقوق على مستحقاتهم كاملةً وضمان نفاذ المنتفعين بالحقوق إلى ما يختارونه من محتوى محمي بحق المؤلف نفاذًا قانونياً سهلاً.

#### استراتيجيات التنفيذ

6.3. في ظل هذه الأوضاع، سيركز البرنامج في الثانية المقبلة على الأولويات التالية التي سوف تُرافق في تنفيذها حق المراعاة التوصية 1 والتوصية 6 والتوصيات من 12 إلى 17 والتوصية 19 والتوصية 20 من توصيات جدول أعمال التنمية.

#### العمل المتعلق بوضع القواعد والمعايير وبالسياسات

7.3. سوف يُحدَّد موعد انعقاد اجتماعين للجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة كل عام. وسوف يُركِّز، في المقام الأول، التقديم في جدول الأعمال الخاص بوضع القواعد والمعايير على تيسير المفاوضات الموضوعية بشأن بنود جدول أعمال اللجنة الدائمة، وعلى تلبية طلبات الدول الأعضاء فيما يتعلق بتنفيذ المعاهدات الجديدة والقائمة. وسوف يتصل عمل التسهيل بمعاهدة البث المقترحة والتقييدات والاستثناءات لفائدة المكتبات ودور المحفوظات والمؤسسات التعليمية والبحثية، وكذلك الأشخاص ذوي الإعاقات (بخلاف الأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات).

8.3. والمعاهدتان الجديدتان المزعوم تفتيذهما هما معاهدة بيجين بشأن الأداء السمعي البصري، ومعاهدة مراكش لتسهيل النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقين البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات. وسيجري العمل على تشجيع تنفيذ معاهدي بيجين ومراكش، وذلك بالتنسيق مع ممثل المستفيدين من المعاهدتين، والوسطاء المشتركون في التنفيذ، والدول الأعضاء.

9.3. وسوف يُجرى خلال هذه الثانية عددٌ من الدراسات التي طلبتها اللجنة الدائمة ومؤتمرات بشأن مسائل موضوعية.  
تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً

10.3. سوف تواصل المساعدة التقنية المقدمة إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً التركيز على تكوين الكفاءات التقنية والمعرفية داخل المؤسسات، مثل مكاتب حق المؤلف الوطنية، وفي أوساط أصحاب المصالح لتسهيل استخدام الفعال لنظام حق المؤلف

من أجل التنمية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية. وتحقيقاً لهذه الغاية، سوف يعزز التنسيق الداخلي مع البرامج الأخرى التي تقدم مساعدة تقنية، وسوف تضمّن وتطور برنامج و/أو أدوات للتوعية وتكون الكفاءات لفائدة مكاتب حق المؤلف الوطنية.

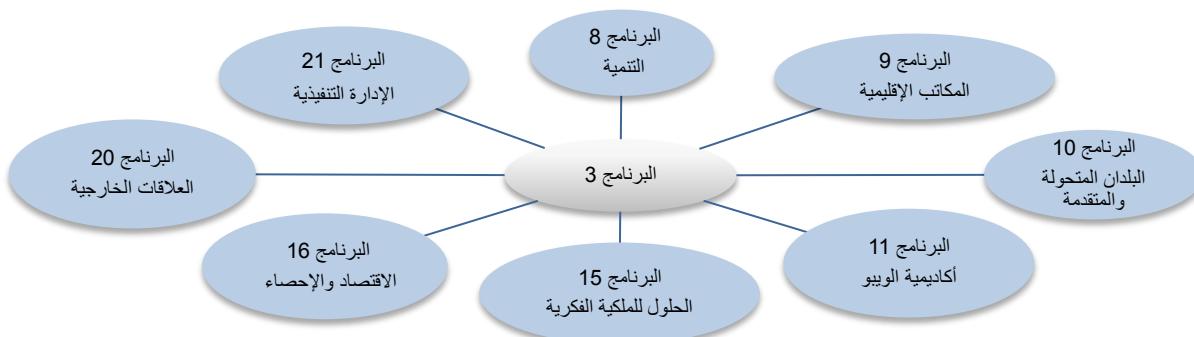
#### التقدم في تطوير البنية التحتية لحق المؤلف والحقوق المجاورة

11.3. سيركز العمل في مجال البنية التحتية لحق المؤلف والحقوق المجاورة على معيار "المتميز في الشفافية والمساءلة وحسن الإدارة" (TAG of Excellence) الدولي لضمان الجودة في منظمات الإدارة الجماعية، إضافةً إلى برنامج تعليمي بشأن الشفافية والمساءلة والإدارة لمنظومات الإدارة الجماعية.

12.3. ولاستكمال الأنشطة المشار إليها أعلاه، سوف تضمّن وتطور في الوقت المحدد بوابة إلكترونية جديدة لتقديم كثير من مشاريع الويبو الخاصة بالبنية التحتية لحق المؤلف عبر شبكة الإنترنت وبالشراكة مع أطراف أخرى.

13.3. وسيتيح البرنامج 3 خبراته في مجال حق المؤلف ويسهم في إعداد دراسات بحثية بالتعاون الوثيق مع البرنامج 16.

14.3. ويتعاون البرنامج 3 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



#### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
يمثل عجز نظام حق المؤلف عن التكيف مع التغير التكنولوجي السريع تهديداً بالقليل من أهمية نظام حق المؤلف.	مواصلة الأنشطة والمبادرات الرامية إلى إدراك الوعي لإظهار أهمية حق المؤلف.

#### إطار النتائج

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
1.1.1. تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع إطار معياري دولي متوازن في مجال الملكية الفكرية	لم تتوصل اللجنة الدائمة والجمعية العامة للويبو لعام 2014 إلى اتفاق بشأن اتخاذ خطوات من أجل عقد مؤتمر دبلوماسي لمعاهدة بشأن حماية هيئات البيع (تقرير أداء البرنامج لعام 2014)	النتائج المتفق عليها للجنة الدائمة والجمعية العامة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة	اللتقدم في تنفيذ العمل المتفق عليه وفقاً لجدول أعمال اللجنة الدائمة لحق المؤلف

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
30 بلداً	عدد البلدان التي صدقت على معاهدة بيجين أو انضمت إليها (نهاية 2014)	6 (نهاية 2014)	هـ 2.1 أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكثفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية
20 بلداً	عدد البلدان التي صدقت على معاهدة مراكش أو انضمت إليها (نهاية 2014)	5 (نهاية 2014)	
10	غير متاحة (مؤشر مراجع)	عدد حالات التصديق على معاهدات حق المؤلف السارية، بما في ذلك معاهدة برن ومعاهدة روما والمعاهدات الخاصة بالإنترنت، أو حالات الانضمام إليها	
%70 من الجيدين راضون عن المنشورة المقدمة	غير متاحة في 2014 (سوف تجرى دراسة استقصائية ثنائية المول في عام 2015)	النسبة المئوية للبلدان التي قدمت تعقيبات إيجابية على منشورة الويبو التشريعية	
5 منظمات متقدمة للحصول على الاعتماد	صفر (نهاية 2014)	عدد منظمات الإدارة الجماعية المتقدمة للحصول على اعتماد الشفافية والمساءلة وحسن الإدارة (TAG)	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
%70 من المشاركين الذين شملهم الاستقصاء راضون أو راضون بشدة	صفر (نهاية 2041)	النسبة المئوية للمشاركين الذين يقدمون تقارير إيجابية عن برامج تكوين كفاءات الإدارة الجماعية	
500 زيارة للبوابة الإلكترونية	صفر (نهاية 2014)	عدد زيارات البوابة الإلكترونية الخاصة بالبنية التحتية لحق المؤلف	
توقيع 15 ناشراً (عدد تراكمي)	توقيع 9 ناشرين على ميثاق اتحاد الكتب الميسّرة	عدد الناشرين الموقعين على ميثاق نشر المطبوعات الميسّرة الخاص باتحاد الكتب الميسّرة ("الميثاق")	
20 000 إعارة (عدد تراكمي)	16 000 إعارة لأشخاص عاجزين عن قراءة المطبوعات	عدد الكتب المنشورة في أسواق مُيسّرة المعاارة لأشخاص عاجزين عن قراءة المطبوعات	
%70 من المشاركين يوافقون أو يوافقون بشدة	%70	النسبة المئوية لتقييم المشاركين الإيجابي لجدوى الاجتماعات وحلقات العمل الخاصة بتكوين كفاءات حق المؤلف والحقوق المجاورة	
%80 من المشاركين	%70	النسبة المئوية للمشاركين في حلقات عمل	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
نفريباً	غير متوافرة (مؤشر جديد) 70% من المشاركون الذين تلقوا التدريب	يكون الكفاءات المتعلقة بحق المؤلف الذين أبلغوا عن الانتفاع العملي بالمعارف بعد تسعه أشهر من حلقة العمل	
تسجيل 15 عضواً مؤسساً لاتحاد الكتب الميسّرة	10 أعضاء مؤسسين لاتحاد الكتب الميسّرة	النسبة المئوية للمشاركين الذين يخضعون بمعارف ومهارات محسّنة في تنفيذ برامج تكوين الكفاءات في بلدانهم أو مناطقهم	
تبرع أربعة مانحين بأموال (العدد التراكمي)	تبرع مانحين اثنين بأموال	عدد المانحين	هـ 2.4 فناذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع
واحد (مبادئ توجيهية للملكية الفكرية والرياضة)	واحد (مبادئ توجيهية للملكية الفكرية والرياضة)	عدد الصكوك القانونية والمبادئ التوجيهية وبيانات المبادئ بخلاف الصكوك المزمرة بمشاركة أصحاب المصالح المهنيين في مجالات مثل معاهدات حق المؤلف الجديدة وحق المؤلف في البيئة الرقمية	

### الموارد المخصصة للبرنامج 3

15.3. يظل إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 3 في المستوى ذاته الذي كان عليه في الثنائيه 2014/15. ويلاحظ انخفاض طفيف في موارد الموظفين نتيجة تحويل المسؤوليات الخاصة بشبكة الويبو لحق المؤلف إلى البرنامج 15 (الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية) وذلك الانخفاض تعوضه زيادة صافية في الموارد خلاف موارد الموظفين تعكس، من جهة: أ) نقل المسؤوليات الخاصة بدراسات اقتصاديّات حق المؤلف إلى البرنامج 16 (الاقتصاد والإحصاء) ومن جهة أخرى: ب) زيادة التركيز على المعيار الدولي لضمان الجودة في منظمات الإدارة الجماعية؛ والبوابة الإلكترونية الجديدة بشأن البنية التحتية لحق المؤلف؛ واتحاد الكتب الميسّرة. والتغييرات مُبلورة في تباين الموارد المرصودة لأغراض النتائج هـ 4.4 و هـ 2.5 و هـ 2.3 بين الثنائيتين.

**البرنامج 3: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
3,339	2,699	3,916	تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع أطر معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية 1.1ه
2,325	3,273	1,841	أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية 2.1ه
8,409	3,936	4,188	كافاءات معزّزة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر 2.3ه
2,640	3,276	2,536	نفاذ محسّن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4ه
-	2,479	2,883	بنية تحتية تقنية ومعرفية معزّزة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لاصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية 4.4ه
-	1,018	1,065	استخدام تحليلات الويبو الاقتصادية على نطاق أوسع ونحو أفضل في صياغة السياسات العامة 2.5ه
20	123	-	التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو 1.8ه
<b>16,733</b>	<b>16,805</b>	<b>16,430</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 3: الموارد بحسب غرض الإنفاق**  
**(بالفرنكينات السويسرية)**

15/2014 // الفرق من ميزانية بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقتربة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
-5.9%	-528	8,407	8,935	8,847	الوظائف
-0.2%	-2	1,512	1,514	1,468	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
-5.1%	-530	9,919	10,449	10,315	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
n/a	46	46	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوباء
n/a	46	46	-	-	<b>المجموع//فرعي</b>
<b>الأسفار والتدريب والمنحة</b>					
-7.6%	-47	572	618	698	مهام الموظفين
-1.5%	-28	1,886	1,914	1,757	أسفار الغير
-74.6%	-589	200	789	660	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-20.0%	-664	2,658	3,322	3,115	<b>المجموع//فرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-36.7%	-343	591	934	1,045	المؤتمرات
20.2%	11	66	55	60	النشر
19.4%	358	2,209	1,850	1,795	الخدمات التعاقدية الفردية
605.6%	913	1,063	151	50	خدمات تعاقدية أخرى
31.4%	938	3,929	2,990	2,950	<b>المجموع//فرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع//فرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
n/a	100	100	-	-	المباني والصيانة
n/a	70	70	-	-	الاتصالات
-35.1%	-6	12	18	25	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
884.8%	164	182	18	25	<b>المجموع//فرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
n/a	-	-	-	-	الأثاث والأجهزة
-100.0%	-25	-	25	25	الإمدادات واللوازم
-100.0%	-25	-	25	25	<b>المجموع//فرعي</b>
7.2%	459	6,815	6,355	6,114	<b>المجموع، باء</b>
<b>-0.4%</b>	<b>-71</b>	<b>16,733</b>	<b>16,805</b>	<b>16,430</b>	<b>المجموع</b>
	<b>-1</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>الوظائف</b>

منها:

<b>مشروع حدول أعمال التنمية</b>	<b>440</b>
---------------------------------	------------

**الموارد الاستئمانية المحتمل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016 (بحسب البرنامج)<sup>1</sup>**  
**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

الموارد الاستئمانية المحتمل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016	الاشتراكات المقدمة في 17/2016	الرصيد المتوقع نهاية 2015	النفقات المقدرة نهاية 2015	الاشتراكات المقدمة 2015	الرصيد نهاية 2014	صندوق استئماني
30	-	30	36	-	66	فنلندا (الفرنك السويسري) <sup>3</sup>
1,278	938	340	469	469	340	اليابان/حق المؤلف <sup>3</sup>
1,280	700	580	350	350	580	جمهورية كوريا (حق المؤلف) <sup>3</sup>
<b>2,588</b>	<b>1,638</b>	<b>950</b>	<b>855</b>	<b>819</b>	<b>986</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. كما تجدر الإشارة إلى أن هذه الموارد تعطي عامه الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثانية الواحدة أو تتدخل معها بينما تتسلم الأمانة الإيرادات وتتكبد النفقات.

<sup>2</sup> يعرض هذا المبلغ على سبيل المثال فقط ويستند إلى أنماط التمويل السابقة، ولا يدل على تعهدات الدول الأعضاء عما في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستئماني التزاماً من هنا القبيل.

<sup>3</sup> تتفاوت المساهمات السنوية وقد لوحظت بعض التقلبات من سنة إلى أخرى.

## البرنامج 4 المعرف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

### سياق التخطيط

- 1.4. يرمي هذا البرنامج إلى تحقيق انتفاع أكثر فعالية بمبادئ الملكية الفكرية وأنظمتها وأدواتها الحالية والناشئة من أجل حماية المعرف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي من التملك غير المشروع وسوء الاستخدام، ومعالجة قضايا الملكية الفكرية المرتبطة بالموارد الوراثية، بما فيها تلك التي تنشأ أثناء النفاذ إلى الموارد الوراثية والتقاسم العادل للمنافع المستمدة منها.
- 2.4. وفي هذا السياق، ييسر البرنامج 4 اجتماعات الدول الأعضاء بشأن أنشطة وضع معايير الملكية الفكرية والمعرف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية. وتحري المفاوضات الدولية بشأن نص (أو أكثر) صك قانوني دولي (أو أكثر) يضمن حماية فعلية للمعرف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية في إطار اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعرف التقليدية والفالوكور. وستدعى الجمعية العامة إلى اتخاذ قرار بشأن تجديد ولاية ومحام اللجنة.
- 3.4. وسيتواصل تقديم مساعدة عملية في شكل حالات متخصصة لإذكاء الوعي وتكون الكفاءات والتدريب والمساعدة القانونية والتكنولوجية لفائدة الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية والشعوب الأصلية والجماعات المحلية وأصحاب المصلحة الآخرين. ويتيح البرنامج مجموعة واسعة من الأدوات العملية والدورات التدريبية والمنشورات والمصادر الإعلامية الأخرى.
- 4.4. والر堪ان المعياري والعملي للبرنامج متراطمان ويكملا بعضهما البعض.

### استراتيجيات التنفيذ

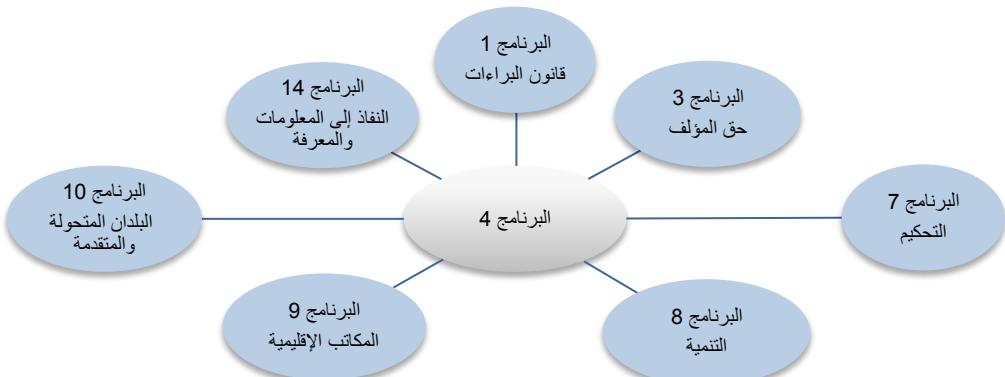
- 5.4. في هذا المسار الذي توجهه الدول الأعضاء، يعتمد التقدم نحو تحقيق نتائج دولية بقدر كبير على قرارات الدول الأعضاء. وعليه، ينبغي أن تشمل نتائج البرنامج، في المقام الأول، إرساء بيئة مواتية لإجراء أنشطة معيارية مركزة حسبما تقرره الجمعية العامة، مما قد يؤدي إلى فهم مشترك وتوافق في الآراء، ومن ثم قرارات الدول الأعضاء.
- 6.4. وتعمل النتيجة الثانية بتحقيق وعي أكبر في صفوف الدول والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (بما في ذلك النساء) وغيرها من أصحاب المصلحة بأن العلاقة بين الملكية الفكرية والمعرف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية هي علاقة تلعب دوراً مكملاً في استراتيجيات التنمية الوطنية وسياسات الابتكار والسياسات الثقافية والسياسات الأخرى، وتلعب دوراً مكملاً، بتحديد أكبر، في زيادة القدرة، تماشياً مع جدول أعمال التنمية، على استخدام مبادئ الملكية الفكرية وأنظمتها وأدواتها من أجل حماية فعالة للمعرف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي ومن أجل إدارة العلاقة بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.
- 7.4. وفي سبيل تحقيق البرنامج لنتائج المرتبة، سيسعى إلى تنفيذ الاستراتيجيات المتراطمة والمتكاملة الثلاث التالية:
- تقديم الدعم اللوجستي والتقني والموضوعي بشكل مهني ومحايد للجمعيات والمؤتمرات بشأن الأنشطة المعيارية حسبما تقرره الجمعية العامة؛ والدعم الإداري للمبادرات الرامية إلى تعزيز المشاركة الفعالة من جانب ممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في أعمال الويبو، بما في ذلك إدارة المسائل اللوجستية لصندوق الويبو للتبرعات المخصصة للجماعات الأصلية وال محلية المعتمدة؛ وتنسيق أوافق وتعاون أقرب مع سائر المنظمات والحافل الحكومية الدولية حسب الاقتضاء؛
  - وإعداد سلسلة موحدة ومتكاملة من الموارد والبرامج والدورات والأدوات الوجيهة والعملية وإتاحتها من أجل بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية القانونية على نحو يتسم بالفعالية والفائدة، بما يتفاشى والاستراتيجيات والسياسات، وبالتعاون، قدر الإمكان، مع المنظمات الحكومية والمنظمات الأخرى المعنية؛

وإسداء المشورة بشأن جوانب الملكية الفكرية وآثار قواعد البيانات وقوائم الجرد والسجلات وغير ذلك من المنتصات، وكذلك المؤسسات والسلطات والوكالات التي يمكنها أن تستكمل وتدعم الأطر القانونية والسياسية التي قد تقرر الدول والمنظمات الإقليمية والجماعات وضعها.

-

8.4. تشير التوصية 18 من جدول أعمال التنمية بوضوح إلى اللجنة الحكومية الدولية. وأنشطة وضع القواعد والمعايير في اللجنة الحكومية الدولية أنشطة توجهها الدول الأعضاء، وتعتمد على المشاركة، وتعتمد إلى المعاشرات المفتوحة والمتوافرة (التوصيات 15 و 21 و 42)، وتأخذ في الحسبان الملك العام (التوصيتان 16 و 20) ومواطن المرونة في اتفاقات الملكية الفكرية الدولية (التوصيات 12 و 14 و 17)، وتدعم الأهداف الإنمائية للأمم المتحدة (التوصية 22). وبالتالي، فهذا البرنامج يساهم مباشرة وواضحة في التنمية وتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية الأخرى، ويلعب دوراً بارزاً في ضمان تقديم المساعدة التقنية الموجهة نحو التنمية والقائمة على الطلب (التوصيتان 1 و 12)، ومساعدة الجماعات الإقليمية على إعداد وتنفيذ سياسات وأطر إقليمية (التوصيات 10 و 11 و 13 و 14)، وتوفير المعلومات التشريعية والسياسية حول التشريع الوطني للدول الأعضاء (التوصيات 11 و 13 و 14)، وإذكاء الوعي بقضايا الملكية الفكرية المتعلقة بالمعرفة التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية (التوصية 3)، والتعاون في القضايا المتعلقة بالملكية الفكرية مع وكالات الأمم المتحدة (التوصية 40).

9.4. وسيتم تحقيق النتائج المتوقعة للبرامج 4 أيضاً من خلال التعاون والتنسيق، عندما يكون ذلك مناسباً، مع برامج الويبو الأخرى كما هو مبين أدناه.



### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
الدول الأعضاء غير قادرة على تنفيذ الولاية فيما يخص الأنشطة المعايرة حسب قرار الجمعية العامة بهذا الشأن.	تلزم الأمانة بهيئة وأعداد بيته مواثية للأنشطة المعايرة، على سبيل المثال، من خلال توفير معلومات واضحة وموضوعية عن القضايا الجاري مناقشتها وتقديم خدمات تتسم بالكفاءة والحياد.
فقدان أهمية الأنشطة المعايرة بشأن هذه القضايا في الويبو إذا أخرجت الدول الأعضاء من أولوياتها المعرفة التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية كقضايا للملكية الفكرية و/أو إذا رأت أن هناك محافل أخرى أقدر على تحقيق النتائج المرغوبة.	تدكي الأمانة الوعي بأهمية سياسة الملكية الفكرية المتعلقة بقضايا المعرفة التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية. وتتابع الأمانة عن كثب المفاوضات في المحافل الأخرى، لكي تكون قادرة على تقديم معلومات محايدة عن تلك القضايا إلى الدول الأعضاء في تلك المحافل الأخرى، وتنسق مع الأمانات الأخرى كي تحاول تجنب ازدواجية الجهود المبذولة بين الأمانات والتي يمكن أن تسبب في إرباك الدول الأعضاء.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
نتائج الأنشطة المعارية المتყق علىها	الوضع الحالي للمفاوضات بين الدول الأعضاء بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي كما هو ورداد في الوثائق: WIPO/GRTKF/IC/28/4 WIPO/GRTKF/IC/28/5 WIPO/GRTKF/IC/28/6 على التوالي	التقدم نحو تنفيذ الأنشطة المعارية في مجال الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي حسبما تتفق عليه الدول الأعضاء	١.١ هـ تعزز معاشر بين الدول الأعضاء في وضع إطار معاري دولي متوازن في مجال الملكية الفكرية
%80	٩١% من أصل ١٧٩ مشاركاً من الانطباعات الإيجابية (استبيان استخدم لمعرفة انطباع المشاركين في تسعه أنشطة نظمتها شعبة المعارف التقليدية في ٢٠١٤)	نسبة المشاركين في أنشطة الويبو الذي يبلغون عن كفاءات معززة لهم مبادئ وأنظمة وأدوات الملكية الفكرية والانطباع بها من أجل حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي ومعالجة العلاقة بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية	٢.٣ هـ كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلاً واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر

## الموارد المخصصة للبرنامج ٤

١٠.٤. يلاحظ انخفاض طفيف في إجمالي الموارد المخصصة للثانية 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. وذلك ناتج عن تغيير منهجية حساب التكاليف الخاصة بموارد الموظفين في الثانية 17/2016 استناداً إلى المبالغ الفعلية.

١١.٤. وبُعزى الانخفاض المسجل في الموارد خلاف موارد الموظفين في الثانية 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات إلى الموارد المخصصة من الميزانية لأغراض مؤتمر دبلوماسي محتمل في الثانية 17/2016 والمرصودة الآن في باب "غير مخصص".

**البرنامج ٤: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بالألف الفرنك السويسري)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبطة ووصفها
٤,١١٦	٤,١٤٩	٥,٧٢٥	١.١ هـ تعزز معاشر بين الدول الأعضاء في وضع إطار معاري دولي متوازن في مجال الملكية الفكرية
١,٩٩٩	٢,٠٩٩	٢,١٣٩	٢.٣ هـ كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلاً واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
-	١٢٤	-	٢.٧ هـ منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعارف وتنطوي التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية
<b>٦,١١٥</b>	<b>٦,٣٧٢</b>	<b>٧,٨٦٤</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 4: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقتربة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
-8.0%	-200	2,306	2,505	3,122	الوظائف
-5.1%	-69	1,276	1,345	1,311	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الأخرى
<b>-7.0%</b>	<b>-269</b>	<b>3,581</b>	<b>3,850</b>	<b>4,434</b>	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
100.2%	12	25	12	-	المتدربون
16.2%	28	201	173	150	منح الوبيو
21.7%	40	226	185	150	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنحة</b>					
-2.0%	-7	322	329	562	مهمات الموظفين
3.0%	31	1,050	1,019	1,394	أسفار الغير
0.0%	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
1.8%	24	1,372	1,348	1,956	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-8.5%	-72	781	853	1,174	المؤتمرات
n/a	3	3	-	5	النشر
17.3%	21	142	121	116	الخدمات التعاقدية الفردية
n/a	-	-	-	-	خدمات تعاقدية أخرى
-5.0%	-48	925	973	1,295	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المباني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
-23.9%	-1	5	6	5	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-23.9%	-1	5	6	5	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
-100.0%	-3	-	3	12	الأثاث والأجهزة
3.1%	0	6	6	12	الإمدادات واللوازم
-30.6%	-3	6	9	24	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>0.5%</b>	<b>12</b>	<b>2,534</b>	<b>2,521</b>	<b>3,430</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>-4.0%</b>	<b>-257</b>	<b>6,115</b>	<b>6,372</b>	<b>7,864</b>	<b>المجموع</b>
	-	5	5	7	<b>الوظائف</b>

## الهدف الاستراتيجي الثاني تقديم خدمات عالمية في مجال الملكية الفكرية من الطراز الأول

يتناول هذا الهدف الاستراتيجي خدمات الويبو الرئيسية، وهي أيضاً مجالات أعمال مدرة للإيرادات. ويرمي هذا الهدف إلى جعل أنظمة الويبو العالمية والخدمات البديلة لتسوية المنازعات في صدارة الأنظمة المتاحة للمنتفعين عبر تقديم خدمات لهم تكون جذابة وفعالة من حيث التكلفة ذات قيمة مضافة.

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 5	مستوى رضا مستخدمي معاهد البراءات على المشورة القانونية الخاصة بمعاهدة المعلومات والتدريب وخدمة الرباعي	هـ 1.2 استخدام نظام معاهد التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية
البرنامج 5	رضا المكاتب والإدارات الدولية على الأنشطة التعاونية لمعاهدة البراءات	
البرنامج 5	مواصلة تطوير نظام معاهد البراءات، ولا سيما تنفيذ توصيات خارطة طريق معاهد البراءات التي أقرتها الدول الأعضاء في معاهد البراءات	
البرنامج 5	تحسين الخدمات الإلكترونية المقدمة للمودعين، وللغير، وللمكاتب، وللإدارات	
البرنامج 9	عدد الطلبات المودعة بناء على معاهد التعاون بشأن البراءات والصادرة من البلدان النامية والبلدان المستقلة	
البرنامج 10	إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	
البرنامج 20	النسبة المئوية للمشاركين في الاستقصاء الذي يدل على وجود زيادة في استخدام خدمات الويبو في غضون 6 أشهر من حضور الحلقات الدراسية الجواهة بشأن خدمات الويبو ومبادراتها	
البرنامج 20	النسبة المئوية لوابعي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية والمشاركين في حلقات العمل الهدافة من لديهم فهم عميق لنظام البراءات والمواضيع ذات الصلة	
البرنامج 5	تكلفة كل طلب	هـ 3.2 إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات معاهد التعاون بشأن البراءات
البرنامج 5	الجودة الإيجابية لإجراءات الفحص الشكلية ( بما في ذلك احترام المواعيد )	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 5	احترام المواعيد في ترجمة التقارير	
البرنامج 5	جودة الترجمة	
البرنامج 5	جودة تطوير البرمجيات	
البرنامج 5	مستويات خدمة أنظمة المعلومات	
البرنامج 9	عدد الطلبات المودعة بناء على نظام لاهي والصادرة من البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	هـ 4.2 استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا
البرنامج 10		
البرنامج 20		
البرنامج 20	الأطراف في وثيقة جنيف (1999)	
البرنامج 31		
البرنامج 20	النسبة المئوية لواضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية والمشاركين في حلقات العمل الهدافة من لديهم فهم عميق لنظام لاهي	
البرنامج 31	حصة المكاتب المعنية التي تقدم معلومات عن نظام لاهي إلى المستخدمين.	
البرنامج 31	إيداعات وتجديفات في نظام لاهي	
البرنامج 31	هيئة وثيقة جنيف (1999) في نظام لاهي	هـ 5.2 إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظام لاهي
البرنامج 31	العمليات والإجراءات مكيفة مع التطور الجغرافي والقانوني للنظام	
البرنامج 31	تقدّم محرك نحو تعزيز الإطار القانوني	
البرنامج 31	تحسين سير عمل سجل لاهي، بما في ذلك العمليات والإجراءات الإلكترونية	
البرنامج 31	مرونة البيانات المدونة في السجل الدولي	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 31	لا انقطاع في خدمات تكنولوجيا المعلومات الخاصة بنظام لاهاي	
البرنامج 31	مرونة البيانات المدونة في السجل الدولي	
البرنامج 31	3 إصدارات من نظام معلومات السجل الدولي للتصاميم (DIRIS) منشورة، و3 إصدارات من نظام لاهاي للإيداع الإلكتروني منشورة	
البرنامج 6	إجمالي أعضاء نظام مدريد	هـ 6.2 استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا
البرنامج 20		
البرنامج 6	الحصة في السوق (أي المسار الوطني مقابل مسار مدريد) (مدريد)	
البرنامج 6	معدل الإيداع (مدريد)	
البرنامج 6	التسجيلات (مدريد)	
البرنامج 6	التجديفات (مدريد)	
البرنامج 6	إجمالي عدد التسجيلات (مدريد)	
البرنامج 6	إجمالي عدد التسميات (مدريد)	
البرنامج 6	معدل المخالفة (المادتان 12 و13) (مدريد)	
البرنامج 6	إدخال تحسينات وظيفية على نظام مدريد	
البرنامج 6	توسيع نطاق التغطية الجغرافية لنظام لشبونة	
البرنامج 6	النسبة المئوية للمشاركين في تظاهرات نظام لشبونة الذين يعبرون عن رضاهم ويبلغون عن زيادة وعيهم بعد حضور التظاهرة	
البرنامج 6	عدد الطلبات الدولية وغيرها من المعاملات (لشبونة)	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 6 البرنامج 9	عدد التسجيلات الدولية من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا السارية بوجب نظام لشبونة (بالنسبة للرقم الكلي)	
البرنامج 9 البرنامج 10 البرنامج 20	عدد الطلبات المودعة بناء على نظام مدريد الصادرة من البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	
البرنامج 10	عدد التسجيلات الدولية بناء على نظام لشبونة للبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	
البرنامج 20	النسبة المئوية لواضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية والمشاركين في حلقات العمل الهدافة من لديهم فهم عميق لنظام مدريد	
البرنامج 6	رضا الزبائن (مدريد) هـ 7.2 إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظامي مدريد ولشبونة	
البرنامج 6	تكلفة الوحدة (مدريد)	
البرنامج 6	توقيت المعاملات (بالأيام) (مدريد)	
البرنامج 6	الجودة (مدريد)	
البرنامج 6	تحسن سير عمل سجل مدريد، بما في ذلك العمليات والإجراءات الإلكترونية	
البرنامج 6	التقديم المستقر لخدمات تكنولوجيا المعلومات المتطرفة من قبل مكاتب نظام مدريد الخلفية	
البرنامج 6	نشر 3 إصدارات من نظام M-IRIS ونشر 3 إصدارات من خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد (IRPI)	
البرنامج 6	اعتماد أحكام تبسيط الإطار القانوني لنظام لشبونة	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 6	زيادة استخدام الوسائل الإلكترونية لإيداع ومعالجة الطلبات الدولية وغيرها من المعاملات (لشبونة)	
البرنامج 6	الخدمات الإلكترونية المحسّنة لسجل لشبونة والمادة 6(ثالثاً)	
البرنامج 7	زيادة الاستعانة بخدمات وشروط بديلة لتسوية المنازعات في الصفقات والتسجيلات المتعلقة بالملكية الفكرية، بما في ذلك عبر إجراءات الوبيو	هـ 8.2 تزايد تفادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الوبيو البديلة لتسوية المنازعات
البرنامج 7	السياسات البديلة لتسوية المنازعات التي ساهم المركز في وضعها وتنفيذها	
البرنامج 10	عدد منازعات الملكية الفكرية التي بدأت في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر المتقدم الذي تم منعها أو حلها عن طريق الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الوبيو البديلة لتسوية المنازعات	
البرنامج 20	زيادة النظر في إمكانية الالتفاف بالخدمات البديلة لتسوية المنازعات في المعاملات الخاصة بالملكية الفكرية، بما في ذلك عن طريق استخدام إجراءات الوبيو	
البرنامج 7	عدد الحالات التي عالجها المركز فيما يتعلق بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة والحقول العليا رموز البلدان في إطار السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول	هـ 9.2 حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة والحقول العليا المكونة من رموز البلدان
البرنامج 7	سياسات تسوية المنازعات التي أسهم المركز في وضعها وتنفيذها في سياق نظام أسماء الحقول	

## البرنامج 5 نظام معايدة التعاون بشأن البراءات

### سياق التخطيط

1.5. يدر نظام معايدة التعاون بشأن البراءات ما يقارب ثلاثة أرباع دخل الويبو. وتمثل معايدة البراءات أيضاً 54 في المائة من طلبات البراءات المودعة في أكثر من بلد. وللحفاظ على معايدة البراءات وتعزيزها باعتبارها السبيل المبذر المستخدمي لنظام البراءات الدولي في الثنائي القادة، سيكون من الضروري ضمان استجابة نظام معايدة البراءات لتحديات النشاط المتزايد لسوق عالمية للخدمات المتعلقة بالبراءات، تنسن بالخصائص التالية:

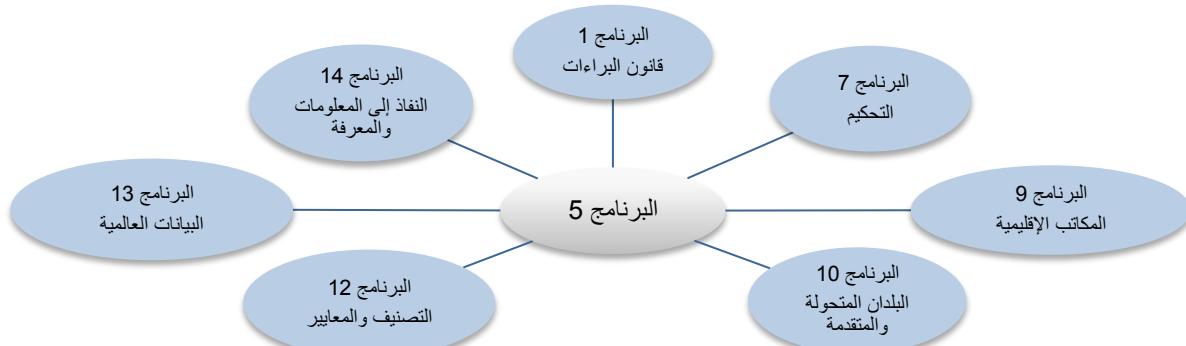
- بيئة اقتصادية غير مستقرة وأداء متعدد للاقتصاد العالمي؛
- وال الحاجة إلى أن تكون التقارير التي تعدتها إدارات البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي جيدة وأن تتحا في الوقت المناسب؛
- والتتنوع المتزايد في التوزيع الجغرافي لطلبات الحماية بالبراءات وفي أنشطة إيداع الطلبات الدولية بناء على معايدة البراءات؛
- والتنوع اللغوي المتزايد لكل من الحالة الصناعية السابقة والطلبات الدولية بناء على معايدة البراءات؛
- والعدد المحدود للطلبات الدولية المودعة من الكثير من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً؛
- وتزايد طلب مستخدمي معايدة البراءات الحاليين والجدد على التدريب؛
- وتقاوت طريقة ومدى تفضيل العملاء استخدام معايدة البراءات بدلاً من أساليب أخرى؛
- وتوافر تكنولوجيات جديدة للمعلومات والاتصالات، مما يزيد من توقعات إتاحة بيئة إلكترونية بالكامل لمعالجة الطلبات لفائدة جميع المودعين ويزيد من الفائدة العملية لتلك البيئة.

### استراتيجيات التنفيذ

2.5. إن مشاركة جميع أصحاب المصلحة أمرٌ أساسٍ كي يعمل نظام معايدة البراءات على الوجه الأمثل. لذلك سوف يركز البرنامج على الاتصال والتعاون بين أصحاب المصلحة، وعلى تحقيق مكاسب الكفاء لفائدهم. وسوف تُتبع استراتيجيات التنفيذ التالية:

- استخدام منصة "ePCT" والأدوات الأخرى من أجل أئمة أكبر للمعالجة وتوافق أكثر فعالية بين المودعين والمكتب الدولي والمكاتب الوطنية لكي يتفاعل المشاركون بفعالية وجودة أكبر مع نظام المعايدة ولاستكمال المتطلبات الأمنية؛
- الشروع، بالتعاون مع البرنامج 25 (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)، في بذل جهود من أجل زيادة تعزيز مرونة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تقوم عليها أنظمة الأعمال والمعلومات لمعايدة البراءات، وتعزيز مستويات أمنها.
- ودعم الجهود التي تبذلها الإدارات الدولية لتحسين نوعية منتجات العمل ومراعاة مواعيدها، بما في ذلك وضع مقاييس الجودة والتحقيق في مجال التعاون على البحث وفحص الطلبات المقدمة بموجب معايدة البراءات؛
- ومواصلة دراسة سبل إضافية لتحسين نظام معايدة البراءات، مع تنفيذ التدابير المحددة التي وافقت عليها الدول الأعضاء؛

- توافق مع علامة معاهد البراءات وأصحاب المصلحة من خلال الدراسات الاستقصائية والتوعية لتحديد الاحتياجات وتحسين فعالية خدمة المعاهدة؛
- وإتاحة التدريب لقدر أكبر من مستخدمي المعاهدة باستخدام وسائل تكنولوجية مثل الندوات الإلكترونية التي تقام عبر الإنترنت والمؤتمرات السمعية البصرية؛
- وإعداد المعلومات المتعلقة بالمعاهدة ونشرها بطريقة رشيدة؛
- ومواصلة العمل على أن تتناسب مؤهلات الموظفين مع الاحتياجات، ولا سيما بالنظر إلى تغير الطلب من الناحية الجغرافية واللغوية؛
- ومواصلة دراسة تدابير ضبط التكاليف والكفاءة وتنفيذ هذه التدابير في إطار عمليات معاهد البراءات؛
- ومواصلة التعاون مع البرامج الأخرى فيما يخص المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات في إطار معاهد البراءات لفائدة البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً كما هو مبين أدناه.



### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
انخفاض في إيداعات معاهد البراءات، بصورة مطلقة أو بالنسبة إلى إيداعات مسار باريس	استمرار الترويج لمعاهدة البراءات للمستخدمين الحاليين والمحتملين
الكشف المعتمد أو غير المقصود عن معلومات سرية	استمرار برنامج التوعية للموظفين، والزيادة في المراقبة المنظورة للبيئة المادية والإلكترونية؛ ومواصلة تحسين المراقبة الاستراتيجية؛ والاحتفاظ بمستوى عالي من الرقابة مع تقديم الخدمات الخارجيين
تراجع جودة منتجات العمل الدولي	تحسين درجة تماشي مؤهلات الموظفين مع الاحتياجات؛ ومواصلة تحسين إجراءات مراقبة الجودة؛ وتقديم الدعم في مجال التدريب، ولا سيما فيما يخص التكنولوجيات الجديدة مثل XML ومنصة ePCT إلى غير ذلك.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
زيادة مستوى رضا مستخدمي معاهدة البراءات أو الاحتفاظ به على الأقل	نتائج استقصاءات 2009 و2015 على المشورة القانونية الخاصة بالمعاهدة والمعلومات والتدريب وخدمة الزبائن	مستوى رضا مستخدمي معاهدة البراءات على المشورة القانونية الخاصة بالمعاهدة والمعلومات والتدريب وخدمة الزبائن	ه 1.2 استخدام نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وبفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية
الاحتفاظ بمستوى رضا المكاتب والإدارات الدولية في عام 2015	56 محبيا (95% من أصل 59 مستفيضا من الأنشطة التعاونية لمعاهدة؛ من أصل 66 محبيا على الاستقصاء) (استقصاء 2012) يُجرى استقصاء الرضا مرة في الثانية.	رضا المكاتب والإدارات الدولية على الأنشطة التعاونية لمعاهدة البراءات	
القرارات الصادرة عن هيئات المعاهدة الخصصة حتى نهاية 2017	القرارات الصادرة عن هيئات المعاهدة الخصصة حتى نهاية 2014 (الوثيقة PCT/A/46/6)	مواصلة تطوير نظام معاهدة البراءات، ولا سيما تنفيذ توصيات خارطة طريق معاهدة البراءات التي أقرتها الدول الأعضاء في معاهدة البراءات	
زيادة عدد المكاتب التي تقبل الإيداع الإلكتروني باستخدام منصة PCT؛ والمكاتب التي تستخدم هذه المنصة أو تقبل الوثائق التي يحيطها المودعون باستخدام المنصة؛ والطلبات المودعة باستخدام المنصة	في نهاية 2014، مقارنة بنهاية 2013: +32% بالنسبة للمودعين من القطاع العام؛ +100% بالنسبة للمودعين من القطاع الخاص؛ +25% بالنسبة للغير من المراقبين؛ -73% بالنسبة للإدارات الدولية (انتقل أكبر المكاتب المستخدمية إلى المستوى الثاني من الأفنتة)	تحسين الخدمات الإلكترونية المقدمة للمودعين، وللغير، وللمكاتب، وللإدارات	
الإبقاء على تكلفة الوحدة بالرغم من الاستثمارات المتوقعة لتعزيز مرونة نظام معاهدة البراءات ومستوى أمنه	662 فرنكا سويسريا (2014)	تكلفة كل طلب	ه 3.2 إنتاجية وجودة خدمات محتسنة في عمليات معاهدة التعاون بشأن البراءات
مؤشر جودة أعلى	(2014) %93.1	الجودة الإيجابية لإجراءات الفحص الشكلية ( بما في ذلك احترام المواعيد)	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
تحسن	82.5 % (2014)	احترام المعايير في ترجمة التقارير	
جودة أعلى	86 % (2014)	جودة الترجمة	
جودة أعلى في تصوير البرمجيات	94.3 % (2014)	جودة تصوير البرمجيات	
مستويات أعلى لخدمة أنظمة المعلومات	95.3 % (2014)	مستويات خدمة أنظمة المعلومات	

## الموارد المخصصة للبرنامج 5

3.5. تُعزى الزيادة المسجلة في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 5 إلى: "1" زيادة في تكاليف الترجمة لنظام معاهدة البراءات بمقدار 4.2 مليون فرنك سويسري في خلاف موارد الموظفين، "2" وموارد مخصصة لتعزيز مرونة نظام معاهدة البراءات بمقدار 1.4 مليون فرنك سويسري (خلاف موارد الموظفين)، "3" وزيادة في موارد الموظفين عقب تغير منهجية حساب التكاليف الخاصة بموارد الموظفين في الشأنية 17/2016 استناداً إلى المبالغ الفعلية. وهذه الزيادات ملولة ضمن النتيجة المرتقبة هـ 3.2.

4.5. وتعكس الزيادة المسجلة في الموارد ضمن النتيجة هـ 1.2 دمج النتيجتين المرتقبتين هـ 1.2 و هـ 2.2 في الشأنية 17/2016.

5.5. والانخفاض المسجل في الموارد ضمن النتيجة المرتقبة هـ 2.4 في الشأنية 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات ناتج عن استكمال مشروع جدول أعمال التنمية المتعلقات بالملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا وبالمشروعات التعاونية المفتوحة والناذج القائمة على الملكية الفكرية.

### البرنامج 5: الموارد بحسب كل نتيجة (بالآلاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
27,129	20,254	22,011	استخدام نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وبفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية 1.2هـ
-	4,197	3,106	تحسين نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات 2.2هـ
181,080	172,080	172,856	إنتاجية وجودة خدمات محسّنة في عمليات معاهدة التعاون بشأن البراءات 3.2هـ
-	433	-	نفاذ محسّن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4هـ
<b>208,209</b>	<b>196,964</b>	<b>197,973</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 5: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقتربة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
5.0%	6,201	130,473	124,272	120,361	الوظائف
-31.9%	-1,642	3,497	5,139	8,963	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
3.5%	4,559	133,970	129,411	129,325	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	30	30	-	-	المتدربون
19.6%	266	1,626	1,360	1,594	منح الوبيو
21.8%	296	1,656	1,360	1,594	<b>المجموع الفرعي</b>
-0.7%	-13	1,793	1,806	1,545	مهمات الموظفين
-4.4%	-109	2,378	2,487	2,323	أسفار الغير
-100.0%	-6	-	6	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-3.0%	-128	4,171	4,299	3,868	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
1.9%	5	245	240	375	المؤتمرات
-100.0%	-5	-	5	8	النشر
14.3%	938	7,474	6,536	6,161	الخدمات التعاقدية الفردية
10.3%	5,427	58,020	52,593	53,124	خدمات تعاقدية أخرى
10.7%	6,365	65,739	59,375	59,668	<b>المجموع الفرعي</b>
-100.0%	-7	-	7	-	تكاليف الخدمات المالية
-100.0%	-7	-	7	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
-5.3%	-44	789	833	345	المباني والصيانة
-13.0%	-135	908	1,043	1,445	الاتصالات
145.2%	27	46	19	9	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
-100.0%	-1	-	1	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-8.1%	-153	1,743	1,895	1,799	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
-55.8%	-58	46	103	89	الأثاث والأجهزة
72.0%	370	884	514	1,630	الإمدادات واللوازم
50.6%	313	930	617	1,719	<b>المجموع الفرعي</b>
9.9%	6,686	74,239	67,553	68,648	<b>المجموع، باء</b>
5.7%	11,245	208,209	196,964	197,973	<b>المجموع</b>
	-1	381	382	363	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 6 نظاماً مدريد ولشبونة

### ألف. نظام مدريد

#### سياق التخطيط

1.6. من المتوقع أن يواجه نظام مدريد التحديات التالية في الشأنية 17/2016: "1" التنبؤ الدقيق بعدد إيداعات نظام مدريد بسبب استمرار هشاشة الاقتصاد العالمي؛ "2" وضمان القدرة على الاستيعاب الفعال للزيادة الحتمية في عدد البلدان الجديدة المنضمة؛ "3" وتعزيز نظام مدريد ككل بحيث يمكن أن يعمل على نحو أكثر فعالية لكلٍ من المستخدمين من القطاع الخاص والمكاتب على حد سواء، بما في ذلك المكاتب الموجودة في البلدان الأعضاء الجديدة؛ "4" وتحسين اتساق عمل المكتب الدولي وقدرته على التنبؤ وجودته الشاملة بأكبر قدر ممكن من الفعالية من حيث التكلفة؛ "5" وتحديد الفرص التي تتيحها زيادة مستويات الأئمة في جميع أوجه الإجراءات الدولية واستغلال هذه الفرص وإنقاذها على نحوٍ كافٍ.

#### استراتيجيات التنفيذ

2.6. سوف يتواصل المكتب الدولي بنشاط مع الأعضاء الجدد المحتملين في المراحل المبكرة من عملية الانضمام من أجل تقديم التوجيه بشأن الأعمال التحضيرية اللاحمة، مثل قيادة إدارة التغيير، والتشريع، والاعتبارات التنظيمية والمؤسسية، والمسائل الإجرائية والتشغيلية، وأمنة تكنولوجيا المعلومات، والتغيرات المجتمعية. وسوف يقدم المكتب الدولي أيضاً دعماً تشغيلياً وتوجيهياً إلى الأعضاء الجدد في المراحل التي تلي مباشرةً دخول بروتوكول مدريد حيز النفاذ. ونظراً لحجم العمل الذي يحمله الأضطلاع به وضرورة تقديم وجهات نظر متعددة لهذه المسألة، سوف يستعين المكتب الدولي بمكتب الويبو الخارجية، والمكاتب الوطنية والإقليمية، وأصحاب المصالح الرئيسيين الآخرين لتقليل هذه الجهد بالنجاح.

3.6. وسوف يُجرى أيضاً الإيقاء على سلسلة المبادرات التي أطلقت في مطلع عام 2014 لتحسين الأداء في معالجة طلبات نظام مدريد الدولية وإدارة السجل الدولي. وسوف يعزّز التقدم التأسيسي الذي تحقق بالفعل في مجالات تخطيط عبء العمل / الموارد وخدمات الزبائن وتدريب الموظفين؛ بهدف تحقيق منافع ملموسة للمستخدمين من القطاع الخاص والمكاتب. ونظراً لاستمرار نضج جوانب العمل هذه، سيتحول التركيز بشكل متزايد إلى الجودة، بما في ذلك تناجم الفحص الأكثر اتساقاً وقابليةً للتنبؤ بها من خلال تعزيز وثائق الفحص والتحكم في العمليات. وإلى جانب ذلك، ستُبذل جهود خاصة لزيادة فعالية عملية التصنيف التي يقوم بها المكتب الدولي، وذلك من خلال النهوض بتطوير منصة سلسة للسلع والخدمات المدرجة في تصنيف نيس وقاعدة بيانات إدارة السلع والخدمات في نظام مدريد (MGS) من أجل زيادة شفافية ممارسات التصنيف في جميع المكاتب المعنية.

4.6. وفي مجال الترويج، سينصب تركيز أكبر على دراسة الأسواق وخطط التسويق والتوعية المعدّة خصيصاً لتلبية احتياجات مُحدّدة للمستخدمين المحتملين ولقطاعات معينة منهم. وسوف تنشر على الموقع الإلكتروني للمكتب الدولي معلومات إضافية وذات جودة محسّنة بشأن نظام مدريد، بما في ذلك ممارسات الفحص داخل المكتب الدولي وفي الأطراف المتعاقدة المعينة على حد سواء، مما يلي احتياجات كلٍ من المستخدمين الجدد والأكثر خبرة. والأدوات الحالية المتاحة على شبكة الإنترنت لإدارة محفوظات العلامات التجارية في نظام مدريد من قبل مالكي العلامات التجارية سوف تدرج في بيئة إلكترونية متكاملة، مما يسمح للمستخدمين بالبحث عن علاماتهم التجارية وإيداعها وإدارتها عبر شبكة الإنترنت بسهولة. كما ستدرج في بيئة إلكترونية متكاملة الأدوات الحالية التي تسمح للمكتب عبر شبكة الإنترنت بإدارة طلبات مدريد وأخطارات التعيين وغير ذلك من الإخطارات الرسمية.

5.6. ومع التوسيع السريع في النطاق الجغرافي لنظام مدريد، سوف يتعين على نظام مدريد أن يخدم مصلحة جميع أصحاب المصالح بالتساوي لتحقيق إمكاناته الكاملة في البيئة الجديدة. وسوف ينظر الفريق العامل المعنى بالتطوير القانوني لنظام مدريد في الطريقة التي يجب بها تطوير الإطار القانوني للنظام من أجل تلبية الاحتياجات المتغيرة.

6.6. ولأن فرص زيادة تطبيق تكنولوجيات المعلومات والاتصالات وتحسين هذا التطبيق تطرح نفسها، فسوف يتبع المكتب الدولي عدداً من سياسات التنفيذ التوجيهية التي تهدف إلى تحقيق تطلعات شتى أصحاب المصالح في نظام مدريد، بما في ذلك المكاتب ومودعي الطلبات وأصحاب الحقوق أو العاملين في مجال الملكية الفكرية، وذلك ضمن الجهود الرامية إلى الانتقال إلى بيئة إلكترونية تماماً. وسياسات التنفيذ هذه سوف تضمن أن أصحاب المصالح يمكن أن يتفاعلوا بأمان وبالدرج مع السجل الدولي عبر شبكة الإنترنت وبشكل متزامن وآني وفي وضع الخدمة الذاتية. وسوف يُولى اهتمام كبير لتقديم خدمات محسّنة عبر شبكة الإنترنت توفر نفس الخدمات والأداء لجميع أصحاب المصالح، بعض النظر عن الموقع الجغرافي.

## باء. نظام لشبونة

### سياق التخطيط

7.6. سوف ينصب التركيز الرئيسي فيما يتعلق بنظام لشبونة على الإدارة الفعالة للسجل الدولي لسميات المنشأ، والاستعداد لاحتلال دخول وثيقة جنيف لاتفاق لشبونة بشأن سمية المنشأ والبيانات الجغرافية ("وثيقة جنيف") حيز النفاذ.

### استراتيجيات التنفيذ

8.6. من المتوقع أن تمهد وثيقة الطريق لزيادة كبيرة في أعضاء اتحاد لشبونة. ورغم أن معدل الانضمام يصعب التنبؤ به، فإن دخول وثيقة جنيف حيز النفاذ قد يحدث بالفعل خلال هذه الثنائة أو بعدها بوقت قصير. ولذلك لا بد من القيام بتحضيرات اعتقاد اللائحة التنفيذية المشتركة بمقتضى الصكين، لأن وثيقة جنيف سوف توجد جنباً إلى جنب مع اتفاق لشبونة الحالي ما دامت جميع الدول الأعضاء في اتفاق لشبونة الحالي لم تضم إلى وثيقة جنيف.

9.6. وإعداد لائحة تنفيذية مشتركة مستقبلية سوف يوفر أيضاً فرصةً لمراجعة الإجراءات الإدارية الحالية مراجعةً نقديّةً ومواصلة تطوير أدوات الإخبار والنشر الإلكترونية لتحقيق أقصى قدر من الكفاءة.

10.6. وأضافةً إلى ذلك، سوف تقدّم المساعدة التقنية إلى الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ذات الصلة – لا سيما إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً – المهمة بالانضمام إلى نظام لشبونة. وفي هذا السياق أيضاً، سوف تقام أنشطة التوعية والأنشطة التدريبية الإضافية لمواصلة الترويج لاستخدام النظام.

11.6. وقد بلغ متوسط عدد الطلبات الدولية وغيرها من التماسات القيد في السجل الدولي بمقتضى نظام لشبونة منذ عام 1967 ما يقرب من 25 معاملةً من ذلك القبيل سنوياً، وإن كانت هناك تفاوتات كبيرة بين السنوات (على سبيل المثال، وردت سبعة التماسات لقيد المعاملات في عام 2009 و596 التماساً في عام 2007). وارتفع عدد المعاملات ارتفاعاً كبيراً في عام 2014 (121)، ومن المتوقع أيضاً أن يكون أعلى من المتوسط في عام 2015. وتشير التقديرات إلى أن ارتفاع مستوى نشاط التسجيل سوف يستمر في السنوات القادمة؛ نظراً لاحتلال دخول وثيقة جنيف حيز النفاذ وانضمام مزيد من البلدان.

12.6. ويتعاون البرنامج 6 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



### الخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

الخاطر	التخفيف منها
يعتبر نظام مدريد أقل جاذبيةً من المسار الوطني فيما يتعلق ببعض الأطراف المتعاقدة المعينة.	تعزيز فعالية نظام مدريد من خلال التعديلات القانونية والعملية التي تُسهل ضمان حماية العلامات التجارية في جميع الأطراف المتعاقدة المعينة.
جودة خدمات المكتب الدولي لا تلبي توقعات الزبائن	تشجيع على انضمام أطراف جديدة في المناطق والبلدان الرئيسية
عدم توفر العمليات في المكتب الدولي لفترات طويلة.	تحسين توافق مؤهلات الموظفين، وتحسين اتساق الممارسات التشغيلية وامتثالها للإطار القانوني، ومواصلة تعزيز إجراءات مراقبة الجودة، وتقديم الدعم التدريبي.

### إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
زيادة حصته في السوق	103 95 عضواً (كما في 15 أبريل 2015) الحصة في السوق %63.4 (في 31 ديسمبر 2012)	إجمالي أعضاء نظام مدريد الحصة في السوق (أي المسار الوطني مقابل مسار مدريد) (مدريد)	هـ 6.2 استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً
2016: زيادة معدل الإيداع على %4.6 2017: زيادة معدل الإيداع على %2.3	47 885 طلباً معدل الإيداع %2.3 (في 31 ديسمبر 2014)	معدل الإيداع (مدريد)	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
(2016) 47 387 (2017) 48 652 (2016) 29 850	(2014) 42 430	التسجيلات (مدريد)	
(2017) 31 020	(2014) 25 729	التجديدات (مدريد)	
630 000 تسجيل 2016 : 650 000 تسجيل 2017 :	594 477 تسجيلاً (في 31 ديسمبر 2014)	إجمالي عدد التسجيلات (مدريد)	
5.68 مليون تسمية 2016 : 5.7 مليون تسمية 2017 :	5.61 مليون تسمية (في 31 ديسمبر 2014)	إجمالي عدد التسميات (مدريد)	
معدل المخالفة 36% (في 31 ديسمبر 2014)	معدل المخالفة (المادتان 12 و13) (مدريد)	معدل المخالفة (المادتان 12 و13) (مدريد)	
80 000 الشروط المقبولة في قاعدة بيانات إدارة السلامة والخدمات في نظام مدريد (MGS) (باللغة الإنجليزية) 67 050 (مايو 2015)	اللائحة التنفيذية المشتركة والعلويات الإدارية السارية في 31 ديسمبر 2014	إدخال تحسينات وظيفية على نظام Madrid	
ما يصل إلى 5 أطراف متعاقدة بموجب وثيقة جنيف بحلول نهاية عام 2017	عدد الأطراف المتعاقدة بموجب وثيقة جنيف في نهاية عام 2015	توسيع نطاق التغطية الجغرافية لنظام لشبونة	
85% من المشاركين راضون	النسبة المئوية للمشاركين في تظاهرات نظام لشبونة الذين يعبرون عن رضاهم وبلغون عن زيادة وعيهم بعد حضور النظاهرة	النسبة المئوية للمشاركين في تظاهرات	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
100 معاملة في الثنائيه 17/2016 - 20 طلباً دولياً جديداً (في السنة) - 60 بيان منح حماية - 20 إعلان رفض	121 معاملة في عام 2014: 80 طلباً دولياً - 26 بيان منح حماية - 15 إعلان رفض	عدد الطلبات الدولية وغيرها من المعاملات (لشبونة)	
90 (من أصل 950)	78 (من أصل 896) (مارس 2015)	عدد التسجيلات الدولية من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً السارية بموجب نظام لشبونة (بالنسبة للرقم الكلي)	
تحسن في المؤشر	مؤشر التوجه نحو تقديم الخدمات في عام 2014 (39)	رضا الزبائن (مدريد) هـ 7.2 إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظامي مدريد ولشبونة	
انخفاض في فتى تكلفة الوحدة	تكلفة التسجيل / التجديد: 837 فرنكا سويسريا تكلفة وحدة التدوين: 320 فرنكا سويسريا	تكلفة الوحدة (مدريد)	
تحسن في جميع المعاملات	الطلبات: 70 التجديدات: 63 التسميات اللاحقة: 56 القرارات: 12 التعديلات: 79 التصحيحات: 232 (كما في 31 ديسمبر 2014)	توقيت المعاملات (بالأيام) (مدريد)	
تُحدَّد لاحقاً	تُحدَّد لاحقاً	الجودة (مدريد)	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
استلام 675 % من الوثائق الإلكترونية 250 000 إشعار بالبريد الإلكتروني 2000 زبون يستخدم أداة إدارة المحفظات (MPM) 20 مكتباً يرسل الطلبات بلغة الترميز الموسعة (XML) 6 استمارات شبكية ذكية واحدة 750 000 وثيقة واردة	استلام 70 % من الوثائق الإلكترونية 220 000 إشعار بالبريد الإلكتروني 1800 إدارة المحفظات (MPM) 17 مكتباً يرسل الطلبات بلغة الترميز الموسعة (XML) استماراة شبكية ذكية واحدة 690 000 وثيقة واردة	تحسن سير عمل سجل مدريد، بما في ذلك العمليات والإجراءات الإلكترونية (مدريد)	
عدم انقطاع الخدمة (عدد حوادث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات) تسليم التحسينات ونشرها في حينها	عدم انقطاع الخدمات (عدد حوادث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)	تقديم المستقر لخدمات تكنولوجيا المعلومات المتطرورة من قبل مكاتب نظام مدريد الخلفية	
3 إصدارات جديدة من نظام D-IRIS/M-IRIS 3 إصدارات جديدة لخدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد	نشر نظام M-IRIS نشر خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد	نشر 3 إصدارات من نظام M-IRIS ونشر 3 إصدارات من خدمة الإيداع الإلكتروني في نظام مدريد (IRPI)	
اعتماد اللائحة التنفيذية المشتركة بمقتضى اتفاق لشبونة ووثيقة جنيف	الإطار القانوني الحالي والإطار القانوني لوثيقة جنيف في مايو 2015	اعتماد أحكام تبسيط الإطار القانوني لنظام لشبونة	
أداة محسنة لإدخال البيانات وإدراج النشرة في قاعدة بيانات لشبونة إكسبرس	الأداة الحالية لإدخال البيانات قاعدة البيانات والنشرة الحالية	زيادة استخدام الوسائل الإلكترونية لإيداع ومعالجة الطلبات الدولية وغيرها من المعاملات (لشبونة)	
استمارات شبكية للإيداع الإلكتروني	التنفيذ البسيط لسجل الإلكتروني	الخدمات الإلكترونية المحسنة لسجل لشبونة والمادة 6(ثالثاً)	

## الموارد المخصصة للبرنامج 6

13.6. الزيادة المسجلة في الموارد ضمن هذا البرنامج ناتجة عن توسيع عضوية نظام مدريد وما يترب على ذلك من زيادة متوقعة في الطلب على الخدمات والإمدادات من أجل تعزيز أوجه الكفاءة التشغيلية للنظام. والزيادة مُبلورة ضمن النتيجة المرتقبة ٧.٢.

### البرنامج 6: الموارد بحسب كل نتيجة (بألاف الفريكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	
16'540	16'053	14'313	استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا	6.2هـ
42'901	39'221	40'932	إنتاجية وجودة خدمات محسّنة في عمليات نظامي مدريد ولشبونة	7.2هـ
<b>59'441</b>	<b>55'274</b>	<b>55'245</b>	<b>المجموع</b>	

**البرنامج 6: الموارد بحسب غرض الإفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
6.2%	2,466	42,410	39,944	39,914	الوظائف
-13.5%	-415	2,661	3,076	3,451	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
4.8%	2,052	45,072	43,020	43,365	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
46.1%	473	1,500	1,027	1,200	منح الوبيو
46.1%	473	1,500	1,027	1,200	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>					
-8.6%	-76	809	886	581	مهام الموظفين
15.4%	211	1,588	1,377	1,517	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
6.0%	135	2,397	2,262	2,098	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-65.9%	-530	275	805	410	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
52.5%	767	2,230	1,463	1,525	الخدمات التعاقدية الفردية
33.7%	1,454	5,767	4,313	4,477	خدمات تعاقدية أخرى
25.7%	1,691	8,272	6,581	6,412	<b>المجموع/الفرعي</b>
-100.0%	-90	-	90	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
-100.0%	-90	-	90	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
-100.0%	-208	-	208	90	المبني والصيانة
9.8%	195	2,190	1,995	2,050	الاتصالات
-0.9%	-0	10	10	30	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-0.6%	-14	2,200	2,214	2,170	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
-100.0%	-52	-	52	-	الأثاث والأجهزة
-100.0%	-28	-	28	-	الإمدادات واللوارزم
-100.0%	-80	-	80	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
17.3%	2,116	14,370	12,254	11,880	<b>المجموع، باء</b>
<b>7.5%</b>	<b>4,167</b>	<b>59,441</b>	<b>55,274</b>	<b>55,245</b>	<b>المجموع</b>
	1	121	120	113	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 31 نظام لاهي

### سياق التخطيط

1.31. الجهود الرامية إلى توسيع النطاق الجغرافي لنظام لاهي عن طريق تشجيع الانضمام إلى وثيقة جنيف لسنة 1999 لاتفاق لاهي بدأت تؤتي ثمارها خلال الشنائية 2014/15، بعد أن انضم بلدان معينة تمثل بعض المناطق التجارية الرئيسية في العالم أو أوشكت على الانضمام. وبما أن هذه البلدان سوف تكون حديثة عهد بنظام لاهي، فإنها تعد من أكبر المصادر في العالم التي تودع طلبات التصاميم، ومن المرجح أن تختفي أطرافاً أخرى على الانضمام. ولذلك من المتوقع أن يزداد عدد الطلبات الدولية المودعة خلال الشنائية 2016/17 زيادةً كبيرةً. وعلاوة على ذلك، فإن بعض البلدان المتوقعة أن تتضمن هي تلك البلدان التي وضع من أجلها عددٌ من خصائص وثيقة 1999، لا سيما بسبب خصوصية الجهة الشامل الذي تقوم بها مكتابتها. وهذه الخصائص من أكثر الخصائص تعقيداً، ولم تتم تجربتها عملياً حتى الآن.

2.31. وبناءً على ما تقدم، تكمن تحديات الشنائية 2016 في مواكبة النمو المرتقب، والنجاح في تنفيذ خصائص وثيقة جنيف التي لم تُطبّق عملياً بعد، والحرص على أن يظل النظام مغرياً لمستخدميه.

### استراتيجيات التنفيذ

3.31. تهدف الويبو إلى جعل نظام لاهي الخيار الأول للتسجيلات الخاصة بالتصاميم الصناعية. ولتحقيق ذلك، سوف تُعزز الويبو الوعي بنظام لاهي، وتشجع استخدامه على نحو أوسع وأفضل، وتحسن، في الوقت نفسه، إدارته في ظل زيادة التعقيد وأعباء العمل.

4.31. وسوف تنجذب أنشطة مُنسقة على ثلاث جهات: صورة النظام، ونطاقه الجغرافي، وتطويره.

"1" صورة النظام: سوف يستمر ترويج النظام بين الأعضاء الحاليين حيث توجد إمكانيات كبيرة غير مستغلة. وسوف يبدأ الترويج أيضاً في البلدان التي بات انضمامها وشيكاً، وذلك للتشجيع على الاستخدام الفوري للنظام بعد الانضمام الفعلي.

"2" النطاق الجغرافي: سوف يستمر كل من الترويج والمساعدة التقنية، بالتعاون مع البرامج ذات الصلة، لتعزيز توسيع نطاق نظام لاهي من خلال انضمام أطراف جديدة إلى وثيقة جنيف. وسوف تُمنح الأولوية للبلدان التي يحتمل أن يؤدي انضمامها إلى جعل النظام أكثر جذباً للمستخدمين أو إلى تعجيل انضمام أطراف أخرى.

"3" تطوير النظام: مع نمو النظام، سوف تبرز الحاجة إلى زيادة خدمات الدعم المتقدمة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات من أجل تحقيق مستويات أعلى من الإنتاجية من خلال ما يُكتسب من كفاءة، وتلبية تطلعات شتى أصحاب المصالح في نظام لاهي، لا سيما إمكانية التفاعل بأمان مع السجل الدولي عبر شبكة الإنترنت بطريقة آنية في وضع الخدمة الذاتية. وسوف يولي اهتمام كبير لتقديم خدمات محسنة عبر الانترنت توفر خدمة مماثلة وأداء لممكِّن أصحاب المصالح، بغض النظر عن الموقع الجغرافي. وسوف يتعين أيضاً زيادة تطوير الإطار القانوني من أجل ضمان استمرار تماشيه مع الأنظمة القانونية للأطراف المتعاقدة الجديدة واحتياجات المستخدمين. وختاماً، يبدو أن تركيز النظام على وثيقة 1999 أمرٌ أساسيٌ بغية التبسيط، بدءاً بالجهود المتواصلة لإنهاء العمل بوثيقة لندن (1934) المهجورة.

5.31. ويتعاون البرنامج 31 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



### المخاطر واستراتيجيات التخفيف منها

التخفيف منها	المخاطر
تعزيز الكفاءة والفعالية في جميع جوانب إدارة النظام، وتشجيع أفضل المراسلات والتقارب بين المكتب المعنية؛ وتطوير حلول تكنولوجيا المعلومات لمساعدة المستخدمين والفاحصين في المكتب والمكتب الدولي.	انخفاض مستوى رضا العملاء بسبب وجود صعوبات في التعامل مع تزايد عدد الإيداعات وطلبات المعلومات وبسبب تزايد تعقد النظام نتيجةً لتنفيذ خصائص تدعم خص الجدة في بعض المكاتب المعنية.

### إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
60 طرفاً متعاقداً	49 طرفاً متعاقداً في 13 فبراير 2015	مجموع أعضاء وثيقة جنيف (1999)	هـ 4.2 استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً
زيادة حصة المكاتب التي تقدم معلومات عن نظام لاهي	كان 38 مكتباً وطنياً أو إقليماً يقدم معلومات عن نظام لاهي. عشرة مكاتب ليس لها موقع على شبكة الإنترنت (نهاية 2014)	حصة المكاتب المعنية التي تقدم معلومات عن نظام لاهي إلى المستخدمين.	
:2016 الطلبات: 4 940 التصاميم الواردة: 22 730 التجديدات: 2 830 (%) -	الطلبات: 2 924 التصاميم الواردة: 14 441 التجديدات: 2 730 (2014)	إيداعات وتجديفات في نظام لاهي	
:2017 الطلبات: 5 710			

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
التصاميم الواردة: 26 التجديدات: 2 (%3.9 +)			
		استلام جميع المواقف (13) على إنهاء العمل بوثيقة 1934. التزام جميع الأطراف معاهدة بوثيقة 1999 (أو تكون أعضاء في منظمة حكومية دولية طرف في وثيقة 1999).	هـ 5.2 إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظام لاهي
العمليات والإجراءات مكيفة	العمليات والإجراءات مكيفة	العمليات والإجراءات مكيفة مع التطور الجغرافي والقانوني للنظام	
تحديث الإطار القانوني لنظام لاهي لمواكبة التطور في مجال التصاميم في جميع أنحاء العالم.	تعديلات على اللائحة التنفيذية المشتركة (نافذة في 2015/1/1) والتعليمات الإدارية (نافذة في 2014/7/1) لتكييف نظام lahi مع اتساع نطاقه الجغرافي ليشمل أطراف معاهدة جديدة ومرتبة مع أنظمة الفحص.	تقدم محرك نحو تعزيز الإطار القانوني	
6 واجهات إلكترونية لنظام lahi	واهتمان إلكترونيات لنظام lahi	تحسن سير عمل سجل لاهي، بما في ذلك العمليات والإجراءات الإلكترونية	
	لا انقطاع في الخدمات وتحسينات منفذة في موعدها	لا انقطاع في خدمات تكنولوجيا المعلومات الخاصة بنظام لاهي	
مرنة البيانات المدونة في السجل الدولي وتحديد ممكن للمحتويات الاختيارية الإضافية التي ستدون في السجل الدولي.	بعد إدخال تعديلات على الإطار القانوني لنظام لاهي، يمكن بيان مزيد من المرنة بشأن المحتويات الاختيارية في طلب دولي وتدوينها في السجل الدولي.	مرنة البيانات المدونة في السجل الدولي	
قدرة على تدوين معلومات تفصيلية عن التصاميم	عجز عن تدوين معلومات تفصيلية عن التصاميم		

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
3 إصدارات جديدة من النظام (DIRIS) منشورة، و3 إصدارات محدثة من نظام الإيداع الإلكتروني منشورة، والرد الإلكتروني على الحالات ممكّن، وتصميم منطقي يُمْتَحِن لقاعدة البيانات والإيداع الإلكتروني لا يسمح بالرد الإلكتروني على خطابات الحالات	النظام (DIRIS) غير منشور، نظام الإيداع الإلكتروني (e-Filing HPM) قيد الإنتاج، والتصميم الحالي لقاعدة البيانات لا يعكس التفاصيل المطلوبة حديثاً، والإيداع الإلكتروني لا يسمح بالرد الإلكتروني على خطابات الحالات	3 إصدارات من نظام معلومات السجل الدولي للتصاميم (DIRIS) منشورة، و3 إصدارات من نظام لاهي للإيداع الإلكتروني منشورة	

### الموارد المخصصة للبرنامج 31

6.31. يلاحظ انخفاض طفيف في إجمالي الموارد المخصصة لنظام لاهي في الثنائيّة 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. ويعزى الانخفاض في موارد الموظفين إلى تغيير في منهجية حساب التكاليف الخاصة بموارد الموظفين في الثنائيّة 17/2016 استناداً إلى المبالغ الفعلية. وأعيدت تسوية خلاف موارد الموظفين للبرنامج استناداً إلى أطراف الإنفاق في الثنائيّة 15/2014.

#### البرنامج 31: الموارد بحسب كل نتيجة (بألاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	الميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرقبة ووصفها
5,337	5,177	5,236	استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 4.2ه
2,234	2,527	2,351	إنتاجية وجودة خدمات محسّنة في عمليات نظام لاهي 5.2ه
<b>7,572</b>	<b>7,704</b>	<b>7,587</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 31: الموارد بحسب غرض الإنفاق**  
**(بألف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقتربة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
					<b>ألف. موارد الموظفين</b>
3.6%	188	5,472	5,284	5,224	الوظائف
-33.1%	-373	754	1,126	1,017	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الآخرين
-2.9%	-185	6,226	6,411	6,242	<b>المجموع، ألف</b>
					<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>
104.2%	26	50	24	-	المتدربون
-19.3%	-15	62	76	83	منح الوبيو
10.8%	11	112	101	83	<b>المجموع الفرعي</b>
					<b>الأسعار والتدريب والمنحة</b>
-22.6%	-69	237	306	320	مهمات الموظفين
-63.4%	-41	24	64	54	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-29.6%	-110	261	370	374	<b>المجموع الفرعي</b>
					<b>الخدمات التعاقدية</b>
-10.7%	-11	94	105	145	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
34.3%	109	427	318	230	الخدمات التعاقدية الفردية
25.0%	86	428	342	390	خدمات تعاقدية أخرى
23.9%	183	949	765	765	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	تكليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
					<b>مصاريف التشغيل</b>
-100.0%	-19	-	19	20	المباني والصيانة
-100.0%	-27	-	27	100	الاتصالات
54.3%	2	5	3	2	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-89.8%	-44	5	49	122	<b>المجموع الفرعي</b>
					<b>الأجهزة والإمدادات</b>
431.9%	8	10	2	2	الأثاث والأجهزة
72.4%	4	10	6	-	الإمدادات واللوارم
160.4%	12	20	8	2	<b>المجموع الفرعي</b>
4.1%	53	1,346	1,293	1,346	<b>المجموع، باء</b>
<b>-1.7%</b>	<b>-132</b>	<b>7,572</b>	<b>7,704</b>	<b>7,587</b>	<b>المجموع</b>
	-	14	14	14	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 7 مركز الويبو للتحكيم والوساطة

### سياق التخطيط

1.7. تحتاج الجهات المعنية في الاقتصاد القائم على الملكية الفكرية إلى إدراج إدارة النزاعات في إجراءات العمل (مثل وضع تكنولوجيات جديدة)، والمارسات التعاقدية، وسياسات الإنفاذ الأوسع نطاقاً. ويساعد الوعي بمخاطر تسوية المنازعات وفرضها على تقليل التعطل الذي يمكن أن تحدثه هذه النزاعات في استغلال حقوق الملكية الفكرية.

2.7. وقى المحاكم وسلطات الملكية الفكرية إلى تقديم حلول إقليمية رسمية ناجحة عن الإجراءات المطبقة عموماً القائمة على الحقوق، ولكن نظراً لزيادة تدوير إنشاء الملكية الفكرية واستخدامها فإن أصحاب الحقوق المستخدمين يبحثون بشكل متزايد عن حلول عابرة للحدود لتسوية منازعاتهم. ويدعم مركز الويبو للتحكيم والوساطة هذه المساعي - بصفته مركزاً ذا موارد عالمية - عن طريق الارتفاع بمستوى وعي الأطراف، كما يوفر - بصفته مقدم خدمات - أدوات لإدارة المنازعات استناداً إلى الشروط والقواعد التي تيسرها الويبو. ومن ضمن المستفيدين الحتميين من هذا النشاط الشركات الخاصة وسلطات العامة الرامية إلى الاستعانة بالسبل البديلة لتسوية المنازعات.

3.7. وينشئ مركز الويبو للتحكيم والوساطة الأطر البديلة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية ويحافظ على هذه الأطر. وفي الوقت نفسه، يتنافس العديد من الجهات المقدمة للخدمات المتعلقة بالأطر البديلة لتسوية المنازعات من القطاعين العام والخاص على تنفيذ هذه الآليات، ويرجع ذلك لأسباب تجارية وسياسية.

4.7. والسياسة الموحدة التي وضعتها الويبو لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقوق مثلً على ما يمكن أن توفره الأطر البديلة لتسوية المنازعات من إمكانيات للملكية الفكرية. وفي إطار هذا البديل العالمي الشبكي للتراضي من أجل البت في الانتهاكات المتعلقة بالعلامات التجارية في نظام أسماء الحقوق، فقد نظر مركز الويبو للتحكيم والوساطة في أكثر من 30 000 حالة على مدار 2014. ويخضع نظام أسماء الحقوق على الإنترنت للتغيرات جمّة في شكل توسيع كبير لعدد الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة وافتتاح حقول عليا دولية (بخط غير لاتيني) وأسماء الحقوق.

5.7. ومن أجل الحد من التأثير السلبي لهذه التغيرات التي تطأ على الملكية الفكرية، يواصل مركز الويبو للتحكيم والوساطة أداء دور استباقي في اقتراح حلول على هيئة الإنترنت المعنية بأسماء والأرقام المعينة (الإيكان). وفي هذا الصدد، قد تتأثر هذه الخدمة التي تقدمها الويبو بالتغييرات الكبيرة التي تحدث في الطلب في إطار السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقوق.

6.7. ويساعد مركز الويبو للتحكيم والوساطة الجهات التي تدير الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان على إنشاء آليات لأفضل ممارسات التسجيل وتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقوق. وفي مجال الأطر البديلة لتسوية المنازعات بشأن الملكية الفكرية على نحو أعم، تدعى سلطات الملكية الفكرية الوطنية المركز إلى المساهمة في وضع آليات اختيارية بديلة لتسوية المنازعات تتكامل مع إجراءاتها الإدارية القائمة. وينظم مركز الويبو للتحكيم والوساطة أيضاً برامج تدريبية للمؤسّسين عن الملكية الفكرية والعاملين في هذا المجال والطلاب، بما في ذلك البرامج الشبكية. وسوف تsemهم أنشطة التدريب وتكون الكفاءات - المنجزة وفق التوصيتين 1 و 6 من توصيات جدول أعمال التنمية - في تنفيذ التوصية 10 من توصيات جدول أعمال التنمية من خلال ضمان أن البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً قد عززت قدراتها المؤسسية لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية بفعالية وانصاف وجذوى من حيث التكلفة.

### استراتيجيات التنفيذ

7.7. بناء على ما تقدم، سوف يتبع مركز الويبو للتحكيم والوساطة الاستراتيجيات التالية:

"1" الارتفاع بمستوى وعي أصحاب المصلحة بالخيارات المتعلقة بالأطر البديلة لتسوية المنازعات بشأن الملكية الفكرية.

- "2" وزيادة الإقبال على خدمات تسوية المنازعات التي يقدمها مركز الويبو للتحكيم والوساطة من خلال تكيف إجراءات المركز وبنائه التحتية وفقاً لاحتياجات المستخدمين المتغيرة، بما في ذلك الحلول القائمة على تكنولوجيا المعلومات.
- "3" والعمل مع مالكي الملكية الفكرية والمتضيئين بها ومكانتها والمؤسسات الأخرى المعنية بها لوضع إجراءات مصممة خصيصاً كي تتكيف مع السمات المحددة للمنازعات المتكررة في مجالات عملهم.
- 8.7. ويتعاون البرنامج 7 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
تراجع مكانة خدمات الويبو للتحكيم والوساطة في السوق.	الاستفادة من مكانة المركز باعتباره المختص دولياً بالأطر البديلة لتسوية المنازعات بشأن الملكية الفكرية؛ تكيف التعاون مع برنامج معاهدة التعاون بشأن البراءات والبرامج الأخرى؛ والمشاركة في الأحداث عن طريق المحايدين التابعين للويبو؛ وإقامة المزيد من الشراكات المنتظمة مع جماعات الملكية الفكرية والجمعيات ذات الصلة بالموضوع؛ والاتفاق إلى أقصى حد يوجد المركز في سنغافورة من أجل زيادة الشاطط الإقليمي؛ والقيام ببحث جديد عن ممارسات المستخدمين وتوقعاتهم؛ وتحديث البنية التحتية للتسويق.
تراجع معدل رفع الدعاوى وفقاً للسياسة الموحدة لتسوية منازعات أسماء الحقوق، مما يحد من تأثير سياسة الويبو بشأن نظام أسماء والأرقام المعينة (الإيكان)؛ والاستمرار في مراقبة الإجراء الموحد الموقف السريع؛ والمشاركة في استعراض الإيكان للسياسة الموحدة؛ وإقامة المزيد من الشراكات المنتظمة مع جماعات الملكية الفكرية والجمعيات ذات الصلة بالموضوع؛ وتحديد أولويات موارد إدارة القضايا ووضع السياسات لإيجاد توازن بين "البقاء في السوق" وأضافة الويبو لقيمة محددة.	زيادة سهولة الاستخدام؛ وتعديل إجراءات السياسة الموحدة لتسوية منازعات أسماء الحقوق (حيثما تسمح هيئة الإنترن特 المعنية بأسماء والأرقام المعينة (الإيكان))؛ والاستمرار في مراقبة الإجراء الموحد الموقف السريع؛ والمشاركة في استعراض الإيكان للسياسة الموحدة؛ وإقامة المزيد من الشراكات المنتظمة مع جماعات الملكية الفكرية والجمعيات ذات الصلة بالموضوع؛ وتحديد أولويات موارد إدارة القضايا ووضع السياسات لإيجاد توازن بين "البقاء في السوق" وأضافة الويبو لقيمة محددة.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
40 من المنازعات الإضافية والمساعي الحميدة 4 استفسار إضافي 4 000 1.5 مليون زيارة إضافية للموقع الإلكتروني 250 مشاركاً في أحداث المركز 6 000 مشارك في أحداث تنطوي على تنشيل المركز	زيادة الاستعانة بخدمات وشروط بديلة لتسوية المنازعات في الصفقات والتسجيلات المتعلقة بالملكية الفكرية، بما في ذلك عبر إجراءات الويبو (13/2012)	زيادة الاستعانة بخدمات وشروط بديلة لتسوية المنازعات في الصفقات والتسجيلات المتعلقة بالملكية الفكرية، بما في ذلك عبر إجراءات الويبو (13/2012)	هـ 8.2 تزايد تفادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الويبو البديلة لتسوية المنازعات
من نظام واحد إلى ثلاثة أنظمة إضافية	15 نظاماً معتمداً (جمعية الامتياز الإسبانية، وجمعية الإدارة الجماعية الدولية للمصنفات السمعية البصرية، والمديرية العامة للملكية الفكرية في إندونيسيا، ومديرية حق المؤلف الوطنية، وجمعية إدارة حقوق منتج المصنفات السمعية البصرية، والمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات، والنيلم والإعلام، والمجلس الدولي للمتاحف، والمعهد المكسيكي للملكية الصناعية، والمعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل، ودليل اتفاقيات الملكية الفكرية، ومكتب الفلبين للملكية الفكرية، ومكتب سنغافورة للملكية الفكرية (قرارات الخبراء)، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة) (التركي، نهاية 2014)	السياسات البديلة لتسوية المنازعات التي ساهم المركز في وضعها وتنفيذها	

النتائج المرتبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
٩.٢٥ حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة والحقوق العليا المكونة من رموز البلدان في إطار السياسة الموحدة لتسوية المنازعات رموز البلدان	عدد الحالات التي عالجها المركز فيما يتعلق بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة والحقوق العليا المكونة من رموز البلدان في إطار السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقوق	معاجلة 189 حالة متعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة في المركز (التركي) بنهائية (2014)	3 000 حالة إضافية
سياسات تسوية المنازعات التي أسهمت في وضعها وتنفيذها في سياق نظام أسماء الحقوق	تسوية المنازعات قبل التفويض، إجراء تسوية نزاعات العلامات التجارية بعد التفويض (التركي) بنهائية (2014)	معاجلة 144 حالة متعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان في المركز (التركي) بنهائية (2014)	٣٥٠ حالة إضافية بشأن رموز البلدان
٨.٢٥ تزايد تغادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الوبيو البديلة لتسوية المنازعات	رقم النتيجة المرتبة ووصفها	السياسة الموحدة، سياسة التوصيات المتعلقة بالإجراءات في نظام أسماء الحقوق من اثنين إلى أربع جهات إدارة جديدة لتسجيل الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان	تنفيذ سياسة الوبيو والوصيات المتعلقة بالإجراءات في نظام أسماء الحقوق (التركي) بنهائية (2014)

## الموارد المخصصة للبرنامج 7

- 9.7. ثُلّاحظ زيادة طفيفة في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج في الثانية 2016/17 مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات. ويعزى ذلك إلى تغيير منهجية حساب التكاليف الخاصة بموارد الموظفين في الثانية 2016/17 استناداً إلى المبالغ الفعلية.
- 10.7. ويعكس تحويل الموارد من النتيجة المرتبة ٩.٢ إلى النتيجة المرتبة ٨.٢ زيادة التركيز على تطوير استخدام الخيارات البديلة لتسوية المنازعات استجابة لطلبات الدول الأعضاء.

### البرنامج 7: الموارد بحسب كل نتيجة (بألاف الفريكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 15/2014	الميزانية المقترحة 17/2016	الميزانية بعد التحويلات 15/2014
٨.٢٥ تزايد تغادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الوبيو البديلة لتسوية المنازعات	3,286	4,459	3,520
٩.٢٥ حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة والحقوق العليا المكونة من رموز البلدان	7,889	6,899	7,701
<b>المجموع</b>	<b>11,175</b>	<b>11,221</b>	<b>11,358</b>

**البرنامج 7: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقتربة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
					<b>ألف. موارد الموظفين</b>
9.0%	564	6,799	6,235	6,195	الوطائف
-21.5%	-428	1,558	1,986	1,870	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
1.7%	136	8,357	8,221	8,065	<b>المجموع، ألف</b>
					<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>
n/a	60	60	-	-	المتدربون
-1.5%	-29	1,938	1,967	2,300	منح الوبيو
1.6%	31	1,998	1,967	2,300	<b>المجموع الفرعى</b>
					<b>الأسعار والتدريب والمنحة</b>
-0.5%	-2	360	362	241	مهمات الموظفين
5.8%	10	190	180	130	أسفار الغير
-100.0%	-40	-	40	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-5.3%	-31	550	581	370	<b>المجموع الفرعى</b>
					<b>الخدمات التعاقدية</b>
54.1%	47	135	88	129	المؤتمرات
1.5%	1	35	34	30	النشر
-24.2%	-60	187	247	194	الخدمات التعاقدية الفردية
24.9%	8	40	32	45	خدمات تعاقدية أخرى
-1.0%	-4	397	401	398	<b>المجموع الفرعى</b>
n/a	-	-	-	-	تكاليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعى</b>
					<b>مصاريف التشغيل</b>
-31.2%	-2	6	8	3	المباني والصيانة
32.3%	3	12	9	12	الاتصالات
72.9%	13	32	18	5	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
					خدمات الأمم المتحدة المشتركة
39.0%	14	49	35	20	<b>المجموع الفرعى</b>
					<b>الأجهزة والإمدادات</b>
-100.0%	-1	-	1	6	الأثاث والأجهزة
-46.5%	-7	8	15	16	الإمدادات واللوازم
-49.8%	-8	8	16	22	<b>المجموع الفرعى</b>
0.0%	2	3,002	3,000	3,109	<b>المجموع، باء</b>
1.2%	137	11,358	11,221	11,175	<b>المجموع</b>
	-	19	19	17	<b>الوظائف</b>

## الهدف الاستراتيجي الثالث تسهيل الاتساع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية

إن تسهيل الاتساع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية الاجتاعية والثقافية والاقتصادية هو المحرك لأنشطة الويبو المتعددة للمساعدة التقنية وتكوين الكفاءات المقدمة من خلال البرنامج في كل قطاع من قطاعات المنظمة. وبنطاقية هذه الأنشطة كلها، يركز هذا الهدف الاستراتيجي المتعدد القطاعات في الأجل المتوسط على مساعدة البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المستقلة إلى نظام الاقتصاد الحر على استخدام نظام الملكية الفكرية استخداماً فعالاً في سياق ظروفها الخاصة. ويؤدي جدول أعمال الويبو بشأن التنمية دوراً مركزياً في ضمان إسهام جميع مجالات أنشطة الويبو في هذا الهدف الاستراتيجي.

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 9	عدد البلدان في طور صياغة الاستراتيجيات الوطنية لملكية الفكرية	هـ 1.3 استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تتوافق مع الأهداف الإنمائية الوطنية
البرنامج 9	عدد البلدان التي اعتمدت استراتيجيات الوطنية لابتكار والملكية الفكرية	
البرنامج 9	عدد البلدان التي تمر بمرحلة تنفيذ الاستراتيجيات الوطنية لابتكار والملكية الفكرية والخطط الوطنية لملكية الفكرية	
البرنامج 10	عدد البلدان التي وضع استراتيجية أو خطط وطنية لملكية الفكرية متوافقة مع الأهداف الإنمائية الوطنية	
البرنامج 30	عدد استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية التي تتناول تعزيز الإبداع، بما في ذلك الابتكار	
البرنامج 3	عدد منظمات الإدارة الجماعية المتقدمة للحصول على اعتقاد الشفافية والمساءلة وحسن الإدارة (TAG)	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المستقلة إلى اقتصاد السوق الحر
البرنامج 3	النسبة المئوية للمشاركين الذين يقدمون تقارير إيجابية عن برامج تكوين كفاءات الإدارة الجماعية	
البرنامج 3	عدد زيارات بوابة الإلكترونية الخاصة بالبنية التحتية لحق المؤلف	
البرنامج 3	عدد الناشرين الموقعين على ميثاق نشر المطبوعات الميسّرة الخاص باتحاد الكتب الميسّرة ("الميثاق")	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 3	عدد الكتب المنشورة في أساق مُيسّرة المعاارة لأشخاص عاجزين عن قراءة المطبوعات	
البرنامج 3	النسبة المئوية لتقدير المشاركين الإيجابي لجدوى الاجتماعات وحلقات العمل الخاصة بتكوين كفاءات حق المؤلف والحقوق المجاورة	
البرنامج 3	النسبة المئوية للمشاركين في حلقات عمل تكوين الكفاءات المتعلقة بحق المؤلف الذين أبلغوا عن الانتفاع العملي بالمعارف بعد تسعه أشهر من حلقة العمل	
البرنامج 3	النسبة المئوية للمشاركين الذين يخترعون بمعرف ومهارات مُحسّنة في تنفيذ برامج تكوين الكفاءات في بلدانهم أو مناطقهم	
البرنامج 4	نسبة المشاركين في أنشطة الويبو الذي يبلغون عن كفاءات معززة لهم مبادئ وأنظمة وأدوات الملكية الفكرية والانتفاع بها من أجل حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي ومعالجة العلاقة بين الملكية الفكرية والموارد	
البرنامج 9	النسبة المئوية للمشاركين في تظاهرات الويبو الذين يعرّبون عن رضاهم عن المحتوى وعن تنظيم هذه التظاهرات	
البرنامج 9	النسبة المئوية للمشاركين في حلقات عمل الويبو الذين يطبقون المهارات المكتسبة في عملهم أو مؤسساتهم	
البرنامج 9	النسبة المئوية لخبراء الملكية الفكرية الوطنيين أو الإقليميين الذي يُستعان بهم باعتبارهم خبراء في تظاهرات الويبو	
البرنامج 10	عدد البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر التي وضعت برامج تدريبية سنوية في مجال المملكة الفكرية وأدوات للمهنيين المتخصصين في الملكية الفكرية	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 10	النسبة المئوية للمهنيين المدربين المتخصصين في الملكية الفكرية ومسؤولي الملكية الفكرية المدربين الذين يستخدمون مهارات محسنة في عملهم.	
البرنامج 11	النسبة المئوية للمدربين والمشرفين الراضين عن البرامج التدريبية التي أعدت بناءً على تمارين تقييم الاحتياجات التدريبية.	
البرنامج 11	النسبة المئوية للمشاركين الذين يستخدمون معارف ومهارات مُعززة في شتى مجالات الملكية الفكرية	
البرنامج 11	عدد اتفاقات التعاون والشراكات التي أقيمت بما يتناسب مع الرؤية الجديدة للأكادémie	
البرنامج 11	نسبة الزيادة في عدد المشاركين في دورات التعلم عن بعد التي تنظمها الأكادémie	
البرنامج 11	عدد دورات التعلم عن بعد التي استُعرضت وحدّثت	
البرنامج 11	عدد الأكادémies الوطنية الناشئة التي أنشئت في إطار المشروع وأصبحت مستدامة <sup>16</sup>	
البرنامج 11	دورات ومناهج جديدة ومحسّنة بشأن الملكية الفكرية في المؤسسات التعليمية	
البرنامج 11	تعزيز التوازن في التوزيع الجغرافي للمدارس الصيفية	
البرنامج 17	النسبة المئوية للمشاركين المدربين الراضين عن فائدة ووجاهة التدريب المقدم من أجل ممارسة واجباتهم المهنية	
البرنامج 18	عدد ترتيبات استقبال علماء من البلدان النامية	
البرنامج 18	النسبة المئوية للمشاركين في دورة الملكية الفكرية والصحة وفق نظام التعليم عن بعد الذين أكملوا استخدام الملكة الفكرية في سبيل التنمية من خلال نقل التكنولوجيا وخلق المهارات	

<sup>16</sup> الأكادémies الوطنية الناشئة المستدامة هي مؤسسات تدعم نفسها مالياً وتقترباً وتلتقيًّا مشورة من الويبو بناءً على الطلب.

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 20	النسبة المئوية لواضعى السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية وسائر الفئات المستهدفة، بما في ذلك الجامعات ومنظمات الإدارة الجماعية والصحفيون، من لديهم فهم عميق لسياسات الملكية الفكرية وكيفية الابتعاد على نحو فعال بتطور الملكية الفكرية	
البرنامج 30	النسبة المئوية للمهنيين المدربين المتخصصين في مجال الملكية الفكرية الذين يستخدمون مهارات محسنة في عملهم	
البرنامج 8	دمج مبادئ التنمية الواردة في توصيات جدول أعمال التنمية بفعالية في عمل برامج الويبو	هـ 3.3 تعميم توصيات جدول أعمال التنمية على عمل الويبو
البرنامج 8	متابعة فعالة لتنفيذ توصيات الاستعراض الخارجي لجدول أعمال التنمية	
البرنامج 8	آلية محسنة لإقامة مشاريع وأنشطة جديدة منبثقه من جدول أعمال التنمية وتنفيذها ورصدها وتقييمها وإعداد تقارير عنها	
البرنامج 9	عدد اتفاقيات ومشروعات وبرامج وشراكات التعاون دون الإقليمية والإقليمية المشتركة بين الأقاليم لتشجيع الابتعاد بفعالية بأنظمة الملكية الفكرية من خلال تشاُطأر أفضل الممارسات	هـ 4.3 آليات وبرامج تعاونية معززة ومكيفة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنقلة إلى نظام الاقتصاد الحر
البرنامج 10	عدد الشراكات القائمة	
البرنامج 8	تعبير أنشطة المساعدة التقنية التي تتضطلع بها الويبو عن بعد جدول أعمال التنمية ونتائج مشروعات جدول أعمال التنمية	هـ 5.3 فهم عميق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين
البرنامج 8	النسبة المئوية للمشاركين الراضين الذين شاركوا في النظائرات المتعلقة بجدول أعمال الويبو بشأن التنمية التي تستهدف الدول الأعضاء والمجتمع المدني والمنظمات الحكومية الدولية وغير ذلك من أصحاب المصالح	
البرنامج 30	عدد الاشتراكات في نشرة الأخبار الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة	هـ 6.3 قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار

النتائج المرتفعة	مؤشرات الأداء	البرامج المسؤولة
		عدد مرات تحميل المواد والمبادرات التوجيهية
		الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة
		النسبة المئوية للمشاركين في برامج تدريبية
		تستهدف المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة
		والمتوسطة من أبدوا رضاه عن محتوى تلك
		البرامج وطريقة تنظيمها
		النسبة المئوية للمؤسسات المُدرِّبة الداعمة
		للشركات الصغيرة والمتوسطة والتي توفر
		المعلومات وخدمات الاستشارة في مجال إدارة
		أصول الملكية الفكرية
		النسبة المئوية للمشاركين في برامج تدريبية
		تستهدف المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة
		والمتوسطة من يستخدمون معارف معززة
		ومهارات محسنة في عملهم
		عدد البلدان التي وضعت أو حسنت برامج
		تدريبية في مجال الملكية الفكرية لفائدة الشركات
		الصغيرة والمتوسطة

## البرنامج 8 تنسيق جدول أعمال التنمية

### سياق التخطيط

- 1.8. إن الأثر المتزايد لجدول أعمال التنمية في عمل المنظمة وما يقابلها من احتياجات وطلبات لدى الدول الأعضاء سيشكلان القوة الدافعة لأنشطة البرنامج في الشأنة 17/2016. وقد أحرز تقدم كبير خلال الشأنات السابقة فيما يتعلق بتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية، لا سيما من خلال تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية استناداً إلى منهجية أكثر نضجاً في إدارة المشروعات والتي تضمنت الرصد والتقييم المنهجيين لجميع مشروعات جدول أعمال التنمية، وعمم أنشطة المشروعات المكملة في الأنشطة الدائمة للمنظمة، وتنفيذ آليات التنسيق وإجراءات الرصد والتقييم وإعداد التقارير ("آلية التنسيق") على النحو الذي وافقت عليه الدول الأعضاء في صورة تقارير مرحلية وتقييمية، والاضطلاع بالاستعراض المستقل لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية، وزيادة إشراك الدول الأعضاء، وبخاصة البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.
- 2.8. وسيظل الاستمرار في عمم جدول أعمال التنمية وتحقيق أهدافه موجهاً للمشهد التنموي الآخذ في الاتساع فيما يخص أعمال المنظمة خلال الشأنة.

### استراتيجيات التنفيذ

- 3.8. سيستمر البرنامج في التأكيد من عمم توصيات جدول أعمال التنمية ومبادئه على نحو ملائم ومتوازن ومستدام على جميع نواحي عمل المنظمة المتعلقة بالتنمية. ولكي يتحقق هذه الغاية، فإنه سيستمر في تنسيق عمل البرامج الأخرى وتسيرها فيما يتعلق بتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية. وسيسهل البرنامج تنفيذ قرارات الجمعية العامة للويبيو واللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية من خلال التنسيق الفعال في جميع قطاعات الويبيو، وبالعمل بشكل تعاوني واستباقي مع الدول الأعضاء. وفي هذا الصدد، فإن البرنامج سيعد المشاريع والأنشطة الجديدة المقترحة من الدول الأعضاء ويدعم تنفيذها من قبل البرامج المعنية في المنظمة.
- 4.8. سيستمر البرنامج في دعم عمل اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، لا سيما من خلال تيسير عمليات التفاوض بين الدول الأعضاء؛ ووضع استراتيجيات لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية؛ وتنسيق إدارة مشاريع جدول أعمال التنمية والأنشطة المعممة المتعلقة به وتنفيذها تفعيلاً فعالاً ورصدها وتقييمها وإعداد تقارير عنها؛ وتنفيذ التوصيات والأنشطة الصادرة عن الاستعراض الخارجي؛ ودعم نشر المعلومات وزيادةوعي بشأن المسائل المتعلقة بمجدول أعمال التنمية. وسوف تظل مشروعات جدول أعمال التنمية، بما فيها المراحل التالية للمشروعات الجارية التي تتوافق عليها لجنة التنمية، تؤل كلها وفقاً لعملية وضع الميزانية المطبقة على المشروعات، والتي وردت في الوثيقة A/48/5/Rev. 2010.
- 5.8. ستشهد الشأنة 17/2016 تنظيم المؤتمر الدولي المعنى بالملكية الفكرية والتنمية. فضلاً عن ذلك، سيستمر البرنامج في تيسير مناقشة وتنفيذ أي أنشطة جديدة تتعلق بالملكية الفكرية والتنمية وفقاً لطلبات لجنة التنمية والجمعية العامة للويبيو.

### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
تبين آراء الدول الأعضاء بشأن عمم توصيات جدول أعمال التنمية في عمل الويبيو.	المشاركة في مشاورات منتظمة مع الدول الأعضاء بهدف تيسير تقرير وجهات نظر الدول الأعضاء حول عمم توصيات جدول أعمال التنمية.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
تعزيز تعميم المبادئ الواردة في توصيات جدول أعمال التنمية على عمل الويبو البالغ عددها 45 في برامج الويبو	غير متوافرة (مؤشر أداء جديد)	دمج مبادئ التنمية الواردة في توصيات جدول أعمال التنمية بفعالية في عمل برامج الويبو	هـ 3.3 تعميم توصيات جدول أعمال التنمية على عمل الويبو
لدى الويبو نظام فعال مقام لرصد تنفيذ التوصيات الصادرة عن الاستعراض	غير متوافرة (مؤشر أداء جديد)	متابعة فعالة لتنفيذ توصيات الاستعراض الخارجي لجدول أعمال التنمية	
آلية جديدة تأخذ في الاعتبار التوصيات الصادرة عن تقييمات مشروعات جدول أعمال التنمية التي نوقشت خلال المورات يأتي عشرة والثالثة عشرة والرابعة عشرة والخامسة عشرة للجنة	غير متوافرة (مؤشر أداء جديد)	آلية محسنة لإقامة مشاريع وأنشطة جديدة منشقة من جدول أعمال التنمية وتنفيذها ورصدتها وتقديرها وإعداد تقارير عنها	
إنشاء نظام لضمان الاضطلاع بجميع أنشطة المساعدة التقنية مع الامتثال لمبادئ جدول أعمال التنمية	غير متوافرة (مؤشر أداء جديد)	تعبر أنشطة المساعدة التقنية التي تتطلع بها الويبو عن بعد جدول أعمال التنمية وتتألف من مشروعات جدول أعمال التنمية	هـ 5.3 فهم عميق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمدنية وأصحاب المصلحة الآخرين
%80	غير متوافرة في 2014 (استناداً إلى تقرير أداء البرنامج لسنة 2014)	النسبة المئوية للمشاركين الراضين الذين شاركوا في التظاهرات المتعلقة بجدول أعمال الويبو بشأن التنمية التي تستهدف الدول الأعضاء والمجتمع المدني والمنظمات الحكومية الدولية وغير ذلك من أصحاب المصالح	

## الموارد المخصصة للبرنامج 8

6.8. يظل إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 8 في الشائنة 2016/17 في المستوى ذاته الذي كان عليه في ميزانية 2014/15 بعد التحويلات. وتعزى الاختلافات في الموارد على صعيد النتائجين المرتبتين هـ 3.3 و هـ 5.3 أساساً إلى إرجاء المؤتمر الدولي المعنى بالملكية الفكرية والتنمية من الشائنة 2014/15 إلى الشائنة 2016/17 وزيادة التركيز على التظاهرات المتعلقة بجدول أعمال الويبو بشأن التنمية التي تستهدف الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وغير ذلك من أصحاب المصالح. ونتيجة لذلك، هناك موارد إضافية مخصصة لأغراض الأنشطة المندرجة ضمن النتيجة المرتبة هـ 5.3.

**البرنامج 8: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتفبة ووصفها
2,278	3,195	3,832	3.3ه تعليم توصيات جدول أعمال التنمية على عمل الويبو
1,393	481	509	5.3ه فهم عميق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين
<b>3,671</b>	<b>3,677</b>	<b>4,341</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 8: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ			
2.8%	60	2,191	2,132	<b>ألف. موارد الموظفين</b>
-19.4%	-65	271	336	الوظائف
n/a	-	-	-	الموظفون المؤقتون
-0.2%	-5	2,462	2,468	تكاليف الموظفين الأخرى
			<b>3,093</b>	<b>المجموع، ألف</b>
				<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>
				<b>المتدربون ومنح الويبو</b>
n/a	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	منح الويبو
n/a	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
233.3%	70	100	30	<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>
17.9%	70	460	390	مهام الموظفين
n/a	-	-	-	أسفار الغير
33.3%	140	560	420	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
			<b>576</b>	<b>المجموع/الفرعي</b>
				<b>الخدمات التعاقدية</b>
6.5%	28	460	432	المؤتمرات
n/a	-	-	-	النشر
-55.1%	-176	143	320	الخدمات التعاقدية الفردية
26.8%	8	36	28	خدمات تعاقدية أخرى
-18.0%	-141	639	780	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
				<b>مصروفات التشغيل</b>
n/a	-	-	-	المباني والصيانة
n/a	-	-	-	الاتصالات
6.4%	1	10	9	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	<b>خدمات الأمم المتحدة المشتركة</b>
6.4%	1	10	9	<b>المجموع/الفرعي</b>
				<b>الأجهزة والإمدادات</b>
n/a	-	-	-	الأثاث والأجهزة
n/a	-	-	-	الإمدادات واللوازم
n/a	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
0.0%	-	<b>1,209</b>	<b>1,209</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>-0.1%</b>	<b>-5</b>	<b>3,671</b>	<b>3,677</b>	<b>المجموع</b>
		<b>6</b>	<b>6</b>	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 9   أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نموا

### سياسة التخطيط

1.9. عملاً بهدف الويبو الاستراتيجي الثالث، لا يزال المحرك الرئيسي للبرنامج 9 هو تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية للبلدان النامية والبلدان الأقل نموا، والإسهام بالتالي في تحقيق أهداف جدول أعمال التنمية لما بعد عام 2015 وأهداف التنمية المستدامة. وعليه فإن لبت هذا البرنامج هو إتاحة الانتفاع بالملكية الفكرية انتفاعاً فعالاً لتنمية الدول الأعضاء في أفريقيا والمنطقة العربية وآسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي.

2.9. ويرمي البرنامج إلى تكين البلدان من الانتفاع بنظام الملكية الفكرية كعامل مساهم في تحقيق أهدافها الإنمائية الوطنية، وزيادة مشاركتها في الاقتصاد العالمي القائم على المعرفة والابتكار، تماشياً مع توصيات جدول أعمال التنمية الوجهية، ومساعدة هذه البلدان على التنمية وتنفيذ سياسات وطنية شاملة ومتقدمة ومنسقة جيداً في مجال الملكية الفكرية.

3.9. ولتحقيق هذه الغايات، يلزم التغلب على العديد من التحديات الرئيسية، ومنها (أ) قلة الموارد؛ (ب) وتنوع الأنظمة الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والسياسية والقانونية؛ (ج) واختلاف مراحل التنمية؛ (د) واختلاف أصحاب المصالح الذين يتمتعون بمهارات وكفاءات ومهارات متعددة؛ (هـ) وال الحاجة والطلب المتزايدان على الخدمات المتعلقة بالتنمية وغيرها من خدمات الويبو؛ (و) وتحدي تحويل مفهوم تسخير الملكية الفكرية في سبيل التنمية إلى نتائج فعلية مستدامة تعود بفوائد ملموسة. وتتجلى هذه التحديات في تباين أوضاع أنظمة الملكية الفكرية الوطنية، وخاصة من حيث الأطر المؤسسية للملكية الفكرية وقدرة البلدان على استيعاب التعاون التقني.

4.9. ويترشد تصميم وتحفيظ وتحفيذ أنشطة التعاون التقني في هذا البرنامج بتوصيات جدول أعمال التنمية الوجهية ويستلهم منها، وخاصة توصيات الفتنة ألف بشأن مساعدة الويبو التقنية وتكوين الكفاءات.

### استراتيجيات التنفيذ

5.9. سعياً إلى تحقيق الأهداف الواردة أعلاه، سينصب التركيز في الثنائيه المقبلة على تحسين أداء المنظمة بالعمل عن كثب مع البرامج الأخرى وبالتشاور الوثيق مع الدول الأعضاء المستفيدة.

6.9. **الاستراتيجيات الوطنية للملكية الفكرية.** ينبغي أن يليي تطوير الاستراتيجيات الوطنية للملكية الفكرية واعتداها الاحتياجات الخاصة لكل بلد، كما أن هذه الاستراتيجيات ستُسَعَّد على أساس عملية تشاور وطني شاملة يشارك فيها على سبيل المثال مسؤولو الحكومات والمنتزرون والقطاع الخاص والدوائر الأكادémie والمجمع المدني. وبعد الالتزام الحكومي الرفيع المستوى سواء من حيث التمويل أو من حيث الدعم السياسي شرطاً مسبقاً أساسياً لإجراء هذه العملية. وستقوم مهنية صياغة استراتيجية الملكية الفكرية، المصممة في إطار مشروع من مشروعات جدول أعمال التنمية، مقام الأساس والمفهود لتحقيق هذه الغاية. ويمكن الهدف المنشود في زيادة عدد البلدان التي تضع استراتيجيات مطوعة في مجال الملكية الفكرية خلال الثنائيه.

7.9. **الخطط القطرية.** تستغرق عملية اعتماد استراتيجيات الملكية الفكرية عادة وقتاً طويلاً، ولم يستكمل اعتمادها حتى الآن سوى عدد محدود من البلدان. وفي البلدان التي لا تزال هذه العملية جارية فيها، ستنظل الخطط القطرية هي الأداة الرئيسية لتقديم المساعدة التقنية فيها. وتصمم الخطط الوطنية، التي تطورها المكاتب الإقليمية وتتابعها على أساس احتياجات البلدان المتلقية وأوضاعها، كي تغطي فترة سنتين على الأقل، وتشمل جميع المشروعات والأنشطة المرتبطة بالملكية الفكرية والتي ستنفذ في كل بلد. وتوضع الخطط وتنفذ بالتشاور الوثيق مع سائر البرامج وجميع أصحاب المصالح المعنيين في البلدان المستفيدة، والهدف من ذلك هو تحسين التعاون التقني الذي تقدمه الويبو واتساقه.

8.9. **المقاربة القائمة على المشروعات.** سعياً إلى بلوغ الحد الأقصى من فعالية جهود المساعدة التقنية، ستتّبع المزيد من المقاربات القائمة على المشروعات عند تقديم التعاون التقني، مع الاستفادة من التجارب المكتسبة في السنوات الأخيرة أثناء تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية وغيرها من المشروعات الخاصة بالتنمية.

9.9. مجالات الأنشطة المعينة. سيواصل البرنامج تعزيز تطوير المهارات البشرية والمهنية، ويسهل تحديث البنية التحتية للملكية الفكرية وتطوير الأطر القانونية والتنظيمية المناسبة في مجال الملكية الفكرية، مراعياً التعهدات المحددة للبلدان المتقدمة وتفتيتها الوطنية، كما سيواصل تعزيز الانضمام إلى المعاهدات والاتفاقيات التي تديرها الويبو. وتؤدي المكاتب الإقليمية دوراً حاسماً في هذه التعهدات بصفتها جهات تنسيق عامة تضمن تخطيط وتنفيذ المشروعات المستفيدة والمملوسة على نحو فعال وناجح في الدول الأعضاء.

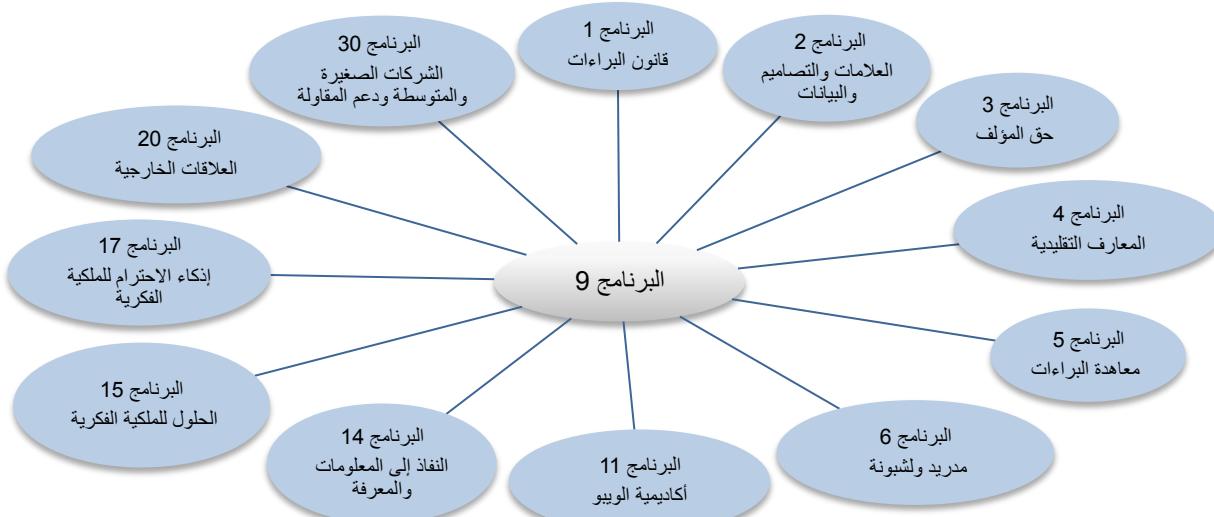
10.9. وسيعزز التركيز الخاص على البلدان الأقل نمواً لتلبية احتياجاتها الفردية والمشتركة المتزايدة. وسيشدد خاصة على تطوير قدرات هذه البلدان الوطنية وقدراتها التكنولوجية في مجال الملكية الفكرية لمساعدتها على بلوغ أهدافها الإنمائية الرامية إلى الحد من الفقر وتحقيق النمو الاقتصادي الاجتماعي والثقافية. وسيواصل برنامج عمل الويبو بشأن البلدان الأقل نمواً، على وجه الخصوص، دعم الأنشطة في مجالات الأولوية التي حدتها مشروعات الويبو، والتي اعتمدت بمناسبة مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بالبلدان الأقل نمواً، والمصممة للإسهام في تنفيذ برنامج عمل إسطنبول.

11.9. وبالنظر إلى الأهمية المتزايدة للتعاون الإقليمي ودون الإقليمي، بما في ذلك التعاون فيما بين بلدان الجنوب، وفيما بين البلدان النامية، ستؤدي المكاتب الإقليمية دوراً حاسماً في تيسير آليات هذا التعاون الأفقي، وسيشمل هذا الدور تعزيز الشراكات بين البلدان والأقاليم وفيها بينها، وخاصة في سياق التكلمات القائمة على المستوى الإقليمي دون الإقليمي. وسيضمن البرنامج تخطيط أنشطة التعاون فيما بين بلدان الجنوب والإبلاغ عنها باتساق على مستوى المنظمة وسيتفاعل مع جميع أصحاب المصالح الداخليين والخارجيين.

12.9. وقد ثبت أن قواعد البيانات القائمة (قاعدة بيانات المساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية وقائمة الويبو للخبراء الاستشاريين وقاعدة بيانات مطابقة الاحتياجات الإنمائية في مجال تطوير الملكية الفكرية) أداة مفيدة لرصد أنشطة المنظمة التعاونية وتوجيهها. وستكيف قواعد البيانات المذكورة خلال الثنائي مع نظام إدارة الأداء المؤسسي من أجل أقتناة إدخال البيانات، مما سيضمن تقاذ الدول الأعضاء والمستخدمين إلى أحدث المعلومات عن أنشطة التعاون الإنمائي. وعلاوة على ذلك سيتواصل تطوير وتنفيذ أدوات جديدة ترمي إلى تيسير عملية صياغة استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية وتقيم مشروعات التعاون فيما بين بلدان الجنوب.

13.9. وسيتواصل تعزيز التعاون مع هيئات الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية المعنية والمؤسسات غير الحكومية كوسيلة لحشد وجمع المزيد من الموارد والخبرات العالمية التأثير. ولن يُدَخِّر أي جهد للالستمرار في تحسين جودة التعاون التقني وفعاليته، مع التركيز على النتائج الفعلية والمملوسة وضمان استدامة البرامج واستقرارها.

14.9. ويتعاون البرنامج 9 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
التغير السياسي الذي يؤدي إلى تغيير سياسة الملكية الفكرية على المستوى الوطني، مما قد يؤثر في تقديم الخدمات.	مرونة في إجراء تعديلات في خطط العمل لكل بلد على حدة
خطر عدم الاستقرار السياسي في الدول الأعضاء وما ينبع عنه من تغيير في التقييم الأمني للأمم المتحدة، مما قد يتسبب في تأخير تقديم المساعدة التقنية.	رصد مستقر مع مكتب الملكية الفكرية وأصحاب المصلحة لوضع خطط بديلة

## إطار النتائج

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 2.1 أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية	عدد و/أو نسبة البلدان التي تقدم رأياً إيجابياً في المشورة التشريعية التي تقدمها الويبو	تحدد التقييسات الإقليمية بالتعاون مع البرامج 1 و 2 و 3 و 4	أفريقيا (90%) المنطقه العربية (90%) آسيا والمحيط الهدائ (90%) أمريكا اللاتينية والكاربي (90%)
هـ 1.2 استخدام نظام معايدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية	عدد الطلبات المودعة بناء على معايدة التعاون بشأن البراءات والصادرة من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا	(2014) 43 972 - أفريقيا (352) - المنطقه العربية (616) - آسيا والمحيط الهدائ (41 569) - أمريكا اللاتينية والكاربي (1 412)	- أفريقيا ( ثابت ) - المنطقه العربية ( 2% سنوي ) - آسيا والمحيط الهدائ ( 2.5% سنوي ) - أمريكا اللاتينية والكاربي ( 1.5% سنوي )
هـ 4.2 استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا	عدد الطلبات المودعة بناء على نظام لاهي والصادرة من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا	(2014) 105 - أفريقيا (5) - المنطقه العربية (6) - آسيا والمحيط الهدائ (94)	- أفريقيا ( ثابت ) - المنطقه العربية ( ثابت ) - آسيا والمحيط الهدائ ( 10% سنوي )

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
<ul style="list-style-type: none"> <li>- إفريقيا ( ثابت )</li> <li>- المنطقة العربية ( ثابت )</li> <li>- آسيا والمحيط الهادئ ( 338 )</li> <li>- أمريكا اللاتينية والカリبي ( 5% سنوياً )</li> <li>- أمريكا اللاتينية والカリبي ( 10% سنوياً )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>( 2014 ) 3 629</li> <li>( 18 )</li> <li>( 122 )</li> <li>( 3 )</li> <li>( 151 )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد الطلبات المودعة بناء على نظام مدريد والصادرة من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا</li> </ul>	<p>ه 6.2 استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>90 من أصل 950 ( كل سنتين )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>78 من أصل 896</li> <li>( 14 )</li> <li>( 22 )</li> <li>( 42 )</li> <li>( مارس 2015 )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المنطقة العربية</li> <li>- آسيا والمحيط الهادئ</li> <li>- أمريكا اللاتينية والカリبي</li> </ul>	<p>عدد التسجيلات الدولية من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا السارية بوجوب نظام لشبونة ( بالنسبة للرقم الكلي )</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا ( 3 بلدان إضافية )</li> <li>المنطقة العربية ( 4 بلدان إضافية )</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ ( 4 بلدان إضافية )</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي ( 5 بلدان إضافية )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا ( 24 تراكيا )</li> <li>المنطقة العربية ( 4 في عام 2014 )</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ ( 14 تراكيا )</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي ( 12 تراكيا )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا</li> <li>المنطقة العربية</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي</li> </ul>	<p>ه 1.3 استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تتماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا ( 8 بلدان إضافية )</li> <li>المنطقة العربية ( بلدان إضافيان )</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ ( 7 بلدان إضافية )</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي ( 2 تراكيا )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا ( 21 تراكيا )</li> <li>المنطقة العربية ( 2 تراكيا )</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ ( 8 تراكيا )</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي، ( 6 تراكيا )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا</li> <li>المنطقة العربية</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي</li> </ul>	<p>عدد البلدان التي اعتمدت الاستراتيجيات الوطنية للابتكار والملكية الفكرية</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا ( 8 بلدان إضافية )</li> <li>المنطقة العربية ( بلدان إضافيان )</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ ( 7 بلدان إضافية )</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي ( 6 بلدان إضافية )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا ( 21 تراكيا )</li> <li>المنطقة العربية ( 2 تراكيا )</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ ( 4 تراكيا )</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي، ( 6 تراكيا )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أفريقيا</li> <li>المنطقة العربية</li> <li>آسيا والمحيط الهادئ</li> <li>أمريكا اللاتينية والカリبي</li> </ul>	<p>عدد البلدان التي تمر بمرحلة تنفيذ الاستراتيجيات الوطنية للابتكار والملكية الفكرية والخطط الوطنية للملكية الفكرية</p>

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
أفريقيا (%70) المنطقة العربية (%70) آسيا والمحيط الهادئ (%70) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (%85) البلدان الأقل نموا (%70)	أفريقيا (%70) المنطقة العربية (غير متوفرة في عام 2014؛ سينفذ النظام في عام 2015) آسيا والمحيط الهادئ (%92) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (غير متوفرة في عام 2014؛ سينفذ النظام في عام 2015) البلدان الأقل نموا (%90)	أفريقيا (%70) المنطقة العربية (غير متوفرة في عام 2014؛ سينفذ النظام في عام 2015) آسيا والمحيط الهادئ (%89) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، (غير متوفرة في عام 2014؛ سينفذ النظام في عام 2015) البلدان الأقل نموا (%95)	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
أفريقيا (%70) المنطقة العربية (%50) آسيا والمحيط الهادئ (%70) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (%45) البلدان الأقل نموا (%50)	أفريقيا (%70) المنطقة العربية (غير متوفرة في عام 2014؛ سينفذ النظام في عام 2015) آسيا والمحيط الهادئ (%80) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، (غير متوفرة في عام 2014؛ سينفذ النظام في عام 2015) البلدان الأقل نموا (%95)	أفريقيا (%70) المنطقة العربية (غير متوفرة في عام 2014؛ سينفذ النظام في عام 2015) آسيا والمحيط الهادئ (%71) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، (%80) البلدان الأقل نموا (%95)	النسبة المئوية لخبراء الملكية الفكرية الوطنيين أو الإقليميين الذي يستعن بهم باعتبارهم خبراء في تظاهرات الويبو
أفريقيا (%85) المنطقة العربية (%55) آسيا والمحيط الهادئ (%40) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (%80) البلدان الأقل نموا (%70)	أفريقيا (%80) المنطقة العربية (%35) آسيا والمحيط الهادئ (%71) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، (%80) البلدان الأقل نموا (%95)	أفريقيا (1 في عام 2014) المنطقة العربية (1 في عام 2014) آسيا والمحيط الهادئ (2 في عام 2014) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (6 في عام 2014) البلدان الأقل نموا: برامج إقليمي، دون إقليمي، وبرامج وطنية (2014)	هـ 4.3 آليات وبرامج تعاونية معززة ومكيفة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر
أفريقيا (2 إضافيان) المنطقة العربية (2 إضافيان) آسيا والمحيط الهادئ (إضافي) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (4 إضافية) البلدان الأقل نموا: 3 برامج إقليمية/دون إقليمية، و8 برامج وطنية	أفريقيا (9) المنطقة العربية (2) آسيا والمحيط الهادئ (3) أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (5)	عدد شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والإبتكار الوطنية المستدامة <sup>17</sup> (العدد التراكمي) المتعلقه بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	هـ 2.4 نفذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع

<sup>17</sup> مراكز دعم التكنولوجيا والإبتكار المستدامة هي مؤسسات تدعم نفسها مالياً وتقتنياً وتلتقي المشورة من الويبو بناءً على الطلب.

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
منظمات من 6 بلدان من البلدان من البلدان إضافية من البلدان الأقل نموا (2014)	منظمات من 3 بلدان من البلدان من البلدان إضافية من البلدان الأقل نموا (2014)	عدد المنظمات والجمعيات والأفراد الذين طبقو التكنولوجيا الملائمة واستخدموها كحل للتحديات الإنمائية المحددة في البلدان الأقل نموا	
6 في البلدان الأقل نموا (2014) 3 إضافية في البلدان الأقل نموا		استخدام التكنولوجيا الملائمة في سبيل التنمية من خلال البحث في البراءات وتقاريرها والتقارير عن واقع التكنولوجيا والخطط المؤسسية (عدد الخبراء ومجموعات الخبراء الوطنيين في البلدان الأقل نموا)	
على الأقل 3 تكنولوجيات ملائمة إضافية بلد واحد من البلدان الأقل نموا	6 تكنولوجيات ملائمة (2014) ملائمة إضافية	التكنولوجيا الملائمة المحددة والمسوقة في البلدان الأقل نموا المشروعات المكررة في مناطق أخرى في البلدان الأقل نموا	
3 مؤسسات إضافية	3 مؤسسات (2014)	المؤسسات المنشأة لمواصلة العمل على التكنولوجيا الملائمة في البلدان الأقل نموا	
6 برامج إضافية بلد واحد من البلدان الأقل نموا	7 برامج (2014)	مواصلة برامج تكوين الكفاءات التكنولوجية الوطنية بشأن التكنولوجيا الملائمة وتوسيع نطاقها في البلدان الأقل نموا	
غير متاحة		استخدام التكنولوجيا الملائمة في سبيل التنمية الاقتصادية المشمولة في السياسات والاستراتيجيات الوطنية للابتكار والملكية الفكرية في البلدان الأقل نموا	
متوسط قدره 3.0 (بنهاية عام 2017)	متوسط مستوى الخدمات بحسب تقرير أداء البرنامج لعام 2014: 2.9	متوسط مستوى الخدمة في مكاتب الملكية الفكرية التي تلقت مساعدة وسائل مؤسسات الملكية الفكرية (من 1 إلى 5)	هـ 4.4 بنية تحتية تقنية وعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها وتنتاج أحسن لإدارة الملكية الفكرية
			الموارد المخصصة للبرنامج 9

15.9. ثلاحظ زيادة بنسبة 4.3 في المائة في الموارد خلاف الموظفين في البرنامج 9 في ميزانية الثانية 17/2016 مقارنة بميزانية الشانية 15/2014 بعد التحويلات. وتعزى هذه الزيادة في المقام الأول إلى الموارد الإضافية المخصصة إلى تنفيذ مشروعين من

مشروعات جدول أعمال التنمية آلّا وهم مشروع الملكية الفكرية والسياحة ومشروع تكوين الكفاءات في استعمال التكنولوجيا الملائمة في البلدان الأقل نموا (المرحلة الثانية). هذه الريادة مبنية في النتيجة المرتبة 2.3ه.

16.9. وتعزى زيادة الموارد في النتيجة المرتبة 2.4إلى زيادة التركيز على تعزيز نفاذ مؤسسات الملكية الفكرية وعامة الجمهور إلى المعلومات عن الملكية الفكرية واستخدامها لها لتشجيع الابتكار والإبداع. أما الانخفاض في الموارد المخصصة للنتيجتين المرتبتين 2.1ه و4.4ه فين عن استكمال إدراج الأنشطة المتعلقة بالمشورة التشريعية والحلول العملية لمكاتب الملكية الفكرية في البرامج 1 و2 و3 و4 و15 على التوالي. وتعكس الموارد المرتبطة بالنتيجة المرتبة 2.3ه ضمن هذا البرنامج الجهد الذي يكرسها مكتب نائب المدير العام المسؤول عن قطاع التنمية لأنشطة هذا البرنامج.

17.9. وقد انخفضت الموارد المخصصة للموظفين المؤقتين في ميزانية الثانية 17/2016 مقارنة بميزانية الثانية 15/2014 بعد التحويلات نظراً لتثبيت الموظفين المؤقتين العاملين لفترة طويلة خلال الثانية 15/2014. ويعكس انخفاض الموارد المخصصة للموظفين استكمال عدة مشروعات جدول أعمال التنمية في الثنائيات السابقة.

#### البرنامج 9: الموارد بحسب كل نتيجة (بألاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبة ووصفها
792	2'787	1'079	أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية 2.1ه
8'440	8'141	10'782	استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تتماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية 1.3ه
11'174	9'945	12'084	كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر 2.3ه
214	322	367	تعظيم توصيات جدول أعمال التنمية على عمل الويبو 3.3ه
5'383	4'586	4'655	آليات وبرامج تعاونية معززة ومكيفة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 4.3ه
4'564	2'510	965	نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4ه
1'339	3'462	2'393	بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية 4.4ه
-	630	-	تفاعل الويبو وتشاركتها بفعالية مع مسارات ومقاييس الأمم المتحدة وسائل المنظمات الحكومية الدولية 5.8ه
<b>31'907</b>	<b>32'383</b>	<b>32'325</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 9: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
-0.4%	-75	20,620	20,695	20,784	الوظائف
-24.5%	-771	2,373	3,144	2,778	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الأخرى
-3.5%	-846	22,993	23,840	23,563	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
-100.0%	-50	-	50	-	منح الوبيو
-100.0%	-50	-	50	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>					
-7.1%	-156	2,031	2,187	2,008	مهام الموظفين
-6.6%	-227	3,235	3,462	3,471	أسفار الغير
68.0%	126	310	184	87	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-4.4%	-258	5,575	5,833	5,566	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
28.6%	216	969	753	674	المؤتمرات
65.3%	20	50	31	30	النشر
35.5%	576	2,196	1,620	2,165	الخدمات التعاقدية الفردية
-70.2%	-156	66	221	264	خدمات تعاقدية أخرى
25.0%	656	3,281	2,626	3,133	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
78.2%	25	57	32	63	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
-100.0%	-3	-	3	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
65.2%	22	57	34	63	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
n/a	-	-	-	-	الأثاث والأجهزة
n/a	-	-	-	-	الإمدادات واللوارزم
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
4.3%	370	8,913	8,543	8,762	<b>المجموع، باء</b>
<b>-1.5%</b>	<b>-476</b>	<b>31,907</b>	<b>32,383</b>	<b>32,325</b>	<b>المجموع</b>
	<b>-1</b>	<b>50</b>	<b>51</b>	<b>49</b>	<b>الوظائف</b>

منها:

559	مشروع جدول أعمال التنمية
-----	--------------------------

**الموارد الاستئمانية المحمّل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016 (بحسب البرنامج)<sup>1</sup>**  
**(بآلاف الفرنكـات السويسـيرـية)**

الموارد الاستئمانية المحمّل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016	الاشتراكـات المقدـرة 17/2016 <sup>2</sup>	الرـصـيد المتـوقـع 2015 نـهاـيـة 2015	النـفـقـات المـقدـرـة 2015 نـهاـيـة 2015	الاشتراكـات المـقدـرـة 2015	الرـصـيد 2014 نـهاـيـة 2014	صندوق استئمانـي	المـكـسيـك	البرـامـج 9
248	165	83	80	-	163			
163	-	163	70	-	233	البرـامـج الـأـيـبـرـيـيـ	الأـمـرـيـكـيـ لـلـمـلـكـيـةـ الصـنـاعـيـةـ	
1,128	600	528	800	300	1,028	فـرـنـسـاـ/ـالـمـلـكـيـةـ الصـنـاعـيـةـ		
1,427	-	1,427	470	663	1,234	إـيطـالـيا~ <sup>2</sup>		
2,012	1,600	412	2,623	1,600	1,435	الـيـابـانـ/ـالـمـلـكـيـةـ الصـنـاعـيـةـ/ـأـفـرـيـقيـاـ		
12,104	7,660	4,444	4,298	3,830	4,912	الـيـابـانـ/ـالـمـلـكـيـةـ الصـنـاعـيـةـ <sup>3</sup>	الـبـرـتـغـالـ	
-	-	-	72	-	72	جـمـهـورـيـةـ كـوـرـياـ (ـالـمـلـكـيـةـ	ـالـصـنـاعـيـةـ) <sup>3</sup>	
2,072	1,394	678	1,200	697	1,181			
415	270	145	110	135	120		إـسـپـانـيـاـ	
<b>19,569</b>	<b>11,689</b>	<b>7,880</b>	<b>9,723</b>	<b>7,225</b>	<b>10,378</b>	<b>المـجمـوعـ</b>		

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. كما تجدر الإشارة إلى أن هذه الموارد تعطي عامـةـ الأـنـشـطـةـ المـسـتـمـرـةـ عـلـىـ فـقـرـةـ زـمـنـيـةـ تـتـجـاـوزـ الشـائـيـةـ الواـحـدـةـ أوـ تـسـاـخـلـ معـهاـ بـيـنـاـ تـنـسـلـمـ الـأـمـانـةـ الـأـيـرـادـاتـ وـتـكـبـدـ النـفـقـاتـ.

<sup>2</sup> يُعرض هذا المبلغ على سبيل المثال فقط ويستند إلى أنماط التمويل السابقة، ولا يدل على تعهدات الدول الأعضاء عـنـاـ فيـ الـحـالـاتـ الـتيـ يـشـمـلـ فـيـهاـ الـاتـفاـقـ الـاسـتـهـانـيـ التـزـاماـ منـ هـنـاـ القـيـلـ.

<sup>3</sup> تتفاوت المساهمـاتـ السنـوـيـةـ وقدـ لـوحـظـ بـعـضـ التـقلـباتـ مـنـ سـنـةـ إـلـىـ أـخـرـىـ.

## البرنامج 10 البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر المتقدمة

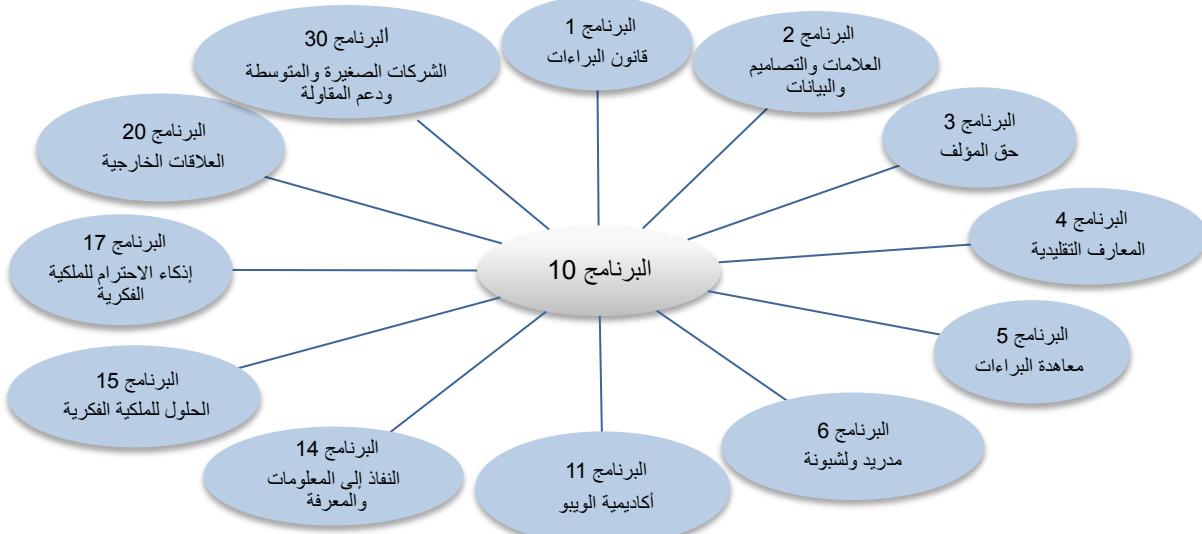
### سياق التخطيط

- 1.10. لا تزال الآثار الناجمة عن الأزمة المالية العالمية وعدم استقرار الأسواق تؤثر في الاقتصادات الوطنية. وهذا التأثير يحدُّ من توافر الأموال اللازمة للبحث والتطوير وينشئ على السلوك الحذر من ناحية، ويفتح، من الناحية الأخرى، الباب أمام الإبداع والإبتكار لتعزيز الفوائد الاقتصادية. وتَعتبر بلدان كثيرة دور الابتكار والملكية الفكرية عاملاً أساسياً للنمو الاقتصادي، فتستغرق الموارد من أجل إيجاد نظام بيئي متوازن وفعال للملكية الفكرية. ويسمح تدوين الأنشطة الابتكارية والإبداعية بإقامة شراكات بين البلدان وبين الأقاليم، ومن الجميل أن يؤدي ذلك إلى زيادة الاستخدام الفعال لأنظمة الحماية الدولية للملكية الفكرية.
- 2.10. وعلى هذه الخلفية، يتوقع من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر طلب متزايد لأغراض وضع استراتيجيات الملكية الفكرية وخططها الوطنية المكيفة والطويلة الأمد والمحجّحة نحو تحقيق النتائج، بما ينافي مع الأهداف الوطنية الاقتصادية والثقافية.
- 3.10. ولذلك يبدو أيضاً أنه لا بد من تعزيز وترشيد التفاعل بين الويبو وجميع أصحاب المصالح في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة بغية مواصلة تحسين صورة المنظمة وإعلاء شأنها في البلدان المعنية، فضلاً عن زيادة الوعي بالفرص المتعلقة بجدول أعمال الويبو الخاص بوضع القواعد والمعايير ومبادرات الويبو وخدماتها. وسيستمر في هذه الشأنية تزايد الطلب لأغراض وضع استراتيجيات الملكية الفكرية وخططها الوطنية المكيفة والطويلة الأمد والمحجّحة نحو تحقيق النتائج، بما ينافي مع الاستراتيجيات الوطنية الاقتصادية والثقافية.
- 4.10. ووجود هجٍ مؤسسي مُنسق سيعود بالفائدة على كلٍّ من الويبو والدول الأعضاء فيها. وسيظل من الأولويات تعزيز العلاقات المؤسسية وزيادة الوعي بخدمات الويبو وأنشطتها بين جمهور أوسع في البلدان المعنية.
- 5.10. وإضافةً إلى ذلك، انضمَّ كثيرٌ من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة إلى أنظمة الويبو، لا سيما نظام معاهد التعاون بشأن البراءات ونظام مدرید، ويعتمد بعض البلدان الانضمام إليها. ولم تتحقق بعد الإمكانيات الكاملة لهذه الأنظمة في المنطقة تحققًا تاماً. ولهذا السبب توجد حاجة إلى زيادة تعزيز الترويج لها ومواصلة تنظيم تدريب هادف بشأن استخدامها.

### استراتيجيات التنفيذ

- 6.10. سيواصل البرنامج تقديم المساعدة إلى دول أوروبا الوسطى والبلطيق وبلدان آسيا الوسطى وأوروبا الشرقية والقوقاز وبعض بلدان البحر المتوسط، مع التركيز على إطار الملكية الفكرية التشريعية والتنظيمية والسياسية المكيفة والمتوازنة، وتعزيز الانتفاع بخدمات الويبو، والسياسات والاستراتيجيات والخطط الإنمائية الوطنية المحددة والمتسقة بوضوح بشأن الابتكار والملكية الفكرية التي تتفاوت مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية؛ والكافعات المعززة للموارد البشرية القادرة على تناول طائفة واسعة من المتطلبات من أجل الانتفاع الفعال بالملكية الفكرية لأغراض التنمية، فضلاً عن تعزيز آليات التعاون وبرامجه. وفيما يخص البلدان المتقدمة، سيركز البرنامج على تعزيز استخدام خدمات الويبو ومبادراتها.
- 7.10. ومن خلال الدعم والتنسيق الوثيق مع البرامج الأخرى ذات الصلة والإسهامات المقدمة من الدول الأعضاء، سوف يُسرشـدـ بالـبرـنامجـ 10ـ فيـ وـضـعـ وـتـنـفـيـذـ خـطـطـ تـعاـونـ قـطـريـ مـتـواـزـنـةـ وـطـوـلـيـةـ الـأـمـدـ وـمـوـجـّـهـ نـحـوـ تـحـقـيقـ النـتـائـجـ،ـ بماـ يـضـمـنـ توـافـقـ المسـاعـدةـ الـتـيـ تـقـدـمـهاـ الوـيـبـوـ مـعـ أـهـدـافـ الـإـسـتـرـاتـيـجـيـةـ الـوـطـنـيـةـ الـمـلـكـيـةـ الـفـكـرـيـةـ.

8.10. ويتعاون البرنامج 10 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



9.10. وسيُتيح الأولوية لترويج منتجات الويبو وخدماتها. وسيُجري توسيع نطاق الحلقات الدراسية الجوالة بشأن خدمات الويبو ومبادرتها، التي نُظِّمت بنجاح في كثير من البلدان، لتنظيمها في مناطق جديدة.

10. وسيكون هناك جابان مهتماً للتوجه في استخدام خدمات الويبو خلال الشائنة هما: "1" ضمان أن المستخدمين الحاليين قادرون على تحقيق أقصى استفادة مُحتملة من الأنظمة؛ "2" وضمان أن المستخدمين المحتملين – وكثير منهم موجودون في الدول الأعضاء صاحبة أعلى استخدام لأنظمة الويبو – يشاركون بنشاط. واستجابةً لذلك، ستبدأ التوعية الهدافة والمستدامة بغرض بلوغ أقصى استخدام في الأسواق الوطنية التي تم فيها بالفعل إثبات قيمة نظام الويبو والاعتراف بها.

11.10. وإضافة إلى ذلك، سيواصل البرنامج الاعتماد على بعض القواسم والسمات المشتركة بين الأنظمة الاقتصادية وأنظمة الملكية الفكرية للبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة، وسيدعم البرنامج تبادل الخبرات والدروس المستفادة وأفضل الممارسات.

12.10. وستُخَطَّط وتنفذ أنشطة تكوين الكفاءات بما يماثل مع خطط التعاون الوطنية، حيثما أمكن، واستراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية، مع التركيز على إقامة برامج تدريبية وطنية مكافية ذاتياً، يمكن أن تقوم بها السلطات المحلية.

13.10. وتقييم الأنشطة تقييماً مُعَزَّزاً على مرحلتين سيُمَكِّن البرنامج من مواصلة تحسين وتكيف أنشطته حسب الاحتياجات المحددة للبلدان، بما في ذلك تعزيز المساواة بين الجنسين في الأنشطة ذات الصلة.

14.10. ومن أجل ضمان التطوير المترافق لنظام الملكية الفكرية على نحو أفضل، سيُعزَّز التفاعل مع أصحاب المصالح المعنيين، بما في ذلك الحكومات والقطاعات الصناعية والمستخدمون. وستُسْتَخدَم منصات مستدامة لتبادل الخبرات في مجال الملكية الفكرية، ومن المُحتمل أن تؤدي هذه المنصات إلى تحسين التنسيق بين أصحاب المصالح.

15.10. ومع مراعاة عضوية البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة في المنظمات الإقليمية ذات الصلة، سيسعى البرنامج إلى زيادة تقوية أوجه التآزر وتعزيز الجهود المشتركة لبلوغ أهداف الملكية الفكرية المشتركة. ومن ثم، سيتعاون تعاوناً وثيقاً، إلى جانب جهات أخرى، مع الاتحاد الأوروبي، والمنظمة الأوروبية للبراءات (EPO)، والجنس المشتركة بين الدول للمحاجة والإفاذ القانونيين للملكية الفكرية (ICPIP)، والجامعة المشتركة بين برمجيات الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة (IPACIS)، والمنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات، واللجنة الاقتصادية للمنطقة الأوروبية الآسيوية (EEC).

16.10. وسيستمر البرنامج 10 في الاسترشاد بتوصيات جدول أعمال التنمية في أنشطته الخاصة بالمساعدة التقنية، لا سيما التوصيات 1 و 3 و 4 و 6 و 10 و 11 و 13.

## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
التغيرات الاقتصادية والسياسية قد تعرقل تنفيذ الاستراتيجيات الوطنية لملكية الفكرية أو تتسبب في إبطاء تنفيذها.	التواصل الفوري للمتابعة حين حدوث تغيير ذي صلة في البلد؛ والتحطيط المتقدم على جميع المستويات؛ والحفاظ على العلاقات مع جميع أصحاب المصالح في البلدان؛ وتوفير المرونة في خطط التعاون.
القرارات المتتخذة على الصعيد الدولي أو الوطني تسفر عن عدم الالتزام أصحاب المصالح بالمشاركة بنشاط في تنفيذ الأنشطة التي تؤثر في الخطط الطويلة الأمد لتعزيز كفاءات الموارد البشرية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر.	العمل بشكل وثيق مع المستفيدين والمانحين والدول الأعضاء، وتحطيط جميع الأمور المتعلقة بملكية الفكرية وتنسيقها مع سائر المنظمات والشركاء الدوليين والوطنيين.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
6 بلدان إضافية	6 بلدان (2014)	عدد البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الحر وها قوانين ولوائح وطنية موحدة	هـ 2.1 أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الحر وها قوانين ولوائح وطنية موحدة
4 بلدان إضافية	غير متوافرة	عدد التصديقات على المعاهدات التي تديرها الويبو	
زيادة بنسبة 1.5% سنوياً	(2014) 170 317	عدد الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية	هـ 1.2 استخدام نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية
%20 من المشاركين في الاستقصاء الذي يدل على وجود زيادة في استخدام خدمات الويبو.	%18	النسبة المئوية للمشاركين في الاستقصاء الذي يدل على وجود زيادة في استخدام خدمات الويبو في غضون 6 أشهر من حضور الحلقات المراسية الجمالة بشأن خدمات الويبو ومبادراتها	
زيادة بنسبة 1.5% سنوياً	(2014) 2 776	عدد الطلبات المودعة بناء على نظام لاهي والصادرة من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	هـ 4.2 استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
زيادة بنسبة 2% (سنويًا)	43 748 (تقديرات 2014)	عدد الطلبات المودعة بناء على نظام مدريد الصادرة من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	هـ 6.2 استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً
زيادة بنسبة 2% (كل سنتين)	818 من أصل 896 تسجيلاً نافذاً (2014)	عدد التسجيلات الدولية بناء على نظام لشبونة للبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	
33 حالة إضافية من حالات المنازعات والمساعي الحميدة التي تشمل أطرافاً من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والبلدان المتقدمة	18 منازعة إضافية و 25 مسعى من المساعي، الحميدة الإضافية التي، تشمل أطرافاً من بلدان منتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر أو بلدان متقدمة (2014)	عدد منازعات الملكية الفكرية التي بدأت في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والمتقدمة التي تم معها أو حلها عن طريق الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الوبيو البديلة لتسوية المنازعات	هـ 8.2 تزايد تفادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الوبيو البديلة لتسوية المنازعات
7 بلدان إضافية	4 بلدان في 2014 (21 تراكي) 377 منازعة و 76 مسعى، من المساعي الحميدة (تراكي)	عدد البلدان في طور صياغة الاستراتيجيات الوطنية لملكية الفكرية	هـ 1.3 استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية
7 بلدان إضافية	3 بلدان في 2014 (17 تراكي)	عدد البلدان التي وضعت استراتيجيات أو خطط وطنية لملكية الفكرية متوافقة مع الأهداف الإنمائية الوطنية	
8 بلدان	6 بلدان (2014)	عدد البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر التي وضعت برنامج تدريبية سنوية في مجال الملكية الفكرية وأو دورات للمهنيين المتخصصين في الملكية الفكرية	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
%70	%80	النسبة المئوية للمهنيين المدربين المتخصصين في الملكية الفكرية ومسؤولي الملكية الفكرية المدربين الذين يستخدمون محارات محسنة في عملهم.	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
توقيع 4 مذكرات تفاهم (2014) إقامة 6 شراكات في مجال الملكية الفكرية	عدد الشركات القائمة	٩٤ آلية وبرامج تعاونية معززة ومكثفة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المستقلة إلى نظام الاقتصاد الحر	

#### الموارد المخصصة للبرنامج 10

- 17.10. تدل الموارد الإجمالية للبرنامج 10 على وجود انخفاض بقدر 0.43 مليون فرنك سويسري، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى: "1" نقل مسؤوليات الأنشطة التي تستهدف الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى البرنامج 30 (الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة)، "2" وخفض موارد الموظفين بما يعادل وظيفة واحدة. وينبغي أن يُنظر إلى خفض الموظفين على أنه مؤقت بطبيعته إلى حين استكمال تسوية وظيفة مسؤولة في البرنامج أن يتم الانتهاء منها في النصف الثاني من 2015.
- 18.10. ويعكس تحويل الموارد الملاحظ في النتائج المرتبطة في استكمال تعليم الأنشطة المتعلقة بـمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وحلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية على البرنامجين 14 و15 على التوالي.

**البرنامج 10: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبطة ووصفها
833	797	755	أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية 2.1ه
1,170	966	1,157	استخدام نظام معايدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وبفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية 1.2ه
550	436	231	استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 4.2ه
637	463	231	استخدام نظامي مدرب ولشبونة على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 6.2ه
343	424	149	زيادة تفادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الويبو البديلة لتسوية المنازعات 8.2ه
1,497	2,075	2,584	استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تتناسب مع الأهداف الإنمائية الوطنية 1.3ه
1,999	934	1,455	كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى أفقناد السوق الحر 2.3ه
890	364	256	آليات وبرامج تعاونية معززة ومكيفة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 4.3ه
-	813	578	قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار 6.3ه
-	827	666	نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4ه
-	252	380	بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية 4.4ه
<b>7,919</b>	<b>8,349</b>	<b>8,443</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 10: الموارد بحسب غرض الإفاق  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
0.8%	46	5,757	5,712	6,137	الوظائف
-58.7%	-375	264	639	268	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الأخرى
-5.2%	-330	6,021	6,351	6,405	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
1172.7%	39	42	3	-	المتدربون
n/a	40	40	-	10	منح الوبيو
2384.8%	79	82	3	10	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>					
12.4%	63	575	511	448	مهام الموظفين
-22.0%	-136	481	617	1,016	أسفار الغير
-100.0%	-21	-	21	20	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-8.1%	-93	1,056	1,149	1,484	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
45.4%	155	496	341	364	المؤتمرات
92.0%	23	48	25	30	النشر
-52.3%	-140	128	267	151	الخدمات التعاقدية الفردية
-80.4%	-123	30	153	-	خدمات تعاقدية أخرى
-10.9%	-85	701	786	545	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المبني والصيانة
n/a	5	5	-	-	الاتصالات
23.5%	4	21	17	-	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
52.9%	9	26	17	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
80.0%	8	18	10	-	الأثاث والأجهزة
-53.1%	-17	15	32	-	الإمدادات واللوارزم
-21.4%	-9	33	42	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
-5.0%	-100	1,898	1,998	2,039	<b>المجموع، باء</b>
<b>-5.1%</b>	<b>-430</b>	<b>7,919</b>	<b>8,349</b>	<b>8,443</b>	<b>المجموع</b>
	-1	15	16	16	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 11 أكاديمية الويبو

### سياق التخطيط

1.11. أكاديمية الويبو هي الكيان الأساسي في الويبو المعنى بتقدیم أنشطة التدريب وتكوين الكفاءات البشرية، لا سيما للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. وتقوم الأكاديمية بالأدوار التالية: مركز امتياز داخلي في مجال التدريب، بما في ذلك التدريب المهني؛ ومحفز على إقامة شبكات وشراكات لتوسيع نطاق فرص التدريب على الصعيد الوطني وزيادة تأثير هذه الفرص؛ ومركز متاح للجميع على الإنترنت لتبادل المعلومات عن جميع أنشطة الويبو وأدواتها وخدماتها التدريبية؛ ومقدم فريد ومتعدد اللغات للتعلم عن بعد والتدريب عبر الإنترنت؛ ومركز شبكة افتراضية من الشركاء والخبراء والمعلمين في التدريب الموجه نحو التنمية في مجال الملكية الفكرية.

2.11. وفي الثانية 2014/15، شرعت الأكاديمية في عملية إصلاح تدريجية ومستمرة لاستعادة وضع الأكاديمية بوصفها أداة التدريب المهني وتكوين الكفاءات على نطاق المنظمة.

### استراتيجيات التنفيذ

3.11. سوف تستعين الأكاديمية على تحقيق أهداف إصلاحها بمجرتها ومزاياها النسبية. ومن هذه المزايا النسبية حيادها ومصداقتها واسema التجاري؛ واستثمارتها السابقة في مواد وأدوات التدريب والتدريس، بما في ذلك منصتها الخاصة بالتعلم عن بعد؛ وشبكتها الدولية الكبيرة من الخبراء والمعلمين والمدرسين؛ وتعاونها وشراكتها مع المؤسسات الوطنية والإقليمية منذ عهده طويل؛ ومحتوها اللغوي المتنوع؛ وخبرتها في تحديد وتلبية الأولويات والاحتياجات التدريبية للدول الأعضاء وغيرها من أصحاب المصلحة؛ وكونها غير هادفة للربح.

4.11. وسوف تتعاون الأكاديمية تعاوناً وثيقاً مع جميع القطاعات المعنية في المنظمة من أجل وضع إجراءات وآليات منتظمة وفعالة للتشاور الداخلي والتخطيط وتبادل المعلومات بغرض تحديد الاحتياجات والطلبات التدريبية وتلبيتها في الوقت المناسب وعلى نحو فعال.

5.11. وسوف تواصل الأكاديمية مراجعة وتحديث محتوى موادها التدريبية ودورات التعلم عن بعد الخاصة بها، وذلك بالتعاون الوثيق مع القطاعات الفنية المعنية في الويبو، والمعلمين، والخبراء المعروفين، وأساتذة الجامعات. وسوف ينصب التركيز أيضاً على الترجمة إلى لغات مختلفة حيثاً وجد طلب واضح. وسوف تبذل الجهد لتطوير أدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي من شأنها أن تُمكّن من إدارة دورات التعلم عن بعد وتقديمها على نحو أكثر فعالية. وسوف تُمتعن الأولوية لتعزيز زيادة مشاركة المرأة في برامج الأكاديمية والتوزيع الجغرافي العادل في جميع الحالات التي تمتلك فيها الأكاديمية حق الاختيار. وسوف تسعى الأكاديمية أيضاً إلى تحسين أدوات التقييم من أجل استخلاص الدروس ومن ثم تكيف البرامج التدريبية ا بعرض تحقيق المتطلبات التدريبية للمستهدفين المستهدفين على نحو أفضل.

6.11. وسوف تسعى الأكاديمية جاهدةً إلى إقامة شراكات جديدة مع المؤسسات الوطنية والإقليمية في الدول الأعضاء عند تنفيذ برامج الأكاديمية في الثانية 2016/17. وسوف تهدف هذه الشراكات إلى تبني الخبرات الوطنية والقدرات المحلية الطويلة الأمد، وتعزيز الأثر، وتوسيع نطاق النوعية الجغرافية. وسوف تُوضع سياسة ذات معايير وشروط محددة لإقامة الشراكات.

7.11. وفي الثانية 2016/17، سوف تُركّز الأكاديمية بشكل خاص على ما يلي:

"1" برنامج التطوير المهني: سوف يسمى تقديم مجموعة من الدورات التدريبية الأساسية التي تتناول موضوعات ذات أولوية قصوى إلى المسؤولين الحكوميين وموظفي القطاع العام. وسوف تُصمّم وتُعدّ بعناية مجموعة جديدة من الدورات للوفاء بالأولويات التي تضعها الدول الأعضاء. وسوف تواصل الأكاديمية مساعدة الدول الأعضاء على إنشاء أكاديميات وطنية ناشئة استناداً إلى الخبرة المكتسبة والرسوس المستفادة، فضلاً عن مساعدة أكاديميات الملكية الفكرية القائمة على أن تصبح مستداماً وأن تكون جزءاً من شبكة نشطة لأكاديميات الملكية الفكرية.

"2" برنامج التعلم عن بعد: يتابع نحو 35 مشارك كل عام في جميع أنحاء العالم دورات التعلم عن بعد التي تقدّمها أكاديمية الويبو. وسوف يستمر تسهيل مشاركتهم عن طريق منصة تسجيل وتعلم مُخصّصة، وتوفير مجموعة مُنتقاة من 17 وحدةً بإحدى عشر لغة مختلفة. وسوف تعمل الأكاديمية أيضًا على تشجيع استخدام دورات التعلم عن بعد الخاصة بها كشرط أساسى مسبق للمشاركة في بعض الأنشطة التدريبية المتخصصة التي تنظمها شتى القطاعات في الويبو.

"3" برامج المؤسسات الأكاديمية: سوف تواصل أكاديمية الويبو دعمها للتعليم على مستوى الدراسات العليا في مجال الملكية الفكرية من خلال برامج الماجستير المشتركة. وسوف يُعاد النظر في المودّع الحالي بغية تطوير دور الأكاديمية وتحويله من إعطاء مَنْح دراسية للمستفيدين من الأفراد إلى نموذج هجين تُقدّم فيه مجموعة متنوعة من خدمات المشورة والمساعدة إلى المؤسسات الأكاديمية، ومنها المؤسسات الأكاديمية الشهيرة التي تحافظ الويبو على إقامة تعاون وثيق ومتّيز معها. وسوف ينصب التركيز على إعداد دورات وبرامج جديدة ومحسّنة بشأن الملكية الفكرية مع زيادة التركيز الوطني والإقليمي، وتعزيز الاستفادة من الخبرات الوطنية والإقليمية، وتنمية القدرات والمواهب المحلية، واستخدام منصات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مثل منصة التعلم عن بعد، لتوفير المواد والتعليمات الازمة. وسوف يستمر التنظيم المشترك لعدد محدود من المدارس الصيفية بالتعاون مع الشركاء الحاليين والجدد على أساس تناوبى، مع مراعاة عوامل مثل مساهمات الشركاء، والموقع الجغرافي، والتوازن اللغوي، واستدامة البرنامج.

8.11. في حين تتعاون أكاديمية الويبو مع معظم برامج المنظمة على وضع وتوفير برامج تدريبية مصممة وفق الاحتياجات، فإن الشكل الوارد أدناه يبيّن أهم البرامج التي تتعاون الأكاديمية معها يومياً وبشكل منتظم.



## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف

التحفيض منها	المخاطر
مناقشات مسقمة مع المؤسسات الشريكية الحالية والجديدة المختلطة	انخفاض المساهمة المالية المقدمة من مؤسسات شريكة قد يؤثر في تقديم البرامج التدريبية واقامة دورات تدريبية جديدة.
إجراء استقصاءات للحصول على تعقيبات طلاب ومعلمي التعلم عن بعد. والاستعانة بخبراء لمراجعة الدورات وتحديث المنشآت	يتطور أيضاً توقعات المستخدمين وتفضيلاتهم بسرعة. فواحة محتوى دورات التعلم عن بعد ورسومات هذه الدورات ومنصة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بها يمكن أن تصبح قديمة
التقييم المسquer واستقاء التعقيبات من أصحاب المصلحة في الدول الأعضاء وكذلك من شركاء التدريب والمشاركين والمعلمين والخبراء المساهمين في أنشطة أكاديمية الويبو	محتوى الملكية الفكرية للبرامج التدريبية الخاصة بالأكاديمية يمكن أن يصبح غير مناسب من حيث التحديات والتطورات العالمية الناشئة لنظام الملكية الفكرية.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
%70 من الجيدين	لا توجد بيانات متاحة	النسبة المئوية للمتدربين والمشرفين الراضين عن البرامج التدريبية التي أعدت بناءً على تمارين تقييم الاحتياجات التدريبية.	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
%60 من الجيدين	لا توجد بيانات متاحة	النسبة المئوية للمشاركين الذين يستخدمون معارف ومهارات معززة في شتى مجالات الملكية الفكرية	
5	غير متجاهة	عدد اتفاقيات التعاون والشركات التي أقيمت بما ينافي مع الرؤية الجديدة للأكاديمية	
%10 (2014) 35 000		نسبة الزيادة في عدد المشاركين في دورات التعلم عن بعد التي تنظمها الأكاديمية	
4	صفر	عدد دورات التعلم عن بعد التي استعرضت وحدثت	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
4	صفر	عدد الأكاديميات الوطنية الناشئة التي أنشئت في إطار المشروع وأصبحت مستدامة <sup>18</sup>	
زيادة بنسبة 20%	5	دورات وبرامج جديدة ومحسّنة بشأن الملكية الفكرية في المؤسسات التعليمية	
7 مناطق	6 مناطق	تعزيز التوازن في التوزيع الجغرافي للمدارس الصيفية	

### الموارد المخصصة للبرنامج 11

9.11. يشهد إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 11 زيادة بنسبة 13.9 بالمائة في الثانية 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. وتعزى هذه الزيادة أساسا إلى: "1" إعادة التوزيع الداخلي للموارد على أكاديمية الويبو دعما لعملية الإصلاح الجارية، "2" وتحصيص موارد من الميزانية لأغراض مشروع جدول أعمال التنمية الجديد المعنون "التعاون مع معاهد التدريب القضائي في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا".

#### البرنامج 11: الموارد بحسب كل نتيجة (بألاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
13,083	11,484	11,883	2.3هـ كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
<b>المجموع</b>			
13,083	11,484	11,883	

<sup>18</sup> الأكاديميات الوطنية الناشئة المستدامة هي مؤسسات تدعم نفسها ماليا وتقينا وتنلقى مشورة من الويبو بناء على الطلب.

**البرنامج 11: الموارد بحسب غرض الإفاق**  
**(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
26.0%	1,563	7,577	6,014	6,427	الوظائف
-69.9%	-470	202	672	551	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
16.3%	1,092	7,779	6,687	6,978	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
-100.0%	-15	-	15	-	منح الوبيو
-100.0%	-15	-	15	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>					
68.5%	187	461	273	394	مهام الموظفين
243.1%	255	361	105	444	أسفار الغير
-8.7%	-247	2,580	2,827	2,543	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
6.1%	196	3,401	3,205	3,381	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
69.4%	16	40	24	30	المؤتمرات
n/a	-	-	-	15	النشر
1.0%	13	1,387	1,373	1,326	الخدمات التعاقدية الفردية
53.5%	79	226	147	135	خدمات تعاقدية أخرى
7.0%	108	1,652	1,544	1,506	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
n/a	20	20	-	-	المبني والصيانة
n/a	46	46	-	-	الاتصالات
164.8%	39	63	24	18	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
442.0%	106	130	24	18	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
n/a	25	25	-	-	الأثاث والأجهزة
903.4%	86	96	10	-	الإمدادات واللوازم
1164.8%	111	121	10	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
10.5%	506	5,304	4,798	4,905	<b>المجموع، باء</b>
13.9%	1,598	13,083	11,484	11,883	<b>المجموع</b>
	1	18	17	16	<b>الوظائف</b>

منها:

500	مشروع جدول أعمال التنمية
-----	--------------------------

**الموارد الاستئمانية المحتمل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016 (بحسب البرنامج)<sup>1</sup>**  
**(بآلاف الفرنكات السويسرية)**

الموارد الاستئمانية المحتمل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016	الاشتراكات المقدرة <sup>2</sup> 17/2016	الرصيد المتوقع 2015 نهاية	النفقات المقدرة 2015 نهاية	الاشتراكات المقدرة 2015	الرصيد 2014 نهاية	صندوق استئماني
562	330	232	210	165	277	جمهورية كوريا ( التعليم) <sup>3</sup>
<b>562</b>	<b>330</b>	<b>232</b>	<b>210</b>	<b>165</b>	<b>277</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. كما تجدر الإشارة إلى أن هذه الموارد تغطي عامته الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتتجاوز الشائنة الواحدة أو تتدخل معها بينما تتسم الأمانة الإيرادات وتتكبد النفقات.

<sup>2</sup> يعرض هذا المبلغ على سبيل المثال فقط ويستند إلى أنماط التمويل السائفة، ولا يدل على تعهدات السول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستئماني التزاماً من هنا القبيل.

<sup>3</sup> يأخذ الرصيد المتوقع في نهاية 2015 في الحساب الأعباء المالية والالتزامات.

## البرنامج 30 الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة

### سياق التخطيط

1.30. تسهم الشركات الصغيرة والمتوسطة في شتى بلدان العالم إسهاماً كبيراً في الناتج المحلي الإجمالي، وتوفير فرص عمل، والابتكار، وال Produktes، وتمكين المرأة، وتحفيظ وطأة الفقر، والنمو المستدام. وتقدم أيضاً إسهامات كبيرة للغاية في الابتكار وفوائد من قبل الجامعات ومؤسسات البحث العامة التي تمت بقدرات وكفاءات متباينة فيها يتعلق بنقل المعرفة الاستراتيجية وتسويق الملكية الفكرية لنتائج البحث. وينتشر شيئاً هذا النشاط بالاستراتيجيات الوطنية للملكية الفكرية في البلدان المعنية.

2.30. وفلة الوعي والكفاءة في مجال إدارة الملكية الفكرية، والنظر إلى نظام الملكية الفكرية على أنه مرتفع التكلفة وشديد التعقيد، وصعوبات حماية حقوق الملكية الفكرية والدفاع عنها، كل ذلك يجعل دون استفادة الشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث العامة في كل أنحاء العالم من مزايا نظام الملكية الفكرية. وينعكس ذلك في قلة استخدامها لنظام الملكية الفكرية بوجه عام وخدمات الويبو العالمية بوجه خاص.

3.30. ومن التحديات المتعلقة بذلك انخفاض الإنفاق على البحث والتطوير، وضعف الشركات مع المؤسسات الأكاديمية والبحثية أو عدم وجود هذه الشركات، وعدم كفاية التنفيذ إلى المعلومات والمعارف والتكنولوجيات المتاحة في قواعد بيانات الملكية الفكرية. وعدم وجود سياسات مؤسسية فعالة ومحاذيف توقيع للشركات الصغيرة والمتوسطة في مجال الملكية الفكرية. وعدم وجود مؤسسات نشيطة ومتخصصة تدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة، في العديد من البلدان، يطرح تحديات إضافية في تعزيز استخدام الأفضل لنظام الملكية الفكرية من قبل الشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث العامة.

### استراتيجيات التنفيذ

4.30. سيواصل البرنامج الإسهام في ضمان أن استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية تتناول التشجيع على الإبداع، بما في ذلك الابتكار بناءً على تقييم شامل لأهداف التنمية، وفهم مواطن القوة والضعف والفرص والتحديات التي تواجه فرادي البلدان.

5.30. ومن أجل التصدي للتحدي الهائل المتمثل في إدراك الوعي ببنية الملكية الفكرية واستخدام الشركات الصغيرة والمتوسطة له على نحو فعال ومستدام، سيتبع البرنامج نهجاً منسقاً قائماً على المشاريع يجمع بين خبرات أصحاب المصالح الداخليين والخارجيين وتجاربهم وأفضل ممارساتهم على منصة مشتركة. وسيحصل على المدخلات والتوصيات المناسبة من الدراسات الوطنية والإقليمية الخاصة بالملكية الفكرية والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ومن المنتديات والندوات الوطنية والإقليمية والدولية. ويمكن أن تُختبر في بعض البلدان على سبيل التجريب نهج جديدة مثل مشروع سفير / بطل الملكية الفكرية للشركات الصغيرة والمتوسطة ومشروع تكافف الشركات الصغيرة والمتوسطة بشأن الملكية الفكرية.

6.30. ويؤدي البرنامج دور النقطة المرجعية المركزية المخصصة داخل الويبو لقضايا الملكية الفكرية المرتبطة بالشركات الصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر، مسترشداً بالمدخلات المقدمة من الدول الأعضاء والتوصيات 1 و 4 و 11 من توصيات جدول أعمال التنمية. وسيواصل البرنامج ضمان إعداد منصة قوية لما يتعلق بالشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث والتطوير من محتوى ودعم في مجال الملكية الفكرية، وذلك من أجل توجيه أنشطة التدريب وتكون الكفاءات التي يقوم بها البرنامج نفسه والبرنامج 9 (المكتب الإقليمي) والبرنامج 10 (التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا)، بتنسيق وثيق مع أكاديمية الويبو (البرنامج 11). وسينطوي ذلك على استخدام مواد تناسب مع احتياجات الشركات الصغيرة والمتوسطة المتاحة للتوطين، وتحديد الممارسات الجيدة (التي ينبغي، في جملة أمور أخرى، إدراجها في قاعدة البيانات IP Advantage) فيما يتعلق باستخدام نظام الملكية الفكرية لإثبات الأثر الإيجابي على إمكانية جنى الفوائد الاقتصادية وعلى العلامة والقدرة التنافسية. كما سيتم استكشاف فرص التعاون مع منظمات دولية وإقليمية أخرى، وكذلك مع جماعات محلية، لها برامج مخصصة لدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة، وذلك من أجل تعزيز استخدام المحتويات الوجيهة، وتقديمها بغرض تحقيق نتائج ذات جودة عالية. وستعتمد أنشطة التدريب وتكون الكفاءات على المواد التي يتطورها هذا

البرنامج.

7.30. ومن أجل بلوغ أعلى مستوى ممكن من التوعية الموجهة مباشرةً إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث العامة، سيقوم البرنامج بتجديد موقع الويب الإلكتروني الخاص بالشركات الصغيرة والمتوسطة والموقع الإلكتروني الخاص بمبادرة جامعة الويبو للاستفادة منها كمنصات إضافية لتبادل المعلومات بشأن إدارة الملكية الفكرية بالشراكة مع مؤسسات الدعم الوطني للشركات الصغيرة والمتوسطة، والجامعات، ومؤسسات البحث العامة، ومؤسسات دعم المقاولة. وسيستمر الإصدار المستمر لنشرة أخبار الشركات الصغيرة والمتوسطة بكل لغات الأمم المتحدة.

8.30. وستتقدّم خدمات دعم المقاولة إلى المؤسسات الأكاديمية التابعة للدول الأعضاء في الويبو لتطوير بنية تحتية قانونية وتنظيمية ملائمة، فضلاً عن موارد بشرية محنية لتعزيز الإدارة الاستراتيجية لحقوق الملكية الفكرية للمعارف ونتائج البحث من مرحلة مبكرة حتى أسواق التكنولوجيا، وسيتقدّم هذا الدعم من خلال مشاريع مصممة خصيصاً لتسويق الملكية الفكرية وبرامج إقليمية ووطنية معدّة خصيصاً. وكما هو الحال في الثنائي السابقة، ستتقدّم المساعدة إلى الجامعات ومؤسسات البحث والتطوير في الدول الأعضاء في الويبو من أجل وضع سياسات الملكية الفكرية المؤسسة الخاصة بها، وكذلك لتطوير قدراتها ومواردها البشرية لحماية وتسويق المعرف ونتائج البحث من خلال مسارات مثل حماية الملكية الفكرية، وتقييم الملكية الفكرية، وتسويق الملكية الفكرية، والتخصيص، وإقامة الشركات الناشئة، إلخ.

9.30. وعملاً بالتوصية 26 من توصيات جدول أعمال التنمية ستقوم الويبو، في إطار هذا البرنامج والبرامجين 9 و 10، بتدعيم نطاق نشطتها الرامية إلى المساعدة على إنشاء مكاتب نقل التكنولوجيا (TTOs) وزيادة نفاذ مؤسسات الملكية الفكرية والمهور إلى معلومات الملكية الفكرية واستخدامهم لها بغرض تعزيز الابتكار والإبداع.

10.30. وسيتواصل تطوير أدوات وخبرات واسعة النطاق من أجل قاعدة البحث (الجامعات ومؤسسات البحث العامة). وستحصل قاعدة البحث على المساعدة في تنفيذ معاذج مخصصة لبني التطوير الاستراتيجي للملكية الفكرية وحمايتها وتسويقه، وفي تربية الموارد البشرية الماهرة القادرة على التسويق الاستراتيجي للملكية الفكرية من أجل تحقيق النمو الاقتصادي.

11.30. وسيولى اهتمام خاص في الثنائي 2016/2017 لتصميم عمل البرنامج 30 بغرض إحداث الأثر المستهدف، ولرصد وتقييم عمل الويبو المتعلق بالشركات الصغيرة والمتوسطة والجامعات ومؤسسات البحث العامة، وذلك بما ينافي مع إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج.

12.30. ويتعاون البرنامج 30 في الأساس مع برامج أخرى على النحو المبين أدناه:



## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
قد تؤدي التغيرات الاقتصادية أو السياسية إلى إعادة ترتيب أولويات التركيز على وضع استراتيجيات وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية.	العمل بشكل وثيق مع المستفيدين والمانحين والدول الأعضاء. وتحطيم جميع الأمور المتعلقة بالملكية الفكرية وتنسيقها مع المنظمات الدولية والشركاء الآخرين.

## إطار النتائج

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 1.3 استراتييجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية	عدد استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية التي تتناول تعزيز الإبداع، بما في ذلك الابتكار	4 مُستهلة (2014)	5 بلدان
هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر	النسبة المئوية للمهنيين المُدرّبين المتخصصين في مجال الملكية الفكرية الذين يستخدمون مهارات محسنة في عملهم	أعلى من 60%	%50
هـ 6.3 قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار	عدد الاشتراكات في نشرة الأخبار الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة	40 510	%10
عدد مرات تحميل المواد والمبادرات التوجيهية الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة	عدد مرات تحميل المواد والمبادرات التوجيهية الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة	:2014 عد مرات التحميل: 70 559	%10
النسبة المئوية للمشاركون في برامج تدريبية تستهدف المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أبدوا رضاه عن محتوى تلك البرامج وطريقة تنظيمها	عدد مشاهدات الصفحات على الموقع الإلكتروني الخاص بالشركات الصغيرة والمتوسطة:	821 150	%10
			%90

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
%80	%100	النسبة المئوية للمؤسسات المدعمة الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة والتي توفر المعلومات وخدمات الاستشارة في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية	
%50	غير متحدة	النسبة المئوية للمشاركين في برامج تدريبية تستهدف المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة من يستخدمون معارف معززة ومهارات محسنة في عملهم	
10 بلدان إضافية	13	عدد البلدان التي وضعت أو حسنت برامج تدريبية في مجال الملكية الفكرية لفائدة الشركات الصغيرة والمتوسطة	
5 بلدان	غير متحدة	عدد البلدان التي وضعت أو اعتمد فيها سياسات لملكية الفكرية من أجل الشركات الصغيرة والمتوسطة	
6 مكاتب لنقل التكنولوجيا	٦٧٣ لاحقاً	عدد مكاتب نقل التكنولوجيا (TTOs) التي تم تأسيسها أو تعزيزها في الجامعات أو مؤسسات البحث والتطوير في إطار برنامج مبادرة جامعة الري بو	٩.٢.٤ نفذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع
150 جامعة في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر (2014)	١٠ جامعات إضافية	عدد الجامعات وأو مؤسسات البحث التي وضعت وأو حسنت سياساتها الخاصة بالملكية الفكرية	

### الموارد المخصصة للبرنامج 30

13.30. يلاحظ وجود زيادة في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 30 في الثانية 2016/17 مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات. ويعكس ذلك إعادة توزيع موارد الموظفين على البرنامج في الثانية 2014/15 لتعزيز عدة أمور منها، على وجه الخصوص، العمل الخاص باستراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية وتكوين كفاءات الشركات الصغيرة والمتوسطة على النحو المبين في النتيجتين المرتقبتين ١.٣ و ٢.٣.

14.30. ويعكس الانخفاض المسجل في موارد الموظفين في ميزانية 2014/15 بعد التحويلات مقارنة بميزانية المعمدة 2014/15 ما يلي: "١" نقل مسؤوليات تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية المتعلقة بالماذج التعاونية المفتوحة ونقل التكنولوجيا إلى البرنامج ٥ (نظام معاهددة التعاون بشأن البراءات)، "٢" والتأخر في تحديد المهارات والكفاءات المناسبة الداعمة لأنشطة البرنامج بغرض تعويض موظف نقل خارج البرنامج.

**البرنامج 30: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبطة ووصفها
1,020	837	250	استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تنماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية 1.3ه
962	630	1,163	كفاءات معزّزة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر 2.3ه
3,125	3,241	3,841	قدرات مععزّزة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار 6.3ه
976	800	1,442	نفاذ محسّن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4ه
<b>6,083</b>	<b>5,508</b>	<b>6,696</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 30: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
14.9%	557	4,303	3,745	4,503	الوطائف
-15.0%	-39	219	258	584	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
13.0%	519	4,522	4,003	5,086	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنحة</b>					
-4.3%	-18	406	424	165	مهام الموظفين
2.9%	16	558	542	680	أسفار الغير
n/a	-	-	-	5	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-0.3%	-3	964	966	850	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
154.2%	136	224	88	45	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
1.0%	3	249	247	435	الخدمات التعاقدية الفردية
-38.3%	-76	122	198	240	خدمات تعاقدية أخرى
11.8%	63	595	532	720	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	تكاليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المباني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
n/a	-	-	-	-	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
n/a	2	2	-	20	الأثاث والأجهزة
-100.0%	-5	-	5	20	الإمدادات واللوازم
-58.5%	-3	2	5	40	<b>المجموع الفرعي</b>
3.8%	57	1,561	1,504	1,610	<b>المجموع، باء</b>
<b>10.5%</b>	<b>576</b>	<b>6,083</b>	<b>5,508</b>	<b>6,696</b>	<b>المجموع</b>
	1	10	9	11	<b>الوظائف</b>

## الهدف الاستراتيجي الرابع تنسيق البنية التحتية العالمية لملكية الفكرية وتطويرها

أنا تحت تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) فرصةً لتحقيق كفاءة أكبر في نظام الملكية الفكرية الدولي وتقاذف أكثر فعالية إلى ما ينتجه النظام ومشاركة أكبر من جانب البلدان الأقل نمواً والبلدان النامية والبلدان المتقدمة إلى نظام الاقتصاد الحر. ويرمي هذا الهدف الاستراتيجي إلى تعزيز البنية التحتية للدول الأعضاء، وعلى وجه الخصوص، البلدان الأقل نمواً والبلدان النامية وتلك المتقدمة إلى نظام الاقتصاد الحر وإلى توسيع التعاون الدولي على مستوى البنية التحتية وفي تدفقات البيانات عبر النظام برمهه وإلى استحداث قواعد بيانات عالمية لملكية الفكرية ومنصات لبرامج تشغيل طوعية تهدف إلى زيادة التعاون التقني.

ويسهم تنسيق البنية التحتية العالمية لملكية الفكرية وتطويرها أيضاً في تحقيق الهدف الاستراتيجي الثالث (الارتفاع بالملكية الفكرية لأغراض التنمية) والهدف الاستراتيجي الثاني (تقديم خدمات من الطراز الأول العالمي في مجال الملكية الفكرية) والهدف الاستراتيجي الخامس (مصدر مرجعي عالي للمعلومات المتعلقة بملكية الفكرية). ويتضمن ذلك تنفيذ عدد من توصيات جدول أعمال التنمية.

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	البرامج المسؤولة
٦.١.٤ نظام محدث ومقبول عالمياً للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير تقاذف إلى معلومات الملكية الفكرية واستخدامها ونشرها في صفوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم	عدد التعديلات وملفات المعلومات التي تم إدراجها في تصنيف نيس	البرنامج 12
٦.٢.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	عدد التصنيفات الفرعية الجديدة التي أدخلت في التصنيف الدولي للبراءات سنوياً	البرنامج 12
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	عدد المعايير التي تم تعديلاها وعدد المعايير الجديدة التي تم اعتبارها	البرنامج 12
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	عدد المستخدمين القادرين على التقاذف إلى منشورات التصنيفات والمعايير الدولية على الإنترن特، ولا سيما من البلدان النامية	البرنامج 12
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	عدد الأعضاء المؤسسين لاتحاد الكتب الميسّرة	البرنامج 3
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	عدد المخالفين	البرنامج 3
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	عدد الصكوك القانونية والمبادئ التوجيهية وبيانات المبادئ بخلاف الصكوك الملزمة بمشاركة أصحاب المصالح المعنية في مجالات مثل معاهدات حق المؤلف الجديدة وحق المؤلف في البيئة الرقمية	البرنامج 3
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	النسبة المئوية لتقدير المشاركين الإيجابي لجدوى الاجتماعات وحلقات العمل الخاصة بتكوين كفاءات حق المؤلف والحقوق المجاورة	البرنامج 3
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	عدد شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الوطنية المستدامة <sup>١٩</sup> (العدد التراكمي)	البرنامج 9
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	العدد التراكمي	البرنامج 14
٦.٣.٤ تقاذف محسن إلى المعلومات المتعلقة بملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	العدد التراكمي	البرنامج 20

<sup>١٩</sup> مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المستدامة هي مؤسسات تدعم نفسها مالياً وتقنياً وتلتقي المشورة من الويبو بناءً على الطلب.

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 9	عدد المنظمات والمجتمعات والأفراد الذين طبقوا التكنولوجيا الملائمة واستخدموها كحل للتحديات الإنمائية المحددة في البلدان الأقل نموا	
البرنامج 9	استخدام التكنولوجيا الملائمة في سبيل التنمية من خلال البحوث في البراءات وتقاريرها والتقارير عن واقع التكنولوجيا والخطط المؤسسة (عدد الخبراء وجموعات الخبراء الوطنيين في البلدان الأقل نموا)	
البرنامج 9	التكنولوجيا الملائمة المحددة والمسوقة في البلدان الأقل نموا	
البرنامج 9	المشروعات المكررة في مناطق أخرى في البلدان الأقل نموا	
البرنامج 9	مواصلة برامج تكوين الكفاءات التكنولوجية الوطنية بشأن التكنولوجيا الملائمة وتوسيع نطاقها في البلدان الأقل نموا	
البرنامج 9	استخدام التكنولوجيا الملائمة في سبيل التنمية الاقتصادية المشتملة في السياسات والاستراتيجيات الوطنية للابتكار والملكية الفكرية في البلدان الأقل نموا	
البرنامج 13	عدد المستخدمين المختلفين لكل فترة ربع سنوية على صعيد كافة أنظمة قواعد البيانات العالمية	
البرنامج 13	عدد اللغات المتاح بها البحث عبر لغات مختلفة	
البرنامج 13	عدد أزواج اللغات المتاحة لترجمة الأوصاف والمطالبات	
البرنامج 13	عدد السجلات المدرجة في ركيز البراءات	
البرنامج 13	توقيت تحميل البيانات (معدل الفترة المحسوبة بالأيام بين تاريخ نشر السجلات في سجلها الرسمي وتوفيقها في قواعد البيانات العالمية لأغراض إتاحة مجموعة فرعية من الجموعات الوطنية)	
البرنامج 14	متوسط عدد المستخدمين الذين حصلوا على خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار سنويا	
البرنامج 14	عدد الدول الأعضاء في المناطق المعنية التي تتعاون مع قواعد البيانات العالمية	
البرنامج 14	عدد المسجلين الذين يستخدمون فعلاً برمجي ARDI و ASPI	
البرنامج 14	عدد الطلبات المقدمة إلى مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في إطار مشروع TISC Clinic	
البرنامج 14	عدد مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار التي تقدم خدمات تحليلية في مجال البراءات	
البرنامج 20	عدد مستخدمي قواعد بيانات الويب العالميّة: ركيز البراءات (PATENTSCOPE)، وقاعدة البيانات العالمية لأدواس التسوييم، وقاعدة البيانات الخاصة بالتصاميم	
البرنامج 21	زيادة عدد مستخدمي قاعدة بيانات WIPO Lex	
البرنامج 30	عدد مكاتب نقل التكنولوجيا (TTOs) التي تم تأسيسها أو	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 30	تعزيزها في الجامعات أو مؤسسات البحث والتطوير في إطار برنامج مبادرة جامعة الويبيو	
البرنامج 13	عدد الجامعات و/أو مؤسسات البحث التي وضعت و/أو حسّنت سياساتها الخاصة بالملكية الفكرية	هـ 3.4 نفعية جغرافية واسعة لقواعد بيانات الويبيو العالمية بشأن الملكية الفكرية من حيث المحتوى والاستخدام
البرنامج 13	عدد السجلات المدرجة في قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم	
البرنامج 13	عدد السجلات المدرجة في قواعد البيانات العالمية للتصاميم	
البرنامج 13	عدد المجموعات الوطنية في ركن البراءات	
البرنامج 13	عدد المجموعات الوطنية في قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم	
البرنامج 15	عدد المكاتب التي تستخدم منصات الويبيو للبنية التحتية	هـ 4.4 بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب
البرنامج 20		المملكة الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل
البرنامج 9	متوسط مستوى الخدمة التي تقدمها المكاتب التي تحصل على مساعدات (من 1 إلى 5)	وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة
البرنامج 15	عدد منظمات الإدارة الجماعية في البلدان النامية والبلدان الأقل	الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية
البرنامج 15	نمواً المشاركة في الشبكات الإقليمية والعالمية التي تقوم الويبيو بتسهيل عملها	الفنكية

## البرنامج 12 التصنيفات والمعايير الدولية

### سياق التخطيط

1.12. يتزايد احتياج البنية التحتية العالمية لأنظمة الملكية الفكرية إلى أنظمة تشغيل أساسية وقواعد بيانات مترابطة ومتوافقة. وتعد التصنيفات والمعايير الدولية أدوات ووسائل هامة للغاية تُستخدم للربط بين مختلف مكاتب الملكية الفكرية التي تستخدم أنظمة ولغات مختلفة وللسماح بتدفق البيانات فيما بين المكاتب وعلى منصات وقواعد بيانات مشتركة. وبالنظر إلى التطور المستمر الذي تشهده التكنولوجيات والحلول التجارية والاتفاقيات التعاونية لمكاتب الملكية الفكرية، تحتاج أيضاً التصنيفات الدولية ومعايير الويبو إلى التحديث والصقل بفاعلية.

2.12. إزاء هذه المعطيات، تهدف الويبو إلى تزويد الدول الأعضاء بأحدث أنظمة التصنيفات الدولية والمعايير التي تحظى بالقبول على الصعيد العالمي بهدف تيسير نفاذ مختلف أصحاب المصالح في جميع أنحاء العالم إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها ونشرها. وهناك، في هذا الصدد، علاقة بين أنشطة هذا البرنامج وتحصيقي جدول أعمال التنمية 30 و31.

### استراتيجيات التنفيذ

3.12. تهتم استراتيجيات العمل خلال الثانية 2016/17 بالتركيز على المضي قدماً في تحسين التصنيفات والمعايير الدولية وتطويرها من خلال الاستخدام المكثف للم辇ديات والمؤتمرات الإلكترونية والاجتماعات الفعلية لجذب المعنية. وستتخدِّل التدابير لإذكاء الوعي بالتصنيفات والمعايير في أواسط كافة مجموعات المستخدمين وفي هذا الصدد، ستُتاح دورات تدريبية قائمة على الطلب حول استخدام التصنيفات والمعايير، ولا سيما في البلدان النامية.

### التصنيف الدولي للبراءات (IPC)

4.12. من المخطط الاستمرار في تحسين التصنيف الدولي للبراءات في إطار خارطة طريق تستهدف تعديل التصنيف الدولي للبراءات والتي تم اعتمادها من قبل لجنة خبراء التصنيف الدولي للبراءات في عام 2013. وتهدف خارطة الطريق هذه إلى تطوير التصنيف الدولي للبراءات في تلك المجالات التقنية حيث يشهد الإبداع كمية كبيرة من طلبات البراءات في البلدان الناشئة ويتميز بمعدل نمو متزايد. وسوف تعمل الويبو عن كثب، تحت رعاية لجنة الخبراء، على تيسير ومراقبة تنفيذ خارطة الطريق وستقوم بتدريب موظفي مكاتب الملكية الفكرية للسماح بمشاركة أوسع في عملية مراجعة التصنيف الدولي للبراءات. وسيعزز التعاون الدولي بشأن إعادة تصنيف وثائق البراءات، وفقاً لآخر مراجعة للتصنيف الدولي للبراءات، وسيدار كلها من قبل الويبو. وستواصل هذه الأخيرة الترويج لاستخدام أوسع لنظام التصنيف الدولي للبراءات وتيسيره عبر تقديم المساعدة عند تنفيذ الترجمات الوطنية للتصنيف الدولي للبراءات.

### تصنيف نيس (قائمة السلع والخدمات من أجل تسجيل العلامات التجارية)

5.12. سيتواصل تحسين تصنيف نيس تحت رعاية لجنة الخبراء التابعة لاتحاد نيس. وسينصب التركيز على ضمان مراعاة قائمة السلع والخدمات مراعاة تامة لخصائص الأسواق الناشئة وإدراج البيانات الجديدة المستخدمة على نطاق واسع بسرعة في قائمة السلع والخدمات. وسيتحقق ذلك عبر رصد قواعد بيانات مدرید وقواعد البيانات الوطنية عن قرب، وعبر حذف البيانات القديمة بوضع خطة لإجراء مراجعة محكمة لنظام الإدارة. وسيتم المضي قدماً في تطوير منصة متناسبة لسلع وخدمات نيس وقاعدة بيانات نظام إدارة السلع والخدمات في نظام مدرید. وستشارك الويبو بنشاط في مبادرات التعاون الإقليمية والدولية المتعلقة بتصنيف العلامات التجارية من أجل تسهيل العمل في تصنيف نيس بالمارسات المقبولة على نطاق واسع. وسيتواصل وضع مواد سهلة الفهم وتنظيم دورات تدريبية تفاعلية بشأن كيفية التصنيف وستتاح على الإنترنت. وسيشرك مكاتب الملكية الفكرية بشكل أكبر في تلك العمليات.

تصنيف فيينا (العناصر التصويرية للعلامات التجارية) تصنيف لوكارنو ( التصاميم الصناعية )

6.12. سُتُّستكمل منصات النشر الجديدة لتصنيف فيينا وتصنيف لوكارنو أسوة بتصنيف نيس. وستُشترك مكاتب الملكية الفكرية بشكل أكبر في عملية مراجعة تصنيفي فيينا ولوكارنو. ووفقاً لقرار لجنة الخبراء التابعة لاتحاد لوكارنو في خريف 2015، ستُقسم الأصناف الفرعية في تصنيف لوكارنو إلى مزيد من الأصناف الفرعية من أجل فعالية أكبر عند البحث في قاعدة بيانات التصاميم. وسيتوصل وضع مواد سهلة الفهم وتنظيم دورات تدريبية تفاعلية بشأن كيفية التصنيف وستتاح على الإنترن特.

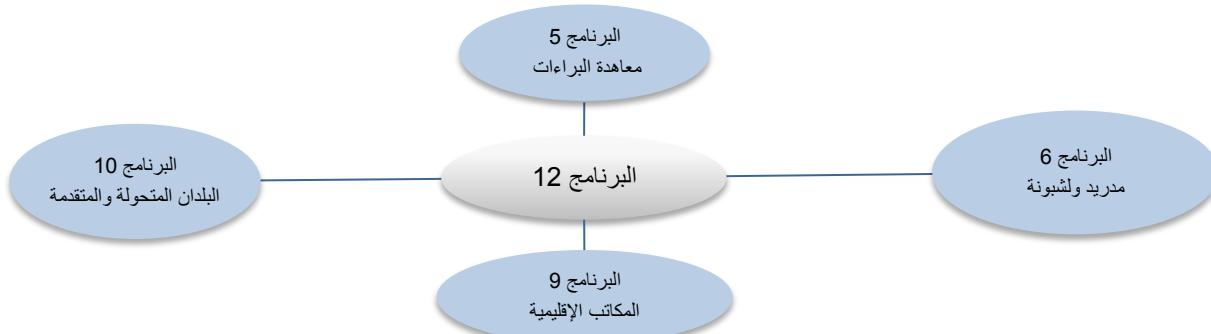
معايير الويبو

7.12. تتيح معايير الويبو أساساً لمعالجة المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية ونقلها وتبادلها ونشرها وتقاسمها. وعند وضع معايير جديدة أو مراجعة المعايير القائمة، ستنسق الويبو مع مكاتب الملكية الفكرية بشكل أكثر مرونة وفعالية من أجل تلبية احتياجات وطلبات المستخدمين بشكل أفضل. وسيُروح أيضاً لزيادة استخدام الوسائل الإلكترونية لمراجعة المعايير واعتبارها. وستتضمن عملية مراجعة المعايير القائمة تحديثاً للمعايير الخاصة بلغة التمييز الموسعة XML (للحصول إلى نسق أفضل لبيانات الرقمية المهيكلة)، وللأدوات المعنية لتسهيل استخدامها، بينما ستتصدى عملية وضع المعايير الجديدة لنشر وتبادل المعلومات عن الوضع القانوني للبراءات والبيانات المتعلقة بأنواع جديدة من العلامات التجارية. وستتواصل الويبو بتعاونها مع مكاتب الملكية الفكرية بهدف نشر المعلومات الحدثة عن ممارستها المتعلقة بمعايير الويبو وستساعد تلك المكاتب على تنفيذ المعايير. وستتاح معايير الويبو وما يتعلق بها من دراسات استقصائية بكفاءة أكبر على قواعد بيانات الملكية الفكرية.

أنظمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لأغراض التصنيفات والمعايير الدولية

8.12. سيتم الانتقال إلى أنظمة أحسن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الخاصة بإدارة التصنيفات والمعايير الدولية وسيتم توحيد تلك الأنظمة. وستوضع أدوات جديدة للرفع من كفاءة التعاون الدولي في مجال إعادة تصنيف وثائق البراءات. وستُطور أنظمة لإدارة مراجعة تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو من أجل تسهيل مراقبة الويبو لبيانات كل تصنيف، وإجراء تبادل أكثر كفاءة مع مكاتب الملكية الفكرية أثناء عملية المراجعة وتعزيز الكفاءة من حيث التكلفة والوقت فيما يخص النشر المنتظم للتصنيفات. وستستعرض منشورات المعايير والدراسات الاستقصائية من أجل تحقيق تكامل أفضل مع قواعد البيانات الخاصة بمعلومات الملكية الفكرية.

9.12. ويعانون البرنامج 12 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:

المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

التخفيف منها	المخاطر
مناقشة القضايا السياسية ومحاولة حلها خارج اللجان وتعزيز المناقشات التقنية داخل اللجان. ومتابعة تنفيذ الخطط طويلة الأجل.	اختلاف آراء مجموعات البلدان بما يؤدي إلى الحد من التطور التقني للمعايير والتصنيفات.
تنظيم بعثات تدريبية في البلدان النامية، ولا سيما على المستوى الإقليمي، لإذكاء الوعي بالتصنيفات والمعايير. ومراعاة الاحتياجات الإقليمية عند وضع التصنيفات والمعايير.	

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
مقارنة الزيادة مع أساس المقارنة	570 تعديلات وملفات المعلومات التي تم إدراجهما في تصنيف نيس 50 تعديلًا بالإنكليزية والفرنسية، 50 تعديلًا جديداً أو ملف معلومات معدل (2014)	عدد التعديلات وملفات المعلومات التي تم إدراجهما في تصنيف نيس	1.4 هـ نظام محدث ومقبول عالميا للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية واستخدامها ونشرها في صنوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم
مقارنة الزيادة مع أساس المقارنة	337 مجموعة جديدة (2014) أدخلت في التصنيف الدولي للبراءات سنويا	عدد التصنيفات الفرعية الجديدة التي أدخلت في التصنيف الدولي للبراءات سنويا	
مقارنة الزيادة مع أساس المقارنة	معاييران جديدان (2014) منشور نيس: 2,587,788 صفحة لوكارنو: 44,557 صفحة فيينا: 29,596 منشور التصنيف الدولي للبراءات: 1,170,000 المعايير (الدليل): 66,399	عدد المعايير التي تم تعديلها وعدد المعايير الجديدة التي تم اعتادها	
5% زيادة بالمقارنة مع أساس المقارنة	عدد المستخدمين القادرين على النفاذ إلى منشورات التصنيفات والمعايير الدولية على الإنترنت، ولا سيما من البلدان النامية	عدد المستخدمين القادرين على النفاذ إلى منشورات التصنيفات والمعايير الدولية على الإنترنت، ولا سيما من البلدان النامية	

## الموارد المخصصة للبرنامج 12

10.12. يلاحظ انخفاض طفيف في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 12 في الشانية 2016/17 مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات. وتظل الموارد خلاف الموظفين في الشانية 2016/17 في مستوى ميزانية 2014/15 بعد التحويلات. ويعزى الانخفاض المسجل في موارد الموظفين إلى نقل وظيفة إلى البرنامج 15 (الحلول التجارية لمكتب الملكية الفكرية) من أجل تعزيز الدعم المقدم إلى المكاتب على الصعيد العالمي.

### البرنامج 12: الموارد بحسب كل نتيجة (بآلاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرقبة ووصفها
7,070	7,197	7,317	نظام محدث ومقبول عالميا للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية واستخدامها ونشرها في صنوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم 1.4هـ
<b>المجموع</b>			

**البرنامج 12: الموارد بحسب غرض الإفاق**  
**(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
-1.5%	-85	5,448	5,534	5,644	الوظائف
-15.2%	-41	227	268	234	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الأخرى
-2.2%	-126	5,675	5,802	5,879	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>					
-30.8%	-51	115	166	153	مهام الموظفين
-100.0%	-50	-	50	32	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-46.8%	-101	115	216	185	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-38.1%	-86	140	226	215	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
72.0%	72	172	100	-	الخدمات التعاقدية الفردية
13.5%	115	968	853	1,000	خدمات تعاقدية أخرى
8.6%	101	1,280	1,179	1,215	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
n/a	-	-	-	-	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
n/a	-	-	-	38	الأثاث والأجهزة
n/a	-	-	-	-	الأمدادات واللوارزم
n/a	-	-	-	38	<b>المجموع الفرعي</b>
0.0%	-	1,395	1,395	1,438	<b>المجموع، باء</b>
<b>المجموع</b>					
<b>-1.8%</b>	<b>-126</b>	<b>7,070</b>	<b>7,197</b>	<b>7,317</b>	<b>الوظائف</b>
	-1	15	16	15	

## البرنامج 13 قواعد البيانات العالمية

### سياق التخطيط

- 1.13. تساهم الويبو في تطوير البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية من خلال توفير محتوى معرفي بشأن الملكية الفكرية، كالسلع العامة، وإتاحته من خلال قواعد بيانات عالمية. وتتضمن قواعد بيانات الويبو العالمية (ركن البراءات (PATENTSCOPE)) وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم وقاعدة البيانات العالمية للتراضي) بيانات من مجموعات معاهدة التعاون بشأن البراءات، واتفاقية مدريد ولشبونة والمادة 6(ثالثا) من اتفاقية باريس الخاصة بالشعارات. كما تشمل قواعد البيانات أيضاً طلبات إيداع وتسجيل وطني وإقليمي بمساهمة من مكتب الملكية الفكرية التي وافقت على التعاون في توسيع نطاق تغطية قاعدة بيانات الويبو. وتقلص قواعد البيانات الفجوة المعرفية عبر تعزيز الاستفادة من معلومات الملكية الفكرية، بما في ذلك في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، وتوفير البيانات لتعزيز الابتكار.
- 2.13. ويضمن البرنامج نشر الطلبات الدولية المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات وسيهدف أيضاً إلى ضمان نشر الطلبات المودعة بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة. وتندعم قواعد بيانات الويبو العالمية البرنامج 5 (نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات)، و6 (مدريد ولاهاي) و31 (lahai) وتسهم في تنفيذ التوصية 8 من جدول أعمال التنمية.

### استراتيجيات التنفيذ

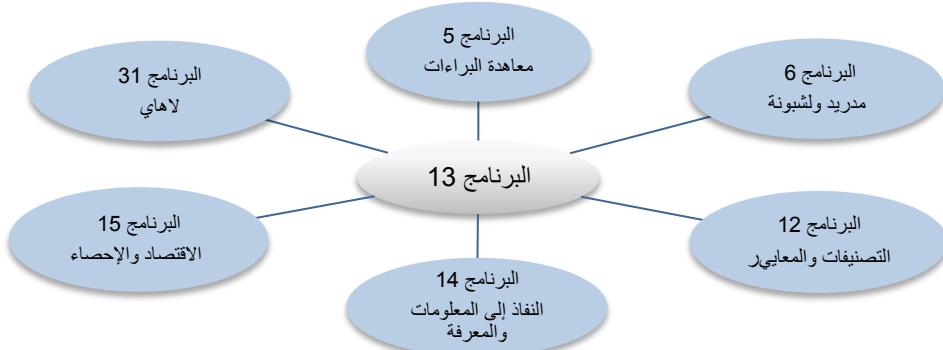
- 3.13. سوف تستمر الويبو في توسيع قواعد البيانات العالمية من حيث التغطية الجغرافية لمجموعات البيانات الوطنية، وفي تحسين نوعية البيانات وإكمال التحديثات في الوقت المناسب. وسيستمر صقل الأدوات البحثية المتقدمة لمساعدة المبتكرين وغيرهم من المستخدمين على القيام بأنشطة البحث والتحليل في بيانات الملكية الفكرية. وعلى وجه الخصوص، سيتم تطوير البحث عبر لغات متعددة في براءات الاختراع باستخدام أداة استرجاع المعلومات عبر لغات مختلفة (CLIR) وأداة الترجمة الآلية WIPO Translate ونظام استرجاع الصور القائم على المحتوى للماركات ذات العلامات المتشابهة. كما سيتم أيضاً التحقق من إمكانية البحث في وحدات العمل المعقّدة (مثل الصبغ الكيميائية) في نصوص البراءات المتاحة عبر ركن البراءات (PATENTSCOPE).

- 4.13. ركن البراءات (PATENTSCOPE): لا يقتصر دور ركن البراءات على كونه قاعدة بيانات خاصة بالبراءات العالمية التي تغطي مجموعات من بيانات البراءات الوطنية والإقليمية فقط، ولكنه أيضاً عبارة عن آلية قانونية للوفاء بالتزامات معاهدة التعاون بشأن البراءات، وتحديداً، النشر الدولي لطلبات الإيداع وفقاً لمعاهدة التعاون بشأن البراءات. وسيتم تحويل مجموعات البيانات الوطنية إلى نصوص كاملة باستخدام جهاز المسح الضوئي في الويبو للتعرف على الحروف والرموز (OCR). ومن المخطط الاستمرار في توسيع نطاق النظام لغطية حوالي 50 مجموعة بيانات وطنية وإقليمية و50 مليوناً من الاختراعات قبل نهاية الثنائيه. وتشمل التحديثات الرئيسية الانتهاء من إجراءات تجهيز حجم كبير من البيانات وتحسين نوعية البيانات الواردة وضمان استيفاء البيانات المنشورة على المعلومات المطلوبة وفي الوقت المناسب والتغلب على الحاجز اللغوي باستخدام أدوات الترجمة المتقدمة وتحقيق الحد الأقصى من أعداد المجموعات الوطنية. وستتاح معلومات الملفات للعامة عبر روابط مع نظام النفذ المركزي إلى البحث والفحص ومع أنظمة الملف العالمي العام الأخرى التابعة لمكتب الملكية الفكرية. وأخيراً، ستُجرى دراسة لتقدير جدوى فهرسة المؤلفات العلمية ذات الوصول المفتوح في ركن البراءات لتيسير البحث في حالة التقنية الصناعية السابقة بشأن سندات غير البراءات.

- 5.13. قاعدة بيانات الويبو العالمية للعلامات التجارية: من المخطط الاستمرار في تطوير قاعدة بيانات تغطي التسجيلات الدولية وفقاً لإطار اتفافي نظامي مدريد ولشبونة، ومجموعات بيانات العلامات التجارية الوطنية والإقليمية، والشعارات الحميمية بموجب اتفاقية باريس المادة 6(ثالثا) بعرض تغطية حوالي 30 مجموعة من مجموعات البيانات الوطنية خلال الثنائيه. وتمثل التحديثات الرئيسية في تحميل المزيد من البيانات في تنسينيات مختلفة والبحث عن سبل لتحسين فعالية نظام البحث عن تشابه الصور الخاصة بالعلامات التجارية.

6.13. قاعدة بيانات الويبو العالمية للتصاميم: من المخطط الاستمرار في تطوير قاعدة بيانات تغطي بيانات التسجيلات الدولية طبقاً لاتفاقية لاهاي، وجموعات البيانات الوطنية والإقليمية بغرض تغطية حوالي 10 مجموعات بيانات وطنية خلال الشنائية. وتمثل التحديات الرئيسية في تحويل بيانات الصور المتوفرة في تنسيقات بيانات مختلفة وتطبيق نظام بحث فعال في الصور المشابهة الخاصة بالتصاميم المسجلة الشنائية الأبعاد (تصنيف لوكارنو 32).

7.13. يتعاون البرنامج 13 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

التخفيف منها	المخاطر
سيتحقق تكرار الخدمة والتتنوع الجغرافي من خلال إنشاء خوادم نائية محلية بنسخ احتياطية تعكس بيانات الواقع الأصلية تماماً لتوفير خدمة محسنة للمستخدمين والاحفاظ على تواصل النفاذ إلى البيانات أثناء انقطاع الخدمة المحلية في جنيف.	فقدان النفاذ إلى قواعد البيانات العالمية بسبب انقطاع خدمة الإنترنت المحلية أو بسبب عطل فني في المقر الرئيسي في جنيف.

### إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتفعة
ركن البراءات 650 000 قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم 70: قاعدة البيانات العالمية للتصاميم 15 000	الزوار (الربع الرابع لسنة 2014) ربيع سنوية على صعيد كافة أنظمة قواعد البيانات العالمية العالية لأدوات التوسيم قاعدة البيانات 49 000 العالمية للتصاميم غير متاحة	عدد المستخدمين المختلفين لكل فترة ربع سنوية على صعيد كافة أنظمة قواعد البيانات العالمية من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	هـ 2.4 نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع
14	12 (بهاية 2014)	عدد اللغات المتاحة بها البحث عبر لغات مختلفة	
4	0 (بهاية 2014)	عدد أزواج اللغات المتاحة لترجمة الأوصاف والمطالبات	
50 000 000	43 000 000 (بهاية	عدد السجلات المدرجة في ركن	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء (2014)	النتائج المرتفعة	
			البراءات	
45 يوما	غير متحدة	توقيت تحميل البيانات (معدل الفترة المحسوبة بالأيام بين تاريخ نشر السجلات في سجلها الرسمي وتوافرها في قواعد البيانات العالمية لأغراض إتاحة مجموعة فرعية من المجموعات الوطنية)		
25 000 000	15 800 000 (بهاية 2014)	عدد السجلات المدرجة في قاعدة بيانات الويبو العالمية بشأن الملكية الفكرية من حيث المحتوى والاستخدام	هـ 3.4 تغطية جغرافية واسعة لقواعد البيانات العالمية لأدوات التوسيم	
1 000 000	غير متحدة	عدد السجلات المدرجة في قاعدة البيانات العالمية للتصاميم		
50	40 (نهاية 2014)	عدد المجموعات الوطنية في ركز البراءات		
32	18 (نهاية 2014)	عدد المجموعات الوطنية في قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم		

### الموارد المخصصة للبرنامج 13

8.13. يلاحظ ارتفاع في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج بنحو 20 بالمائة في الثانية 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. وأبقى على الموارد خلاف الموظفين في مستوى ميزانية 15/2014 بعد التحويلات. وتعزى الزيادة المسجلة في موارد الموظفين إلى إعادة التوزيع الداخلي للموارد دعماً للأنشطة المرتبطة بتطوير محرك بحث وواجهة بحث لقواعد البيانات العالمية. وبالإضافة إلى ذلك، أعيد تخصيص الموارد داخل البرنامج بما يعكس زيادة التركيز على توسيع نطاق التغطية الجغرافية لقواعد البيانات العالمية. والنتيجة الصافية لما سبق ذكره هي زيادة في الموارد ضمن النتائجتين المرتفعتين هـ 2.4 و هـ 3.4.

### البرنامج 13: الموارد بحسب كل نتيجة (بالآلاف الفرنكين السويسري)

رقم النتيجة /المرتفعة ووصفها	الميزانية المقترحة 17/2016	الميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014
نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	3,803	3,357	1,882
تغطية جغرافية واسعة لقواعد بيانات الويبو العالمية بشأن الملكية الفكرية من حيث المحتوى والاستخدام	1,956	1,453	2,810
<b>المجموع</b>	<b>5,758</b>	<b>4,810</b>	<b>4,692</b>

**البرنامج 13: الموارد بحسب غرض الإنفاق**  
**(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقتربة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
26.3%	949	4,551	3,602	3,447	الوظائف
n/a	-	-	-	-	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الأخرى
<b>26.3%</b>	<b>949</b>	<b>4,551</b>	<b>3,602</b>	<b>3,447</b>	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنح</b>					
1.2%	1	87	86	86	مهمات الموظفين
n/a	-	-	-	-	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
<b>1.2%</b>	<b>1</b>	<b>87</b>	<b>86</b>	<b>86</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
n/a	-	-	-	-	المؤتمرات
-100.0%	-4	-	4	10	النشر
0.0%	-	80	80	150	الخدمات التعاقدية الفردية
31.2%	233	981	747	660	خدمات تعاقدية أخرى
27.6%	229	1,061	831	820	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	تكليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	340	المباني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
n/a	-	-	-	-	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
n/a	-	-	-	340	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
-79.3%	-230	60	290	-	الأثاث والأجهزة
n/a	-	-	-	-	الإمدادات واللوازم
-79.3%	-230	60	290	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>0.0%</b>	<b>-</b>	<b>1,208</b>	<b>1,208</b>	<b>1,245</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>19.7%</b>	<b>949</b>	<b>5,758</b>	<b>4,810</b>	<b>4,692</b>	<b>المجموع</b>
	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 14 خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة

### سياق التخطيط

1.14 يعتبر النفاذ إلى المعلومات التكنولوجية الواردة في معلومات البراءات وال المجالات العلمية عنصراً بالغ الأهمية في تضييق الفجوة المعرفية العالمية. وبعد تحقيق تقدم جيد في إتاحة فرص النفاذ إلى تلك المعلومات، هناك حاجة ماسة إلى تكوين الكفاءات في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً لاستخدام المعلومات وتحليلها.

2.14 ويرتبط عمل البرنامج بوصيات جدول أعمال التنمية الرامية إلى تحسين إمكانية النفاذ إلى المعلومات التكنولوجية والاستفادة منها وتعزيز مؤسسات الملكية الفكرية، وتحديداً، التوصيات 1 و 8 و 10 و 11 و 19 و 30 و 31. وبالإضافة إلى ذلك، سيسقّف البرنامج تنسيق وثيقاً مع الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية لإعداد منصات وأدوات وبنية تحتية متوافقة.

### استراتيجيات التنفيذ

3.14 يواصل البرنامج تيسير نفاذ البلدان الأقل نمواً إلى الأدوات وقواعد البيانات المتاحة تجارياً للبحث في وثائق البراءات وخلاف البراءات ومساعدة الدول الأعضاء في إنشاء نقط نفاذ المؤسسات إلى خدمات المعلومات التكنولوجية العالية الجودة. وستنصب جهود هذا البرنامج على تعزيز مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs) وتحسين كفاءتها في مجال تحليل المعلومات لدعم الابتكارات المحلية.

### إتاحة النفاذ إلى قواعد البيانات التجارية للبراءات والمعلومات العلمية والتقنية

4.14 ستتواصل إتاحة النفاذ المجاني أو بتكلفة منخفضة إلى قواعد البيانات التجارية للبراءات والمعلومات العلمية والتقنية عبر برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار (ARDI) وبرنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات (ASPI). ويمكن كلا البرنامجين مكاتب الملكية الفكرية والمؤسسات الأكاديمية والبحثية في أكثر من 100 دولة عضو مؤهلة من النفاذ المجاني أو بتكلفة منخفضة إلى أكثر من 20,000 مجلة خاضعة لمراجعة الأقران، والكتب، والأعمال المرجعية والأدوات المعددة للبحث في معلومات البراءات وتحليلها. وسيتواصل إدراج برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار بشكل أكبر في أنشطة شراكة "الأبحاث من أجل الحياة" (Research4Life) التي تضم منظمة الصحة العالمية والفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)، ولا سيما في يختص الإدارة التقنية للبرامج والتواصل والتسويق والتدريب.

### تطوير شبكات فعالة ومستدامة لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار

5.14 إذا كانت الثنائيات السابقة تميّز إلى إنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار، فإن الجهود في الشأنة 17/2016 ستُنصب بشكل متزايد على دعم وتعزيز استدامة وفعالية خدماتها على المدى الطويل. وسيشمل الدعم ما يلي على وجه الخصوص: إتاحة تشكيلة أكبر من برامج تدريب المدربين إما في عين المكان أو على الإنترن特 لفائدة موظفي تلك المراكز؛ ووضع عدد أكبر من الأدلة الإلكترونية التفاعلية بشأن استخدام معلومات البراءات واستغلالها؛ والتشجيع على إقامة الشبكات وتقاسم المعرف عبر منصات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وإنشاء شبكات ومنصات إقليمية لتلك المراكز؛ وإجراء عمليات تقييم الاستدامة باستمرار؛ وتقاسم "قصص النجاح" عن النتائج الملموسة التي حققتها تلك المراكز بفضل ما تقدمه من خدمات.

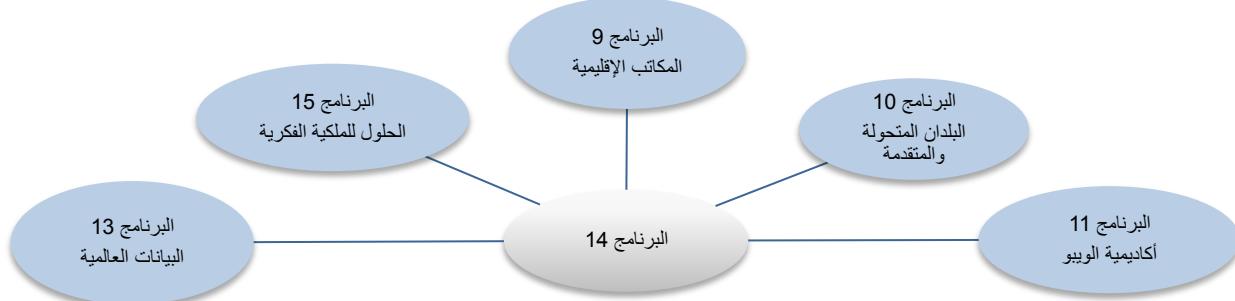
### تعزيز الخدمات ذات القيمة المضافة

6.14 سُتحسن خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار مع مراعاة طلب المستخدمين على مجموعة أوسع من الخدمات ذات القيمة المضافة مثل تحليل معلومات البراءات. وسيمكن الدعم تلك المراكز من تزويد المستخدمين بخدمات ذات قيمة مضافة مثل: البحث في حالة التقنية الصناعية الذي قدمته حتى الآن خدمات الويبو المتعلقة بـ معلومات البراءات؛ وتقارير واقع البراءات عبر استخدام

مبادئ الويبو التوجيهية بشأن تحليل معلومات البراءات ("المبادئ التوجيهية لإعداد تقارير واقع البراءات" و"دليل الأدوات المفتوحة المصدر لتحليل البراءات"). وللتلبية طلبات المشورة في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية وتسويقها، سُلطَّق أيضاً خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار مثروتين: مشروع بوابة الويبو لقواعد البيانات المتوفرة بشأن الوضع القانوني للبراءات؛ ومشروع "TISC Clinic" الذي سيتمكن المخترعين المحليين من تقديم اختراع لأغراض البحث في حالة التقنية الصناعية الذي يجريه المركز ويكتسبهم الحصول على مشورة مجانية من وكيل عن أفضل السبل لكسب العيمة من الاصناع وعن إمكانية إيداع طلب البراءة وما يلي ذلك من إجراءات.

7.14 وبالتنسيق مع البرنامج 13 (قواعد البيانات العالمية) والبرنامج 15 (الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية)، سيواصل البرنامج مساعدة البلدان النامية على إعداد النصوص الكاملة الرقية القابلة للقراءة الآلية والمعلومات عن الوضع القانوني للبراءات عبر برامج الشركات مثل برنامج LATIPAT (قاعدة بيانات إقليمية لبلدان أمريكا اللاتينية) وبرنامج ARABPAT (قاعدة بيانات إقليمية لبعض البلدان العربية).

8.14 ويتعاون البرنامج 14 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

التخفيف منها	المخاطر
إشراف البلدان المضيفة على الحفاظ على استدامة شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار ومواصلة الدعم الناتي لعملها. وقد يؤدي ذلك إلى إغلاق بعض الشبكات.	عدم قدرة البلد المضيف على الحفاظ على استدامة شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار ومواصلة الدعم الناتي لعملها. وقد يؤدي ذلك إلى إغلاق بعض الشبكات.

### إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتفعة
30 شبكة وطنية (عدد تراسي): منطقة أفريقيا (11 منها في البلدان الأقل نمواً)؛ والمنطقة العربية (4)؛ وأسيا والمحيط الهادئ (5 منها 2 في البلدان الأقل نمواً)؛ وأمريكا اللاتينية ومنطقة	20 شبكة وطنية مستدامة لـ 20 مراكز دعم الابتكار والتكنولوجيا (الأعداد التراكمية) منها 6 في البلدان الأقل نمواً؛ والمنطقة العربية (2)؛ وأسيا والمحيط	عدد الشبكات الوطنية المستدامة <sup>20</sup> لمراكز دعم الابتكار والتكنولوجيا (الأعداد التراكمية) منها 6 في البلدان الأقل نمواً؛ والمنطقة العربية (2)	هـ 2.4 نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع

<sup>20</sup> مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المستدامة هي مؤسسات تدعم نفسها مالياً وتقتنياً وتتلقي المشورة من الويبو بناءً على الطلب.

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرفقة
الكاريبي (7)؛ وبعض بلدان أوروبا وآسيا (3)	الهادئ (3 منها في البلدان الأقل نموا)؛ وأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي (5)؛ وبعض بلدان أوروبا وآسيا (1)	متوسط عدد المستخدمين الذين حصلوا على خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار سنويا	
1100 2+ ركيز البراءات، PATENTSCOPE)، 4+ قاعدة أدوات التوسيم، 2+ قاعدة التصاميم إجمالا	ما بين 548 (على الأقل) و 1625 (على الأكثر) 15 - ركيز البراءات (PATENTSCOPE)، 1 - قاعدة أدوات التوسيم؛ صفر - قاعدة التصاميم في إطار LATIPAT، 3 - ركيز البراءات (PATENTSCOPE)، 1 - قاعدة أدوات التوسيم؛ صفر - قاعدة التصاميم في إطار ARABPAT برنامج (فبراير 2015)	عدد الدول الأعضاء في المناطق المعنية التي تتعاون مع قواعد البيانات العالمية	
600 - ARDI 60 - ASPI	برنامـج ARDI: 411 مستخدـما فعليـا برـنامج ASPI: 35 مستـخدـما فـعلـيا (نهـاـية 2014)	عدد المسـجلـين الذين يستـخدـمون فـعلا برـنامجـي ARDI و ASPI	
10	غير متاحة (جديدة)	عدد الـطلـبـات المـقدـمة إـلـى مـرـاكـز دـعـمـ التـكـنـوـلـوـجـيا وـالـابـتـكـارـ فيـ إـطـارـ TISC Clinicـ مشـروـعـ	
5	غير متاحة (جديدة)	عدد مـرـاكـز دـعـمـ التـكـنـوـلـوـجـيا وـالـابـتـكـارـ التي تـقـدـمـ خـدـمـاتـ تـخـيلـيـةـ فيـ مـجـالـ البرـاءـاتـ	

## الموارد المخصصة للبرنامج 14

9.14 يظل إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 14 في الثنائيه 17/2016 في المستوى ذاته تقريبا مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. وذلك يُعد النتيجة الصافية لانخفاض في موارد الموظفين بسبب نقل وظيفة من البرنامج وزاده إجمالية قدرها 450 000 فرنك سويسري لأغراض تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية المعنون "استعمال المعلومات التي آلت إلى الملك العام لأغراض البحث والتطوير في البلدان النامية".

**البرنامج 14: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترنة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
6,990	7,049	7,539	نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4ه
<b>المجموع</b>			

**البرنامج 14: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 17/2016 المقترنة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ			
-4.2%	-226	5,107	5,332	<b>ألف. موارد الموظفين</b>
-13.3%	-101	658	758	الوظائف
n/a	-	-	-	الموظفون المؤقتون
-5.4%	-326	5,764	6,091	تكليف الموظفين الأخرى
				<b>المجموع، ألف</b>
				<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>
n/a	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	منح الوبيو
n/a	-	-	-	<b>//المجموع//فرعي</b>
				<b>الأسفار والتدريب والمنح</b>
9.4%	40	462	423	مهام الموظفين
52.1%	106	310	204	أسفار الغير
n/a	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
23.3%	146	772	626	<b>//المجموع//فرعي</b>
				<b>الخدمات التعاافية</b>
18.9%	10	63	53	المؤتمرات
n/a	20	20	-	النشر
49.1%	58	177	119	الخدمات التعاافية الفردية
54.7%	44	123	80	خدمات تعاقدية أخرى
52.5%	132	383	251	<b>//المجموع//فرعي</b>
n/a	-	-	-	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	<b>//المجموع//فرعي</b>
				<b>مصروفات التشغيل</b>
-100.0%	-1	-	1	المبانى والصيانة
0.0%	-	10	10	الاتصالات
n/a	-	-	-	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-9.1%	-1	10	11	<b>//المجموع//فرعي</b>
				<b>الأجهزة والإمدادات</b>
0.0%	-	40	40	الأثاث والأجهزة
-33.3%	-10	20	30	الإمدادات واللوازم
-14.3%	-10	60	70	<b>//المجموع//فرعي</b>
27.8%	267	1,225	959	<b>المجموع، باء</b>
<b>المجموع</b>				
<b>-0.8%</b>	<b>-60</b>	<b>6,990</b>	<b>7,049</b>	<b>المجموع</b>
	<b>-1</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>الوظائف</b>

منها:

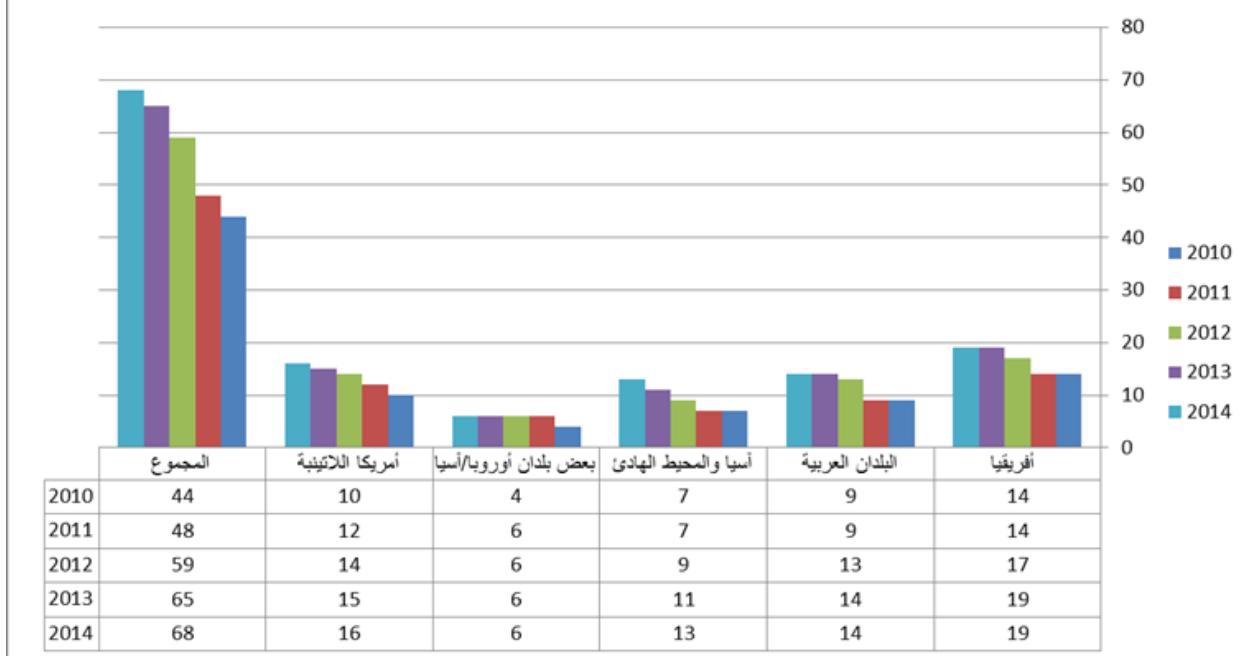
مشروع حدول أعمال التنمية
--------------------------

## البرنامج 15 الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية

### سياق التخطيط

1.15. يشكل هذا البرنامج مع الهيكل التقني لنظام الملكية الفكرية أساساً للبنية التحتية العالمية ومكملاً للبنية القانونية والتشغيلية. ويوفر البرنامج حلوأً برمجية مخصصة حسب الطلب وما يرتبط بها من تدريب وخدمات لإدارة المشروعات بغية دعم المعالجة الفعالة لطلبات الملكية الفكرية في الدول الأعضاء، والتعاون الفعال بين مكاتب الملكية الفكرية، ودعم منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف. وتستهدف أنشطة البرنامج بشكل خاص مكاتب الملكية الفكرية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.

#### أنظمة الويبو الموجهة لمكاتب الملكية الفكرية - الاستخدام بحسب الإقليم



2.15. وتقدم جميع حلول الويبو التجارية مجاناً، رغم أن التكاليف المتبقية للمشروع (مثل تكاليف معدات تكنولوجيا المعلومات والموظفين) يتحملها مكتب الملكية الفكرية. ومن بين مكاتب الملكية الفكرية التي تستعين بمنصات الويبو البرمجية 17 بلداً أقل نمواً. ومن بين الأنظمة المقدمة نظام إدارة مكتب الملكية الفكرية (IPAS) وويبو سكان (WIPO Scan) وWIPO EDMS (WIPO Scan (WIPO Scan (نظام إدارة الوثائق الإلكترونية). وينشئ البرنامج أيضاً منصات دولية ويوفرها من أجل معالجة طلبات الملكية الفكرية ومتابعتها، مثل WIPO DAS (خدمات النفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية) وWIPO CASE (نظام النفاذ المركزي إلى البحث والفحص) بغية تيسير التعاون الدولي من قبل مكاتب الملكية الفكرية وتوفير خدمات ميسورة التكلفة وفعالة لفائدة المستخدمين العاملين لنظام الملكية الفكرية.

### استراتيجيات التنفيذ

3.15. من المتوقع - في ضوء اتجاهات مكاتب الملكية الفكرية ومطالبيها - أن ينحو عدد مكاتب الملكية الفكرية المستفيدة من حلول الويبو ليصل إلى حوالي 80 إجمالاً. وسوف تستجيب استراتيجيات التنفيذ إلى المطالب الجديدة بينما تشهد تحولاً تدريجياً نحو

تحسين منصات الويبو البرمجية وخدماتها وتعزيز المنصات والخدمات ودمجها، وكذا ما ينشأ من استدامة وتبني لأنظمة الإدارة في مكاتب الملكية الفكرية.

4.15. وسيستمر استخدام حلول الويبو التجارية في كونه خياراً فعالاً جدًا من حيث التكلفة لمكاتب الملكية الفكرية، حيث يؤدي إلى وفورات في التكاليف ومخاطرة أقل من البدائل الأخرى المتاحة. وسيستمر تحسين حلول الويبو التجارية وتعزيز خدماتها. بينما يمكن التحدي خلال الشأنة في الاستمرار في تقديم خدمات ذات جودة عالية بطريقة فعالة من حيث التكلفة مع مواجهة الزيادة في الطلب.

#### 5.15. فيما يلي الأولويات المحددة للشأنة:

- سيستمر تعزيز استدامة مستويات الخدمة واستقرارية الأعمال عن طريق تنفيذ خطة لاستقرارية العمل والطوارئ ووضع الأولويات بشأن نقل المعارف وأنشطة التدريب وخدمات الدعم التفاعلي؛
- سيكتمل إنشاء وحدات برمجية جديدة لإيداع الطلبات الإلكترونية (WIPO File) والنشر الإلكتروني وتبادل البيانات (WIPO Publish) وستتاح لمكتب الملكية الفكرية المستعدة لاستخدامها؛
- سيجري تعزيز نظام إدارة مكتب الملكية الفكرية لكي يشمل خصائص جديدة، بما في ذلك تحسين دعم الطلبات المودعة وفق نظام مدريد ومعاهدة التعاون بشأن البراءات، وتعزيز الدعم فيما يخص التصاميم الصناعية وغير ذلك من الخصائص التي يطلبها المستخدمون؛
- سيُستغنى تدريجياً عن نظام إدارة الملكية الفكرية العربية (AIPMS) ويجعل محله نظام إدارة مكتب الملكية الفكرية والذي يدعم الآن اللغة العربية دعماً كاملاً؛
- وسيستمر صقل عمليات الدعم (مكتب المساعدة على الإنترنت)؛
- ستتاح نسخة أولى من نظام "شبكة الويبو لحق المؤلف" لمجموعة أولى من منظمات الإدارة الجماعية في البلدان النامية أو البلدان الأقل نمواً؛
- سوف يُمدد نظام WIPO CASE (نظام التنفيذ المركزي إلى البحث والفحص) ليشمل مشاركة جديدة وستُنشئ نسخة عامة لإتاحة التنفيذ العالمي إلى محتوى الملف من المكاتب المشاركة؛
- المساعدة التقنية المقدمة لمكاتب الملكية الفكرية في البلدان الأقل نمواً من أجل رقنة تسجيلات الملكية الفكرية المترادفة وتجميع بياناتها.

6.15. وستتضمن الأنشطة المُضطلع بها في إطار البرنامج 15 وتنطوي وتنفذ وفقاً لتوجيهات توصيات جدول أعمال التنمية المرتبطة بالموضوع وخاصة التوصيات 1 و 2 و 10.

7.15. ويعمل البرنامج 15 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

التخفيف منها	المخاطر
<p>ضمان تدريب موظفي مكاتب الملكية الفكرية المحليين. وضع إجراءات رسمية لدعم البرمجيات وصيانتها</p> <p>دعوة أصحاب المصالح المعنيين للمشاركة في اجتماعات مجموعة خبراء الأعمال التابعة لمشروع شبكة الويبو حق المؤلف لتقاسم المعلومات المفيدة</p>	<p>عدم قدرة مكاتب الملكية الفكرية على استدامة أنظمة الويبو البرمجية المستخدمة في أعلىها الرئيسية ومواصلة الدعم الذاتي لها.</p> <p>عدم النزول إلى المعلومات التقنية والمسجلة الملكية المملوكة لأصحاب المصالح المعنيين، وهو ما قد يكون مطلوباً لتنفيذ مشروع شبكة الويبو حق المؤلف</p>

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
29 مكتباً بـنهاية 2017	22 مكتباً اعتباراً من مارس 2015.	عدد المكاتب التي تستخدم منصات الويبو للبنية التحتية	4.4 هـ بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية
آسيا والمحيط الهادئ: 12 البلدان المتحولة: 1 البلدان المتقدمة: 9			
3 بـنهاية 2017	2.9 بـنهاية 2015	متوسط مستوى الخدمة التي تقدمها المكاتب التي تحصل على مساعدات (من 1 إلى 5)	
7 منظمات إدارة جماعية بـنهاية 2017	صفر بـنهاية 2015	عدد منظمات الإدارة الجماعية في البلدان النامية وبالبلدان الأقل نمواً المشاركة في الشبكات الإقليمية والعالمية التي تقوم الويبو بتسهيل عملها	

## الموارد المخصصة للبرنامج 15

8.15. تعكس الزيادة المسجلة في إجمالي الموارد (موارد الموظفين وخلاف موادر الموظفين على حد سواء) في الثنائيه 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات نقل المسؤوليات الخاصة بإعداد ونشر برمجيات "شبكة الويبو حق المؤلف" وما يرتبط بها من دعم لمنظومات الإدارة الجماعية من البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة) إلى البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، تعكس الزيادة موارد الموظفين الإضافية المنقوله من البرنامج 12 بغرض تعزيز الدعم المقدم إلى مكاتب الملكية الفكرية على الصعيد العالمي.

### البرنامج 15: الموارد بحسب كل نتيجة (بالألاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقترنة 17/2016	الميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبطة ووصفها
13,806	11,995	11,628	بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية 4.4هـ
<b>المجموع</b>			
13,806	11,995	11,628	

**البرنامج 15: الموارد بحسب غرض الإفاق**  
**(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
25.3%	1,568	7,756	6,189	6,023	الوظائف
-100.0%	-185	-	185	-	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
21.7%	1,383	7,756	6,374	6,023	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
-3.8%	-29	728	757	605	<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>
67.4%	197	490	293	-	مهام الموظفين
n/a	-	-	-	-	أسفار الغير
16.0%	168	1,218	1,050	605	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-100.0%	-4	-	4	-	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
-29.8%	-266	628	894	928	الخدمات التعاقدية الفردية
15.1%	543	4,141	3,598	4,040	خدمات تعاقدية أخرى
6.1%	272	4,769	4,496	4,968	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
-100.0%	-1	-	1	-	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
n/a	-	-	-	1	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-100.0%	-1	-	1	1	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
-26.4%	-16	43	59	30	الأثاث والأجهزة
33.3%	5	20	15	-	الإمدادات واللوازم
-14.2%	-11	63	74	30	<b>المجموع/الفرعي</b>
7.6%	429	6,050	5,621	5,604	<b>المجموع، باء</b>
<b>15.1%</b>	<b>1,812</b>	<b>13,806</b>	<b>11,995</b>	<b>11,628</b>	<b>المجموع</b>
	<b>2</b>	<b>17</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>الوظائف</b>

## الهدف الاستراتيجي الخامس المصدر العالمي لمراجع المعلومات والدراسات المتعلقة بالملكية الفكرية

تعتبر الويبو هي الجهة المسؤولة عن إنتاج وحفظ المجموعات الحالية من حالات الإفصاح التكنولوجية والبيانات التوسعية والمعلومات التقنية والقانونية عن الملكية الفكرية. وتتوفر تلك المجموعات نافذة اطلاع على ما يحدث في قطاعات الاقتصاد المهمة وما يطرأ من تعديلات في نظام الملكية الفكرية. وتكتسي تلك المجموعات قيمة عظيمة لصانعي السياسات وقطاع الأعمال والصناعات وغيرها من الجهات المنتفعه بنظام الملكية الفكرية فضلاً عن جهور المهتمين من العامة. وأدرك جدول أعمال التنمية وأقر بأهمية تلك المجموعات حيث تشهد المنظمة طلباً قوياً لتوفير التحليلات الاقتصادية والدراسات التجريبية.

وتعتمد قيمة البيانات المرجعية في مجموعات مراجع الويبو على مدى دقة وحداثة تلك المجموعات وعلى مدى قدرتها على الاستجابة لاحتياجات أصحاب المصالح فضلاً عن إتاحتها للجميع بالمجان. وتعد الويبو في وضعية فريدة تُمكّنها من الحصول على أكثر المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية شمولاً، والعمل كبوابة لعبور تلك المعلومات إلى جميع أنحاء العالم. وفي ظل هذا الهدف الاستراتيجي، تسعى الويبو إلى ترجمة تلك الطاقة التي تفرد بها إلى واقع ملموس.

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	البرامج المسؤولة
٩.٥ استخدام معلومات الويبو الإحصائية بشأن الملكية الفكرية على نطاق أوسع ونحو أفضل	عدد عمليات البحث باستخدام مركز البيانات الإحصائية للملكية الفكرية	البرنامج 16
٩.٦ استخدام تحليلات الويبو الاقتصادية على نطاق أوسع ونحو أفضل في صياغة السياسات العامة	العدد السنوي لزائر موقع مؤشر الابتكار العالمي	البرنامج 16
٩.٧ عدد مرات تحميل التقارير الإحصائية السنوية بعد 6 أشهر من نشرها	الفرق بين تنبؤات بيانيات العدد الفعلى لإيداعات معاهدة البراءات ومدريد ولاهاري ضمن العتبة المحددة	البرنامج 16
٩.٨ عدد مرات تحميل التقرير العالمي للملكية الفكرية بعد 6 أشهر من نشره	عدد مرات تحميل التقارير السنوية لبيانات معاهدة البراءات ومدريد ولاهاري ضمن العتبة المحددة	البرنامج 16

## البرنامج 16 الاقتصاد والإحصاء

### سياق التخطيط

1.16. بينما يواصل الاقتصاد العالمي تعافيه بوتيرة غير منتظمة، سوف يظل الابتكار عنصراً أساسياً في استدامة النمو على المدى البعيد وفي تحسين التنمية البشرية. ولحسن الحظ، يقدم واقع الابتكار المتغير فرصةً جديدة لتسخير المعرف لفائدة المجتمعات. وعلى وجه التحديد، تستثمر البلدان موارد أكثر مما مضى في الاقتصاد المعرفي، كما بزغت مصادر جديدة للابتكار – وخاصة في قارة آسيا. ومع ذلك، وعلى الرغم من النمو السريع لبعض البلدان النامية، فما تزال نسبة كبيرة من سكان العالم تعيش بين براثن الفقر وتعجز عن استغلال المعرف لتحقيق الازدهار الاقتصادي.

2.16. إِذَاء هذه الخلفية، يواجه نظام الملكية الفكرية العالمي تحديات كبرى. ويحتاج صانعو السياسة إلى تلبية الطلب المتزايد بصفة دائمة على حقوق الملكية والتكنولوجيات الجديدة ونماذج الأعمال التجارية وإلى توفير تعزيز إطار دولي يوفر حماية متوازنة للملكية الفكرية. ويواجه واضعو السياسات في البلدان النامية تحديات خاصة ملموسة في سياق تطوير سياسة الملكية الفكرية للفوائد باحتياجات اقتصاديات هذه البلدان، مع الأخذ في الاعتبار ثروات الموارد الطبيعية المختلفة وما تحتويه من هيكل صناعية متباعدة.

3.16. وعليه، يسعى البرنامج إلى تحقيق هدفين: أولاً، توفير معلومات إحصائية دقيقة وشاملة وفي الوقت المناسب على أداء نظام الملكية الفكرية في جميع أنحاء العالم؛ وثانياً، توفير تحليل تطبيقي عالي الجودة دعماً لوضع السياسات استناداً إلى الأدلة.

### استراتيجيات التنفيذ

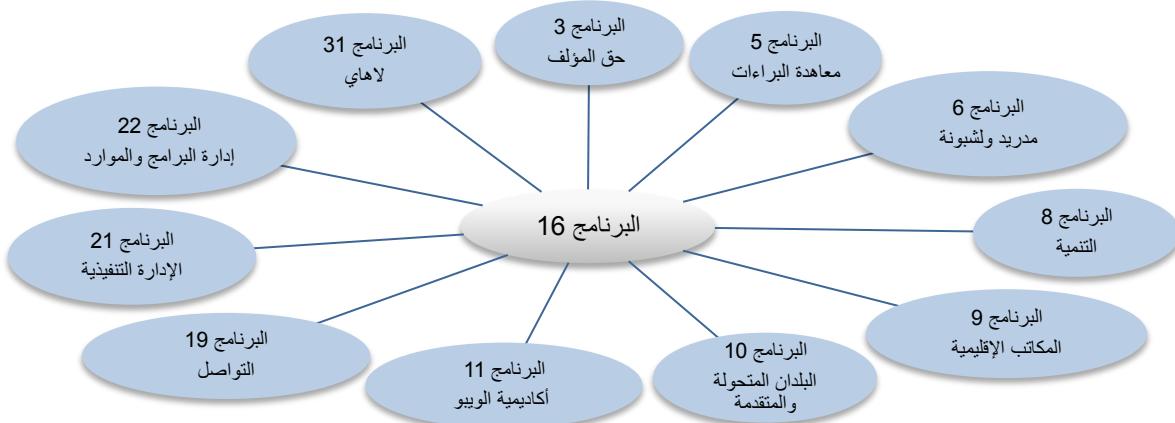
4.16. في مجال احصاءات الملكية الفكرية، تعمل الويبو مع مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية على جمع البيانات المتعلقة بنشاط الملكية الفكرية في جميع أنحاء العالم من خلال الاستقصاء الإحصائي السنوي الذي تجريه المنظمة. ويتم إعداد الإحصاءات عن معاهدات الإيداع التي تديرها الويبو داخل المنظمة. وسيواصل المنشور الإحصائي الرئيسي للويبو - مؤشرات الملكية الفكرية العالمية - تلخيص الاتجاهات الإحصائية الرئيسية في مجال براءات الاختراع ونماذج المنفعة والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والأصناف النباتية. كما ستتصدر منشورات إحصائية منفصلة عن أداء أنظمة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهاي. كما سيواصل مركز البيانات الإحصائية للملكية الفكرية إتاحة جميع الإحصاءات للمستخدمين في جميع أنحاء العالم. وفي ضوء الأولويات التي تم تحديدها أعلاه، سيبذل البرنامج جهوداً خاصة من أجل تجميع إحصاءات جديدة بشأن البيانات الجغرافية والعلامات التجارية الجماعية وعلامات التصديق والأنشطة المتعلقة بحق المؤلف والتبلیغ عنها وتحسين سهولة استخدام إحصاءات الويبو.

5.16. وفي مجال التحليل الاقتصادي، سوف تواصل الويبو دورها في المشاركة في نشر مؤشر الابتكار العالمي، ساعية في ذلك إلى المساهمة في قياس الابتكار وتزويد واضعي السياسات بالمعلومات اللازمة عن الأداء الابتكاري. وستواصل الويبو القاسم تعليقات الدول الأعضاء بشأن كيفية تحسين المؤشر. كما ستواصل إصدار سلسلة التقرير العالمي للملكية الفكرية بهدف استكشاف مفاهيم جديدة وإثراء التحليل المتعلق بأحدث موضوعات الملكية الفكرية العالمية التي طرحت على الساحة حتى الآن. وبالإضافة إلى ذلك، سيسعى البرنامج إلى إنشاء مسار بحث جديد بشأن السياسات والأداء في الاقتصاد الإبداعي. وسيقيم البرنامج، في تنفيذه لمسار البحث الجديد، تعاوناً وثيقاً مع البرنامج 3.

6.16. وكما كان الحال في الماضي، سيكون البرنامج على أهبة الاستعداد للاستجابة لطلبات التحليل الاقتصادي التي ترد إلى لجان الويبو. وأخيراً، فإن عمل الدراسات في البلدان النامية، باعتباره جزءاً في مشروع من مشاريع جدول أعمال التنمية، سيتوسع ليشمل أربعة بلدان أو خمسة بلدان جديدة. وتتبليه لاحتياجات الدول الأعضاء، ستستمر هذه الدراسات استرشادها بتوصيات جدول أعمال التنمية المعنية – لا سيما التوصيات 34 و35 و37 و39 – وتقدم مدخلات تجريبية في سياق فهم الآثار الاقتصادية لمختلف خيارات سياسات الملكية الفكرية العامة.

7.16 وللحصول على تحليل اقتصادي عالي الجودة وتعظيم أوجه التوافق والتآزر، سوف تستثمر الويبو ما تمتلك به من شبكة دولية من الاقتصاديين الأكاديميين والاستعانت بهم على نطاق واسع، مع الاستمرار في التنسيق مع الشبكة العالمية للخبراء الاقتصاديين في مكاتب الملكية الفكرية.

8.16. ويتعاون البرنامج 16 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
نشر معلومات إحصائية غير كاملة.	إتاحة ما يكفي من الوقت للرد والمساهمة في تكوين الكفاءات الإحصائية على المستوى الوطني.
احتواء منشورات الويبو على بيانات إحصائية غير دقيقة أو على أخطاء تحليلية	إنشاء آليات للمراقبة يكون من شأنها تحديد حالات عدم اتساق البيانات أثناء مرحلة جمع إحصاءات الملكية الفكرية؛ مراجعة جميع المنشورات الإحصائية بعناية بواسطة خبراء الإحصاء وقطاعات الويبو ذات الصلة؛ مراجعة جميع المنشورات التحليلية من قبل نظراء خارجيين.

### إطار النتائج

النتائج المرتبة	الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء
هـ 1.5 استخدام معلومات الويبو الإحصائية بشأن الملكية الفكرية على نطاق أوسع ونحو أفضل	عدد عمليات البحث باستخدام مركز البيانات الإحصائية للملكية الفكرية	تحدد في نهاية 2015	تحدد لاحقاً
هـ 2.5 استخدام تحليلات الويبو	عدد مرات تحميل التقارير الإحصائية السنوية بعد 6 أشهر من نشرها	تحدد في بداية 2016	تحدد لاحقاً <sup>21</sup>
هـ 2.5 استخدام تحليلات الويبو	الفرق بين تنبؤات بناءً على العدد الفعلي لإيداعات معاهدة البراءات ومدرب ولشبونة ولاهاي ضمن العتبة المحددة	التنبؤات ضمن 80% من فترة النقمة	تحدد في نهاية 2015

<sup>21</sup> ستحدد أسس المقارنة والأهداف في نهاية 2015 بعد اختبار الأدوات والمنهجيات الإحصائية الإلكترونية الجديدة والتثبت منها.

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
		الاقتصادية على نطاق أوسع ونحو أفضل الابتكار العالمي في صياغة السياسات العامة	
تحدد لاحقاً <sup>18</sup>	عدد مرات تحميل التقرير العالمي للملكية ال الفكرية بعد 6 أشهر من نشره	تحدد لاحقاً	

## الموارد المخصصة للبرنامج 16

9.16. تعكس الزيادة المسجلة في كل من موارد الموظفين وخلاف مواد الموظفين ضمن النتيجة المرتبطة هـ 1.5 (استخدام معلومات الويبو الإحصائية بشأن الملكية الفكرية على نطاق أوسع ونحو أفضل) جموداً معززة لتوفير معلومات إحصائية عن أداء نظام الملكية الفكرية في كل أنحاء العالم، وبخاصة جمع إحصاءات جديدة عن العلامات التجارية والبيانات الجغرافية وحق المؤلف والإبلاغ عنها، وستُجمع إحصاءات حق المؤلف وينتشر عنها بالتعاون الوثيق مع البرنامج 3.

10.16. تبيّن الزيادة المسجلة في موارد الموظفين وخلاف مواد الموظفين ضمن النتيجة المرتبطة هـ 2.5 (استخدام تحليلات الويبو الاقتصادية على نطاق أوسع ونحو أفضل) زيادة الالتزامات البحثية، لا سيما بشأن السياسات العامة والأداء في الصناعات الإبداعية وبشأن الدراسات ضمن مشروع جدول أعمال التنمية المتعلقة بالملكية الفكرية والتقييم الاقتصادية والاجتماعية.

### البرنامج 16: الموارد بحسب كل نتيجة (بآلاف الفرنكوات السويسرية)

رقم النتيجة المرتبطة ووصفها	الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014
استخدام معلومات الويبو الإحصائية بشأن الملكية الفكرية على نطاق أوسع ونحو أفضل	2,677	2,182	2,141
استخدام تحليلات الويبو الاقتصادية على نطاق أوسع ونحو أفضل في صياغة السياسات العامة	3,395	2,711	3,195
<b>المجموع</b>			<b>6,072      4,893      5,336</b>

**البرنامج 16: الموارد بحسب غرض الإفاق  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	/المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
13.0%	550	4,767	4,217	4,038	الوظائف
n/a	230	230	-	316	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الأخرى
<b>18.5%</b>	<b>780</b>	<b>4,997</b>	<b>4,217</b>	<b>4,354</b>	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
-100.0%	-50	-	50	-	منح الوبيو
-100.0%	-50	-	50	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسفار والتدريب والمنحة</b>					
69.9%	111	271	160	229	مهام الموظفين
67.7%	56	139	83	128	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
69.1%	168	410	242	357	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
n/a	-	-	-	10	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
45.9%	162	515	353	615	الخدمات التعاقدية الفردية
408.9%	121	150	29	-	خدمات تعاقدية أخرى
73.9%	283	665	382	625	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصاريف التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المبانى والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
-100.0%	-1	-	1	-	التمثيل ومصاريف التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-100.0%	-1	-	1	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
n/a	-	-	-	-	الأثاث والأجهزة
n/a	-	-	-	-	الإمدادات واللوازم
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>59.0%</b>	<b>399</b>	<b>1,075</b>	<b>676</b>	<b>982</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>24.1%</b>	<b>1,179</b>	<b>6,072</b>	<b>4,893</b>	<b>5,336</b>	<b>المجموع</b>
	<b>1</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>الوظائف</b>

منها:

575	مشروع جدول أعمال التنمية
-----	--------------------------

## الهدف الاستراتيجي السادس التعاون الدولي بشأن إدكاء الاحترام للملكية الفكرية

يجسد إدكاء الاحترام للملكية الفكرية منهاج عمل أوسع من ذلك النهج الذي يهدف فقط إلى إنفاذ حقوق الملكية الفكرية. ويدعو هذا منهاج إلى التركيز على التعاون الدولي حيث تتمكن الويبو من أن تحدث فرقاً. يشكل هذا هدفاً شاملاً وجاماً تدعمه مختلف مجالات أنشطة الويبو. وتقوم لجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإنفاذ (ACE) مقام آلية عمل للدول الأعضاء في سبيل تنسيق العمل نحو تحقيق هذا الهدف. ويسترشد العمل في ظل هذا الهدف الاستراتيجي بالتوصية 45 من جدول أعمال التنمية.

البرامح المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرامح 17	اسقرار توافق الدول الأعضاء على العمل الجوهرى الذى تقوم به لجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإنفاذ والرامى إلى إدراج الشواغل الإنمائيه	هـ 1.6 تقدم في الحوار السياسي الدولي بين الدول الأعضاء في الويبو حول إدكاء الاحترام للملكية الفكرية، مع الاسترشاد بالتوصية رقم 45 من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية
البرامح 17	عدد عمليات التعاون الاستراتيجي أو غيرها من الأنشطة المشتركة مع منظمات شريكة بشأن إدكاء الاحترام للملكية الفكرية	هـ 2.6 تعاون وتنسيق على نحو منتظم وفعال وشفاف بين عمل الويبو وعمل المنظمات الدولية الأخرى في مجال إدكاء احترام الملكية الفكرية

## البرنامج 17 إذكاء الاحترام للملكية الفكرية

### سياق التخطيط

1.17. إن احترام الملكية الفكرية مبدأً أساسي تؤمن به جميع الدول الأعضاء في الويبو، إلا أن إعماله إعمالاً تاماً لا يزال بعيد المنال؛ لأن ممارسات التعدي على الملكية الفكرية – وأبرزها التقليد والقرصنة – تمثل ظاهرة متفشية في أجزاء كثيرة من العالم. ومن أجل ابتكار ردود مناسبة، لا بد من الفهم السليم لدافع منتجي السلع المبتدة على الملكية الفكرية ومستهلكيها وتأثير اتهادات الملكية الفكرية في رفاهية المجتمعات. ويمكن بعد ذلك اتخاذ مجموعة متنوعة من التدابير العلاجية والوقائية على حد سواء في ضوء الاحتياجات الاستراتيجية الوطنية، التي تستهدف، على سبيل المثال، حدوث تحسينات في إطار التشريع والإفاذ، والتوعية والتغيير الثقافي الذي يقر بقيمة الملكية الفكرية، وحلول الأعمال التجارية والتكنولوجيا التي تعزز البدائل القانونية، أو التعاون المؤسسي.

2.17. وبؤثر تعدد الجهات الفاعلة في سياسات الملكية الدولية والوطنية في مجال إذكاء الاحترام للملكية الفكرية، وغالباً ما يكون بسبب اختلاف المصالح ووجهات النظر. وفي الوقت نفسه، تسعى الدول الأعضاء جاهدةً إلى اتخاذ تدابير منسجمة مع شتى الحقائق الاجتماعية والاقتصادية في بلدانهم. والتحدي الذي سوف يواجهه البرنامج 17 هو الحفاظ على وجاهة الويبو المستمرة في توجيهه دفة النقاش الذي يُجرى بشأن التوازن الصحيح في حماية حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها. وسوف يسعى البرنامج إلى ضمان حدوث تأثير مستدام لمساهمات الويبو في توفير بيئة تحترم الملكية الفكرية. وتهدف المساهمات إلى تعزيز قدرة الدول الأعضاء على دعم الأسواق المشروعة للسلع والخدمات الحميمية بوجب حقوق الملكية الفكرية وتحسين الامتثال للملكية الفكرية، لصالح الفوائد المجتمعية الأوسع، وخاصة حماية المستهلك، والشواغل الموحدة نحو التنمية.

3.17. ويواصل البرنامج 17 تيسير الحوار بشأن سياسات إذكاء الاحترام للملكية الفكرية بين الدول الأعضاء من خلال اللجنة الاستشارية المعنية بالإفاذ، ويشترك في شراكات منهجية وفعالة وشفافة لتحقيق التأزر في هذا المجال. وفي أنشطة المساعدة التقنية التي تقدم حسب الطلب، يُركّز البرنامج 17 على تقديم مشورة متوازنة بشأن التشريعات والسياسات، وتعزيز القدرات الوطنية للتشجيع على احترام الملكية الفكرية، وتقديم الدعم الاستراتيجي لإدماج احترام الملكية الفكرية في الاستراتيجيات الوطنية، وتشجيع المستهلكين، بنَءَنْ فيهم الشباب، على المشاركة؛ بغية تعزيز فهم مشترك للمنافع الاجتماعية لنظام إيكولوجي قوي للملكية الفكرية.

### استراتيجيات التنفيذ

4.17. يسترشد البرنامج 17 في جميع أنشطته بالتوصية 45 من توصيات جدول أعمال التنمية. وتتوفر اللجنة الاستشارية المعنية بالإفاذ – التي تعتبر سوقاً للأفكار – منتهى لتبادل الممارسات والخبرات الوطنية. وسوف يُبَشِّر البرنامج اتفاق الدول الأعضاء المستمر على برنامج عمل ذي أساس موضوعي يرتكز بالخطاب الخاص بإذكاء الاحترام للملكية الفكرية ويستكشفه بكل تعقيداته، وذلك بتنظيم اجتماعين في الثنائيه الاستشارية المعنية بالإفاذ. وبناءً على مناقشات اللجنة الاستشارية المعنية بالإفاذ، يجوز للدول الأعضاء أن تضع على نحو منفرد استراتيجيات وطنية لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية تعمد – حسبما يتطلب الأمر – على تدابير وقائية أو علاجية وتراعي الواقع الاجتماعي والاقتصادي في البلد المعنى، فضلاً عن مستوى التنمية في هذا البلد.

5.17. ومهدٍ تحقيق اتساق دولي للسياسات وتحقيق أقصى قدر من التأثير من خلال الموارد المشتركة، سوف يقيم البرنامج 17 شراكات تعاونية استراتيجية، وسوف يستحدث أنشطة مشتركةً لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية، وسوف يشارك في الأنشطة ذات الصلة التي يقيها شركاؤه. وإضافةً إلى ذلك، سوف يُجْرى تيسير تبادل الخبرات العلمية في إذكاء الاحترام للملكية الفكرية عن طريق إقامة منتديات تجمع بين مجموعة واسعة من الجهات الفاعلة الدولية ذات الصلة والخبراء في هذا المجال. وسوف تسترشد بالتوصية 40 من توصيات جدول أعمال التنمية أوجه التعاون التي تسود النهج المُوجَّه نحو التنمية الذي تتبعه الويبو لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية.

6.17. ويواصل البرنامج 17 مساعدة الدول الأعضاء، بناءً على طلبها، في صياغة إطار تشريعية أو تنظيمية أو سياسية مُفصَّلة ومتوازنة لإذكاء الاحترام للملكية الفكرية، وذلك بما يقابلي مع الخصائص الاحتياجات الخاصة بكل بلد. وتقديم المساعدة كذلك إلى

مجموعة متنوعة من الجماهير في شكل أنشطة تكوين كفاءات بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية. ولتحقيق نتائج مستدامة، سوف ينصب التركيز بشكل خاص على زيادة كفاءات مؤسسات التدريب القانوني الوطنية، مثل الشرطة أو الأكاديميات القضائية، لكي تسهم في مضاعفة أنشطة تكوين الكفاءات، وذلك إضافةً إلى إتاحة مواد تدريبية مصممة خصيصاً بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية. وسوف يدعم البرنامج 17 أيضاً وضع استراتيجيات توعية وطنية ترمي إلى الحد من التعدي على الملكية الفكرية من خلال تغيير السلوك. وسوف يُستكمل ذلك بأنشطةٍ تهدف إلى زيادة الإدراك الشعبي لقيمة الملكية الفكرية، مثل إجراء مسابقات مبنية على يوم الملكية الفكرية السنوي وبرنامج جوائز الويبو، مع التركيز بشكل خاص على مساعدة الشباب على إدراك قيمة المنافع التي تعود على المجتمع من الملكية الفكرية. وتسترشد أنشطة المساعدة التقنية بالتوصيات 1 و 6 و 12 و 13 و 14 و 17 (المساعدة التشريعية والتخطيطية والسياسية) و 45 (المساعدة التشريعية والتخطيطية والسياسية) و 3 و 10 و 11 (تكوين الكفاءات والتوعية) من توصيات جدول أعمال التنمية.

#### 7.17. ويتعاون البرنامج 17 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



#### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف

المخاطر	الخفيف منها
عدم وجود اتفاق فيما بين الدول الأعضاء وعدم تقديمها الدعم السياسي في العمل الذي تقوم به الويبو في مجال إذكاء احترام الملكية الفكرية، مما قد يؤثر سلباً في دور الويبو في إذكاء احترام الملكية الفكرية.	الانحراف في مشاورات منتظمة مع الدول الأعضاء بهدف تسهيل تقارب وجهات نظر الدول الأعضاء بشأن وجاهة اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ وعملها ووظيفتها وأنشطة تكوين الكفاءات ذات الصلة. وتطبيق معايير صارمة في جميع الأنشطة بغية تحقيق جودة عالية وضمان الالتزام بالشفافية والحياد وابتعاث نهج يتسم بالتوازن.
إعراض البلدان أو أصحاب المصلحة عن الويبو واللجوء إلى منظمات دولية أو إقليمية أخرى تقوم بأنشطة في مجال إذكاء احترام الملكية الفكرية.	تعزيز الشراكات وتحديد أوجه التآزر وإقامتها مع رسم أدوار واضحة بين الشركاء.
دمج الأنشطة والاستراتيجيات الخاصة بإذكاء احترام الملكية الفكرية في السياسات الوطنية للملكية الفكرية بالتعاون مع مكاتب الويبو الإقليمية وإدارة البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية والبلدان المتقدمة.	التركيز على الأنشطة الموجهة نحو السياسات التي يمكن أن تقدم فيها الويبو دوراً متميزاً وميزة تنافسية.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
قيام بلد واحد أو منظمة إقليمية واحدة باعتماد أو تعديل أو تعديل أطر ذات صلة من أجل الإنفاذ من اتفاق تريسي斯 والتوصية 45 من توصيات لملكية الفكرية (كما في ذلك، علاوةً على مساعدة الويبو 15 فبراير 2015) وذلك، علاوةً على مساعدة الويبو	بلادان في طريقها إلى اعتقاد بلدان لهذه الاستراتيجية	عدد البلدان أو المنظمات الإقليمية التي اعتمد أو عدّلت أطراً ذات صلة من أجل الإنفاذ الفعال لملكية الفكرية في ضوء الجزء الثالث من اتفاق تريسيس والتوصية 45 من توصيات لملكية الفكرية (كما في ذلك، علاوةً على مساعدة الويبو 15 فبراير 2015)	هـ 2.1 أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكثفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية
الواجهة: أكبر من %85 الفائدة: أكبر %85	الواجهة: %90 الفائدة: %90 (كما في 15 فبراير 2015)	النسبة المئوية للمشاركين المدعّين الراضين عن فائدة ووجاهة التدريب المقدم من أجل ممارسة واجباتهم المهنية	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
الاتفاق على برنامج عمل الدورة العاشرة للجنة	الاتفاق على برنامج عمل الدورة العاشرة للجنة	استمرار توافق الدول الأعضاء على العمل الجوهري الذي تقوم به لجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإنفاذ والرامي إلى إدراج الشواغل الإنمائية	هـ 1.6 تقدّم في الحوار السياسي الدولي بين الدول الأعضاء في الويبو حول إذكاء الاحترام لملكية الفكرية، مع الاسترشاد بالتوصية رقم 45 من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية
6 عمليات تعاون استراتيجية، و 25 نشاطاً مشتركاً آخر	6 عمليات تعاون استراتيجية، و 24 نشاطاً مشتركاً آخر (كما في 15 فبراير 2015)	عدد عمليات التعاون الاستراتيجي أو غيرها من الأنشطة المشتركة مع منظمات شقيقة بشأن إذكاء الاحترام لملكية الفكرية	هـ 2.6 تعاون وتنسيق على نحو منتظم وفعال وشفاف بين عمل الويبو وعمل المنظمات الدولية الأخرى في مجال إذكاء الاحترام لملكية الفكرية
17/2016 في 45	عدّ الدول الأعضاء المشاركة في برنامج جوائز الويبو (في عام 2014)	ـ 1.8 التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو	

## الموارد المخصصة للبرنامج 17

8.17. يظل إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 17 في الثانية 2016/17 في المستوى ذاته كما في الميزانية المعتمدة 2014/15 (الانخفاض المسجل مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات يعكس انتداب موظف قانوني بصورة مؤقتة ضمن البرنامج في الثانية 15/2014).

9.17. ويلاحظ تحويل الموارد من النتيجة المرتبطة هـ 2.3 إلى النتيجتين المرتبتين هـ 2.1 و هـ 1.8. ويعكس ذلك توازن أفضل بين مختلف النتائج المرتبطة، من خلال "1" تخصيص موارد لتقديم المساعدة، بناء على طلبات متزايدة من الدول الأعضاء، في المجال التشريعي وفي وضع استراتيجيات وطنية بشأن إذكاء الاحترام للملكية الفكرية، "2" و تخصيص موارد لأغراض برنامج جوائز الويبيو ضمن النتيجة المرتبطة هـ 1.8 (بدلاً من النتيجة المرتبطة هـ 2.3 في الثانية 15/2014).

### البرنامج 17: الموارد بحسب كل نتيجة (بآلاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبطة ووصفها
639	510	130	أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية 2.1هـ
1,105	2,269	2,307	كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر 2.3هـ
569	911	429	تقّدم في الحوار السياسي الدولي بين الدول الأعضاء في الويبيو حول إذكاء الاحترام للملكية الفكرية، مع الاسترشاد بالتوصية رقم 45 من جدول أعمال الويبيو بشأن التنمية 1.6هـ
1,111	517	1,124	تعاون وتنسيق على نحو منتظم وفعال وشفاف بين عمل الويبيو وعمل المنظمات الدولية الأخرى في مجال إذكاء الاحترام للملكية الفكرية 2.6هـ
327	-	-	التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبيو 1.8هـ
<b>3,752</b>	<b>4,207</b>	<b>3,989</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 17: الموارد بحسب غرض الإيقاع  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقرحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
-6.5%	-215	3,073	3,288	3,277	الوظائف
-100.0%	-241	-	241	-	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
-12.9%	-456	3,073	3,529	3,277	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الويبو</b>					
5.9%	1	13	12	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الويبو
5.9%	1	13	12	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأسفار والتدريب والمنج</b>					
11.4%	24	230	206	241	مهام الموظفين
6.9%	17	256	239	308	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
9.0%	40	485	445	549	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-31.7%	-32	69	101	38	المؤتمرات
14.9%	1	5	4	25	النشر
-20.0%	-10	40	50	67	الخدمات التعاقدية الفردية
23.0%	1	3	2	-	خدمات تعاقدية أخرى
-25.9%	-41	117	158	130	<b>المجموع الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المباني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
10.5%	1	12	11	3	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
10.5%	1	12	11	3	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
83.3%	5	11	6	-	الأثاث والأجهزة
-13.1%	-6	41	47	30	الإمدادات واللوازم
-2.1%	-1	52	53	30	<b>المجموع الفرعي</b>
0.0%	-	679	679	712	<b>المجموع، باء</b>
<b>-10.8%</b>	<b>-456</b>	<b>3,752</b>	<b>4,207</b>	<b>3,989</b>	<b>المجموع</b>
	<b>-1</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>الوظائف</b>

**الموارد الاستثنائية المحتل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016 (بحسب البرنامج)<sup>1</sup>**

**(بألاف الفرنك السويسرية)**

صندوق استثماري	النهاية 2014	النهاية 2015	النفقات المقدرة 2015	الاشتراكات المقدرة 2015	النهاية 2016	المبلغ المقدر للبرنامج في 17/2016
جمهورية كوريا (إذكاء الاحترام للملكية الفكرية)	42	132	43	131	264	307
<b>المجموع</b>	<b>42</b>	<b>132</b>	<b>43</b>	<b>131</b>	<b>264</b>	<b>307</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الغوائد وتسوييات أسعار الصرف. كما تجدر الإشارة إلى أن هذه الموارد تعطي عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتتجاوز الثنائيه الواحدة أو تتدخل معها بينما تتسلمه الأمانة الإيدادات وتتكبد النفقات.

<sup>2</sup> يعرض هذا المبلغ على سبيل المثال فقط ويستند إلى آنماط التمويل السائقة، ولا يدل على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثنائي التزاماً من هنا القبيل.

## الهدف الاستراتيجي السابع الملكية الفكرية وقضايا السياسات العامة العالمية

تتجلى من خلال هذا الهدف الاستراتيجي قدرة الويبو على أن تقوم مقام الممثل الحكومي الدولي القيادي في معالجة قضايا هامش التناقض بين الملكية الفكرية والابتكار والسياسات العامة العالمية. ويستدعي هذا الهدف العمل الاستباقي والجوهري مع غيرها من منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ليمكن الإسهام في البحث معاً عن حلول مشتركة للتحديات الرئيسية التي تواجهها البشرية، بما فيها التحديات المتعلقة بتغير المناخ والأمن الغذائي والصحة العامة وحماية التنوع البيولوجي وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وإن الواقع المباشر للعديد من هذه المشكلات العالمية إنما يقع على كاهل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. ولذا فإن البرامج المناظرة لهذا الهدف الاستراتيجي ستعمل عن كثب من أجل تحقيق عدد من الأهداف الإنمائية وتوصيات جدول أعمال التنمية.

البرامح المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 18	ارتفاع عدد الأعضاء المشتركين في برنامج WIPO Re:Search، بما في ذلك أعضاء من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً	هـ 2.7 منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعرف وتطبيع التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية
البرنامج 18	عدد التسجيلات في قاعدة WIPO Re:Search	
البرنامج 18	زيادة عدد الاتفاقيات ضمن برنامج WIPO Re:Search بما يؤدي إلى القيام بأنشطة بحث وتطوير جديدة أو تسريع الأنشطة القائمة منها في مجال أمراض المناطق المدارية المنسية والملاريا والسل	
البرنامج 18	عدد الأعضاء المشتركين في برنامج WIPO GREEN	
البرنامج 18	عدد التسجيلات في قاعدة بيانات WIPO GREEN	
البرنامج 18	عدد الاتفاقيات التي حفظها برنامج WIPO GREEN والرامية إلى تيسير نقل المعرف وتطبيع التكنولوجيا وأو نقلها وأو نشرها	
البرنامج 18	إحراز تقدم بشأن إقامة إطار التعاون الدولي من أجل إسهام الملكية الفكرية إسهاماً فعالاً في الأمن الغذائي من خلال عملية التشاور	
البرنامج 18	عدد زاري الموقع الإلكتروني للتحديات العالمية	
البرنامج 20	مشاركة أصحاب المصالح في منصات الويبو مثل منصتي WIPO Re: Search و WIPO GREEN	

## البرنامج 18 الملكية الفكرية والتحديات العالمية

### الملكية الفكرية والتحديات العالمية

#### سياق التخطيط

1.18. يتناول هذا البرنامج الابتكار والملكية الفكرية في هامش التقاطع بين القضايا العالمية المتراصبة، ولا سيما قضايا الصحة العالمية وتغير المناخ و - بدرجة أقل - الأمن الغذائي. ويعكس اختيار الأولويات تركيز الدول الأعضاء (على سبيل المثال في جدول أعمال التنمية ما بعد 2015) واحتلال إتباع حلول قائمة على الابتكار لتحقيق نتائج ملموسة.

1.18. وإن حلول المشاكل العالمية تعتمد جزئياً على إطلاق العنان للقدرات الابتكارية بشكل يفيد البلدان، مما كانت درجة تقدماً وبيجي، بشكل متزايد، تكوين الكفاءات ونقل التكنولوجيا ونشر الأدوات العلمية عبر أشكال جديدة للتعاون، تشمل مجموعة كبيرة من أصحاب المصالح.

1.18. وقد نفذ البرنامج منصتين متوازن بتعذر أصحاب المصالح، وهما WIPO Re:Search (بهدف تيسير النفاذ إلى الملكية الفكرية في سبيل تسريع البحث والتطوير في مجال الأدوية المضادة لأمراض المناطق المدارية المهمة والملاريا والسل) في مجال الصحة العالمية و WIPO Green (مبادرة سوق لتعزيز بيئة الابتكار وتمكن نشر أسرع للتكنولوجيات الخضراء في الوقت نفسه) في مجال تغير المناخ. وعبر المنصتين كليهما سيتخدم البرنامج عدداً من الخطوات، طبقاً لوظائف الأمانة على النحو المحدد في المبادئ التوجيهية لمشروع WIPO Re:Search وميثاق WIPO Green، وبستمر في وضع وتنفيذ استراتيجيات لحفظ على زخم الاتحادات وحشد قدرات إضافية من أجل توفير الموارد الكافية للأنشطة الخاططة والجارية.

#### استراتيجيات التنفيذ

1.18. سيتم اتباع مساهمة فعالة وبناء في الحلول القائمة على الابتكار وفي حوار السياسات الدولي، من خلال استراتيجية تنفيذ ذات ثلاثة محاور:

##### تجهيز منصات وأدوات عملية تقوم على الملكية الفكرية والمحافظة عليها لمواجهة التحديات العالمية

1.18. يستند العصر الأساسي لاستراتيجية البرنامج إلى استكمال تنفيذ منصتيه اللتين متوازن بتعذر أصحاب المصالح واللتين تسهلان الشبكات التعاونية الفعالة ونقل التكنولوجيا بما يناسب الصحة وتغير المناخ، وإلى استدامة هذه البرامج. وستبني المبادرات على الشراكات وأوجه التعاون مستخدمة هيكل الابتكار المفتوحة والابتكار عبر الشبكات وأشكال الشراكات الأخرى، قصد تعجيل أثرها. وسيتركز الاهتمام أيضاً على زيادة أوجه التعاون والشراكات بين الشمال والجنوب وفيما بين بلدان الجنوب، والتي تسهل ترابط المبتكرين في البلدان النامية، على الصعيد العالمي.

1.18. وفضلاً عن استكشاف سبل إقامة شراكات مع شركاء خارجين، سيزيد استخدام أدوات تقاسم التكنولوجيا التي تيسر نشر التكنولوجيات الصديقة للبيئة والمتعلقة بالصحة، تماشياً مع أهداف جدول أعمال التنمية، وخاصة التوصيات 19 (النفاذ إلى المعرفة والتكنولوجيا) و 25 (نقل التكنولوجيا) و 30 و 42 (التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الأخرى).

1.18. وستوضع أيضاً خلال الشائنة استراتيجية لمواجهة قضايا الملكية الفكرية والأمن الغذائي مستندة إلى أنشطة الويبو السابقة في هذا المجال بالتشاور مع برامج الويبو المعنية، فضلاً عن أصحاب المصلحة الخارجيين، ولا سيما المنظمات الحكومية الدولية والقطاع الخاص والمجتمع المدني.

ضمان النفاذ المعزز واستخدام معلومات الملكية الفكرية لدعم الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والقطاع الخاص والمجمع المدني وأصحاب المصالح الآخرين، ومساعدتهم على تحديد المقارب المجدية

8. سيواصل البرنامج الإسهام في حوار السياسات بشأن الملكية الفكرية والتحديات العالمية، بغية تعزيز دور الويبو باعتبارها مصدراً موثوقاً للمعلومات والدراسات القائمة على الواقع، وإتاحة تظاهرات الويبو كمحفل لمناقشة تلك القضايا. وسيسعى البرنامج، بالتعاون الوثيق مع البرنامج 20، إلى ضمان استجابة الويبو في الوقت المناسب وبطريقة جيدة لطلبات المعلومات الواردة من الأمم المتحدة والمنظمات الدولية والدول الأعضاء، وذلك بوصفها جزءاً من منظومة الأمم المتحدة ومنظمة مراقبة لمسارات مختلفة من مسارات الأمم المتحدة. وسيترشد العمل بارتباط الملكية الفكرية والابتكار بالصحة العالمية وتغير المناخ والأمن الغذائي، وجدول أعمال التنمية وجدول أعمال الأمم المتحدة للتنمية لما بعد سنة 2015.

9. وسيستمر إعداد دراسات عن السياسة العامة تتناول موضوعات مثل دور الملكية الفكرية وإدارة الملكية الفكرية في الابتكار ونقل التكنولوجيا ونشر التكنولوجيا لمواجهة التحديات العالمية. وستربى التحليلات الموضوعية، التي تصدر في شكل تقارير ووثائق إحاطة، إلى تعميق فهم دوافع السياسات العامة والم الواقع الاستراتيجية للابتكار؛ وأن توضح بشكل استباقي قيمة الملكية الفكرية بوصفها أداة من أدوات التنمية. ويشمل ذلك تقاسم الخبرات من المنصتين من خلال دراسات إفرادية تهدف إلى زيادة الوعي بأنشطة البرنامج.

10. وتلبية طلبات الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجمع المدني وأصحاب المصالح الآخرين، سيسمح البرنامج حسب الاقتضاء في المخالف المتعلقة بالقضايا الجوهرية للبرنامج. ولعل ضمان مشاركة الويبو البناء في مناقشات السياسة العامة سيقدم الدعم إلى الجهات الفاعلة الأخرى، ويساعد على ترسیخ مكانة الويبو باعتبارها محفلاً ومرجعاً لشؤون الملكية الفكرية فيما يتعلق بقضايا السياسات العامة العالمية. ومن العناصر الجوهرية لهذا الهدف التعاون الثلاثي الأطراف المستمرة والناجح بين البرنامج ومنظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية.

تعزيز كفاءات الموارد البشرية بشأن العلاقة بين التحديات العالمية والابتكار ونقل التكنولوجيا

11. وسيكون استكشاف أوجه التأثر مع برامج الويبو الأخرى أحد الجوانب الرئيسية لهذا العمل. ويمكن على سبيل المثال أن تستفيد مؤسسات الدول النامية على نحو متزايد من المنصات الموضوعية التي طورت كنقطة دخول من أجل النفاذ إلى ما يفيدها من خدمات الويبو وبرامج التدريب التي تقدما، والتي تسهل النفاذ إلى المعلومات التقنية بشأن الملكية الفكرية (مثلاً: قواعد بيانات البراءات). وستستمر المشروعات المملوكة من الصناديق الاستئمانية وستبني على الإنجازات السابقة للشأنيات الفائتة.

12. ويتعاون البرنامج 18 في الأساس مع البرامج الأخرى على النحو المبين أدناه:



المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
إن نقص الالتزام من طرف الأعضاء أو الشركاء فيما يخص برنامج WIPO Re:Search قد ينجم عنه عدم كفاية التسجيلات ومن ثم الانتهاص من مصداقية المنصات.	WIPO GREEN: زيادة الجهود لتعزيز موارد مركز الشراكات وأنشطتها.

التحفيف منها	المخاطر
العملاء والتسويق الفعال والمحافظة على وثاقة التعاون مع الشركاء/ أصحاب المصالح الحاليين.	

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
17/2016 12 بلدا في 17	12 بلدا (2014)	عدد البلدان التي تلقى مساهمات خصوصية من الويبو بشأن الملكية الفكرية فيما يتعلق بالقضايا المتعلقة بسياسة المنافسة	هـ 2.1 أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكينة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية
26 سلطة وطنية إضافية معنية بالملكية الفكرية/ المنافسة دولية/ منظمات حكومية دولية/ منظمات غير حكومية دولية/ منظمات غير حكومية	64 سلطة وطنية معنية بالملكية الفكرية/ المنافسة و5 منظمات حكومية دولية/ منظمات غير حكومية دولية/ منظمات غير حكومية	عدد أصحاب المصالح (مكاتب الملكية الفكرية والسلطات المعنية بالمنافسة والمنظّمات الحكومية الدولية والمنظّمات غير الحكومية الوجيهة) الذين يخوضون حوارا مع الويبو، ومدى تنوّعهم	
ترتيباً استقبال إضافي آخر	5	عدد ترتيبات استقبال علماء من البلدان النامية	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
غير متاحة	النسبة المئوية للمشاركون في دورة الملكية الفكرية والصحة وفق نظام التعليم عن بعد الذين أكدوا استخدام الملكة الفكرية في سبيل التنمية من خلال نقل التكنولوجيا وخلق المهن		
8 أعضاء جدد؛ 7 من البلدان النامية	96 عضوا؛ 27 من البلدان النامية (كما في نهاية ديسمبر 2014)	ارتفاع عدد الأعضاء المشتركين في برنامج WIPO Re:Search من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا	هـ 2.7 منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعرف وتطويع التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نموا، لمواجهة التحديات العالمية
300 تسجيل في قاعدة البيانات إجمالاً	186 تسجيلاً في قاعدة البيانات (في 24 إبريل 2015)	عدد التسجيلات في قاعدة WIPO Re:Search	
30 اتفاقاً جديداً منها 20 اتفاقاً مكملاً	90 اتفاقاً (في 9 إبريل 2015)	زيادة عدد الاتفاقيات ضمن برنامج WIPO Re:Search بما يؤدي إلى القيام بأنشطة بحث وتطوير جديدة أو تسريع الأنشطة القائمة منها في مجال أمراض المناطق المدارية المنسنة والمalaria والسل	
14 شريكاً إضافياً؛ 430 مستخدماً	57 شريكاً؛ و430 مستخدماً (في 24 إبريل 2015)	عدد الأعضاء المشتركين في برنامج WIPO GREEN	
200 مستخدم إضافي تسجيل إضافي 10 اتفاقيات	2050 تسجيلاً (في 24 إبريل 2015)	عدد التسجيلات في قاعدة بيانات WIPO GREEN	
7 اتفاقيات (جمعية مديرى		عدد الاتفاقيات التي حفظها برنامج	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتفعة
	التكنولوجيا في الجامعات ومكتب الدامر (AUTM) للبراءات والعلامات التجارية (DKPTO) وشركة شرق أفريقيا لابتكار في مجال المناخ ومشاعات (EACIN) البراءات المفيدة للبيئة (Eco-patent commons) ومؤسسة تويل التكنولوجيا الكورية (KOTEC) TechnologieAllianz وكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب (UNOSSC) (في 24 إبريل 2015)	WIPO GREEN والرامية إلى تيسير نقل المعرف وتطويق التكنولوجيا وأو نقلها وأو نشرها	
صيغ مشروع إطار شامل	غير متاحة	إحراز تقدم بشأن إقامة إطار للتعاون الدولي من أجل إسهام الملكية الفكرية إسهاماً فعالاً في الأمن الغذائي من خلال عملية التشاور	
زيادة بنسبة 10%	عدد زوار الموقع الإلكتروني للتحديات العالمية: - شعبة التحديات العالمية: 1353 - الصحة العالمية والملكية ال الفكرية: 4778 - تغير المناخ والملكية ال الفكرية: 2 462	عدد زائري الموقع الإلكتروني للتحديات العالمية	
	WIPO Re:Search - 38 852 WIPO GREEN - 77 752		

## الملكية الفكرية وسياسة المنافسة

### سياق التخطيط

13.18. يرتبط عمل الويبو فيما يخص الملكية الفكرية وسياسة المناقشة بالأهداف الاستراتيجيين الأول والثالث. ومن ناحية الهدف الاستراتيجي الأول، فإن العمل يرمي إلى تزويد الدول الأعضاء بالويبو بالأدوات اللازمة لإنشاء إطار متوازن من القواعد والمعايير على الصعيد الوطني يضمن بقاء الملكية الفكرية إطاراً قانونياً للأسوق الحرة والمفتوحة. وفي الوقت نفسه، فإن ضمان حرية الأسواق يعد حافزاً قوياً للتنمية.

14.18. وستواصل الويبو القيام بدورها كمحفل لتقاسم الخبرات بين الدول الأعضاء حول الملكية الفكرية وسياسة المنافسة من خلال زيادة التوعية ونشر المعرف مع إيلاء عناية خاصة للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.

## استراتيجيات التنفيذ

15.18. ستواصل الويبو، خلال الثنائيه 2016/17، إجراء الأنشطة المتعلقة بتبادل التجارب ومساعدة الدول الأعضاء في تناول العلاقة بين الملكية الفكرية وسياسة المنافسة. وستشمل هذه الأنشطة دراسة استخدام عدد من الدول الأعضاء قواعد الحماية من المنافسة غير المشروعة كليات مكملة لإنفاذ قانون المنافسة، وتحليل هذا الاستخدام.

16.18. فضلاً عن ذلك، لضمان عدم تكرار الجهد مع المنظمات الحكومية الدولية الأخرى، ستسهر الويبو في التنسيق بانتظام مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD) ومنظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD) وعند الاقتضاء، مع شبكة المنافسة الدولية (ICN).

## الموارد المخصصة للبرنامج 18

17.18. يلاحظ انخفاض طفيف في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 18 في الثنائيه 2016/17 مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات. ويعزى ذلك إلى انخفاض في الموارد خلاف موارد الموظفين المخصصة للملكية الفكرية وسياسة المنافسة وانخفاض في موارد الموظفين المخصصة للبرنامج في الثنائيه 2016/17 نتيجة تغير منهجية حساب التكاليف الخاصة بموارد الموظفين في الثنائيه 2016/17 استناداً إلى المبالغ الفعلية.

18.18. وتم دمج النتيجة المرتبطة هـ 3.7 مع النتيجة المرتبطة هـ 2.1 في الثنائيه 2016/17 مما أدى إلى تحويل للموارد من النتيجة المرتبطة هـ 3.7 في الثنائيه 2014/15 إلى النتيجة المرتبطة هـ 2.1 في الثنائيه 2016/17.

19.18. وتم ربط الموارد الخاصة بالأنشطة ذات الصلة بالصحة العالمية بالنتيجة المرتبطة هـ 5.8 في الثنائيه 2016/17 من أجل تحسين بلورة التعاون الثنائي مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية. وذلك يعوضه تحويل للموارد المرتبطة بالنتيجة المرتبطة هـ 2.4.

20.18. وتعكس الموارد المرتبطة بالنتائج المرتبطة هـ 1.1 و هـ 1.6 و هـ 2.6 و هـ 5.8 ضمن هذا البرنامج الجهد الذي يكرسها مكتب مساعد المدير العام المسؤول عن قطاع القضايا العالمية لأنشطة البرامج 4 و 17 و 20 على التوالي.

**البرنامج 18: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبطة ووصفها
387	224	-	تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع إطار معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية 1.1ه
1,500	-	-	أطار تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية 2.1ه
145	319	506	كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر 2.3ه
-	386	303	نفاذ محسّن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4ه
187	222	-	تقديم في الحوار السياسي الدولي بين الدول الأعضاء في الويبو حول إذكاء الاحترام للملكية الفكرية، مع الاسترشاد بالتوصية رقم 45 من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية 1.6ه
197	222	-	تعاون وتنسيق على نحو منمنظم وفعال وشفاف بين عمل الويبو وعمل المنظمات الدولية الأخرى في مجال إذكاء الاحترام للملكية الفكرية 2.6ه
3,497	3,161	4,097	منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعارف وتنطوي التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نموا، لمواجهة التحديات العالمية 2.7ه
-	1,813	2,032	زيادة مصداقية الويبو كمحفل لتحليل قضايا الملكية الفكرية وسياسة المنافسة 3.7ه
410	229	-	تفاعل الويبو ومشاركتها بفعالية مع مسارات ومقاييس الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية 5.8ه
<b>6,323</b>	<b>6,576</b>	<b>6,938</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 18: الموارد بحسب غرض الإفاق**  
**(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
0.8%	36	4,516	4,480	4,461	الوظائف
-8.1%	-91	1,029	1,120	1,547	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
-1.0%	-55	5,545	5,600	6,008	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
7.5%	2	24	22	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
7.5%	2	24	22	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
-25.8%	-77	221	298	249	مهام الموظفين
-13.9%	-9	57	66	136	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-23.7%	-86	278	364	385	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-63.8%	-19	11	30	7	المؤتمرات
-100.0%	-1	-	1	36	النشر
-46.8%	-152	173	325	221	الخدمات التعاقدية الفردية
32.4%	63	256	193	241	خدمات تعاقدية أخرى
-20.0%	-110	440	550	505	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
-1.8%	-0	18	18	36	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-1.8%	-0	18	18	36	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
n/a	-	-	-	-	الأثاث والأجهزة
-14.0%	-3	18	21	5	الإمدادات واللوارزم
-14.0%	-3	18	21	5	<b>المجموع/الفرعي</b>
-20.3%	-198	778	975	930	<b>المجموع، باء</b>
<b>-3.8%</b>	<b>-252</b>	<b>6,323</b>	<b>6,576</b>	<b>6,938</b>	<b>المجموع</b>
	-	10	10	10	<b>الوظائف</b>

## الهدف الاستراتيجي الثامن: آلية تواصل متوازن بين الويبو والأعضاء وجميع أصحاب المصالح

يشير هذا الهدف الاستراتيجي إلى الأولوية الكبيرة التي توليه أمانة الويبو إلى التواصل الفعلي باعتباره دافعاً أساسياً للنجاح في كل جانب من جوانب عملها وإلى الخدمات باعتبارها قيمة مؤسسية جوهرية. وتقدم الويبو خدمات مختلفة لطائفة واسعة من أصحاب المصالح والدول الأعضاء في المقام الأول، باعتبارها وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وتشمل هذه الخدمات دعم اللجان في أنشطتها المرتبطة بوضع القواعد والمعايير وخدمات تكوين كفاءات البلدان النامية وخدمات المعلومات والخدمات التقنية والتسجيل العالمي للملكية الفكرية وخدمات إيداع الطلبات وتسوية المنازعات.

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 17	عدد الدول الأعضاء المشاركة في برنامج جوائز الويبو	هـ 1.8 التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو
البرنامج 19	تصور أصحاب المصالح الإيجابي لسمعة الويبو، وزيادة تعريفهم على السمة التجارية للويبو	
البرنامج 19	عدد الأشخاص الذين يشاهدون محتوى عن تظاهرات الويبو وأنجازاتها وأنشطتها الرئيسية	
البرنامج 19	المشاركة العالمية في حملة اليوم العالمي للملكية الفكرية	
البرنامج 19	عدد زيارات موقع منشورات الويبو وموقع مجلة الويبو	
البرنامج 19	عدد زيارات المحتوى الإخباري والفيديو والصور على موقع الويبو	
البرنامج 19	عدد أقل من المستخدمين الذين يغادرون موقع الويبو الإلكتروني مباشرةً من صفحة الدخول وصفحات البوابة الرئيسية	
البرنامج 19	تأثير الويبو على وسائل التواصل الاجتماعي وإشراك أصحاب المصالح فيها	
البرنامج 20	تنامي عدد زيارات الموقع الإلكتروني لمكاتب الويبو الخارجية	
البرنامج 19	رضا المستخدمين عن خدمات المكتبة	هـ 2.8 توجه أكبر نحو تقديم الخدمات واستجابة أفضل للاستفسارات
البرنامج 19	نسبة رضا الزبائن/ أصحاب المصالح	
البرنامج 19	معايير الخدمات في مركز الويبو لخدمة الزبائن	
البرنامج 20	الوقت المستغرق لمعالجة الاستفسارات	
البرنامج 21	النسبة المئوية من اجتماعات اللجان التي عقدت من أجلها اجتماعات إعلامية للدول الأعضاء قبل اجتماع اللجنة	هـ 3.8 التزام فعال مع الدول الأعضاء
البرنامج 21	النسبة المئوية لإخطارات الانضمام وغيرها من التدابير المتعلقة بالمعاهدات والمعالجة في الوقت المناسب	
البرنامج 21	نشر وثائق الجمعيات في الوقت المحدد	
البرنامج 21	مستويات رضا الدول الأعضاء وأصحاب المصالح عن تنظيم التظاهرات	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 21	مستويات رضاء الوفود عن تنظيم المجمعيات	هـ 4.8 تفاعل منفتح وشفاف ومتحاوب مع أصحاب المصلحة غير الحكوميين
البرنامج 21	عدد المنظمات غير الحكومية التي تمتلك صفة المراقب الدائم وتشارك في عمل الويبو ومشاركة الويبو في عملها	هـ 5.8 تفاعل الويبو ومشاركة بفعالية مع مسارات إسهامات الويبو المبنية في تقارير الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية وقرارتها وتأثيرها المتباينة عن العمليات الهدافة ذات الصلة
البرنامج 20	عدد المبادرات التي تقدّمها الويبو بالمشاركة مع الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية من أجل تنفيذ أهداف التنمية المستدامة	الدولية
البرنامج 20	عدد الأنشطة المشتركة مع أمانة رابطة أمم جنوب شرق آسيا (ASEAN)، والمشروع المشترك بين الاتحاد الأوروبي ورابة أمم جنوب شرق آسيا بشأن حماية حقوق الملكية الفكرية الذي يشرف عليه مكتب مواءمة السوق الداخلية (ECAP/OHIM)، ومؤسسة آسيا/أوروبا، واتفاق التبادل الحر بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا وأستراليا ونيوزيلاندا (AANZFTA)	
البرنامج 21	مبادرات جديدة مشتركة مع الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة/المنظمات الحكومية الدولية	
البرنامج 24	النسبة المئوية للسلع والخدمات ذات المصدر المحلي مقارنة بإجمالي المبلغ المخصص لنشاط التنمية	
البرنامج 24	النسبة المئوية للنفقات الخاضعة لعمليات التحسين التي تحرّرها الأمم المتحدة (سواء العطاء المشترك أو الاقتناء)	

## البرنامج 19 التواصل

### سياق التخطيط

1.19. الويبو منظمةً متشعبهً تعامل مع كثير من الأنشطة والمواضيع المعقده. ويتمثل تحدي التواصل في اختراق هذا التعقد والتواصل مع الجماهير المتعددة في جميع أنحاء العالم. ولإيجاد التفاهم والمشاركة والشقة اللازمه لتنفيذ ولاية المنظمة، يجب على الويبو أن تنقل بوضوح غرضها، وقيمها، وما تقوم به لجعل الملكية الفكرية مفيدةً للأبتكار والإبداع. ويجب أن تُعزز الإقرار بمكانتها الفريدة كمتدى عالمي للملكية الفكرية، وأن تُعزز الطلب على أدواتها وخدماتها في مجال الملكية الفكرية.

1.19.2. والملكية الفكرية مجالٌ مزدحمٌ تتنافس فيه أنشطة التواصل التي تقوم بها الويبو لتسويق وترويج خدماتها ومنتجاتها وظهورها من أجل جذب اهتمام أصحاب المصالح. ولتحقيق أقصى قدر من التأثير، سوف يلزم وجود مزيد من التنسيق الداخلي المتكامل، وينبغي أن يزداد الاستغلال المنجي للشركات الخارجية، ويجب أن تكون اتصالات الويبو مبتكرةً ومبسطةً وجذابةً ومُركبةً على المستخدم، مع التركيز القوي على أهمية الملكية الفكرية للأشخاص والاقتصادات في جميع أنحاء العالم. ولكي تكون المنظمة قادرةً على مواكبة بيئة الاتصالات الرقمية العالمية التي تتطور بسرعة، وعلى استغلال الفرص التي تتيحها التكنولوجيات الجديدة، سيستمر التركيز على بناء مهارات الوسائل المتعددة في إنشاء المحتوى الرقمي وإدارته، وعلى تسريع الانتقال من النشر التقليدي إلى النشر "في نسق رقمي من البداية".

1.19.3. ويعُد التواصل الجيد والتجاوب عنصراً أساسياً في تقديم الخدمات الداخلية والخارجية على حد سواء. ويجب أن تواصل الويبو تحسين فهمها لاحتياجات شتى أصحاب المصالح الكثرين وتوقعاتهم، وأن تتبعي ثقافة التوجه نحو تقديم الخدمات على نطاق المنظمة، وأن تدعم ذلك بتحسين الأدوات والتطبيقات التقنية.

### استراتيجيات التنفيذ

1.19.4. ينبغي أن يؤدي عمل البرنامج 19 في الثانية 2016/17 إلى التواصل الفعال بشأن الملكية الفكرية والويبو. وسيقياس مدى نجاح المساهمات التي قدّها البرنامج من خلال مدى زيادة الوصول إلى المحتوى الإعلامي العام، بما في ذلك المنشورات والفيديوه والصور والمواد الإعلامية والموارد الإلكترونية على شبكة الإنترنت، وأيضاً من خلال تعزيز إشراك أصحاب المصالح على منصات وسائل التواصل الاجتماعي وفي التظاهرات. والنقل الناجح للتظاهرات والإنجازات الرئيسية سيؤدي إلى زيادة الظهور في وسائل الإعلام الدولية، وإلى إقرار أصحاب المصالح الإيجابي بدور الويبو وسمعتها. وسيؤدي تحسين التجاوب في معالجة الاستفسارات الخارجية إلى ارتفاع معدل رضا أصحاب المصالح. وستظل استراتيجيات تحقيق هذه النتائج تشمل ما يلي:

"1" تحديد الأولويات: سوف يزداد التركيز على إنتاج المحتوى دعماً للأهداف العليا للمنظمة. وسوف يُحدَّد في كل عام عددً محدودً من تظاهرات الويبو ومنتجاتها وإنجازاتها الرئيسية بوصفها الأولويات الاستراتيجية للتواصل والتسويق. وستحظى هذه الأولويات بظهور إعلامي أكبر، مع وضع خطط تواصل مُصممة خصيصاً كوسيلة لتعبئة الموارد المتاحة من أجل زيادة التأثير والانتشار. وستُقام شركات إعلامية استراتيجية لزيادة ظهور التظاهرات البارزة وانتشارها. وستساعد أدوات التسويق المطورة حديثاً، مثل قاعدة بيانات الاتصال المركزية ومنصة نشرة البريد الإلكتروني، على ضمان وصول الاتصالات الترويجية إلى الجمهور المقصود.

"2" المحتوى والتقديم المركزان على المستخدم: سوف ينشأ محتوى عالي الجودة - بدءاً من المنتجات الإعلامية القائمة على البيانات وصولاً إلى قصص الملكية الفكرية - وسوف يُضمّن هذا المحتوى خصيصاً وينشر من خلال قنوات متعددة لتلبية احتياجات ومصالح شتى الجماهير وشتى مستويات المعرفة بالملكية الفكرية. وسوف يستمر إيلاء الاهتمام البالغ بالاعتبارات الجغرافية والتوازن بين الجنسين، وسرد قصص تحكي كيف ينفع المدعون في كل أنحاء العالم بالملكية الفكرية لتحسين معيشتهم. كما أن النشرة الإخبارية النصف شهرية الجديدة المسماة WIPO Wire ستساعد أصحاب المصالح على أن يظلوا على اطلاع بأحدث أخبار الويبو ومواردها، والمنصة البريدية الجديدة ستجعل كل نشرات الويبو الإخبارية والتنبيهات

الإلكترونية أسهل في الاستخدام. والتحسينات الأخرى على بنية معلومات موقع الويب الإلكتروني وتصميمه ومحتواه ستساعد شتى المستخدمين على العثور على ما يحتاجون إليه على نحو أسهل. وستُقدّم الأدوات التحليلية أفكاراً لمساعدة على قياس مدى فعالية التواصل وخدمة مصالح المستخدمين على نحو أفضل.

"3" توسيع نطاق النفاذ: ستُنشر على الموقع الإلكتروني سياسة الويبو للنفاذ المفتوح، مدعاومةً بأدوات ترخيص المشاع الإبداعي. ومنصة النشر على الإنترنت الجديدة الشاملة التي توفر إمكانية البحث عن النصوص (أطلقت في عام 2015 إلى جانب الطباعة حسب الطلب) ستجعل جميع منشورات الويبو دراساتها متاحةً جانباً وسهولة على شبكة الانترنت، بما في ذلك تيسير النفاذ إلى إصدارات اللغات المختلفة. وستُحوّل منشورات الويبو المحفوظة في الأرشيف إلى صيغة رقمية ثم تُضاف إلى المجموعة. وسيُجري استكشاف أنساق بديلة لمنشورات الويبو الرئيسية من أجل زيادة توسيع نطاق النفاذ إليها، ولتعزيز التزامات الويبو بالنشر الميسر. وفي المكتبة، سوف تُجرى إتاحة أكبر عدد ممكن من الكتب الإلكترونية والمجلات في نسق إلكتروني لموظفي الويبو وللزوار. وسيواصل برنامج مكتبات إيداع منشورات الويبو تلبية الطلبات المقدمة من البلدان النامية للحصول على المواد المرجعية الورقية والرقمية الخاصة بملكية الفكرية.

"4" إشراك أصحاب المصالح: سيواصل البرنامج 19 قيادة إدماج أدوات واستراتيجيات وسائل التواصل الاجتماعي وتوسيع نطاقها للسياح بالتواصل المتعدد الاتجاهات، وتحسين تجذب الويبو، وزيادة المشاركة المباشرة لأصحاب المصالح والتغيير عن آرائهم. وسيُنشئ محتوى إعلامي قابل للمشاركة، وسيُنشر هذا المحتوى عبر عدد أكبر من المنصات المتعددة. وسيتم إطلاق مجلة إلكترونية للويبو تكون تفاعلية أكثر. وسوف تُجرى زيادة توسيع نطاق الحملة السنوية ليوم العالمي للملكية الفكرية بوصفها منصة شعبية للتواصل مع جمهور جديد وتعزيز الرابط الإيجابي بين الملكية الفكرية والابتكار. وسيظل الإشراك الإعلامي أداةً قويةً. ولتعزيز مكانة الويبو بوصفها مرجعاً عالمياً وسلطة موثوق بها في مجال الملكية الفكرية، وللمعايدة على تغيير المفاهيم العامة حينما يلزم، ستوجد توقيعة استباقية مستمرة للصحف والمدونات ووسائل الإعلام الرقمية المؤثرة المستبدفة.

"5" الصدري والتواصل المرئي: ستُستخدم صور ورسومات وتصميمات ذات مغزى استخداماً خلاقاً عبر وسائل الإعلام القائمة على الإنترنت والرقية والمطبوعة لتعزيز الأثر البصري والفوري للتواصل الويبو. وسوف يُجرى تكوين كفاءات لزيادة إنتاج رسوم معلوماتية ووسائل إيضاح مرئية عالية الجودة من أجل تعزيز المحتوى الغني بالبيانات ذي القيمة العالية، مثل تقارير الويبو الإحصائية والاقتصادية الفريدة. وسوف يستغل ميل الناس في كل أنحاء العالم إلى مشاهدة الفيديوهات عن طريق زيادة إنتاج مقابلات شخصية، ومحظى إخباري، وقصص، ورسوم متحركة، وفيديوهات تعليمية، وغير ذلك من المحتوى السمعي البصري الذي يشرح عمل الويبو ومنتجاتها.

"6" هوية قوية للويبو: سيعمّم تعبير سمعي وبصري متنسق لسمة الويبو التجارية – رسالتها وقيها ودورها – في أنشطة التحرير والتصميم وإنشاء المحتوى والإعلام والنشر وخدمة الزبائن على نطاق المنظمة. وسوف يُستكمّل تنفيذ المظهر المؤسسي المحدث. وسيُجرى دراسة استقصائية بشأن تصورات أصحاب المصالح عن صورة الويبو وأدائها فيما يتعلق بالعوامل الرئيسية لتحسين السمعة، وسوف تُستخلص الدروس لتحسين مواطن الضعف.

"7" التنسيق الداخلي: سوف يستمر اتباع نهج استراتيжи في الاتصالات والتسويق في جميع أنحاء المنظمة، وذلك بدعم من التخطيط والتنسيق المتجدد بين القطاعات. وسيتولى البرنامج 19 قيادة المبادرات الرامية إلى تعزيز "تاغم" التواصل، وسيواصل دعم الجهد الرامي إلى تشجيع التواصل الأفقي وتقاسم المعلومات.

"8" ثقافة التوجه نحو تقديم الخدمات: سيستمر البرنامج 19 في تعزيز ثقافة تقديم الخدمات لأصحاب المصالح في الويبو والتجاوب معهم، وفي دعم خدمات الزبائن في جميع أنحاء المنظمة. وسيزداد تحسين توجه الموظفين نحو تقديم الخدمات من خلال أنشطة التدريب والتوعية بناءً على ميثاق خدمات الويبو. وسيستمر توفير الأدوات اللازمة لتبسيط معالجة الاستفسارات (قاعدة بيانات الاتصال المركزية، وأنظمة التذاكر، وقياس حجم الاستفسارات، إلخ). وسيُرصد التوقعات الخارجية رصداً منهجياً من خلال المعلومات المستقاة من الزبائن والدراسات الاستقصائية من أجل المساعدة على زيادة مستوى رضا الزبائن.

## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

التحفيض منها	المخاطر
<p>الكشف العلني، والتقديم الاستباقي للمعلومات، والوعي الإعلامي، والصراحة في الرد على الاستفسارات. والمراقبة المستمرة للصحف ووسائل التواصل الاجتماعي للتمكن من اتخاذ رد الفعل في الوقت المناسب إذا لزم الأمر.</p> <p>تنفيذ تصميم متوازن لكل صفحات الموقع الإلكتروني لضمان عرض الموقع في الأحجام المعقولة على أفضل وجه.</p> <p>الاستعانة بموارد خارجية وشركات لزيادة الكفاءات الموجودة داخل المنظمة.</p>	<p>يجب أن تلتزم الويبو بأعلى معايير الشفافية والمساءلة، ويجب أن تخضع للتحقيق المستمر من جانب عملائها وأصحاب المصالح والموظفين، فضلاً عن عامة الناس. وقد تتأثر السمعة بوقوع أي حدث ينطوي على خطر ويمكن أن يُسبِّب ذلك ضرراً كبيراً لمصداقية عمل المنظمة.</p> <p>حضور الويبو على ساحة الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي غير قادر على مواكبة الاتجاهات المتطرفة في الاتصالات الرقمية أو مجازة رغبات أصحاب المصالح.</p>
	<b>إطار النتائج</b>

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
<p>85% لديهم تصور إيجابي عن سمعة الويبو. وأقر 75% بأن الويبو هي المنتدى العالمي للملكرة الفكرية.</p> <p>23% ممن يتلقون النشرة الإخبارية WIPO Wire يفتحونها لعرض مضمونها</p> <p>نشر التظاهرات في 100 بلد أو أكثر على خريطة تظاهرات اليوم العالمي للملكرة الفكرية</p> <p>"1" زيادة عدد الزوار الفردية لموقع المنشورات، بنسبة 20%，"2" وزيادة عدد زيارات موقع مجلة الويبو بنسبة 10%</p> <p>"1" زيادة بنسبة 10% في عدد الزيارات الفردية لمحظى موقع المركز الإعلامي</p> <p>"2" زيادة بنسبة 10% في إجمالي عدد زيارات الفيديوهات المنشورة على قناة الويبو على يوتيوب (باستثناء مرحلة ما قبل المدرسة)</p>	<p>85.3% من المشاركون في الدراسة الاستقصائية يوافقون أو يوافقون بشدة على أن الويبو تتمتع بسمعة جيدة عموماً. و70.2% من المشاركون ينظرون إلى الويبو على أنها المنتدى العالمي للملكرة الفكرية (دراسة الويبو الاستقصائية بشأن تصورات أصحاب المصالح، يونيرو 2014)</p> <p>نُحدَّد لاحقاً</p> <p>نشرت التظاهرات في 110 بلدان على خريطة تظاهرات اليوم العالمي للملكرة الفكرية لعام 2014</p> <p>"1" 804 زيارات فردية لموقع المنشورات، "2" 342 زيارة فردية لموقع مجلة الويبو في عام 2014</p> <p>"1" 250 زيارة فردية لمحظى موقع المركز الإعلامي (بكل اللغات) في 2014</p> <p>"2" 180 زيارة لقناة الويبو على موقع يوتيوب في 14/2013 (باستثناء مرحلة ما قبل المدرسة)</p>	<p>تصور أصحاب المصالح الإيجابي لسمعة الويبو، وزيادة تعرفهم على السمة التجارية للويبو</p> <p>عدد الأشخاص الذين يشاهدون محتوى عن تظاهرات الويبو وإنجازاتها وأنشطتها الرئيسية</p> <p>المشاركة العالمية في حملة اليوم العالمي للملكرة الفكرية</p> <p>عدد زيارات موقع منشورات الويبو وموقع مجلة الويبو</p> <p>عدد زيارات المحتوى الإخباري والفيديو والصور على موقع الويبو</p>	<p>هـ 1.8 التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو</p>
			<b>إطار النتائج</b>

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتفعة
"3" الهدف: مليون زيارة إضافية للصور على موقع فيليكر (بحلول عام 2017)	"3" 1.44 مليون زيارة إضافية للصور على موقع فيليكر في 2014. (إجمالي عدد الزيارات في نهاية 2014: 2.41 مليون)		
"1" استقرار معدل الارتداد من صفحة الدخول، "2" استقرار معدل الخروج من صفحة "البوابة" لكل من المجالات الست الرئيسية للموقع الإلكتروني (خدمات الملكية الفكرية، سياسة، التعاون، مرجع، عن الملكية الفكرية، عن الويبو)	"1" معدل الارتداد من صفحة الدخول، "2" معدلات الخروج من صفحات "البوابة": الخدمات: 13%， سياسة: 16.9%， التعاون: 15.3%， مراجع: 19.1%， عن الملكية الفكرية: 55.1%， داخل الويبو: 23.5%	عدد أقل من المستخدمين الذين يغادرون موقع الويبو الإلكتروني مباشرةً من صفحة الدخول وصفحات البوابة الرئيسية	
"1" زيادة بنسبة 625% في العدد السنوي لتغريدات الويبو "المفضلة"	"1" عدد المُفضّلون = 2014 (5 121)	تأثير الويبو على وسائل التواصل الاجتماعي وإشراك أصحاب المصالح فيها	
"2" زيادة بنسبة 615% في إجمالي العدد السنوي لإعادة نشر التغريدات	"2" إجمالي عدد مرات إعادة نشر التغريدات (2014) = 11 920	هـ 2.8 توجه أكبر نحو تقديم الخدمات واستجابة أفضل للاستفسارات	
70% أو أكثر من زوار المكتبة والزبائن على الانترنت راضون للغاية على الاتصال	72% من المُجّيئين على الاستبيان الذي وُيّقه إلى مستخدمي خدمات المكتبة في عام 2014 كانوا راضين للغاية	رضا المستخدمين عن خدمات المكتبة	
90% أو أكثر راضون أو راضون للغاية	نسبة رضا الزبائن/ أصحاب المصالح 86% من زبائن نظائي مدربين ولاهاري راضون أو راضون للغاية (الدراسة الاستقصائية لسنة 2013)		
"1" معالجة 90% من التذاكر في غضون يوم واحد؛ "2" معالجة 90% من الشكاوى في غضون 8 ساعات عمل	معاملة 92% من التذاكر في غضون يوم واحد، ومعالجة 100% من الشكاوى في غضون 8 ساعات عمل	معايير الخدمات في مركز الويبو لخدمة الزبائن	

## الموارد المخصصة للبرنامج 19

5.19. يظل إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 19 في الثانية 2016/17 في المستوى ذاته كما في ميزانية 2014/15 بعد التحويلات. ويعكس تحويل الموارد على صعيد النتائجين المرتفعين زيادة تعزيز الدعم لخدمات الزبائن في المنظمة.

**البرنامج 19: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبطة ووصفها
10,808	11,746	12,034	التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو 1.8ه
5,674	4,793	5,223	توجه أكبر نحو تقديم الخدمات واستجابة أفضل لاستفسارات 2.8ه
<b>16,483</b>	<b>16,539</b>	<b>17,257</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 19: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ			
5.3%	668	13,201	12,533	<b>ألف. موارد الموظفين</b>
-49.1%	-766	795	1,561	الوظائف
n/a	-	-	-	الموظفون المؤقتون
-0.7%	-98	13,996	14,094	تكاليف الموظفين الأخرى
			<b>المجموع، ألف</b>	
				<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>
n/a	56	56	-	المتدربون
68.7%	39	96	57	منح الويبو
167.1%	95	152	57	<b>المجموع الفرعى</b>
49.8%	73	218	146	الأسفار والتدريب والمنحة
60.0%	12	33	20	مهمات الموظفين
-100.0%	-29	-	29	أسفار الغير
28.4%	55	251	195	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
				<b>المجموع الفرعى</b>
				<b>الخدمات التعاقدية</b>
-100.0%	-101	-	101	المؤتمرات
98.0%	30	60	30	النشر
-44.2%	-216	273	490	الخدمات التعاقدية الفردية
58.3%	554	1,504	950	خدمات تعاقدية أخرى
16.9%	266	1,837	1,571	<b>المجموع الفرعى</b>
n/a	-	-	-	تكاليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	<b>المجموع الفرعى</b>
				<b>مصروفات التشغيل</b>
-100.0%	-15	-	15	المباني والصيانة
-100.0%	-0	-	0	الاتصالات
99.9%	7	14	7	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
				<b>المجموع الفرعى</b>
n/a	50	50	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
186.7%	42	64	22	<b>المجموع الفرعى</b>
				<b>الأجهزة والإمدادات</b>
-24.2%	-18	55	73	الأثاث والأجهزة
-75.7%	-399	128	527	الإمدادات واللوازم
-69.5%	-417	183	600	<b>المجموع الفرعى</b>
1.7%	41	2,487	2,445	<b>المجموع، باء</b>
<b>-0.3%</b>	<b>-57</b>	<b>16,483</b>	<b>16,539</b>	<b>المجموع</b>
	-	36	36	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 20 العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية

### سياق التخطيط

1.20. تبدأ الأمم المتحدة في الشائنة 2016/17 الانتقال من التفاوض إلى التنفيذ لأن عدداً من عمليات التفاوض الرئيسية تتلاقي وتحتُم في أواخر عام 2015. ومن المتوقع أن تنتهي الدول الأعضاء من المفاوضات الخاصة بخطة التنمية لما بعد عام 2015 في قمة الأمم المتحدة في نيويورك في سبتمبر 2015: "إنجاز وتنفيذ خطة إيمائية قادرة على إحداث التغيير في الفترة المولية لعام 2015". وقبل ذلك، في يوليو 2015، من المتوقع أن تتفق الدول الأعضاء على الوثيقة الختامية للمؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية (FFD). ويرتبط هذا بمناقشات "وسائل التنفيذ" لتحقيق الأهداف الإنمائية المستدامة التي تشمل كلًا من التمويل وزيادة الدعم من أجل تكوين الكفاءات الإبداعية والتنمية ونقل التكنولوجيات من أجل التنمية المستدامة. ويرتبط بهذا أيضًا ارتباطاً وثيقاً العمل على آلية لتسهيل نقل التكنولوجيا، التي تنشأ في الوثيقة الختامية لمؤتمر ريو +20 وعمليات المتابعة اللاحقة. وفي الوقت نفسه، يستمر أيضًا سير المفاوضات سيراً حيالاً للاتفاق على اتفاقية دولية جديدة بشأن تغير المناخ في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، المقرر اعتمادها في مؤتمر الأطراف الحادي والعشرين للاتفاقية الإطارية في باريس في ديسمبر 2015. وإضافةً إلى ذلك، يتواصل العمل بشأن عدد من عمليات المنظمات الحكومية الدولية الأخرى المهمة لليبيو مثل الفجوة الرقمية، والصحة العامة، والأمراض غير المعدية.

2.20. ولا تزال التكنولوجيا والإبداع والتكنولوجيا الثقافية من العناصر المركزية في كل هذه العمليات. وتتطلع الشراكة العالمية لخطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام 2015 إلى إقامة تحالفات بين أصحاب المصالح المتعددين بشأن القضايا الرئيسية. وستؤدي الوبيو دورها كاملاً في تيسير إقامة هذه الشراكات، وستعمل على تعزيز علاقتها مع الشركاء التقليديين مثل منظمة التجارة العالمية (WTO)، ومنظمة الصحة العالمية (WHO)، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، والاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، وإدارة الأمم المتحدة للشؤون الاقتصادية والاجتماعية (ديسا)، وكذلك مع لجان الأمم المتحدة الاقتصادية. وسوف يعيد البرنامج 20 أيضًا النظر في كيفية عمل الوبيو مع مجموعة كاملة من أصحاب المصالح (المنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص) على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية لضمان زيادة التسويق والتسويق في تقديم الوبيو للمساعدة التقنية المتخصصة. ويجب أن يتم ذلك بطريقة استراتيجية مركزة وأن يفي بولاية الوبيو وتوصيات ذات الصلة من توصيات جدول أعمال التنمية (التوصيات 2 و 9 و 22 و 30 و 40 و 42).

3.20. وتعنى الوبيو أيضًا إلى المشاركة الاستراتيجية والفعالة مع مجموعة متنوعة من أصحاب المصالح غير الحكوميين — بما في ذلك المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات الخاصة، والمجتمع المدني بوجه عام — الذين تساعدهم خبرتهم التقنية المتنوعة على إحراز تقدم في تحقيق هذا الهدف. وستتنفيذ الوبيو من المشاركة القوية لمجموعة متنوعة من المنظمات غير الحكومية الدولية والوطنية المعقدة كمراقبين في اجتماعاتها الرسمية، فضلاً عن مساهمتهم — ومساهمات الدوائر المعنية التي يمثلونها — في برامج الوبيو وأحداثها. ويمكن أيضًا لممثل المؤسسات الخاصة الذين يشاركون مباشرةً في ابتكار المصنفات الإبداعية والإبتكارية والابتكار والابتكار في المفهوم الاقتصادي والتنمية. وستكون زيادة فريدةً وقيمةً لعمل الوبيو من خلال خبرتهم المباشرة في الابتكار بالملكية الفكرية في المفهوم الاقتصادي والتنمية. وستكون زيادة المشاركة الاستراتيجية والفعالة مع جميع أصحاب المصالح غير الحكوميين عنصراً حاسماً في حوار بشأن السياسات يمكن أن يُسهم بمحقق استخدام الملكية الفكرية كأداة للتنمية من خلال التعاون الدولي والتعاون مع أصحاب المصالح المتعددين.

### استراتيجيات التنفيذ

4.20. يمثل الدور الأساسي للبرنامج 20 في التنسيق والمشاركة والرصد والإبلاغ بهدف ضمان توافق مساهمات الوبيو في هذه العمليات مع ولاية المنظمة، والتركيز على الموضع التي يمكن أن تتحقق فيها خبرتنا المتخصصة أفضل قيمة مضافة. وتتناول استراتيجيات

التنفيذ في الثنائية 2016/17 هذه الأهداف، وإضافةً إلى ذلك سوف يتحول التركيز إلى الطرائق التي يمكن بها للويبو أن تقدم أفضل دعم لتنفيذ خطة التنمية لما بعد عام 2015. وتشمل هذه الطرائق ما يلي:

- زيادة تعزيز الشراكات القائمة وإقامة شراكات جديدة ومتعددة مع أصحاب المصالح المتعددين، وتكون تحالفات وائتلافات قائمة على المسائل لدعم التنمية المستدامة وتنفيذ خطة التنمية لما بعد عام 2015.
- والتعاون الوثيق مع البرامج الأخرى (انظر الرسم البياني أدناه) لتعزيز دمج خبرات الويبو في التعاون والتعاضد على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية، والعمل بشكل أوثق مع منظمات الأمم المتحدة الشقيقة، ومنها منظمات الأمم المتحدة الاقتصادية الإقليمية، والمصارف الإنمائية الإقليمية، وأفرقة الأمم المتحدة القطرية.
- وتحسين نوعية مساهمات الويبو في آليات الرصد والمراجعة والمساءلة الخاصة بخطة التنمية لما بعد عام 2015.
- وتقديم الدعم لمسار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، لا سيما الآلية التكنولوجية للاتفاقية الإطارية، بما في ذلك التعاون العلمي بين مبادرة ويبو غرين (WIPO GREEN) ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (CTCN).
- واستمرار المشاركة في العمل الثلاثي المشترك بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية ومنظمة الصحة العالمية بشأن الصحة العامة، وآلية التنسيق العالمي بشأن الأمراض غير المعدية، والقمة العالمية لجمع المعلومات (WSIS+10)، ومنتدى إدارة الإنترنت بشأن الفجوة الرقمية.
- وتعزيز خبرات الويبو ومشاريعها وبرامجها وأدواتها مع الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية لتحقيق قدر أكبر من الوعي بخدمات الويبو والاعتراف بها والارتفاع بها.
- وتعزيز جهود توعية المانحين والشركاء الذين يقدمون الدعم للدول الأعضاء في الويبو وبرامج الويبو الأخرى لزيادة الشراكات وتبني الموارد من أجل مشاريع الملكية الفكرية.
- ومواصلة وضع ترتيبات مؤسسية وإقامة شراكات عملية مع أصحاب المصالح غير الحكوميين للاستفادة من قدراتهم وخبراتهم في إلزاز تقدم في تحقيق أهداف الويبو، وكذلك لتعزيز مشاركتهم الفعالة في أنشطة الويبو، وذلك بالتنسيق مع البرامج الأخرى.

#### مكتب الويبو للتنسيق مع الأمم المتحدة في نيويورك

5.20. يقوم مكتب الويبو في نيويورك بالتنسيق بين مقر الويبو الرئيسي في جنيف والأمم المتحدة، وأصحاب المصالح في نيويورك. ويشارك مكتب الويبو في نيويورك في مجموعة متنوعة من المسارات التي تقودها المنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني في نيويورك، من أجل كل من المساهمة في نقاش متوازن بشأن قضايا الملكية الفكرية، وتوفير معلومات وتحليلات عن قضايا الملكية الفكرية للأوساط الدبلوماسية ومنظمات منظومة الأمم المتحدة. وبالتعاون الوثيق مع شتى برامج الويبو، يشارك المكتب في توعية الأوساط الدبلوماسية التابعة للأمم المتحدة وإطلاعها بالمعلومات من أجل فهم أكبر لعمل الويبو، ويروح لمعاهدات الويبو وعملياتها وخدماتها ومنصتها، ويقدم تقارير وذكريات عن المنتديات التي تُعقد في نيويورك. ومن المتوقع أن تستمر هذه الأنشطة طوال الثنائية 2016/17، ولكن من المقترن أن يستمر النموذج التشغيلي الحالي، من خلال مكتب يقع في مدينة نيويورك، حتى نهاية عام 2016 فقط بغية إقامة نموذج تشغيلي بديل أكثر فعالية من حيث التكلفة لعام 2017.



### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
تضرر نظام الملكية الفكرية الدولي بالقرارات والإجراءات المتخذة على الصعيد الدولي داخل الأمم المتحدة والعمليات الحكومية الدولية الأخرى.	المشاركة الفعالة في عمليات الأمم المتحدة الرئيسية وضمان وجود شبكة فعالة من الاتصالات داخل أمانة الأمم المتحدة وبعثات الأمم المتحدة الدائمة. دعم رؤية متوازنة وشاملة للمملكة الفكرية من خلال إفساح المجال لجميع أصحاب المصالح في الويبو (المنظمات غير الحكومية والشركات) ليكون لهم ضلع في عمل الويبو.

### إطار النتائج

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 5.8 تفاعل الويبو وتشاركها بفعالية مع مسارات ومقاييس الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية	إسهامات الويبو المبنية في تقارير الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية وقرارتها ووثائقها المتباينة عن العمليات الهدافة ذات الصلة	13/2012 – 38 من أصل 38: 12 من أصل 15؛ 3 إسهامات جارية	%80
الناتج	لا شيء	عدد المبادرات التي تقودها الويبو بالمشاركة مع الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية من أجل تنفيذ أهداف التنمية المستدامة	5

## المكاتب الخارجية

### سياق التخطيط

6.20. بدأت عملية إنشاء شبكة من مكاتب الويبو الخارجية قبل أكثر من عشر سنوات وتلك الشبكة تضم الآن خمسة مكاتب هي: مكتب الويبو في سنغافورة (أنشئ في عام 2005)، ومكتب الويبو في اليابان (أنشئ في عام 2006)، ومكتب الويبو في البرازيل (أنشئ في عام 2010)، ومكتب الويبو في الصين (أنشئ في عام 2014)، ومكتب الويبو في روسيا (أنشئ في عام 2014).

7.20. وتشكل مكاتب الويبو الخارجية جزءاً لا يتجزأ من المنظمة، وهي تعمل مع كل البرامج في المقر الرئيسي بغرض الإسهام في تحقيق الأهداف الاستراتيجية. ومن ثم فإنها بمثابة امتداد مادي معم لوجود الويبو في البلدان وأو المناطق المحيطة بها. وفي هذا الصدد، تحتل تلك المكاتب مكانة مثل تقرير المنظمة من الدول الأعضاء فيها ومن شركائها ذوي المصالح.

8.20. وظلت عملية إنشاء شبكة المكاتب الخارجية تستند إلى المبادئ الأساسية التالية: "1" ينبغي أن تجلب المكاتب الخارجية قيمة مضافة وكفاءة وفعالية في تنفيذ البرنامج بطريقة منسقة ومكملة للعمل المُجز في المقر الرئيسي؛ "2" وتضطلع المكاتب الخارجية بزيج من الوظائف المختلفة بما يستجيب للأولويات والخصوصيات المحلية؛ "3" وينبغي أن تكون المكاتب الخارجية فعالة من حيث التكلفة؛ "4" وتشكل المكاتب الخارجية جزءاً لا يتجزأ من إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج وأسسها التنظيمية.

9.20. وفي هذا السياق، ما فتئت مكاتب الويبو الخارجية تسهم في بلوغ النتائج المرتقبة وتحقيق أهداف الويبو الاستراتيجية. فقد قدمت تلك المكاتب الدعم إلى أنظمة الويبو العالمية للملكية الفكرية؛ وقدمت المساعدة التقنية في البلدان النامية إسهاماً في برامج المنظمة المتعلقة بالبنية التحتية العالمية؛ واضطاعت بأنشطة تكوين الكفاءات تيسيراً لاستخدام الملكية الفكرية لأغراض التنمية؛ وروجت لمعاهدات الويبو تعزيزاً للتطور المتوازن لإطار وضع القواعد والمعايير في مجال الملكية الفكرية؛ وتواصلت بفعالية أكبر مع جمهور واسع بما أسمهم في زيادة الاقتراب منه وتوعيته بصورة هادفة وأقامت علاقات أوثق مع أصحاب المصالح؛ وقدمت خدمات على مدار الساعة؛ لضمان توافر الويبو خارج ساعات العمل المطبقة في جنيف.

10.20. وإنطلاقاً بالتحديات المتمثلة في دمج شبكة جديدة نسبياً بشكل تام في عمليات منظمة تعتمد بقدر كبير على مقرها الرئيسي، ظهر شعور بال الحاجة إلى زيادة تحسين إنتاجية وكفاءة المكاتب الخارجية وتبسيط التنسيق بينها وبين كل البرنامج في المقر الرئيسي وتعزيز اتساق محمل إدارتها باتخاذ خطوات ملموسة. ولهذا الغرض، أطلقت مبادرات في الشنائية 2014/15 بغرض تحسين البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المكاتب الخارجية ودمجها بسلامة في محمل هيكل المنظمة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ وتحسين وترشيد سياسات الموارد البشرية بشأن التوظيف في المكاتب الخارجية؛ وتدعيم تخطيط برامج المكاتب الخارجية وتنفيذها ورصدها؛ ووضع استراتيجية تواصل شاملة لفائدة المكاتب الخارجية؛ وتحسين عمليات الإبلاغ والتواصل بين المكاتب الخارجية والمقر الرئيسي وإضفاء الطابع المؤسسي عليها؛ ووضع خطط بشأن استمرارية العمل لكل من المكاتب الخارجية.

### استراتيجيات التنفيذ

11.20. واستناداً إلى المبادرات المذكورة آفما، سيستمر بذل الجهد من أجل تحسين الدمج السلس للمكاتب الخارجية في جميع جوانب عمل المنظمة. وسيكون ذلك حاسماً لضمان تواصل تطور الويبو باعتبارها منظمة عالمية فعلاً تستجيب للدول الأعضاء فيها ولشركائها من أصحاب المصالح وتقدر على تحقيق أهدافها الطموحة والمتمثلة في تقديم خدماتها بكفاءة أكبر من خلال إقامة تعاون أوثق. وسعياً إلى تحقيق ذلك، ستسمم مكاتب الويبو الخارجية، ضمن البلد المضيف لكل منها وأو المنطقة المحيطة به، في بلوغ النتائج المرتقبة والأهداف الاستراتيجية بالتنسيق مع المقر الرئيسي. وبالإضافة إلى ذلك، ستُنفذ الاستراتيجيات المحددة التالية الخاصة بالمكاتب الخارجية.

مكتب الويبو في سنغافورة (WSO)

12.20. سيواصل مكتب الويبو في سنغافورة العمل بوصفه مركزاً للخدمات في المنطقة، بما ذلك تيسير استخدام الملكية الفكرية لأغراض التنمية، والنهوض بخدمات الويبو العالمية في مجال الملكية الفكرية، ودعم مركز الويبو للتحكيم والوساطة والترويج له في سنغافورة.

13.20. وسيتواصل التركيز بوجه خاص على شبه منطقة رابطة أمم جنوب شرق آسيا (ASEAN) من خلال المساعدة على تنفيذ خطة عمل الرابطة في مجال الملكية الفكرية (2016-2025) وفقاً للخطط القطرية وال استراتيجيات الوطنية بشأن الملكية الفكرية. وسيكون التعاون الوثيق مع فريق الرابطة العامل المعنى بالتعاون في مجال الملكية الفكرية (AWGIPC) وأمانة الرابطة مفيداً في هذا الصدد.

مكتب الويبو في البرازيل (WBO)

14.20. سيركز مكتب الويبو في البرازيل، باعتباره مكتب الويبو للخدمات في ذلك البلد، على النهوض بخدمات الويبو العالمية في مجال الملكية الفكرية وتيسير استخدام الملكية الفكرية لأغراض التنمية من خلال تعزيز قدرات الموارد البشرية في البرازيل بصفة خاصة وفي سائر البلدان النامية التي لها برامج تعاونية مع البرازيل.

15.20. ويدير مكتب الويبو في البرازيل صندوقين اثنين بين حكومة البرازيل والويبو بما يهدف، من جملة أمور أخرى، إلى النهوض بشفافية الملكية الفكرية في المؤسسات الوطنية والمحلية وفي أوساط المستخدمين من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب النامية داخل منطقة أمريكا اللاتينية وخارجها.

مكتب الويبو في اليابان (WJO)

16.20. سيعزز مكتب الويبو في اليابان دوره بوصفه مركز الويبو للخدمات في اليابان وسيركز بوجه خاص على النهوض بخدمات الويبو العالمية في مجال الملكية الفكرية لفائدة المستخدمين الحاليين والمستخدمين المحتملين في المستقبل. وستتحقق الإنجازات في هذا المجال من خلال زيادة تعزيز التعاون مع المؤسسات اليابانية والأوساط الأكademie وقطاع الصناعة وسائر مجموعات أصحاب المصالح.

17.20. وسيواصل المكتب تعاونه مع حكومة اليابان في إطار اتفاق الصندوق الاستئناني لتنفيذ الأنشطة الرامية إلى تكوين الكفاءات وتدعم البنية التقنية التحتية وتعزيز استخدام الملكية الفكرية في الشركات، بما في ذلك من خلال مشروعات خاصة مثل زيادة تطوير قاعدة بيانات IP Advantage، في البلدان الواقعة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ بالدرجة الأولى.

18.20. وسيركز المكتب بشكل خاص على الترويج لنظام لاهي (علياً بأن اليابان قد صادق على اتفاق لاهي في عام 2015) وعلى توعية الشركات الصغيرة والمتوسطة لتشجيعها على الالتفاق بخدمات الويبو.

مكتب الويبو في الصين (WOC)

19.20. سيستمر مكتب الويبو في الصين، باعتباره مكتباً جديداً نسبياً، في تنفيذ أنشطة ومبادرات هادفة لزيادة تعزيز دوره بوصفه مكتب الويبو للخدمات في الصين. ومن الأمور ذات الأهمية الخاصة في هذا الصدد النهوض بخدمات الويبو العالمية في مجال الملكية الفكرية لفائدة المستخدمين الحاليين والمستخدمين المحتملين في المستقبل. وبالنظر إلى مساحة الصين، سيكون أحد التحديات الخاصة القيام بأنشطة التوعية في مناطق البلد الإدارية والإقليمية. وعليه، ستتركز الجهود على زيادة تعزيز التعاون البناء مع حكومة الصين وتوسيع نطاق أنشطة التوعية وتوطيد الروابط مع قطاع الصناعة وسائر أصحاب المصالح.

مكتب الويبو في روسيا (WRO)

20.20. أنشئ مكتب الويبو في روسيا في عام 2014 وسيسعى بالتالي إلى زيادة ترسیخ دوره بوصفه مركز الويبو للخدمات في الاتحاد الروسي. وسيكون النهوض بخدمات الويبو العالمية في مجال الملكية الفكرية عنصراً مهماً في هذا الصدد. وبالنظر إلى مساحة الاتحاد الروسي، سيلقى أحد التحديات الخاصة في القيام بأنشطة التوعية في مختلف مناطق البلاد. ومن الأمور الحاسمة الأهمية في هذه المضمار زيادة تعزيز التعاون البناء مع حكومة الاتحاد الروسي واستهداف الأوساط الأكademie وقطاع الصناعة وسائر أصحاب المصالح بأنشطة التوعية.

21.20. وسيرّك المكتب بوجه خاص على تنفيذ برنامج تكوين الكفاءات وبرامج المساعدة التقنية بطريقة هادفة ومصممة حسب الاحتياجات، بما في ذلك الاستمرار في دعم تطوير شبكة وطنية مستدامة من مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار.

**المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها**

التحفيف منها	المخاطر
الاستمرار في المشاركة الوثيقة والثابتة والمنطلقة لضمان دمج عمل المكاتب الخارجية دليلاً كاملاً في شبكة متنسقة ومنسقة، بما يقاشي مع إطار النتائج وخطط العمل والسير اليوبي للعمل في المنظمة	الفصل الجغرافي للمكاتب الخارجية عن المقر الرئيسي قد يسفر عن تجزئة المخاطر التنسيق والاتصال.

### إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
(WSO) 2 (WBO) 1 (WJO) 1 (WRO) 1 (WOC) 1	صفر (WSO) صفر (WBO) صفر (WJO) صفر (WRO) صفر (WOC)	عدد حالات التصديق على معايدة مراكش وأو حالات الانضمام إليها	هـ 1.1 تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع إطار معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية
حالة إضافية واحدة (WSO) (WJO) 1	2 (WSO) صفر (WJO)	عدد حالات التصديق على معايدة بيجين وأو حالات الانضمام إليها	
معاهدة الويبيو بشأن حق المؤلف: (WSO)	حالة إضافية واحدة (WSO) 4	عدد حالات التصديق على معاهدات الإنترنـت وأو حالات الانضمام إليها	
معاهدة الويبيو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي: (WSO)	حالة إضافية واحدة (WSO) 4		
زيادة سنوية بنسبة 2% (كل المكاتب)	1 387 (في 2014) (WSO) 581 (في 2014) (WBO) 42 459 (في 2014) (WJO) 890 (في 2014) (WRO) 25 539 (في 2014) (WOC)	عدد الطلبات المودعة بناء على معاهدة البراءات	هـ 1.2 استخدام نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية
%75 (كل المكاتب)	(WSO) %93 (WBO) %75 (WJO) %94	النسبة المئوية لوابضي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية والمشاركين في حلقات العمل الهدافة من لديهم	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
3 أطراف إضافية (WSO) (WRO) 1	(WSO) 2 صفر (WRO)	فهم عميق لنظام البراءات والمواضيع ذات الصلة الأطراف في وثيقة جنيف (1999)	هـ 4.2 استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا
نحو سنوي بنسبة 2%  %75	(WSO) 50 صفر (WJO)	عدد الطلبات بناء على نظام لاهي	
5 أعضاء إضافية (WSO)  نحو سنوي بنسبة 2% (كل المكتب)	(WSO) 4  (WSO) 351 صفر (WBO) (WJO) 2 033 (WRO) 1 543 (WOC) 2 140	النسبة المئوية لواضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية والمشاركين في حلقات العمل الهادفة من لديهم فهم عميق لنظام لاهي مجمل أعضاء نظام مدريد	هـ 6.2 استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا
%75	89% استنادا إلى ردود المشاركين (WSO)  %75 من المشاركين اتفقوا على أن المهرات وسائر الفئات المستهدفة، بما في ذلك الجامعات ومنظمات الإدارة الجماعية والصحفيون، من لديهم فهم عميق لسياسات الملكية الفكرية وكيفية الارتفاع على نحو فعال بتصور الملكية الفكرية غير متاحة (WJO) (م يضم مكتب الويبو في اليابان ندوات في عام (2014)	النسبة المئوية لواضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية والمشاركين في حلقات العمل الهادفة من لديهم فهم عميق لنظام مدريد النسبة المئوية لواضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية وسائر الفئات المستهدفة، بما في ذلك الجامعات ومنظمات الإدارة الجماعية والصحفيون، من لديهم فهم عميق لسياسات الملكية الفكرية وكيفية الارتفاع على نحو فعال بتصور الملكية الفكرية	هـ 2.3 كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
زيادة بنسبة 5%  زيادة بنسبة 5%	ركن البراءات (PATENTSCOPE) (WSO) 8 054 (WBO) 4 688 (WJO) 14 711 (WRO) 6 257 (WOC) 56 355	عدد مستخدمي قواعد بيانات الويبو العالمية: ركن البراءات (PATENTSCOPE)، وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم، وقاعدة البيانات الخاصة بال تصاميم قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم:	هـ 2.4 نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
	(WSO) 9 162 (WBO) 596 (WJO) 2 871 (WRO) 2 352 (WOC) 3 398		
	قاعدة البيانات الخاصة بالتصاميم: غير متحدة		
شبكتان إضافيتان (WSO) (WOC) 1	(WSO) 2 صفر (WOC)	عدد الشبكات الوطنية المستدامة لمرافق دعم التكنولوجيا والابتكار	هـ 4.4 بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لملكتي الفكرية وسائل مؤسسات المملكة الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية
تحدد لاحقاً (WSO) (WBO) 1	(WSO) 7 صفر (WBO)	عدد المكاتب التي تستخدم منصات الويبو للبنينة التحتية	هـ 2.7 منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعرفة وتطبيع التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية
زيادة بنسبة 20% فيما يخص كلًا من WIPO GREEN و WIPO Re: Search كل المكتب (كل المكتب)	3 : WIPO GREEN (WSO) 21 48 فيما يخص منطقة بلدان أمريكا اللاتينية (WBO) (WJO) 45 (WRO) 1 (WOC) 29	مشاركة أصحاب المصالح في منصات الويبو مثل منصتي WIPO GREEN و WIPO Re: Search	هـ 1.8 التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو
زيادة بنسبة 5% في كل المكاتب	: WIPO Re: Search غير متحدة (WSO) 9 882 WJO و WBO تحدد لاحتراً صفر (WRO) صفر (WOC)	تنامي عدد زيارات الموقع الإلكتروني لمكاتب الويبو الخارجية	هـ 2.8 توجه أكبر نحو تقديم الخدمات واستجابة أفضل للاستفسارات
36 ساعة (كل المكتب)	48 ساعة (كل المكتب)	الوقت المستغرق لمعالجة الاستفسارات	هـ 5.8 تفاعل الويبو وتشاركتها بفعالية مع مسارات ومقاضيات الأمم المتحدة وسائل المنظمات الحكومية الدولية
8 أنشطة إضافية	(WSO) 11	عدد الأنشطة المشتركة مع أمانة رابطة أم جنوب شرق آسيا (ASEAN)، والمشروع المشترك بين الاتحاد الأوروبي ورابطة أم جنوب شرق آسيا بشأن حماية حقوق الملكية الفكرية الذي يشرف عليه مكتب مواءمة السوق الداخلية (ECAP/OHIM)، ومؤسسة آسياً/أوروبا، واتفاق التبادل الحر	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
		بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا وأستراليا (AANZFTA) ونيوزيلاندا	

### الموارد المخصصة للبرنامج 20

22.20. يلاحظ انخفاض إجمالي بنسبة 5.7 بالمائة ضمن البرنامج 20 مقارنة بميزانية 2015/15 بعد التحويلات وهو ناجم أساساً عن الاقتراح الداعي إلى مواصلة الهيكل التشغيلي الراهن الخاص بأنشطة النوعية والإعلام الموجهة إلى الأوساط الدبلوماسية في الأمم المتحدة من خلال مكتب فعلي كائن في نيويورك حتى أواخر 2016 ووقفه بعد ذلك.

23.20. ويعزى قدر كبير من التغيرات في الموارد بين النتائج المرتبة مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات إلى التوفيق بشكل أدق بين الموارد والنتائج المرتبة فيما يخص جميع مكاتب الويبو الخارجية في الثنائية 17/2016.

**البرنامج 20: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقررة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
685	-	-	تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع إطار معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية 1.1ه
857	1,489	894	استخدام نظام معايدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وبفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية 1.2ه
729	367	486	استخدام نظام لاهاي على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً 4.2ه
789	1,279	1,114	استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً 6.2ه
-	149	122	زيادة تفادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الويبو البديلة لتسوية المنازعات 8.2ه
858	1,270	1,231	كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشيكيلة واسعة من المتطلبات لتحسين الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر 2.3ه
1,209	354	774	نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الإبتكار والإبداع 2.4ه
264	-	-	بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائل مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) ل أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية 4.4ه
452	212	304	منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعرفة وتطوير التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية 2.7ه
878	1,152	848	التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو 1.8ه
544	946	313	توجه أكبر نحو تقديم الخدمات واستجابة أفضل للاستفسارات 2.8ه
666	1,225	1,771	تفاعل مفتوح وشفاف ومتجاوب مع أصحاب المصلحة غير الحكوميين 4.8ه
4,152	4,702	4,578	تفاعل الويبو ومشاركتها بفعالية مع مسارات ومقاصد الأمم المتحدة وسائل المنظمات الحكومية الدولية 5.8ه
311	-	-	خدمات دعم موجهة للزيارات بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزائرين الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9ه
<b>12,395</b>	<b>13,144</b>	<b>12,435</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 20: الموارد بحسب غرض الإنفاق**  
**(بآلاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
5.2%	418	8,497	8,079	8,180	الوطائف
-38.4%	-640	1,028	1,669	1,029	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
-2.3%	-222	9,525	9,747	9,209	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
506.3%	56	67	11	-	المتدربون
-14.6%	-9	50	59	-	منح الويبو
68.2%	47	117	70	-	<b>المجموع//الفرعي</b>
-2.4%	-22	890	912	826	مهام الموظفين
-27.9%	-169	435	604	428	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-12.6%	-191	1,325	1,516	1,254	<b>المجموع//الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
164.8%	215	345	130	182	المؤتمرات
184.3%	18	28	10	11	النشر
-22.9%	-66	223	290	339	الخدمات التعاقدية الفردية
3.6%	4	125	121	-	خدمات تعاقدية أخرى
31.0%	171	721	551	532	<b>المجموع//الفرعي</b>
-100.0%	-27	-	27	52	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
-100.0%	-27	-	27	52	<b>المجموع//الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
-31.5%	-304	662	966	1,112	المباني والصيانة
-79.4%	-81	21	102	144	الاتصالات
-62.1%	-14	9	23	20	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
-100.0%	-2	-	2	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-36.7%	-401	692	1,093	1,275	<b>المجموع//الفرعي</b>
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
-92.2%	-82	7	89	34	الأثاث والأجهزة
-86.3%	-44	7	51	80	الإمدادات واللوازم
-90.0%	-126	14	140	114	<b>المجموع//الفرعي</b>
-15.5%	-528	2,869	3,397	3,226	<b>المجموع، باء</b>
<b>-5.7%</b>	<b>-750</b>	<b>12,395</b>	<b>13,144</b>	<b>12,435</b>	<b>المجموع</b>
		<b>-</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>الوظائف</b>

**الموارد الاستثنائية المحتمل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016 (بحسب البرنامج)<sup>1</sup>**  
**(بآلاف الفرنك السويسرية)**

صندوق استثماري	البرازيل (التعاون بين بلدان الجنوب)	البرنامج 20	المجموع
الرصيد 2014 نهاية	الاشتراك 2015 نهاية	الرصيد 2015 نهاية	المبلغ المقدر للبرنامج في 17/2016
385	100	163	263
385	100	163	263

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الغوائد وتسوييات أسعار الصرف. كي تجدر الإشارة إلى أن هذه الموارد تغطي عامة الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتجاوز الثنائيّة الواحدة أو تتدخل معها بينها تسلسل الأمانة الإيرادات وتكتبد النفقات.

<sup>2</sup> يعرض هذا المبلغ على سبيل المثال فقط ويستند إلى أنماط التمويل السابقة، ولا يدلّ على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستثنائي التزاماً من هنا القبيل.

## الهدف الاستراتيجي التاسع: دعم إداري ومالى فعال

إن الهدف الاستراتيجي التاسع هو ثانى الهدفين التمكينيين. وبصفته هذه، يجسد نطاقه احتياجات المنظمة ككل إلى بنية دعم إداري ومالى تركز على تكين البرامج من الأداء مسترشدة بالفعالية والشفافية، ويستجيب نطاق ذلك الهدف لتلك الاحتياجات. وهو يشمل أيضاً عملية الإصلاح المؤسسي الواسع (برنامج التقويم الاستراتيجي) الذي سيتمكن الويبو من تقديم الدعم بطريقة أفضل ومتزنة من الكفاءة والفعالية من حيث التكلفة وتحقيق أداء معرز.

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
البرنامج 21	النسبة المئوية لطلبات المشورة والخدمات القانونية التي تلقت ردوداً سريعة من مكتب المستشار القانوني	هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة رباعن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين
البرنامج 22	تقديم التقارير المالية والإدارية والتحليلات المطلوبة من الإدارة العليا ومديري البرنامج والدول الأعضاء وفقاً للموايد النهاية المتفق عليها	
البرنامج 22	عدد وثائق لجنة البرنامج والميزانية المقدمة إلى الدول الأعضاء في وقتها	
البرنامج 22	عمل نظام الويبو للتخطيط للموارد المؤسسية (AIMS) بكفاءة وفقاً لاحتياجات العمل وبما ينافي مع أفضل الممارسات	
البرنامج 22	تنفيذ مشاريع التخطيط للموارد المؤسسية وفقاً للخطة وفي حدود ميزانية المحفظة	
البرنامج 23	النسبة المئوية للموظفين الراضين عن الخدمات المتعلقة بالموارد البشرية	
البرنامج 23	زيادة الإجراءات المعالجة بشكل مؤقت مقابل الإجراءات المعالجة يدوياً حالياً	
البرنامج 23	النسبة المئوية للاستفسارات المعالجة خلال 5 أيام عمل	
البرنامج 23	تعطيلية تأمينية مثل	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 24	تحقيق وفورات في تكلفة ما تشتريه الويبو من سلع وخدمات (مستمدة من طلبات العروض أو المفاوضات المباشرة)	
البرنامج 24	الوقت المستغرق لمعالجة طلبات النظاهرات الإلكترونية	
البرنامج 24	الوقت المستغرق لمعالجة تصريحات السفر الإلكترونية	
البرنامج 24	الوقت المستغرق لمعالجة التأشيرات	
البرنامج 24	متوسط أسعار تذاكر TMC	
البرنامج 24	المتوسط العالمي لأسعار التذاكر	
البرنامج 24	متوسط رسوم الخدمات	
البرنامج 24	مبابي الويبو وتجهيزاتها لا تزال ملائمة للغرض	
البرنامج 24	استخدام مبابي الويبو وجميع أنواع الأماكن وشغلها على الوجه الأمثل	
البرنامج 24	النسبة المئوية للعناصر العالية القمة (أي أعلى من 5 000 فرنك سويسري) الخاضعة للجرد	
البرنامج 24	النسبة المئوية للعناصر التي تتراوح قيمتها بين 1 000 و 5 000 فرنك سويسري، والمصنفات الفنية والعناصر الجذابة	
البرنامج 25	استضافة منصات تكنولوجيا المعلومات وإدارتها على نحو فعال من حيث التكلفة بما يتناشى مع متطلبات الأعمال	
البرنامج 25	التزام أنشطة تطوير التطبيقات بمعايير الويبو الخاصة بالبيانات المرجعية والرئيسية	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 25	إدارة مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفقاً لمبادئ الويبو التوجيهية الخاصة بإدارة المشاريع	
البرنامج 25	النسبة المئوية للزيائن الراضين عن خدمات مكتب الخدمات	
البرنامج 25	إدارة مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الويبو وفقاً لمبادئ الويبو التوجيهية الخاصة بإدارة المشاريع وانتقال الخدمات	
البرنامج 27	النسبة المئوية للمشاركين الداخلين والخارجين الراضين عن خدمات المؤشرات في الويبو	
البرنامج 27	تطبيق فعال لسياسة اللغات في الويبو	
البرنامج 27	خفض تكاليف الطباعة (لكل صفحة)	
البرنامج 27	نشر وثائق اللجان والأفرقة العاملة في الوقت المناسب	
البرنامج 27	تكلفة الترجمة لكل كلمة	
البرنامج 28	إدارة تأمين المعلومات مُحدّدة ومنقّدة	
البرنامج 28	عدد الموظفين الذين هم على علم بمسؤولياتهم فيما يخص أمن المعلومات وسياسات الأمن وأفضل الممارسات	
البرنامج 21	إنشاء إطار جديد للمرونة التنظيمية واستمرارية العمل وإعداد الوثائق اللازمة	هـ 2.9 أمانة نبية تعمل بسلامة وموظفوون يعملون تحت إدارة جيدة ومهارات مناسبة ويحققون النتائج بكفاءة
البرنامج 22	يؤكد التقرير المالي المرضي الذي قدمه مراجعو الحسابات الخارجيون امتثال العمليات المالية لأحكام اتفاقيات ومعاهدات الويبو السارية ونظم الويبو المالي ولائحته والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 22	تعزيز نضج الإدارة القائمة على النتائج	
البرنامج 22	تماشي عوائد الأموال المستثمرة مع المعايير التي وضعتها اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمار	
البرنامج 22	الإدارة الفعالة للنفقات والاحتياطيات	
البرنامج 22	تسديد المدفووعات ( بما في ذلك رسوم مدربيد ولاهاري ) في المواعيد المحددة	
البرنامج 23	النسبة المئوية للنساء في المناصب المهنية وما فوق	
البرنامج 23	وقت التعيين	
البرنامج 23	النسبة المئوية للموظفين الذين يقترب أداؤهم مقارنة مع أهدافهم وكفاءاتهم الفردية	
البرنامج 23	عدد الأيام المستغرقة من أجل: "1" إخطار الموظفين بالقرارات في التماسات إعادة النظر / التظلمات، "2" وإخطار الموظفين بالقرارات في حالات القضى / الحالات التأديبية، "3" الرد على التفاسير المشورة	
البرنامج 23	التنوع الجغرافي: النسبة المئوية للموظفين بحسب الإقليم	
البرنامج 23	عدد الطلبات المستلمة من الدول الأعضاء غير الممثلة كنسبة مئوية من الإجمالي	
البرنامج 23	تعزيز نضج التخطيط للموارد البشرية	
البرنامج 23	النسبة المئوية لما استوفي من احتياجات ومنها: "1" احتياجات التدريب الجماعية الهامة، "2" واحتياجات التدريب الفردية	
البرنامج 21	النسبة المئوية لموظفي الويبو الوعيين بالخدمات التي يقدمها مكتب أمين المظالم وآلية تسوية المنازعات بشكل غير رسمي	هـ 3.9 بيئة عمل داعمة ومستنودة إطار تنظيمي فعال وقوف ذات مناسبة لمعالجة مشاغل الموظفين

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
البرنامج 21	النسبة المئوية لموظفي الويبو الوعين بالمبادئ والسياسات الأخلاقية للويبو	
البرنامج 22	تحديث النظام المالي ولائحته والتعليمات الإدارية ذات الصلة	
البرنامج 22	زيادة نضج إدارة المخاطر والموابط الداخلية، وفقاً لخارطة الطريق	
البرنامج 22	متابعة فعالة لوصيات الرقابة	
البرنامج 24	انخفاض تأثير أنشطة الويبو في البيئة السلامة والأمن للموظفين في الويبو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات	هـ 4.9 منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تكفل
البرنامج 24	تحسين النفاذ المادي إلى مجّع الويبو	
البرنامج 25	استقرارية خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالنسبة للأنظمة الهامة	
البرنامج 28	النسبة المئوية لمخاطر المعلومات، بما في ذلك مخاطر الغير، التي تم الإبلاغ عنها وإدارتها بشكل متsonsق ضمن حدود تحمل الويبو للمخاطر	
البرنامج 28	تحديد ومعالجة نقاط الضعف بشكل استباقي وفي الوقت المناسب ضمن مستويات الخدمة المتفق عليها	
البرنامج 28	زيادة الامتثال لسياسات ومعايير تأمين المعلومات	
البرنامج 28	سياسة بشأن تصنيف المعلومات ومعالجتها تعمد على نطاق واسع لضمان سرية المعلومات	
البرنامج 28	الحد من ازدواجية القدرات التقنية الخاصة بأمن المعلومات عبر أنماط بنية أمن قابلة لإعادة الاستخدام	

البرامج المسؤولة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
البرنامج 28	قدرة معززة على الكشف عن تهديدات أمن المعلومات والاستجابة لها بسرعة أكبر بكثير مما يضمن حداً أدنى لتعطل الأعمال	
البرنامج 28	النسبة المئوية لموظفي الويبو والمندوبيين والزوار الذين يبلغون عن إصابات أو حوادث ذات صلة بالعمل	
البرنامج 28	النسبة المئوية للطلبات المستجاب لها في الوقت المناسب للحصول على مساعدة متعلقة بالسلامة والأمن في المؤشرات أو النظائرات التي تقام في جنيف أو خارجها	
البرنامج 26	الاستقلالية - عدم تدخل كبار أصحاب المصالح ومراعاتهم للاستقلالية	هـ 8.9 مستوى محسن فيما يخص المساءلة، والتعلم المؤسسي، والقيمة مقابل المال، والريادة، والمراقبة الداخلية، والحكومة المؤسسية من خلال الاستعانت برقابة فعالة ومستقلة
البرنامج 26	الفعالية - النسبة المئوية للعمل الذي يشمل مجالات وجهاز عالية الخطأ بما يتناسب مع استراتيجية المنظمة	
البرنامج 26	الكفاءة - صدور تقارير شعبة الرقابة الداخلية في الوقت المناسب مع توصيات محددة وقابلة للقياس ويمكن تحقيقها وعملية التحسين ومحدد المدة	
البرنامج 26	الواجهة والقيمة المضافة والإشراف - وفورات أو تحسينات ملموسة في العمليات والأنظمة المؤسسية	
البرنامج 26	التعلم المؤسسي - تعلم الدروس والتوصيات من عمليات الرقابة	

## البرنامج 21 الإدارة التنفيذية

### سياق التخطيط

1.21. يوفر برنامج الإدارة التنفيذية للويبو التوجيه الاستراتيجي للمنظمة، بحيث يمكنها من المضي قدماً نحو تحقيق أهدافها الاستراتيجية. والبرنامج مسئول أيضاً عن قيادة التغيير المطلوب لضمان اضطلاع الويبو بولايتها بكفاءة وفعالية في البيئة الخارجية السريعة التطور.

2.21. وستظل البيئة الخارجية التي تعمل فيها الويبو كثيرة المطالب وملينة بالتحديات التي تواجه تحقيق أهداف المنظمة. فانتعاش الاقتصاد العالمي لم يكن متكافئاً، وخدمات مثل تقلب أسعار العملات مؤخراً تسلط الضوء على المخاطر الخارجية التي لا تزال تواجه المنظمة. ومن هذا المنطلق، لا تزال الملكية الفكرية والابتكار يحتلان صدارة التناقض الاقتصادي المحتمل، والذي بدوره يسلط الضوء على أهميتها المتواصلة في تحقيق النجاح الاقتصادي والتنمية الوطنية. وهو أمر لا يزال ينعكس في الطلب القوي من الدول الأعضاء لتلقي الدعم والمساعدة من الويبو. وفي الوقت ذاته، فإن و蒂رة إنشاء قواعد ومعايير جديدة في مجال الملكية الفكرية تعد بعيدة كل البعد عن الوتيرة السريعة للتغير التكنولوجي والاجتماعي. ولذلك فإنه بالنظر إلى المستقبل، تواجه المنظمة تحديات عديدة تكمن في توفير ردود منصفة وفعالة على طلبات المساعدة وضمان توفير الموارد الكافية لخدمات المنظمة التي تدر دخلاً، فضلاً عن إصلاحها وضمان استمرار قدرتها على المنافسة، وفي توفير حيز تتمكن فيه الدول الأعضاء من التلامم والسعى نحو تحقيق إجماع حول إطار القواعد والمعايير.

### استراتيجيات التنفيذ

3.21. سيتطلب التركيز الدائم على الملكية الفكرية والموازنة بين المصالح في السياق الحالي أن يركز البرنامج بشدة على قيادة الجهود لتعزيز التواصل الموثوق والشفاف مع الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة، وذلك للمساعدة في التوصل إلى إجماع حول المضي قدماً بشأن الأهداف الاستراتيجية.

4.21. وسوف يعمل البرنامج على نصرة الاستراتيجيات والمبادرات التي ترمي إلى تعزيز الإدارة الحاسمة والمتكاملة والخاضعة للمساءلة والتي تركز على تحقيق النتائج مع ترسیخ السلوك الأخلاقي والمسؤولية الإدارية، فضلاً عن نصرة تنفيذ هذه الاستراتيجيات والمبادرات. وفي هذا السياق فإن البرنامج سيكرس جهداً خاصاً لضمان فعالية المكاتب الخارجية وانخراطها تماماً في أنشطة المنظمة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية. وسينصب التركيز أيضاً على بناء المرونة التنظيمية لكي تستوعب مجموعة واسعة من المخاطر وتتصون العمليات التشغيلية الحاسمة. وسوف يرمي العمل أيضاً في إطار البرنامج إلى إنشاء بيئة عمل منتجة تعكس قيم المنظمة وتستند إلى إطار للقواعد منصف وعادل، وإلى سياسات قائمة على الاحترام فيما يتعلق بأماكن العمل وقوفوات اتصال فعالة لمعالجة شواغل الموظفين.

5.21. وسوف يتم العمل بالاستراتيجيات التالية في الشأنة 2016/17:

"1" تعزيز التواصل مع الدول الأعضاء: سوف يؤدي التواصل والتشاور والمحوار المنتظم والجيد مع الدول الأعضاء إلى زيادة تدفق المعلومات على كافة المستويات وإلى تعزيز الشفافية فيما يتعلق بأنشطة البرنامج.

"2" تحسين الانساق والفاعلية داخلياً: سوف تتواصل الجهود لتعزيز ذلك من خلال آليات التنسيق على مستوى فريق الإدارة العليا وآليات إعداد التقارير الإدارية. وسيكون من شأن إنشاء آليات تنسيق محددة جيداً ضمان انخراط المكاتب الخارجية في آليات الإدارة وتعزيز أدائها

"3" توفير مشورة وخدمات قانونية سريعة تتناسب مع الشروط القانونية والقانون المطبق لتسهيل سير العمل بشكل جيد في الأمانة والهيئات المؤسسة للمنظمة. ومواصلة تطوير قاعدة بيانات الويبو WIPO LEX التي هي بمنزلة مصدر عالمي لقوانين الملكية الفكرية ومعاهداتها، بما يتاشى مع الابتكارات التكنولوجية الحاربة، والمحافظة على قاعدة البيانات هذه.

"4" إنشاء إطار مرونة تنظيمية: سيتم تعزيز قدرات الويبو على التخطيط للطوارئ من خلال وضع السياسات والاستراتيجيات والخطط بغية التخفيف من وطأة تعطل عمليات المنظمة الحرجية أو الحد من التعطل قدر الإمكان.

"5" بناء مساهمة الويبو في مجالس المديرين التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة: سوف تواصل الويبو تعزيز مشاركتها باعتبارها فاعلاً نشطاً في منظومة الأمم المتحدة، ويشمل ذلك إسهامها من خلال مجلس المديرين التنفيذيين. فمن خلال مشاركتها النشطة في هذه الهيئات، ستستمر الويبو في تعزيز مبادراتها على صعيد الأمم المتحدة والتي ترتبط بالنهوض بالابتكار والإبداع وتسلط الضوء على ممارسات الإدارة الجيدة لديها.

"6" ترسیخ نظام الويبو الشامل للأخلاقيات والتزاهة: بعد إنشاء نظام شامل للأخلاقيات والتزاهة في الويبو، سيبني مكتب الويبو الأخلاقي على العمل السابق (ما في ذلك مدونة الأخلاق وسياسة مناهضة للانتقام وتدريب الموظفين) من خلال الاستمرار في تعميم النظام في الويبو من خلال وضع القواعد والمعايير وتقديم المشورة الواضحة والموثوقة للإدارة والموظفين على جميع المستويات ورفع مستوى الوعي والأنشطة الترويحية. وتحديداً، بعد وضع سياسة إعلان الذمة الخاصة بالويبو، ستتصاغ سياسة جيدة فيما يتعلق بالكشف المالي.

"7" تعزيز تنظيم جمعيات الويبو: سوف يساهم التنسيق والتخطيط الفعالان على المستوى الداخلي في إعداد الجمعيات بشكل كامل وفي حينه مما سيسهل عمل الدول الأعضاء في أهم هيئة رئاسية تابعة للويبو.

"8" تعزيز الخدمات المرتبطة بالتظاهرات والمقدمة للدول الأعضاء وأصحاب المصالح الآخرين: سيكون من شأن الاستمرار في دعم الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين وتعزيز هذا الدعم فيما يخص تنظيم التظاهرات الرفيعة المستوى أن يزيد من وضوح الرؤية ويرفع مستوى الوعي بدور الملكية الفكرية في النهوض بالتقدم والتنمية اقتصادياً واجتماعياً وثقافياً.

"9" تحسين معالجة النزاعات والمنازعات: ستستمر المنظمة في الاستعانة بآليات تسوية المنازعات بشكل غير رسمي، متى أمكن، وذلك للحؤول دون تصعيد المنازعات وللوصول إلى نتائج إيجابية. ومن أجل تحقيق هذه الغاية، ستستمر المنظمة في تطوير سياسات أماكن العمل والآليات واجراءاتها وتعزيزها لكي توفر للموظفين مجموعة من الوسائل لتسوية المنازعات بشكل رسمي وغير رسمي.

### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
بعد انخراط الويبو الفعال مع الدول الأعضاء بالغ الأهمية لتحقيق النتائج في الوقت المناسب. وثمة خطر تقلص التقدم المحرز على صعيد عمليات الويبو الحكومية، بما في ذلك مناقشات وضع القواعد والمعايير ومتزايد التكاليف أو تمديد الجداول الزمنية لتنفيذ البرامج المعتمدة. وبوصفها الهيئة العالمية المتخصصة بوضع القواعد المنظمة لمجال الملكية الفكرية، سيؤثر مثل هذا الموقف سلبياً على مصداقية الويبو.	استمرار التنسيق الوثيق والموثوق والشفاف بين الأمانة والدول الأعضاء.

## إطار النتائج

النتائج المرتبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 2.4 نفاذ محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع	زيادة عدد مستخدمي قاعدة بيانات WIPO Lex	(13/2012) 2 236 486 (2014) 1 506 508	زيادة بنسبة 20% زيادة بنسبة 20%
هـ 3.8 التزام فعال مع الدول الأعضاء	النسبة المئوية من اجتماعات اللجان التي عقدت من أجلها اجتماعات إعلامية للدول الأعضاء قبل اجتماع اللجنة	(2014) %93 (نهاية 2014)	%90
نشر وثائق الجمعيات في الوقت المحدد	النسبة المئوية لإخطارات الانضمام وغيرها من التدابير المتعلقة بالعاهدات والمعالجة في الوقت المناسب	3 أيام (نهاية 2014) %95 معالجة في غضون 3 أيام	منشوره قبل انعقاد الجمعيات بشهرین %95 من الوثائق المعنية
مستويات رضا الدول الأعضاء وأصحاب المصالح عن تنظيم التظاهرات	مستويات رضا الوفود عن تنظيم الجمعيات	نتائج استقصاء 2014: %82 %85 راضون عن الترتيبات	نتائج استقصاء 2014: %80 راضون عن الترتيبات
هـ 4.8 تفاعل منفتح وشفاف ومتواوب مع أصحاب المصلحة غير الحكوميين	عدد المنظمات غير الحكومية التي تمتلك صفة المراقب الدائم وتشارك في عمل الويبو وتشارك الويبو في عملها	تحدد لاحقاً واحدة (2014)	الحفاظ على المشاركة أو زيتها
هـ 5.8 تفاعل الويبو ومشاركتها بفعالية مع مسارات ومقاؤضات الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية	مبادرات جديدة مشتركة مع الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة/المنظمات الحكومية الدولية	اثنتان	
هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخلين وأصحاب المصلحة الخارجيين	النسبة المئوية لطلبات المشورة والخدمات القانونية التي تلقت ردوداً سريعة من مكتب المستشار القانوني	%95	
هـ 2.9أمانة نبيهة تعمل بسلامة وموظفوون يعملون تحت إدارة حيدة ومهارات مناسبة ويتحققون النتائج بكفاءة	إنشاء إطار جديد للمرونة التنظيمية واستمرارية العمل وإعداد الوثائق الازمة والإطار الحالي ليس شاملاً ويجب استبداله	وضع استراتيجية المرونة التنظيمية واستمرارية العمل وخططها فيما يخص القطاعات الجوهرية في المنظمة	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
%70	استقصاء: 2013 63% على وعي، تام، من المخطط إجراء استقصاء آخر في 2015.	النسبة المئوية لموظفي الويبو الوعين بالخدمات التي يقدمها مكتب أمين المظالم وآلية تسوية المنازعات بشكل غير رسمي	هـ 3.9 بيئة عمل داعمة ومسنودة بإطار تنظيمي فعال وقوات مناسبة لمعالجة مشاغل الموظفين
95% من الموظفين على وعي	98% من استقصاء القيم الأساسية لبرنامج التقويم الاستراتيجي، (أجري في 2013). من المخطط إجراء استقصاء آخر في 2015.	النسبة المئوية لموظفي الويبو الوعين بالمبادئ والسياسات الأخلاقية للويبو	

### الموارد المخصصة للبرنامج 21

6.21. ثلاحت زبادة طفيفة في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 21 في الثنائيه 2016/17 مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات. وتعزى الزيادة إلى ارتفاع طفيف في الموارد المخصصة لتنظيم جمعيات الويبو، استناداً إلى آنماط الإنفاق في الثنائيه 2014/15، ومواصلة تطوير قاعدة بيانات الويبو WIPO Lex وأنشطة تنسيق المكاتب الخارجية.

7.21. وفيما يخص الاختلافات في الموارد المخصصة للنتائج المرتبة، فإنه يعتبر من الأسباب ربط الموارد الخاصة بالخدمات القانونية وأنشطة المشورة بالنتيجة المرتبة هـ 1.9 بدلاً من النتيجة هـ 2.9 كما في الثنائيه 2014/15.

8.21. وتعكس الموارد المخصصة ضمن النتيجة المرتبة هـ 4.8 في الثنائيه 2016/17 العمل المرتبط بمح صفة المراقب الدائم للمنظمات غير الحكومية.

### البرنامج 21: الموارد بحسب كل نتيجة (بآلاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقررة 17/2016	الميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبة ووصفها
2,357	2,283	1,939	نفاد محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع 2.4هـ
7,099	8,207	6,747	التزام فعال مع الدول الأعضاء 3.8هـ
462	-	-	تفاعل منفتح وشفاف ومتجاوب مع أصحاب المصلحة غير الحكوميين 4.8هـ
157	817	266	تفاعل الويبو ومشاركتها بفعالية مع مسارارات ومفروضات الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية 5.8هـ
3,694	-	-	خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخلين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9هـ
5,992	7,969	8,946	أمانة نبيهة تعمل بسلامة وموظفوون بعملون تحت إدارة جيدة وبمهارات مناسبة ويعقدون النتائج بكفاءة 2.9هـ
914	1,031	1,048	بيئة عمل داعمة ومسنودة بإطار تنظيمي فعال وقوات مناسبة لمعالجة مشاغل الموظفين 3.9هـ
<b>20,675</b>	<b>20,306</b>	<b>18,945</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 21: الموارد بحسب غرض الإفاق  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقترنة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
4.0%	612	16,001	15,389	14,228	الوطائف
-15.0%	-374	2,128	2,503	2,571	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكليف الموظفين الأخرى
1.3%	237	<b>18,130</b>	<b>17,892</b>	<b>16,799</b>	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
-19.6%	-41	170	211	144	المتدربون
n/a	20	20	-	-	منح الوبيو
-10.1%	-21	190	211	144	المجموع الفرعى
-12.7%	-96	657	753	674	مهمات الموظفين
4.7%	0	8	8	-	أسفار الغير
n/a	14	14	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-10.7%	-81	679	761	674	المجموع الفرعى
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-14.5%	-20	118	138	178	المؤتمرات
n/a	1	1	-	-	النشر
13.9%	80	658	577	510	الخدمات التعاقدية الفردية
747.1%	75	85	10	41	خدمات تعاقدية أخرى
18.8%	136	862	726	728	المجموع الفرعى
n/a	-	-	-	-	تكليف الخدمات المالية
n/a	-	-	-	-	المجموع الفرعى
<b>مصروفات التشغيل</b>					
6.4%	0	4	4	4	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
19.4%	101	620	519	459	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
-5.4%	-5	80	85	90	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
15.9%	96	704	608	553	المجموع الفرعى
<b>الأجهزة والإمدادات</b>					
-9.1%	-5	53	58	-	الأثاث والأجهزة
12.9%	7	57	51	47	الإمدادات واللوازم
1.2%	1	110	109	47	المجموع الفرعى
5.4%	131	<b>2,545</b>	<b>2,414</b>	<b>2,146</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>1.8%</b>	<b>369</b>	<b>20,675</b>	<b>20,306</b>	<b>18,945</b>	<b>المجموع</b>
	-	38	38	33	<b>الوظائف</b>

**الموارد الاستئمانية المحتمل توافرها لأغراض البرنامج في 17/2016 (بحسب البرنامج)<sup>1</sup>  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

المبلغ المقدر المتاح في للبرنامج في 17/2016	الاشتراكات المقدرة <sup>2</sup> 17/2016	الرصيد المتوقع نهاية 2015	النفقات المقدرة نهاية 2015	الاشتراكات المقدرة 2015	الرصيد نهاية 2014	صندوق استئمانى
13	-	13	480	-	493	أستراليا
<b>13</b>	<b>-</b>	<b>13</b>	<b>480</b>	<b>-</b>	<b>493</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الغوائد وتسوييات أسعار الصرف. كي تجدر الإشارة إلى أن هذه الموارد تتغطى عاملاً الأنشطة المستمرة على فترة زمنية تتتجاوز الشائة الواحدة أو تتدخل معها بنياً تسلمه الأمانة الإيرادات وتكتبه النفقات.

<sup>2</sup> يعرض هذا المبلغ على سبيل المثال فقط ويستند إلى أنماط التمويل السابقة، ولا يتأل على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاستئماني التزاماً من هنا القبيل.

## البرنامج 22 إدارة البرامج والموارد

### سياق التخطيط

1.22. إن العموض الذي يكتنف الاقتصاد العالمي، وتقلبات أسواق العملات، وتغيرات البيئة المصرفية، والارتفاع الطفيف في نمو الإيرادات، والزيادة في تكاليف الموظفين، وترابيد الطلب الإجمالي على خدمات الويبو، من الأمور التي لا تزال تضع هذا البرنامج في سياق صعب في الثنائية 2016/17. وقد شهدت الثنائية الحالية الأثر الإيجابي الناتج عن التطبيق الكامل لنهج الإدارة القائمة على النتائج، واتباع عملية أضيق لإدارة المخاطر، وزيادة التركيز على تعزيز الإدارة المالية والضوابط الداخلية. ونتيجةً لتحسين إدماج أداء البرنامج، وعمليات وأنظمة إدارة المخاطر والموازنة والإدارة المالية، بات هذا البرنامج ممياً بشكل أفضل لاتباع نهج أكثر شمولًا في إدارة أداء المنظمة يشمل مبادئ الإدارة التشغيلية والمالية على الصعيد المؤسسي.

### استراتيجيات التنفيذ

2.22. إن أحد الأهداف الرئيسية التي سيتم التركيز عليها خلال الثنائية 2016/17 هو ضمان أن تكون المجموعة الكاملة من العمليات، بدءاً من التخطيط وصولاً إلى الرصد والتقييم والإبلاغ، ذات جودة متناسبة عبر المنظمة، مما يمكّن هذا البرنامج من تقديم دعم أفضل للمدير العام والانخراط مع مديرى البرامج لزيادة تحسين إنجاز البرنامج. وسوف تزداد إمكانية إنجاز البرنامج من خلال ما نشر حديثاً من القدرات الخاصة باستخبارات الأعمال التي سوف تعمل على بيانات متكاملة من أنظمة التخطيط للموارد المؤسسية التي تدمج الآن البيانات المتعلقة بالمالية والمشتريات وأداء البرنامج والميزانية والموارد البشرية والمخاطر. وسوف يواصل البرنامج، في الثنائية المقبلة، دعم مديرى البرامج في تحليل عملياتهم المؤسسية ونماذج التنفيذ من أجل تحديد الفروض المتاحة للتحسين المستمر للأداء والفعالية من حيث التكلفة. وسوف يشمل ذلك تعزيز الإدارة المالية للمشاريع. وستفضي هذه المبادرات إلى زيادة نهج إدارة المنظمة القائمة على النتائج.

3.22. وسوف تشمل أولويات البرنامج مزيداً من التحسين لكل من آليات إدارة إيرادات الويبو والبنؤ بها وآليات تتبع النفقات. وسيعني ذلك مواصلة التعاون مع البرامج المدرة للدخل لاستحداثات مزيد من الرؤى عن أنماط الدفع فيما يتعلق برسوم معايدة التعاون بشأن البراءات المستلمة من مكاتب تسلم الطلبات وتحسين مستويات العمليات وخدمة الزبائن فيما يتعلق برسوم نظام مدريدي. وسيتابع البرنامج أيضاً، بالتعاون مع البرنامج 5، قرارات الدول الأعضاء بشأن التحوط من الخسائر الناجمة عن أسعار صرف العملات فيما يخص رسوم معايدة التعاون بشأن البراءات. ومن المتوقع أن تؤدي هذه المبادرات إلى زيادة تعزيز إدارة المخاطر المالية. وسوف تغير الثنائية القادمة بالعديد من التغييرات في المجال المصري والاستثماري نظراً للتسهيل المفردي الحالي المقدم إلى الويبو من الإدارة الفيدرالية السويسرية للشؤون المالية الذي سوف يتمي في ديسمبر 2015، وادخال معدلات فائدة سلبية على وداع الفرنك السويسري. ولذلك سوف يحتاج هذا البرنامج إلى ضمان اتباع نهج أكثر نشاطاً وأكثر حكمةً في التخطيط للاستثمارات وإدارتها يسترشد بسياسة استثمار مراجعة وافتقت عليها الدول الأعضاء. وسيكفل كذلك، بالتعاون مع البرنامج 23، (إدارة الموارد البشرية وتطويرها)، رصد تكاليف الموظفين بصرامة شديدة لضمان احتواها طبقاً للخططة.

4.22. وسوف يواصل البرنامج إدخال وحدات وقدرات جديدة لنظام التخطيط للموارد المؤسسية في العمليات مما يؤدي إلى الحاجة إلى دعم وتعزيز نظام معدّ ومتكملاً تماماً للتخطيط للموارد المؤسسية بطريقة فعالة من حيث التكلفة ووجهة نحو تقديم الخدمات. وسوف تظل الاستعانت بمصادر خارجية للقيام بالدعم والصيانة والتطوير التقني في ظل إدارة قوية وإطار لضمان الجودة من الاستراتيجيات الرئيسية. ويقدم تطبيق نظام التخطيط للموارد المؤسسية وتعزيز قدرات الإبلاغ فرصةً كبرى لتنظيم الاتجاه بالتحليلات والمعلومات المستندة من استخبارات الأعمال في إمداد برنامج إدارة البرنامج والموارد بالمعلومات التي تعينه على اتخاذ قرارات صائبة. كما أن تعزيز الإبلاغ سوف يمكن البرنامج من تقديم الضوابط وزيادة تعزيزها عند الضرورة. وسوف يؤدي الاتجاه الفعال من محفظة مشاريع التخطيط للموارد المؤسسية، وانتقال الأنظمة المنشورة إلى طور التشغيل، وزيادة التركيز على تتبع الفوائد وتقسيمها إلى ضمان استدامة القيمة التي تقدّمها محفظة المشاريع.

5.22. وقد شهدت الثنائية الحالية زيادة كبيرةً في نهج عملية وثقافة إدارة المخاطر لدينا. وبناءً على ذلك، سوف يواصل البرنامج تسهيل عمل فريق إدارة المخاطر من خلال استعراض المخاطر الكبرى والتنظيمية ورصدها، إضافةً إلى الإبلاغ المنظم عن المخاطر

ودعم عملية إدارة المخاطر في كل مستويات المنظمة. وسوف يركّز البرنامج تركيزاً كبيراً على تحقيق زيادة واضحة في نضج نظام الرقابة الداخلية في المنظمة. وفي هذا السياق، سوف تستمر الجهود المبذولة لضمان توثيق مراقبة العمليات الرئيسية، وتحقيقوعي أكبر وأوسع ببيئة الرقابة وعمليات الرقابة الأساسية، وتحسين دعم نظام الرقابة بعلومات وتحليلات من أنظمة التخطيط للموارد المؤسسية، ومن ثم تقييم فعالية عمليات الرقابة الأساسية على أساس مستمر. وسوف يتيح البرنامج أولوية قصوى للحوار المستمر القائم مع هيئات التدقيق والرقابة والمتابعة المنتظمة لجميع التوصيات المعالقة.

### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف

المخاطر	التخفيف منها
<p>انخفاض مستوى الإيرادات انخفاضاً كبيراً عما هو مخطط له. وقد يؤدي ذلك، إلى جانب عدم القدرة على التصرف بسرعة لتقليل النفقات إلى مستوى مناسب، إلى حدوث عجز والتأثير سلباً على إنجاز البرنامج.</p> <p>وتقىم الأمانة بتحديث توقعات الإيرادات كل ثلاثة أشهر، وترصد عن كثب كلًّا من الإيرادات والنفقات.</p>	<p>تحافظ المنظمة حالياً على مستوى مناسب من الأموال الاحتياطية (حوالى 18% من ميزانية الثنائية) لكي تكون قادرة على مواجهة أي انخفاض محتمل في الإيرادات. وستنsem زبادة في المستوى المستهدف من الأموال الاحتياطية في زيادة التخفيف من هذا الخطير.</p>

في سياق المنظمات التي تتجنب المخاطرة وفي حالة تغير سياسة البنك الوطني السويسري فيما يتعلق بإدارة حسابات المنظمات الدولية، قد يقع المطر المتمثل في زيادة الفقات فضلاً عن انخفاض صافي الأصول (الاحتياطيات) للأسباب التالية: "1" معدلات الفائدة السلبية، "2" والرسوم الإضافية للتوظيفات المتعددة، "3" وعدم وجود الضمان الكامل لرأس المال لتفعيلية الأصول السائلة التي سوف تحتاج إلى أن توضع لدى بنوك تجارية متعددة أقل تصنيفاً.

### إطار النتائج

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة رباعين الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين	تقديم التقارير المالية والإدارية والتحليلات المطلوبة من الإدارة العليا ومديري البرامج والدول الأعضاء وفقاً للموايد المئوية المتفق عليها	إكمال الإغفال الشهري بعد نهاية الشهر بعشرة أيام (عدا بناءً حيث يتحدد الإغفال الشهري وفق تقدم الإغفال السنوي)	مثل أسس المقارنة
عدد وثائق لجنة البرنامج والميزانية المقدمة إلى الدول الأعضاء في وقتها	12 % (على أساس أن الموعد النهائي 8 أسابيع)	15 % (على أساس أن الموعد النهائي 8 أسابيع)	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<p>زيادة وقت تشغيل النظام عن 99.99%، وعدم وجود أكثر من 20 حادثة ذات أولوية على مفتوحة في وقت واحد. ولا تكون الحوادث ذات الأولوية العليا مفتوحة لمدة تزيد على 8 أيام.</p>	<p>كان وقت تشغيل النظام 99.80% في عام 2014. وأكبر عدد من الحوادث ذات الأولوية على مفتوحة في وقت واحد كان 25.</p>	<p>عمل نظام الويبو للتخطيط للموارد المؤسسية (AIMS) بكفاءة وفقاً لاحتياجات العمل وما ينافي مع أفضل الممارسات العليا المفتوحة في وقت واحد.</p>	
<p>وفقاً للخطة</p>	<p>الخطة المحدثة المقدمة إلى الدول الأعضاء في عام 2015. الميزانية التي وافقت عليها الدول الأعضاء في عام 2010.</p>	<p>تنفيذ مشاريع التخطيط للموارد المؤسسية وفقاً للخطة وفي حدود ميزانية المحفظة</p>	
<p>تقدير تدقيق خال من الملاحظات فيما يخص كلاً من سنتي الفترة</p>	<p>استلام تقرير تدقيق خال من الملاحظات فيما يخص سنة 2014 وسنة 2015 والإجابة على جميع توصيات التدقيق</p>	<p>يؤكد التقرير المالي المُرضي الذي قدمه مراجعو الحسابات الخارجيون امتناع العمليات المالية لأحكام اتفاقيات ومعاهدات الويبو السارية ونظام الويبو المالي ولاخته والمعايير الحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)</p>	<p>هـ 2.9 أمانة نبيهة تعمل بسلامة وموظفوون يعملون تحت إدارة جيدة وبمهارات مناسبة ويحققون النتائج بكفاءة</p>
<p>مستوى النضج الثالث</p>	<p>مستوى النضج الثاني</p>	<p>تعزيز نضج الإدارة القائمة على النتائج</p>	
<p>تماشي عوائد الأموال المستثمرة مع المعايير التي وضعتها اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمار في 17/2016</p>	<p>لا تزال الاستثمارات مع السلطات السويسرية، بما ينافي مع المعايير التي وضعتها اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمار في 15/2014</p>	<p>تماشي عوائد الأموال المستثمرة مع المعايير التي وضعتها اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمار</p>	
<p>إدارة النفقات في حدود الميزانية الإيجالية ولكن دون تجاوز النفقات للإيرادات (تحسباً لحالات توقع انخفاض استثنائي للإيرادات إلى ما دون مستويات الإنفاق المتوقعة)</p>	<p>توقعات الإنفاق 15/2014 (المدرجة في الميزانية قبل إدخال التسويات بناءً على المعايير الحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS): 659.9 مليون فرنك سويسري (كما في أبريل 2015)</p>	<p>الإدارة الفعالة للنفقات والاحتياطيات</p>	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<p>تسديد 90% من المدفوعات في غضون يومين أو ثلاثة من استلام الفاتورة</p>	<p>تسديد المدفوعات ( بما في ذلك رسوم مدريد ولاهاي) في المواعيد المحددة</p> <p>في غضون 7 أيام من تاريخ شروط الدفع أو تاريخ الاستسلام (في حالة تأخر الاستلام بالنسبة لمن ليست لديهم مشاكل أخرى في تدفق العمل (على سبيل المثال، عدم إرسال أمر الشراء، إلخ)</p>		
<p>استعراض الإطار التنظيمي ومرجعاته إذا اقتضى (حسبما يقتضي) الأمر</p>	<p>التعليمات الإدارية الصادرة في عام 2014 و2015. النظام المالي ولاخته المعدلان في عام 2014 حسب الاقتضاء</p>	<p>تحديث النظام المالي ولاخته والتعليمات الإدارية ذات الصلة المالي ولاخته المعدلان في خارطة الطريق</p>	<p>هـ 3.9 بيئة عمل داعمة ومستندة بإطار تنظيمي فعال وقوّات مناسبة لمعالجة مشاغل الموظفين</p>
<p>تقدُّم بنسبة 100% في خارطة الطريق الخاصة بإدارة المخاطر؛ وتقدُّم بنسبة 80% في خارطة الطريق الخاصة بالضوابط الداخلية</p>	<p>تقدُّم بنسبة 75% في خارطة الطريق، الخاصة بإدارة المخاطر؛ وتقدُّم بنسبة 25% في خارطة الطريق، الخاصة بالضوابط الداخلية</p>		<p>زيادة نجاح إدارة المخاطر والضوابط الداخلية، وفقاً لخارطة الطريق</p>
<p>مراجع الحسابات الخارجي = التمكّن في الثانية 17/2016 من إغفال 55% من التوصيات المعلقة في نهاية عام 2015</p> <p>شعبة الرقابة الداخلية = التمكّن في الثانية 17/2016 من إغفال 70% من التوصيات المعلقة في نهاية عام 2015</p> <p>وحدة التفتيش المشتركة = التمكّن في الثانية 17/2016 من إغفال 70% من التوصيات المعلقة في نهاية عام 2015 (بدءاً عام 2010)</p>	<p>مراجع الحسابات الخارجي = التمكّن في عام 2014 من إغفال 64% من التوصيات المعلقة في نهاية عام 2013 (المؤسسة كلها)</p> <p>شعبة الرقابة الداخلية = التمكّن في عام 2014 من إغفال 64% من التوصيات المعلقة في نهاية عام 2013 (البرنامج 22)</p> <p>وحدة التفتيش المشتركة = التمكّن في عام 2014 من إغفال 61% من المعلقة في نهاية عام 2013 (بدءاً عام 2010)</p>		<p>متابعة فعالة لتوصيات الرقابة</p>

## الموارد المخصصة للبرنامج 22

- 6.22. تُلاحظ زيادة إجمالية قدرها 5 ملايين فرنك سويسري في الثنائيه 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. وتعزى الزيادة الصافية ضمن النتيجة المرتقبة هـ 1.9 أساسا إلى مبلغ إضافي قدره 1.6 مليون فرنك سويسري في خلاف موارد الموظفين لأغراض الاستيعاب التشغيلي للوحدات والقدرات الجديدة لنظام التخطيط للموارد المؤسسية وزيادة إضافية قدرها 4.3 مليون فرنك سويسري ضمن النتيجة المرتقبة هـ 2.9 تتعلق بالموارد المخصصة لأغراض أسعار الفائدة السلبية المطبقة على ودائع الفرنك السويسري (2.4 مليون فرنك سويسري) والزيادات القانونية في تكاليف الموظفين. وتأخذ الزيادة الهامشية ضمن النتيجة المرتقبة هـ 3.9 في الحسبان الموارد المتوقعة لإدارة المخاطر المؤسسية وتعزيز الضوابط الداخلية ونقل المسؤوليات الخاصة بالتنسيق مع وحدة التفتيش المشتركة والتكاليف ذات الصلة من البرنامج 24 (خدمات الدعم العامة) إلى البرنامج.
- 7.22. وتعكس الموارد المرتبطة بالنتيجة المرتقبة هـ 8.9 الموارد المخصصة من الميزانية لأغراض مراجعى الحسابات الخارجيين واللحنة الاستشارية المستقلة للرقابة. وتبلغ موارد خلاف الموظفين المخصصة لباتك اللجنة 600 446 فرنك سويسري، مما يُعد زيادة بنسبة 14 بالمائة مقارنة بالميزانية المعتمدة 15/2014.

**البرنامج 22: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بآلاف الفرنك السويسري)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
13,229	11,908	8,212	خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9هـ
16,744	12,430	16,372	أمانة نبيهة تعمل بسلامة ومموظفوون بعملون تحت إدارة جيدة وبمهارات مناسبة ويحققون النتائج بكفاءة 2.9هـ
1,626	1,229	1,923	بيئة عمل داعمة ومسنودة بإطار تنظيمي فعال وقوّات المناسبة لمعالجة مشاغل الموظفين 3.9هـ
1,677	2,614	1,524	مستوى محسّن فيما يخص المساءلة، والتعلم المؤسسي، والقيمة مقابل المال، والريادة، والمراقبة الداخلية، والحكومة المؤسسية من خلال الاستعانت برقابة فعالة ومستقلة 8.9هـ
<b>33,276</b>	<b>28,181</b>	<b>28,032</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 22: الموارد بحسب غرض الإفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
7.3%	1,379	20,231	18,852	19,494	الوظائف
-18.7%	-742	3,222	3,964	3,078	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
2.8%	637	23,453	22,817	22,572	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	30	30	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	30	30	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
-19.0%	-19	83	102	86	مهام الموظفين
13.7%	49	404	355	351	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
6.4%	29	487	458	437	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
7.4%	31	445	414	356	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
35.6%	76	290	214	267	الخدمات التعاقدية الفردية
48.2%	1,690	5,199	3,508	2,062	خدمات تعاقدية أخرى
43.5%	1,797	5,933	4,136	2,685	<b>المجموع الفرعي</b>
337.5%	2,430	3,150	720	760	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
337.5%	2,430	3,150	720	760	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
2.9%	0	7	7	13	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
-20.2%	-1	4	5	9	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
637.1%	175	202	27	34	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
440.8%	174	213	39	56	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
n/a	-	-	-	20	الأثاث والأجهزة
-21.3%	-2	9	11	1,502	الأمدادات واللوازم
-21.3%	-2	9	11	1,522	<b>المجموع الفرعي</b>
83.1%	4,458	9,822	5,364	5,460	<b>المجموع، باء</b>
<b>18.1%</b>	<b>5,095</b>	<b>33,276</b>	<b>28,181</b>	<b>28,032</b>	<b>المجموع</b>
	-	66	66	53	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 23 إدارة الموارد البشرية وتطويرها

### سياق التخطيط

1.23. لكي تحقق المنظمة أهدافها الموضوعية، يجب أن يكون لديها أمانة كفؤة متبارز بموظفي يحظون بإدارة جيدة ويتخلون بالمهارات المناسبة مقرنة بسياسات واضحة واجراءات ناجعة وأنظمة حديثة. وقد عوّج الكثير من التحديات التي تواجهها المنظمة في هذا السياق من خلال تنفيذ استراتيجية الموارد البشرية، ومع ذلك لا يزال من الضروري معالجة بعض التحديات وخاصة ضمان كفاية مهارات الموظفين وكفاءاتهم لتلبية احتياجات المنظمة المتغيرة فضلاً عن تعزيز التوازن بين الجنسين والتنوع الجغرافي.

2.23. وسيتيح تنفيذ نظام التخطيط للموارد المؤسسية (ERP) خلال هذه الثنائية مواصلة إدماج عمليات الموارد البشرية وأنظمتها في شعبة إدارة الموارد البشرية وكذلك في سائر شعاب المنظمة.

### استراتيجيات التنفيذ

3.23. سيولى اهتمام خاص إلى التوازن بين الجنسين والتنوع الجغرافي خلال الثنائية. وسيبذل المزيد من الجهد لتطوير المهارات الإدارية والقيادية لدى المرأة في المنظمة، بغية تمكينها من تولي مناصب أعلى، وسيتواصل في الحين ذاته مخاطبة المرشحات الحمقلات. ومتناشياً مع سياسة المساواة بين الجنسين ستبني الويبو كفاءات الموظفين، وخاصة المنسقين والمديرين المعينين بشؤون الجنسين، وستتعنى مع الدول الأعضاء على إدماج شؤون الجنسين في برامج المنظمة.

4.23. وفيما يتعلق بالتنوع الجغرافي، سيبذل المزيد من الجهد الاستباقي، بدعم من الدول الأعضاء، لخاطبة المرشحين المحتللين من البلدان غير الممثلة جيداً بين الموظفين في الفئة المهنية وما فوقها. وستستند هذه الجهد إلى الدروس المستفاده من مبادرات الخاططة الجرية لدى الدول الأعضاء في عام 2015. وستستخدم الوظائف الجديدة في أداة التعيين TALEO لمواصلة تطوير كفاءة الويبو فيما يتعلق بالتعيين المستهدف، بما في ذلك الخاطبة الاستباقية والوصول إلى الأشخاص مباشرة عبر المنسقين على الصعيد الوطني.

5.23. وسيتيح تعميم التخطيط للقوى العاملة، المدرج بالكامل في التخطيط لأعمال الثنائيات والأعمال السنوية، للمنظمة تدريجياً أن تسد الفجوة بين احتياجات القوى العاملةراهنة واحتياجاتها المستقبلية عن طريق استعراض قضايا القوى العاملة على نحو منهجي وتيسير اتخاذ القرارات على الأجلين المتوسط والطويل، وسيشمل ذلك مواصلة غرس مفاهيم التخطيط للقوى العاملة واتباع أفضل الممارسات التي تيسّرها تحسينات النظام. وفضلاً عن ذلك سيكون المديرون في الويبو في وضع أفضل للتنبؤ بالقوى العاملة معهم وإدارتها من خلال تحسين أدوات الإبلاغ الإدارية (استعلامات أو ذكاء الألعاب).

6.23. وعقب تنفيذ النسخة المراجعة من نظام الموظفين ولاخته، الذي وافقت عليه لجنة التنسيق في عامي 2012 و2013، بما في ذلك تعزيز نظام العدالة الداخلية، ستشهد الثنائية التالية مواصلة تعديل وتعزيز نظام الموظفين ولاخته وما يتعلق به من سياسات للموارد البشرية من أجل ضمان وضع إطار تنظيمي واضح وعصري ومحدث للموظفين يليق احتياجات المنظمة المتغيرة ويتناشي مع أفضل الممارسات المتتبعة في منظومة الأمم المتحدة. ومن مجالات التركيز المهمة تلافي وقوع المنازعات والتخفيف من وقوعها وإدارة القضايا بفعالية من خلال نظام العدالة الداخلية. وستواصل المنظمة أيضاً العكوف مع لجنة الخدمة المدنية المولية وسائر وكالات الأمم المتحدة على مراجعة مجموعة عناصر الأجر لنظام الأمم المتحدة الموحد.

7.23. وسيُستكمل إدراج نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين وقاعدة البيانات التدريبية بوظائف التخطيط للموارد المؤسسية الجديدة، مثل قائمة المهارات وتحسين تتبع بيانات التدريب من أجل تحسين بساطة النظام وتيسير التفاذ إلى البيانات وتبادلها بين مختلف أقسام المنظمة.

8.23. وسعيًا إلى تعزيز الكفاءات الإدارية في المنظمة، سيُقدم للمديرين تدريب إلزامي وخصوصاً بشأن إدارة البرامج والأشخاص والوقت.

9.23. وستراجع إجراءات العمل ومارسته المتعلقة بمعالجة المزايا والمستحقات، وتحدد تواءم مع الحلول المؤقتة على نحو أكبر، حيثما كان ذلك مجدياً. وستُعدل أيضاً الأنظمة والإجراءات المتعلقة بإدارة الوقت بناءً على توصيات من فريق العمل المعنى بإدارة الوقت. وخلال المرحلة الثانية من نظام التخطيط للموارد المؤسسية، ستتاح أدوات الخدمة الذاتية للموارد البشرية على شبكة

الإنترنت الداخلية لجميع الموظفين لأغراض معالجة الطلبات الروتينية بطريقة مؤقتة، ما سيجعل إدارة الموارد البشرية من التركيز على الطلبات الأكثر تعقيداً بما يتيح تقديم طائفة كاملة من الخدمات الجيدة الموجهة نحو الزبائن. ومن المزعج أيضاً إنجاز أعمال ترتبط بذلك من أجل تحديث الخدمات والمعلومات المتاحة للموظفين على شبكة الإنترنت الداخلية.

10.23. وسيتواصل أيضاً تحسين الخدمات الطبية في الويبو مع التركيز على الصحة الوظيفية وتعزيز متابعة الغيابات لفترات طويلة.

### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
تتطلب بيئة الأعمال الخارجية سريعة التطور عمليات ومحارات وحلول جديدة في مجال تكنولوجيا المعلومات، ما قد يؤدي إلى عدم مواءمة القوى العامل في مجالات حيوية في قطاع الأعمال بالويبو، وقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع التكاليف لجلب موظفين إضافيين بأجل قصير وأوجه عدم الكفاءة في العمليات وترامك الطلبات المتأخرة في مجالات الأعمال الحيوية وتدهور سمعة الويبو.	التطوير التدريجي لقوة عاملة أكثر مرونة وإيجابية مع هيكل قادر على الاستجابة لتقلبات الطلب وأهداف البرامج الجديدة؛ وتحليل مفصل وتقدير الاحتياجات من ناحية المهارات وموضع قوة القوة العاملة،يلي ذلك خطط تنفيذ تشمل إعادة تحصيص الموظفين وتتدريب الموظفين تدريجياً كافياً وتوظيف ذوي المهارات الهمة والاستعانت بالمصادر الخارجية واستخدام مزيج أكبر من أدوات التعاقد للوصول إلى المواهب.

### إطار النتائج

النتائج المرتقة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزبائن بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين	النسبة المئوية للموظفين الراضين عن الخدمات المتعلقة بالموارد البشرية	راضون تماماً: %30.8 راضون: %49.1 غير راضين: %17.6 غير راضين تماماً: %2.5	راضون تماماً أو راضون %85
زيادة الإجراءات المعالجة بشكل مؤقت مقابل الإجراءات المعالجة يدوياً حالياً	%0	%67	
النسبة المئوية للاستفسارات المعالجة خلال 5 أيام عمل	تحدد في نهاية 2015	تحدد في نهاية 2015	%90
تنطوية تأمينية مثل	تحدد في نهاية 2015	تحدد في نهاية 2015	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
رتبة P4 – %46 رتبة P5 – %35 رتبة D1 – %30 رتبة D2 – %30	رتبة P4 – %44.4 رتبة P5 – %34.4 رتبة D1 – %26.7 رتبة D2 – %22.2 (ديسمبر 2014)	النسبة المئوية للنساء في المناصب المهنية ومنها رتبة P4 – %44.4 ومنها رتبة P5 – %34.4 ومنها رتبة D1 – %26.7 ومنها رتبة D2 – %22.2	هـ 2.9 أمانة نبية تعامل بسلامة وموظفون يعملون تحت إدارة جيدة ومهارات مناسبة ويتحققون النتائج بكفاءة
19 أسبوعاً (دون الموظفين المؤقتين العاملين لفترة طويلة)	14.7 (مع الموظفين المؤقتين العاملين لفترة طويلة)	وقت التعيين	
%90	(2014) %82.9	النسبة المئوية للموظفين الذين يقيمون أداؤهم مقارنة مع أهدافهم وكفاءتهم الفردية	
"1" 60 يوماً من موعد استلام النكاش إعادة النظر/الرد على التظلم، "2" و 30 يوماً من موعد استلام القضى/الرد على رسالة الاتهام، "3" و 10 أيام من موعد استلام الالتماس	غير متوفرة	عدد الأيام المستغرقة من أجل: "1" إخطار الموظفين بالقرارات في النكسات إعادة النظر/التظلمات، "2" و اخطار الموظفين بالقرارات في حالات النقض/الحالات التأديبية، "3" الرد على النكاش المشورة	
تستلزم سياسة الويب للتوزيع الجغرافي أن تنظر فيها الدول الأعضاء	أفريقيا – %10.8 آسيا والمحيط الهادئ – %13.5 أوروبا الشرقية والوسطى، وآسيا الوسطى – %6.7 أمريكا اللاتينية والカリبي، – %8.2 الشرق الأوسط – %1.2 أمريكا الشمالية – %8.4 أوروبا الغربية – %51.2 (ديسمبر 2014)	التنوع الجغرافي: النسبة المئوية للموظفين بحسب الإقليم	
تحدد في نهاية 2015 (استناداً إلى نسبة الزيادة بين عامي 2014 و 2015)	تحدد في نهاية 2015	عدد الطلبات المستلمة من الدول الأعضاء غير الممثلة كنسبة مئوية من الإجمالي	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
تحدد لاحقاً	تحدد لاحقاً	تعزيز نضج التخطيط للموارد البشرية	
"1" 60% من احتياجات التدريب مستوفاة ببرنامج تدريب "2"	تحدد في نهاية 2015 النسبة المئوية لما استوفي من احتياجات ومنها: "1" احتياجات التدريب الجماعية الهمامة، "2" واحتياجات التدريب الفردية		

### الموارد المخصصة للبرنامج 23

11.23. لا تزال الموارد الإجمالية المخصصة للبرنامج في ميزانية الثانية 17/2016 ثابتة مقارنة بميزانية الثانية 15/2014 بعد التحويلات. وتتوارد الانخفاض في الموارد المخصصة للتدريب، التي تحسّب الآن في الميزانية على مستوى البرنامج مباشرة، الموارد الإضافية المرتقبة من أجل (أ) الأنشطة المتعلقة بالتنوع الجغرافي والتوازن بين الجنسين، (ب) وبرنامج الويبو للمكافآت والتقدير، (ج) والإسهامات في التكاليف المشتركة في إطار منظومة الأمم المتحدة برمتها.

12.23. وتبيّن الزيادة الملحوظة في عدد المناصب بين الميزانية المقترحة للثانية 17/2016 والميزانية المعتمدة للثانية 15/2014 تثبيت الموظفين المؤقتين خلال الثنائيّة.

### البرنامج 23: الموارد بحسب كل نتيجة (بالألاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
12,096	12,276	12,276	خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9ه
12,521	12,357	11,285	أمانة نبيهة تعمل بسلامة وموظفوون يعملون تحت إدارة جيدة وبمهارات مناسبة ويحققون النتائج بكفاءة 2.9ه
<b>24,617</b>		<b>24,633</b>	<b>23,561</b>
			<b>المجموع</b>

**البرنامج 23: الموارد بحسب غرض الإفاق**  
**(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
5.4%	810	15,801	14,991	13,833	الوظائف
-32.1%	-431	914	1,345	2,065	الموظفون المؤقتون
-11.8%	-283	2,120	2,403	2,350	تكليف الموظفين الأخرى
0.5%	96	18,835	18,739	18,248	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
<b>المتدربون ومنح الوبيو</b>					
-100.0%	-666	-	666	500	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
-100.0%	-666	-	666	500	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>					
140.8%	206	353	146	187	مهام الموظفين
-74.7%	-123	42	165	71	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
26.7%	83	394	311	258	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-31.4%	-3	6	9	9	المؤتمرات
n/a	4	4	-	-	النشر
-40.0%	-290	433	723	387	الخدمات التعاقدية الفردية
27.3%	723	3,372	2,649	2,802	خدمات تعاقدية أخرى
12.9%	435	3,816	3,381	3,198	<b>المجموع/الفرعي</b>
-100.0%	-38	-	38	32	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
-100.0%	-38	-	38	32	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
n/a	-	-	-	-	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
n/a	99	99	-	-	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
-3.0%	-44	1,426	1,469	1,317	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
3.8%	55	1,525	1,469	1,317	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
n/a	2	2	-	-	الأثاث والأجهزة
62.8%	18	46	28	8	الأمدادات واللوارزم
68.4%	19	48	28	8	<b>المجموع/الفرعي</b>
-1.9%	-112	5,782	5,894	5,313	<b>المجموع، باء</b>
<b>-0.1%</b>	<b>-16</b>	<b>24,617</b>	<b>24,633</b>	<b>23,561</b>	<b>المجموع</b>
	-	44	44	38	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 24 خدمات الدعم العامة

### سياق التخطيط

- 1.24. تمثل السلع والخدمات المشتراء وكذلك السفر بعض أهم التكاليف غير المتعلقة بالموظفين في المنظمة، ولذلك فإنها من المجالات التي قد توفر للمنظمة فرصة كبيرة لزيادة الكفاءة والتوفير في التكاليف. وقد استحدثت تدابير متعددة في الشائطين الحالية والسابقة للترشيد الأمثل لـكـل من تكاليف المشتريات وتـكاليف السفر من خلال تطبيق أدوات جديدة وقواعد وإجراءات مراجعة، والتفاوض بشأن العقود وأسعار تذاكر الطيران، وتعزيز كفاءة العمليات، وفي نفس الوقت ضمان استمرار الجودة العالية وما يقتضى إلى المستخدمين من دعم موجه للزيون في جميع أنحاء المنظمة. وفي الشائطة 2014/15، تم توسيع نطاق مسؤوليات البرنامج ليشمل أيضاً إدارة الخدمات التعاقدية الفردية بالإضافة إلى مقدمي الخدمات التجارية.
- 2.24. وعقب الانتهاء من مجمع الويبو بعد الإضافة الأخيرة لقاعة المؤتمرات الجديدة والمرافق المجددة ذات الصلة في مبني أرباد بوشك (AB)، سوف ينصب التركيز الرئيسي في الشائطة 2016/17 على ضمان امتثال جميع التجهيزات التقنية للمعايير المطبقة، وكذلك على الأداء الأمثل لهذه التجهيزات من أجل تسهيل تفـيد البرنامج في جميع أنحاء المنظمة. ويحتاج العديد من مباني الويبو إلى أعمال كبرى من تجديد و/أو تحويل و/أو تحديث. وهذه مشاريع كبرى، ومن المتوقع أيضاً أن يحدث فيها انخفاضاً في استهلاك الطاقة، وستكون للمشاريع الأخرى فوائد إضافية متمثلة في تحسين التفـاذ المادي إلى المباني (أحد عناصر المسؤولية الاجتماعية).
- 3.24. وستظل المسؤـلية البيئـية ضمن قـيم الويبـو الأساسية التي يـتعـين تـعمـيمـها في تـفـيدـ البرنامجـ، لا سيـماـ فيـماـ يـتعلـقـ بإـدارـةـ المـبـانـيـ فيـ إطارـ هـدـفـ منـظـومةـ الـأـمـ المـتـحـدةـ الـعـامـ الشـامـلـ المـتـشـلـ فيـ الـوصـولـ إـلـىـ الـحـيـادـ المـنـاخـيـ بـحـلـولـ عـامـ 2020ـ.

### استراتيجيات التنفيذ

- 4.24. استكمـلـاًـ لـلـعـلـمـ الـذـيـ بدـأـ فيـ الشـائـطـةـ 2014/15ـ بـتـفـيدـ "ـأـدـاـةـ الـحـجزـ عـبـرـ الإـنـتـرـنـتـ"ـ وـأـدـاـةـ جـديـدةـ لـإـدـارـةـ طـلـبـاتـ السـفـرـ،ـ سـوفـ يـسـتـكـشـافـ الفـرـصـ الـجـديـدةـ لـلـتـوفـيرـ فيـ تـكـلـفةـ أـسـعـارـ التـذـاكـرـ وـرـسـومـ الـخـدـمـاتـ.ـ وـسـوفـ يـجـرـيـ أـيـضاـ السـعيـ إـلـىـ تـوـفـيرـ كـفـاءـاتـ إـدـارـيةـ مـنـ خـلـالـ مـراـجـعـةـ الـإـطـارـ الـتـنـظـيـميـ وـتـسـيـطـ الـعـمـلـيـاتـ الـتـيـ تـسـمـعـ بـهـ أـدـوـاتـ تـكـنـوـلـوـجـياـ الـمـلـوـعـاتـ الـجـديـدةـ لـإـدـارـةـ طـلـبـاتـ التـظـاهـرـاتـ وـالـسـفـرـ فـضـلـاـ عـنـ وـحدـةـ "ـمـنـ الشـراءـ إـلـىـ الدـفـعـ"ـ فـيـ نـظـامـ التـخـطـيطـ لـلـمـوـرـادـ الـمـؤـسـسـيـ.ـ وـلـلـاسـتـقـارـ فـيـ تـرـشـيدـ تـكـالـيفـ السـلـعـ وـالـخـدـمـاتـ،ـ سـتـرـكـرـ الشـائـطـةـ عـلـىـ تـعـزـيزـ عـمـلـيـاتـ التـنـافـسـ عـلـىـ الـخـدـمـاتـ الـتـعـاـقـدـيـةـ بـأـدـاـةـ مـخـصـصـةـ مـنـ أـدـوـاتـ تـكـنـوـلـوـجـياـ الـمـلـوـعـاتـ.ـ وـفـيـ الـوقـتـ نـفـسـهـ،ـ لـرـيـاـدـةـ الـقـيـمـ الـحـقـيقـةـ نـظـيرـ الـمـالـ،ـ سـوفـ ثـعـزـزـ إـدـارـةـ أـدـاءـ الـبـاعـيـنـ اـسـتـكـمـلـاـ لـلـأـدـوـاتـ الـتـيـ وـضـعـتـ لـهـاـ الغـرضـ فـيـ الشـائـطـةـ 2014/15ـ.ـ وـإـضـافـةـ إـلـىـ ذـلـكـ،ـ سـتـسـتـمـ بـنـاطـجـ الـجـهـودـ الـرـامـيـةـ إـلـىـ تـعـزـيزـ فـرـصـ الـاقـرـاضـ مـعـ المـظـرـاتـ الـدـولـيـةـ الـأـخـرىـ.
- 5.24. ولـضـمـانـ تـحـديثـ الـمـرـاقـقـ الـتـقـنيـةـ فـيـ مـبـانـيـ الـوـيـبـوـ بـشـكـلـ مـسـتـمـرـ وـمـوـحـدـ،ـ سـيـسـتـمـ تـفـيدـ الـخـطـةـ الشـامـلـةـ لـتـجـديـدـ التـجـهـيزـاتـ الـتـقـنيـةـ وـتـحـسـيـنـهاـ فـيـ مـجـمـعـ الـوـيـبـوـ بـرـمـتهـ،ـ الـتـيـ بـدـأـتـ فـيـ الشـائـطـةـ السـابـقـةـ.ـ وـسـوفـ تـكـوـنـ الـأـولـوـيـةـ فـيـ هـذـهـ الـعـلـمـيـةـ لـلـتـجـهـيزـاتـ الـحـيـوـيـةـ.ـ وـسـوفـ يـعـقـدـ عـدـدـ مـنـ خـيـارـاتـ تـجـديـدـ وـأـوـ تـحـسـيـنـ التـجـهـيزـاتـ الـتـقـنيـةـ،ـ ضـمـنـ جـمـلةـ أـمـورـ،ـ عـلـىـ قـدرـهـاـ عـلـىـ تـقـليلـ التـأـثـيرـ الـبـيـئـيـ وـتـحـسـيـنـ النـفـاذـ المـادـيـ لـلـأـشـخـاصـ ذـوـيـ الـإـعـاقـةـ.ـ وـسـوفـ ثـنـقـدـ وـثـدـارـ عـمـلـيـاتـ التـجـديـدـ وـالـتـحـوـيلـ وـالـتـحـدـيـثـ الـكـبـرـيـ لـلـمـبـانـيـ وـفـقـاـ لـكـلـ مـنـ الـأـولـوـيـاتـ الـوـارـدـةـ فـيـ الـخـطـةـ الرـأـسـالـيـةـ الرـئـيـسـيـةـ وـفـيـ شـتـىـ عـمـلـيـاتـ الصـيـانـةـ الـوـقـائـيـةـ الـتـيـ تـحـدـثـ عـلـىـ نـطـاقـ أـصـغـرـ.ـ وـفـيـ بـخـصـصـ إـدـارـةـ الـمـبـانـيـ،ـ سـتـعـزـزـ الـأـنـشـطـةـ الـخـاصـةـ بـالتـوزـيعـ الـأـمـثلـ لـأـمـاـكـنـ الـعـمـلـ لـاـسـتـضـافـةـ جـمـيعـ موـظـفـيـ الـوـيـبـوـ وـمـرـاجـعـةـ الـاسـتـخـدـامـ الـأـمـثلـ لـأـمـاـكـنـ مـعـيـنةـ غـيرـ أـمـاـكـنـ الـعـمـلـ أـوـ تـحـوـيلـهـاـ أـوـ تـحـديـهـاـ،ـ وـذـلـكـ بـنـاءـ عـلـىـ السـيـاسـةـ الرـسـمـيـةـ لـإـدـارـةـ الـأـمـاـكـنـ الـتـيـ وـضـعـتـ فـيـ الشـائـطـةـ السـابـقـةـ.
- 6.24. ولـضـمـانـ الـأـمـتـالـ،ـ بـحـلـولـ عـامـ 2020ـ،ـ لـهـدـفـ مـنـظـومةـ الـأـمـ المـتـحـدةـ الـعـامـ الـمـتـشـلـ فـيـ الـوـصـولـ إـلـىـ الـحـيـادـ الـمـنـاخـيـ،ـ سـتـسـتـمـ الـجـهـودـ الـرـامـيـةـ إـلـىـ تـفـيدـ تـدـابـيرـ مـحـدـدةـ لـأـقـتـصـرـ عـلـىـ الـمـبـانـيـ،ـ بـماـ فـيـ ذـلـكـ بـرـنـاجـ لـتـعـوـيـضـ الـكـربـونـ وـغـيرـهـ مـنـ الـأـتـبـاعـاتـ النـاجـمـةـ عـنـ أـنـشـطـةـ الـوـيـبـوـ كـلـ.

## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	المخاطر
عجز الموردين الرئيسيين عن تقديم الخدمات يتسبب في تعطل الخدمة المقدمة إلى زبائنا الخارجيين	وضع خطة طوارئ للعقود التي تعتبر شديدة الخطورة وحيوية بالنسبة لاستمرار العمل
فقدان النفاذ الآمن إلى مبني أو أكثر أو استحالة شغل مبني أو أكثر لمدة زمنية معينة.	مواصلة القيام بالتجديد والصيانة الوقائية الرئيسية لجميع المباني والتجهيزات التقنية الرئيسية. والمراجعة المنتظمة لخطط مواححة المنظمة للطوارئ وتفعيل هذه الخطط حسبما يلزم.
عدم قدرة الويبو، باعتبارها إحدى وكالات الأمم المتحدة، على أن تكون محايدة مناخياً على نحو فعال بحلول عام 2020 كما تعهدت للأمين العام للأمم المتحدة.	الرصد المستمر للبيانات البيئية التنظيمية مما يؤدي إلى مقترنات لتقليل أو تعويض الكربون وغيره من الانبعاثات.

## إطار النتائج

النتائج المرتبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 5.8 تفاعل الويبو ومشاركتها بفعالية مع مسارات ومقاؤضات الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية	النسبة المئوية للسلع والخدمات ذات المصدر المحلي مقارنة بإجمالي المبلغ المخصص لنشاط التنمية	نهاية 2014 (45%)	تساوي نتيجة 2014 أو أكبر منها
هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزبون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين	النسبة المئوية للنفقات الخاضعة لعمليات التحسين التي تجريها الأمم المتحدة (سواء العطاء المشترك أو الافتداء)	نهاية 2014 (4.15%)	تساوي نتيجة 2014 أو أكبر منها
هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزبون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين	تحقق وفورات في تكلفة ما تشتريه الويبو من سلع وخدمات (مسمدة من طلبات العروض أو المفاوضات المباشرة)	نهاية 2014 (2.6 مليون فرنك سويسري)	تساوي نتيجة 2014 أو أكبر منها
الوقت المستغرق لمعالجة طلبات النظاهرات الإلكترونية	نصف يوم (2014)	أقل من نصف يوم	أقل من نصف يوم
الوقت المستغرق لمعالجة تصريحات السفر الإلكترونية	نصف يوم (2014)	أقل من نصف يوم	أقل من نصف يوم
الوقت المستغرق لمعالجة التأشيرات	أقل من يوم (2014)	أقل من يوم	أقل من يوم

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
أقل من أو يساوي 1850 فرنك سويسري	1850 فرنك سويسري (ديسمبر 2014)	متوسط أسعار تذاكر TMC	
أقل من أو يساوي 1600 فرنك سويسري	1600 فرنك سويسري (ديسمبر 2014)	المتوسط العالمي لأسعار التذاكر	
أقل من 100 فرنك سويسري	118 فرنك سويسري (نهاية 2014)	متوسط رسوم الخدمات	
عدم زيادة الحد الأقصى لتعطل أحد التجهيزات التقنية (الكهرباء، الماء، التدفئة، التبريد، التهوية) التي تؤثر في أنشطة الويبو الأساسية على يوم عمل واحد واحد في السنة.	الحد الأقصى لتعطل أحد التجهيزات التقنية (الكهرباء، الماء، التدفئة، التبريد، التهوية) التي تؤثر في أنشطة الويبو الأساسية هو يوم عمل واحد في السنة.	مباني الويبو وتجهيزاتها لا تزال ملائمة للغرض	
الحفاظ على 80 مكان عمل مستأجر، 5 مناطق خارجية للتخزين / حفظ الوثائق	80 مكان عمل مستأجر، 5 مناطق خارجية للتخزين / حفظ الوثائق	استخدام مباني الويبو وجميع أنواع الأماكن وشغلها على الوجه الأمثل	
الحفاظ على نسبة %95	نسبة المغوية للعناصر العالية القيمة (أي أعلى من 5 000 فرنك سويسري) الخاضعة للجرد		
%90	غير متوفرة	النسبة المغوية للعناصر التي تتراوح قيمتها بين 1 000 و 5 000 فرنك سويسري، والصنفات الفنية والعناصر الجذابة	
أ- الحفاظ على ابعاثات الكربون وغازات الدفيئة عند مستوياتها في نهاية 2015 ب- تنفيذ تدابير بحلول نهاية عام 2017 للحفاظ على استهلاك الطاقة عند مستوياته في نهاية 2015 وفي ظروف جوية مشابهة (بالنسبة للكهرباء والماء والغاز وزيت التدفئة)	أ- الالتزام بإطار الأمم المتحدة للحياد المناخي، الذي أعلنه الأمين العام للأمم المتحدة في سبتمبر 2014 ب- الالتزام بلوائح البلد المصيف واللوائح المحلية بشأن استهلاك الطاقة ج- مستويات استهلاك الطاقة كما في نهاية عام 2015	انخفاض تأثير أنشطة الويبو في البيئة ه 4.9 منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تكفل السلامة والأمن للموظفين في الويبو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات	

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
<p>تنفيذ التدابير التالية قبل حلول نهاية 2017:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- أحجز قراءة بطاقات الدخول في المستوى المطلوب من أجل الأشخاص ذوي الإعاقة</li> <li>2- قضبان وقائية أينما يلزم</li> </ol>	<p>التوصيات الواردة في فحص النفاذ المادي لسنة 2012</p>	<p>تحسين النفاذ المادي إلى جمع الويبيو</p>	

#### الموارد المخصصة للبرنامج 24

7.24. يلاحظ انخفاض طفيف في إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج في الثنائيه 2016/17 مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات. ويأتي الانخفاض الصافي المسجل ضمن موارد الموظفين نتيجة الزيادات القانونية وإعادة نشر ثلاث وظائف خارج البرنامج. أما الزيادة الطفيفة في خلاف موارد الموظفين فهي النتيجة الصافية للموارد الإضافية المتوقعة لأغراض إدخال تحسينات على مبني الويبيو وأعمال البنية التحتية الخاصة بالوحدة الطبية، من جهة، والوفورات المستهدفة المرتبطة بوقف السيارات الخاص بموظفي الويبيو وانخفاض قدره مليوني فرنك سويسري في الموارد المخصصة لتسديد فوائد القرض الخاص بمبني الجديد مقارنة بموارد الميزانية المعقدة 15/2014.

8.24. ويعزى الانخفاض المسجل ضمن النتيجة المرتبة هـ 5.8 إلى انخفاض إجمالي في موارد الموظفين المخصصة لهذه النتيجة بسبب تحويل المسؤوليات الخاصة بخدمات الأمم المتحدة المشتركة إلى البرنامج 22. أما الزيادة الصافية المسجلة ضمن النتيجة المرتبة هـ 1.9 فهي ناتجة أساساً عن زيادة في موارد الموظفين دعماً لمجلس الويبيو للطعون، الذي يُعد مسؤولية جديدة بالنسبة للبرنامج. ويعكس الانخفاض المسجل ضمن النتيجة المرتبة هـ 4.9 استكمال التدابير الأمنية ضمن مشروع معاير الأمم المتحدة للأمن التشغيلي في المقار في الثنائيه 2014/15 وما ينجم عن ذلك من انخفاض في موارد الموظفين.

#### البرنامج 24: الموارد بحسب كل نتيجة

(بألاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبة ووصفها
1,476	2,777	1,105	تفاعل الويبيو ومشاركة بفعالية مع مسارات ومقابلات الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية 5.8هـ
44,433	41,728	44,878	خدمات دعم موجهة للزيتون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9هـ
1,308	2,931	1,417	منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تكفل السلامة والأمن للموظفين في الويبيو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات 4.9هـ
<b>47,216</b>	<b>47,436</b>	<b>47,400</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 24: الموارد بحسب غرض الإفاق  
(بألف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقرحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
-0.3%	-58	18,431	18,489	17,998	الوظائف
-26.8%	-313	856	1,169	1,432	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
-1.9%	-372	19,287	19,658	19,429	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	25	25	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	25	25	-	-	<b>//المجموع// الفرعى</b>
<b>الأسفار والتدريب والمنحة</b>					
1.7%	3	187	183	244	مهام الموظفين
n/a	-	-	-	-	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
1.7%	3	187	183	244	<b>//المجموع// الفرعى</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
-75.9%	-13	4	17	-	المؤتمرات
-72.5%	-8	3	11	20	النشر
-9.6%	-19	178	197	44	الخدمات التعاقدية الفردية
-8.5%	-84	901	985	644	خدمات تعاقدية أخرى
-10.2%	-124	1,086	1,210	708	<b>//المجموع// الفرعى</b>
n/a	4,192	4,192	-	-	تكاليف الخدمات المالية
n/a	4,192	4,192	-	-	<b>//المجموع// الفرعى</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
-15.6%	-3,728	20,149	23,877	24,679	المبني والصيانة
-100.0%	-8	-	8	8	الاتصالات
150.3%	12	20	8	9	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
-78.5%	-146	40	186	200	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-16.1%	-3,869	20,210	24,079	24,897	<b>//المجموع// الفرعى</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
-20.7%	-280	1,074	1,354	1,113	الأثاث والأجهزة
21.5%	205	1,156	951	1,009	الإمدادات وللوازم
-3.3%	-75	2,230	2,305	2,122	<b>//المجموع// الفرعى</b>
0.5%	152	<b>27,930</b>	<b>27,777</b>	<b>27,970</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>المجموع</b>					
-0.5%	-219	<b>47,216</b>	<b>47,436</b>	<b>47,400</b>	<b>الوظائف</b>
	-3	56	59	53	

## البرنامج 25 تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

### سياق التخطيط

1.25. لا تزال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تؤدي دورين حيوين في الويبو. فعلى الصعيد الخارجي، أصبحت تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قنأة محبةً لتقديم خدمات الويبو لزبائنها حول العالم. ويشمل ذلك خدمات التسجيل، وخدمات البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية، والتفاذا إلى معلومات الملكية الفكرية والتحليلات المتعلقة بها، والتفاذا إلى المنصات المتعلقة بمعالجة قضايا الملكية الفكرية في سياق قضايا السياسات العالمية، والتواصل مع الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة من خلال بث اجتماعات الويبو مباشرة على الإنترنت، إلخ. أما على الصعيد الداخلي، فإن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تمكّن الويبو من دعم عملياتها اليومية من خلال تقديم خدمات مثل الاتصالات السلكية واللاسلكية والبريد الإلكتروني ومعالجة كم كبير من المعاملات الإدارية. ومن ثمّ تعتمد جميع الأهداف الاستراتيجية التسعة للويبو بدرجة كبيرة على البنية التحتية المنشورة بها والفعالة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخدماتها من أجل تنفيذ البرنامج.

2.25. وقدرة الويبو على الاستقرار في تلبية احتياجاتها الاستراتيجية والتشغيلية الخاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات سوف تعتمد على قدرتها على التحسين المستمر لأداء أنظمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ونطاقها ومردتها. وسوف يتطلب ذلك استثمارات كبيرةً، وتوريداً استراتيجياً وشراكات استراتيجية، وتوازناً بين الابتكار والحفظ على الاستقرار. ويواجه البرنامج تحدياً كبيراً يتمثل في احتواء التكاليف مع الاستقرار في تلبية المطالب المتزايدة بسرعة، إضافةً إلى إدارة المخاطر، الملازمة لإدخال تحسينات كبيرة على البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

### استراتيجيات التنفيذ

3.25. سيتم زيادة ترسیخ نظام البنية المؤسسية الذي وضع لضمان تماشي أنظمة وبيئة الويبو الخاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات مع احتياجاتها المؤسسية على نحو أفضل، وأنّ توحيد بنية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واتساقها يحرزان مزيداً من التقدم، وأنّ جهود إعادة الهيكلة تُنسق تنسيقاً جيداً، وأنّ القرارات الخاصة بالحلول والتكنولوجيا والمنتجات تُتخذ وفقاً للبنية المؤسسية المستهدفة، وأنّ البيانات المؤسسية، ونفاذ المستخدمين، والمعلومات تدار بطريقة متکاملة ومتّسقة.

4.25. وسيعتمد التنفيذ في الشأنة الجديدة اعتماداً كبيراً على الاستثمارات والإنجازات السابقة الخاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مثل زيادة قدرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على مواجهة التهديدات الإلكترونية وال Kovarit الواسعة النطاق وتحمّل الدمج السلس للمكاتب الخارجية من خلال إطلاق نظام وهيكل معياري مكتوب عالمي. وستتّعلّم التحسينات التكنولوجية التي تم تنفيذها من خلال مشاريع. ومن المتوقع أن يحقق التوريد الاستراتيجي وإقامة الشركات قدرًا أكبر من فعالية التكاليف والاستجابة الجغرافية.

5.25. وبالتعاون مع البرامج المتخصصة ذات الصلة والبرامج المسئولة عن تأمين المعلومات، سوف يضمن البرنامج أن تكون أنظمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ذات المعلومات الحساسة للغاية أقل عرضةً للتهديدات الخارجية. كما سيضمن البرنامج أن تسعى الويبو إلى إنشاء مزيد من حلول الاستضافة الفعالة من حيث التكلفة والمرنة لأنظمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الخالية من الشواغل المتعلقة بالسرية.

6.25. وسيحرّز خلال الشأنة القادمة تقدّم في تنفيذ تكنولوجيا إدارة المحتوى المؤسسي لتحسين إدارة الوثائق، والتعاون، وتبادل المعلومات واسترجاعها. ومن المتوقع أن يؤدي ذلك إلى تحسين تقاسم المعرفة وإدارة المعلومات على نطاق المنظمة.

## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف

الخاطر	التخفيف منها
معاناة نظام معايدة التعاون بشأن البراءات وأنظمة المعلومات المرتبطة به من معدل غير مقبول من الانقطاعات وينتج عن ذلك عدم القدرة على قبول طلبات معايدة التعاون بشأن البراءات ومن ثم تأثير ذلك على معالجة هذه الطلبات ونشرها، والتأثير على سمعة المنظمة سلبياً.	الاستفادة من البنية التحتية الاحتياطية التي أنشئت خلال الشائنة 15/2014 مع إدخال قدرة احتياطية إضافية والقدرة علىمواصلة تطوير خطة استمرارية الأعمال وتنقيحها.

## إطار النتائج

النتائج المرتبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة رباعي الداخلين وأصحاب المصلحة الخارجيين	استضافة منصات تكنولوجيا المعلومات وإدارتها على نحو فعال من حيث التكلفة بما ينافي مع متطلبات الأعمال	غير متوفرة	استحداث اتفاقات جديدة لت تقديم الخدمات والموافقة عليها مع زيادة مستهلكي خدمات منصة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى أكبر عدد
تكلفة وحدة الخوادم: 448 فرنكا سويسريا في الشهر؛ تكلفة الوحدة لكل تيرابايت من التخزين: 299 فرنكا سويسريا في الشهر؛ تكلفة الوحدة الاحتياطية لكل تيرابايت من التخزين: 370 فرنك سويسري في الشهر (نهاية 2014)؛ عدد حوادث الخدمة ذات التأثير المتوسط أو العالي: 1.75 شهريا	بنسبة 5% على الأقل سنوياً. عدم وجود أي زيادة في حوادث الخدمة ذات التأثير المتوسط أو العالي	تكلفة وحدة الخوادم: 448 فرنكا سويسريا في الشهر؛ تكلفة الوحدة لكل تيرابايت من التخزين: 299 فرنكا سويسريا في الشهر؛ تكلفة الوحدة الاحتياطية لكل تيرابايت من التخزين: 370 فرنك سويسري في الشهر (نهاية 2014)؛ عدد حوادث الخدمة ذات التأثير المتوسط أو العالي: 1.75 شهريا	انخفاض تكاليف الوحدات بنسبة 5% على الأقل سنوياً. عدم وجود أي زيادة في حوادث الخدمة ذات التأثير المتوسط أو العالي
الالتزام أنشطة تطوير التطبيقات بمعايير الريبو الخاصة بالبيانات المرجعية والرئيسية	غير متوفرة	غير متوفرة	استخدام استراتيجية الريبو للبيانات المرجعية والرئيسية ومخزونها من قبل فريق تطوير تطبيقات واحد على الأقل
النسبة المئوية للزبائن الراضين عن خدمات مكتب الخدمات	الاحتفاظ بمستوى عالٍ 97% راضون أو راضون جداً عن مكتب الخدمات	عن مستوى رضا المستخدمين	ما يمثل من رضا المستخدمين

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبة
إدارة أكثر من 70% من المشاريع وفقاً لمبادئ الويبو التوجيهية الخاصة بإدارة المشاريع	غير متاحة (جديد)	إدارة مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الويبو وفقاً لمبادئ الويبو التوجيهية الخاصة بإدارة المشاريع ومبادئ الويبو التوجيهية الخاصة بانتقال الخدمات	
70% من المشاريع الجديدة المُنفذة تمتثل لمبادئ الويبو التوجيهية الخاصة بانتقال الخدمات	المبادئ التوجيهية الخاصة بالانتقال غير محددة		
إحراز تقدم في منصة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتمكين استمرار عمل الأنظمة الهامة في حال وقوع عطل كبير محلياً.	يمكن استعادة الأنظمة الهامة في الوقت المناسب دون فقدان البيانات في حالة الأعطال الكبري محلياً	استقرارية خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالنسبة للأنظمة الهامة والأمن للموظفين في الويبو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات	هـ 4.9 منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تケفل السلامة والأمن للموظفين في الويبو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات

## الموارد المخصصة للبرنامج 25

7.25. تعكس الموارد الإجمالية المخصصة للبرنامج زيادة صافية تناهز 5.7 مليون فرنك سويسري في الشائنة 17/2016 مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. وبعزم ذلك، من جهة، إلى انخفاض في موارد الموظفين نتيجة تحويل الأنشطة الخاصة بتؤمن المعلومات إلى البرنامج 28 (تأمين المعلومات والسلامة والأمن)، وهو مبين ضمن النتيجة المرتبة هـ 4.9، ومن جهة أخرى إلى زيادة معتبرة في خلاف موارد الموظفين بسبب زيادة اعتماد المنظمة على بنية تحتية وخدمات موثوقة وفعالة في مجال تكنولوجيا المعلومات، وهي مبنية ضمن النتيجة المرتبة هـ 1.9. وتعكس الموارد ضمن النتيجة المرتبة هـ 4.9 تعاون البرنامج مع البرنامج 5 (نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات) من أجل تعزيز مرونة نظام معاهدة البراءات ورفع مستويات أمنه.

### البرنامج 25: الموارد بحسب كل نتيجة (بالألاف الفرنكوات السويسرية)

الميزانية المقترحة 17/2016	الميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبة ووصفها
51,480	44,448	43,549	خدمات دعم موجهة للزيتون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9هـ
552	1,897	1,720	منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تケفل السلامة والأمن للموظفين في الويبو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات 4.9هـ
<b>52,032</b>	<b>46,345</b>	<b>45,269</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 25: الموارد بحسب غرض الإفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
-5.6%	-822	13,867	14,689	13,220	الوظائف
-57.4%	-420	312	732	1,723	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
-8.1%	-1,242	14,178	15,421	14,944	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين المتدربون ومنح الوبيو</b>					
n/a	-	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنج</b>					
-13.2%	-12	80	92	180	مهام الموظفين
n/a	-	-	-	-	أسفار الغير
-17.7%	-5	25	30	-	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
-14.3%	-18	105	123	180	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
n/a	-	-	-	-	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
-100.0%	-38	-	38	40	الخدمات التعاقدية الفردية
23.4%	6,164	32,479	26,315	25,330	خدمات تعاقدية أخرى
23.2%	6,127	32,479	26,352	25,370	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
52.4%	1,239	3,606	2,366	2,375	المبني والصيانة
-7.0%	-104	1,384	1,488	1,800	الاتصالات
n/a	-	-	-	-	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
29.5%	1,135	4,990	3,854	4,175	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
n/a	-	-	-	-	الأثاث والأجهزة
-53.0%	-315	280	595	600	الأمدادات واللوارزم
-53.0%	-315	280	595	600	<b>المجموع/الفرعي</b>
22.4%	6,929	37,853	30,924	30,325	<b>المجموع، باء</b>
<b>12.3%</b>	<b>5,687</b>	<b>52,032</b>	<b>46,345</b>	<b>45,269</b>	<b>المجموع</b>
	-4	36	40	36	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 26 الرقابة الداخلية

### سياق التخطيط

1.26. تعمل شعبة الرقابة الداخلية بمثابة جهة مراجعة مستقلة وموضوعية لعمليات الويبو، وتنفيذ برامجها، وأنظمة أعمالها. وتحضر الشعبة ما سبق ذكره حسب المخاطرة وعلاقتها بإدارة الويبو والجهات المعنية بغية النهوض باقتصاد عمل الأمانة وكفاءته وفعاليته وتأثيره. وتُقيّم الشعبة، على نحو مستقل، عمليات المراقبة وأساليب العمل في الويبو من أجل تحديد الممارسات الجيدة وأوجه الفصور وتقديم توصيات لتحسينها. كما تتحقق الشعبة في ادعاءات الغش وإساءة الاستعمال وغيرها من أشكال سوء السلوك، وتقدّم توصيات لمع هذه الممارسات. ومن الناحية الإدارية، تخضع الشعبة للمدير العام، وتتوفر ضيًّاناً بطريقة معقولة وموضوعية للدول الأعضاء بشأن عوامل الفعالية والكفاءة والاقتصاد والواجهة الخاصة بعمليات الويبو وتنفيذ برامجها وأنظمة أعمالها. كما تقيّم الشعبة صون الأصول، وما إذا كانت الأموال التي عُهد بها إلى المنظمة تُتفق في محلها، وكفاية إجراءات الإدارة وعمليات المراقبة الداخلية وعملها بشكل جيد. وقد صُمِّمت أنشطة الشعبة لإضافة قيمة إلى المنظمة وفقاً لميثاق الويبو للرقابة الداخلية.

### استراتيجيات التنفيذ

2.26. ستجري الشعبة تقييمات موضوعية لعمليات الإدارة وأنظمتها لتقييم مدى كفاية الإدارة الجيدة لكل من موارد المنظمة النقدية والمادية. وستقيّم أيضاً مدى كفاية عمليات المراقبة الداخلية وإدارة المخاطر والحكومة وفعاليتها، وتتضمن على نحو معقول اتساق عمليات الويبو مع اللوائح التي تحكم عملها. وسيستمر دعم التعلم المؤسسي والمساءلة من خلال عمليات رقابة إدارية شفافة ومشاركة.

3.26. وستواصل شعبة الرقابة الداخلية تقديم الدعم للإدارات لاستحداث إطار فاعل وفعال للنزاهة وأخلاقيات العمل تكون فيه الجميع الموظفين في الويبو واجبات وأدوار ومسؤوليات حقوق واصحة. وسيتحقق ذلك من خلال تقديم تقارير التحقيق المهني في المهل المناسبة، وستتبع في ذلك المعايير والممارسات الجيدة المتعلقة بالتحقيقات والعمول بها داخل منظومة الأمم المتحدة.

4.26. وستغول الشعبة على نتائج وتوصيات تقييمات الجودة الخارجية لها معاً الثلاث - التدقير والتقييم والتحقيق - التي أُجريت في الثانوية 15/2014 لتحسين تقديم الخدمات للمنظمة. وستستخدم الضوابط الثلاثة لتقديم خدمات عالية المستوى إلى المنظمة، ولتعزيز أوجه التأثر بينها من خلال التخطيط المشترك والتدريب وأنشطة المتابعة، وغيرها من الأدوات. واضافةً إلى ذلك، سيستمر استحداث وتحديث أدوات رقابة ملائمة - مثل الدلائل والسياسات والمبادئ التوجيهية - بما يتناسب مع المعايير المهنية المعترف بها عالمياً والممارسات الجيدة المعول بها في الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية.

5.26. وسيستمر تقديم الدعم المهني والمشورة المهنية، حسب الحاجة، إلى جميع مديري البرامج، بما في ذلك توفير المشورة المناسبة التوقيت من خلال التدقير والراجعات والتقييمات القصيرة الدورة. وسوف تواصل الشعبة توفير "خط ساخن" للإبلاغ عن الحالات وسوء السلوك المُحمل في الويبو، بالإضافة إلى تحقيقات استباقية ستُجرى لتحديد ما لم يُبلغ عنه من حالات الغش أو إساءة الاستعمال، واقتراح ضوابط للتخفيف من عواقب هذه الأفعال.

6.26. وسيظل التعاون والتنسيق مع مراجع الحسابات الخارجي وغيره من الجهات المعنية بضمان الرقابة أولوية قصوى. وسيستمر التعاون خلال الثنائية مع أوساط الرقابة الداخلية في الأمم المتحدة والجمعيات الدولية والمهنية؛ وذلك لضمان أن الرقابة الداخلية في الويبو تساهم في آخر التطورات وستفيد منها.

7.26. وسيجري بانتظام متابعة التقدم المحرز في تنفيذ توصيات الرقابة ورفع تقارير عن ذلك إلى المدير العام، واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، وجمعيات الويبو.

8.26. ولإطلاع أصحاب المصلحة الرئيسيين داخل الويبو وخارجها على الدروس المستفادة والرؤى المستقاة من أنشطة الرقابة، ستُنشر النتائج والمحصلة الرئيسية للرقابة ويعلن عنها بانتظام من خلال عروض تقديمية في المحافل الإعلامية والتدريبية.

## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف

المخاطر	التخفيف منها
عدم استقلالية نشاط الرقابة الداخلية وعدم موضوعية موظفي شعبة الرقابة الداخلية في أداء عملهم. ومن ثم س تكون حيادية العمل المُسلط به ومصداقته في خطر. وستنطأء الثقة في وظيفة الرقابة.	الالتزام بمتطلقات الرقابة الداخلية المُراجع. وتقدم تقارير منتظمة إلى لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة. وتقدم تقرير سنوي إلى الجمعية العامة بشأن الاستقلالية التقييمات الخارجية لاستقلالية وظائف الرقابة.

## إطار النتائج

النتائج المرتبطة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 8.9 مستوى محترف فيما يخص المساءلة، والتعلم المؤسسي، والتقييم مقابل المال، والريادة، والمراقبة الداخلية، والحكمة المؤسسية من خلال الاستعانة برقابة فعالة ومستقلة	الاستقلالية – عدم تدخل كبار أصحاب المصالح ومراعاتهم للاستقلالية	عدم التدخل في عمل شعبة الرقابة الداخلية	عدم التدخل في عمل شعبة الرقابة الداخلية
الفعالية – النسبة المئوية للعمل الذي يشمل مجالات وجية عالية المخاطر بما ينافي مع استراتيجية المنظمة	100% من المجالات الوجيهة العالية المخاطر	100% من المجالات الوجيهة العالية المخاطر	100% من العمل في مجالات وجية عالية المخاطر بما ينافي مع أهداف الويبو الاستراتيجية
الكفاءة – صدور تقارير شعبة الرقابة الداخلية في الوقت المناسب مع توصيات محددة وقابلة لقياس ويمكن تحقيقها وعملية المنحى ومحدد المدة	صدور 75% من تقارير التدقيق، والتقييم في أقل من 4 أشهر؛ وتصدور جميع تقارير التحقيق قبل حلول الأجل المحدد في سياسة التحقيق؛ و75% من التوصيات محددة وقابلة لقياس ويمكن تحقيقها وعملية المنحى ومحدد المدة	صدور 75% من تقارير التدقيق، والتقييم في أقل من 4 أشهر؛ وتصدور جميع تقارير أنشطة التحقيق، وفقاً لسياسة التحقيق؛ و75% من التوصيات محددة وقابلة لقياس ويمكن تحقيقها وعملية المنحى ومحدد المدة	صدور 85% من تقارير التدقير والتقييم في أقل من 4 أشهر؛ وتصدور جميع تقارير التحقيق قبل حلول الأجل المحدد في سياسة التحقيق؛ و100% من التوصيات محددة وقابلة لقياس ويمكن تحقيقها وعملية المنحى ومحدد المدة
الواجهة والقيم المضافة والإشراف - وفورات أو تحسينات ملموسة في العمليات والأنظمة المؤسسية	غير متاحة (تحدد في نهاية 2015)	غير متاحة (تحدد في نهاية 2015)	50% من التوصيات تؤدي إلى مكاسب في الكفاءة

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
قول 90% من التوصيات وتنفيذ 90% من التوصيات في سنتين	قول 90% من التوصيات وتنفيذ 90% من التوصيات في سنتين	التعلم المؤسسي – تعلم الدروس والتصويتات من عمليات الرقابة	

### الموارد المخصصة للبرنامج 26

9.26. يُظهر إجمالي الموارد المخصصة للبرنامج 26 في الشائة 17/2016 زيادة طفيفة مقارنة بميزانية 15/2014 بعد التحويلات. ويعزى ذلك إلى تغير منهجية حساب تكاليف موارد الموظفين في الشائة 17/2016 استناداً إلى المبالغ الفعلية.

#### البرنامج 26: الموارد بحسب كل نتيجة (بألاف الفرنك السويسري)

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
5,358	5,062	5,116	مستوى محسّن فيما يخص المساءلة، والتعلم المؤسسي، والقيمة مقابل المال، والريادة، والرقابة الداخلية، والحكومة المؤسسية من خلال الاستعانت برقابة فعالة ومستقلة 8.9ه
<b>المجموع</b>			
5,358	5,062	5,116	

**البرنامج 26: الموارد بحسب غرض الإيقاع**  
**(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقدرة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
<b>ألف. موارد الموظفين</b>					
10.4%	357	3,803	3,446	3,271	الوظائف
-6.3%	-57	855	912	1,125	الموظفون المؤقتون
n/a	-	-	-	-	تكاليف الموظفين الأخرى
6.9%	300	4,658	4,358	4,396	<b>المجموع، ألف</b>
<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>					
n/a	48	48	-	-	المتدربون
-100.0%	-12	-	12	-	منح الوبيو
309.9%	36	48	12	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأسعار والتدريب والمنحة</b>					
4.9%	6	130	124	100	مهام الموظفين
378.2%	8	10	2	-	أسفار الغير
n/a	-	-	-	-	التدريب وما يرتبط به من منحة الأسفار
11.0%	14	140	126	100	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الخدمات التعاقدية</b>					
589.6%	51	60	9	-	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
-35.3%	-154	282	436	595	الخدمات التعاقدية الفردية
69.7%	55	135	80	-	خدمات تعاقدية أخرى
-9.0%	-47	477	524	595	<b>المجموع/الفرعي</b>
-100.0%	-18	-	18	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
-100.0%	-18	-	18	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>مصروفات التشغيل</b>					
-100.0%	-6	-	6	-	المبني والصيانة
n/a	-	-	-	-	الاتصالات
82.5%	2	5	3	5	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
-43.1%	-4	5	9	5	<b>المجموع/الفرعي</b>
<b>الأجهزة والأمدادات</b>					
-100.0%	-15	-	15	20	الأثاث والأجهزة
9216.8%	30	30	0	-	الأمدادات واللوازم
98.0%	15	30	15	20	<b>المجموع/الفرعي</b>
-0.5%	-4	700	704	720	<b>المجموع، باء</b>
<b>5.8%</b>	<b>296</b>	<b>5,358</b>	<b>5,062</b>	<b>5,116</b>	<b>المجموع</b>
	-	8	8	7	<b>الوظائف</b>

البرامنج 27 خدمات المؤتمرات واللغات

سياق التخطيط

1.27. يُسهل البرنامج أنشطة المظمة عن طريق تقديم خدمات المؤتمرات وترجمة الوثائق والتوصية الفورية وإدارة السجلات والمحفوظات والطباعة وإرسال البريد بفعالية وكفاءة. ويتولى البرنامج أيضاً وضع السياسات المرتبطة بذلك وعرضها واعتراضها وتنفيذها، ويدير مشاريع تكنولوجيا المعلومات من أجل تبسيط الوظائف في هذه المجالات وتحسينها.

2.27. ومع اعتماد الدول الأعضاء لسياسة اللغات في عام 2011، ومقدid تغطية اللغات الست لتشمل جميع وثائق لجان الويبيو وهيئتها الرئيسية في الثنائيه 2012/13، منحت تغطية مشابهة لبعض الأفرقة العاملة في الثنائيه 2014/15. ومن المتوقع أن تشمل التغطية باقي الأفرقة العاملة في الثنائيه 2016/17. وفي هذا السياق، تواصل الأمانه مواجهه التحدى المزدوج المتمثل في إدارة أعباء أعمال الترجمة والحفاظ على الجودة، في حدود الموارد المتاحة. وللتغلب على هذه التحديات، جرى تعزيز شبكة المترجمين الخارجيين وشركات الترجمة لضمان "الاستعانة بأفضل المصادر" للقيام بأعمال الترجمة وضمان الجودة في المصدر. وجرى أيضاً نشر أدوات إدارية وتكنولوجية جديدة لتحسين بيئة الترجمة، وبناء قواعد بيانات المصطلحات، وضمان مراقبة الجودة.

3.27. وقد ساعد إدخال تكنولوجيات جديدة لخدمات المؤتمرات والترجمة الفورية على تحديث العمليات لزيادة تسهيل مشاركة وفود الدول الأعضاء في الاجتماعات. ولا تزال هذه الخدمات تواجه التحديات التي يفرضها التزايد المستمر في عدد الاجتماعات التي تُنظم في الويبو وفي مدد انعقادها، بما في ذلك المستخدمون الخارجيون لقاعة المؤتمرات الجديدة.

4.27. ويجري البرنامج عمليات طباعة فعالة وفي الوقت المناسب لتقديم الوثائق والمنشورات الازمة إلى الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين من أجل تسهيل عمل اللجان والهيئات الأخرى، فضلاً عن نشر معلومات عن الملكية الفكرية. وتقدم دائرة البريد وإدارة السجلات خدمات سريعة وفعالة من حيث التكلفة لجميع الوحدات التنظيمية.

استراتيجيات التنفيذ

5.27. لكي تواجه دائرة اللغات تحديات أعباء العمل، سوف يتم الاحتفاظ بالمستوى الحالي للاستعانة بمصادر خارجية، وستتّخذ في الوقت نفسه خطوات لاحتواء عبء العمل. وسيكون التركيز على إحداث توازن بين ضرورة تلبية المتطلبات المتوقعة للدول الأعضاء والاستفادة على النحو الأمثل من الموارد المتاحة. وستواصل الأمانة تنفيذ إجراءات الترشيد والمراقبة تنفيذاً صارماً بغض تقليص عدد الصفحات لكل وثيقة وتقليل عدد الوثائق إجمالاً. ومع الاحتفاظ بالفريق الأساسي من المراجعين والمتجمين الخبراء داخل المنظمة، ستواجه عبء العمل في المقام الأول بالاستعانة بمصادر خارجية، سواء مترجمين أفراد أو شركات ترجمة. وستعزّز ممارسات إدارة الجودة، وسيتم الإبقاء على مفهوم "الجودة من المطبع" للاستعانة بمترجمين ماهرين.

6.27. ومع نشر أدوات جديدة لإدارة الترجمة وأدوات تكنولوجية، ستكون قاعدة بيانات مصطلحات الملكية الفكرية - التي تم إعدادها بلغات الأمم المتحدة السنت - متاحةً للاستخدام الخارجي. وسيُستخدم قاعدة البيانات هذه كأدلة لضمان الانساق والجودة في الترجمة، فهي تمثل ذخراً للمنظمة في سعيها إلى أن تصبح المصدر العالمي لمراجع المعلومات والدراسات المتعلقة بالملكية الفكرية.

7.27. وستُطبق سياسة إدارة السجلات والمحفوظات من خلال وضع إجراءات مُبسطة لجميع القطاعات. وستسعى دائرة خدمات المؤتمرات إلى الاتساع بالموارد المتاحة على النحو الأمثل، وتعيين موظفين مؤقتين من الوكالات كلما اقتضت الضرورة، وتعزيز تطبيق أدوات وأنظمة تكنولوجيا المعلومات. وسيساعد هذا أيضاً على تلبية الزيادة المتوقعة في الطلب نتيجة التوسيع في استخدام قاعدة المؤتمرات الجديدة. وسيُعزّز نظام التسجيل الإلكتروني، وستُبدل جهود لتيسير التوزيع الإلكتروني للوثائق. ومع الحفاظ على كفاءة عمليات الطباعة، ستسعى الدائرة إلى تقليل استهلاك الورق عن طريق إدخال أنظمة قائمة على "الطباعة حسب الطلب". وسيُكشف أيضاً مزيد من إمكانيات زيادة الفعالية من حيث التكلفة من خلال مجموعة جنيف للتعاون الدولي وستواصل دائرة البريد تقديم خدمات سريعة وفعالة من حيث التكلفة، وستسعى باستمرار إلى الحصول على أسعار تنافسية من شركات البريد الأخرى.

## المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف

المخاطر	التخفيف منها
عدم تنفيذ سياسة اللغات بشكل كامل بسبب زيادة الطلب على الترجمة وعدم الالتزام بالحدود المقررة وزيادة أعباء أعمال الترجمة بشكل كبير مما يؤدي إلى اختلال الميزانية.	رصد عدد الوثائق وحجمها. وتنفيذ إجراءات الترشيد والمراقبة بشكل صارم. وتشجيع القطاعات المعنية على تجنب النصوص المتكررة في الوثائق. ومواصلة الاستفادة من خيارات تدبير الموارد الفعالة من حيث التكلفة.

## إطار النتائج

النتائج المرتفعة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	الأهداف
هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة ربائين الداخلية وأصحاب المصلحة الخارجيين	النسبة المئوية للمشاركين الداخليين والخارجيين الراضين عن خدمات المؤتمرات في الويبو	نـ 97% من المشاركين راضون عن الخدمات (نهاية عام 2014)	الحفاظ على النسبة المتحققة في نهاية 2014
تطبيق فعال لسياسة اللغات في الويبو	نـ 0.14 فرنك سويسري لكل صفحة	تمديد التغطية اللغوية لتشمل وثائق جميع اللجان والهيئات الرئيسية والأفرقة العاملة	تمديد التغطية اللغوية لتشمل وثائق جميع اللجان والهيئات الرئيسية والأفرقة العاملة مع الحفاظ على الأطوال وفقاً لأحكام السياسة اللغوية
نشر وثائق اللجان والأفرقة العاملة في الوقت المناسب	نـ 0.59 فرنك سويسري لكل كلمة	نشر 65% من الوثائق بجميع اللغات قبل شهرين من الاجتماعات ذات الصلة	الحفاظ على المعدل
تكلفة الترجمة لكل كلمة			الحفاظ على التكلفة

## الموارد المخصصة للبرنامج 27

8.27. يُعزى الانخفاض المسجل ضمن النتيجة المرتفعة هـ 1.9 أساساً إلى انخفاض قدره 0.5 مليون فرنك سويسري في الموارد المخصصة للترجمة، وذلك نتيجة احتواء تكاليف الترجمة وفق أنماط الإنفاق في الثانية 2014/15. وحدد، كأساس للمقارنة في ميزانية 2016/17، مبلغ إضافي قدره 0.55 مليون فرنك سويسري ينبغي توفيره فيما يخص خدمات الطباعة.

**البرنامج 27: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتفقة ووصفها
38,925	40,151	41,117	خدمات دعم موجهة للزيون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخلين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9ه
<b>38,925</b>	<b>40,151</b>	<b>41,117</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 27: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

// الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات		ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبلغ				
4.3%	1,148	27,594	26,446	27,400	<b>ألف. موارد الموظفين</b>
-36.3%	-1,127	1,977	3,105	2,839	الوظائف
n/a	-	-	-	-	الموظفو المؤقتون
0.1%	20	29,571	29,551	30,238	تكاليف الموظفين الأخرى
					<b>المجموع، ألف</b>
					<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>
					<b>المتدربون ومنح الوبيو</b>
n/a	-	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	-	منح الوبيو
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
6.4%	5	90	85	88	<b>الأسفار والتدريب والمنحة</b>
-100.0%	-1	-	1	-	مهمات الموظفين
n/a	-	-	-	-	أسفار الغير
5.0%	4	90	86	88	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
					<b>المجموع/الفرعي</b>
					<b>الخدمات التعاقدية</b>
-12.6%	-101	700	801	2,056	المؤتمرات
n/a	-	-	-	-	النشر
-13.9%	-865	5,350	6,215	4,539	الخدمات التعاقدية الفردية
53.5%	328	940	613	818	خدمات تعاقدية أخرى
-8.4%	-638	6,990	7,629	7,413	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
					<b>مصروفات التشغيل</b>
-40.8%	-668	970	1,639	1,600	المباني والصيانة
1.5%	11	733	722	900	الاتصالات
-100.0%	-3	-	3	-	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
n/a	-	-	-	-	<b>خدمات الأمم المتحدة المشتركة</b>
-27.9%	-660	1,703	2,364	2,500	<b>المجموع/الفرعي</b>
					<b>الأجهزة والإمدادات</b>
382.4%	151	190	39	73	الأثاث والأجهزة
-21.3%	-103	380	483	805	الإمدادات واللوازم
9.1%	48	570	523	878	<b>المجموع/الفرعي</b>
-11.8%	-1,247	9,354	10,601	10,879	<b>المجموع، باء</b>
<b>-3.1%</b>	<b>-1,226</b>	<b>38,925</b>	<b>40,151</b>	<b>41,117</b>	<b>المجموع</b>
	<b>-1</b>	<b>78</b>	<b>79</b>	<b>80</b>	<b>الوظائف</b>

## البرنامج 28 تأمين المعلومات والسلامة والأمن

### سياق التخطيط

1.28. تواجه الويبو تهديداً متزايداً من خصوم ذوي دوافع مختلفة لسرقة معلومات الملكية الفكرية الحساسة والهويات الشخصية، وتعطيل عمليات الويبو وكسب معلومات عن الأسواق والسياسات والقدرة التنافسية. وهذا تهديد لسمعة الويبو ودورها كقدم خدمات موثوق به للدول الأعضاء والرباعي.

2.28. وقدرة الويبو على التصدي لتلك التهديدات المتطرفة تحمي أصول الملكية الفكرية الخاصة بها وتلك التي يملكونها زبائنهما. وتعهد إلى حد كبير إدارة مخاطر المعلومات، ضمن قابلية الويبو لتحمل المخاطر، على قدرتها على تعزيز وتنفيذ استراتيجية سلية ونبية بشأن تأمين إدارة المعلومات وإدارة المخاطر والامتثال المستمر.

3.28. وفيما يتعلق بالسلامة والأمن الماديين، لا تزال الويبو معرضة للتهديدات العالمية الحقيقة والمتصورة التي تستهدف منظومة الأمم المتحدة. وعليه، سيستمر هذا البرنامج في ضمان سلامة وأمن موظفي الويبو والمندوبيين والزوار والممتلكات، في المقر الرئيسي والمكاتب الخارجية على حد سواء. وبالنهاية من مشروع المحيط الأمني الكبير بشأن المعايير الدنيا للأمن التشغيلي في المقار (HMOSS) الذي انتوى على تحسينات في معايير السلامة والأمن امثلاً للمعايير الدنيا لإدارة شؤون السلامة والأمن في الأمم المتحدة (DSS) في 2015، سيكون على الويبو أن تواصل العمل بفعالية وفقاً للإجراءات الأمنية المنفذة مؤخراً وأن تحافظ على تلك الإجراءات وتدعيمها. وستواصل خدمات الأمن والسلامة في الويبو الامتثال للمعايير والمبادئ التوجيهية لنظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن.

### استراتيجيات التنفيذ

4.28. يجمع هذا البرنامج الآن بين تأمين المعلومات والأمن والسلامة الماديين، مما يمكن الويبو من تكوين صورة كاملة عن السلامة والأمن وإدارة المخاطر التشغيلية بطريقة شاملة. وسيمحى البرنامج بالتقريب بين العديد من المجالات، بما في ذلك تقاسم المعلومات عن التهديدات الإلكترونية والمادية، والاستجابة للحوادث بشكل منسق، وضمان مقاومة أنظمة الأمن والسلامة الماديين.

5.28. وليس من الضروري فقط أن تعزز الويبو قدراتها الحالية لتأمين المعلومات ولكن ينبغي لها أيضاً أن تطمح إلى تنفيذ استراتيجية فعالة وموثوقة ومستدامة بشأن تأمين المعلومات، والتي من شأنها أنتمكن المنظمة من الحفاظ على مركزها الريادي في تقديم حلول آمنة ذات جودة عالية في مجال الملكية الفكرية للدول الأعضاء فيها وزبائنهما بشقة عالية جداً.

6.28. ولبلوغ تلك الغاية، ستتبع المنظمة الاستراتيجيات التالية بشأن تأمين المعلومات اعتباراً من النهاية 17/2016:

"1" إنشاء ثقافة تركز على الأمان: ستعزز الإدارة الحالية لتأمين المعلومات بما يضمن قدرأً أكبر من المسائلة. وسيحسن إطار إدراك وعي الموظفين وتدريبهم في المجال الأمني، وستُحلل مقاييس جاهزة للاستخدام بشأن تأمين المعلومات وستُستخدم لاتخاذ قرارات مستنيرة في مجال إدارة مخاطر المعلومات وبيان العائد من الاستثمارات في تأمين المعلومات.

"2" اعتماد نهج يركز على الأفعال لإدارة المخاطر: سيتم التشديد على تكوين صورة مؤسسية عن مخاطر المعلومات عبر التكامل والتقريب بين عمليات إدارة مخاطر المعلومات في جميع مجالات العمل، وستُدمج عناصر مخاطر المعلومات في قدرة المنظمة على إدارة المخاطر المؤسسية.

"3" الحد من التعرض للمخاطر وضمان الامتثال المستمر: بفضل الامتنار في تعزيز القدرة على تحديد التهديدات و نقاط الضعف بشكل استباقي فيما يخص أصول الويبو من المعلومات، سيصبح من الممكن تحديد أولويات جهود الإصلاح لحماية المجالات التي تتضوّي على خطر أكبر بالنسبة لعمل الويبو. وسيُنفذ برنامج امتنال مستمر لضمان الامتثال لسياسات تأمين المعلومات وما يتعلق بها من مهام، وللمعايير (مثل ISO 27001)، مما سيتيح ضمانات أكبر لرقابة داخلية فعالة في حماية أصول الويبو من المعلومات.

"4" حماية أصول الويبو من المعلومات الحساسة: ستُنفذ سياسة لتصنيف المعلومات ومعالجتها من أجل ضمان حماية فعالة من حيث التكلفة وقائمة على المخاطر لأصول الويبو من المعلومات الحساسة. وسيُنفذ آليات الحماية المسقدة من تلك السياسة (مراقبة العمليات والجوانب التقنية)، مما سيعزز مرونة نظام معاهد التعاون بشأن البراءات وغيرها من أنظمة عمل الويبو الحساسة.

"5" تعزيز الاراية بالمحيط والقدرة على الاستجابة: سُتُجرى تحسينات على عمليات الويبو الحالية بشأن الأمان الإلكتروني وتحسين المعرفة بالمعلومات الداخلية والخارجية الظاهرة للاستخدام عن حالات التهديد، سواء الإلكترونية أو المادية، لتحديد مؤشرات الخطر بشكل استباقي. وستعزز إلى حد كبير أيضاً قدرة الويبو على الاستجابة لحوادث أمن المعلومات لضمان احتواء سريع للحوادث وتعطيل أقل للعمل.

7.28. وسيتواصل إجراء التحسينات المتعلقة بالجوانب المادية والسلامة عبر إدارة المخاطر والرصد المستمر لتهديدات الأمن والسلامة الماديين. وسيستمر كذلك تعزيز سياسات وإجراءات الأمن والسلامة، وإذكاءوعي الحراس وتدريبهم، وتعزيز رصد أداء الموردين. وبالإضافة إلى ذلك، سيُدمج الأمن والسلامة الماديان بشكل كامل في عمليات إدارة الأزمات وإدارة استقرارية العمل.

8.28. وسيجيئ البرنامج في التركيز على إذكاء وعي موظفي الويبو بتداير الأمن والسلامة الماديين. وباستخدام أنظمة جديدة للأمن والسلامة الماديين، سيتحقق تكامل أكبر بين تلك الأنظمة وسيتم التخلص عن الأنظمة القديمة.

### المخاطر الرئيسية واستراتيجيات التخفيف منها

المخاطر	التخفيف منها
على غرار المنظمات الأخرى، الويبو معرضة لخطر الهجمات الإلكترونية وخطر الاختراق المؤذن أو غير المتعمد للبيانات، بما يؤدي إلى الكشف غير المصرح به عن المعلومات السرية للويبو أو إعادة استخدامها أو تعطيل الأعمال. ويمكن ملئ تلك الحوادث أن تؤثر في سمعة الويبو بصفتها جمهة موثوقة بها في تقديم المشورة والخدمات لأعضائها وزبائنها.	إن التنفيذ المرحلي لاستراتيجية لتأمين المعلومات تتناسب والغرض ستمكن الويبو من مواصلة تعزيز أمن معلوماتها و مقاومتها للأعطال في مجالات إدارة تأمين المعلومات، والأشخاص، والعمليات والتكنولوجيات.
المخاطر المرتبطة بالکوارث الطبيعية أو الكوارث من صنع الإنسان التي تسـمى موظـفي الويبـو وزـوارـها وبنـيتها التـحتـية (حرـيقـ أو انـفـجارـ أو فيـضـانـ أو اـنـبـارـ أو تعـطـلـ الأـنـظـمـةـ التقـنـيـةـ). وـعدـمـ الاستـعـدادـ لـتـلـكـ الأـحـدـاثـ وـرـصـدـهاـ وـالـاسـتـجـابـةـ لهاـ قدـ يـسـبـبـ إـصـابـاتـ فيـ الأـشـخـاصـ أوـ وـفـيـاتـ وـأـوـ يـؤـثـرـ تـأـثـيرـاـ بـالـغاـ فيـ عـمـلـاتـ الوـيـبـوـ.	خطط طوارئ/إخلاء فعالة وآليات استجابة لجميع المراقبة الحالية في المقر الرئيسي للويبو، بما في ذلك قدرات الاستجابة للطوارئ والتنسيق. وبرنامج التفتيش الاستباقي لمراقبة السلامة/الأمن الذي وضع في 2013 لرصد ومعالجة أوجه القصور المحددة والمراقبة.
الحوادث الجنائية الداخلية والخارجية التي تؤثر في المظمة (السرقة والتخريب والإرهاب)؛ والأفعال المؤذنة التي تعطل عمليات المظمة و/أو الأفعال التي تعطل عمل المظمة (المظاهرات/الاضطرابات المدنية/المجموعات المناهضة للعولمة/المجموعات الفوضوية).	الإطار الشامل القائم حالياً بشأن السلامة والأمن، وبروتوكولات إدارة المخاطر وطبقات مرکزة لمراقبة الأمان المادي التي تتضمن تدابير لمنع التسلل، وكاميرات الدوائر التلفزيونية المغلقة ونظام جد متتطور للنفاذ إلى المبني.

## إطار النتائج

الأهداف	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرتبطة
إصدار إطار متفق عليه بشأن إدارة تأمين المعلومات	إدارة محدودة لتأمين المعلومات قدرة محدودة لتنفيذ استراتيجية تأمين المعلومات	إدارة تأمين المعلومات محددة ومنفذة بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخلين وأصحاب المصلحة الخارجيين	هـ 1.9 خدمات دعم موجهة للزيون
نسبة الموظفين الذين ويعملون في حملات الاحتلال أقل من %5	12% من الموظفين وقعوا ضحية حملات الاحتلال (معدل قائم على حملة محاكاة أجرينا في 2014 والشطر الأول من (2015)	عدد الموظفين الذين هم على علم بمسؤولياتهم فيما يخص أمن المعلومات وسياسات الأمن وأفضل الممارسات	هـ 4.9 منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تケفل السلامة والأمن للموظفين في البيو والمندوبيين والرائرين والممتلكات المادية والمعلومات
إبلاغ الجهات الداخلية المعنية بإدارة تأمين المعلومات بشكل دوري عن مخاطر المعلومات المؤسسية	مخاطر المعلومات المبلغ عنها على أساس مخصص.	النسبة المئوية لخاطر المعلومات، بما في ذلك مخاطر الغير، التي تم الإبلاغ عنها وإدارتها بشكل متسبق ضمن حدود تحمل الويبو للمخاطر	هـ 4.9 منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تケفل السلامة والأمن للموظفين في البيو والمندوبيين والرائرين والممتلكات المادية والمعلومات
الإدارة الفعالة لمخاطر معلومات الغير (زيادة بأكثر من .10%).	تحدد ولم تُدر بشكل متسبق		
ثغرات في أمن المعلومات محددة ومعالجة فيما يخص %90 من أصول المعلومات الحساسة.	ثغرات محددة في أمن المعلومات محددة ومعالجة.	تحديد ومعالجة نقاط الضعف بشكل استباقي وفي الوقت المناسب ضمن مستويات الخدمة المتفق عليها	
تمديد الامتثال والتصديق وفقا للمعايير ISO للمعايير ISO 27001 ليشمل طلبات لاهي ومدريد وتطبيقات الموارد البشرية.	الامتثال والتصديق وفقا للمعايير ISO 27001 مقترن على طلبات معايدة التعاون بشأن البراءات.	زيادة الامتثال لسياسات ومعايير تأمين المعلومات	
زيادة اعتماد سياسة بشكل تصنيف المعلومات ومعالجتها بنسبة .40%	اعقاد محدود للسياسة بشأن تصنيف المعلومات ومعالجتها.	سياسة بشأن تصنيف المعلومات ومعالجتها تُعتمد على نطاق واسع لضمان سريّة المعلومات.	

<p>بنية أمنية مرجعية معددة لريادة قابلة للإعادة استخدام والرفع من مرؤتها بنسبة 30%.</p> <p>إنشاء مركز لعمليات ووجود عمليات أمنية أساسية ومعلومات عن التهديد الإلكتروني (CSOC) يحسن القدرة على الكشف عن حوادث أمن المعلومات ورصدتها والاستجابة لها بنسبة 30%.</p> <p>أو أقل من 2% أو إصابات أو حوادث ذات صلة بالعمل</p> <p>أو أكثر من 90% أصحاب المصلحة/الزبائن يبلغون عن إصابات أو حوادث ذات صلة بالعمل</p>	<p>الاستخدام المتباين والمحدود للقدرات الأمنية الذي يجد من القابلية لإعادة الاستخدام والمرونة.</p> <p>قدرة معززة على الكشف عن تهديدات أمن المعلومات والاستجابة لها بسرعة أكبر بكثير بما يضمن حد أدنى لتعطل الأعمال</p> <p>النسبة المئوية لموظفي الويبو والمندوبيين والزوار الذين يبلغون عن إصابات أو حوادث ذات صلة بالعمل</p> <p>النسبة المئوية للطلبات المستجاب لها في الوقت المناسب للحصول على مساعدة متعلقة بالسلامة والأمن في المؤتمرات أو النظاهرات التي تقام في جنيف أو خارجها</p>	<p>الحد من ازدواجية القدرات التقنية الخاصة بأمن المعلومات عبر أنماط بنية أمن قابلة لإعادة الاستخدام</p>
---	--	---

## الموارد المخصصة للبرنامج 28

9.28. ثلّاحظ زيادة إيجابية قدرها 6.9 مليون فرنك سويسري ضمن البرنامج مقارنة بميزانية 2014/15 بعد التحويلات. وتعزى الزيادة أساساً إلى نقل المسؤوليات الخاصة بتأمين المعلومات من البرنامج 25 (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات) إلى البرنامج. وينعكس ذلك بالدرجة الأولى ضمن موارد الموظفين وضمن النتيجة المرتبطة هـ 4.9.

10.28. وتعكس الزيادة المسجلة في خلاف موارد الموظفين تخصيص موارد إضافية قدرها 4 ملايين فرنك سويسري لأغراض تنفيذ استراتيجيات تأمين المعلومات في الشأنية 2016/17. وتنعكس زيادة التركيز على تعزيز المساءلة والمسؤولية عن تأمين المعلومات من خلال إسهام البرنامج في النتيجة المرتبطة هـ 1.9.

**البرنامج 28: الموارد بحسب كل نتيجة  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتفعة ووصفها
1,189	-	-	خدمات دعم موجهة للزيتون بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين 1.9ه
16,544	10,792	10,786	منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تكفل السلامة والأمن للموظفين في الويبو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات 4.9ه
<b>17,733</b>	<b>10,792</b>	<b>10,786</b>	<b>المجموع</b>

**البرنامج 28: الموارد بحسب غرض الإنفاق  
(بألاف الفرنكات السويسرية)**

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 17/2016 المقترحة	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	ميزانية 15/2014 المعتمدة	
%	المبالغ			
128.6%	2,127	3,780	1,653	<b>ألف. موارد الموظفين</b>
-44.5%	-425	531	956	الوظائف
n/a	-	-	-	الموظفون المؤقتون
65.2%	<b>1,701</b>	<b>4,311</b>	<b>2,610</b>	<b>تكاليف الموظفين الأخرى</b>
				<b>المجموع، ألف</b>
				<b>باء. خلاف موارد الموظفين</b>
				<b>المتدربون ومنح الويبو</b>
n/a	-	-	-	المتدربون
n/a	-	-	-	منح الويبو
n/a	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
51.5%	34	100	66	<b>الأسفار والتدريب والمنح</b>
n/a	-	-	-	مهام الموظفين
n/a	-	-	-	أسفار الغير
51.5%	34	100	66	التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار
				<b>المجموع/الفرعي</b>
				<b>الخدمات التعاقدية</b>
-100.0%	-1	-	1	المؤتمرات
n/a	-	-	-	النشر
n/a	-	-	-	الخدمات التعاقدية الفردية
605848.7%	3,308	3,308	1	خدمات تعاقدية أخرى
297157.9%	3,307	3,308	1	<b>المجموع/الفرعي</b>
n/a	-	-	-	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
n/a	-	-	-	<b>المجموع/الفرعي</b>
				<b>مصروفات التشغيل</b>
1.8%	140	7,965	7,825	المباني والصيانة
-100.0%	-0	-	0	الاتصالات
n/a	-	-	-	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى
126.8%	42	76	34	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
2.3%	182	8,041	7,859	<b>المجموع/الفرعي</b>
				<b>الأجهزة والإمدادات</b>
-100.0%	-126	-	126	الأثاث والأجهزة
1422.5%	1,843	1,972	130	الإمدادات وللوازم
671.0%	1,716	1,972	256	<b>المجموع/الفرعي</b>
64.0%	<b>5,240</b>	<b>13,422</b>	<b>8,182</b>	<b>المجموع، باء</b>
<b>64.3%</b>	<b>6,941</b>	<b>17,733</b>	<b>10,792</b>	<b>المجموع</b>
	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>الوظائف</b>

## ثالثاً المrfقات

**المرفق الأول ميزانية الثانية 2014/15 بعد التحويلات بحسب كل برنامج**  
**الجدول 8. ميزانية الثانية 2014/15 بعد التحويلات بحسب كل برنامج**  
**(بألاف الفرنك السويسرية)**

الميزانية 15/2014 بعد التحويلات*	التحويلات كنسبة من نسبة الميزانية الإجمالية المعتمدة	التحويلات كنسبة من نسبة الميزانية المعتمدة لكل برنامج	التحويلات*	الميزانية 15/2014 المعتمدة	البرامج (حسب بنية 15/2014)
5'155	0.0%	4.1%	205	4'950	1 قانون البراءات
5'539	-0.1%	-10.1%	-623	6'162	2 العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية
16'805	0.1%	2.3%	375	16'430	3 حق المؤلف والحقوق المجاورة
6'372	-0.2%	-19.0%	-1'492	7'864	4 المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية
196'964	-0.1%	-0.5%	-1'009	197'973	5 نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
55'274	0.0%	0.1%	29	55'245	6 نظام مدربي ولشبونة
11'221	0.0%	0.4%	46	11'175	7 التحكيم والواسطة وأسماء الحقوق
3'677	-0.1%	-15.3%	-665	4'341	8 تنسيق جداول أعمال التنمية
32'383	0.0%	0.2%	58	32'325	9 أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نمواً
8'349	0.0%	-1.1%	-95	8'443	10 التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وأسيا
11'484	-0.1%	-3.4%	-399	11'883	11 أكاديمية الويبو
7'197	0.0%	-1.6%	-120	7'317	12 التصنيفات والمعايير الدولية
4'810	0.0%	2.5%	118	4'692	13 قواعد البيانات العالمية
7'049	-0.1%	-6.5%	-490	7'539	14 خدمات النجاد إلى المعلومات والمعرفة
11'995	0.1%	3.2%	367	11'628	15 الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية
4'893	-0.1%	-8.3%	-443	5'336	16 الاقتصاد والإحصاء
4'207	0.0%	5.5%	218	3'989	17 إذكاء الاحترام للملكية الفكرية
6'576	-0.1%	-5.2%	-363	6'938	18 الملكية الفكرية والتحديات العالمية
16'539	-0.1%	-4.2%	-718	17'257	19 التواصل
13'144	0.1%	5.7%	709	12'435	20 العلاقات الخارجية والشركات والمكاتب الخارجية
20'306	0.2%	7.2%	1'361	18'945	21 الإدارة التنفيذية
28'181	0.0%	0.5%	149	28'032	22 إدارة البرامج والموارد
24'633	0.2%	4.5%	1'072	23'561	23 إدارة الموارد البشرية وتطويرها
47'436	0.0%	0.1%	36	47'400	24 خدمات الدعم العامة
46'345	0.2%	2.4%	1'076	45'269	25 تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
5'062	0.0%	-1.1%	-54	5'116	26 الرقابة الداخلية
40'151	-0.1%	-2.3%	-966	41'117	27 خدمات المؤتمرات واللغات
10'792	0.0%	0.0%	5	10'786	28 السلامة والأمن
823	0.0%	-1.3%	-11	834	29 قاعة المؤتمرات الجديدة
5'508	-0.2%	-17.7%	-1'188	6'696	30 الشركات الصغيرة والمتوسطة والابتكار
7'704	0.0%	1.5%	116	7'587	31 نظام لاهاي
7'422	0.4%	57.0%	2'695	4'727	غير مخصصة
<b>المجموع الكلي</b>		<b>0.0%</b>	<b>0.0%</b>	<b>-</b>	<b>673'993</b>

\* ينص نظام الويبو المالي ولائحته على إمكانية تحويل الموارد وفقاً لل المادة 5.5 : "يجوز للمدير العام أن يحول مبالغ من برنامج آخر من البرنامج والميزانية لأي فترة مالية معينة بحدود خمسة في المائة من المبلغ المطابق لاعتمادات فترة السنتين للبرنامج المستفيد من ذلك، أو بمحدود واحد في المائة من إجمالي الميزانية، أهله أكبر، متى كان ذلك التحويل ضرورياً لضمان حسن سير الأعمال". وميزانية الثانية 2014/15 بعد التحويلات هي الميزانية في 31 مارس 2015.

## المرفق الثاني الموارد المقترحة للثانية 17/2016 بحسب كل برنامج

### الجدول 9 - ميزانية الثانية 17/2016 بحسب كل برنامج (بألف الفرنكات السويسرية)

الفرق من ميزانية 15/2014 بعد التحويلات				الميزانية المقترحة 17/2016			15/2014 بعد التحويلات			الميزانية المعتمدة 15/2014			البرامج (حسب بنية 17/2016)
%	المجموع	موارد خلاف مواد الموظفين	موارد الموظفين	المجموع	موارد خلاف مواد الموظفين	موارد الموظفين	المجموع	موارد خلاف مواد الموظفين	موارد الموظفين	المجموع	موارد خلاف مواد الموظفين	المجموع	
2.6%	137	126	11	5'291	1'339	3'953	5'155	1'213	3'942	4'950	1'204	3'746	قانون البراءات
-12.4%	(685)	(620)	(65)	4'854	765	4'089	5'539	1'385	4'154	6'162	2'040	4'122	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية
-0.4%	(71)	459	(530)	16'733	6'815	9'919	16'805	6'355	10'449	16'430	6'114	10'315	حق المؤلف والحقوق المجاورة
-4.0%	(257)	12	(269)	6'115	2'534	3'581	6'372	2'521	3'850	7'864	3'430	4'434	العمراف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية
5.7%	11'245	6'686	4'559	208'209	74'239	133'970	196'964	67'553	129'411	197'973	68'648	129'325	نظام معايدة التعاون بشأن البراءات
7.5%	4'167	2'116	2'052	59'441	14'370	45'072	55'274	12'254	43'020	55'245	11'880	43'365	نظام مدرب ولشبونة
1.2%	137	2	136	11'358	3'002	8'357	11'221	3'000	8'221	11'175	3'109	8'065	مركز الويب للتحكيم والوساطة
-0.1%	(5)	-	(5)	3'671	1'209	2'462	3'677	1'209	2'468	4'341	1'248	3'093	تنسيق جدول أعمال التنمية
-1.5%	(476)	370	(846)	31'907	8'913	22'993.30	32'383	8'543	23'840	32'325	8'762	23'563	أوروبا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نمواً
-5.1%	(430)	(100)	(330)	7'919	1'898	6'021	8'349	1'998	6'351	8'443	2'039	6'405	البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والمتقدمة
13.9%	1'598	506	1'092	13'083	5'304	7'779	11'484	4'798	6'687	11'883	4'905	6'978	أكاديمية الويب
-1.8%	(126)	-	(126)	7'070	1'395	5'675	7'197	1'395	5'802	7'317	1'438	5'879	الصنفifications والمعايير الدولية
19.7%	949	-	949	5'758	1'208	4'551	4'810	1'208	3'602	4'692	1'245	3'447	قواعد البيانات العالمية
-0.8%	(60)	267	(326)	6'990	1'225	5'764	7'049	959	6'091	7'539	954	6'585	خدمات النهاية إلى المعلومات والمعرفة
15.1%	1'812	429	1'383	13'806	6'050	7'756	11'995	5'621	6'374	11'628	5'604	6'023	الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية
24.1%	1'179	399	780	6'072	1'075	4'997	4'893	676	4'217	5'336	982	4'354	الاقتصاد والإحصاء
-10.8%	(456)	-	(456)	3'752	679	3'073	4'207	679	3'529	3'989	712	3'277	إذكاء الاحترام لملكية الفكرية
-3.8%	(252)	(198)	(55)	6'323	778	5'545	6'576	975	5'600	6'938	930	6'008	الملكية الفكرية والتحديات العالمية
-0.3%	(57)	41	(98)	16'483	2'487	13'996	16'539	2'445	14'094	17'257	2'545	14'712	التواصل
-5.7%	(750)	(528)	(222)	12'395	2'869	9'525	13'144	3'397	9'747	12'435	3'226	9'209	العلاقات الخارجية والشركات والمكاتب الخارجية
1.8%	369	131	237	20'675	2'545	18'130	20'306	2'414	17'892	18'945	2'146	16'799	الإدارة التنفيذية
18.1%	5'095	4'458	637	33'276	9'822	23'453	28'181	5'364	22'817	28'032	5'460	22'572	ادارة البرنامج والموارد
-0.1%	(16)	(112)	96	24'617	5'782	18'835	24'633	5'894	18'739	23'561	5'313	18'248	ادارة الموارد البشرية وتطويرها
-0.5%	(219)	152	(372)	47'216	27'930	19'287	47'436	27'777	19'658	47'400	27'970	19'429	خدمات التعلم العامة
12.3%	5'687	6'929	(1'242)	52'032	37'853	14'178	46'345	30'924	15'421	45'269	30'325	14'944	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
5.8%	296	(4)	300	5'358	700	4'658	5'062	704	4'358	5'116	720	4'396	الرقابة الداخلية
-3.1%	(1'226)	(1'247)	20	38'925	9'354	29'571	40'151	10'601	29'551	41'117	10'879	30'238	خدمات المؤتمرات واللغات
64.3%	6'941	5'240	1'701	17'733	13'422	4'311	10'792	8'182	2'610	10'786	8'435	2'351	تأمين المعلومات والسلامة والأمن
-100.0%	(823)	(361)	(462)	-	-	-	823	361	462	834	372	462	قاعة المؤتمرات الجديدة (ُيُوقَّف في 17/2016)
10.5%	576	57	519	6'083	1'561	4'522	5'508	1'504	4'003	6'696	1'610	5'086	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة
-1.7%	(132)	53	(185)	7'572	1'346	6'226	7'704	1'293	6'411	7'587	1'346	6'242	نظام لاهاي
-14.9%	(1'102)	(2'472)	1'370	6'319	2'000	4'319	7'422	4'472	2'949	4'727	1'400	3'327	غير مخصصة
4.9%	33'043	22'792	10'252	707'036	250'467	456'569	673'993	227'675	446'317	673'993	226'993	447'000	المجموع الكلي

## الجدول 10 - وظائف الشائنة 2016/17 بحسب كل برنامج

الميزانية المقترحة 17/2016										الميزانية المعتمدة 15/2014										
الفرق بين ميزانية 17/2016 وميزانية 15/2014 بعد التحويلات					الميزانية المقترحة 17/2016					الميزانية المعتمدة 15/2014 بعد التحويلات*					الميزانية المعتمدة 15/2014					
المجموع	الادارة	الاعلا	عام	مهني	مدير	الادارة	الاعلا	عام	مهني	مدير	الادارة	الاعلا	عام	مهني	مدير	الادارة	الاعلا			
-	-	-	-	-	-	9	3	5	1	-	9	3	5	1	-	9	3	5	1	
-	-	-	-	-	-	9	1	7	1	-	9	1	7	1	-	9	1	7	1	
-1	-	-1	-	-	-	21	5	12	3	1	22	5	13	3	1	20	5	11	3	
-	-	-	-	-	-	5	1	3	1	-	5	1	3	1	-	7	2	3	2	
-1	-2	1	-	-	-	381	237	138	5	1	382	239	137	5	1	363	229	128	5	
1	-1	2	-	-	-	121	66	49	5	1	120	67	47	5	1	113	61	46	5	
-	-	-	-	-	-	19	6	12	1	-	19	6	12	1	-	17	6	10	1	
-	-	-	-	-	-	6	3	2	1	-	6	3	2	1	-	7	3	3	1	
-1	-1	1	-1	-	-	50	16	27	6	1	51	17	26	7	1	49	15	25	8	
-1	-	-1	-	-	-	15	5	9	1	-	16	5	10	1	-	16	5	10	1	
1	-	-	1	-	-	18	6	9	3	-	17	6	9	2	-	16	5	9	2	
-1	-1	-	-	-	-	15	5	9	1	-	16	6	9	1	-	15	6	8	1	
1	1	-	-	-	-	11	2	8	1	-	10	1	8	1	-	9	1	8	-	
-1	-	-1	-	-	-	13	4	7	1	1	14	4	8	1	1	13	4	7	1	
2	1	1	-	-	-	17	3	13	1	-	15	2	12	1	-	14	2	11	1	
1	-	1	-	-	-	12	2	9	1	-	11	2	8	1	-	10	2	7	1	
-1	-	-1	-	-	-	8	2	5	1	-	9	2	6	1	-	8	2	5	1	
-	-	-	-	-	-	10	4	3	2	1	10	4	3	2	1	10	3	4	2	
-	-1	1	-	-	-	36	16	19	1	-	36	17	18	1	-	35	16	18	1	
-	-	-1	1	-	-	20	5	10	5	-	20	5	11	4	-	18	2	13	3	
-	-	-	-	-	-	38	16	16	4	2	38	16	16	4	2	33	13	15	4	
-	-	-	-	-	-	66	33	29	4	-	66	33	29	4	-	53	24	25	4	
-	-	-	-	-	-	44	25	17	2	-	44	25	17	2	-	38	20	16	2	
-3	-2	-1	-	-	-	56	38	15	2	1	59	40	16	2	1	53	35	15	2	
-4	-	-3	-1	-	-	36	17	16	3	-	40	17	19	4	-	36	15	19	2	
-	-	-	-	-	-	8	1	6	1	-	8	1	6	1	-	7	-	6	1	
-1	-1	-	-	-	-	78	44	32	2	-	79	45	32	2	-	80	46	32	2	
4	-	3	1	-	-	10	4	5	1	-	6	4	2	-	-	6	4	2	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1	-	1	-	-	-	10	2	7	1	-	9	2	6	1	-	11	2	8	1	
-	-	-	-	-	-	14	7	6	1	-	14	7	6	1	-	14	7	6	1	
4	2	2	-	-	-	49	46	3	-	-	45	44	1	-	-	116	116	-	-	
-	-5	4	1	-	-	1'205	625	508	63	9	1'205	630	504	62	9	1'205	655	482	60	8
<b>مجموع الوظائف</b>																				

\* يشمل باب المبالغ غير المخصصة في ميزانية الشائنة 2014/15 بعد التحويلات والميزانية المقترحة 17/2016 ما عدده 41 وظيفة ترد تحت فئة "الخدمات العامة" في الجدول أعلاه، والتي كان الهدف منها تسوية وضعية الموظفين المؤقتين. ييد أن تلبى الوظائف وفتحتها (لغة المهنية أو فئة الخدمات العامة) غير معروفة بعد.

## المرفق الثالث تخصيص الإيرادات والميزانية المتوقعة بحسب كل اتحاد

### مقدمة

1. يقتضي نظام الويبو المالي ولائحته (القاعدة 2.102) أن تُعرض ميزانية المنظمة في الثنائيّة لكل اتحاد على حدة.

#### تخصيص النفقات المدرجة في الميزانية بحسب كل اتحاد

2. تستند منهجية تخصيص النفقات بحسب كل اتحاد إلى تحديد نفقات الاتحادات المباشرة وغير المباشرة. وتصنف البرامج كأنشطة الاتحادات المباشرة وغير المباشرة على النحو المبين أدناه. والمنهجية المتبعة في وثيقة البرنامج والميزانية للثانية 17/2016 هي نفسها تلك المستخدمة في وثيقة البرنامج والميزانية للثانية 15/2014.

3. نفقات الاتحاد المباشرة هي النفقات المتکبدة في إطار الأنشطة الخاصة بالاتحاد المعنى والخاصة المسندة إليه من النفقات الإدارية المعنية وغيرها من النفقات المدرجة في الميزانية.

1.3 الأنشطة الخاصة بالاتحاد: تدرج تحت هذا الباب الأنشطة البرمجية التالية والنفقات التالية المدرجة في الميزانية. وإذا كانت نفقات برنامج معينة مخصصة لاتحاد على أساس جزئي فقط، فإن التخصيص يقوم على حصة الاتحاد المعنى من تلك النفقات كما يقيّمها المسؤولون عن البرامج المعنية. وإذا كانت الاعتمادات المخصصة لبرنامج معينة تنسب لاتحاد واحد، فإنّ مجمل تكفة ذلك البرنامج تعزى إلى ذلك الاتحاد.

1.1.3 الاتحادات المؤولة من الاشتراكات: البرامج 1 (قانون البراءات) (جزئياً) و 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية) (جزئياً) و 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة) (جزئياً) و 4 (المعرف التقليدية وأشكال التعبير الشفافي التقليدي والموارد الوراثية) و 7 (مركز الويبو للتحكيم والوساطة) (جزئياً) و 12 (التصنيفات ومعايير الدولة) و 14 (خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعارف) (جزئياً).

2.1.3 اتحاد معايدة التعاون بشأن البراءات: البرامج 1 (قانون البراءات) (جزئياً) و 5 (نظام معايدة التعاون بشأن البراءات) و 7 (مركز الويبو للتحكيم والوساطة) (جزئياً) و 12 (التصنيفات ومعايير الدولة) (جزئياً) و 13 (قواعد البيانات العالمية) (جزئياً) و 14 (خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعارف) (جزئياً).

3.1.3 اتحاد مدير: البرامج 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية) (جزئياً) و 6 (نظام مدير ونظام لشبونة) (جزئياً) و 7 (مركز الويبو للتحكيم والوساطة) (جزئياً) و 12 (التصنيفات ومعايير الدولة) (جزئياً) و 13 (قواعد البيانات العالمية) (جزئياً) و 14 (خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعارف) (جزئياً).

4.1.3 اتحاد لاهي: البرامج 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية) (جزئياً) و 6 (نظام مدير ونظام لشبونة) (جزئياً) و 7 (مركز الويبو للتحكيم والوساطة) (جزئياً) و 12 (التصنيفات ومعايير الدولة) (جزئياً) و 14 (خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعارف) (جزئياً) و 31 (نظام لاهي).

5.1.3 اتحاد لشبونة: البرامج 6 (نظام مدير ونظام لشبونة) (جزئياً) و 7 (مركز الويبو للتحكيم والوساطة) (جزئياً) و 14 (خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعارف) (جزئياً).

2.3 نفقات الاتحاد الإدارية المباشرة: تدرج ضمن هذه الفتنة حصة لكل البرامج الواردة في الهدف الاستراتيجي التاسع (البرامج من 21 إلى 28) وما يرد في باب "غير مخصص". وتخصّص النفقات المدرجة في الميزانية باتباع عملية من خطوتين: وبناء على الخطوة الأولى تحدد الحصة الإجمالية للتکاليف الإدارية المباشرة لجميع الاتحادات على أساس مجموعة العاملين في إطار البرامج المتعلقة مباشرة بالاتحاد نسبة إلى إجمالي عدد العاملين في كل البرامج عدا ما يندرج في الهدف الاستراتيجي التاسع. وتقسم الخطوة الثانية على تخصيص هذه المصروفات الإدارية المباشرة للاتحادات المعنية على أساس

الحصة النسبية لكل اتحاد من العاملين نسبة إلى مجموع عدد العاملين في إطار البرامج المتعلقة مباشرة بالاتحاد، والعملية المكونة من خطوتين تنطبق على الجزء الخاص بالنفقات الإدارية الذي لا يسهل تعريفه على أنه يرتبط بالاتحاد معين.

نفقات الاتحاد غير المباشرة هي الحصة المخصصة لكل اتحاد من المصروفات المدرجة في الميزانية للبرامج والتي لا تتعلق مباشرة بأنشطة الاتحاد المعنى بالإضافة إلى الحصة من المصروفات الإدارية وغيرها من النفقات المدرجة في الميزانية.

**1.4 نفقات الاتحاد غير المباشرة:** تدرج ضمن هذه الفئة الأنشطة البر姆جية التالية والنفقات التالية المدرجة في الميزانية:

البرامج 1 (قانون البراءات) (جزئياً) و 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة) (جزئياً) و 8 (تنسيق جدول أعمال التنمية) و 9 (آفرقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً) و 10 (البلدان المتحولة والمتقدمة) و 11 (أكاديمية الويبيو) و 15 (حلول لأعمال مكاتب الملكية الفكرية) و 16 (الدراسات الاقتصادية والإحصاءات) و 17 (إذكاء الاحترام لملكية الفكرية) و 18 (الملكية الفكرية والتحديات العالمية) و 19 (التواصل) و 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية) و 30 (دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة والمقاولات). وحصة النفقات المدرجة في الميزانية عن كل واحد من تلك البرامج تخصص للاتحادات على أساس قدرة كل واحد على الدفع في الثنائيه. ويحسب ذلك بحسب الفرق بين الإيرادات المتوقعة أن يحققها كل اتحاد في الثنائيه وسائر النفقات المخصصة له والمستوى الأدنى المطلوب فيها يتعلق بالاحتياطيات ("المستوى الأدنى المستهدف للاحتياطيات"). ويستند حساب ذلك المستوى الأدنى إلى متطلبات الاحتياطيات المقيدة في نفقات الثنائيه السابقة. ويمكن ذلك من اعتدال منهج تناسيي في تحصيص النفقات غير المباشرة للاتحادات على أساس الموارد المكتسبة (الفائض الحق) في الثنائيه الجارية. وإذا لم يكن فائض الإيرادات في الثنائيه كافيا، آنذاك فقط تستعمل الاحتياطيات الزائدة لتغطية الجزء المتبقى من النفقات غير المباشرة، والاستناد إلى حصتها النسبية للاتحادات.

**2.4 النفقات الإدارية غير المباشرة:** هي المصروفات المدرجة في الميزانية للبرامج من 21 إلى 28 التي لم تخصل في إطار نفقات الاتحاد المباشرة، بالإضافة إلى المبلغ المرصود في باب "غير مخصص" في الميزانية المقترنة. وتحصص تلك النفقات المدرجة في الميزانية بالاستناد إلى قدرة كل اتحاد على الدفع (أي بتطبيق المبادئ نفسها المعتمدة بالنسبة إلى نفقات الاتحاد غير المباشرة).

#### تحصيص الإيرادات بحسب كل اتحاد

5. تحصص إيرادات الاشتراكات بالكامل للاتحادات المولدة من الاشتراكات. وتحصص إيرادات الرسوم من أنظمة التسجيل لكل من معاهدنة البراءات، ومدريدي، ولاهالي، ولشبونة بالكامل للاتحاد المعنى. وتحصص إيرادات المنشورات للاتحادات المولدة من الاشتراكات، والاتحاد معاهدنة البراءات، والاتحاد مدريدي، والاتحاد لاهالي على أساس إيرادات المقدرة لمنشورات كل اتحاد. وتحصص إيرادات مركز التحكيم والوساطة لجميع الاتحادات على أساس تقييم للحصة النسبية لكل اتحاد. وتحصص إيرادات الأخرى لجميع الاتحادات على النحو التالي: "1" تُسند حصة من الإيرادات الأخرى مباشرة لاتحاد مدريدي على الحساب الخصص لإيرادات تأجير مبني مدريدي. "2" وتحصص الحصة المتبقية من الإيرادات الأخرى لجميع الاتحادات بالتساوي.

#### تحصيص التسويات بناء على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحسب كل اتحاد

6. تسند تسويات الإيرادات بناء على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى اتحادات معينة، لأنها ترتبط مباشرة برسوم معاهدنة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريدي ونظام لاهالي. وتحصص تسويات النفقات من الميزانية بناء على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بالنسبة والتناسب بين الاتحادات استنادا إلى تحصيص النفقات من الميزانية.

وبناء على المنهجية المبينة أعلاه، تعرض الجداول 11 و 12 و 13 لحصة عامة عن السيناريوهات العامة بحسب كل اتحاد للثنائيه 17/2016 ، والإيرادات المقدرة للثنائيه 2016/17 بحسب كل اتحاد، وميزانية الثنائيه 2016/17 بحسب كل برنامج والاتحاد.

**المجول 11 - السيناريوهات العامة للثانية بحسب كل اتحاد 17/2016  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

المجموع		اتحاد لشبونة		اتحاد لاهاي		اتحاد مدريد		اتحاد البراءات		الاتحادات الممولة من الاشتراكات		
%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
756'297	727		11'055		130'630		578'241		35'645			إيرادات 17/2016
-8'080	-		-147		-419		-7'514		-			تسوبات المعايير المحاسبية الدولية المقدرة مقارنة بالإيرادات
748'217	727		10'908		130'211		570'727		35'645			مجموع الإيرادات بعد تسوبات المعايير الدولية
334'162	1'372		8'802		66'577		235'553		21'858			نفقات 17/2016
184'233	815		5'566		43'128		125'091		9'634			نفقات الاتحاد المباشرة
518'394	2'187		14'368		109'704		360'643		31'492			النفقات الإدارية المباشرة
126'724	-		-		11'070		113'412		2'242			المجموع الفرعى، النفقات غير المباشرة
61'918	-		-		5'409		55'414		1'095			نفقات الاتحاد غير المباشرة
188'642	-		-		16'479		168'825		3'337			المجموع الإداري، النفقات غير المباشرة
707'036	2'187		14'368		126'184		529'469		34'829			المجموع، نفقات 17/2016
20'411	63		415		3'643		15'285		1'005			تسوبات المعايير المحاسبية الدولية المقدرة مقارنة بالنفقات
727'447	2'250		14'783		129'826		544'754		35'835			مجموع النفقات بعد تسوبات المعايير الدولية
<b>20'770</b>	<b>-1'523</b>		<b>-3'875</b>		<b>385</b>		<b>25'973</b>		<b>-190</b>			<b>نسبة التشغيل</b>
18.5	130'536	n/a	-	15.0	2'155	25.0	31'546	15.0	79'420	50.0	17'415	* الاحتياطي المنشود

\* يحسب الاحتياطي المنشود كنسبة مئوية من نفقات ميزانية الثانية لكل اتحاد.

**المجول 12 - الإيرادات المقدرة للثانية 2016/17 بحسب كل اتحاد  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

المجموع		اتحاد لشبونة		اتحاد لاهاي		اتحاد مدريد		اتحاد البراءات		الاتحادات الممولة من الاشتراكات		
% من المجموع	المبلغ	% من المجموع	المبلغ	% من المجموع	المبلغ	% من المجموع	المبلغ	% من المجموع	المبلغ	% من المجموع	المبلغ	
4.6	34'723	-	-	-	-	-	-	-	-	97.4	34'723	الاشتراكات
94.5	714'965	4.1	30	93.3	10'313	98.6	128'758	99.6	575'864	-	-	الرسوم
0.3	2'500	0.7	5	0.3	30	0.6	750	0.3	1'585	0.4	130	التحكيم
0.0	310	-	-	0.2	20	0.1	90	0.0	100	0.3	100	المنشورات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إيرادات الاستثمار
0.5	3'800	95.2	692	6.3	692	0.8	1'032	0.1	692	1.9	692	نثريات
<b>100.0</b>	<b>756'297</b>	<b>100.0</b>	<b>727</b>	<b>100.0</b>	<b>11'055</b>	<b>100.0</b>	<b>130'630</b>	<b>100.0</b>	<b>578'241</b>	<b>100.0</b>	<b>35'645</b>	<b>المجموع</b>

**الجدول 13 - ميزانية الشائنة 2016/17 بحسب كل برنامج واتحاد  
(بألاف الفرنك السويسرية)**

المجموع			اتحاد لشبونة			اتحاد لاهاي			اتحاد مدريد			اتحاد البراءات			اتحاد البراءات			اتحادات ممولة من الاشتراكات		
% من الاتحاد	% من البرنامج	المبلغ	% من الاتحاد	% من البرنامج	المبلغ	% من الاتحاد	% من البرنامج	المبلغ	% من الاتحاد	% من البرنامج	المبلغ	% من الاتحاد	% من البرنامج	المبلغ	% من الاتحاد	% من البرنامج	المبلغ			
0.7	100.0	5'291	-	-	-	-	-	-	0.1	2.9	152	0.9	89.8	4'754	1.1	7.3	386	قانون البراءات	1	
0.7	100.0	4'854	-	-	-	5.1	15.0	728	2.5	65.0	3'155	-	-	-	2.8	20.0	971	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية	2	
2.4	100.0	16'733	-	-	-	-	-	-	0.2	1.8	305	0.6	18.7	3'129	38.2	79.5	13'299	حق المؤلف والحقوق المجاورة	3	
0.9	100.0	6'115	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17.6	100.0	6'115	المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	4	
29.4	100.0	208'209	-	-	-	-	-	-	-	-	-	39.3	100.0	208'209	-	-	-	نظام معاهدنة التعاون بشأن البراءات	5	
8.4	100.0	59'441	61.6	2.3	1'347	1.3	0.3	190	45.9	97.4	57'904	-	-	-	-	-	-	نظاماً مدريد ولشبونة	6	
1.6	100.0	11'358	1.0	0.2	23	0.9	1.2	136	2.7	30.0	3'408	1.4	63.4	7'201	1.7	5.2	591	مركز الوبو للتحكيم والوساطة	7	
0.5	100.0	3'671	-	-	-	-	-	-	0.3	8.7	321	0.6	89.5	3'286	0.2	1.8	65	تنسيق جدول أعمال التنمية	8	
4.5	100.0	31'907	-	-	-	-	-	-	2.2	8.7	2'787	5.4	89.5	28'555	1.6	1.8	564	أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبية والبلدان الأقل نمواً	9	
1.1	100.0	7'919	-	-	-	-	-	-	0.5	8.7	692	1.3	89.5	7'087	0.4	1.8	140	البلدان المستقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والمتقدمة	10	
1.9	100.0	13'083	-	-	-	-	-	-	0.9	8.7	1'143	2.2	89.5	11'708	0.7	1.8	231	أكاديمية الوبو	11	
1.0	100.0	7'070	-	-	0.5	1.0	71	0.2	4.0	283	1.2	88.0	6'222	1.4	7.0	495	التصنيفات والمعايير الدولية	12		
0.8	100.0	5'758	-	-	-	-	-	-	0.5	10.0	576	1.0	90.0	5'182	-	-	-	قواعد البيانات العالمية	13	
1.0	100.0	6'990	0.1	0.0	2	0.7	1.5	106	1.0	17.9	1'251	1.0	79.2	5'537	0.3	1.3	94	خدمات النفاد إلى المعلومات والمعرفة	14	
2.0	100.0	13'806	-	-	-	-	-	-	1.0	8.7	1'206	2.3	89.5	12'356	0.7	1.8	244	الحلول التجارية لمكتبة الملكية الفكرية	15	
0.9	100.0	6'072	-	-	-	-	-	-	0.4	8.7	530	1.0	89.5	5'434	0.3	1.8	107	الاقتصاد والإحصاء	16	
0.5	100.0	3'752	-	-	-	-	-	-	0.3	8.7	328	0.6	89.5	3'358	0.2	1.8	66	إذكاء الاحترام لملكية الفكرية	17	
0.9	100.0	6'323	-	-	-	-	-	-	0.4	8.7	552	1.1	89.5	5'659	0.3	1.8	112	المملكة الفكرية والتحديات العالمية	18	
2.3	100.0	16'483	-	-	-	-	-	-	1.1	8.7	1'440	2.8	89.5	14'751	0.8	1.8	292	التواصل	19	
1.8	100.0	12'395	-	-	-	-	-	-	0.9	8.7	1'083	2.1	89.5	11'093	0.6	1.8	219	العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية	20	
2.9	100.0	20'675	3.3	0.3	71	3.2	2.2	458	3.1	18.8	3'878	2.9	74.1	15'327	2.7	4.6	941	الادارة التنفيذية	21	
4.7	100.0	33'276	4.7	0.3	103	7.0	3.0	1'006	6.4	24.1	8'025	4.3	68.5	22'786	3.9	4.1	1'356	إدارة البرامج والموارد	22	
3.5	100.0	24'617	3.9	0.3	85	3.8	2.2	545	3.7	18.8	4'617	3.4	74.1	18'250	3.2	4.6	1'120	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	23	
6.7	100.0	47'216	7.5	0.3	163	7.3	2.2	1'045	7.0	18.8	8'855	6.6	74.1	35'004	6.2	4.6	2'149	خدمات الدعم العامة	24	
7.4	100.0	52'032	7.1	0.3	156	7.0	1.9	999	8.2	19.9	10'346	7.3	73.9	38'477	5.9	3.9	2'054	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	25	
0.8	100.0	5'358	0.8	0.3	19	0.8	2.2	119	0.8	18.8	1'005	0.8	74.1	3'972	0.7	4.6	244	الرقابة الداخلية	26	
5.5	100.0	38'925	6.2	0.3	135	6.0	2.2	862	5.8	18.8	7'300	5.5	74.1	28'857	5.1	4.6	1'771	خدمات المؤتمرات واللغات	27	
2.5	100.0	17'733	2.8	0.3	61	2.7	2.2	393	2.6	18.8	3'326	2.5	74.1	13'146	2.3	4.6	807	تأمين المعلومات والسلامة والأمن	28	
0.9	100.0	6'083	-	-	-	-	-	-	0.4	8.7	531	1.0	89.5	5'444	0.3	1.8	108	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة	29	
1.1	100.0	7'572	-	-	-	52.7	100.0	7'572	-	-	-	-	-	-	-	-	نظام لاهاي	30		
0.9	100.0	6'319	1.0	0.3	22	1.0	2.2	140	0.9	18.8	1'185	0.9	74.1	4'685	0.8	4.6	288	غير مصنفة	31	
<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>707'036</b>	<b>100.0</b>	<b>0.3</b>	<b>2'187</b>	<b>100.0</b>	<b>2.0</b>	<b>14'368</b>	<b>100.0</b>	<b>17.8</b>	<b>126'184</b>	<b>100.0</b>	<b>74.9</b>	<b>529'469</b>	<b>100.0</b>	<b>4.9</b>	<b>34'829</b>	<b>المجموع</b>		

## المرفق الرابع تطور خدمات أنظمة معاهد التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهاي والطلب على هذه الخدمات على الأجل المتوسط

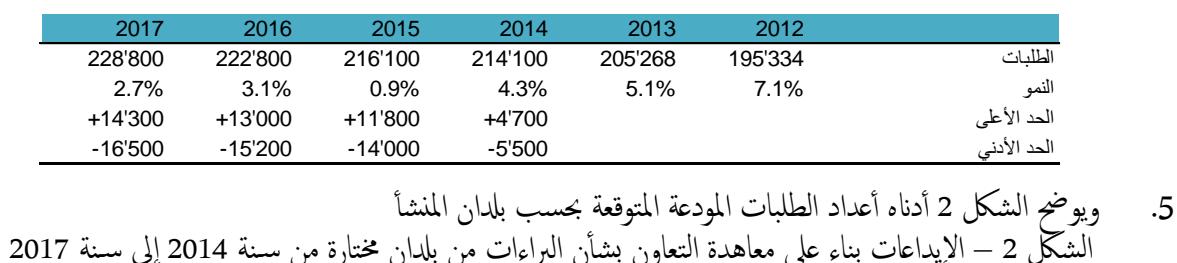
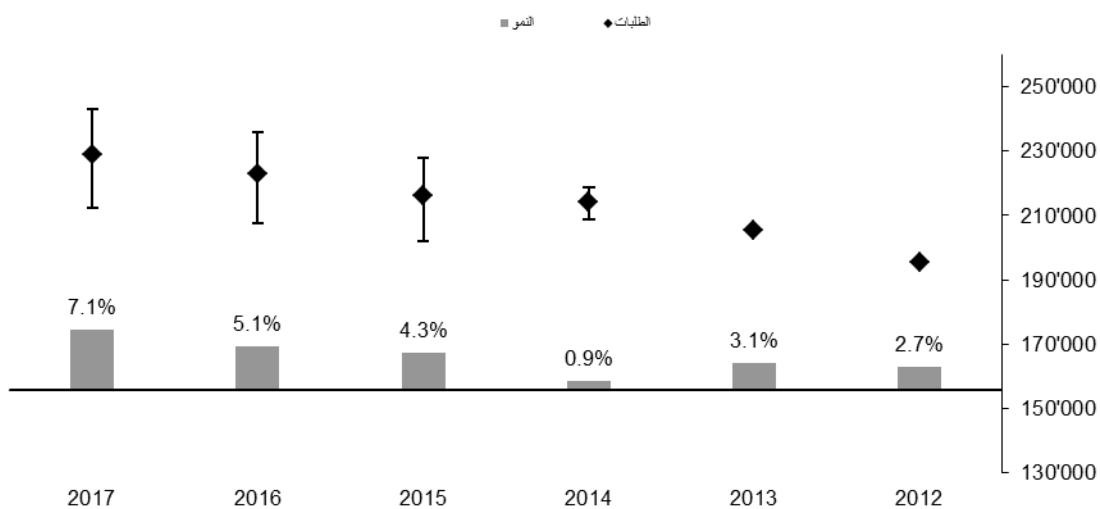
### معاهدة التعاون بشأن البراءات

1. يتأثر مستوى إيرادات معاهد التعاون بشأن البراءات بعوامل شتى، منها الطلب على خدماتها وتصريف مودعي الطلبات. ويتأثر الطلب على خدمات هذه المعاهمة بدوره بعدد من العوامل التي قد تكون داخلية أو خارجية. وتشمل العوامل الخارجية أداء الاقتصاد على الصعيد العالمي وفي البلدان التي يبلغ فيها الطلب أعلى المستويات وينمو بسرعة قصوى؛ ومستويات الاستثمار في أنشطة البحث والتطوير؛ ودرجات الثقة في التطورات التكنولوجية؛ وتقلبات أسعار الصرف. وتشمل العوامل الداخلية مستوى رسوم الطلبات الدولية مقارنة بمسارات الإيداع الأخرى؛ ومدى الإقبال على خدمات معاهد التعاون بشأن البراءات وقيمتها مقارنة بمسارات الإيداع الأخرى؛ ومصداقية أداء نظام البراءات إجمالاً؛ واستراتيجيات فرادي الشركات في مجال البراءات.
2. وبؤر تصرف مودعي الطلبات في إيرادات معاهد التعاون بشأن البراءات على النحو التالي:
  - "1" رسم الصفحة: يتلقى المكتب الدولي 15 فرنكا سويسريا عن كل صفحة بعد الصفحة الثلاثين في الطلب.
  - "2" الفحص التمهيدي الدولي: على مودعي الطلبات المستعينين بالفحص التمهيدي الدولي بناء على الفصل الثاني من المعاهدة تسديد رسم إضافي ("رسم المعالجة").
  - "3" الإيداع الإلكتروني: إذا اختار المودعون الوسائل الإلكترونية (بدلاً من الورقية) استفادوا من تخفيضات.
  - "4" المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلّم الطلبات: على مودعي الطلبات الذين يختارون إيداع طلبهم لدى المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلّم الطلبات أن يدفعوا رسماً خاصاً ("رسم التحويل").
3. ويرد في الفقرات التالية شرح مفصل للتوقعات الراهنة بخصوص ما يلي: مستوى الطلب على الخدمات؛ والمستوى المرتقب لطلبات الفحص التمهيدي الدولي المقدمة بناء على الفصل الثاني من المعاهدة؛ والمستوى المرتقب للإيداعات الإلكترونية؛ والحالات المرتقبة للاستفادة بخدمات المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلّم الطلبات.<sup>22</sup>  
توقعات الإيداع بناء على معاهد التعاون بشأن البراءات (الطلب على الخدمات)  
بعد أن انخفض الإيداع بناء على معاهد التعاون بشأن البراءات اخفاضاً شديداً في سنة 2009 بنسبة قاربت 5 بالمائة من عام آخر، سجل ارتفاعاً كبيراً في السنوات الأخيرة. ويوضح الشكل 1 عدد الطلبات المتوقع إيداعها بناء على معاهد التعاون بشأن البراءات في الفترة من سنة 2014 إلى سنة 2017 (بالاستناد إلى البيانات المتاحة في نهاية يناير 2015).

<sup>22</sup> تستند جميع الإحصاءات إلى البيانات المتاحة عن إيداع الطلبات بناء على معاهد التعاون بشأن البراءات أو عن الطلبات بناء على الفصل الثاني من المعاهدة.

الشكل 1. طلبات معاهدة البراءات من 2012 إلى 2017

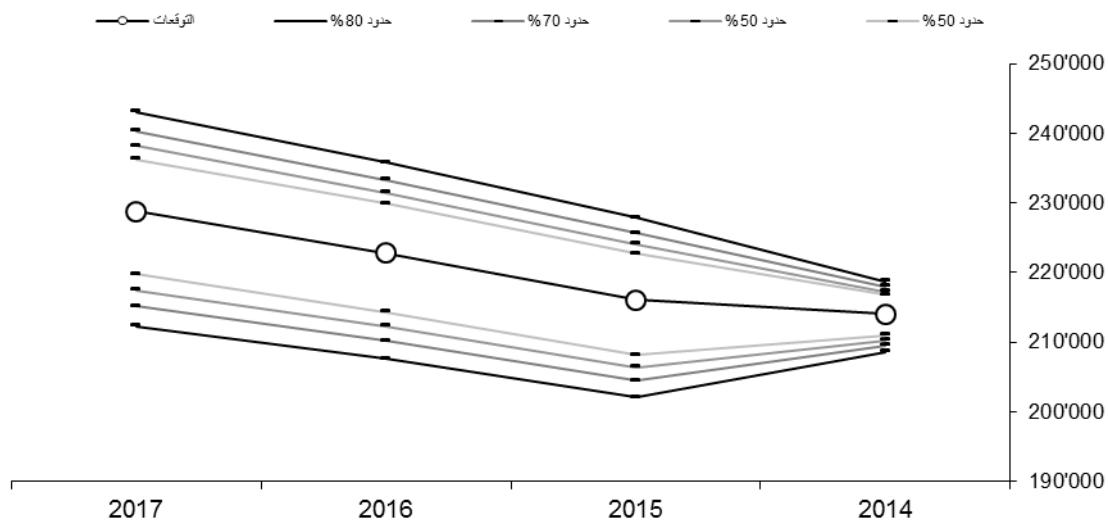
توقعات الإيداع بناء على المعاهدة



السنة	النمسا	أستراليا	بلجيكا	البرازيل	كندا	سويسرا	الصين	ألمانيا	الدانمرك	إسبانيا	فنلندا	فرنسا	بريطانيا	إسرائيل	الهند	إيطاليا	اليابان	جمهورية كوريا	هولندا	النرويج	روسيا	السويد	سنغافورة	الولايات المتحدة
2017	1'449	1'411	1'375	1'383																				
2016	1'785	1'768	1'738	1'721																				
2015	1'246	1'218	1'190	1'166																				
2014	749	709	669	589																				
2013	3'064	3'052	3'006	3'078																				
2012	4'430	4'322	4'209	4'082																				

6. ومن المرجح أن يقع عدد الطلبات في طائفة من بعض الاحتمالات. ويبيّن الشكل البياني والمجدول التاليان التوزيع الاحتمالي للإيداعات.

### التوزيع الاحتمالي للإيداعات المتوقعة



### سيناريوهات طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات

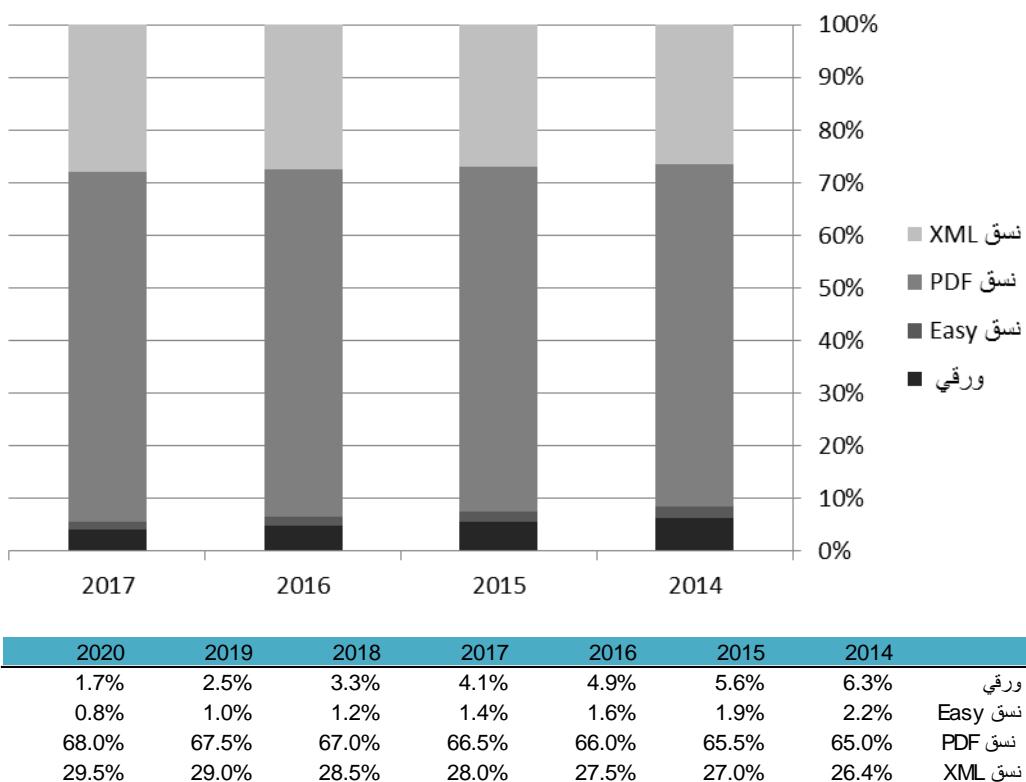
الحد الأعلى	الحد العادي	الحد الأدنى	الاحتمالية	
218'800	214'100	208'600	80%	2014
227'900	216'100	202'100		2015
235'800	222'800	207'600		2016
243'100	228'800	212'300		2017
218'000	214'100	209'500	70%	2014
225'700	216'100	204'500		2015
233'300	222'800	210'200		2016
240'300	228'800	215'200		2017
217'300	214'100	210'300	60%	2014
224'100	216'100	206'400		2015
231'500	222'800	212'300		2016
238'200	228'800	217'500		2017
216'800	214'100	211'000	50%	2014
222'700	216'100	208'200		2015
229'900	222'800	214'300		2016
236'300	228'800	219'800		2017

### استخدام أساليب الإيداع الإلكتروني

7. يبيّن الشكل 4 أدناه تقديرات استخدام أساليب الإيداع الإلكتروني (من خلال برنامج الطلب الإلكتروني (EASY) أو بنسق XML أو نسق PDF) كنسبة مئوية من مجموع الطلبات المودعة. وكما يتضح من الشكل 3، فقد لا يزال يزيد استخدام أساليب الإيداع الإلكتروني زيادة مطردة. وفي سنة 2012، وناهز الإيداع الإلكتروني نسبة 90 بالمائة من مجموع الإيداعات.

#### الشكل 3 – استخدام أساليب الإيداع الإلكتروني (XML أو PDF أو EASY أو ورقي)

كنسبة مئوية من مجموع الإيداعات من سنة 2014 إلى سنة 2017

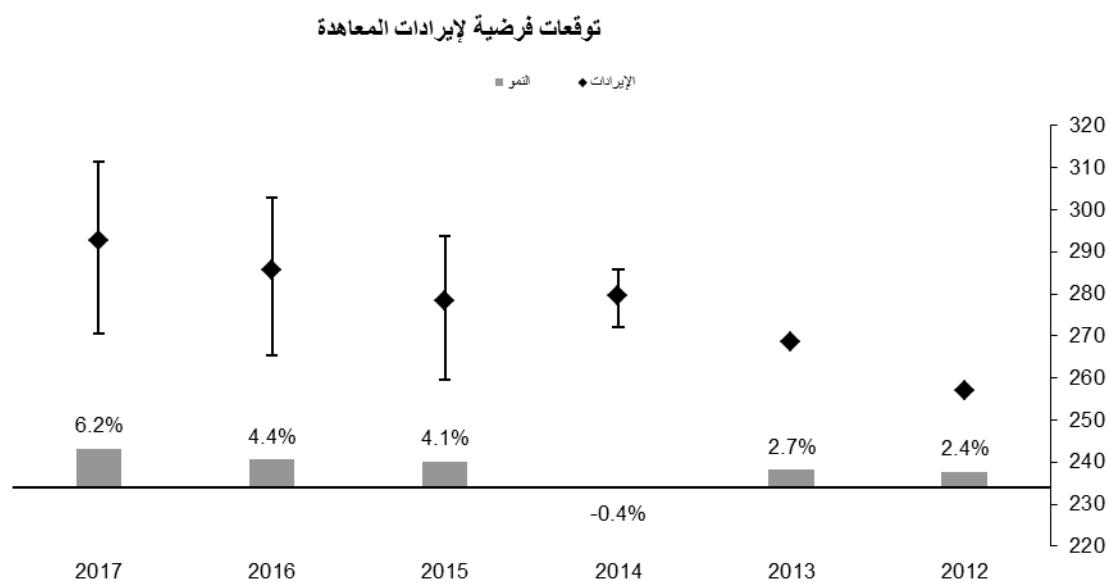


### مستوى الإيرادات المتوقعة من معاهدة التعاون بشأن البراءات

8. يبيّن الشكلان 4 و5 الإيرادات المتوقعة من معاهدة التعاون بشأن البراءات في الفترة من سنة 2014 إلى سنة 2017، بحسب نوع الإيرادات. ويستند هذان الشكلان إلى مستوى الطلبات المرتقب (الشكل 1)، وحساب تقديري للمستوى المرتقب لرسوم الصفحات، والمستوى المرتقب لطلبات الفحص التقديري الدولي بناء على الفصل الثاني، والمستوى المرتقب للإيداعات الإلكترونية (الشكل 3)، والمستوى المرتقب للإيداعات لدى المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلّم الطلبات.

9. ويبين الشكل 4 الإيرادات المفترضة المتوقعة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات بالاستناد إلى الافتراضين التاليين: (1) أن تسدّد جميع الرسوم في عام الإيداع نفسه، (2) وأن تحول جميع الرسوم إلى فرنك سويسري طبقاً لأسعار الصرف الرسمية في الويبيو. وتبين الإيرادات المفترضة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات الدخل الذي يمكن أن تولده الإيداعات، بغض النظر عن وقت تسديد الأموال وطريقة تحويلها إلى فرنك سويسري. ولما كان أغلب المودعين يسدّد الرسوم المفروضة عليه في نهاية المطاف، فإن الإيرادات المفترضة المتوقعة تعكس الدخل المرتقب على الأجل الطويل. ويراعي حساب هذه الإيرادات جميع العناصر الرئيسية في هيكل الرسوم بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات وهي: السحب، وتخفيض الرسوم على الإيداع الإلكتروني، وتخفيض الرسوم على البلدان ذات الدخل المنخفض.

**الشكل 4 – الإيرادات المفترضة المتوقعة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات حتى سنة 2017**

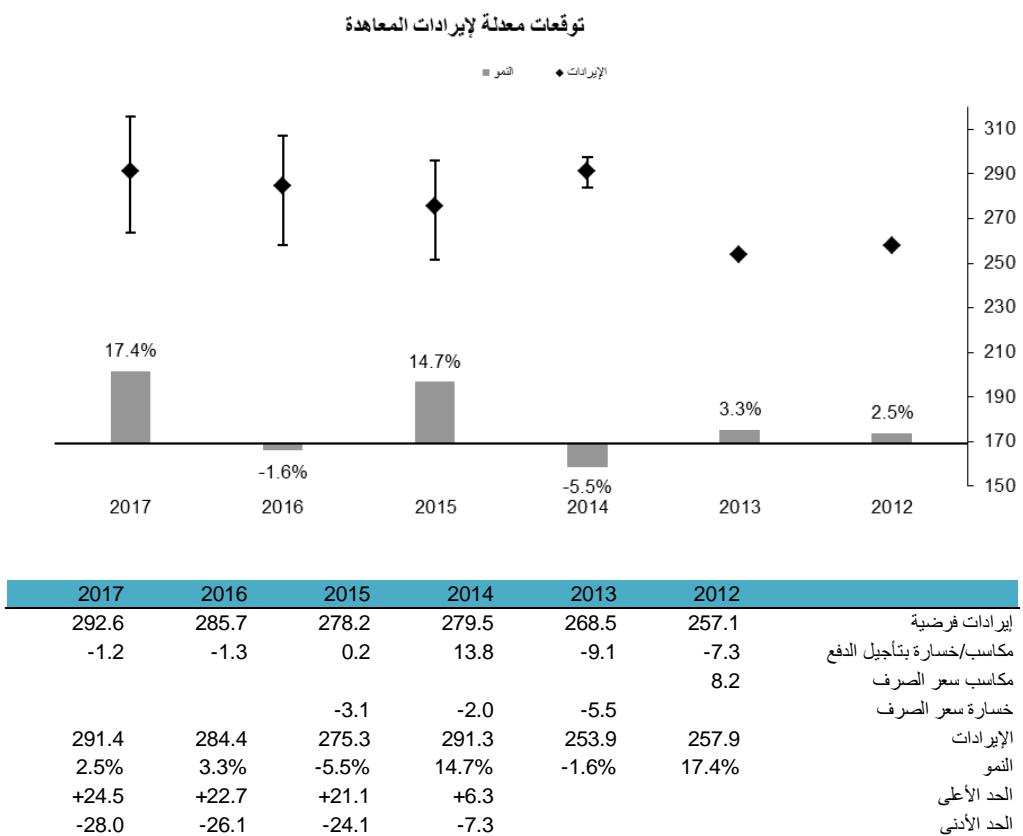


العام	2017	2016	2015	2014	2013	2012	الرسوم الأساسية
	297.5	289.9	281.4	279.1	267.6	254.8	رسم الصفحة
	51.1	49.6	47.9	48.3	46.4	43.7	تحفيض الإيداع الإلكتروني
	-50.0	-48.4	-46.3	-44.6	-42.2	-39.5	تحفيض البلدان النامية
	-9.7	-9.1	-8.5	-7.1	-7.0	-5.7	رسم المعالجة
	2.6	2.6	2.7	2.8	2.7	2.9	رسم التحويل إلى المكتب الدولي
	1.1	1.1	1.0	1.0	1.0	0.9	الإيرادات
	292.6	285.7	278.2	279.5	268.5	257.1	النحو
	2.4%	2.7%	-0.4%	4.1%	4.4%	6.2%	الحد الأعلى
	+18.6	+17.1	+15.6	+6.3			الحد الأدنى
	-22.1	-20.4	-18.6	-7.3			

**وقد تتأخر في سداد الرسوم على إيرادات معاهدة التعاون بشأن البراءات**

10. تحسب الإيرادات المفترضة المتوقعة على افتراض أن تسدد الرسوم في العام نفسه الذي يودع فيه الطلب. ومع ذلك تسدد الرسوم إلى الويبو بتأخير يتراوح بين شهر واحد وستة أشهر. ويُسدّد بعض المودعين – ولا سيما الذين يودعون طلباتهم في بداية العام – الرسوم في عام إيداع الطلب نفسه (وعادة ما تبلغ نسبتهم حوالي 85 بالمائة)، في حين يُسدّد مودعون آخرون الرسوم في العام التالي (وعادة ما تبلغ نسبتهم حوالي 15 بالمائة). وبالتالي فإن الإيرادات الفعلية لمعاهدة التعاون بشأن البراءات في أي عام تتكون من جزء من الرسوم المسددة على الطلبات المودعة في العام السابق إضافة إلى جزء من الرسوم المسددة على الطلبات المودعة في العام نفسه. لذا فإن الأموال الواردة في أي عام لا تساوي الأموال الآتية من إيداع الطلبات في العام نفسه. ولا تغير الفروق السنوية بين الإيرادات المفترضة والإيرادات الحقيقة من الإيرادات الإجمالية على الأجل الطويل. ومن الأرجح أن يغوص أي عجز في الإيرادات نتيجة لتأخر سداد الرسوم في العام التالي. وإذا تأخر سداد جزء كبير من الرسوم من أي عام إلى العام التالي، تنخفض الإيرادات الفعلية لهذا العام، لكنها ترتفع في العام التالي. وعلى النقيض إذا تأخر سداد جزء صغير من الرسوم من أي عام إلى العام التالي، ترتفع الإيرادات الفعلية لهذا العام، لكنها تنخفض في العام التالي. ويوضح الشكل 5 أدناه الإيرادات المعدلة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات حتى سنة 2017 أخذًا في الحسبان التأخر في سداد الرسوم.

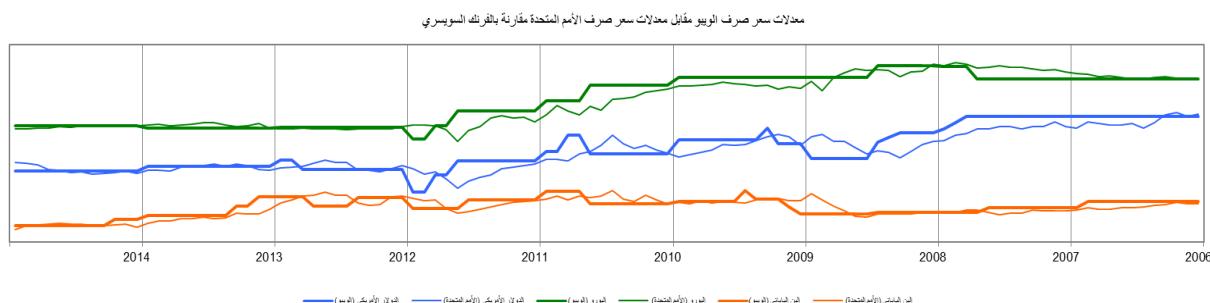
## الشكل 5 – الإيرادات المعدلة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات المتوفعة حتى سنة 2017



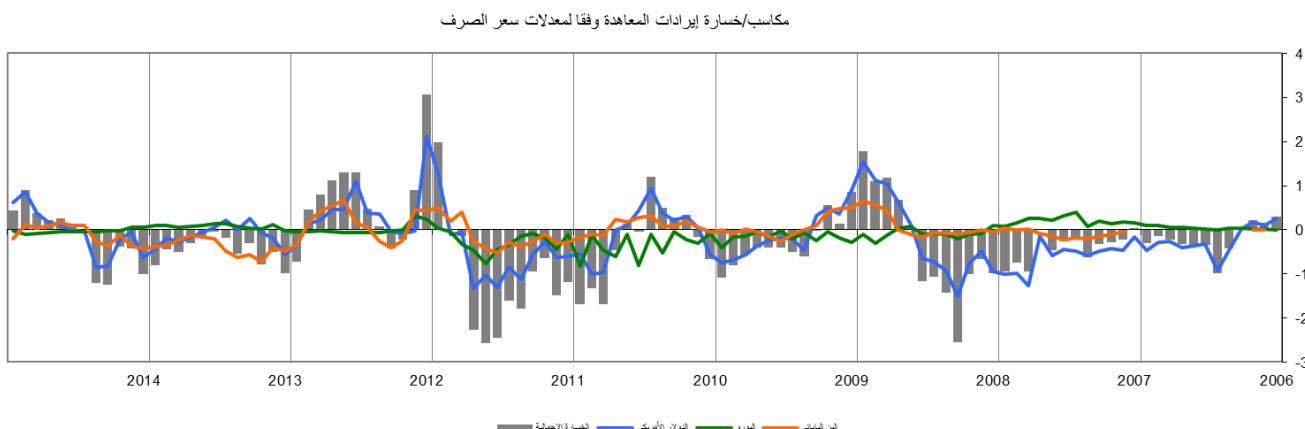
### التسوييات بحسب أسعار صرف العملات

11. تسدد رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات بعملات مختلفة. فبالنسبة للرسوم المسددة بعملات "قابلة للتحويل دون قيد أو شرط"، يساوي المبلغ المسدد "المبلغ المعادل" الذي يحدده المكتب الدولي؛ أما بالنسبة للعملات "غير القابلة للتحويل دون قيد أو شرط"، فتحولها مكاتب تسلم الطلبات إلى مبالغ معادلة بالفرنك السويسري أو اليورو أو الدولار الأمريكي (القاعدة 15 من معاهدة التعاون بشأن البراءات). وتحدد الويبو المبلغ المعادل وفقاً للقواعد المخصوصة عليها في توجيهي جمعية معاهدة التعاون بشأن البراءات التاليين: (1) تؤخذ أسعار الصرف في الأثنين الأول من شهر أكتوبر على أنها أسعار الصرف الجديدة لدى الويبو من أجل تحديد المبالغ المعادلة للسنة التالية؛ (2) وإذا تغيرت أسعار الصرف لأكثر من أربع جماعات متتالية بنسبة 5 بالمائة، ينبغي أن يستهل المدير العام للويبو مشاورات مع المكاتب لتحديد مبالغ معادلة جديدة تطبق بعد شهرين من نشرها.

12. ويحدد المودعون رسم الإيداع الدولي وفقاً للمبلغ المعادل في تاريخ الإيداع، ومع ذلك ونظراً للتأخر في تطبيق المبلغ المعادل، من المرجح أن تختلف أسعار الصرف في الأسواق عن أسعار الصرف في الويبو في وقت السداد، ما يؤدي إلى تحقيق مكسب أو خسارة في إيرادات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويوضح الشكل التالي الفارق بين أسعار الصرف في الويبو لتحديد "المبلغ المعادل" وأسعار الصرف التشغيلية في الأمم المتحدة للعملات الثلاث وهي الدولار الأمريكي واليورو والين الياباني.



13. ويشكل الفارق بين المبلغ المعادل في تاريخ الإيداع وال抿غ المحول إلى الفرنك السويسري في تاريخ السداد بموجب أسعار الصرف في الأمم المتحدة مكتسباً أو خسارة في عائدات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويوضح الشكل البياني التالي المكتسب/ الخسارة الشهرية في إيرادات معاهدة التعاون بشأن البراءات.



14. وخلافاً لتوقعات الأسواق، أعلن المصرف الوطني السويسري في 15 يناير 2015 أنه سيوقف العمل بقف سعر صرف اليورو، مما أدى إلى زيادة حادة في الفرنك السويسري. ومن المرتقب أن تخسر معاهدة البراءات نتيجة لذلك مبلغاً إضافياً من إيراداتها يبلغ 3.1 مليون فرنك سويسري.

15. ويرد جدول رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات الحالي في الجدولين أدناه.

جدول رسوم المعاهدة المقترن  
(في 1 يناير 2008)  
(بالفرنكات السويسرية)

الرسم الأساسي	رسوم الصفحة بعد الثلاثين
1,330	15
-100 (Easy)	رسوم الصفحة بعد الثلاثين
-200 (PDF)	تخفيض الإيداع الإلكتروني
-300 (XML)	رسوم التحويل إلى المكتب الدولي
100	رسوم المعالجة
200	

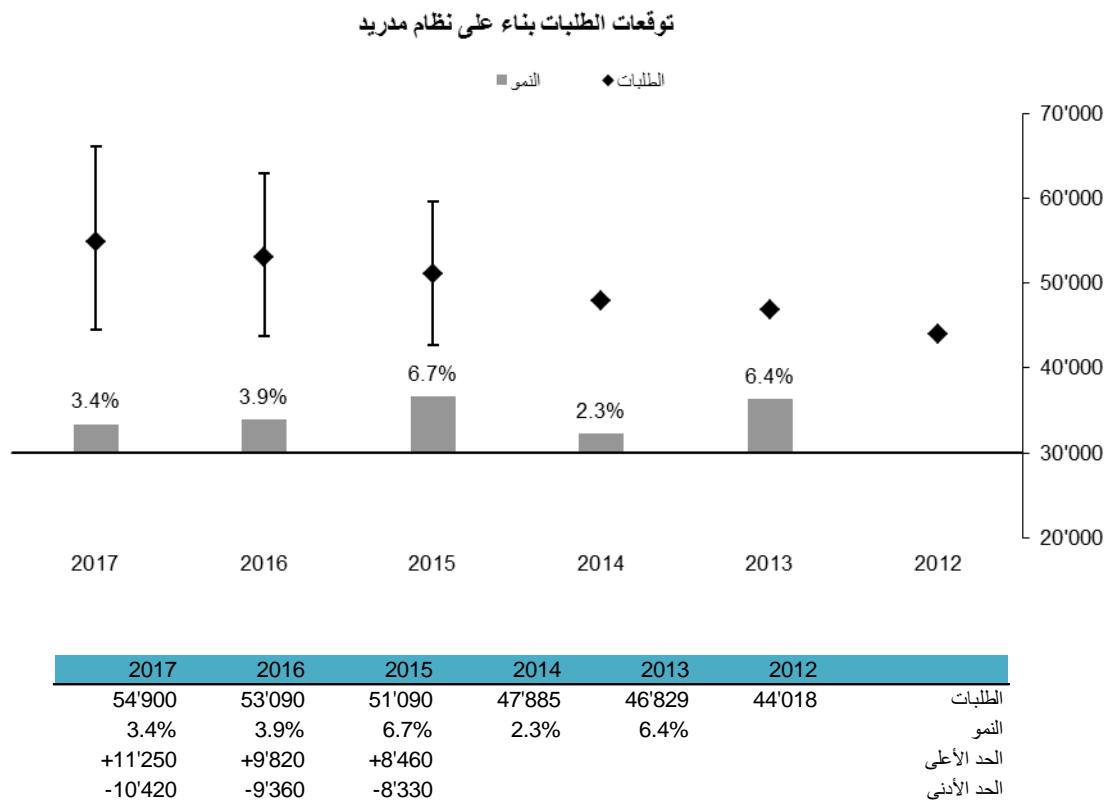
جدول رسوم المعاهدة  
(في 1 يناير 2004)  
(بالفرنكات السويسرية)

الرسم الأساسي	رسوم الصفحة بعد الثلاثين
1,400	15
-100 (Easy)	رسوم الصفحة بعد الثلاثين
-200 (PDF)	تخفيض الإيداع الإلكتروني
-300 (XML)	رسوم التحويل إلى المكتب الدولي
100	رسوم المعالجة
200	

#### مدريد مدريد - توقعات الطلب على التسجيل الدولي

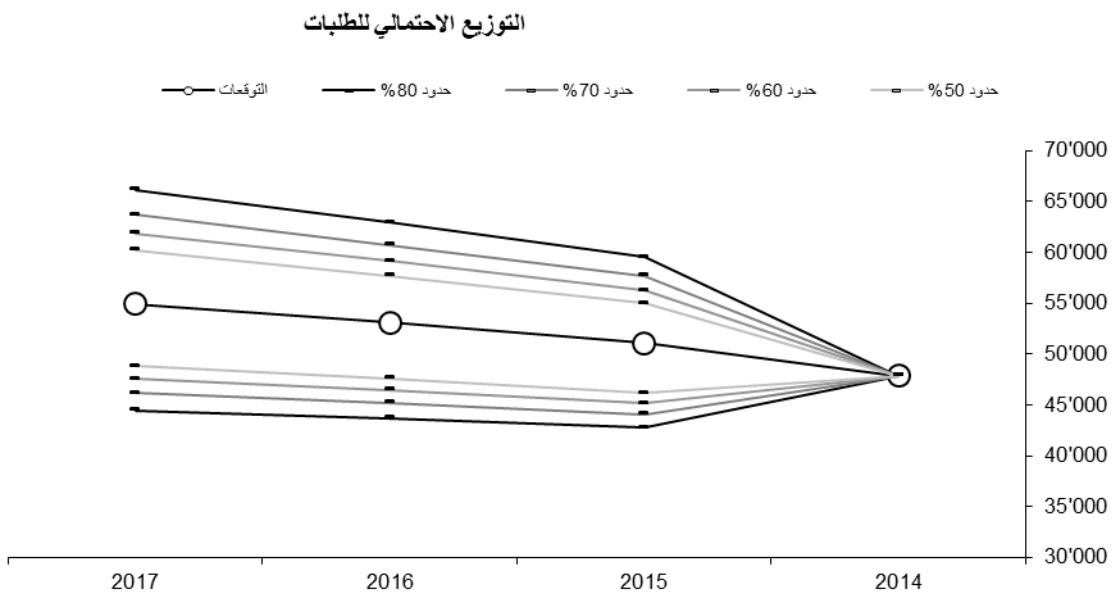
16. يبين الشكل 6 توقعات الفترة من 2015 إلى 2017. وتستند التوقعات الخاصة بنظام مدريد إلى نماذج متعددة تشمل نماذج الانحدار الذاتي ونماذج القياسات الاقتصادية ونماذج التحويل. وتطبق نماذج الانحدار الذاتي على التسجيلات والطلبات على حد سواء. وتحول النتائج الخاصة بالطلبات بعد ذلك إلى توقعات للتسجيل باستخدام متوسط التأخر في معالجة الطلبات. أما نماذج القياسات الاقتصادية فتستند إلى بيانات الناتج المحلي الإجمالي الحالية المتوقعة الصادرة عن صندوق النقد الدولي. وتجمع نتائج النماذج المختلفة للتحقق من عدم اليقين الناجم عن خصوصيات الموجز الصحيح.

### الشكل 6 – الطلب على التسجيل الدولي في نظام مدريد



17. وأضيفت الأرقام الواردة أعلاه إلى نتاج نماذج الانحدار الذاتي. ومن المرجح أن يقع عدد التسجيلات في طائفة من بعض الاحتمالات. وبين الشكل البياني والجدول التاليان التوزيع الاحتمالي لعدد الطلبات.

**التوزيع الاحتمالي للطلبات**



### سيناريوهات الطلبات بناء على نظام مدريد

الحد الأعلى	الحد العادي	الحد الأدنى	الاحتمالية	
47'885	47'885	47'885	80%	2014
59'550	51'090	42'760		2015
62'910	53'090	43'730		2016
66'150	54'900	44'480		2017
47'885	47'885	47'885	70%	2014
57'680	51'090	44'060		2015
60'750	53'090	45'220		2016
63'680	54'900	46'160		2017
47'885	47'885	47'885	60%	2014
56'280	51'090	45'180		2015
59'140	53'090	46'470		2016
61'860	54'900	47'540		2017
47'885	47'885	47'885	50%	2014
55'010	51'090	46'190		2015
57'680	53'090	47'600		2016
60'200	54'900	48'800		2017

### مديريد – توقعات الطلب على التجديدات

18. يبيّن الشكل 7 التوقعات للفترة من سنة 2015 إلى سنة 2017. وعلى النسق ذاته يُستند في توقع التجديدات إلى نماذج انحدارية وإلى نموذج التحويل. واستخدمنا أيضاً إلى جانب نماذج الانحدار الذاتي الخاصة بسلسلة وقت التجديد نموذجاً انحدارياً بشأن التجديدات والتسجيلات على حد سواء. ويفترض النموذج الانحداري المستخدم أن أول تجديد يتوقف على تسجيلات تأخرت لمدة عشر سنوات، في حين أن التجديدات اللاحقة تتوقف على تجديدات سابقة تأخرت لمدة عشر سنوات. وينظر نموذج التحويل في المخزون المحتمل للتسجيلات التي ستتجدد، ويطبق نسبة مئوية تحسب للسنوات الماضية، ومن ثم تجمع نتائج النماذج المختلفة.

الشكل 7. توقعات التجديدات بناء على نظام مدريد

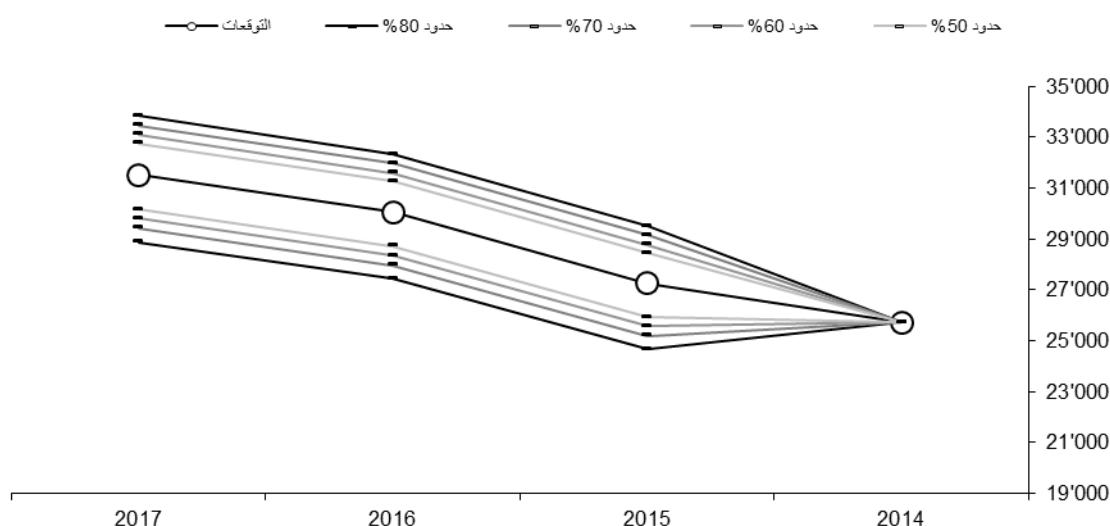
### توقعات التجديدات بناء على نظام مدريد



2017	2016	2015	2014	2013	2012	
31'530	30'050	27'250	25'729	23'014	21'859	التجديد
4.9%	10.3%	5.9%	11.8%	5.3%		النمو
+2'300	+2'280	+2'260				الحد الأعلى
-2'650	-2'610	-2'580				الحد الأدنى

### التوزيع الاحتمالي للتجديدات

#### التوزيع الاحتمالي للتجديدات



#### سيناريوهات التجديدات بناء على نظام مدريد

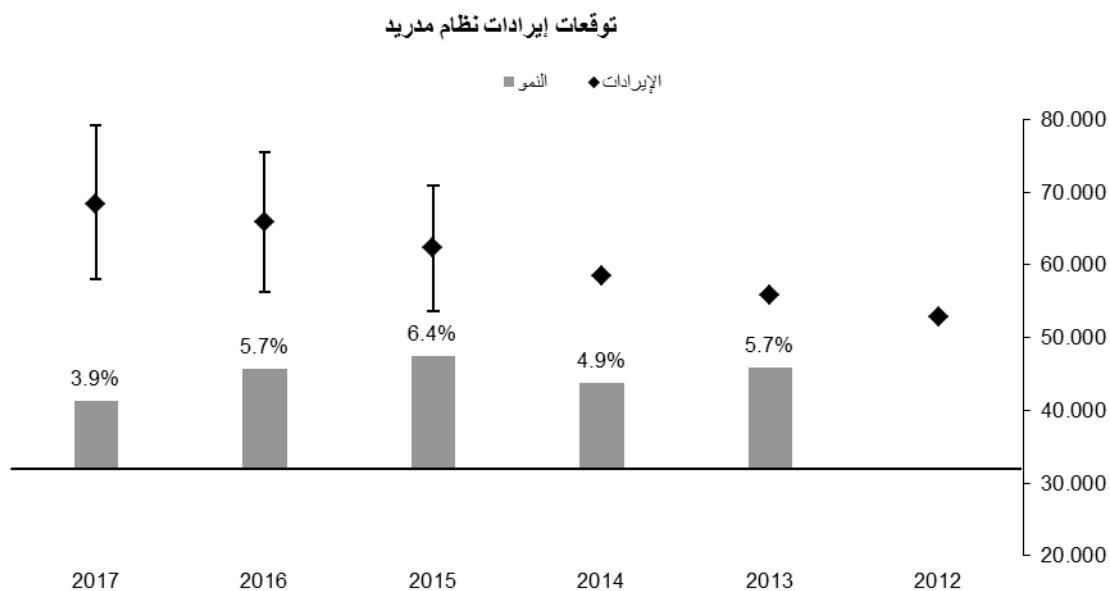
الحد الأعلى	الحد العادي	الحد الأدنى	الاحتمالية	العام
25'729	25'729	25'729	80%	2014
29'510	27'250	24'670		2015
32'330	30'050	27'440		2016
33'830	31'530	28'880		2017
25'729	25'729	25'729	70%	2014
29'140	27'250	25'190		2015
31'970	30'050	27'970		2016
33'470	31'530	29'430		2017
25'729	25'729	25'729	60%	2014
28'770	27'250	25'570		2015
31'600	30'050	28'350		2016
33'110	31'530	29'810		2017
25'729	25'729	25'729	50%	2014
28'450	27'250	25'930		2015
31'260	30'050	28'710		2016
32'760	31'530	30'170		2017

#### المستوى المتوقع لإيرادات رسوم نظام مدريد

19. تأتي إيرادات رسوم نظام مدريد من ثلاثة فئات من الخدمات التي تقدمها الويبو بناء على هذا النظام، وهي: (أ) تدوين التسجيلات الدولية؛ (ب) وتدوين التجديدات؛ (ج) وتدوين التعينات اللاحقة (د) وخدمات أخرى تشمل التعديلات المختلفة وأصدر المستخرجات.

20. ويبيّن الشكل 8 أدناه العدد الفعلي لإيرادات رسوم مدريد في الفترة من سنة 2015 إلى سنة 2017 المسندة إلى كل واحدة من فئات الخدمات المذكورة أعلاه. و تستند تقديرات الإيرادات إلى عدد التسجيلات والتجديدات الدولية المرتقب تدوينها في الفترة من سنة 2015 إلى سنة 2017.

الشكل 8 – المستوى المرتقب لإيرادات رسوم مدريد بحسب المصدر

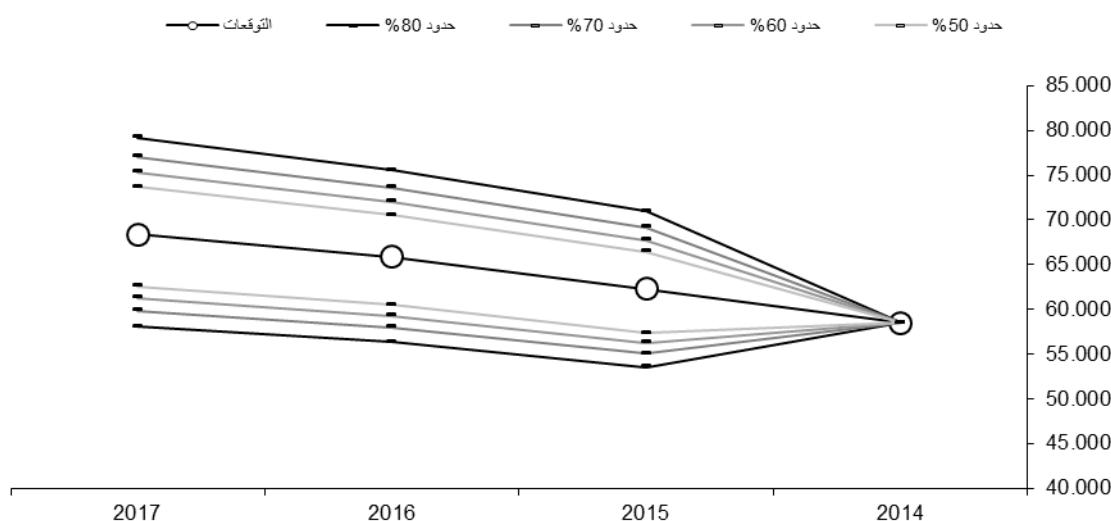


السنة	الرسم الأساسي	رسم التجديد	التعيين اللاحق	خلاله	الإيرادات	النمو	الحد الأعلى	الحد الأدنى
2017	36.5	35.3	34.0	31.8	31.0	31.0	29.2	29.2
2016	20.6	19.6	17.8	16.8	15.0	15.0	14.3	14.3
	4.6	4.5	4.3	4.2	4.3	4.3	4.1	4.1
	6.7	6.5	6.1	5.7	5.5	5.5	5.1	5.1
	68.4	65.8	62.3	58.5	55.8	55.8	52.8	52.8
	3.9%	5.7%	6.4%	4.9%	5.7%	5.7%		
	+10.8	+9.7	+8.7					
	-10.3	-9.5	-8.7					

\* أرقام متوقعة.

## التوزيع الاحتمالي للإيرادات

### التوزيع الاحتمالي للإيرادات



### سيناريوهات إيرادات نظام مدريد

الحد الأعلى	الحد العادي	الحد الأدنى	الاحتمالية	السنة
58.528	58.528	58.528	80%	2014
70.955	62.279	53.554		2015
75.551	65.840	56.328		2016
79.201	68.391	58.054		2017
58.528	58.528	58.528	70%	2014
69.187	62.279	55.033		2015
73.590	65.840	57.968		2016
77.038	68.391	59.861		2017
58.528	58.528	58.528	60%	2014
67.757	62.279	56.240		2015
72.008	65.840	59.276		2016
75.297	68.391	61.273		2017
58.528	58.528	58.528	50%	2014
66.470	62.279	57.348		2015
70.562	65.840	60.475		2016
73.683	68.391	62.566		2017

21. ويتضمن الجدول الوارد أدناه معلومات عن الأرقام الفعلية المرتفعة للتسلسليات والتجديدات في الفترة من سنة 2012 إلى سنة 2017، وعن النطوير الفعلي والمرتقب للرسم المتوسط في هذه الفترة. ويحسب الرسم المتوسط على أساس مجموع إيرادات رسوم نظام مدريد مقسوماً على العدد الإجمالي للتسلسليات والتجديدات في العام الواحد.

### الجدول 16 – مجموع إيرادات رسوم نظام مدريد ومتوسط الرسم

2017	2016	2015	2014	2013	2012	
51'890	50'090	48'100	42'430	44'414	41'954	تسجيلات مدريد
31'530	30'050	27'250	25'729	23'014	21'859	تجديدات مدريد
83'420	80'140	75'350	68'159	67'428	63'813	التسجيلات + التجديدات
68.4	65.8	62.3	55.6	55.2	52.8	إيرادات مدريد (بملايين الفرنك السويسرية)*
820	822	827	815	819	827	متوسط الرسم (بالفرنك السويسري)
						* الإيرادات الفعلية للفترة 2012-2014

22. واعتمد لأول مرة فوذج توقعات جديد، يشبه الموذج المستخدم لتوقع أنشطة معاهدة التعاون بشأن البراءات، في الثانية 2014/15 لتوقع أنشطة التسجيل بناء على نظامي مدريد ولاهالي. ولا يراعي الموذج الأكبر تعقيداً أنشطة نظام مدريد السابقة فحسب، بل أيضاً أنشطة الطلبات والتسجيلات الخاصة بالعلامات التجارية في المكاتب الأخرى، وكذلك بيانات التوقعات الاقتصادية من صندوق النقد الدولي. ونظراً لاستقرار حالة عدم اليقين في الاقتصاد العالمي، وإلى حين اكتساب المزيد من الخبرة في استخدام مذوج التوقع الجديد، توخي القطاع المعنى حذراً أكبر في توقع مستوى أقل بقليل بالنسبة لنظام مدريد. وتزداد التوقعات الأدنى في الجدول أدناه وتعتبر أساساً لوثيقة البرنامج والميزانية للثانية 2016/17.

### الجدول 17 – مجموع إيرادات رسوم نظام مدريد ومتوسط الرسم (على أساس ميزانية 2016/17)

2017	2016	2015	2014	2013	2012	
48'652	47'387	45'232	42'430	44'414	41'954	تسجيلات مدريد
31'020	29'580	26'870	25'729	23'014	21'859	تجديدات مدريد
79'672	76'967	72'102	68'159	67'428	63'813	التسجيلات + التجديدات
65.4	63.4	59.6	55.6	55.2	52.8	إيرادات مدريد (بملايين الفرنك السويسرية)*
821	823	827	815	819	827	متوسط الرسم (بالفرنك السويسري)
						* الإيرادات الفعلية للفترة 2012-2014

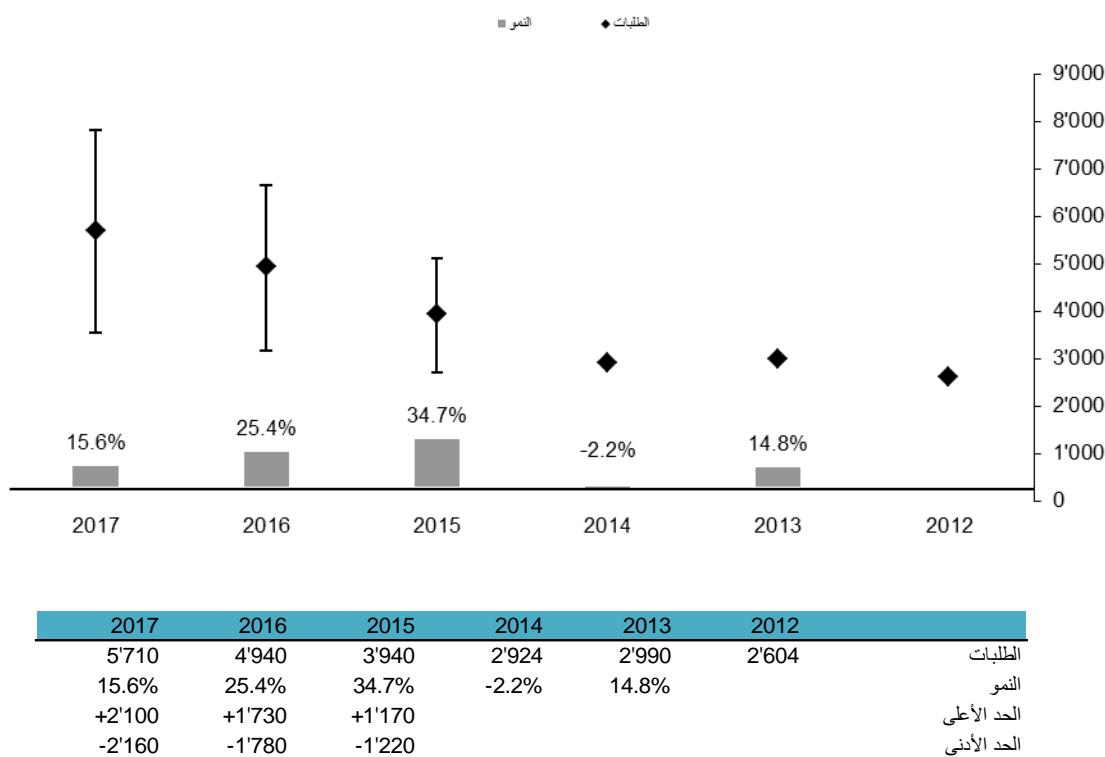
### لاهالي

#### لاهالي - توقعات الطلب على التسجيل الدولي

23. يبيّن الشكل 9 توقعات الفترة من سنة 2015 إلى سنة 2017. وسيكون لأنضمام الصين واليابان وجمهورية كوريا والاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية المنتظر إلى نظام مدريد وقع هائل اعتباراً من سنة 2015، ما سيؤدي إلى تحقيق قفزة ملحوظة في الإيرادات والإيرادات. و تستند توقعات تسجيلات نظام لاهالي إلى نماذج متعددة، تشمل نماذج الانحدار الذاتي والنماذج الاقتصادية ونماذج التحويل. وتطبق نماذج الانحدار الذاتي على التسجيلات، أما النماذج الاقتصادية فتنسند إلى البيانات الفعلية عن الناتج المحلي الإجمالي وتوقعات الناتج المحلي الإجمالي الصادرة عن صندوق النقد الدولي. ومن ثم تجمع نتائج النماذج المختلفة للتحقق من عدم اليقين الناجم عن خصوصيات المذوج الصحيح.

## الشكل 9 - الطلبات والتجديفات بناء على نظام لاهي

توقعات الطلبات بناء على نظام لاهي



24. وفي ضوء الانضمام المتضرر لعدة دول أعضاء جدد اعتباراً من سنة 2014، استُخدم غودج تحويل لتقييم وقع أحداث الانضمام على التسجيلات. ويستخدم هذا الغودج بيانات عن "الإيداع المتبادل" بناء على مسار باريس بين أعضاء نظام لاهي الحاليين والموال الأعضاء الجدد. وتقدر معدلات التحويل خاصة لحساب الإيداعات الإضافية من الأعضاء الحاليين نتيجة لانضمام أعضاء جدد. وفضلاً عن ذلك تستخدم "معدلات التحويل" المتوسطة لأعضاء نظام لاهي الحاليين لتوقع احتفالات الإيداع من الأعضاء الجدد. وجدير بالذكر أن "معدلات التحويل" الحقيقة تخص كل بلد. وثمة من يجادل بأن استخدام معدلات التحويل المتوسطة للأعضاء الجدد هي أفضل طريقة ممكنة لتقريب القيم، لكنها تزيد من عدم اليقين فيما يخص القيم المتوقعة. ويستند التقدير الحالي إلى الافتراضات التالية بشأن وقت الانضمام.

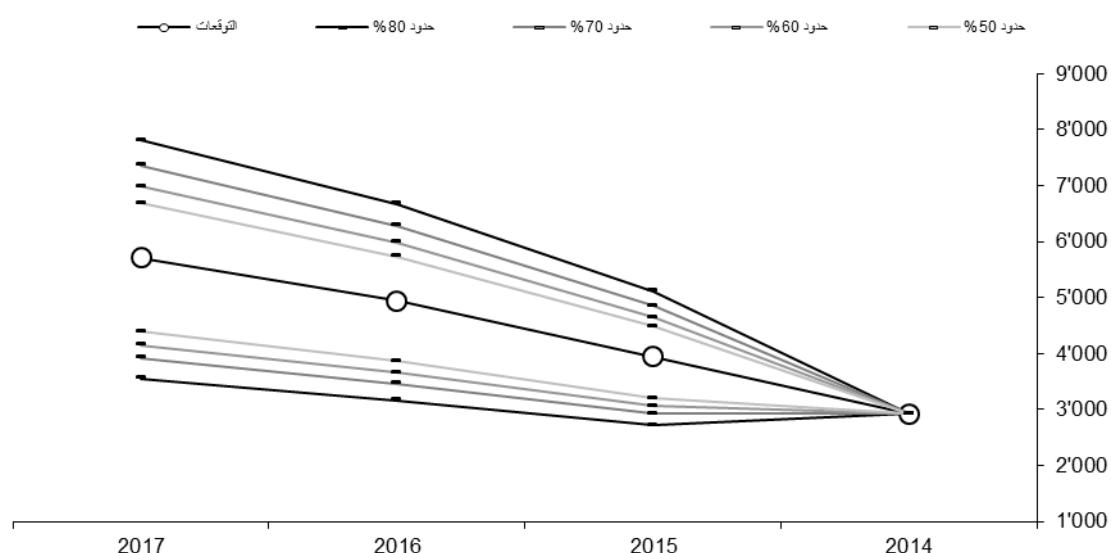
الدول الأعضاء الجدد	
يوليو 2014	جمهورية كوريا
مايو 2015	اليابان
مايو 2015	الولايات المتحدة الأمريكية
2018	الصين

الولايات المتحدة	جمهورية كوريا	اليابان	الصين	تركيا	بلدان أخرى	هولندا	إيطاليا	فرنسا	ألمانيا	سويسرا	عام
0	36	0	0	0	2	3	1	1	7	4	2014
110	145	111	0	2	16	18	15	16	68	30	2015
310	251	301	0	5	36	35	31	37	154	64	2016
448	309	422	0	7	50	47	42	51	218	88	2017
585	430	556	97	12	70	70	58	67	303	120	2018

وأضيفت الأرقام الواردة أعلاه إلى نتائج ماذج الانحدار الذاتي. ومن المرجح أن يقع عدد الطلبات في طائفة من بعض الحالات. ويبين الشكل البياني والجدول التالي التوزيع الاحتمالي للسيناريوهات.

### التوزيع الاحتمالي للطلبات

#### التوزيع الاحتمالي للطلبات



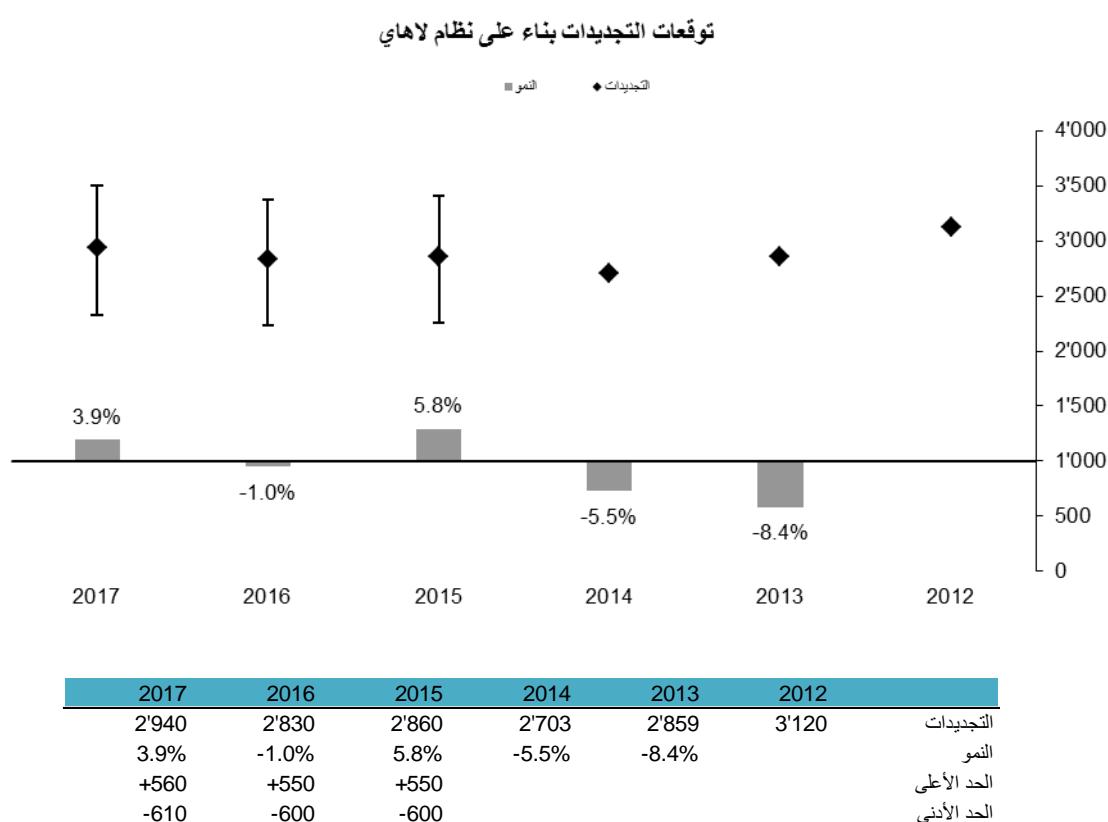
#### سيناريوهات الطلبات بناء على نظام لاهاي

الحد الأعلى	الحد العادي	الحد الأدنى	الاحتمالية	العام
2'924	2'924	2'924	80%	2014
5'110	3'940	2'720		2015
6'670	4'940	3'160		2016
7'810	5'710	3'550		2017
2'924	2'924	2'924	70%	2014
4'850	3'940	2'920		2015
6'290	4'940	3'460		2016
7'360	5'710	3'920		2017
2'924	2'924	2'924	60%	2014
4'640	3'940	3'060		2015
5'990	4'940	3'660		2016
6'990	5'710	4'150		2017
2'924	2'924	2'924	50%	2014
4'480	3'940	3'200		2015
5'740	4'940	3'860		2016
6'690	5'710	4'390		2017

#### لاهای - توقعات الطلب على التجديدات

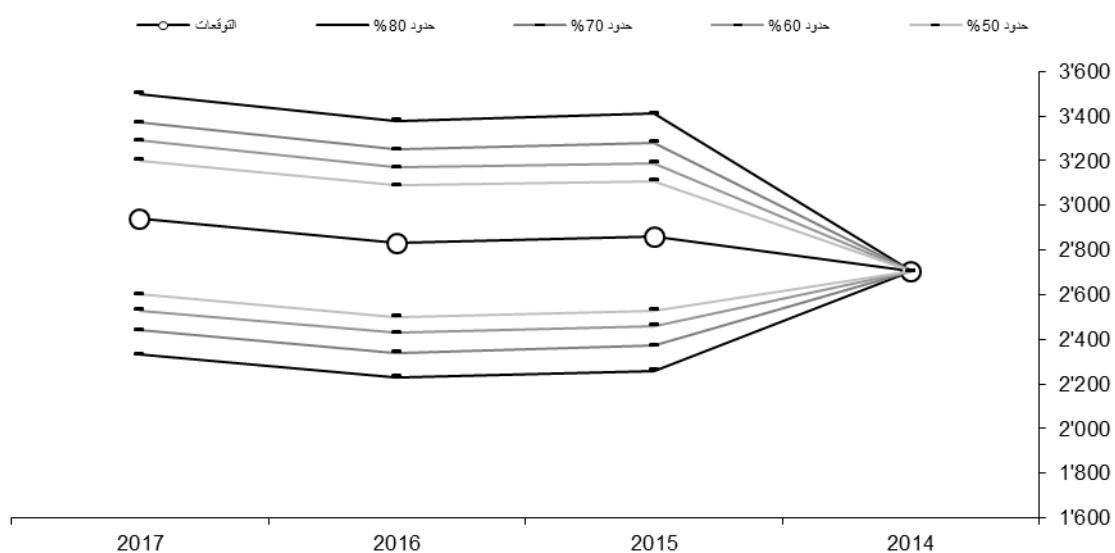
26. تستخدم نماذج انحدارية مختلفة لتوقع تجديدات التسجيلات. وفضلاً عن نماذج الانحدار الذاتي تُستخدم العلاقة بين التجديدات والتسجيلات المتأخرة لمدة خمس سنوات، وكذلك التجديدات المتأخرة لمدة خمس سنوات، نظراً لأن التسجيلات والتجديدات التي أجريت منذ خمس سنوات يبلغها أن تساهمن في مجموعة التجديدات في السنة الحالية.

الشكل 10 - توقعات التجديدات بناء على نظام لاهيات



### التوزيع الاحتمالي للتجديدات

#### التوزيع الاحتمالي للتجديدات



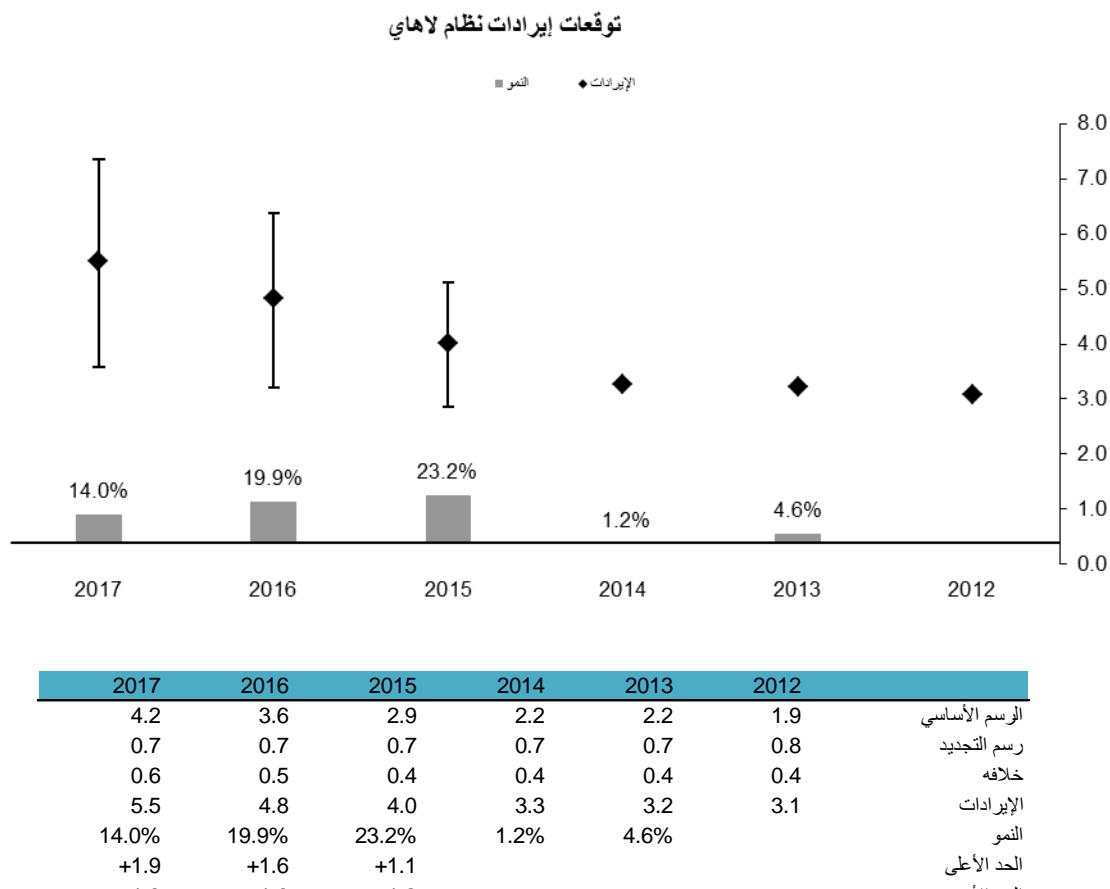
#### سيناريوهات التجديدات بناء على نظام لاهي

الحد الأعلى	الحد العادي	الحد الأدنى	الاحتمالية	السنة
2'703	2'703	2'703	80%	2014
3'410	2'860	2'260		2015
3'380	2'830	2'230		2016
3'500	2'940	2'330		2017
2'703	2'703	2'703	70%	2014
3'280	2'860	2'370		2015
3'250	2'830	2'340		2016
3'370	2'940	2'440		2017
2'703	2'703	2'703	60%	2014
3'190	2'860	2'460		2015
3'170	2'830	2'430		2016
3'290	2'940	2'530		2017
2'703	2'703	2'703	50%	2014
3'110	2'860	2'530		2015
3'090	2'830	2'500		2016
3'200	2'940	2'600		2017

#### المستوى المرتفع لإيرادات نظام لاهي

27. تحسب إيرادات نظام لاهي استنادا إلى جدول الرسوم الحالي. والعناصر الرئيسية لهذا الجدول هي الرسم الأساسي ورسوم التجديد. ويغطي هذا الجدول زهاء 90 بالمائة من الإيرادات. وتجمع سائر الرسوم تحت بند "خلافه".

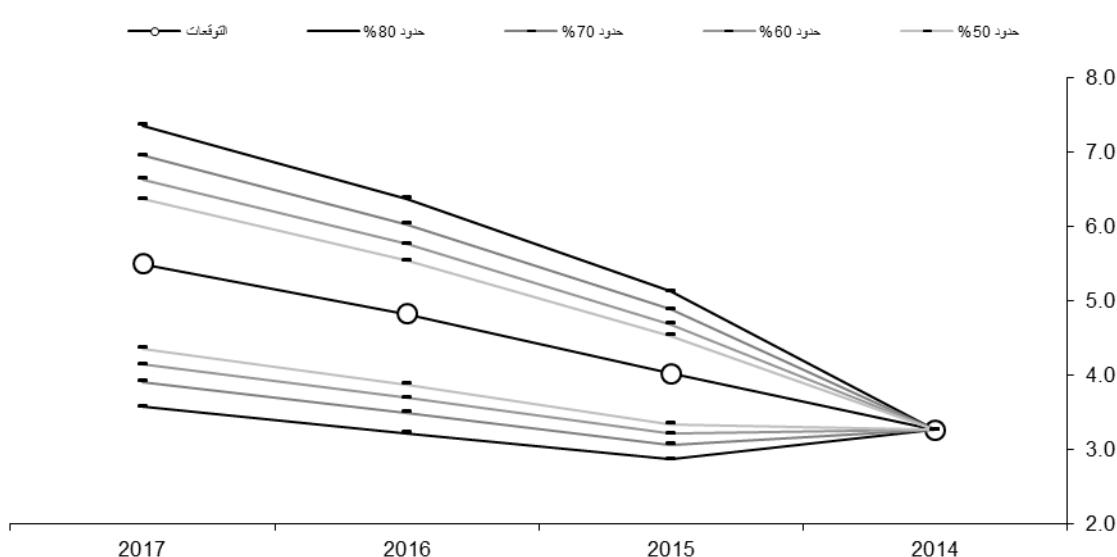
الشكل 11 – المستوى المرتقب لإيرادات رسوم نظام لاهي بحسب المصدر



\* أرقام متوقعة.

### التوزيع الاحتمالي للإيرادات

#### التوزيع الاحتمالي للإيرادات



### سيناريوهات إيرادات نظام لاهي

الحد الأعلى	الحد العادي	الحد الأدنى	الاحتمالية		
3.262	3.262	3.262	80%	2014	
5.126	4.019	2.868		2015	
6.373	4.819	3.218		2016	
7.353	5.494	3.576		2017	
			70%	2014	
3.262	3.262	3.262		2015	
4.878	4.019	3.066		2016	
6.030	4.819	3.498		2017	
			60%	2014	
3.262	3.262	3.262		2015	
4.686	4.019	3.209		2016	
5.765	4.819	3.692		2017	
			50%	2014	
3.262	3.262	3.262		2015	
4.527	4.019	3.341		2016	
5.537	4.819	3.877		2017	
			3.1	2012	
6.362	5.494	4.355		2013	

28. وتستند تقديرات الإيرادات للفترة من سنة 2015 إلى سنة 2017 في الجدول الوارد أدناه إلى العدد المرتقب للتسجيلات والتجديدات الدولية. وتجدر الإشارة إلى أن تقديرات الإيرادات المبنية أدناه تستند إلى افتراض أن جدول الرسوم المدفوعة إلى المكتب الدولي بناء على نظام لاهي لن يتغير خلال الأعوام المقبلة.

### الجدول 18 – مجموع إيرادات رسوم نظام لاهي ومتوسط الرسم

2017	2016	2015	2014	2013	2012	
5'480	4'730	3'750	2'703	2'734	2'440	تسجيلات لاهي
2'940	2'830	2'860	2'703	2'859	3'120	تجديدات لاهي
8'420	7'560	6'610	5'406	5'593	5'560	التسجيلات + التجديدات
5.5	4.8	4.0	3.2	3.2	3.1	إيرادات لاهي (ملايين الفرنكوات السويسرية) *
652	637	608	591	575	554	متوسط الرسم (بالفرنك السويسري)

\* إيرادات الفعلية للفترة 2014-2012

## المرقق الخامس      مؤشرات عمليات معايدة التعاون بشأن البراءات

### مؤشرات الأداء للنتيجة المرتبطة

#### "إنجاحية وجودة خدمات محسنة في عمليات معايدة التعاون بشأن البراءات"

#### معلومات عامة

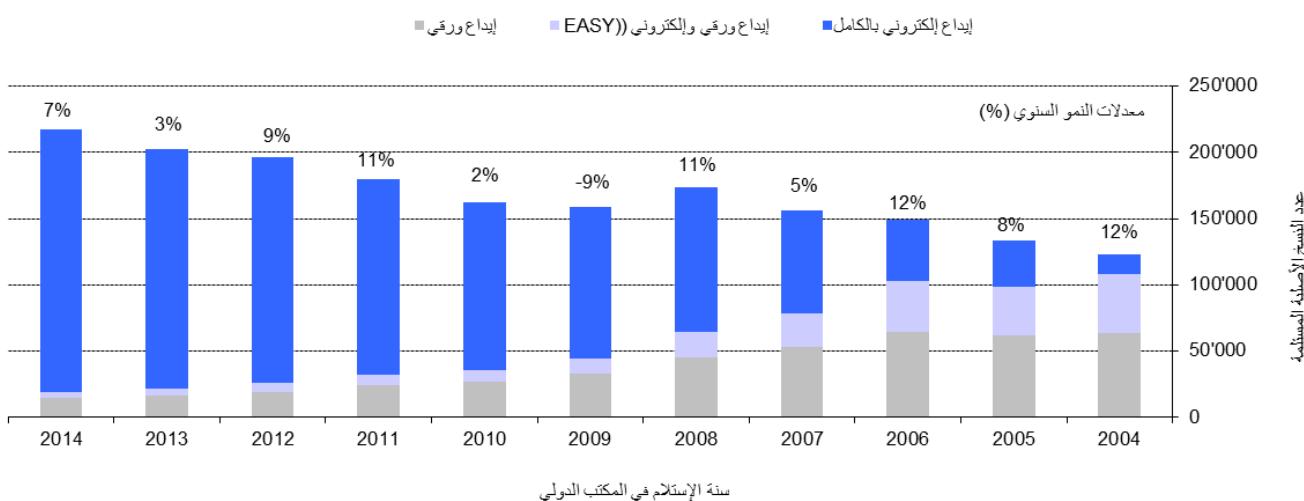
1. من المهم معرفة تطورات الأمور التالية، كمعلومات أساسية عن مؤشرات أداء النتيجة المرتبطة "تحسين الإنجاحية وجودة الخدمات في عمليات معايدة التعاون بشأن البراءات":

- أعباء عمل معايدة التعاون بشأن البراءات؛
- التوزيع اللغوي لهذه الأعباء؛
- عدد الموظفين المكلفين بتناول هذه الأعباء؛
- مستوى الأئمة.

#### أعباء العمل

2. تتبع أعباء العمل بالاستناد إلى عدد النسخ الأصلية التي يتسللها المكتب الدولي في كل عام.<sup>23</sup>

#### تطور إيداع النسخ الأصلية بحسب طريقة الإيداع



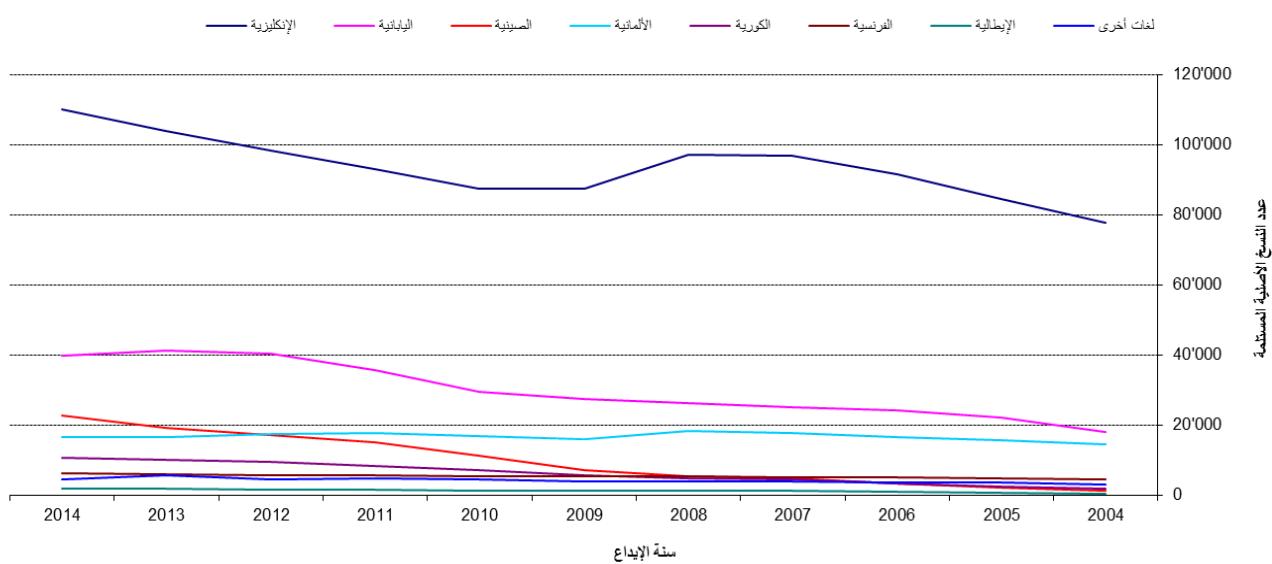
- تسلم المكتب الدولي زهاء 700 217 نسخة أصلية في عام 2014، أي بزيادة بلغت نسبتها 7 في المائة مقارنة بعام 2013
- لم تفتّ حصة أساليب إيداع الإلكتروني بالكامل تزداد في عام 2014، وهي تمثل الآن نسبة 91 في المائة من مجموع الإيداعات.

#### التوزيع اللغوي

3. من التطورات الأساسية التي تؤدي إلى إدخال تغييرات على المكتب الدولي، هي تزايد التنوع اللغوي للطلبات المودعة، الناجم على وجه الخصوص عن زيادة الارتفاع بنظام معايدة التعاون بشأن البراءات في بلدان شرق آسيا.

<sup>23</sup> النسخة الأصلية هي طلب مودع بناء على معايدة التعاون بشأن البراءات يحيطه مكتب تسلم الطلبات إلى المكتب الدولي بعد إيداعه لدى هذا المكتب ويعالجه هذا المكتب. ونظرًا لأن النسخ الأصلية لا يتسللها المكتب الدولي إلا بعد أن يعالجها مكتب تسلم الطلبات، فإن الأرقام تتأثر كبيرةً بفترات معالجة الطلبات في هذه المكاتب. ولهذا السبب، فإن توجهات تسلم النسخ الأصلية، وإن كانت مؤشرات صالحة لأعباء العمل في المكتب الدولي، فإنها لا تتوافق بالضبط مع توجهات إيداع الطلبات بناء على معايدة التعاون بشأن البراءات.

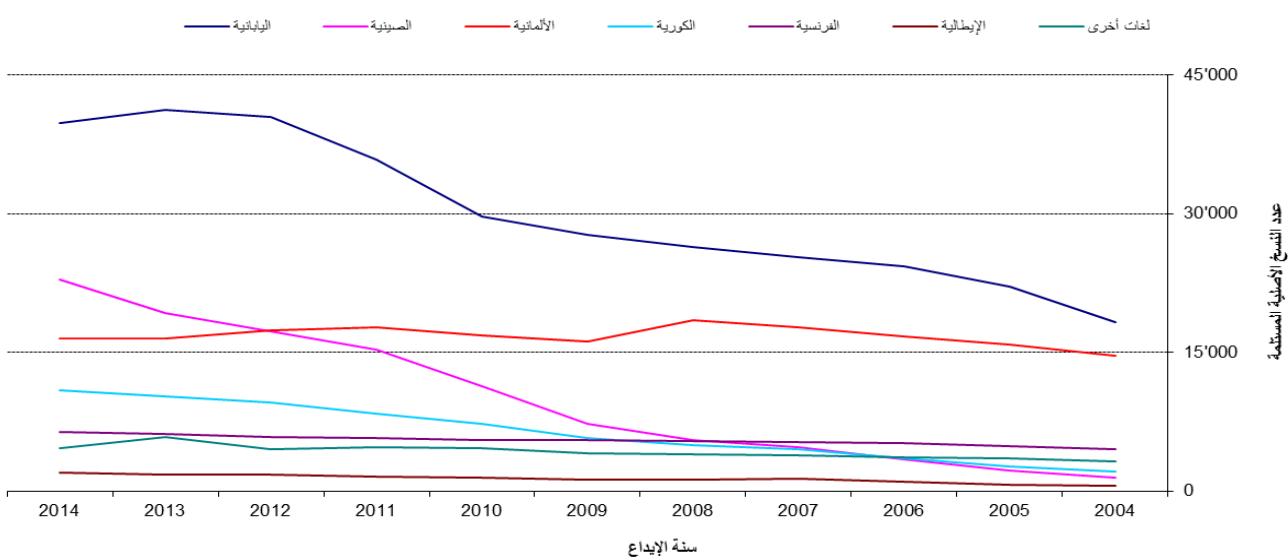
### لغات الإبداع (جميع اللغات)



المصدر: قاعدة بيانات احصاءات الريبو، مارس 2015  
ملحوظة: بيانات 2013 ببيانات مؤقتة وغير كاملة.

4. وكما يلاحظ فإن اللغة الإنكليزية تظل أكثر لغة مستخدمة بكثير في الإبداع عن غيرها من اللغات، بنسبة 51,6 في المائة من الإبداعات في عام 2014، ومع ذلك فإن حصة اللغات الآسيوية زادت على مدى العقد المنصرم. وقد زادت الحصة المجمعة للطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات باللغات اليابانية والصينية والكوردية من نسبة 29,5 في المائة في عام 2009 إلى نسبة 34,5 في المائة في عام 2012. وظللت هذه الحصة ثابتة من عام 2012 إلى عام 2014. وبالتركيز على اللغات الأخرى غير اللغة الإنكليزية نخرج بالشكل التالي:

### لغات الإبداع (جميع اللغات غير اللغة الإنكليزية)



المصدر: قاعدة بيانات احصاءات الريبو، مارس 2015  
ملحوظة: بيانات 2013 ببيانات مؤقتة وغير كاملة.

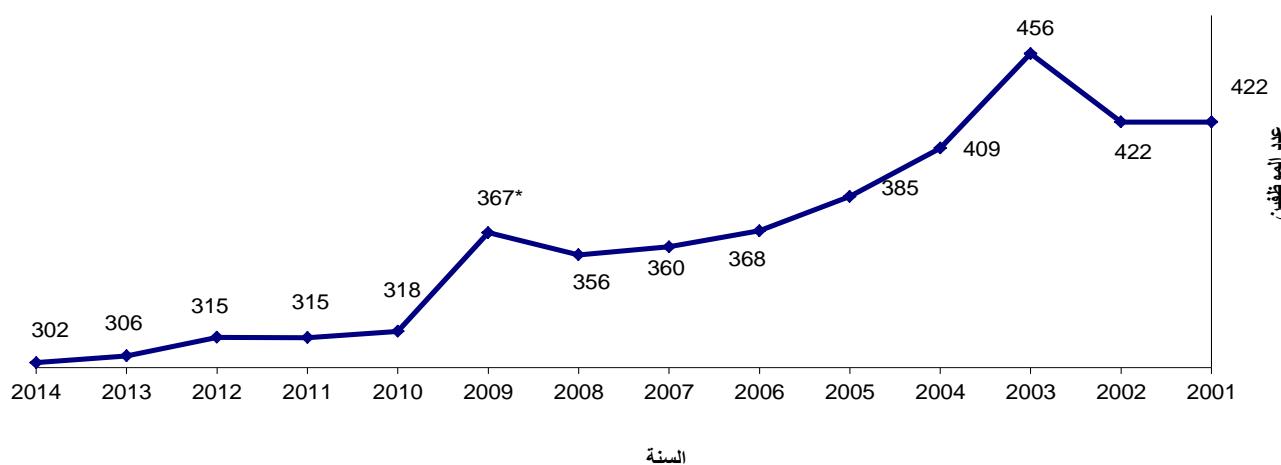
5. تضع الزيادة الحادة في الطلبات المودعة باللغات الآسيوية في السنوات الخمس الأخيرة ضغطاً هائلاً على المكتب الدولي نظراً لعدد الموارد المحدودة من الموظفين القادرين على العمل بهذه اللغات. وللتخفيض من وقع هذه المسألة أئمته بعض المهام وتعيين موظفين قادرين على العمل بهذه اللغات.

#### الموظفون

6. يبين الشكل التالي عدد موظفي قطاع أعمال معايدة التعاون بشأن البراءات منذ عام 2001، المبين بمكافئ عدد الموظفين المتفرغين (أي عدد الموظفين المتفرغين زائد عدد المتفرغين الذي يكفي لمجموع الموظفين غير المتفرغين).

#### عدد الموظفين في شعبة عمليات معايدة التعاون بشأن البراءات

عدد الموظفين في عمليات المعايدة



المصدر: قاعدة بيانات احصاءات الويبو، يناير 2015

ملاحظة: يحسب عدد الموظفين على أساس عدد الموظفين غير المتفرغين الذي يكفي لمجموع الموظفين من قوائم الموظفين في ديسمير.

\* يرجى ملاحظة أن الزيادة في عدد الموظفين في سنة 2009 تعود إلى دمج وحدتين في شعبة أعمال معايدة التعاون بشأن البراءات لم تكونا جزءاً منها قبل سنة 2009 (وبالتالي لم يحسب موظفو هاتين الوحدتين كجزء من موظفي الشعبة قبل ذلك الوقت). وهاتان الوحدتان هما خدمة أنظمة المعلومات في قطاع معايدة التعاون بشأن البراءات (30 موظفاً) وفريق معالجة الرسوم في قطاع معايدة التعاون بشأن البراءات (موظفان). ولو لم تدمج هاتان الوحدتان، لانخفض عدد الموظفين في تلك الشعبة من 356 موظفاً في سنة 2008 إلى 335 موظفاً في سنة 2009.

#### • انخفض عدد موظفي شعبة عمليات معايدة التعاون بشأن البراءات أكثر فأكثر في عام 2014

#### تكلفة وحدة معالجة الطلب

7. يمكن قياس إنتاجية المكتب الدولي في معالجة الطلبات المودعة بناء على معايدة التعاون بشأن البراءات بتكلفة وحدة معالجة الطلب، المعرفة بمتوسط التكلفة الإجمالية اللاحزة لنشر طلب من طلبات معايدة التعاون بشأن البراءات. ويُحسب متوسطة التكلفة الإجمالي بإضافة إجمالي نفقات نظام معايدة التعاون بشأن البراءات المباشرة (النفقات التي يتبعها المكتب الدولي في إدارة نظام معايدة التعاون بشأن البراءات والبرامج المتعلقة به) إلى نسبة من النفقات غير المباشرة على أنشطة الدعم والإدارة (مثل المباني وتكنولوجيا المعلومات وغيرها). وتحسب التكاليف غير المباشرة بحيث لا تراعي سوى الحصة المسندة إلى نظام معايدة التعاون بشأن البراءات. وتشمل تكلفة الوحدة وبالتالي تكاليف جميع أنشطة معايدة التعاون بشأن البراءات، بما في ذلك الترجمة والاتصالات والإدارة وغيرها من الأنشطة.

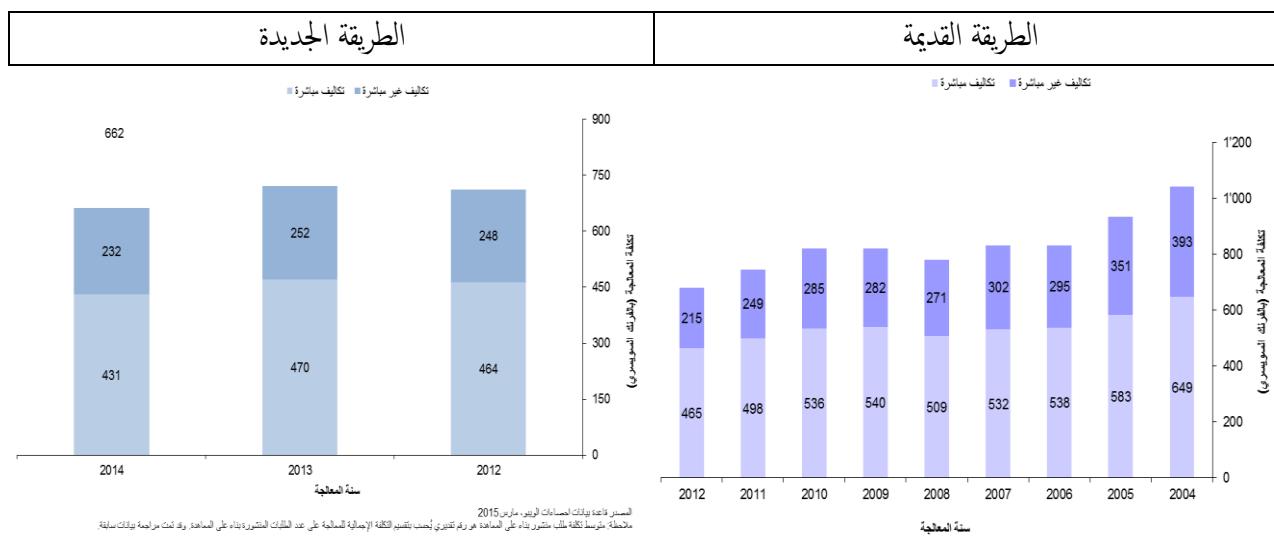
8. وروجعت منهجه حساب تكلفة الوحدة في عام 2013 لمواءمتها مع سائر حسابات تكاليف الوحدات/الاتحادات في الويبو، ولكن تبين على نحو أفضل البيئة السريعة للتغير. فعلى سبيل المثال كانت تشمل منهجه القديمة، التي صممت في عام 2007، تكلفة التخزين (الأكثر من 30 عاماً) في المخازن، في حين بلغت نسبة إيداع الطلبات الورقية ( بما فيها الإيداعات بناء على نظام PCT ) 10 في المائة من الإيداعات في عام 2013. وحسبت تكلفة الوحدة في معايدة التعاون بشأن البراءات لعام 2012 باستخدام منهجه. وبلغت تكلفة الوحدة 680 فرنكاً سويسرياً في عام 2012 باستخدام منهجه القديمة في حين بلغت 712 فرنكاً سويسرياً باستخدام منهجه الجديدة. ويعزى الفارق بين المبلغين وقدره 32 فرنكاً سويسرياً إلى منهجه الجديدة لتخصيص التكاليف غير المباشرة.

9. وتعرف تكلفة الوحدة رسمياً على النحو التالي:

$$\text{تكلفة الوحدة} = \frac{\text{إجمالي تكلفة الإنتاج}}{\text{عدد المنشورات}}$$

10. وتبين الأشكال الواردة أدناه تطور تكلفة وحدة المعالجة من عام 2004 إلى عام 2012 باستخدام المنهجية القديمة ومن عام 2012 إلى عام 2014 باستخدام المنهجية الجديدة

### تكلفة وحدة معالجة طلب منشور بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات

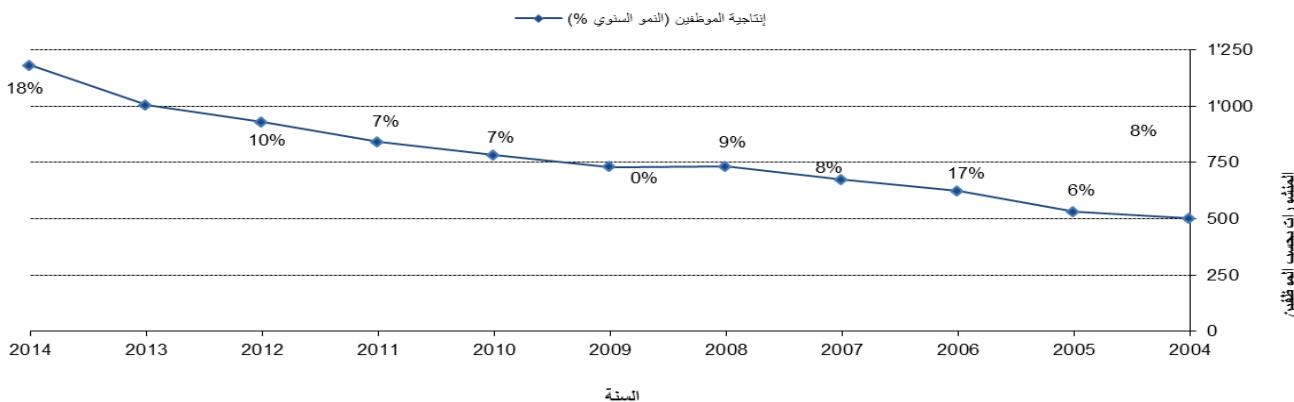


- بلغ متوسط تكلفة معالجة طلب منشور بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات 662 فرنكا سويسريا في عام 2014، أي بالانخفاض نسبته 8.3 في المائة مقارنة عام 2013. ويعزى هذا الانخفاض إلى تدابير الفعالية المختلفة المتخذة ومنها الأتمتة.
- وانخفض متوسط تكلفة معالجة طلب منشور بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات المحسوب باستخدام المنهجية القديمة بنسبة 5 في المائة في المتوسط في كل عام من مبلغ 1 042 فرنكا سويسريا في عام 2004 إلى مبلغ 680 فرنكا سويسريا في عام 2012.

### إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية

11. تعرف إنتاجية الموظفين على أنها المخرجات (أي عدد منشورات معاهدة التعاون بشأن البراءات) مقسمة على عدد الموظفين المتاحين لفحص الإجراءات الشكلية.

## إنتحاجية فحص الإجراءات الشكلية



المصدر: قاعدة بيانات احصاءات الوبيو، يناير 2015

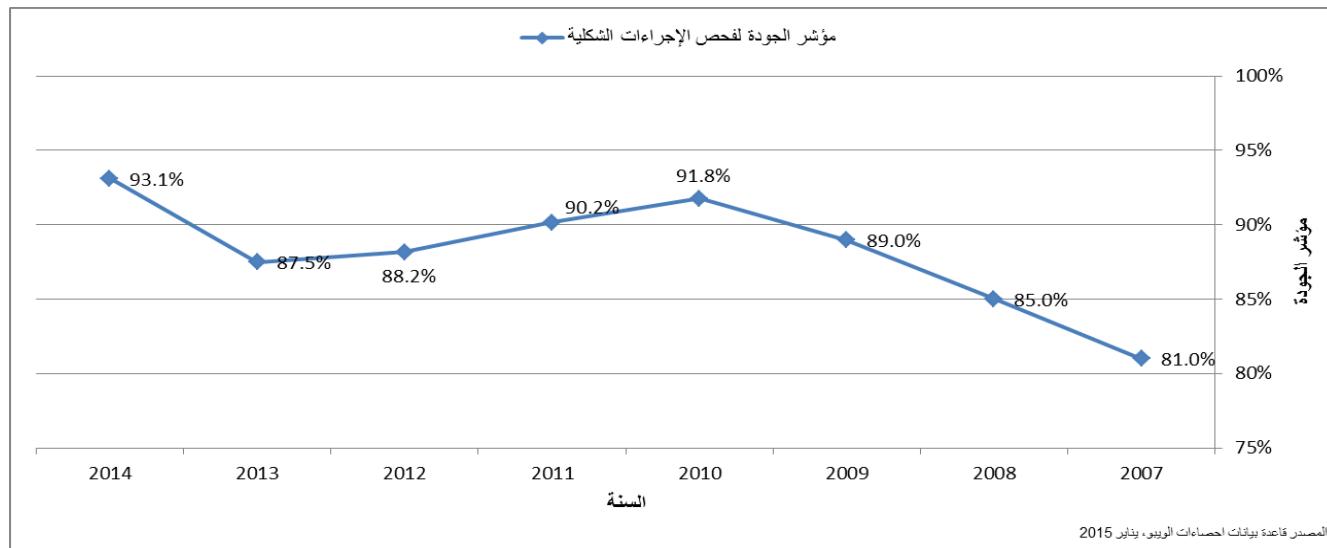
ملاحظة: يحسب عدد الموظفين غير المترکين على أساس عدد الموظفين غير المترکين الذي يكافئ عد الموظفين المترکين من قوائم الموظفين في ديسمبر.

- ارتفعت إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية في الماضي أساساً بسبب أئنته هذه الإجراءات التي أتاحت معالجة عدد أكبر من أعباء العمل بعد أقل أو مساوٍ من الموظفين.

## الجودة الإجمالية لفحص الإجراءات الشكلية

12. سعياً إلى فیاس جودة العمل الذي يضطلع به المكتب الدولي بطريقة بسيطة وشاملة، طور المكتب مؤسراً للجودة الإجمالية، يحسب كمتوسط أربعة مؤشرات رئيسية للجودة، تقوم ثلاثة منها على توقيت المعاملات الرئيسية في نظام المعاهدة: وهي الإشعار باستلام النسخة الأصلية والنشر وإعادة النشر. وبين المؤشر الرابع عدد الأخطاء المرتكبة خلال معالجة طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات.

## مؤشر جودة فحص الإجراءات الشكلية



المصدر: قاعدة بيانات احصاءات الوبيو، يناير 2015

- تحسنت الجودة الإجمالية، المقاسة بالمؤشر المركب، تحسناً ملحوظاً من متوسط قدره 81 في المائة في عام 2007 إلى 93.1 في المائة في عام 2014.

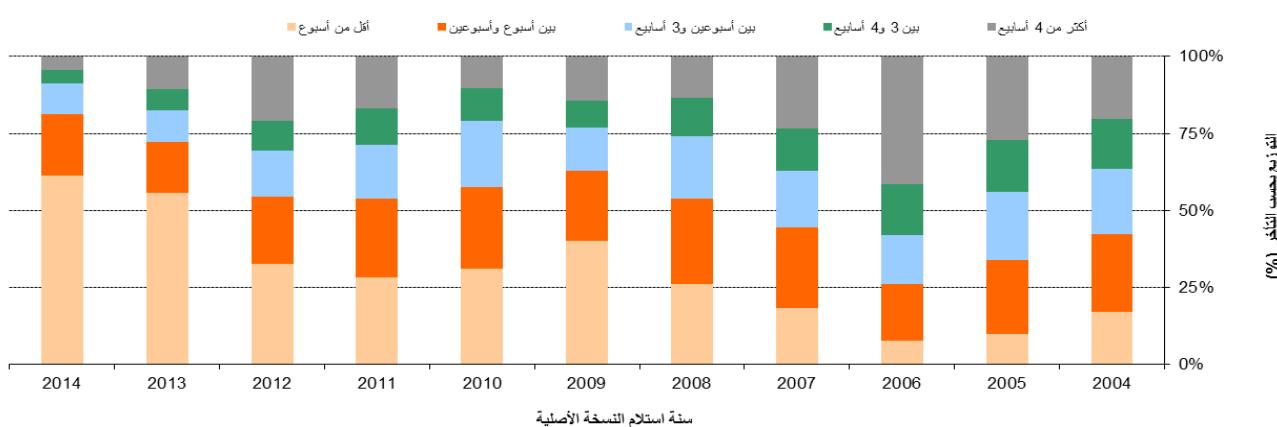
• وتعزى الزيادة الملحوظة في مؤشر الجودة في عام 2014 أساساً إلى تحسين توقيت أداء فحص الإجراءات الشكلية وإلى تراجع التأخر في إعادة نشر الطلبات إلى جانب تقرير البحث الدولي. وبعزى التأخر في فحص الإجراءات الشكلية وإعادة النشر أساساً إلى انخفاض مؤشر الجودة الملاحظ خلال الفترة 2010-2013.

### توقيت فحص الإجراءات الشكلية

13. يبين هذا المؤشر بمزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لإصدار الاستمارة 301. وتتصدر هذه الاستمارة عقب استكمال فحص الإجراءات الشكلية للطلب. ويجد المدعيون تلقي هذه الاستمارة في أسرع وقت ممكن لأن ذلك فيه إشعار بتسلمه المكتب الدولي للطلب، ويسمح لهم بمعرفة إن كان طلبهم تتخلله أية نقاط شكلية.

### توقيت فحص الإجراءات الشكلية

توقيت فحص الإجراءات الشكلية



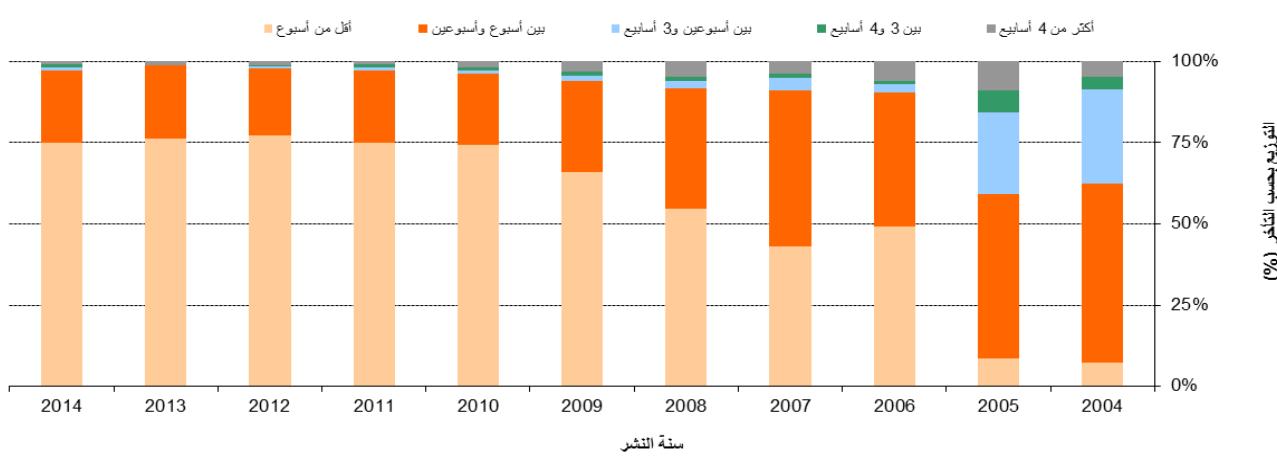
المصدر قاعدة بيانات احصاءات الوباء، يناير 2015

### توقيت النشر

14. يبين هذا المؤشر بمزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لنشر الطلب. وتنص المادة 21(2)(ج) من معاهدة التعاون بشأن البراءات على أن "[...] يُجرى النشر الدولي للطلب الدولي فور انتهاء 18 شهراً من تاريخ أولوية هذا الطلب"

### توقيت النشر

توقيت النشر



المصدر قاعدة بيانات احصاءات الوباء، يناير 2015

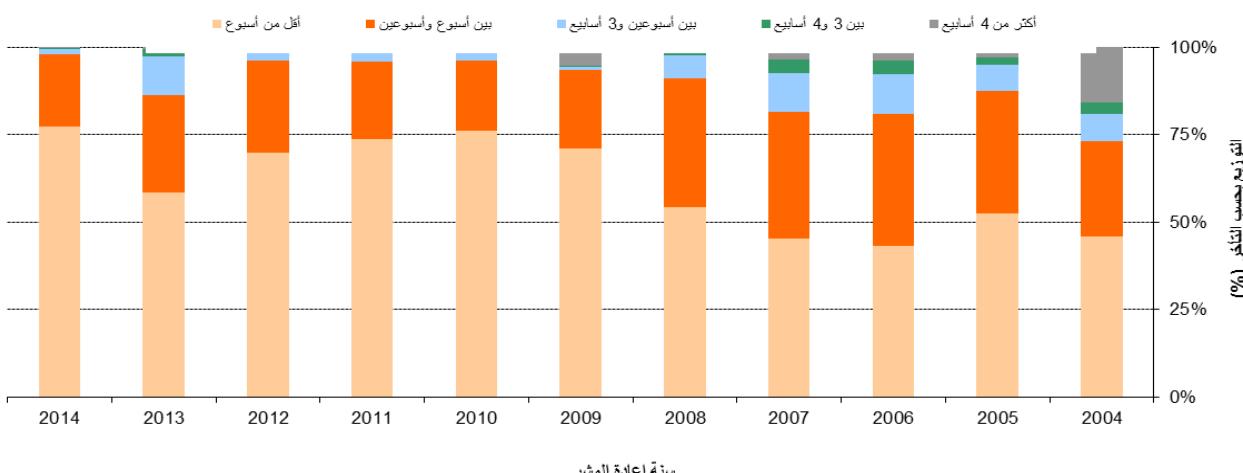
### توقيت إعادة النشر

15. يبين هذا المؤشر بمزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لإعادة نشر الطلب مع تقرير البحث الدولي. ونظراً لتأخر إدارات البحث الدولي في تقديم تقارير البحث الدولي، ينشر عدد من الطلبات الدولية

من دون هذه التقارير. وعندما تناح هذه التقارير، سيلزم إعادة نشر الطلبات الدولية معها في أسرع وقت ممكن، لاستكمال النشر الدولي.

### توقيت إعادة النشر

توقيت إعادة النشر

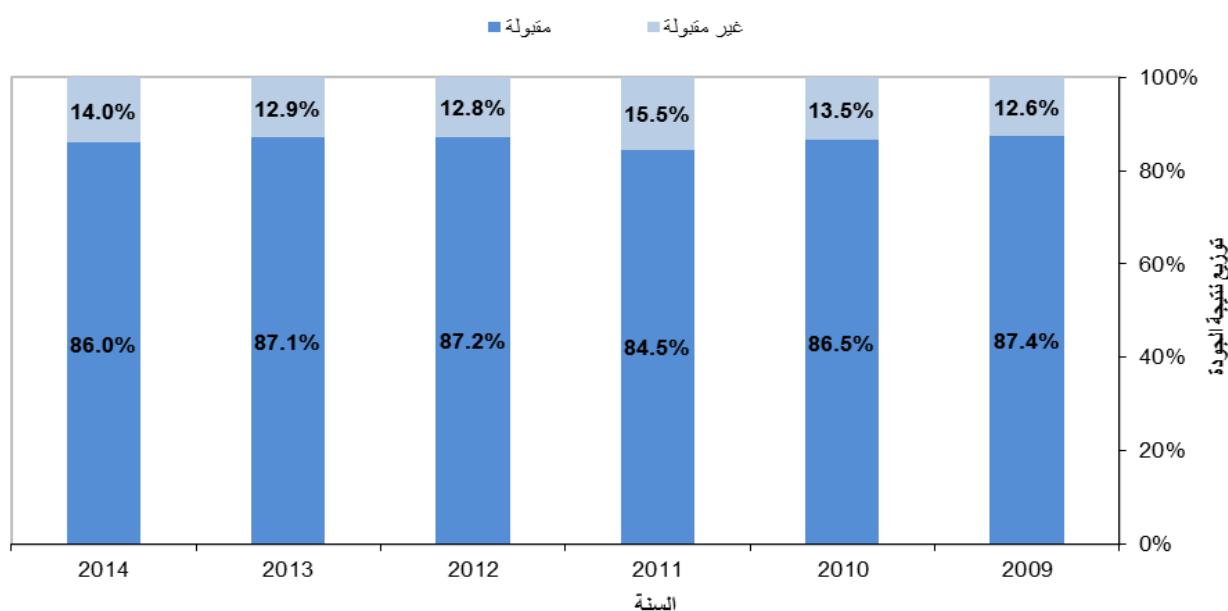


المصدر قاعدة بيانات احصاءات الوباء، يناير 2015

### جودة الترجمة

16. يختار عشوائياً عدد يحسب إحصائياً من وثائق ترجمات الملاخصات والتقارير التي تعد تحت مسؤولية المكتب الدولي لتتحقق لاختبار جودة. ويحدد التقييم إذا كانت الترجمة "مقبولة" أو "غير مقبولة". ويجمع هذا المؤشر نتائج اختبار الجودة الذي يجريه المكتب الدولي في جميع توليفات اللغات وجميع أنواع الوثائق. وتقطع العلاقات مع أية وكالات تعتبر دائماً نسبة أقل من 80 في المائة من ترجماتها "مقبولة" أو "منقطعة".

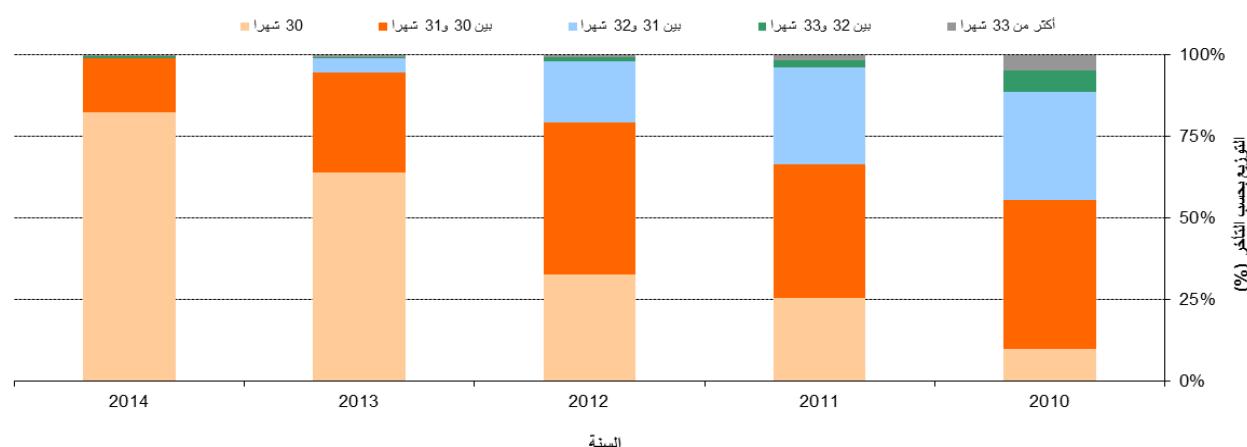
### جودة ترجمة معاهد التعاون بشأن البراءات



### توقيت تقرير الترجمة

17. الغرض من هذا المؤشر هو تقديم معلومات عن التوقيت الذي يتيح المكتب الدولي خلاله ترجات تقارير الأهلية للبراءة للمودعين والمكاتب. وقد زادت نسبة تقارير الأهلية للبراءة المرسلة خلال 30 شهراً من تاريخ أولوية الطلب زيادة مطردة منذ عام 2010. وفي عام 2014 أرسلت نسبة 82.5 في المائة من تقارير الأهلية للبراءة خلال 30 شهراً من تاريخ الأولوية.

### توقيت تقرير الترجمة



### جودة تطوير البرمجيات

18. يتيح مؤشر جودة تطوير البرمجيات مقاييساً لجودة أكبر إصدارات البرمجيات لمشروعى الملفات الإلكترونية (eDossier) ونظام معاهددة التعاون بشأن البراءات الإلكتروني (ePCT). ويبيّن هذا المؤشر الحصة المستغرقة من الوقت لإصدار وظائف جديدة في النسخ الصادرة (أي العمل) من إجمالي الوقت المستغرق (أي العمل + إعادة العمل). وإعادة العمل هو الوقت المستغرق لتصويب الأعطال المعيبة المحددة في بيئة الإنتاج.

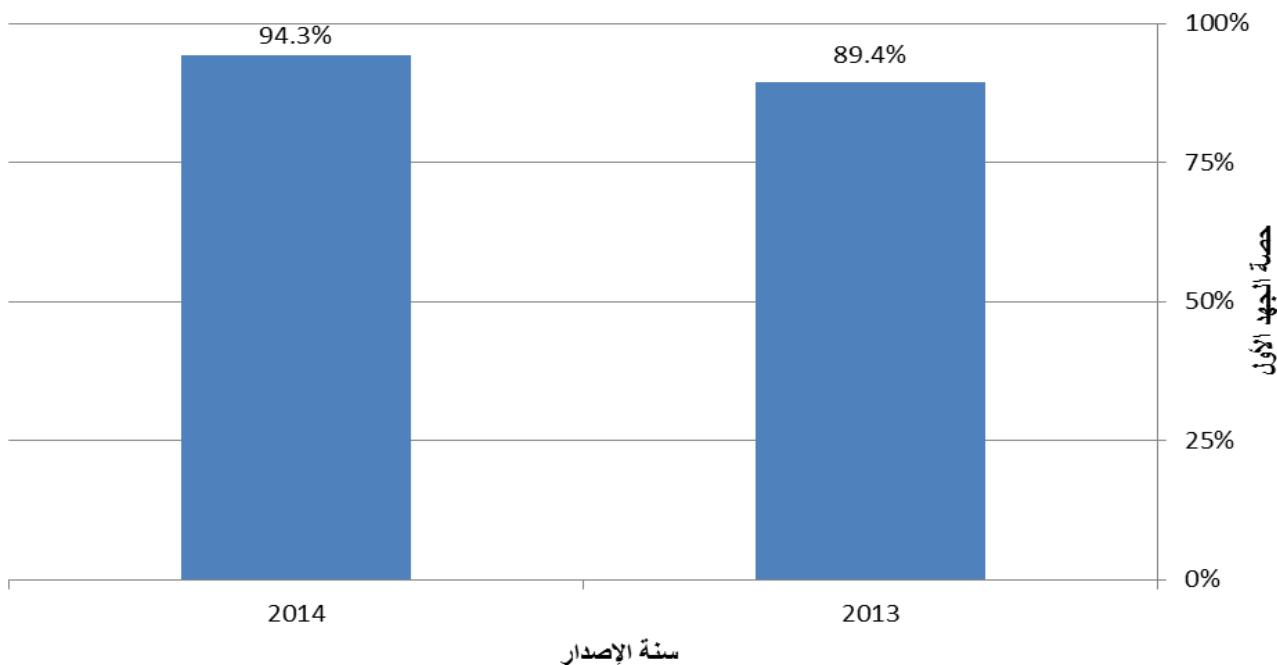
19. وفي ظل هذه المقاربة ستعتبر مخرجات التطوير التي تحتوي على مستويات أدنى من إعادة العمل عالية الجودة لأنها تعكس مدى القيمة المضافة للمنتج من خلال استحداث السمات الجديدة.

20. ويعرف مؤشر جودة تطوير البرمجيات على النحو التالي:

$$\text{جودة تطوير البرمجيات} = \frac{100 * \frac{\text{العمل}}{\text{العمل} + \text{إعادة العمل}}}{}$$

21. وفي عام 2014 بلغت جودة الإصدارات الكبرى، بحسب تعريف مؤشر جودة البرمجيات، نسبة 94.3 في المائة. وتعد هذه النسبة أعلى بخمس نقاط مئوية من النسبة المسجلة في عام 2013.

## جودة تطوير البرمجيات



### مستويات خدمات أنظمة المعلومات

22. يبين مؤشر الأداء المسمى مستويات خدمات أنظمة المعلومات أداء الخدمة التي تقدمها أنظمة معلومات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات إلى المستخدمين، استناداً إلى قدرتها على تحقيق الأهداف المنتفق عليها.
23. ويحسب هذا المؤشر المركب باستخدام متوسط خمسة مؤشرات أداء تقوم على الأهداف.<sup>24</sup> ويعبر عن كل مؤشر كنسبة من الهدف الحق بالفعل.
24. وفي عام 2014 بلغ مستوى الخدمة العام 95.3 من مستويات الأداء المستهدفة.

### مستويات خدمة أنظمة المعلومات

رقم المؤشر	وصف قصير لمؤشر الأداء	الهدف	الشروط	نتائج عام 2013	نتائج عام 2014
(1)	زمن حل الأحداث وقت العمل (7 صباحاً - 7 مساءً في أيام عمل الويبو) 7 بين وقت إصدار بطاقة وحلها.	الشدة 1: 4 ساعات الشدة 2: يومان الشدة 3: 5 أيام الشدة 4: 10 أيام	بطاقات الإنتاج والدعم التي يحلها فريق الدعم	85.5 في المائة	88.8 في المائة
(2)	زمن تحميل الوثائق	8 ساعات	الوثائق المحملة بعملية	80.0 في	88.2 في

<sup>24</sup> عقب إجراء مراجعة مستقلة لمصفوفات أداء خدمة المعلومات المتعلقة بنظام التعاون بشأن معاهدة البراءات (PCTIS)، تغير تعريفها عن التعريف الوارد في وثيقة البرنامج والميزانية للشأنية 2015/2014.

المائة	المائة	شبه مؤقتة أو مؤقتة بالكامل		الوقت المستغرق منذ تسلم وثيقة في المكتب الدولي وتوافرها في نظام الملفات الإلكترونية (eDossier)	
99.5 في المائة	99.6 في المائة	مجموعات العمل اللازم استكمالها بنجاح عند إغلاق دائرة أعمال في تاريخ محدد	100 في المائة	معدل النجاح في معالجة مجموعة من الوظائف	(3)
100.0 في المائة	100.0 في المائة	من الساعة 7 صباحاً إلى الساعة 7 مساءً في أيام العمل	99 في المائة	توافر نظام الملفات الإلكترونية (eDossier)	(4)
100.0 في المائة	100.0 في المائة	ساعة 24	99 في المائة	توافر نظام معاهددة التعاون بشأن البراءات الإلكتروني (ePCT)	(5)
95.3 في المائة	93.0 في المائة			مستويات خدمات أنظمة المعلومات متوسط المؤشرات الواردة أعلاه: (1): 20 في المائة (2): 20 في المائة (3): 20 في المائة (4): 20 في المائة (5): 20 في المائة	

### المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسلم الطلبات

#### الإيداعات

25. يوضح هذا الجدول الإيداعات بناء على معاهددة التعاون بشأن البراءات لدى أكبر عشرة مكاتب لتسلم الطلبات خلال الأعوام الخمسة الماضية وحتى عام 2014. ومن حيث المبدأ يودع أي طلب بناء على معاهددة التعاون بشأن البراءات لدى مكتب البراءات الوطني في وطن المودع أو لدى أي مكتب براءات إقليمي ينوب عن اختصاص هذا المكتب. والمكتب الدولي متخصص بتسلم الطلبات من جميع الدول المتعاقدة بموجب معاهددة التعاون بشأن البراءات. ويمكن الإطلاع في هذا الجدول كذلك على تطور الإيداعات لدى المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسلم الطلبات وترتيبه من حيث عدد الإيداعات بين سائر مكاتب تسلم الطلبات فضلاً عن حصته في السوق.

نوع مقارنة بسنة 2013 (%)	حصة 2014 (%)	تاريخ الإيداع الدولي						مكاتب تسلم الطلبات
		2014	2013	2012	2011	2010		
7.7	29.0	62'133	57'670	52'009	49'366	45'228	الولايات المتحدة الأمريكية	
-4.1	19.3	41'298	43'075	42'787	37'972	31'523	اليابان	
2.9	15.4	32'968	32'036	32'430	30'893	28'900	المكتب الأوروبي للبراءات	
18.2	12.6	27'107	22'927	19'924	17'471	12'917	الصين	
5.9	6.1	13'177	12'439	11'869	10'413	9'639	جمهورية كوريا	
2.1	4.9	10'615	10'393	9'781	8'773	8'679	المكتب الدولي	
9.1	2.0	4'247	3'894	4'128	4'226	4'411	المملكة المتحدة	
6.5	1.6	3'528	3'313	3'266	3'498	3'441	فرنسا	
4.3	1.0	2'181	2'091	2'135	2'193	2'058	كندا	
-4.7	0.8	1'733	1'819	1'713	1'847	1'775	السويد	
-0.7	7.2	15'513	15'615	15'293	15'785	15'770	كل المكاتب الأخرى	
4.5	100	214'500	205'272	195'335	182'437	164'341	المجموع	

المصدر قاعدة بيانات احصاءات الويبو، مارس 2015

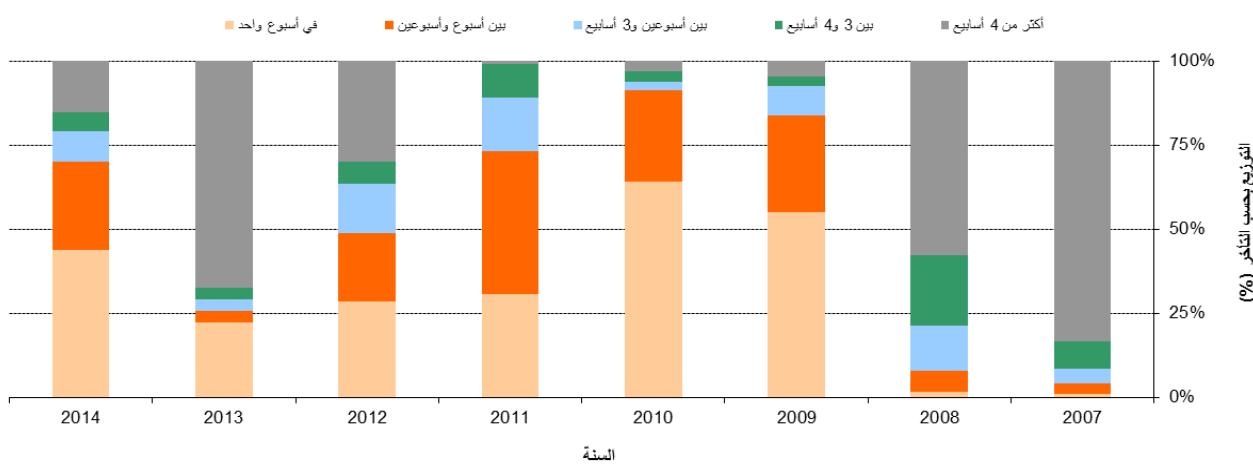
ملحوظة: بيانات 2014 هي تقديرات

26. واعتبارا من البرنامج والميزانية للثانية 2014/2015 أضيف مؤشرا الأداء التاليان بالنسبة إلى المكتب الدولي بصفته مكتبا لتسليم الطلبات:

#### توقيت الإخطار بتاريخ الإيداع الدولي

27. بين هذا المؤشر الوقت اللازم للمكتب الدولي بصفته مكتبا لتسليم الطلبات لإصدار الاستماراة 105. وتصدر هذه الاستماراة بعد منح تاريخ الإيداع الدولي. ويجد المودعون تسلم هذه الاستماراة في أسرع وقت ممكن لأن الطلب الدولي يكون له أثر الطلب الوطني العادي في كل دولة معينة اعتبارا من تاريخ الإيداع الدولي الذي يجب أن يعتبر تاريخ الإيداع الفعلي في كل دولة معينة.

#### توقيت الإخطار بتاريخ الإيداع الدولي



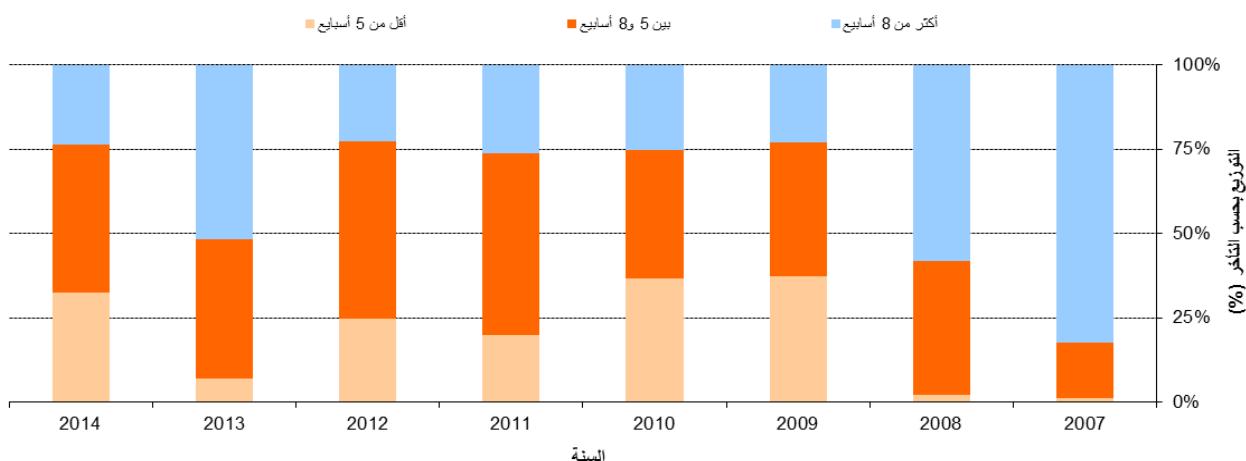
المصدر قاعدة بيانات احصاءات الويبو، يناير 2015

#### توقيت تسليم نسخة البحث

28. بين هذا المؤشر الوقت اللازم للمكتب الدولي بصفته مكتبا لتسليم الطلبات لتسليم نسخ البحث إلى إدارات البحث الدولي. وتسلم نسخ البحث سريعا بعد سداد رسم البحث، كي تتمكن إدارات البحث الدولي من إعداد تقرير البحث الدولي في إطار المهلة

المحددة في الإطار التنظيمي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات. ويؤثر التأخير في تسليم نسخ البحث سلباً في قدرة إدارات البحث الدولي على الوفاء بهذه المهل.

### توقيت تسليم نسخة البحث



المصدر قاعدة بيانات احصاءات الويببو، يناير 2015

## المرفق السادس      مؤشرات عمليات نظام مدريد

### مؤشرات النتيجة المرتقبة "إنجاحية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظام مدريد"

1. من المهم النظر في تطورات العوامل التالية، كمعلومات أساسية عن مؤشرات الأداء للنتيجة المرتقبة "إنجاحية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظام مدريد"

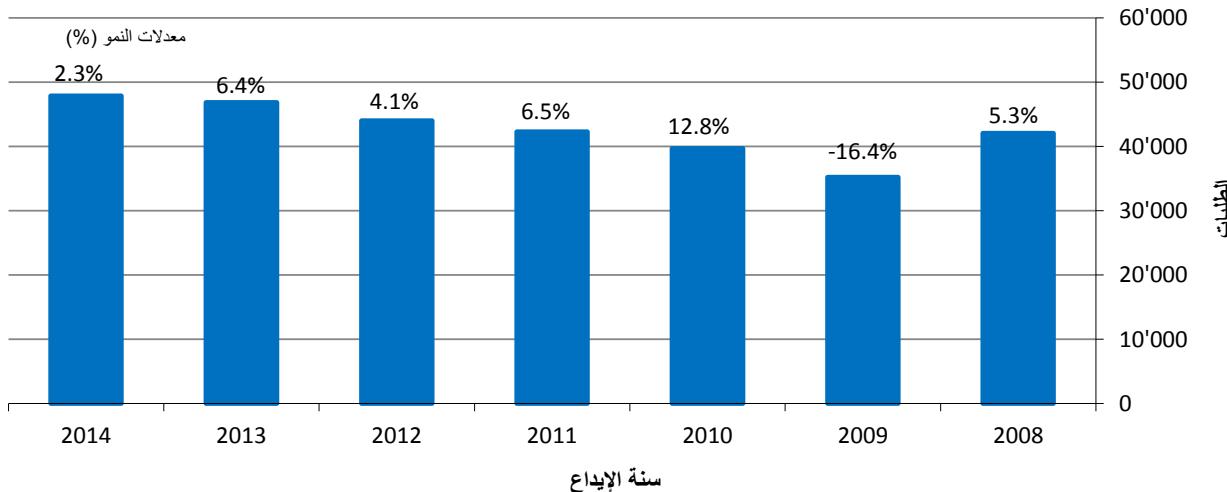
- أعباء عمل نظام مدريد؛
- ومكونات تلك الأعباء؛
- وعدد الموظفين المكلفين بمعالجة تلك الأعباء؛
- ومستوى الأئمة؛
- وتكلفة الإنتاج الإجمالية.

### أولا. الوثائق الواردة

2. يستلم المكتب الدولي ست فئات مختلفة من الوثائق، وهي الطلبات الدولية، والتجديفات، والتعيينات اللاحقة، والتغييرات، والقرارات، والتصحيحات. ويعرض أدناه آخر اتجاه لكل من تلك الوثائق. وترتدي أيضاً معلومات إضافية عن الطلبات مثل متوسط عدد الأصناف ومتوسط عدد الكلمات. ولأسباب تقنية، تقدم بعض المؤشرات البيانات بناء على الوثائق المعالجة بدلاً من الوثائق الواردة. ولذلك قد يؤثر تراكم الوثائق التي تنتظر المعالجة في بعض المؤشرات.

#### الطلبات الدولية

##### الطلبات الدولية

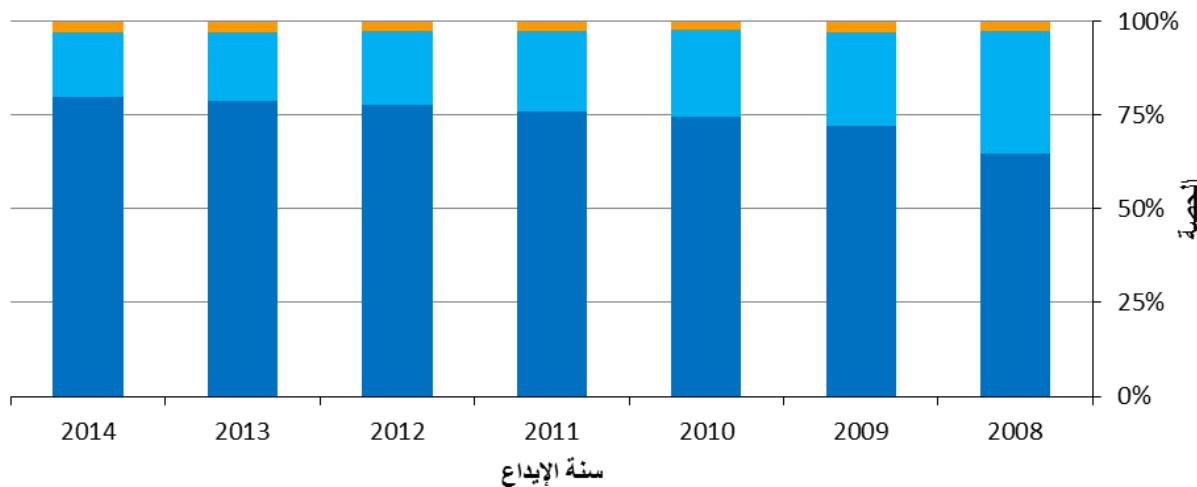


- وفي سنة 2014 استلم المكتب الدولي 47,885 طلباً، أي زيادة بنسبة 2.3 بالمائة مقارنة بسنة 2013.
- وارتفاع باستمرار عدد الطلبات المستلمة منذ 2010.

### توزيع الطلبات بحسب لغة الإيداع

#### توزيع الطلبات بحسب لغة الإيداع

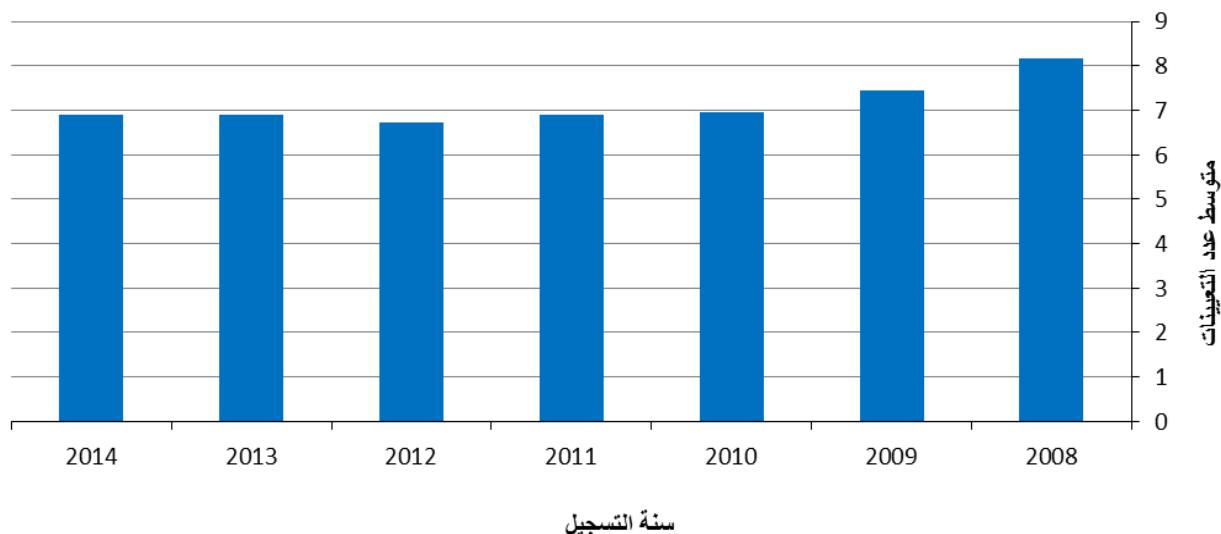
الإنكليزية ■ الفرنسية ■ الإسبانية ■



- في سنة 2014، أُودع 80 بالمائة من الطلبات بالإنكليزية. وارتفعت تلك الحصة بخمسة عشرة نقطة مئوية من 55 بالمائة في 2008 إلى 80 بالمائة في سنة 2014.

متوسط عدد التعيينات لكل تسجيل

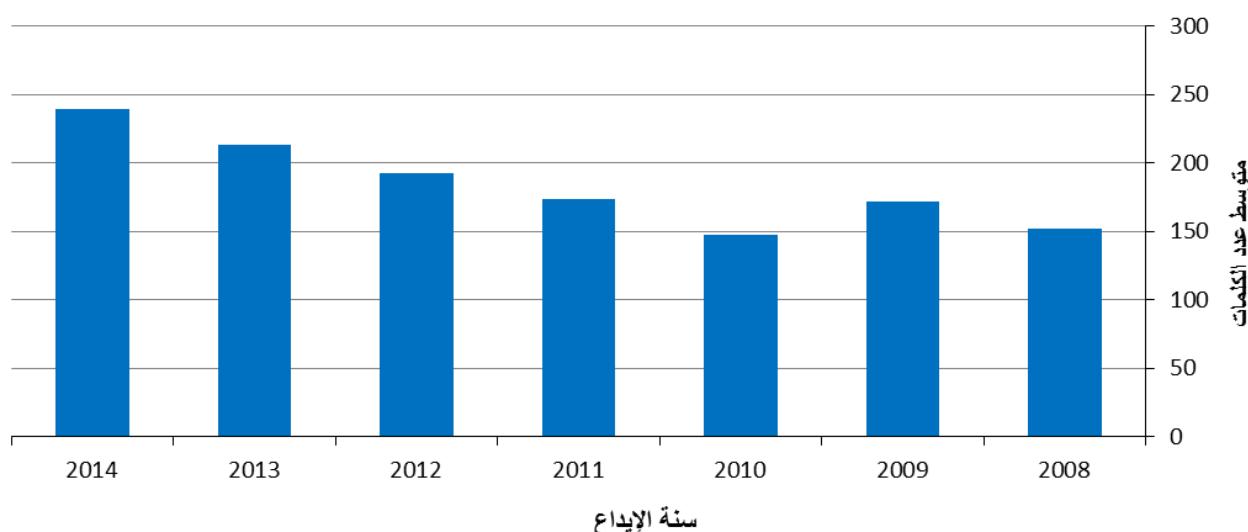
متوسط عدد التعيينات بحسب كل تسجيل



- بلغ متوسط عدد التعيينات في الطلبات المسجلة في سنة 2014 ما قدره 6.9 تعيينات.
- وظل متوسط عدد التعيينات بدون تغير تقريباً منذ 2010.

**متوسط حجم الطلبات**

3. يُحدّد حجم الطلب بالعدد الإجمالي للكلمات التي يستخدمها المدعي لوصف علامته، وبالقائمة الأساسية للسلع والخدمات، وبأي حالات اتفاقيات مراقبة للطلب. ويترجم المكتب الدولي تلك العناصر الثلاثة إلى لغتين (الإنكليزية والفرنسية أو الإسبانية).
4. ويعتبر حجم الطلبات على عبء العمل على الفاحصين، ويشمل ذلك العمل تصنيف السلع و/أو الخدمات في الطلب وفقاً لتصنيف نيس.
5. ويُحدّد معدل حجم طلب ما بالعدد الإجمالي للكلمات في القائمة الأساسية للسلع والخدمات، وحالات اتفاقيات الوصف مقسوم على عدد الطلبات المسجلة.

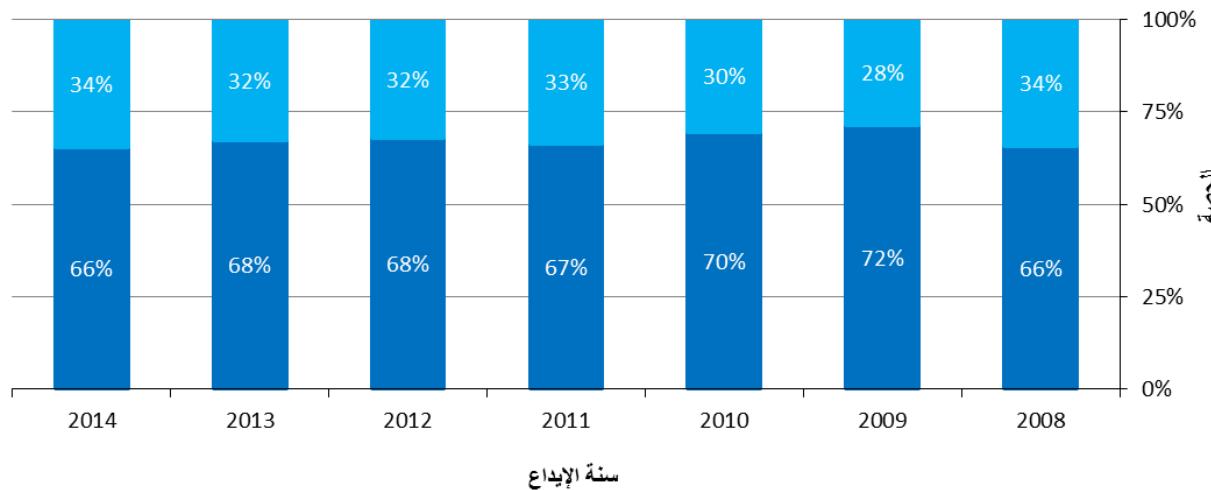
**متوسط حجم الطلبات**

- في سنة 2014، بلغ متوسط حجم الطلب 239 كلمة، أي بزيادة بلغت 12 بالمائة مقارنة بسنة 2013.
- وفي حين أن بعض جوانب عمل الترجمة والتصنيف أصبحت مؤتمتة، فإن الارتفاع الكبير في حجم الطلبات له أثر بالغ على عبء عمل المكتب الدولي.

### توزيع الطلبات الصحيحة والطلبات غير الصحيحة

#### توزيع الطلبات الصحيحة والطلبات غير الصحيحة

غير صحيحة ■ صحيحة

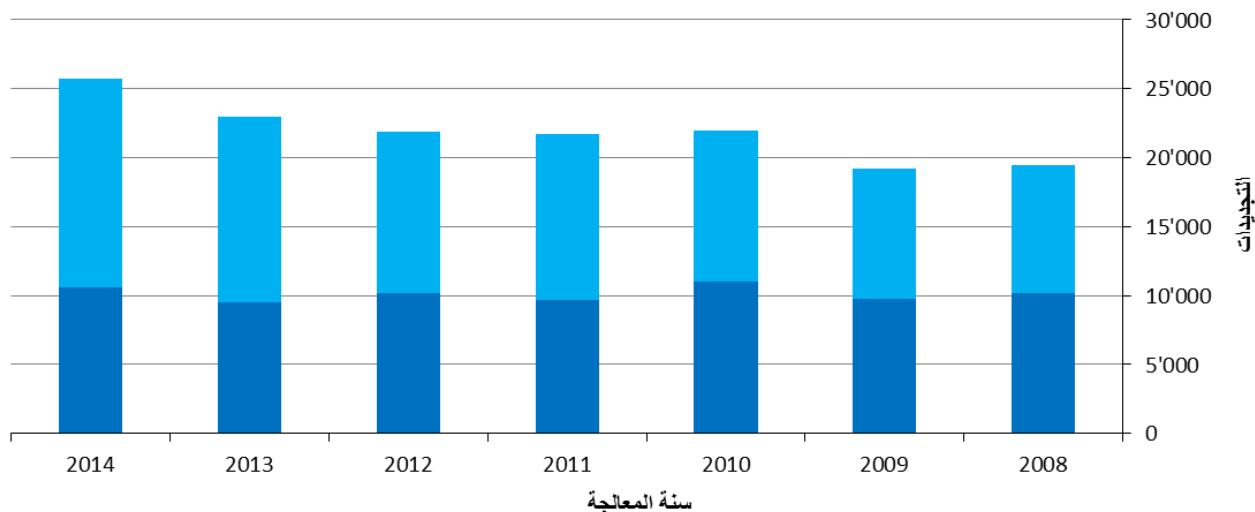


- ظلت حصة الطلبات الصحيحة، إلى حد ما، دون تغيير مقارنة بسنة 2011.

#### التجديفات

#### تجديفات التسجيلات الدولية

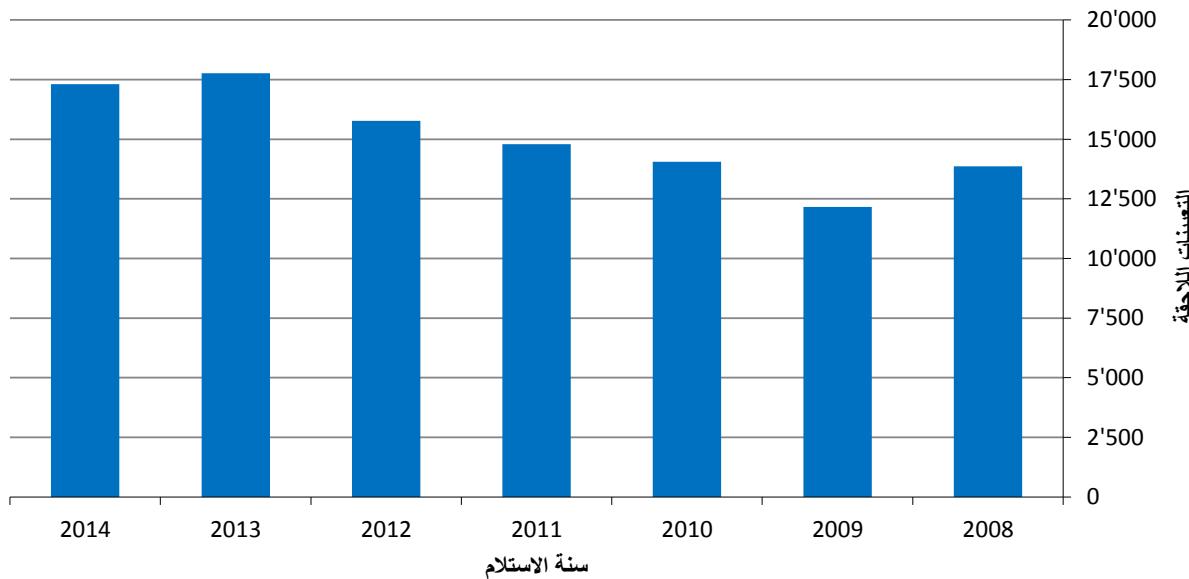
المعالجة يدويا ■ المعالجة آليا



- في سنة 2014، سجل المكتب الدولي 25,729 تجديدا، أي بزيادة بلغت 12 بالمائة مقارنة بسنة 2013.
- ورغم الزيادة في التجديفات بين 2009 و2014، ظل عدد التجديفات المعالجة يدويا مستقرا نسبيا. وفي سنة 2014، عوّل 59 بالمائة من التجديفات آليا.

### التعيينات اللاحقة

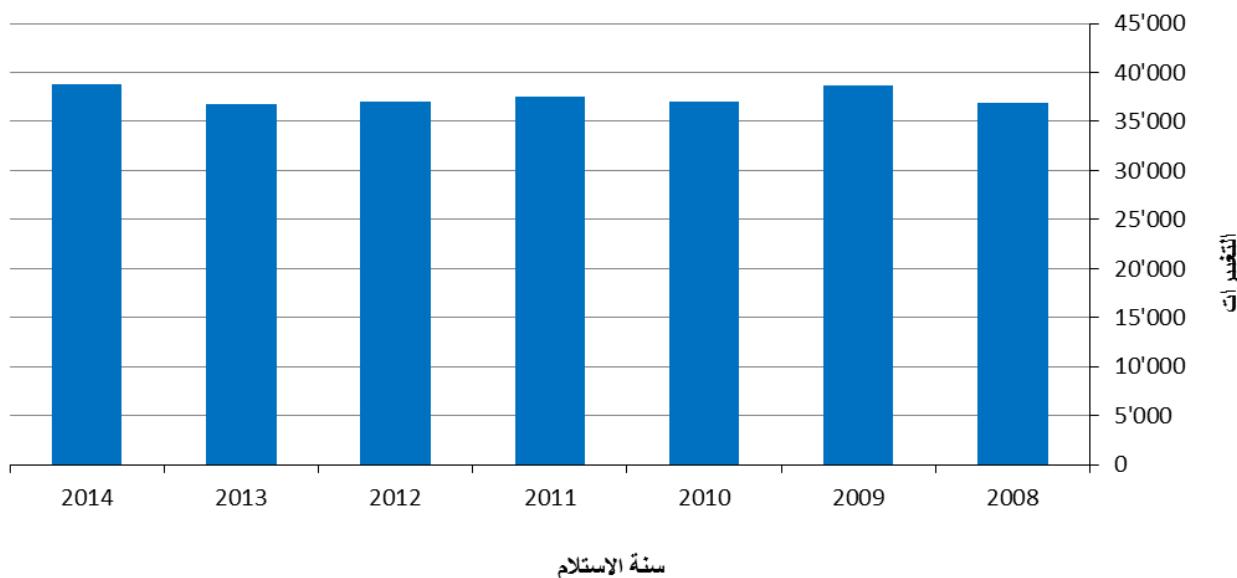
#### التعيينات اللاحقة



- في سنة 2014، سجل المكتب الدولي 17,316، أي بانخفاض بلغ 2.5 بالمائة مقارنة بسنة 2013.
- وفي سنة 2014، أتيحت للمودعين على الإنترنط استماراة جديدة للتعيين اللاحق الإلكتروني (E-Subsequent Designation). ومكنـت تلك الاستمارـة الإلكتروـنية المكتبـ الدولي منـ أن يـعـالـجـ آليـاـ 14ـ بـالمـائـةـ مـنـ جـمـيـعـ التـعـيـنـاتـ الـلـاحـقـةـ.

### التغيرات

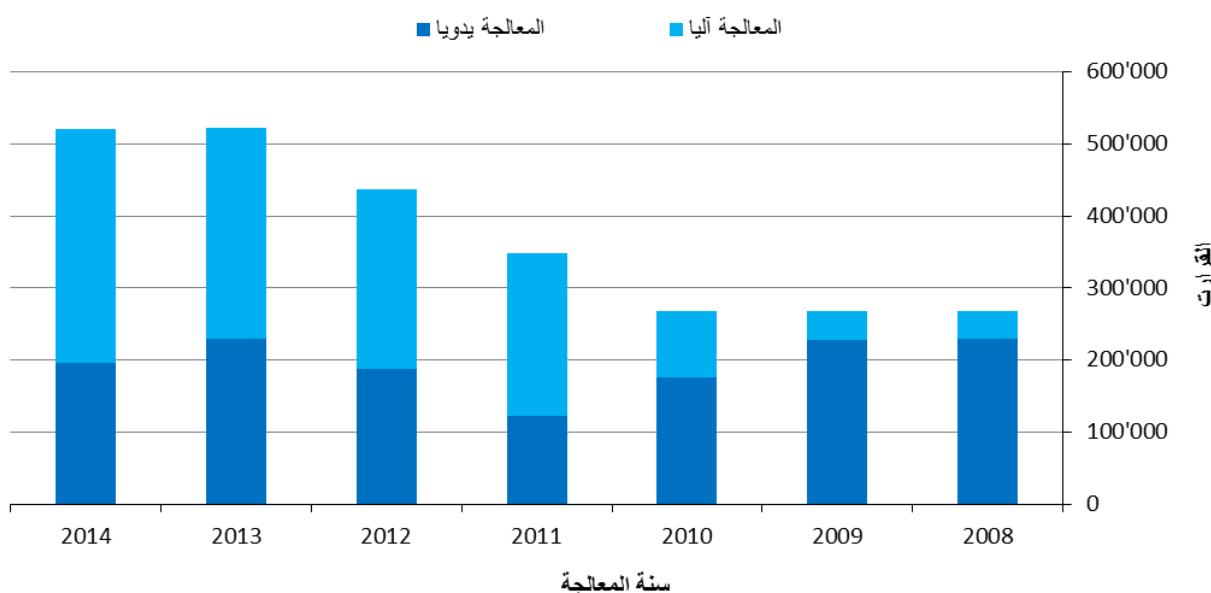
#### التغيرات



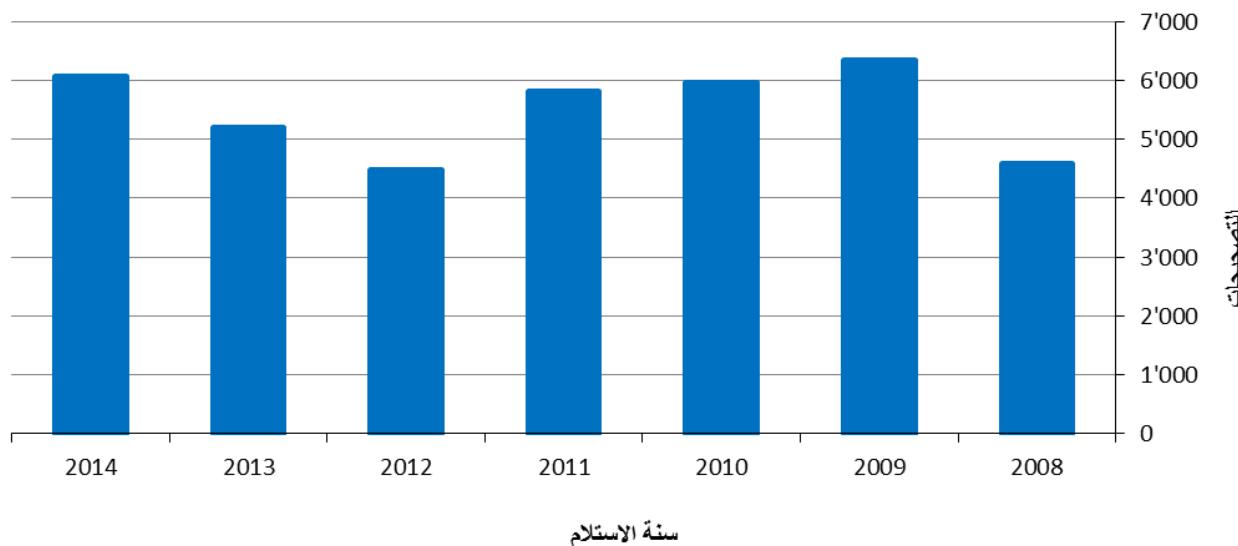
- في سنة 2014، سجل المكتب الدولي 38,817 التASA لإجراء تغييرات، أي بزيادة بلغت 5.5 بالمائة مقارنة بسنة 2013.

### القرارات

#### القرارات



- في سنة 2014، ارتفع عدد القرارات المسجلة بنسبة 0.3 بالمائة مقارنة بسنة 2013، وبلغ مجموعها 521,208 قرارات. وارتفع عدد القرارات المسجلة ارتفاعاً سريعاً منذ 2010.
- وفي سنة 2014، عولج 62 بالمائة من القرارات آلياً. وتعاظم أغلبية القرارات آلياً منذ 2011.

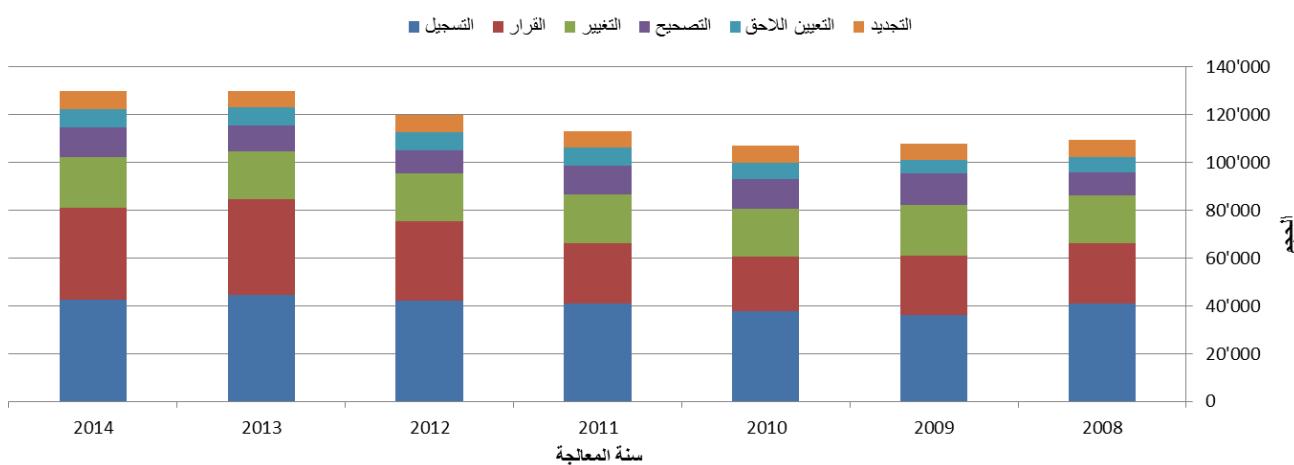
التصحيحات**التصحيحات**

• في سنة 2014، دون المكتب الدولي ما يقارب 6,000 تصحيح، أي بزيادة بلغت 17 بالمائة مقارنة بسنة 2013.

**عبء العمل الإجمالي**

6. يمثل عباء العمل الإجمالي العدد الإجمالي المرجح للوثائق التي يعالجها المكتب الدولي. ويشمل ذلك جميع فئات الوثائق السست (الطلبات والتجديدات والتعيينات اللاحقة والتغييرات والقرارات والتصحيحات).

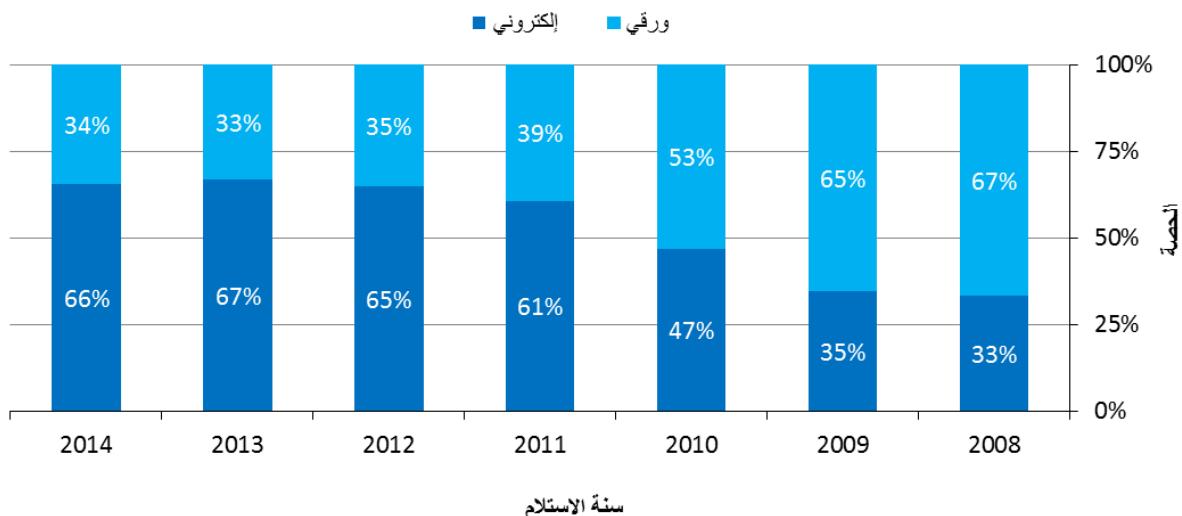
7. ولأن معالجة تلك الأنواع من الوثائق لا يتطلب موارد متساوية، فكل نوع يرجح على حدة بشكل مختلف. ووفقا لنظام الترجيح، يمكن لفاحص ما، في الفترة المطلوبة لمعالجة طلب دولي، أن يعالج 1.6 من التجديدات أو 1.8 من التعيينات اللاحقة أو 1.8 من التغييرات أو 10 قرارات. وعلى نفس المنوال، يمكن لموظفي المعالجة الآلية أن يعالجون، في الفترة المطلوبة لمعالجة طلب دولي، 17 وثيقة.

**عبء العمل الإجمالي**

• في سنة 2014، ظل عباء العمل الإجمالي مستقراً مقارنة بسنة 2013. وكانت نسبة الطلبات والقرارات والتغييرات ما يقارب 80 بالمائة من عباء العمل الإجمالي.

- وبين 2011 و2013، ازداد عبء العمل زيادة حادة ويرجع ذلك بالأساس إلى العدد المتزايد من القرارات.
- **ثالثا. طريقة إيداع الوثائق الواردة**

#### توزيع الوثائق الواردة بحسب طريقة الإيداع

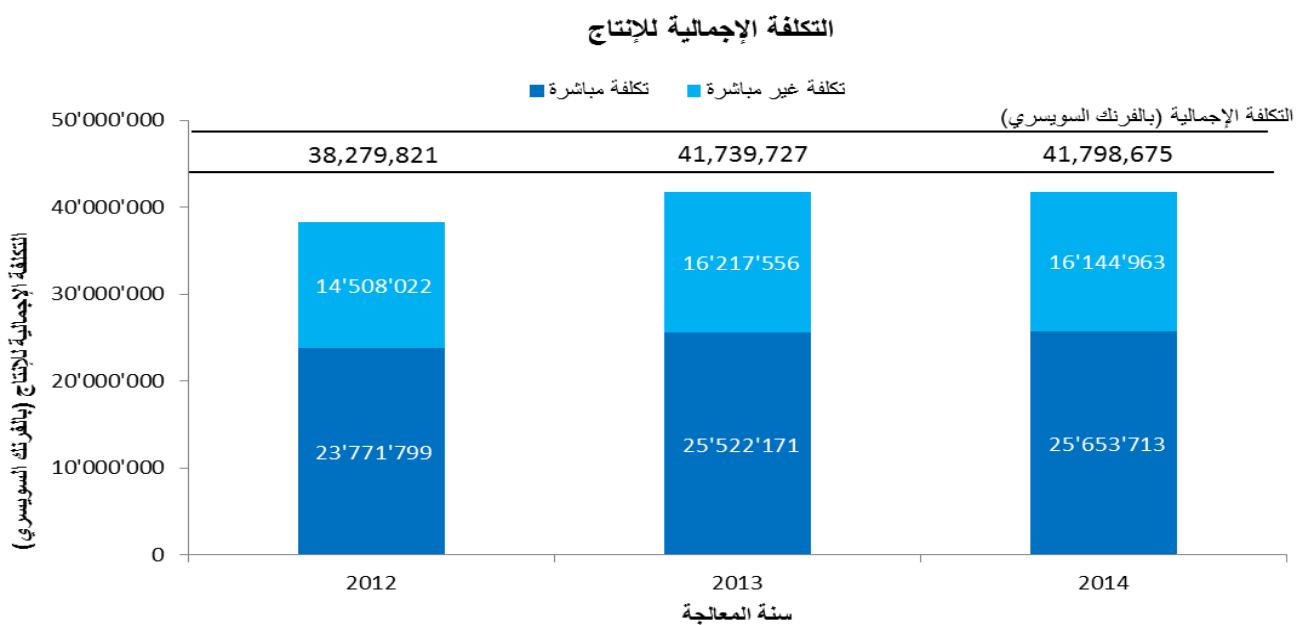


- في سنة 2014، أودع إلكترونيا 66 بالمائة من جميع الوثائق الواردة لدى المكتب الدولي.
- وظلت حصة الوثائق المودعة إلكترونيا مستقرة منذ 2012.

#### رابعا. المعالجة

##### تكلفة الإنتاج الإجمالية

8. تتألف تكلفة الإنتاج الإجمالية من تكاليف مباشرة وتكاليف غير مباشرة. والتكاليف المباشرة هي النفقات التي يتحملها المكتب الدولي في إدارة نظام مدريد (مثلاً الإدارة والترجمة والتسجيل). وأما التكاليف غير المباشرة فهي نفقات أنشطة الدعم (مثل تلك المرتبطة بالمباني وتكنولوجيا المعلومات). وُترجح التكاليف غير المباشرة لكي تأخذ في الحسبان الحصة الخصصة لنظام مدريد فقط.



- تقدر تكلفة الإنتاج الإجمالية بمبلغ 41.8 مليون فرنك سويسري في 2014، أي زيادة طفيفة بنسبة 0.1 بالمائة مقارنة بسنة 2013.

• وفي سنة 2014، بلغت حصة التكاليف المباشرة 61 بالمائة من التكلفة الإجمالية.

تكلفة الوحدة

٩. يمكن حساب كفاءة المكتب الدولي في معالجة المعاملات بتكلفة الوحدة التي تعني متوسط التكلفة لإنتاج وحدة واحدة من المخرجات.

10. وبما أن المكتب الدولي يسجل طلبات جديدة ويحفظ التسجيلات الموجودة، فمن الوجيه أن تكون هناك وحدة من المخرجات التي تتضمن مجموعة من المعاملات. ويريد أدناه مؤشران اثنان لتكلفة الوحدة باستخدام وحدتين مختلفتين من المخرجات.

11. وكجزء من جمود المكتب الدولي لمواصلة صقل منهاجية حساب تكاليف الوحدة، تم تنقيح المنهجية في وثيقة البرنامج والميزانية للشائنة 2016/17 لتعكس بشكل أدق تكلفة معالجة أعباء عمل مدرب في المكتب الدولي:

- تمت مواءمة منهجية حساب تكاليف نظام مدريد المباشرة وغير المباشرة مع منهجيات حساب تكاليف الوحدة في نظامي معاهدة البراءات والاهي.
  - وأدخل نظام مرجح لتقدير أفضل للعمل الفعلي المطلوب لمعالجة فئات الوثائق الست، مع مراعاة أن البعض من تلك الوثائق يتطلب عملاً أكثر من غيرها.<sup>25</sup>
  - وأعيد تحديد تكلفة الوحدة الأولى لتشمل فقط التسجيلات والتتجديفات الدولية الجديدة (شملت تكلفة الوحدة في وثيقة البرنامج والميزانية للشائنة 2014/15 التعيينات اللاحقة أيضاً). والأساس المنطقي لحذف التعيينات اللاحقة كعنصر من عناصر تكلفة الوحدة هو من أجل تركيز أكبر على مخرجات مدريد الرئيسية، وهي التسجيل الدولي وتجديده. ويمكن اعتباراً جميع معاملات مدريد الأخرى (التعيينات اللاحقة والتعديلات والقرارات والتصحيحات) ثانوية مقارنة بتلك

<sup>25</sup> انظر "عبد العما، الاحمال،" أعلاه.

المعاملتين الأساسيةين. وعلاوة على ذلك، لا يوجد أي مبرر حقيقي لإدراج معاملة من تلك المعاملات الثانوية كعنصر من عناصر تكاليف الوحدة وعدم إدراج المعاملات الأخرى.

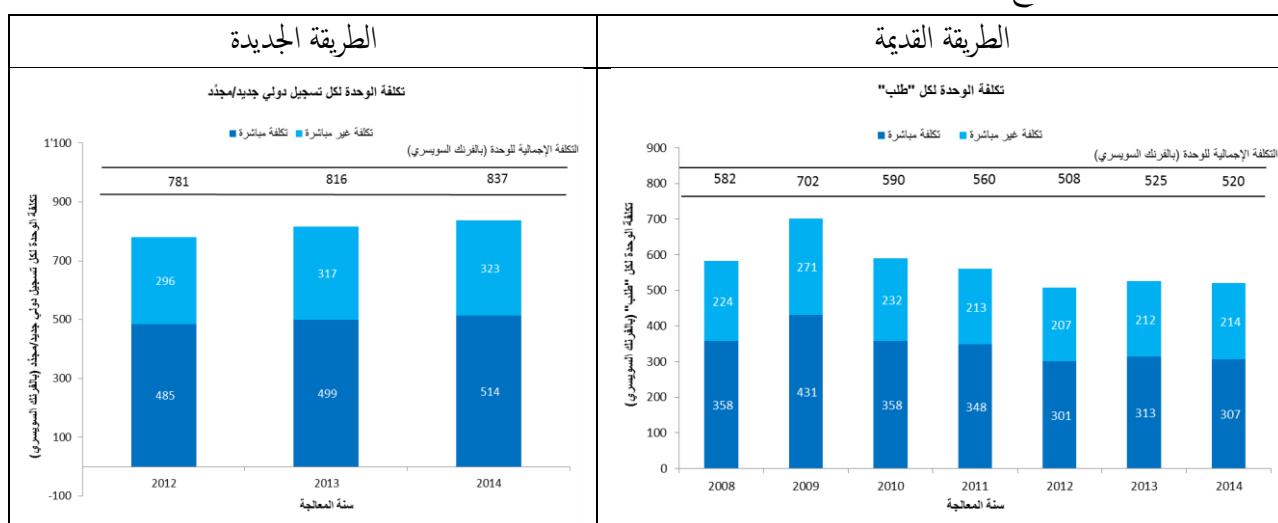
- و تستند تكلفة الوحدة الثانية على عدد الوثائق المدونة في السجل بدلاً من عدد من التدوينات بسبب اختلاف درجات الجهد اللازم لمعالجة الوثائق المختلفة.

12. وتسهيلًا لمقارنة البيانات، تعرض الأشكال البيانية أدناه تطور تكاليف وحدتين اثنتين من 2008 إلى 2014 باستخدام المنهجية القديمة ومن 2012 إلى 2014 باستخدام المنهجية الجديدة، بما في ذلك تفصيل لمساهمة التكاليف المباشرة وغير المباشرة.

#### تكلفة الوحدة لكل تسجيل دولي جديد/مجدد

13. التسجيلات الدولية الجديدة هي الطلبات المسجلة خلال سنة معينة، والتسجيلات الدولية المجددة هي التسجيلات الموجودة أصلاً والتي يتم تجديدها خلال سنة معينة. ويعكس ذلك النوعان من المعاملات العمل الأساسي للمكتب الدولي.

14. وما أن معالجة ذلك النوعين من المعاملات لا يتطلب موارد متساوية، فكل نوع يُرّجح بشكل مختلف. وتحسب تكلفة الوحدة بقسمة تكلفة الإنتاج الإجمالي على عدد التسجيلات الجديدة/ المجددة.<sup>26</sup>

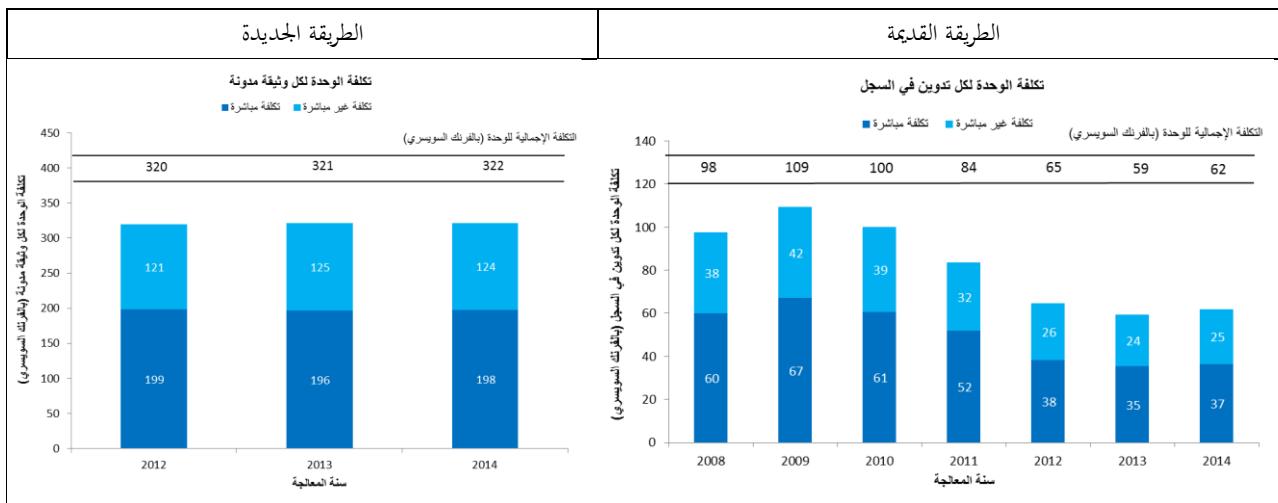


- بلغ متوسط تكلفة معالجة تسجيل دولي جديد/مجدد 837 فرنكًا سويسريا في 2014، أي بزيادة قدرها 2.6 بالمائة مقارنة بسنة 2013. وترجع تلك الزيادة بالأساس إلى تكلفة معالجة ظلت مستقرة إلى جانب انخفاض بنسبة 4.5 بالمائة في عدد الطلبات الدولية المسجلة.

<sup>26</sup> انظر "أعبء العمل الإجمالي" أعلاه.

### تكلفة الوحدة لكل وثيقة مدونة في السجل

15. تشكل الوثائق المسجلة في السجل الحجم الإجمالي لعبء العمل (انظر "عبء العمل الإجمالي" أعلاه).

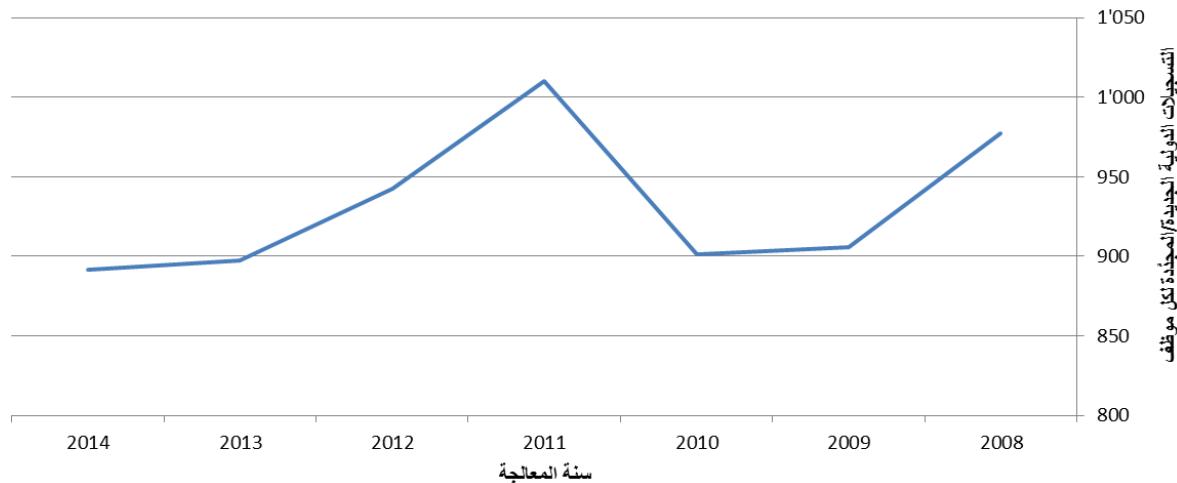


- ارتفاع متوسط تكلفة تدوين وثيقة في السجل ارتفاعاً طفيفاً من 320 فرنكاً سويسرياً في 2012 إلى 322 فرنكاً سويسرياً في 2014.

### إنتاجية الفحص

16. إنتاجية الفحص هي عدد التسجيلات الدولية الجديدة/المجده التي عالجها الفاحصون مقسوم على عدد الموظفين المكلفين بالفحص. ويُحسب في عدد الموظفين الممنوحون والمتربون والمعاقدون الخارجيون.

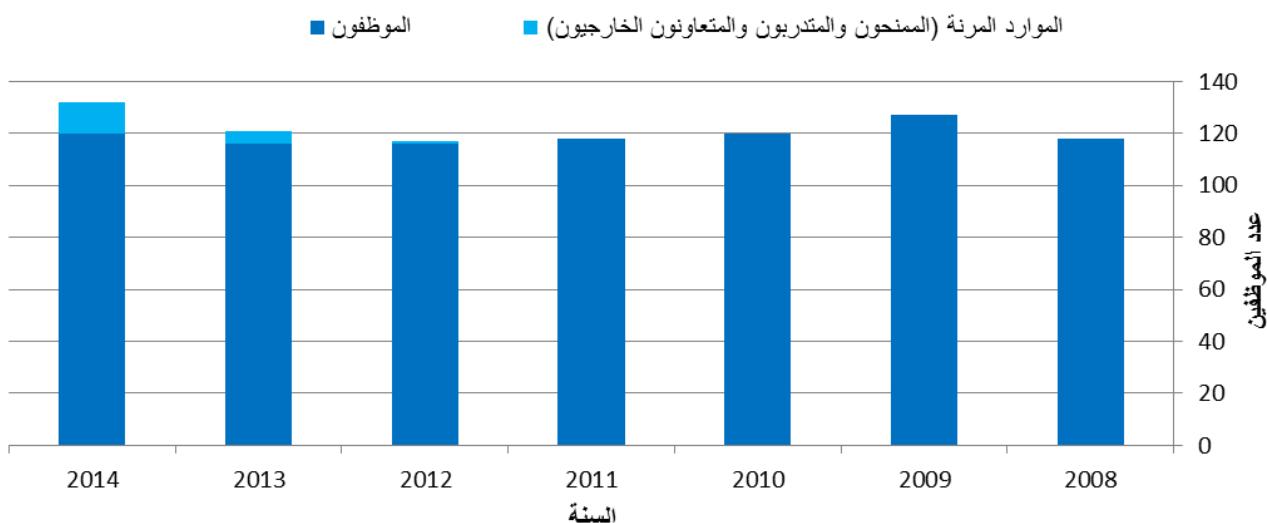
#### إنتاجية فحص التسجيلات الدولية الجديدة/المجده



- ظلّت إنتاجية الفحص مستقرة نسبياً في سنة 2014 مقارنة بسنة 2013.

## سادساً. الموظفون

### عدد الموظفين

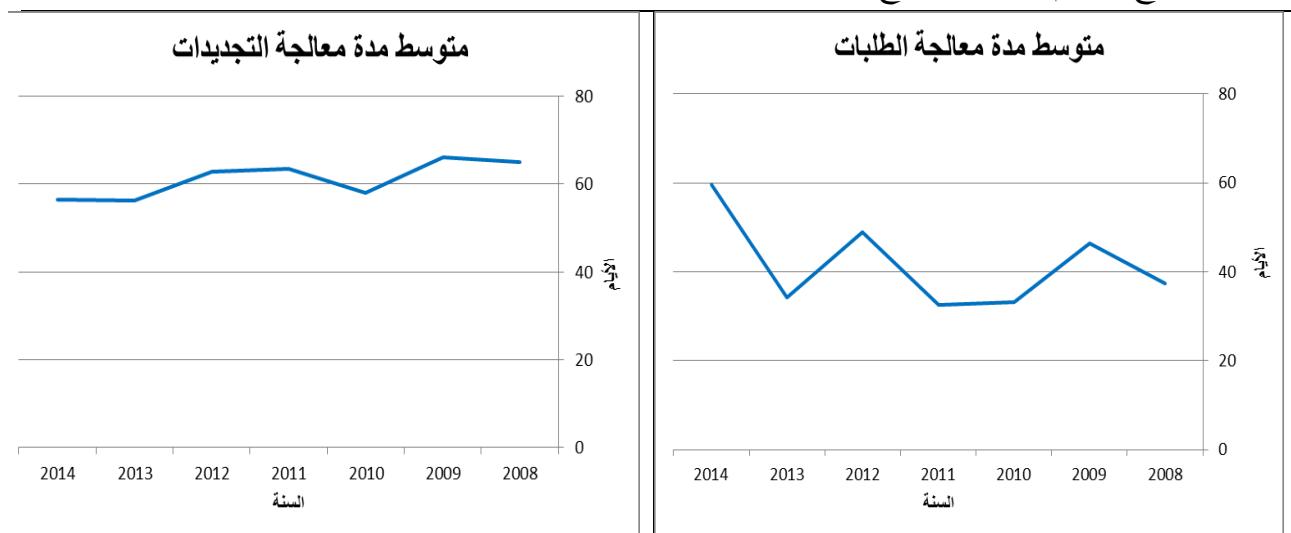


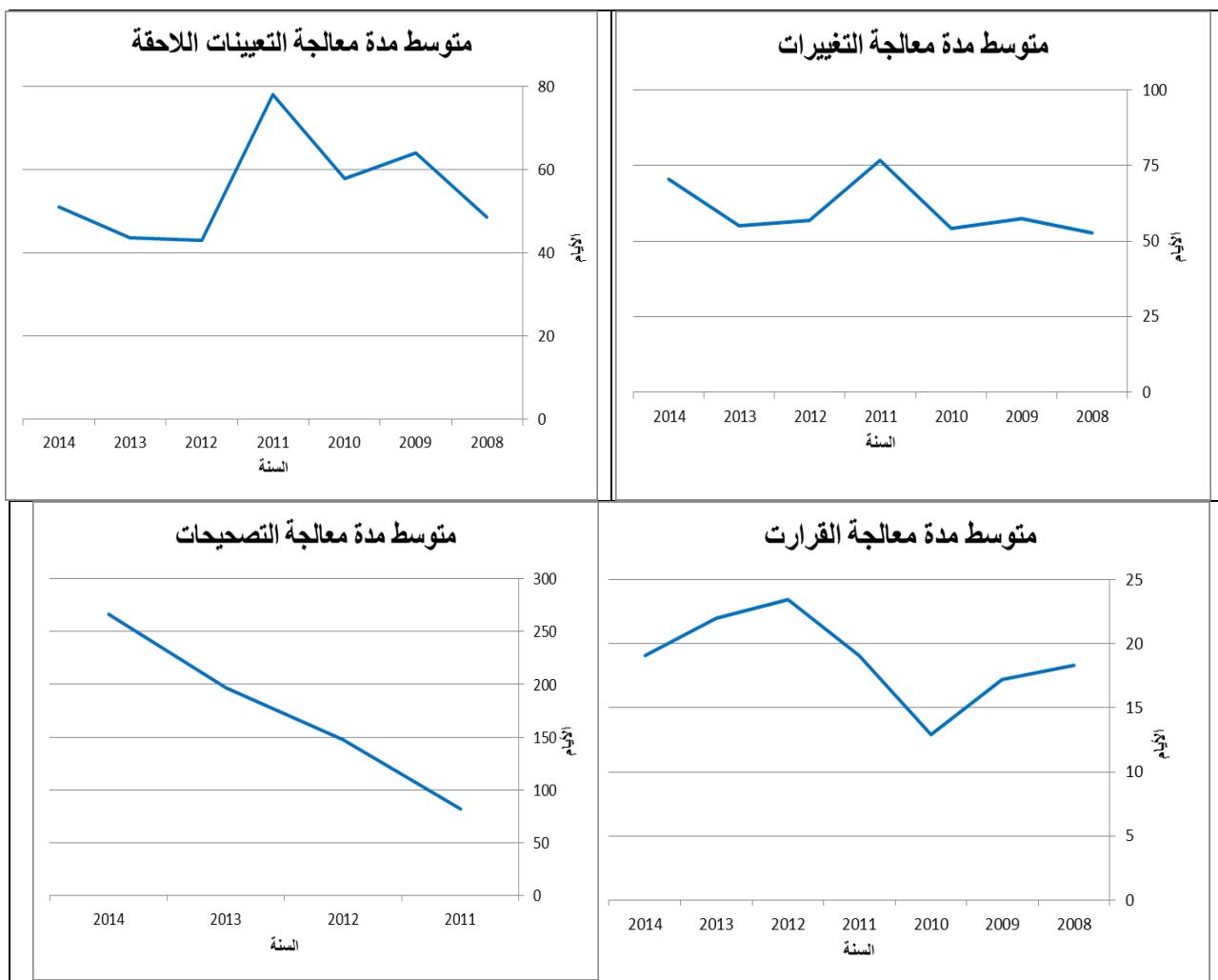
• بقي عدد الموظفين مستقراً نسبياً منذ 2010، في حين ارتفع عدد الموارد المزنة من 1 في سنة 2012 إلى 12 في سنة 2014.

• ولا يشمل هذا المؤشر موظفي الشركات الخارجية المتعاونة الذين لا يعملون في مبني الويبو.

### سابعاً. مدة المعالجة

17. تبين الأشكال أدناه متوسط مدة المعالجة فيما يخص المعاملات الست التي يقوم بها المكتب الدولي. وتحسب مدة المعالجة اعتباراً من تاريخ استلام وثيقة ما إلى تاريخ تدوينها.





- مقارنة بسنة 2013، ارتفع متوسط مدة المعالجة في 2014 بالنسبة للطلبات والتصحيحات والتغييرات والتعيينات اللاحقة. وظل متوسط توقيت معالجة التجديفات مستقرًا، في حين انخفض ذلك المتوسط بالنسبة للقرارات للشأنية على التوالي.
- ومن أبرز أهداف المكتب الدولي تقليل مدة المعالجة والعمل على أن تكون مستقرة في جميع المعاملات.

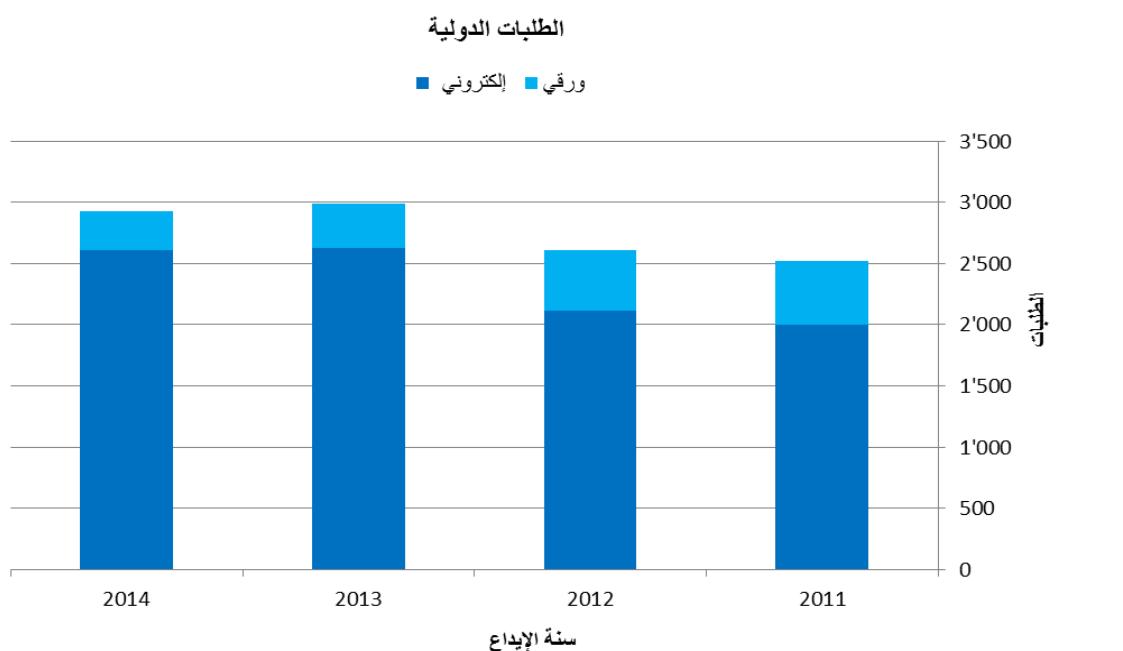
## المرفق السابع مؤشرات عمليات نظام لاهاي

### مؤشرات النتيجة المرتقبة "إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظام لاهاي"

1. من المهم النظر في تطورات العوامل التالية، كمعلومات أساسية عن مؤشرات الأداء للنتيجة المرتقبة "إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظام لاهاي"
  - أعباء عمل نظام لاهاي؛
  - وتكوينات تلك الأعباء؛
  - ومستوى الأمانة؛
  - والموارد المخصصة لمراقبة تلك الأعباء.
2. يستلم المكتب الدولي أربع فئات رئيسية من الوثائق، وهي الطلبات الدولية والتجديدات والتغييرات والقرارات. ويعرض أدناه آخر اتجاه لكل من تلك الوثائق. وترتديضاً معلومات إضافية عن الطلبات المستلمة مثل متوسط عدد التصاميم. ولأسباب تقنية، يبين مؤشر المخالفات الصادر البيانات بناء على الوثائق المعالجة بدلاً من الوثائق الواردة.

### أولاً. الوثائق الواردة

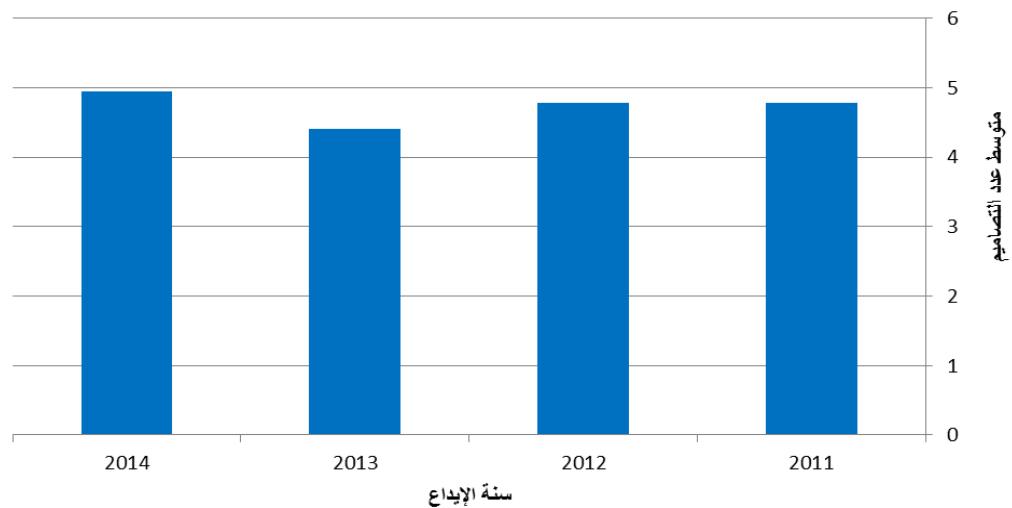
#### الطلبات المستلمة



- في سنة 2014 استلم المكتب الدولي 2,924 طلباً، أي بانخفاض بنسبة 2.2 بالمائة مقارنة بسنة 2013. وفي سنة 2013 زاد عدد الطلبات المستلمة زيادة حادة بـ 15 بالمائة.
- وفي سنة 2014 أودعت نسبة 89 بالمائة من الطلبات إلكترونياً. وبذلك زادت حصة الإيداعات الإلكترونية بنسبة 10 نقاط مئوية من سنة 2011 إلى سنة 2014، مرتفعة من نسبة 79 بالمائة في سنة 2011 إلى نسبة 89 بالمائة في سنة 2014.

متوسط عدد التصاميم لكل طلب

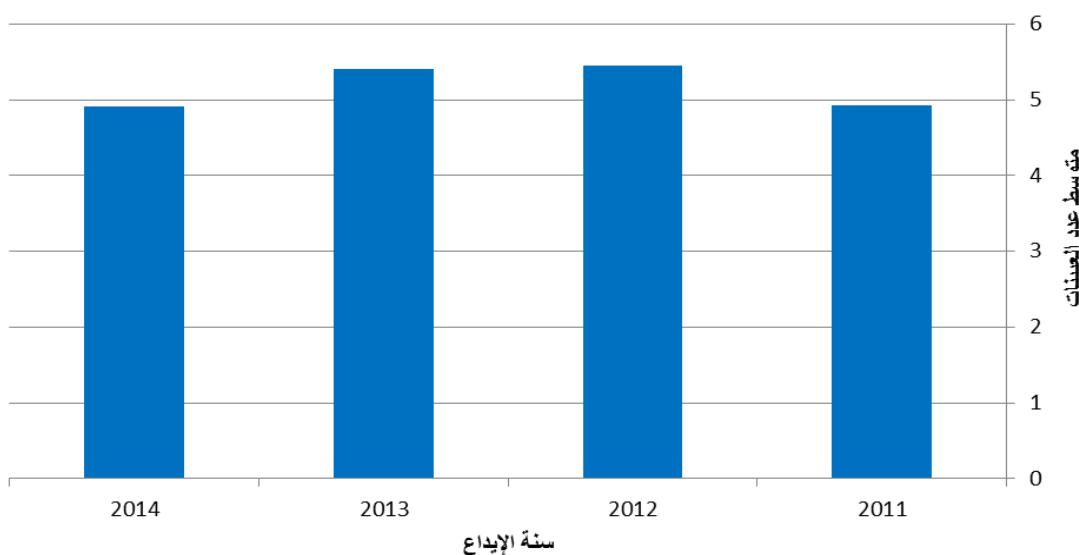
متوسط عدد التصاميم لكل طلب



- في سنة 2014، احتوى الطلب الدولي في المتوسط على رهاء خمسة تصاميم. وبين سنة 2011 وسنة 2014 تراوح متوسط عدد التصاميم لكل طلب بين 4.5 و 5 تصاميم.

متوسط عدد التعيينات لكل تسجيل

متوسط عدد التعيينات لكل طلب



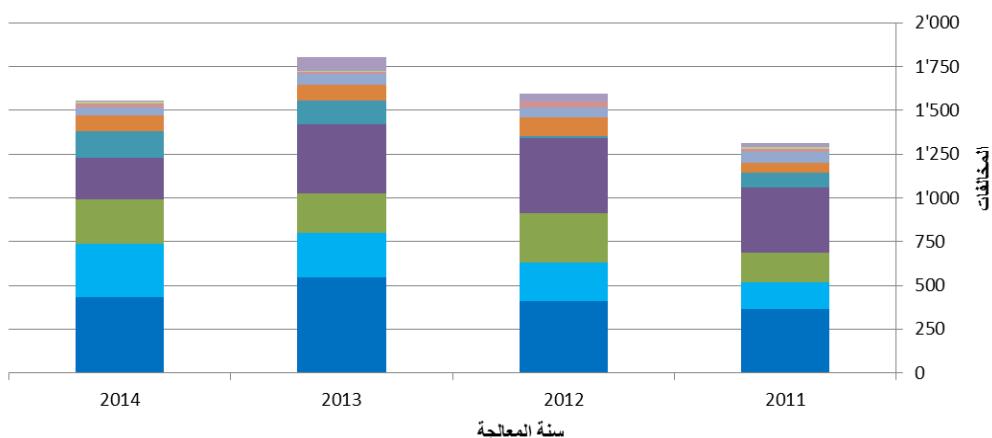
- في سنة 2014 احتوى الطلب في المتوسط على رهاء خمسة تعيينات.

### توجهات المخالفات في الطلبات

3. تنقسم المخالفات في الطلبات إلى عشر فئات مبينة في الشكل الوارد أدناه.

#### المخالفات في الطلبات

التأجيل ■ الطرف المتعاقد للمواعيد ■ المبدع ■ التصنيف ■ الوصف ■ التوكيل ■ النسخ ■ بيان المنتج ■ الدفع

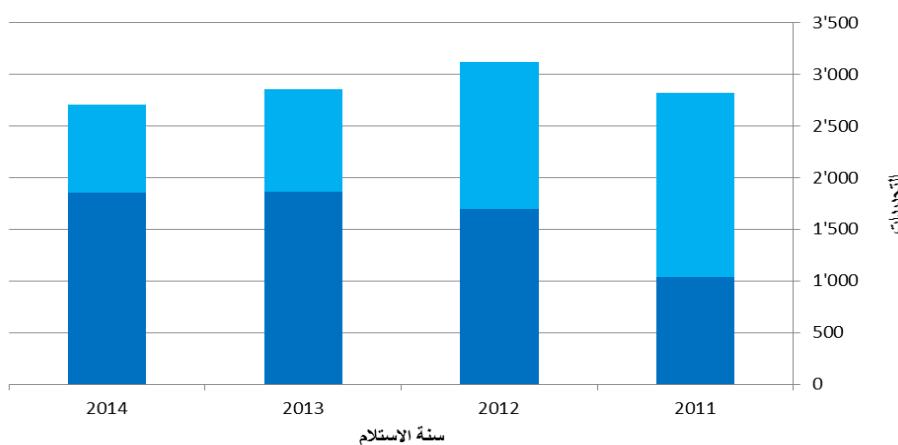


- في سنة 2014، حدد المكتب الدولي 1,557 مخالفة في الطلبات، أي بانخفاض بنسبة 14 بالمائة عن سنة 2013.
- وعلى الرغم من هذا الانخفاض الحاد، زادت المخالفات المتعلقة ببيانات المنتجات للسنة الثالثة على التوالي، وقد بلغ حجم هذه المخالفات، مقارنة بمخالفات السداد، رهاء نصف إجمالي المخالفات في سنة 2014.

#### التجديفات

##### تجديفات التسجيلات الدولية

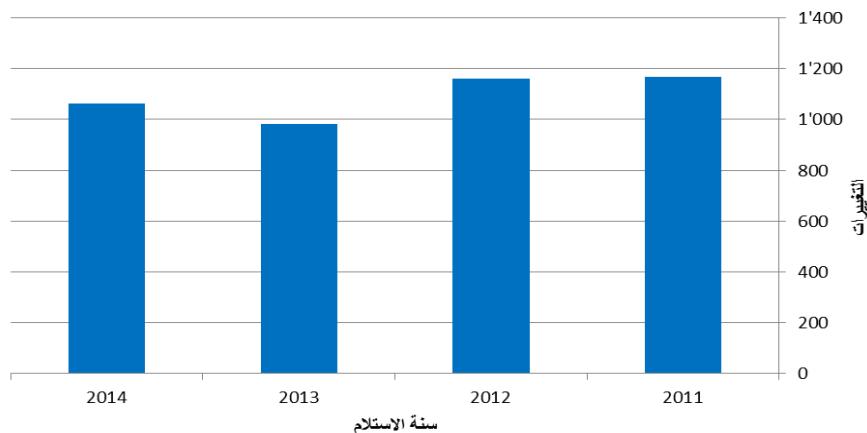
يدوية ■ إلكترونية



- انخفض عدد التجديفات للسنة الثانية على التوالي لتبلغ 2,703 تجدیدات في سنة 2014، ما يمثل انخفاضاً بنسبة 5 بالمائة مقارنة بسنة 2013.
- ومنذ سنة 2013 عولجت غالبية التجديفات إلكترونياً، وبلغت نسبة هذه التجديفات 60 بالمائة من إجمالي التجديفات في سنة 2014.

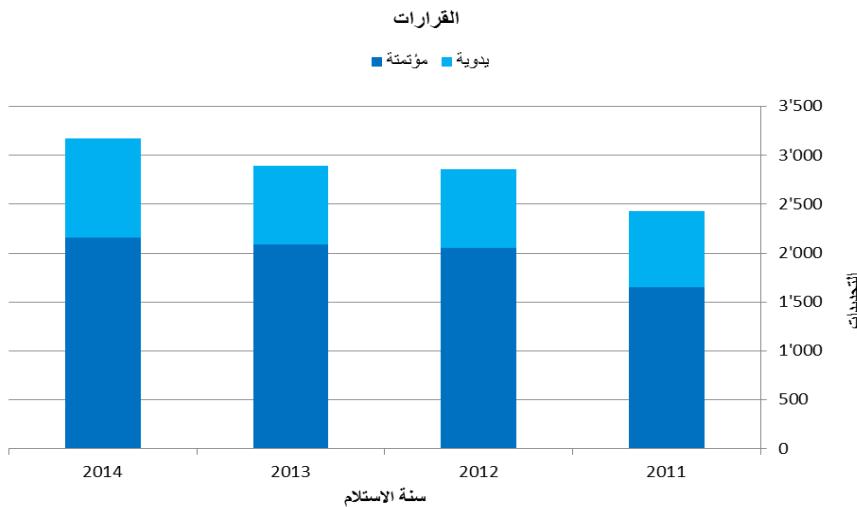
## التغييرات

### التغييرات المطلوبة في التسجيلات الدولية



- التمس المودعون إجراء 1,063 تغييرا في التسجيلات الدولية في سنة 2014، أي بزيادة بنسبة 8 بالمائة عن سنة 2013.

## القرارات



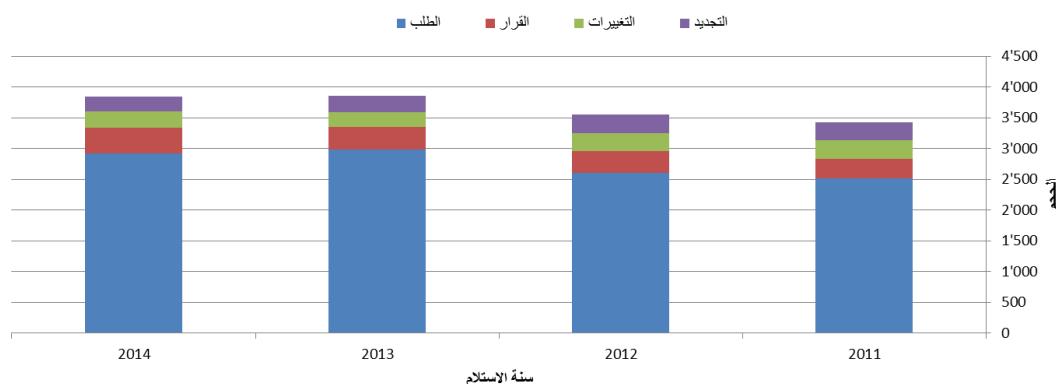
- زاد عدد القرارات المستلمة في سنة 2014 بنسبة 10 بالمائة ليبلغ 3,169 قرارا.
- وُلِّج ما بين 68 بالمائة و72 بالمائة من القرارات إلكترونياً منذ سنة 2011.

### ثانياً. عبء العمل الإجمالي

4. يمثل عبء العمل الإجمالي العدد الإجمالي المرح لوثائق التي يستلمها المكتب الدولي. ويشمل ذلك جميع فئات الوثائق الأربع (الطلبات والتجديدات والتغييرات والقرارات).

5. ولأن معالجة تلك الأنواع من الوثائق لا يتطلب موارد متساوية، فكل نوع يرجح على حدة بشكل مختلف. ووفقاً لهذا الترجيح، يمكن لفاحص ما، في الفترة المطلوبة لمعالجة طلب دولي، أن يعالج ثمانية تجديدات أو أربعة تغييرات أو أربعة قرارات. وعلى نفس المنوال، يمكن لموظفي المعالجة الآلية أن يعالجوا، في الفترة المطلوبة لمعالجة طلب دولي، 13 وثيقة.

#### عبد العمل الإجمالي



- في سنة 2014، ظل عبد العمل الإجمالي مستقراً مقارنة بسنة 2013. وفي سنة 2014 بلغت نسبة الطلبات وحدتها 76 بالمائة من عبد العمل الإجمالي.

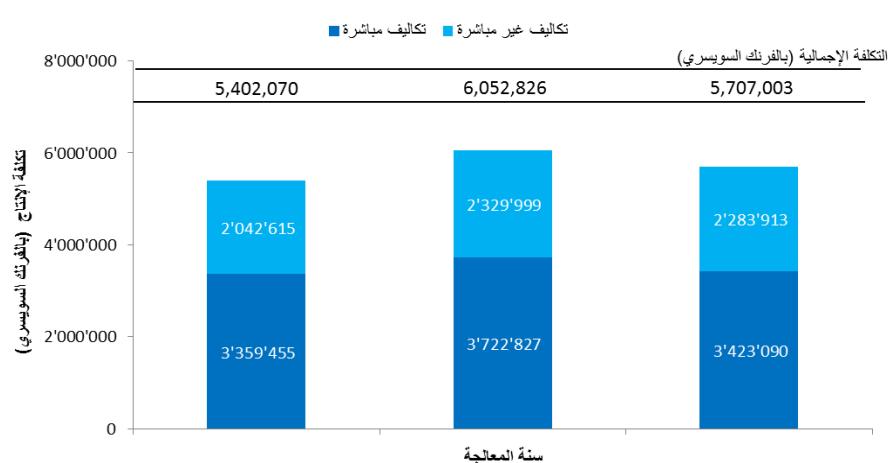
- وبين سنتي 2011 و2013، ترجع زيادة عبد العمل بالأساس إلى زيادة عدد القرارات المستلمة.

#### الثالث. تكلفة المعالجة

##### تكلفة الإنتاج الإجمالية

6. تتتألف تكلفة الإنتاج الإجمالية من نفقات نظام لاهي الإنجليزية إضافة إلى الجزء الخاص من النفقات على أنشطة الدعم والإدارة. وهي تتتألف من تكاليف مباشرة وتکاليف غير مباشرة. والتکاليف المباشرة هي النفقات التي يتحملها المكتب الدولي في إدارة نظام لاهي.<sup>27</sup> وأما التکاليف غير المباشرة فهي نفقات أنشطة الدعم (مثل المبني وتكنولوجيا المعلومات). وترجح التکاليف غير المباشرة لكي تأخذ في الحسبان الحصة الخصصة لنظام لاهي فقط.

##### تكاليف الإنتاج الإجمالية



<sup>27</sup> يقدم نظام مدرید الدعم إلى نظام لاهي، وخاصة في أنشطة الترجمة وتكنولوجيا المعلومات. وقد أغلقت هذه التکاليف في المھجیة المستخدمة.

- تقدر النفقات الإجمالية المتعلقة بالمعالجة في نظام لاهاي بمبلغ 5.7 مليون فرنك سويسري في سنة 2014، ما يمثل انخفاضاً بنسبة 5.7 بالمائة عن سنة 2013. وقد انخفضت التكاليف المباشرة والتكاليف غير المباشرة، بنسبة 8.1 و 2 في المائة على التوالي.

- وفي سنة 2014، بلغت حصة التكاليف المباشرة 60 بالمائة من النفقات الإجمالية.

#### تكلفة الوحدة

7. يمكن حساب كفاءة المكتب الدولي في معالجة المعاملات بتكلفة الوحدة التي تعني متوسط التكلفة لإنتاج وحدة واحدة من المخرجات.

8. وعما أن المكتب الدولي يسجل طلبات جديدة ويحفظ التسجيلات الموجودة، فمن الوجيه أن تكون هناك وحدة من المخرجات التي تتضمن مجموعة من المعاملات. ويرد أدناه مؤشران اثنان لتكلفة الوحدة باستخدام وحدتين مختلفتين من المخرجات.

9. وكجزء من جمود المكتب الدولي لمواصلة صقل منهجية حساب تكاليف الوحدة، تم تنقية المنهجية في وثيقة البرنامج والميزانية لتعكس بشكل أدق تكلفة معالجة أعباء عمل نظام لاهاي في المكتب الدولي.

10. وفيما يلي ترد النقاط المقحة المعنية:

• قمت مواءمة منهجية حساب تكاليف نظام لاهاي المباشرة وغير المباشرة مع منهجيات حساب تكاليف الوحدة في نظامي معاهدة البراءات ومدرید.

• وأدخل نظام مررخ لتقدير أفضل للعمل الفعلي المطلوب لمعالجة فئات الوثائق الأربع، مع مراعاة أن البعض من تلك الوثائق يتطلب عملاً أكثر من غيرها.<sup>28</sup>

• وأعيد تحديد تكلفة الوحدة الأولى لتشمل التصاميم الواردة في التسجيلات الدولية الجديدة وفي التجدييدات (شملت تكلفة الوحدة في وثيقة البرنامج والميزانية للثانية 2014/15 التصاميم الواردة في التسجيلات الدولية الجديدة فقط). والأساس المنطقي لإضافة التصاميم الواردة في التجدييدات كعنصر من عناصر تكلفة الوحدة هو من أجل تركيز أكبر على مخرجات لاهاي الرئيسية، وهي التسجيل الدولي وتتجديده.

• و تستند تكلفة الوحدة الثانية إلى عدد الوثائق المعالجة والمدونة في السجل بدلاً من عدد التدوينات بسبب اختلاف درجات الجهد اللازم لمعالجة الوثائق المختلفة.

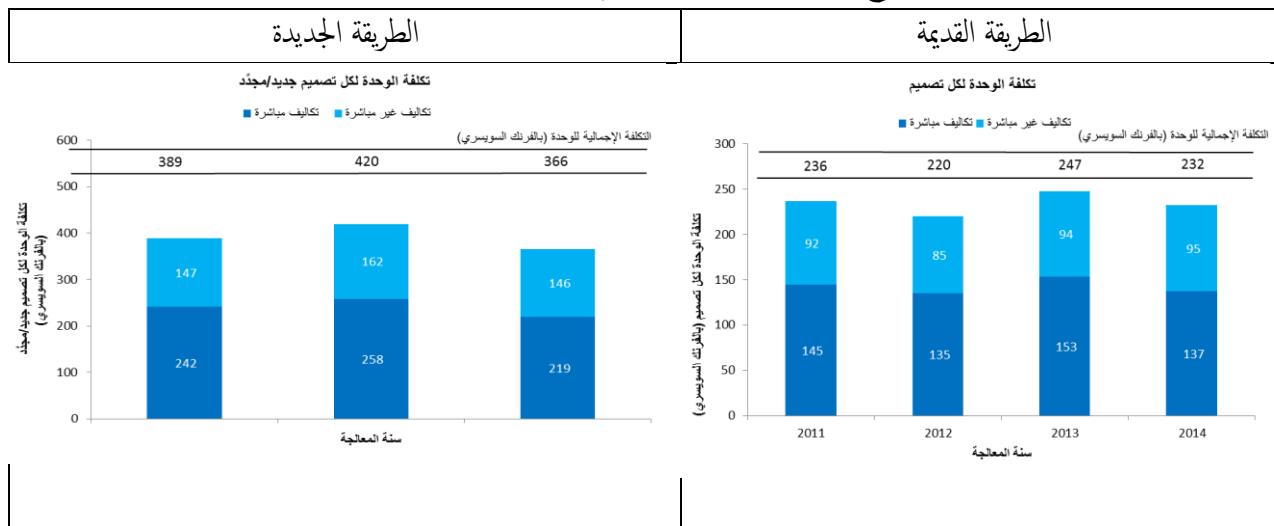
11. وتسهيلاً لمقارنة البيانات، تعرض الأشكال البيانية أدناه تطور تكاليف وحدتين اثننتين من سنة 2008 إلى سنة 2014 باستخدام المنهجية القديمة ومن سنة 2012 إلى سنة 2014 باستخدام المنهجية الجديدة، بما في ذلك تفصيل لمساهمة التكاليف المباشرة وغير المباشرة.

#### تكلفة الوحدة لكل تصميم جديد/مجدد

12. تتتألف التصاميم الجديدة من التصاميم الواردة في الطلبات الدولية المسجلة خلال سنة معينة، وتتألف التصاميم المجددة من التصاميم الموجودة في التسجيلات الدولية التي يتم تجديدها خلال سنة معينة. وتعكس التصاميم الواردة في هذين النوعين من المعاملات، مجمعةً، العمل الأساسي للمكتب الدولي.

<sup>28</sup> انظر "أعبء العمل الإجمالي" أعلاه.

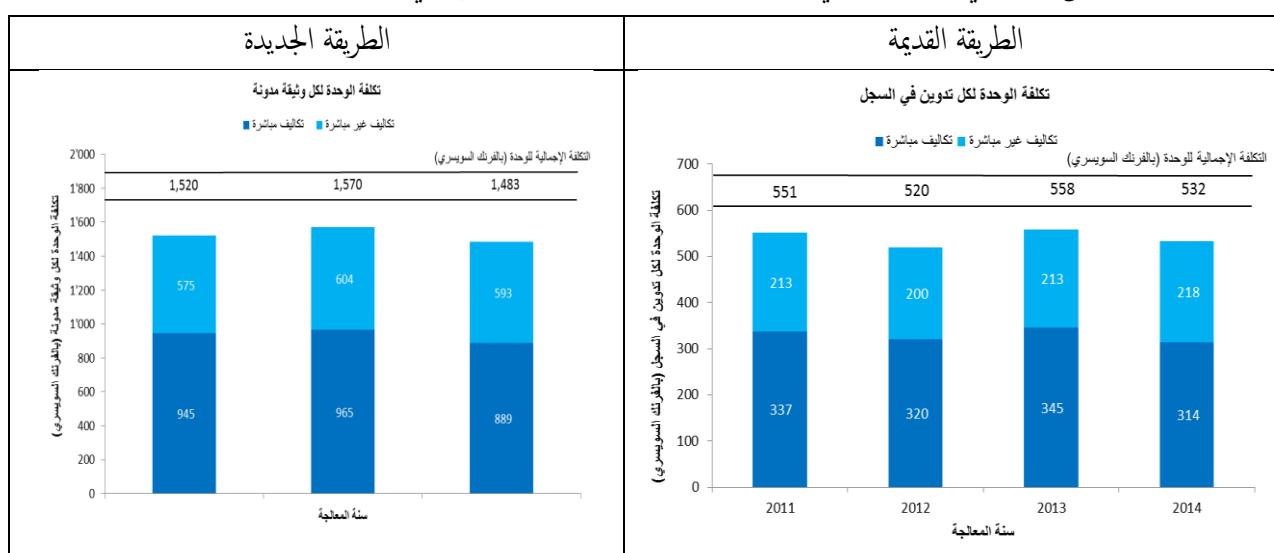
13. وعما أن معالجة التصاميم الواردة في هذين النوعين من الوثائق لا يتطلب موارد متساوية، فكل نوع يُرجح بشكل مختلف.<sup>29</sup>  
وتحسب تكلفة الوحدة بقسمة تكلفة الإنتاج الإجمالية على عدد التصاميم الجديدة/ المجددة.



- بلغ متوسط تكلفة معالجة تصميم جديد/مجدد 366 فرنكا سويسريا في سنة 2014، أي بالانخفاض قدره 12.8 بالمائة عن سنة 2013. ويرجع هذا الانخفاض بالأساس إلى انخفاض تكلفة الإنتاج بنسبة 5.7 بالمائة، مقارنة بزيادة عدد التصاميم الجديدة/المجددة بنسبة 8.2 بالمائة

#### تكلفة الوحدة لكل وثيقة مدونة في السجل

14. تشكل الوثائق المدونة في السجل إجمالي عبء العمل (انظر "عبء العمل الإجمالي" أعلاه).



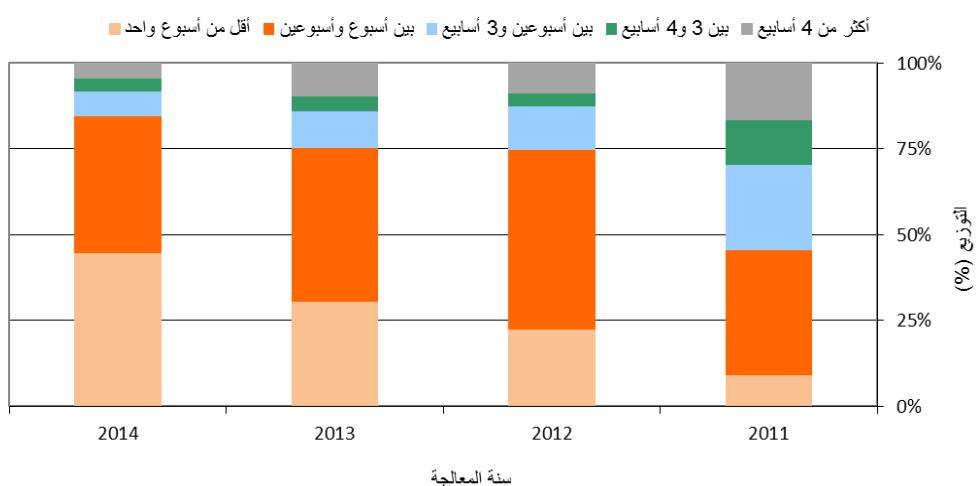
- انخفاض متوسط تكلفة تدوين وثيقة في السجل ليبلغ 1,483 فرنكا سويسريا في سنة 2014. ويعزى ذلك إلى انخفاض تكلفة الإنتاج بنسبة 5.7 بالمائة.

<sup>29</sup> انظر نسب الطلبات والتتجيدات في "عبء العمل الإجمالي" أعلاه.

### ثالثاً. توقيت معالجة الطلبات الدولية

15. يبين هذا المؤشر الوقت اللازم للمكتب الدوليكي يعالج الطلبات العادلة. وتحدد المدة بحسب الوقت المستغرق من تاريخ استلام الطلب إلى تاريخ تسجيله.

#### توقيت معالجة الطلبات الدولية الصحيحة



- زادت حصة الطلبات المعالجة في أقل من أسبوع باستمرار منذ سنة 2011، لتبلغ نسبة 45 بالمائة من الطلبات في سنة 2014.
- وفي سنة 2014، عُلّجت نسبة 85 بالمائة من الطلبات خلال أسبوعين من تاريخ استلامها في المكتب الدولي.

**المرفق الثامن موارد الصناديق الاستئمانية الممكن توافرها لأغراض البرامج**

<sup>1</sup> الجدول 19 – الموارد الاستئمانية المحتمل توافرها لأغراض البرامج في الشائنة 17/2016 (بيان الفزنكالت السويسرية)

المبلغ المقدر المناوح لأغراض البرامج في 17/2016	الاشتراكات المقدرة <sup>2</sup> 17/2016	الرصيد المتوقع نهاية 2015	النفقات المقدرة نهاية 2015	الاشتراكات المقدرة 2015	الرصيد نهاية 2014	صندوق استثماري
13	-	13	480	-	493	أستراليا
263	100	163	322	100	385	البرازيل (التعاون بين بلدان) الجنوب)
248	165	83	80	-	163	المكسيك
163	-	163	70	-	233	البرограм الأيرلندي- الأمريكي للملكية الصناعية
30	-	30	36	-	66	فنلندا (الفرنك السويسري)
1'128	600	528	800	300	1'028	فرنسا/ الملكية الصناعية
1'427	-	1'427	470	663	1'234	إيطاليا <sup>2</sup>
<u>اليابان</u>						
1'278	938	340	469	469	340	اليابان/حق المؤلف <sup>3</sup>
2'012	1'600	412	2'623	1'600	1'435	اليابان/ الملكية الصناعية/أفريقيا
12'104	7'660	4'444	4'298	3'830	4'912	اليابان/ الملكية الصناعية <sup>3</sup>
15'394	10'198	5'196	7'390	5'899	6'687	المجموع، الفرعى، اليابان
-	-	-	72	-	72	البرتغال
<u>جمهورية كوريا</u>						
2'072	1'394	678	1'200	697	1'181	جمهورية كوريا (الملكية الصناعية) <sup>3</sup>
1'280	700	580	350	350	580	جمهورية كوريا (حق المؤلف) <sup>3</sup>
562	330	232	210	165	277	جمهورية كوريا (التعليم) <sup>4</sup>
307	264	43	131	132	42	جمهورية كوريا (إذكاء) الاحترام للملكية الفكرية
4'221	2'688	1'533	1'891	1'344	2'080	المجموع الفرعى، كوريا
415	270	145	110	135	120	إسبانيا
<b>23'302</b>	<b>14'021</b>	<b>9'281</b>	<b>11'721</b>	<b>8'441</b>	<b>12'561</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> لا تشمل هذه الأرقام الفوائد وتسويات أسعار الصرف. كما تجدر الإشارة إلى أن هذه الموارد تغطي عملاً لأنشطة المسماة على فترة زمنية تتتجاوز الشائنة الواحدة أو تتدخل معها بینا تسلمه الأمانة الإيرادات وتتكبد النفقات.

<sup>2</sup> يعرض هذا المبلغ على سبيل المثال فقط ويستند إلى أنماط التمويل السابقة، ولا يدل على تعهدات الدول الأعضاء عدا في الحالات التي يشمل فيها الاتفاق الاجتماعي التزاماً من هنا القبلي.

<sup>3</sup> تتفاوت المساهمات السنوية وقد لوحظت بعض التقلبات من سنة إلى أخرى.

## المرفق التاسع جداول الميزانيات السنوية لأغراض الإبلاغ المالي

1. في الدورة الثالثة والأربعين للجمعيات التي انعقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 3 أكتوبر 2007، وافقت الدول الأعضاء على مبدأ اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) وتطبيقها في الويبو بحلول 2010 (انظر الوثيقتين A/43/5 و A/43/6). وكانت تلك الموافقة مرتقبة بمبادرة اتخذت على مستوى منظومة الأمم المتحدة بإقرار من الجمعية العامة (القرار I/RES/60/283(IV) و هدفها الاستعاضة عن المعايير المحاسبية للأمم المتحدة (UNSAS) بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وهي معايير معترف بها دولياً. عليه، أعدّت بيانات الويبو المالية لسنة 2010 وفقاً لمقتضيات المعايير المحاسبية الدولية.
1. ولا تزال الويبو تعتمد ميزانتها في الجمعيات المالية تدوم سنتين اثنين. وامتناعاً للمعايير المحاسبية الدولية، يتبعن على المنظمة أن تقدم بياناتها المالية سنويًا. ولذلك الغرض، تقدّم مبالغ الميزانية السنوية بالنسبة إلى الإيرادات وال النفقات.
2. ويجدر الذكر في سياق اعتماد البرنامج والميزانية للشأنة 2010-2011، بأن الدول الأعضاء وافقت على منهجية لعرض البيانات المالية السنوية الميزانية الويبو التي تم الموافقة عليها للشأنة. ويحتوي الجدول الوارد أدناه على مبالغ الإيرادات السنوية المقدرة بتطبيق تلك المنهجية للبرنامج والميزانية للشأنة 17/2016.

**الجدول 20 - الإيرادات السنوية في الفترة 2006-2017**  
(بيان الفرزنكات السويسرية)

المبالغ المقررة 2017	المبالغ المقررة 2016	المبالغ المقررة 2015	المبالغ 2014	الفعلية 2013	المبالغ المقررة 2012	المبالغ الفعلية 2011	المبالغ المقررة 2010	المبالغ المقررة 2009	المبالغ المقررة 2008	المبالغ المقررة 2007	المبالغ المقررة 2006	
17.4	17.4	17.6	17.6	17.6	17.5	17.4	17.4	17.4	17.4	17.4	17.3	الاشتراكات المقررة
291.4	284.4	275.3	295.1	252.9	262.0	221.2	213.6	214.2	229.4	228.6	222.5	إيرادات الرسوم
65.4	63.4	59.6	55.6	55.2	52.8	51.2	48.4	45.4	49.4	47.3	43.0	نظام البراءات
5.5	4.8	4.0	3.2	3.2	3.1	3.0	3.0	2.6	2.8	2.6	2.4	نظام مدريد
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام لاهاي
362.3	352.6	338.9	353.9	311.4	317.9	275.3	265.0	262.1	281.7	278.5	268.0	نظام لسويسنة
1.3	1.3	1.3	1.5	1.6	1.6	1.5	1.8	1.7	1.6	1.6	1.6	المجموع الفرعى، إيرادات الرسوم
0.2	0.2	0.4	0.4	0.4	0.6	0.7	0.5	0.6	0.6	1.2	1.5	التحكيم
0.0	0.0	1.4	1.6	2.1	1.3	4.3	5.1	7.8	10.1	9.4	6.4	المسنوسوات
1.9	1.9	2.6	3.7	6.7	2.1	1.2	2.7	3.9	2.6	3.9	2.5	خلافه
1.9	1.9	4.0	5.3	8.7	3.4	5.5	7.8	11.7	12.6	13.3	9.0	إيرادات الاستثمار*
<b>383.0</b>	<b>373.3</b>	<b>362.1</b>	<b>378.7</b>	<b>339.7</b>	<b>341.1</b>	<b>300.3</b>	<b>292.5</b>	<b>293.5</b>	<b>313.9</b>	<b>312.0</b>	<b>297.3</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>

\* إيرادات الفوائد سابقاً (إلى غاية الشأنة 15/2014)

ملاحظة: الإيرادات المائية من رسوم لشبونة (تباع الإيرادات المقررة في ميزانية الشأنة 15/2014: 8,000 فرنك سويسري، وفي ميزانية الشأنة 17/2016: 30,000 فرنك سويسري)

2. وبالنسبة إلى ميزانية نفقات الويبو للشأنة 2016/17، طبقت قسمة 50/50 على مبالغ ميزانية خلاف موارد الموظفين للشأنة لعرض تلك المبالغ في ميزانية سنوية. وقسمت ميزانية موارد الموظفين على أساس سنوي استناداً إلى التكاليف المحسوبة للستين على التوالي. عليه، يحتوي الجدول الوارد أدناه على مبالغ النفقات السنوية.

**الجدول 21 - النفقات السنوية في الفترة 2006-2017  
(بما بين الفرنكات السويسرية)**

موارد الموظفين	المبالغ	الفعلية 2006	المبالغ	الفعلية 2007	المبالغ	الفعلية 2008	المبالغ	الفعلية 2009	المبالغ	الفعلية 2010	المبالغ	الفعلية 2011	المبالغ	الفعلية 2012	المبالغ	الفعلية 2013	المبالغ	الفعلية 2014	المبالغ	الفعلية 2015	ميزانية 2016	ميزانية 2017	
<b>الوطائف</b>																							
الموظفون المؤقتون		153.6																					
الموظفون في فئة المهمة		29.3																					
الموظفون في فئة الخدمات العامة																							
[الخبراء والاستشاريون]																							
تكاليف الموظفين الآخري		23.8																					
المجموع الفرعى		182.9																					
غير مخصصة (الموظفين)																							
<b>المجموع، موارد الموظفين</b>		182.9																					
<b>خلاف موارد الموظفين</b>																							
المتدربون والمنت																							
الأسعار والتدريب والمن		13.4																					
الخدمات التعاقدية**																							
تكليف الخدمات المالية***																							
مصروفات التشغيل																							
الأجهزة والإمدادات		2.0																					
المجموع الفرعى		69.9																					
غير مخصصة (الموظفين)																							
<b>المجموع، خلاف موارد الموظفين</b>		69.9																					
<b>مجموع النفقات</b>		252.9																					

\* الأسفار وال旅費 المدرسيّة سابقاً (إلى غاية الثانية 15/2014)

\*\* أُعدت صيغة جديدة لبند "الخدمات التعاقدية" للمستوى 2004-2009 كي يشمل اتفاقات الخدمات الخاصة بسبب تغيير تُقد في أبريل 2010.

\*\*\* أدرجت سابقاً تحت بند مصروفات التشغيل (إلى غاية الثانية 15/2014)

## المرفق العاشر ميزانية الثانية 2016/17 بحسب كل نتيجة مرتبة وكل برنامج

المجموع	نوع الميزانية	النتائج المرتبة																													رقم النتيجة المرتبة ووصفها											
		الناتج	31 ب	30 ب	28 ب	27 ب	26 ب	25 ب	24 ب	23 ب	22 ب	21 ب	20 ب	19 ب	18 ب	17 ب	16 ب	15 ب	14 ب	13 ب	12 ب	11 ب	10 ب	9 ب	8 ب	7 ب	6 ب	5 ب	4 ب	3 ب	2 ب	1 ب										
13'976													685		387																			4'116	3'339	3'210	2'239	1.1ا مجال الملكية الفكرية				
9'748															1'500	639																				2'325	1'100	2'559	2.1ا أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكتبة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية			
544																																						544	544	544	3.1ا حصبة متزايدة لشعار الدول وأسمائها وشعارات المنظمات الحكومية الدولية	
494																																							4.1ا اهتمام متزايد بالويبو كحفل لتحليل القضايا فيما يتعلق بالحماية الدولية			
29'156																																							1.2ا استخدام نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وبفعالية أكبر			
13'976														685	387																						4'116	3'339	3'210	2'239	2.2ا تحسين نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	
9'748																1'500	639																			2'325	1'100	2'559	3.2ا إنقاجية وجودة خدمات محدثة في عمليات معاهدة التعاون بشأن البراءات			
544																																							544	544	544	4.2ا استخدام نظام لإلزام الأطراف على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا
494																																							494	494	494	5.2ا إنقاجية وجودة خدمات محدثة في عمليات نظام لإلزام
29'156																																							6.2ا استخدام نظامي مدريد وشنونه على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل			
-																																							7.2ا إنقاجية وجودة خدمات محدثة في عمليات نظامي مدريد وشنونه			
181'080																																							181'080	181'080	181'080	8.2ا تزايد تفادي شراء المنشآت المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الويبو الدينية لتسوية المنازعات
6'617	5'337																																						9.2ا حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة والحقول العليا الكروية من رموز البلدان			
2'234	2'234																																						1.3ا الأهداف الإنسانية الوطنية			
17'966																																							16'540	16'540	16'540	2.3ا كفاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تنمية تشكيله واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر
42'901																																							42'901	42'901	42'901	3.3ا تعميم توصيات جدول أعمال التنمية على عمل الويبو
4'802																																							4'459	4'459	4'459	4.3ا بيانات وبرامج تعاززية معززة ومتقدمة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً
6'899																																							6'899	6'899	6'899	5.3ا فهم ممكّن لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب الصالحة الآخرين
10'957	1'020																																						1'497	8'440	8'440	6.3ا قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الإنفاق
39'734	962																																						1'999	11'174	13'083	1.4ا نظم محنت ومقنول عالمياً للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير الفنادق إلى معلومات الملكية الفكرية واستخدامها ونشرها في صفحات أصحاب المصلحة في أنحاء العالم
2'492																																							2'278	2'278	2'278	2.4ا مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الإنفاق والإبداع

المفرد العاشر (تمة)

**المرقق الحادي عشر**  
**ميزانية الثانية 2016/17 بحسب كل نتيجة مرتبة**  
**(بألاف الفرنكات السويسرية)**

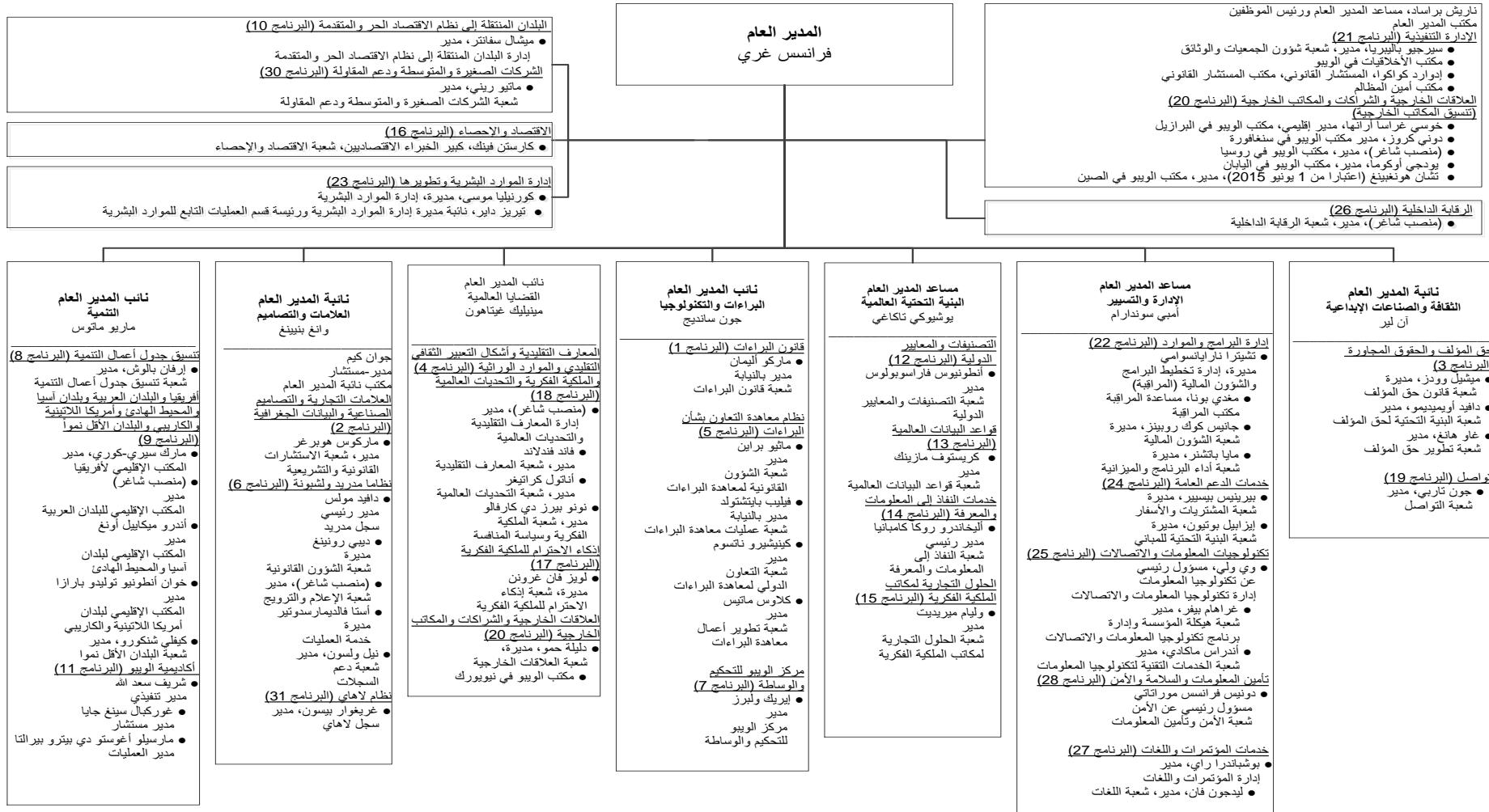
الميزانية المقترحة 17/2016	ميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتبة ووصفها
13'976	12'350	15'734	تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع إطار معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية 1.1ه
9'748	11'530	7'899	أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية 2.1ه
544	767	439	حماية متزايدة لشعارات الدول وأسمائها وشعارات المنظمات الحكومية الدولية 3.1ه
494	-	-	اهتمام متزايد بالويبو كمحفل لتحليل القضايا فيما يتعلق بالحماية الدولية للمعلومات السرية 4.1ه
29'156	22'708	24'062	استخدام نظام معاهدنة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وبفعالية أكبر لإبداع طلبات البراءات الدولية 1.2ه
-	4'197	3'106	تحسين نظام معاهدنة التعاون بشأن البراءات 2.2ه
181'080	172'080	172'856	إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات معاهدنة التعاون بشأن البراءات 3.2ه
6'617	5'980	5'953	استخدام نظام لاهي على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 4.2ه
2'234	2'527	2'351	إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظام لاهي 5.2ه
17'966	17'795	15'658	استخدام نظامي مدريد ولشبونة على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 6.2ه
42'901	39'221	40'932	إنتاجية وجودة خدمات محسنة في عمليات نظامي مدريد ولشبونة 7.2ه
4'802	4'093	3'557	زيادة تفادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دولياً وداخلياً وتسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الويبو البديلة لتسوية المنازعات 8.2ه
6'899	7'701	7'889	حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة والحقوق العليا المكونة من رموز البلدان 9.2ه
10'957	11'053	13'616	استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الابتكار والملكية الفكرية تتماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية 1.3ه
39'734	32'886	36'956	كافاءات معززة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى اقتصاد السوق الحر 2.3ه
2'492	3'517	4'199	تعظيم توصيات جدول أعمال التنمية على عمل الويبو 3.3ه
6'273	5'436	5'398	آليات وبرامج تعاونية معززة ومكيفة حسب احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نموا 4.3ه
1'393	481	509	فهم عميق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين 5.3ه
3'125	4'054	4'419	قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار 6.3ه
7'070	7'197	7'317	نظام محدث ومقبول عالمياً للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية واستخدامها ونشرها في صفوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم 1.4ه

المرفق الحادي عشر (تمهـة)

الميزانية المقترحة 17/2016	الميزانية 15/2014 بعد التحويلات	الميزانية المعتمدة 15/2014	رقم النتيجة المرتقبة ووصفها
22'539	21'274	18'046	نفاد محسن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع
1'956	1'453	2'810	3.4هـ تغطية جغرافية واسعة لقواعد بيانات الويبو العالمية بشأن الملكية الفكرية من حيث المحتوى والاستخدام
15'409	18'187	17'284	4.4هـ بنية تحليلية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائل مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية
2'677	2'182	2'141	1.5هـ استخدام معلومات الويبو الإحصائية بشأن الملكية الفكرية على نطاق أوسع ونحو أفضل
3'395	3'729	4'261	2.5هـ استخدام تحليلات الويبو الاقتصادية على نطاق أوسع ونحو أفضل في صياغة السياسات العامة
756	1'133	429	1.6هـ تقدم في الحوار السياسي الدولي بين الدول الأعضاء في الويبو حول إدكاء الاحترام للملكية الفكرية، مع الاسترشاد بالتوصية رقم 45 من جدول أعمال الويبو بشأن التنمية
1'308	739	1'124	2.6هـ تعاون وتنسيق على نحو منظم وفعال وشفاف بين عمل الويبو وعمل المنظمات الدولية الأخرى في مجال إدكاء الاحترام للملكية الفكرية
3'950	3'497	4'401	2.7هـ منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعارف وتطوع التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية
-	1'813	2'032	3.7هـ تزايد مصداقية الويبو كمحفل لتحليل قضايا الملكية الفكرية وسياسة المنافسة
12'033	13'022	12'882	1.8هـ التواصل بفعالية أكبر مع جمهور واسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو
6'219	5'739	5'536	2.8هـ توجّه أكبر نحو تقديم الخدمات واستجابة أفضل لاستفسارات التزام فعال مع الدول الأعضاء
7'099	8'207	6'747	3.8هـ تفاعل منفتح وشفاف ومتجاوب مع أصحاب المصلحة غير الحكوميين
1'128	1'225	1'771	4.8هـ تفاعل الويبو وتشاركها بفعالية مع مسارات ومقاييس الأمم المتحدة وسائل المنظمات الحكومية الدولية
6'196	9'156	5'949	5.8هـ خدمات دعم موجهة للزيارات بفعالية وكفاءة وجودة لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصلحة الخارجيين
165'356	151'135	150'797	1.9هـ أمانة نبيهة تعمل بسلامة وموظفوون يعملون تحت إدارة جيدة وبمهارات مناسبة ويحققون النتائج بكفاءة
35'257	32'756	36'603	2.9هـ بيئة عمل داعمة ومسنودة بإطار تنظيمي فعال وقويات مناسبة لمعالجة مشاغل الموظفين
2'540	2'260	2'971	3.9هـ منظمة ذات مسؤولية بيئية واجتماعية تكفل السلامة والأمن للموظفين في الويبو والمندوبيين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات
7'035	7'676	6'641	8.9هـ مستوى محسن فيما يخص المسائلة، والتعلم المؤسسي، والقيمة مقابل المال، والريادة، والمراقبة الداخلية، والحكومة المؤسسية من خلال الاستعانة برقابة فعالة ومستقلة
6'319	7'422	4'727	غير مخصصة
<b>707'036</b>	<b>673'993</b>	<b>673'993</b>	



المرفق الثاني عشر البنية الهيكلية للويبيو



الاطلاع على بيئة ميكالية مفصلة تبين وحدات المنظمة على موقع الويب الإلكتروني وتخصيص تحديث مستمر.

## رابعاً. الملحقات

### الملحق ألف

#### اشتراكات الدول الأعضاء

(بالفرنكات السويسرية)

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات المولدة من الاشتراكات	نقطة الاشتراك	وحدة الاشتراك 17/2016	الاشتراك 2016	الاشتراك 2017	الاشتراكات 17/2016
أفغانستان <sup>2</sup>	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
ألانيا	9	0.25	11,395	11,395	22,790
الجزائر	9	0.25	11,395	11,395	22,790
андورا	9	0.25	11,395	11,395	22,790
أنغولا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
أنتيغوا وبربودا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
الأرجنتين	6(ثانيا)	2	91,158	91,158	182,316
أرمينيا	9	0.25	11,395	11,395	22,790
أستراليا	3	15	683,685	683,685	1,367,370
المسا	4(ثانيا)	7.5	341,842	341,842	683,684
أذربيجان	9	0.25	11,395	11,395	22,790
جزر البهاما	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
البحرين	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
بنغلاديش	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
برادووس	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
بيلاروس	9	0.25	11,395	11,395	22,790
بلغيكا	4	10	455,790	455,790	911,580
بليز	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
بن	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
بوتان	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
البوسنة والهرسك	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
بوتسوانا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
البرازيل	6(ثانيا)	2	91,158	91,158	182,316
بروني دار السلام	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
بلغاريا	6(ثانيا)	2	91,158	91,158	182,316
بوركينا فاسو	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
بوروندي	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
کابو فيردي	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698

اقتراح البرنامج والميزانية للثانية 17/2016

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فترة الاشتراك	وحدة الاشتراك 17/2016	الاشتراك 2016	الاشتراك 2017	الاشتراكات 17/2016
كمبوديا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
الكاميرون	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
كندا	4	10	455,790	455,790	911,580
جمهورية أفريقيا الوسطى	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
تشاد	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
شيلي	9	0.25	11,395	11,395	22,790
الصين	(ثانيا)4	7.5	341,842	341,842	683,684
كولومبيا	9	0.25	11,395	11,395	22,790
جزر القمر	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
الكونغو	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
كостاريكا	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
كوت ديفوار	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
كرواتيا	8	0.5	22,789	22,789	45,578
كوبا	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
قبرص	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
الجمهورية التشيكية	6	3	136,737	136,737	273,474
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
جمهورية الكونغو الديمقراطية	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
المالديف	4	10	455,790	455,790	911,580
جيوبوتي	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
دومينيكا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
الجمهورية الدومينيكية	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
إكادور	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
مصر	9	0.25	11,395	11,395	22,790
السلفادور	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
غينيا الاستوائية	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
إريتريا <sup>2</sup>	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
إستونيا	9	0.25	11,395	11,395	22,790
إثيوبيا <sup>2</sup>	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
فيجي	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
فنلندا	4	10	455,790	455,790	911,580
فرنسا	1	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
غابون	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
غامبيا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
جورجيا	9	0.25	11,395	11,395	22,790
ألمانيا	1	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
غانا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
اليونان	6	3	136,737	136,737	273,474
غرينادا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فترة الاشتراك	وحدة الاشتراك 17/2016	الاشتراك 2016	الاشتراك 2017	الاشتراك 17/2016
غواتيمالا	خاء	0.125	5,697	11,394	17/2016
غينيا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	2017
غينيا - بيساو	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	2016
غيانا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	5,698	1
هاتي	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
الكرسي الروسي	9	0.25	11,395	11,390	1
هندوراس	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	5,698	1
هنغاريا	6	3	136,737	273,474	1
آيسلندا	8	0.5	22,789	45,578	1
الهند	(ثانيا)6	2	91,158	182,316	1
إندونيسيا	7	1	45,579	91,158	1
إيران (جمهورية - الإسلامية)	7	1	45,579	91,158	1
العراق	خاء	0.125	5,697	11,394	1
أيرلندا	4	10	455,790	911,580	1
إسرائيل	(ثانيا)6	2	91,158	182,316	1
إيطاليا	3	15	683,685	1,367,370	1
جامايكا	(ثانيا)	0.0625	2,849	5,698	1
اليابان	1	25	1,139,475	2,278,950	1
الأردن	خاء	0.125	5,697	11,394	1
казاخستان	9	0.25	11,395	22,790	1
كينيا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	5,698	1
كيريباس <sup>2</sup>	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
الكويت	9	0.25	11,395	22,790	1
قيرغيزستان	9	0.25	11,395	22,790	1
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
لاتفيا	9	0.25	11,395	22,790	1
لبنان	خاء	0.125	5,697	11,394	1
ليسوتو	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
ليبريا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
ليبيا	9	0.25	11,395	22,790	1
ليختنشتاين	8	0.5	22,789	45,578	1
ليتوانيا	9	0.25	11,395	22,790	1
لوكسمبورغ	7	1	45,579	91,158	1
مدغشقر	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
ملاوي	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
ماليزيا	8	0.5	22,789	45,578	1
ملايديف <sup>2</sup>	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	5,698	1
مالي	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	2,848	1
مالطا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	5,698	1

اقتراح البرنامج والميزانية للثانية 17/2016

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فترة الاشتراك	وحدة الاشتراك 17/2016	الاشتراك 2016	الاشتراك 2017	الاشتراكات 17/2016
موريتانيا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
موربيشيوس	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
المكسيك	خاء(ثانيا)4	7.5	341,842	341,842	683,684
ميكونيزيا (ولايات - الموحدة)	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
موناكو	7	1	45,579	45,579	91,158
منغوليا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
الجبل الأسود	9	0.25	11,395	11,395	22,790
المغرب	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
موزامبيق	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
ميانمار <sup>2</sup>	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
ناميبيا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
نيبال	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
هولندا	3	15	683,685	683,685	1,367,370
نيوزيلندا	6	3	136,737	136,737	273,474
نيكاراغوا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
النيجر	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
نيجيريا	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
نيوي <sup>2</sup>	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
النرويج	4	10	455,790	455,790	911,580
عمان	9	0.25	11,395	11,395	22,790
باكستان	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
بنا	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
بابوا غينيا الجديدة	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
باراغواي	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
بيرو	9	0.25	11,395	11,395	22,790
الفلبين	9	0.25	11,395	11,395	22,790
بولندا	6	3	136,737	136,737	273,474
البرتغال	6	7.5	341,842	341,842	683,684
قطر	9	0.25	11,395	11,395	22,790
جمهورية كوريا	9	7.5	341,842	341,842	683,684
جمهورية مولدوفا	9	0.25	11,395	11,395	22,790
رومانيا	6	2	91,158	91,158	182,316
الاتحاد الروسي	4	10	455,790	455,790	911,580
رواندا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
سانت كيتس ونيفيس	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
سانت لوسيا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
سان فنسنت وجزر غرينادين	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
ساموا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
سان مارينو	9	0.25	11,395	11,395	22,790

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فترة الاشتراك	وحدة الاشتراك 17/2016	الاشتراك 2016	الاشتراك 2017	الاشتراك 17/2016
سان تومي وبرينسيبي	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
المملكة العربية السعودية	خاء	1	45,579	45,579	91,158
السنغال	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
صربيا	خاء	0.5	22,789	22,789	45,578
سيشيل	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
سيراليون	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
سنغافورة	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790
سلوفاكيا	خاء	3	136,737	136,737	273,474
سلوفينيا	خاء	1	45,579	45,579	91,158
الصومال <sup>2</sup>	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
جنوب إفريقيا	خاء(ثانيا)	7.5	341,842	341,842	683,684
إسبانيا	خاء	10	455,790	455,790	911,580
سري لانكا	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
السودان	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
سورينام	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
سوaziبلند	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
السويد	خاء	15	683,685	683,685	1,367,370
سويسرا	خاء	15	683,685	683,685	1,367,370
الجمهورية العربية السورية	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
طاجيكستان	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790
تايلاند	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790
جمهوريّة مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً	خاء	0.5	22,789	22,789	45,578
تونغو	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
تونغا	خاء(ثانيا)	0.0625	2,849	2,849	5,698
ترنيداد وتوباغو	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
تونس	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
تركيا	خاء(ثانيا)	2	91,158	91,158	182,316
تركمانستان	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790
توفالو <sup>2</sup>	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
أوغندا	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
أوكرانيا	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790
الإمارات العربية المتحدة	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790
المملكة المتحدة	خاء	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
جمهوريّة ترانسنيستريا المتحدة	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
الولايات المتحدة الأمريكية	خاء	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
أوروغواي	خاء	0.125	5,697	5,697	11,394
أوزبكستان	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790
فانواتو	خاء(ثالثا)	0.03125	1,424	1,424	2,848
فنزويلا (جمهوريّة - البوليفارية)	خاء	0.25	11,395	11,395	22,790

اقتراح البرنامج والميزانية للثانية 2016

الاشتراكات 17/2016	الاشتراك <sup>1</sup> 2017	الاشتراك <sup>1</sup> 2016	وحدة الاشتراك 17/2016	نسبة الاشتراك	الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات الاتحادات الممولة من الاشتراكات
11,394	5,697	5,697	0.125	خاء	فييت نام
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثا)	اليمن
2,848	1,424	1,424	0.03125	خاء(ثالثا)	زامبيا
5,698	2,849	2,849	0.0625	خاء(ثانيا)	زمبابوي
<b>34,722,634</b>	<b>17,361,317</b>	<b>17,361,317</b>			<b>مجموع الاشتراكات</b>

تظل قيمة الوحدة لستي 2016 و2017 دون تغير مقارنة بستي 2014 و2015 وقدرها 45,579 فرنكا سويسريا.

<sup>1</sup> الدول الأعضاء في الوبيو وغير الأعضاء في أيٍ من الاتحادات.

<sup>2</sup>

الملاحق

تعريف فئات التكاليف

مصادر الإيرادات

**الاشتراكات:** اشتراكات الدول الأعضاء المقدمة إلى المنظمة بناء على النظام أحدى الاشتراكات.

**الرسوم:** الرسوم المدفوعة للمكتب الدولي بناء على نظام معاهد التعاون بشأن البراءات وأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة صافية مما يرتبط بها من تسويات العملات.

**التحكيم:** رسوم التحكيم في المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول، ورسوم التسجيل للمشاركة في اجتماعات مركز الويبو للتحكيم والوساطة صافية مما يرتبط بها من تسويات العلامات.

**نيرادات الاستثمار:** الإيرادات المحصلة من الاستثمارات، بما فيها فوائد الأموال المودعة.

**المنشورات:** الإيرادات المحصلة من بيع المنشورات والاشتراك في الدوريات التي تنشرها الأمانة على الورق أو أقراص مدمجة أو بأي شكل آخر.

**الإيرادات النثانية:** رسوم التسجيل للمشاركة في المؤتمرات والدورات التدريبية وتكليف الدعم فيما يتعلق بأنشطة الويبو  
الخارجية عن الميزانية والممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالأموال الاستثنائية، وتسويات الحاسبة (الجانب الدائن)  
المتعلقة بالسنوات السابقة وتسويات سعر الصرف، وتأجير مباني الويبو ومدفوعات الأذوق إلى الويبو مقابل خدمات الدعم  
الإداري.

أغراض الإنفاق

موارد الموظفين

**الوظائف:** الأجر الذي يحصل عليها الموظفون وخاصة المرتبات وتسويات المقر وعلاوات الإعالة وعلاوات تعلم اللغات وساعات العمل الإضافية وبدل الاعتزاب ومنحة الانتداب والمتثبت.

**الموظفون المؤقتون:** الأجر والعلاوات المدفوعة للعاملين بعقود مؤقتة في الفئة المهنية وفي فئة الخدمات العامة.

**تكليف الموظفين الأخرى:** مخصصات التأمين ضد حوادث العمل، وصندوق المعاشات التقاعدية المغلق، وتكليف التقاضي، وبرنامجه المكافآت والتقدير.

موارد خلاف الموظفين

المتدربون ومنح الويبيو

- **المتدربون:** الأجر والعلاوات المدفوعة للمتدربين في المقر.
  - **منع الوليبو:** المصروفات المتعلقة بأنشطة التدريب التي تقدم في إطارها منح نقدية للأفراد المؤهلين لأغراض تحقيق أهداف تعليمية خاصة.

الأسفار والتدريب والمنع

- مهام الموظفين:** مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي لجميع الموظفين المكلفين بمهام رسمية.
  - أسفار الغير:** مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي للغير، بما فيها تكاليف السفر للمسؤولين الحكوميين والمشاركين والمحاضرين المشاركين في الاجتماعات التي ترعاها الويبو.
  - التدريب وما يرتبط به من منح الأسفار:** مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي ورسم التدريب وغيرها من الرسوم المرتبطة بحضور المتدربين في الدورات والندوات والبرامج المدعومة بالمنح الدراسية.

## الخدمات التعاقدية

- **المؤتمرات:** الأجر ومتطلبات السفر وبديل الإقامة اليومي للمترجمين الفوريين واستئجار مراافق المؤتمرات والأجهزة والمعدات اللازمة للترجمة الفورية والمرطبات وحفلات الاستقبال وتكاليف أية خدمات أخرى مرتبطة مباشرة بتنظيم المؤتمرات.
- **النشر:** النشر والتجليد خارج المنظمة والمجلات والورق والطباعة وأعمال الطباعة الأخرى: إعادة طباعة المقالات المنشورة في المجالات، والكتيبات والمعاهدات وجموعات الصوص والدلائل الإرشادية واستئارات العمل والمواد المطبوعة المتعددة الأخرى، وإصدار مواد على أقراص مدجحة وشرائط فيديو وشرائط مغنة وسائر أشكال النشر الإلكتروني.
- **الخدمات التعاقدية الفردية:** الأجر المدفوعة لقاء الخدمات التعاقدية الفردية.
- **خدمات تعاقدية أخرى:** تشمل جميع الخدمات التعاقدية الأخرى التي يحصل عليها من مقدمي خدمات تجاريين وغير تجاريين.

## تكاليف الخدمات المالية

- **تكاليف الخدمات المالية:** فوائد القروض والتكاليف المصرفية.

## مصاريف التشغيل

- **المبني والصيانة:** اقتناء أماكن العمل واستئجار أماكن عمل أخرى وتحسينها وصيانتها، واستئجار الأجهزة والمعدات والأثاث أو صيانتها، وتكاليف الخبراء الاستشاريين الخارجيين لإدارة أعمال البناء الجديد.
- **الاتصالات:** مصاريف الاتصالات مثل الهاتف والإنترنت والفاكس والبريد ونقل الوثائق بالبريد والشحن.
- **التشيل ومصاريف التشغيل الأخرى:** الضيافة الرسمية، وإسهام الويبيو في جمعية الموظفين، ومصاريف التشغيل الأخرى.
- **خدمات الأمم المتحدة المشتركة:** المساعدة الطبية والمساهمة في الأنشطة الإدارية المشتركة في منظومة الأمم المتحدة، وأنشطة الأمم المتحدة المشتركة التكاليف والمحكمة الإدارية

## الأجهزة والإمدادات

- **الأثاث والأجهزة:** اقتناء أثاث المكاتب والآلات المكتبية والتجهيزات الحاسوبية (الحواسيب المكتبية والحواسيب المحمولة والطبعات ودورات الخدمات وغيرها) وأجهزة خدمات المؤتمرات وأجهزة النسخ وآلات النقل.
- **الإمدادات وللوازم:** الإمدادات القرطاسية وللوازم المكتبية ولوازم النسخ داخل المنظمة (الأوفست والميكروفيلم وغيرها) والكتب والاشتراك في المجالات والدوريات للمكتبة وزي العمل وللوازم الحاسوبية والبرامج الحاسوبية وتراخيص استخدامها.

## الملحق جيم

### حساب تكاليف الموظفين

3. عند تدشين نظام إدارة الأداء المؤسسي وتنفيذ نظام التخطيط للموارد المؤسسية (مرتبات الموارد البشرية)، وكجزء من مواصلة تعزيز الإدارة القائمة على النتائج، وخاصة لتوثيق عرى الصلات بين العمل المنجز وما يرتبط به من موارد لازمة للتنفيذ، أدخل تغيير على منهجية حساب تكاليف الموظفين للثانية 2016/17. وقد وضعت ميزانية موارد موظفي المنظمة على أساس حساب الميزانية القائم على المبالغ الفعلية.

4. ويستند حساب التكاليف القائم على المبالغ الفعلية إلى أحدث جداول المرتبات وجداول الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي للأم المتحدة<sup>30</sup> للموظفين في الفئة المهنية وما فوقها وموظفي الخدمات العامة والبيانات التاريخية الخاصة بالإعالة والسياسات والاستحقاقات المطبقة. وتشمل منهجية حساب التكاليف المطبقة عدًّا من عناصر التكلفة لاشتقاق التكاليف على مستوى المناصب فتستخدم هذه التكاليف فيما بعد لتحديد تكلفة إجمالية لموارد الموظفين. ويرد في الجدول أدناه ملخص لعناصر التكلفة المدرجة في حساب التكاليف القائم على المبالغ الفعلية وما تقوم عليه من افتراضات.

#### حساب التكاليف القائم على المبالغ الفعلية وما يقوم عليه من افتراضات

الوظيفة (موظفو الفئة المهنية وما فوقها وموظفو الخدمات العامة)	الموظرون المؤقتون (موظفو الفئة المهنية وما فوقها وموظفو الخدمات العامة)	
<p>يحسب عنصر المرتبات لموجب مشغول على مستوى المناصب بتطبيق جدول معدلات للعزاب أو جدول معدلات للمعايلين (لجنة الخدمة المدنية الدولية) في الرتبة/الدرجة المتوقعة. في حين يحسب عنصر المرتبات للمناصب الشاغرة باستخدام جدول المعايلين بدرجة متوسطة من كل رتبة، ثم يحول المبلغ المحسوب بالدولار الأمريكي إلى الفرنك السويسري مع تطبيق مضاعف تسوية مقر العمل حسب الاقتضاء (بالنسبة إلى موظفي الفئة المهنية وما فوقها).</p> <p>وتضاف إلى المبلغ الإجمالي حصة المنظمة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي (الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة)</p>	<p>يحسب عنصر المرتبات لموجب مشغول على مستوى المناصب بتطبيق جدول معدلات للعزاب أو جدول معدلات للمعايلين (لجنة الخدمة المدنية الدولية) في الرتبة/الدرجة المتوقعة. في حين يحسب عنصر المرتبات للمناصب الشاغرة باستخدام جدول المعايلين بدرجة متوسطة من كل رتبة، ثم يحول المبلغ المحسوب بالدولار الأمريكي إلى الفرنك السويسري مع تطبيق مضاعف تسوية مقر العمل حسب الاقتضاء (بالنسبة إلى موظفي الفئة المهنية وما فوقها).</p> <p>وتضاف إلى المبلغ الإجمالي حصة المنظمة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي (الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة)</p>	المرتبات
<p>تشمل التكاليف العامة للموظفين جميع الاستحقاقات والمزايا خلاف المرتبات، المقدمة وفقا لنظام الموظفين ولاخته (مثل استحقاقات الإعالة والمساهمات الطبية وإجازات زيارة الوطن ومنح التعليم وما إلى ذلك).</p> <p>وتطبق التكاليف العامة للموظفين على مستوى المناصب على أساس نمط النفقات التاريخي وتوقعاتها في المستقبل.</p>	<p>تشمل التكاليف العامة للموظفين جميع الاستحقاقات والمزايا خلاف المرتبات، المقدمة وفقا لنظام الموظفين ولاخته (مثل استحقاقات الإعالة والمساهمات الطبية وإجازات زيارة الوطن ومنح التعليم وما إلى ذلك).</p> <p>وتطبق التكاليف العامة للموظفين على مستوى المناصب على أساس نمط النفقات التاريخي وتوقعاتها في المستقبل.</p>	التكاليف العامة للموظفين

<sup>30</sup> جدول المرتبات للفئة المهنية وما فوقها في 1 يناير 2015: جدول الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي في فبراير 2013؛ والأجور والمبدلات السنوية لفئة الخدمات العامة في 1 أبريل 2011.

<p>وبالنسبة إلى الوظائف الشاغرة يطبق افتراض بإعالة زوجة و طفل لحساب المزايا المتوقعة.</p>	<p>وبالنسبة إلى الوظائف الشاغرة يطبق افتراض بإعالة زوجة و طفل لحساب المزايا المتوقعة.</p>	
<p>لا تطبق أية تسوية لمعدل الوظائف الشاغرة بالنسبة إلى المناصب المؤقتة.</p>	<p>جرت تسوية تكاليف جميع المناصب بالخض لمراعاة معدل الوظائف الشاغرة المتوقع وقدره 3 في المائة.</p>	<p><b>التسوية</b></p>
<p>تطبق نسبة 2 في المائة من المخصصات على إجمالي التكاليف لتغطية التكاليف المتعلقة بنهاء الخدمة و مختلف الاستحقاقات بعد نهاية الخدمة.</p>	<p>تطبق نسبة 6 في المائة من المخصصات على إجمالي التكاليف لتغطية التكاليف المتعلقة بنهاء الخدمة و مختلف الاستحقاقات بعد نهاية الخدمة.</p>	<p><b>مخصصات نهاية الخدمة وما يتعلق بها من تكاليف أخرى</b></p>

## الملحق دال

### معادلات المرونة

ملاحظات عامة

معادلات المرونة هي آلية تسمح لمستويات الموارد المالية المخصصة لأنظمة الحماية العالمية (معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهاي) بأن تتغير وفقاً للتغيرات في حجم أنشطة التسجيل غير المرصودة في الميزانية. وقد غُدلت معادلات المرونة بالنسبة إلى الأنظمة المذكورة ووافقت عليها الجمعيات المعنية التي انعقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 3 أكتوبر 2007.

#### نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

يرد وصف معادلة المرونة المعدلة بالنسبة إلى هذا النظام في الوثيقة PCT/A/36/5 وقد وافقت عليها جمعية اتحاد المعاهدة كما هو مبين في الوثيقة PCT/A/36/13. ويوضح من الوثيقتين المذكورتين أن معادلة المرونة بالنسبة إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات عدّلت لبيان تغير في الميزانية يقدر بمبلغ 341 فرنكا سويسريا لكل ألف طلب دولي في المعاهدة لم يحسب له حساب في الميزانية. ولم تعد المعادلة المعدلة تربط بين التغييرات في عدد الطلبات بالتغييرات في عدد وظائف الموظفين كما كان الأمر من قبل. وبدلاً من ذلك، اقترحت المعادلة تنوع الموارد المخصصة للبرامج المعنية والسماح باستخدام الموارد البشرية (مثل الوظائف والموظفيين المؤقتين والتعاقديين بوجوب اتفاقات الخدمات الخاصة وغيرهم) وخلاف الموارد الموظفين (مثل عقود التأمين). وترصد هذه الأموال لإدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ولخدمات الدعم بنسبة 87,5 إلى 12,5.

#### نظام مدريد

يرد وصف معادلة المرونة المعدلة بالنسبة إلى نظام مدريد في الوثيقة MM/A/38/5 وقد وافقت عليها جمعية اتحاد المعاهدة كما هو مبين في الوثيقة MM/A/38/6. وتسمح المعادلة الجديدة بإجراء تعديلات على ميزانية اتحاد مدريد بمبلغ 197 فرنكا سويسريا مقابل كل تغيير بمقدار 500 تسجيل أو تجديد مدون مقارنة بالتقديرات الأولية الموقعة عليها. ولم تعد المعادلة تربط إجراء التعديلات بوظائف الموظفين خصباً بل إنها بدلاً من ذلك تسمح بإجراء تعديلات على كافة الموارد المالية المخصصة للبرامج المرتبطة بشكل مباشر بمعالجة عبء العمل الناتج عن ذلك. وقد تكون تلك الموارد موارد بشرية (مثل الوظائف والموظفيين المؤقتين وغيرهم) أو موارد خلاف الموارد البشرية (مثل عقود التأمين). وترصد هذه الأموال لإدارة نظام السجل الدولي للعلامات التجارية ولخدمات الدعم بنسبة 87,5 إلى 12,5.

#### نظام لاهاي

يرد وصف معادلة المرونة المعدلة بالنسبة إلى نظام لاهاي في الوثيقة H/A/24/3 وقد وافقت عليها جمعية لاهاي كما هو مبين في الوثيقة H/A/24/4. وتتنصّ المعادلة الجديدة على إجراء تعديلات على ميزانية اتحاد لاهاي بمبلغ 99 فرنكا سويسريا مقابل كل تغيير بمقدار 300 تسجيل أو تجديد مدون في سجل الاتحاد مقارنة بالتقديرات الأولية الموقعة عليها. وقد تكون تلك الموارد، موارد بشرية أو خلاف الموارد البشرية وترصد لإدارة سجل اتحاد لاهاي وخدمات الدعم بنسبة 87,5 إلى 12,5.

## الملاحق

### المختصرات الواردة في النص الإنجليزي

ABC	Accessible Books Consortium
ACE	Advisory Committee on Enforcement
ADR	Alternative Dispute Resolution
AGICOA	Association of International Collective Management of Audiovisual Works
AIMS	Administration Information Management System
AIPMS	Arab IP Management System
aRDi	Access to Research for Development and Innovation
ASEAN	Association of South East Asian Nations
ASHI	After-Service Health Insurance
ASPI	Access to Specialized Patent Information
AUTM	Association of University Technology Managers
AWGIPC	ASEAN Working Group on Intellectual Property Cooperation
<b>BOIP</b>	Benelux Organization for Intellectual Property
<b>CASE</b>	Centralized Access to Search and Examination Results
ccTLDs	country code Top-Level Domain
CDIP	Conference on Development and Intellectual Property
CIS	Commonwealth of Independent States
CLIR	Cross Lingual Information Retrieval
CMG	Crisis Management Group
CMOs	collective management organizations
CTCN	Climate Technology Center and Network
<b>DA</b>	Development Agenda
DAS	Digital Access Service for Priority Documents
DGIPR	Directorate General of Intellectual Property Rights
DNS	Domain Name System
<b>EACIN</b>	East Africa Climate Innovation Network
ECDL (test)	European Computer Driving Licence (global computer literacy certification)
ECLA	patent classification assigned by the European Patent office
ECM	Enterprise Content management
EDMS	Electronic Document Management System
EEC	Eurasian Economic Commission
EGEDA	<i>Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales</i>
EPO	European Patent Office
ERP	enterprise resource planning
ETSI	European Telecommunication Standards Institute
EU	European Union
<b>FAO</b>	Food and Agricultural Organization
FI	patent classification assigned by the Japanese Patent office
FIT	Fund-in-Trust
<b>GNIPA</b>	Global Network of IP Academies
GR	genetic resources
gTLDs	generic Top-Level Domains

<b>HR</b>	Human Resources
HRMD	Human Resources Management Department
<b>IAOC</b>	Independent Advisory and Oversight Committee
<b>ICOM</b>	International Council of Museums
<b>IOD</b>	Internal Oversight Division
<b>ICANN</b>	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers
<b>ICE</b>	International Cooperation on Examination
<b>ICSEI</b>	International Cooperation for the Search and Examination of Inventions
<b>ICPIP</b>	Inter-State Council on the Protection of Industrial Property
<b>ICSC</b>	International Civil Service Commission
<b>ICT</b>	Information and Communication Technology
<b>IGC</b>	Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore
<b>IGOs</b>	inter-governmental organizations
<b>IIA</b>	Institute of Internal Auditors
<b>IMPI</b>	Mexican Institute of Industrial Property
<b>IMR</b>	International Music Registry
<b>INP-BR</b>	Brazilian National Institute of Industrial Property
<b>IP</b>	Intellectual Property
<b>IPAG</b>	Intellectual Property Agreement Guide
<b>IPAS</b>	IP Office Administration System
<b>IPACIS</b>	Assembly of the CIS Member States
<b>IPC</b>	International Patent Classification
<b>IP-DMD</b>	Intellectual Property Development Matchmaking Database
<b>IPO</b>	Intellectual Property Office
<b>IPoA</b>	Istanbul Programme for Action
<b>OPOPHL</b>	Intellectual Property Office of the Philippines
<b>IPRs</b>	Intellectual Property Rights
<b>IPSAS</b>	International Public Sector Accounting Standards
<b>IT</b>	Information Technology
<b>IP-TAD</b>	Intellectual Property Technical Assistance Database
<b>IP-ROC</b>	Intellectual Property Roster of Consultants
<b>ISO</b>	International Organization for Standardization
<b>ITIL</b>	Information Technology Infrastructure Library
<b>ITPGRFA</b>	International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
<b>ITU</b>	International Telecommunications Union
<b>KOTEC</b>	Korea Technology Finance Corporation
<b>LDCs</b>	Least Developed Countries
<b>MDGs</b>	Millenium Development Goals
<b>MGS</b>	Madrid Goods and Services Manager
<b>MTSP</b>	Medium Term Strategic Plan
<b>NGOs</b>	non-governmental organizations

<b>OHIM</b>	Office for Harmonization in the Internal Market (Community Trademarks)
<b>OCR</b>	Optical Character Recognition (OCR)
<b>PCD</b>	Procurement Services Division
<b>PCT</b>	Patent Cooperation Treaty
<b>PLR</b>	Patent Landscape Reports
<b>PLT</b>	Patent Law Treaty
<b>PMSDS</b>	Performance Management and Staff Development System
<b>PPR</b>	Program Performance Report
<b>RBM</b>	Results-based Management
<b>R&amp;D</b>	research and development
<b>RFPs</b>	Requests for Proposals
<b>RO</b>	Receiving Office
<b>SCCR</b>	Standing Committee on Copyright and Related Rights
<b>SCP</b>	Standing Committee on the Law of Patents
<b>SCT</b>	Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications
<b>SDG</b>	Sustainable Development Goals
<b>SLC</b>	Special Labor Contract
<b>SMEs</b>	small and medium sized enterprises
<b>SSA</b>	Special Service Agreements
<b>SRP</b>	Strategic Realignment Program
<b>SRR</b>	Staff Regulations and Rules
<b>TA</b>	Travel Authorization
<b>TAG</b>	Transparency, Accountability and Governance
<b>TCEs</b>	Traditional Cultural Expressions/Folklore
<b>TIGAR</b>	Trusted Intermediary Global Accessible Resources
<b>TISCs</b>	Technology Innovation Support Centers
<b>TK</b>	Traditional Knowledge
<b>TTO</b>	Technology Transfer Office
<b>UDRP</b>	Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy
<b>UN</b>	United Nations
<b>UNCTAD</b>	United Nations Conference on Trade and Development
<b>UN CEB</b>	United Nations Chief Executives Board
<b>UN-DESA</b>	United Nations Department of Social and Economic Affairs
<b>UNEP</b>	United Nations Environmental Programme
<b>UNESCO</b>	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
<b>UNFCCC</b>	Framework Convention on Climate Change
<b>UN-H-MOSS</b>	UN Headquarters Minimum Operating Security Standards
<b>UNICC</b>	UN International Computing Centre
<b>UNIDO</b>	United Nations Industrial Development Organization
<b>UNOSSC</b>	United Nations Office for South-South Cooperation
<b>UNSAS</b>	United Nations System Accounting Standards
<b>UPOV</b>	International Union for the Protection of New Varieties of Plants
<b>USCLA</b>	US Classifications
<b>USPTO</b>	United States Patent and Trademark Office

VIP	Visually Impaired Persons and other persons with print disabilities
WBO	WIPO Brazil Office
WCC	WIPO Copyright Connection
WCO	World Customs Organization
WCT	WIPO Copyright Treaty
WHO	World Health Organization
WIPO CASE	Centralized Access to Search and Examination results
WIPOCOS	software for collective management of copyright and neighboring rights
WJO	WIPO Japan Office
WOC	WIPO Office in China
WPPT	WIPO Performances and Phonograms Treaty
WRO	WIPO Russia Office
WSIS	World Summit on the Information Society
WSO	WIPO Singapore Office
WTO	World Trade Organization

[نهاية الوثيقة]